

THE
COUNT OF MONTE CRISTO.

કાઉન્ટ ઓફ મોન્ટે-ક્રીસ્ટો

(ગુજરાતી ભાષાંતર)

: લેલ્યુમ બીલું :

: પ્રથમ ભાગ :

ગુજરાત વિદ્યાપીઠ ગ્રંથાલય

[ગુજરાતી કૉપીરાઈટ વિભાગ]

અનુક્રમાંક ૧૩૯૨૭ વર્ગીક

પુસ્તકનું નામ કાઉન્ટ યાદ મોન્ટે
ક્રીસ્ટો

વિષય ૬૬૫૫:૨

લલિત-વાક્ય-ગ્રંથમાલા-૧૬

The Count of Monte-Kristo

કાઉન્ટ ઓફ મોન્ટેક્રીસ્ટો

(વોલ્યુમ બીજું-ભાગ પહેલો)

— ❦ —

(૩યૂમા)

ગુજરાતી ભાષાંતર

— • —

કર્તા

એક ગ્રેજ્યુએટ

અમદાવાદ.

— ❦ —

સંવત ૧૯૮૩

સને ૧૯૨૭

— ❦ —

કિં. રૂ. ત્રણ

પ્રકાશક:
કૃષ્ણપ્રસાદ મજુરીશંકર શાસ્ત્રી
સાંકડીચેરી, ખીજડાપોળ
અમદાવાદ.

ગુજરાત વિદ્યાપીઠ ગ્રંથાલય
અમદાવાદ
ગુજરાતી કૌમીરાઈટ-સંગ્રહ
૧૩૬૨૭
૬૪૨૨૧
સર્વ હક સ્વાધીન.

મુદ્રક:
ચીમનલાલ ધર્મરલાલ મહેતા.
વસંત-મુદ્રણાલય,
ધીર્કાંટા-પાનાલાઈની વાડી,
અમદાવાદ.

અ નુ ક મ ભિ કા.

પ્રકરણ				પૃષ્ઠ
” ૧	...	...	...	૧
” ૨	...	...	...	૧૮
” ૩	...	...	...	૪૦
” ૪	...	...	...	૫૭
” ૫	...	...	...	૭૧
” ૬	...	...	...	૮૫
” ૭	...	...	...	૧૦૦
” ૮	...	...	...	૧૧૩
” ૯	...	...	...	૧૨૯
” ૧૦	...	...	...	૧૪૮
” ૧૧	...	...	...	૧૬૨
” ૧૨	...	...	...	૧૭૯
” ૧૩	...	...	...	૧૯૫
” ૧૪	...	...	...	૨૧૫
” ૧૫	...	...	...	૨૨૮
” ૧૬	...	...	...	૨૪૫
” ૧૭	...	...	...	૨૫૬
” ૧૮	...	...	...	૨૬૩
” ૧૯	...	...	...	૨૭૭
” ૨૦	...	...	...	૩૧૭
” ૨૧	...	...	...	૩૨૯
” ૨૨	...	...	...	૩૫૧
” ૨૩	...	...	...	૩૬૮
” ૨૪	...	...	...	૪૧૦
” ૨૫	...	...	...	૪૪૪
” ૨૬	...	...	...	૪૫૯
” ૨૭	...	...	...	૪૭૦
” ૨૮	...	...	...	૪૯૭
” ૨૯	...	...	...	૫૧૮
” ૩૦	...	...	...	૫૨૯
” ૩૧	...	...	...	૫૩૮

The Count of Monte-Kristo

કાઉન્ટ ઓફ મોન્ટે ક્રીસ્ટો

(વોલ્યુમ બીજું-ભાગ પહેલા)



પ્રકરણ ૧ લું.

આલ્પર્થ કાઉન્ટને નિમંત્રણ આપ્યું. મેજર કેવલકેન્ટી પોતાની મુજાકાને આવનાર હોવાથી તે આમંત્રણ સ્વીકારવાની કાઉન્ટે દિવંગીરી સાથે ના પાડી, અને બાપ્ટીસ્ટીને તે વાતને ટેકા આપ્યો. પણ આ કાંઈ ખોટું બહાનું નહોતું. માત્ર કાઉન્ટને આલ્પર્થનું નિમંત્રણ નહિ સ્વીકારવા માટે આ એક ખર્ચ કારણ મળી આવ્યું હતું, અને તેથી “ભાવતું હતું અને વૈદ્યે કહ્યું” તેવી વાત થઈ હતી.

સાતનો ટોચો હમણાં જ થયો હતો. બરદુશીઓ કાઉન્ટના ફરમાન પ્રમાણે ઓટલીલ જવાને બે કલાક પહેલાં ઉપડી ગયો હતો. એવામાં એક કાડુતી ગાડી કાઉન્ટના મકાન આગળ આવીને અટકી, અને તેમાં બેઠેલા ઉતારને બંગલાના દરવાજા આગળ ઉતારીને ધુરત જ લાંથી ચાલી ગઈ. ગાડીમાંથી ઉતરનાર પુરૂષ આશરે બાવનેક વરસની ઉંમરનો હતો. તે વખતના પ્રચલિત રીવાજ પ્રમાણે તેણે એક લીલા રંગનો ડગલો પહેરેલો હતો. આ ડગલાનાં બટન બ્યાન બેચે તવાં હતાં. તેનો પાટલુન આસમાની રંગનો હતો. તેના છુટ સાધારણ સ્વચ્છ હતા, પણ તે પોલીશથી ચકચકીત થયા નહોતા. છુટનાં તળીઆં જરા વધારે ઝડાં હતાં. હાથે આમડાનાં મોજાં પહેર્યા હતાં. તેની ટોપી લશ્કરી સિપાઈઓની ટોપીના જેવી હતી. તેણે પોતાના ગળાની આસપાસ ટાળા અને સફેદ પટાવાળો મલ્લપટ્ટો વીંટાળેલો હતો અને તે ગળે ફાંસા જેવો લાગતો હતો. ગાડીમાંથી ઉતરીને દરવાજાના ઘંટડી વગાડનાર ઉતારનો આવો વિચિત્ર વેશ હતો.

તુરત જ દરવાને દરવાજો ખોલ્યો, એટલે પેલા વિચિત્ર વેશધારી પુરૂષે એ બંગલો કાઉન્ટ ઓફ મોન્ટેક્રીસ્ટોનો જ હતો કે કોઇ બીજાનો એવો પ્રશ્ન કર્યો. દરવાને હકારમાં જવાબ આપતાં તે મનુષ્ય અંદર દાખલ થયો, પોતાની પાછળ દરવાજો બંધ કર્યો, અને મકાનનાં પગથીયાં ચઢવા લાગ્યો.

આ મનુષ્યનું માથું જરા પ્રમાણમાં નાનું અને ચપટું હતું. તેના કેશ બધા શ્વેત થઇ ગયેલા હતા, અને તેની સફેદ લાંબી અને ભરાવદાર મુછોને લીધે બેપ્ટીસ્ટીને તેને તુરતજ સહેજાઇથી ઓળખ્યો. કારણ આ નવા આવનાર પરાણીની આકૃતિનું બરાબર વર્ણન તેણે સાંભળેલું હતું, અને તેનીજ રાહ જોતો આગલા દિવાનખાનામાં તે બેઠો હતો. તેથી આ નવીન આવનાર ગૃહસ્થ પોતાનું નામ જણાવે તે પહેલાં તો તે આવી પહોંચ્યાની કાઉન્ટને વરદી મળી ગઇ હતી. તે અપરિચિત ગૃહસ્થને એક નાના સુંદર પણ સાદી રીતે શણગારેલા દિવાનખાનામાં દાખલ કરવામાં આવ્યો. તુરત જ કાઉન્ટે ઉભા થઇને મંદ હાસ્યથી તેનો સત્કાર કર્યો.

“ પધારો, પધારો, સાહેબ, હું તમારી રાહ જોતોજ બેઠો છું.”

“ એમ ? ” પેલો ઇટાલીઅન ખોલ્યો. “ ત્યારે શું આપ નામદારની મુલાકાતે હું આવનાર છું એવી ખબરો આપને પ્રથમથી મળેલી હતી ? ”

“ હા હા. આજે બરાબર સાત વાગે તમે આવશો એમ મને ખબર મળી હતી. ”

“ ત્યારે તો આપ સાહેબને તમામ બાબતની ખબર હશેજ ? ”

“ ચોક્કસ ! ”

“ પણુ આપ નામદારની કાંઈ ગેરસમજુત તો થતી નથીને ? ”

“ ના રે, ના. મને બરાબર ખાત્રી છે. ”

“ ત્યારે આજ સાંજના સાત વાગે હું જ આવનાર છું, એવી આપ નામદારને ખાતરી મળી હતી, અને મારીજ રાહ જોતા આપ નામદાર બેઠા છો કેમ ? ”

“ તમારી ઇચ્છા હોય તો તમારો સંભાવ દૂર થાય એવી હું ખાત્રી કરી આપું. ”

“ ના જ, ના. કાંઈ જરૂર નથી. એટલી બધી તસ્દી લેવાનું કાંઈ કારણ નથી. ”

“ જુઓ, જુઓ તો ખરા. ” મોન્ટેક્રિસ્ટોએ કહ્યું. અતિથી જરા ગભરાએલો જણાયો.

“ જુઓ ત્યારે. ” કાઉન્ટ બોલ્યો. “ તમે શું લ-માર્કવીસ બારટોલોમીઓ કેવલકેન્ટી નથી ? ”

“ હાજી, તેજ. બારટોલોમીઓ કેવલકેન્ટી તે હું પોતે જ. ”

“ તમે ઑસ્ટ્રીઆના સૈન્યમાં પહેલાં અમલદાર હતા ખરૂં કે ? ”

“ હું તો ત્યાં મેજર હતોને ? ”

“ હા, હા. ” મોન્ટેક્રિસ્ટો બોલ્યો. “ તમે મેજર હતા; અથવા તમે ઇટાલીમાં જો જગ્યાએ હતા તેને ફ્રેન્ચ લોકો મેજરના હોદ્દાથી ઓળખે છે. ”

“ વાર, વાર. ” મેજર બોલ્યો. “ હવે વધારે ખાત્રીની જરૂર નથી. આપ નામદાર સાહેબ જણો છો કે—”

“ જુઓ, આજે તમારું જો આગમન થએલું છે તે તમારી પોતાની પ્રેરણાથી થયું નથી ખરૂં ને ? ”

“ ના, જી. નહિ જ. ”

“ તમને કાઠ બીજા ઇસમે મોકલ્યા છે ને ? ” “હાજી.”

“ પેમા બલા પાદરી ‘ આમે જીસેની ’ એ મોકલ્યા છે ખરૂં કે ? ”

“ બરાબર, સાહેબ. ”

“ તમને એક ઓળખાણનો પત્ર પણ આપેલો છે ? ”

“ હાજી. આ રહ્યો. ”

“ તે લાવો જોઈએ. ” એમ કહીને મોન્ટેક્રિસ્ટોએ પત્ર લીધો, ફેંડયો, અને વાંચ્યો.

“ હા હા. બરાબર છે. ” તે જોયો. “ ‘દયુકા’ના જીના અને નામાંકિત ખાનદાવ ધરાણાના મેજર કેવલ્ડેન્ડી તે તમે પોતેજ. તમે ફ્લોરેન્સના ઇતિહાસ પ્રસિદ્ધ કેવલ્ડેન્ડીના વંશજ છો. ” મોન્ટેક્રિસ્ટોએ પત્ર વાંચતાં વાંચતાં કહ્યું. “ અને આપની વાર્ષિક આવક પાંચ લાખની છે. ”

“ પાંચ લાખની ! શું, પત્રમાં પાંચ લાખની મારી આવક જણાવી છે ? ”

“ હા હા. જીએને સ્પષ્ટ સંખ્દોમાં લખેલું છે, અને તે વાત સત્ય જ હોવી જોઈએ; કારણ કે આખા યુરોપના પદ્મા ખાનદાનોની આવકને બસો પાદરી બરાબર જાણે છે. ”

“ વાર ત્યારે. ચાલોને, પાંચ લાખની જાણે કે મારી આવક. પણ હું પ્રતિજ્ઞા ઉપર કહું છું સાહેબ, કે મને તો તેનો કંઈ ખ્યાલ જ નથી. ”

“ પણ તેનું કારણ હું તમને જણાવું. તમને તેનો ખ્યાલ નથી; કારણ તમારો કારભારી તમને હુટે છે વાર સાહેબ, હવેથી આપ જરા આપની ગૃહવ્યવસ્થા ઉપર વિશેષ લક્ષ આપતા જાઓ, અને કારખારાને સુધારો. ”

“ આ નામદારે આ બાળક તરફ મારું ધ્યાન ખેંચ્યું તે માટે આપનો આભારી છું. ” પેલા છટાકીઅને ગંભીરતાથી કહ્યું.

“ હું મારા કારભારીને તરત જ રજા આપીશ. ”

મોન્ટેફિરોએ પાછો પત્ર આગળ વાંચવા માંડ્યો.

“ વાર, તમારા સુખમાં માત્ર એકજ પ્રકારની ન્યૂનતા છે. ”

“ હા જી. એક જ પ્રકારની ન્યૂનતા છે. ” પેલા મેજરે નિઃશ્વાસ મુકતાં કહ્યું.

“ આ ન્યૂનતા આપના ધણા લાંબા વખતથી ગુમ થયેલાં પ્રિય પુત્રની છે. ”

“ લાંબા સમયથી ગુમ થયેલો ? પ્રિય પુત્ર ? ”

“ નાનપણથી જ ચોરાઈ ગયેલો ! આપના કુટુંબના કોઈ શત્રુએ ગુમ કરેલો, અગર તો ભટકતા લામટાએ ઉપાડી ગયેલા ! ”

“ હા જી. પાંચ વરસનો હતો ત્યારથી જ ગુમ થયેલો. ” મેજરે ઉંડો નિઃશ્વાસ મૂકી આકાશ તરફ દૃષ્ટિ કરતાં કહ્યું.

“ દુર્ભાગી પિતા ! મોન્ટેફિરો બોલ્યો.

પછી કાઉન્ટે આગળ ચલાવ્યું. “ પત્રમાં લખે છે કે ‘ આ ખાનદાન ગૃહસ્થ પોતાના પુત્રની પંદર વર્ષથી શોધમાં છે, છતાં તેનો પ્રયત્ન હજી પણ ફલીભૂત થયો નથી. પણ આ તેના પુત્રનો તમે ગમે તેમ કરીને પણ પત્તો લગાડી આપશોજ, એવી મેં તેને આશા અને ખાત્રી આપેલી છે. ”

મેજરે કાઉન્ટના તરફ અત્યંત ચિંતાતુર દૃષ્ટિથી બોયું.

“ હા હા. હું પત્તો લગાડી આપું તેમ છું. ” કાઉન્ટે કહ્યું.

મેજરને જરા શાંતિ થઈ.

“ વાહ ! વાહ ! ત્યારે તો પત્ર બધો ખરો પડ્યો. ”

“ મોં. બારટોલોમીઓ, શું તમને આ બાબતનો સંશય હતો ? ”

“ ના જી, ના. બીલકુલ નહિ. જુસોની જેવા બધા માણસ અને ધર્મગુરૂ મારા જેવા દુઃખી માણસને કદિ છેતરે, અમર મસ્કરી કરે એમ બનેજ નહિ. પણ આપ નામદારે હજી પત્ર સંપૂર્ણ વાંચ્યો નથી. ”

“ હા, હા. મોન્ટેક્રિસ્ટો બોલ્યો. “ અરે છેવટના તાળ કલમ તો વાંચવાના રહી જ ગયા ! ”

“ હા, હા. તાળ કલમ તો બાકી રહ્યા ને ! ”

“ મેજર કેવલકેન્ડીને પૈસાની હરકત ન પડે, તેમજ પોતાના જ્ઞાતિની પાસે જવાની જરૂર ન પડે તે માટે મેં તેમને તેમના મુસાફરીના ખર્ચ માટે બે હજાર ફ્રાંક મોકલી આપ્યા છે, અને બીજા અડતાળીસ હજાર ફ્રાંક માટે તમારા ઉપર ભલામણનો પત્ર લખી આપ્યો છે. આ રકમ તમારી પાસે મારી દહેણી નિકળે છે. તો તે રકમ સુધીની જેટલી રકમ તેમને જોઈએ તે તમે મારે નામે લખીને આપશો. ”

મેજર આતુરતાથી જોઈ રહ્યો હતો.

“ ઠીક ! ” કાઉન્ટ બોલ્યો.

“ ત્યારે એ તાળ કલમ—? ”

“ કેમ તાળ કલમનું શું છે ? ” મોન્ટેક્રિસ્ટોએ પ્રશ્ન કર્યો.

“ તાળ કલમ પણ આપ નામદારને ગ્રાહ્ય છે કેમ ? ”

“ કેમ નહિ ? મારે કશુંલ છે જ ! મને લાગે છે કે તમે આખા પત્રના કરતાં તેમાંના તાળ કલમને વધારે મહત્વ આપતા જણાઓ છો ? આપના જેવા માણસ સંકડામણમાં હોય એમ કદી બને ખરું કે ? ” મોન્ટેક્રિસ્ટો બોલ્યો.

“ પણ હું તો અહિંઆ કાંઈને ઓળખતો નથી ને ! ”
મેજરે જવાબ આપ્યો.

“ વાર, પણ બીજાઓ તો તમને સારી રીતે ઓળખે છે.

“ હા, જી, મને બીજાઓ ઓળખે છે એટલે—”

“ એટલે શું ?—” “ તમે મને અડતાળીસ હજાર ફાંક આપવાના ? ” “ જરૂર તમે મારો એટલે તુરત જ. ”

મેજર આશ્ચર્યચકિત થયેલો જણાયો.

“ પણ તમે ખેસો તો ખરા. ” મોન્ટેક્રિસ્ટોએ કહ્યું “ હું ક્યારનો કાણુ જાણે શું વિચારમાં નિમગ્ન થઈ ગયો કે મેં તમને પા કલાક થયાં ઉભા જ રાખ્યા છે.”

“ કાંઈ ચિન્તા નહિ, સાહેબ. ” મેજરે એક ખુરશી ખેંચી અને તે ઉપર બેઠો.

“ વાર ત્યારે ” કાઉન્ટે કહ્યું. “ આપ શાનું પાન કરશો ? પોર્ટ અગર શેરી લેશો ? કે આપને બીજા કશાનો ખાસ શોખ છે ? ”

“ મને તે હશે તે ચાલશે. ”

“ અરે સાહેબ, આપને ઉત્તમ મદ્યનું પાન મળશે. વાર, પણ તેની સાથે જરા પ્લીસ્ટીટ લેશોને ? ”

મોન્ટેક્રિસ્ટોએ ઘંટડી વગાડી. બેપ્ટીસ્ટીન હાજર થયો. કાઉન્ટ તેની પાસે ગયો.

“ કેમ ? ” તેણે ધીમેથી બેપ્ટીસ્ટીનને પૂછ્યું.

“ તે યુવાન આવી પહોંચ્યો છે. ” બેપ્ટીસ્ટીને જવાબ આપ્યો.

“ તે તેને ક્યાં બેસાડ્યો છે ? ”

“ આપ નામદાર સાહેબના હુકમ પ્રમાણે આસમાની દિવાનખાનામાં. ”

“ ઠીક કર્યું. હવે થોડાંક ખીસ્કીટ અને મઘના પ્યાલા લઈ આવ.”

એપ્ટીસ્ટીન ઝોરડાની બહાર ગયો.

“ સાહેબ, ” પેલા મેજરે કહ્યું. “ આપને આટલી બધી તરદી આપવા માટે મને ઘણી શરમ લાગે છે. ”

“ એવું ઠાંધ મહેરબાની કરીને બોલના નહિ. ”

એટલામાં મઘ, પ્યાલા અને ખીસ્કીટ લઇને એપ્ટીસ્ટીન ઝોરડામાં દાખલ થયો. કાઉન્ટે એક પ્યાલો પરિપૂર્ણ ભર્યો, પણ ખીજમાં તે ગુલાબી જલનાં માત્ર થોડાંક ટીપાં નાખ્યાં. શીસા ઉપર કરોળીઆનાં જળાં બાએજાં હતાં, અને તેથી તે ફેટલો જીનો હો. એ બાજતનું કથન કરવાની જરૂર પડે તેમ નહોતું. (મઘ જેમ વધારે જીનો હોય તેમ વખણાય છે અને તેની દહેજત વધારે આવે છે, આથી સારાં શ્રીમન્ત કુટુંબોમાં વર્ષો સુધી તેની વખારો ભરી મૂકવામાં આવે છે.) મેજરે પેલો ભરેલો પ્યાલો ઉપાડ્યો, અને થોડાંક ખીસ્કીટ લીધાં.

કાઉન્ટે રકાબી પરોણાની પાસે મૂકવાને એપ્ટીસ્ટીનને ઇશારત કરી. પરોણાએ ઘણા આનંદ અને સંતોષથી મઘનું પાન કરવા માંડ્યું, અને ખીસ્કીટ તેમાં બોળીને ખાવા લાગ્યો.

“ ત્યારે મેજર, આપ મૂળે હ્યુકાના રહીશ ખરૂંને ? આપ ખાનદાન કુટુંબના અને શ્રીમંત હતા. આપની આબરૂ પણ સારી હતી. માન પ્રતિષ્ઠામાં કાંઈ પણ ન્યૂનતા નહોતી. આપ સર્વ વાતે સુખી હતા. ખરી વાતને ? ”

“ હા, જી. ” મેજર બોલ્યો. “ સર્વ વાતે સુખી હતો. ”

“ આમ છતાં પણ આપના સુખમાં એક ખામી હતી ? ”

“ હા, જી. માત્ર એકજ ખામી હતી. ” પેલા ઇટાલીઅને જવાબ આપ્યો.

“ અને તે ન્યૂનતા આપના ગુમ થએલા પુત્રની હતી ! ”

“ હા, જી. ” મેજરે ખીસ્કીટ ખાતાં જવાબ આપ્યો. “ મારા મુખને સંપૂર્ણ કરવાને તેટલી જ માત્ર ખામી હતી. ” આમ કહેતાં તેણે ઉંચે દ્રષ્ટિ કરી અને નિઃશ્વાસ મૂક્યો.

“ ત્યારે હવે એ ગુમ થએલો પુત્ર કોણ તે આપણે જોઈએ. ” કાઉન્ટે કહ્યું. “ કારણ મને તો એવો ખ્યાલ હતો કે આપ તો અવિવાહિત છો. ”

“ સાહેબ, એ તો બધાનું ધારતું તેવું હતું. ” મેજરે જવાબ આપ્યો. “ પણ હું—”

“ હા, હા. ” કાઉન્ટે પ્રત્યુત્તર વાળ્યો. “ અને આપ આ ધારણાને હંમેશાં ટેકા આપતા હતા ખરું ? યુવાનીમાં થઈ ગએલા અવિચારી કામને—અકસ્માતને ગુમ રાખવાને આપ પ્રયાસ કરતા હતા ? ”

મેજર જરા સ્વસ્થ થયો. તેણે જરા નીચે જોયું. તે પોતાના ચિત્તને સ્થિર કરવાને, અથવા કદપનાના કાંઈ નવિન ઘોડા દોડાવવાને વિચારતો હોય એમ લાગ્યું. આ સમય દરમ્યાન તે આડી નજરે કાઉન્ટના તરફ જોઈ રહ્યો હતો, અને તેના મુખ ઉપર વિવેક ભરેલી ખાકાંક્ષા વ્યક્ત થતી હતી.

“ હા, જી. ” મેજરે જવાબ આપ્યો. “ આ મારો દોષ તમથી છુપાવવાને મારી ઇચ્છા હતી. ”

“ પણ તેમાં તમને પોતાને તો કાંઈ વાંધો નહિ. ” મોન્ટે-રેડોએ જવાબ આપ્યો. “ કારણ કે પુરૂષને આમાં કાંઈ લજ્જાસ્પદ હતું નથી ? ”

“ ના, જી, ના. મારે તો ખરેખર કાંઈ વાંધો નહોતો. ” જરે માથું હલાવીને જરા સમિત-હાસ્ય કરીને જવાબ આપ્યો.

“ ત્યારે તો તે વાર્તા આપના બાલકની માતાના કારણે જ સુખ રાખવાની આપને જરૂર પડી કેમ ? ”

“ હા, જી. તેની માતાના કારણે જ. ગરીબ મિચારી તેની માતા ! ” મેજરે બીસ્ફીટને વધુ ઇન્સાફ આપતાં જણાવ્યું.

“ ઈટાલી દેશના એક ઉત્તમમાં ઉત્તમ ખાનદાન કુટુંબમાં આપનાં પત્નીનો જન્મ થયો હતો ખરેખર ? ”

“ તે શીએસોલના ઉમરાવ કુટુંબમાંથી ઉતરી આવી હતી. ”

“ વારે, ત્યારે તેમનું નામ—”

“ આપને તેનું નામ જણવાની ઇચ્છા છે ? ”

“ અરે ! ” મોન્ટેક્રિસ્ટો બોલ્યો. “ અરે એ તરદી લેવાની કાંઈ જરૂર જેવું નથી, કારણ કે તે મારા જણવામાં છે. તેનું નામ “ ઓલીવીઆ કૉરસીનારી ’ હતું ખરે કેની ? ”

“ ઓલીવીઆ કૉરસીનારી ! ”

“ તે એક મારશ્યોનેસ હતી. ” “ મારશ્યોનેસ ! ”

“ અને તેના કુટુંબના મજબુત વિરોધ છતાં આપે તેનું પાણી-મહણુ કર્યું હતું કેમ ? ” “ હા, જી. ”

“ વારે, આપ બધા કાગળ પત્રો આપની સાથે લેતા આવ્યા હશે જ ? ” “ કયા કાગળ પત્રો ? ”

“ આપના લેખના અને આપના બાળકના જન્મના દોખ-લાઓ-પ્રમાણપત્રો ? ”

“ મારા બાલકના જન્મનાં પ્રમાણપત્રો ? ”

“ આપના પુત્ર ‘ એન્ડ્રીઆ કેવલકેન્ટી ’ ના જન્મનું પ્રમાણ પત્ર—તેનું નામ એન્ડ્રીઆ જ છે કે ? ”

“ હું એમ ધારે છું. ”

“ શું ? આપને તેના નામની બરાબર ચોક્કસ ખાત્રી નથી શું ! ”

“ સાહેબ, મારી પાસેથી તે ગુપ્ત થયાને ઘણો લાંબો સમય વ્યતીત થઈ ગયેલો હોવાથી મારાથી ચોક્કસ કહી શકાય તેમ નથી. ”

“ વાઈ, ત્યારે ” મોન્ટેફિરો બોલ્યો. “ બધા કાગળપત્રો આપની પાસે છે ? ”

“ કાઉન્ટ, એ બધા કાગળપત્રોની જરૂર પડશે એવી મને ખબર નહોતી; અને તેથી હું તે બધા કાગળો મારી સાથે લઈ આવ્યો નથી સાહેબ. ”

“ એ તો એક દુર્ભાગ્યની વાત થઈ. ” કાઉન્ટ બોલ્યો.

“ ત્યારે શું તેમની ખાસ જરૂર હતી ? ” “ અરે તે કાગળોની ખાસ અગત્ય હતી. ” મેજરે કપાળે હાથ ફેરવ્યા.

“ શું ખરેખર તેમની અગત્ય હતી ? ”

“ હા. તે કાગળોની તો ખાસ જરૂર હતી. ધારો કે આપના લમના મંબંધમાં કાંઈ શંકા લેવાય ? અગર આપનો પુત્ર મળી આવે, અને તે આપનો કાયદેસર પુત્ર નથી, એવી શંકા ઉત્પન્ન થાય તો ? ”

“ હા, એ વાત ખરી. ” મેજર બોલ્યો. “ કદાચ શંકા લેવાય ! ”

“ એવું થાય ત્યારે આપનો પુત્ર ઘણી વિચિત્ર સ્થિતિમાં આવી પડે. ”

“ અરે, ત્યારે તો તે ખરા દુર્ભાગ્યમાં આવી પડે. ”

“ અરે એવું થાય ત્યારે તો કાંઈ ઉમરાવ કુટુંબમાં તેના લમ થતાં પણ અટકી જાય. ”

“ ઓ બાપરે ! ”

“ જુઓ મેજર, કૌંસમાં આ બાબત ઉપર વિશેષ લક્ષ આપવામાં આવે છે. ઇટાલીમાં જેવી રીતે તમે લોકો પાઠરીના આગળ

જમને “ અમે એકબીજાના પ્રેમપાત્ર છીએ અને અમારાં લમ કરવાની ઇચ્છા છે ” એમ કહી લમ કરે છે, તેવું અહિં આ ચાલે તેમ નથી. ક્રાંસમાં લમ કરતી વખતે પ્રેમ અમર ધર્મનો વિચાર કોઇ કરતું નથી, પણ સારાં કુલોના પરસ્પર સંબંધ ઉપર વિશેષ ધ્યાન આપવામાં આવે છે; અને જો કોઇ સારા આત્મરૂદ્ધાર ઉમરાવ કુટુંબમાં લમ કરવું હોય તો તમારે કોઇ ઉત્તમ કુલમાં તમારો જન્મ થયાની વાત સાંભીત કરવી જોઇએ. ”

“ અરે આ તો એક ખરેખરી જ કમળપત્ની ! મારી પાસે તો તે કાગળો નથી. ત્યારે હવે શું થાય ? ”

“ કાંઇ ચિન્તા નહિ. ” કાઉન્ટે જવાબ આપ્યો. “ સુભાગ્યે તે કાગળો મારી પાસે છે. ”

“ એમ ? ” મેજર આનંદમાં આવીને બોલી ઉઠ્યો. કારણ પોતાની પાસે કાગળો નહિ હોવાથી કદાચ પોતાના સર્વ મનોરથો ધૂળમાં મળી જશે, અને પેલા અડતાળીસ હજાર ક્રાંક પણ નહિ મળે એવી તેને ધાસ્તી લાગતી લાગી હતી. “ વારૂ સાહેબ, ત્યારે એ તો મારું મોટું સદ્ભાગ્ય ! કારણ કે મને તો તે કાગળો લાવવાનો વિચાર જ સુઝ્યો નહોતો. ”

“ મને તેમાં કાંઇ આશ્ચર્ય લાગતું નથી; કારણ કાંઇ બંધી જ લાતનો વિચાર થઇ શકે નહિ. પણ સુભાગ્યે બધા પાદરી જુસોનીએ તમારા માટે પહેલેથી જ વિચાર કરી રાખ્યો છે. ”

“ કેવો ઉમદા મનુષ્ય ! ” મેજર બોલ્યો. “ તેણે આપને બધા કાગળો મોકલાવી આપ્યા હશે ? ”

“ આ રહ્યા, લો. ” મેજર આશ્ચર્યચકિત થયો.

“ જુઓ, તમે બોલીની આ કારસીનારીની સાથે ‘ સેન પોલ-

‘કલ્પ-મોન્ટેક્રેટીની’ ના દેવળમાં લમ કંઈ હતું. જુઓ આ ત્યાંના પુરોહિતનું પ્રમાણપત્ર. ” કાઉન્ટે કાગળ બતાવતાં કહ્યું.

“ હા ! હા ! બરાબર ! બરાબર ! ” પેલા કાગળ તરફ અજાણીથી જોતાં તે ઇટાલીઅન બોલ્યો.

“ અને આ ‘આન્ડ્રીઆ ફેલ્લેસ્કે-ટી’ના જન્મ અને બાપ્ટીઝમનું પ્રમાણપત્ર. આ પ્રમાણપત્ર સારાવેઝાના પાદરીનું આપેલું છે. ”

“ અરે, આ કાગળો તો બધા બરાબર છે ! ”

“ ત્યારે હવે આ કાગળો લો. મારે તેમની સાથે કાંઈજ સંબંધ નથી. તમે તે લમારા પુત્રને આપજો એટલે તે સાચી રાખશે. તે પ્રમાણે તેને શિખામણ આપજો. ”

“ બરાબર ! મને પણ તેમજ લાગે છે. વળી જો પાછા તેનાથી બોલાઈ ગયા તો તેની નકલો મંગાવવી પડે. ”

“ અરે, એમાં પાછી ઘણી માયાકુટ પડે. ”

“ અરે એ તો બની શકેલું પણ અશક્ય ! ”

“ જુઓ ત્યારે, આ કાગળનું મહત્વ તમે બરાબર સમજો છો. એ જોઈને મને ઘણું આનંદ થાય છે. ”

“ અરે સાહેબ, એ તો ઘણું જ કીમતી છે. ”

“ હવે. ” મોન્ટેક્રિસ્ટો બોલ્યો. “ તે યુવાનની માતા— ”

“ હાં. હાં. તે યુવાનની માતા— ” પેલા ઇટાલીઅને ચિન્તાથી ટાપસી પૂરી.

“ મારકવાઈઝ કોરસીનારી— ”

“ બરાબર ! ” મેજર મનમાં જ બોલ્યો. “ અડચણો વધતી જતી જણાય છે ! તેની કાંઈ જરૂર પડશે ? ”

“ ના. ના. ” મોન્ટેક્રિસ્ટોએ જવાબ આપ્યો. “ વળી તે શું ગત—”

“ હા. હા. ” મેજર ઉતાવળે બોલ્યો. “ તે—”

“ તે તો ગત થએલી છે ને ? ” કાફ્રિન્ડે પૂછ્યું.

“ હા. હા. બૂલી ગયો. ખરાબર છે. ” તે ઇટાલીઅને જવાબ આપ્યો.

“ અરે, તમે બૂલી જાઓ પણ મને તો ખરાબર ખબર છે. ” મોન્ટેક્રિસ્ટોએ કહ્યું. “ તેનો સ્વર્ગવાસ થયાને આજે લગભગ દસ વરસ થવા આવ્યાં. ”

“ અરે સાહેબ, ” પેલા ઇટાલીઅને કહ્યું. “ તેમનો શોક હજી પણ મને વિસારે પડ્યો નથી. ” એમ કહેતાં તેણે પોતાના ખીસ્સામાંથી એક રૂમાલ ખેંચી કાઢ્યો અને વારંવાર પોતાની આંખો લૂછવા લાગ્યો.

“ જુઓ ભાઈ, એમાં આપણું શું કરીએ ? દૈવની ગતિ વિચિત્ર છે. પરમાત્માની મંરજી આગળ આપણા જેવા પાપર પ્રાણીઓનું કંઈ ચાલતું નથી. હવે જુઓ ભાઈ, એવી ગત વાતનો શોક કરવાથી શું લાભ છે ? માટે તે વાત વિસરી જાઓ, અને આપણે પાછા આપણી વાત આગળ ચલાવો. જુઓ મેજર, તમારો પુત્ર પંદર વરસથી તમારી પાસેથી ગુમ થઈ ગયો હતો, એ અહિંયાં ક્રાંસમાં લોકોને કહેતા ફરવું નિરર્થક છે. ભટકતા ભામટાઓ ઊંડાંને ઊપાડી જાય છે, એ વાત આ પ્રદેશમાં કાપના માન્યામાં આવે તેમ નથી. માટે અહિં તો હવે તમારે એવું જ કહેવું કે તમે તેને ખાસ શિક્ષણ લેવાને માટે ફરના પ્રદેશમાં એક પાઠશાળામાં મોકલ્યો હતો, અને હવે આ પરીસના જનસમાજમાં રહીને તેનું બાકીનું શિક્ષણ પુરું

કરવાની, અને તેની રીતભાત સુધરી તે જનસમાજમાં આગળ પડતો ભાગ લેવા ચોખ્ખ થાય એવી ઇચ્છાથી તમે ‘વીઆ રેજીઓ’ સ્ટોર છોડીને અત્રે આવીને રહેવાનો નિશ્ચય કર્યો છે. નહિ તો તમારા પત્નીના મરણ બાદ તેના શોકને લીધે તમે તો ત્યાં જ એકાંત જીવે છો. જાળવાનો નિશ્ચય કર્યો હતો, અને અત્યાર સુધી ત્યાં જ હતો. આવી રીતે કહેશો એટલે બસ છે.”

“ વાર ત્યારે, તે પ્રમાણે કહીશ સાહેબ. ”

“ વાર, પણ જો તેઓના કદાચ જાણવામાં આવે કે તમારા પુત્ર ગુમ થયો હતો તો ? ”

“ વાર, તો તે વખતે મારે શું કહેવું ? ”

“ તમારે એવું કહેવું કે તેને શિક્ષણ આપવાને માટે રાખેલો શિક્ષક નિમકહરામ નિકળ્યો, અને તમારા કુટુંબના સત્તુઓના લલચાવવાથી—”

“ કોરસીનારી કુટુંબના લોકો મારા સત્તુ; કારણ કે તેમની ઇચ્છા વિરુદ્ધ મેં તે કુટુંબની કન્યા સાથે ગુપ્ત રીતે લગ્ન કર્યા હતાં—”

“ બરાબર. તે લોકોએ દ્રેષને લીધે તમારા છોકરાને ગુમ કરાવ્યો કે જેથી કરીને તમારો નિર્વંશ થાય. ”

“ હા. હા. એ બરાબર થશે; કારણ મારે કાંઈ બીજી પ્રજા નથી. ”

“ હવે જુઓ ત્યારે, બધી વ્યવસ્થા થઈ ગઈ છે. તો હવે આમાંની કાંઈ પેણી વાત બૂલવા નહિ. વાર, હું ધારું છું કે તમે અત્યાર સુધીમાં પામી તો ગયા હશે કે તમને આશ્ચર્યમાં મરક કરવાને આ બધી તૈયારીઓ હતી. તમને કાંઈએ ગુપ્ત રહસ્ય કહેલું હશે, અથવા તમે પોતે જ સમજી ગયા હશે કે તે બધાં છે. ”

“ કોણ બધાં છે ? ” મેજરે પ્રશ્ન કર્યો.

“ તમારો પુત્ર-તમારું એકનું એક ફરજાંદ-તમારો આડીઆ.”

“ હું ધારતો જ હતો. ” મેજરે જવાબ આપ્યો. “ ત્યારે તે અહિંઆં છે ? ” તેણે બેપરવાઈથી પૂછ્યું.

“ અહિંઆં છે. ” મોન્ટેક્રિસ્ટોએ કહ્યું. “ હમણાં જ નોકરે આવીને તેના આવી પહોંચ્યાની મને વરદી આપી છે. ”

“ અહા ! વાર વાર. ” મેજરે કહ્યું.

“ જુઓ સાહેબ, ” મોન્ટેક્રિસ્ટો બોલ્યો. “ તમારી બાગણીના ઊભરા હું બધા સારી રીતે સમજી છું ! તમને તમારા પુત્રને મળવાને તૈયાર થવાનો વખત આપવો જોઈએ ! તેથી હું હવે જઈને તે યુવાનને તમારા મેળાપ માટે તૈયાર કરું. હું ધારું છું કે તમને મળવાને તમારા કરતાં તે ઓછો આતુર હશે નહિ ! ”

“ હું પણ એમ જ ધારું છું. ”

“ વાર ત્યારે, બરાબર પંદર મિનિટમાં તે તમારી પાસે આવી પહોંચશે. ”

“ ત્યારે તમે તેને મારી પાસે લઈ આવશો કેમ ? ” મેજરે પૂછ્યું.

“ ના જી. હું તો નહિ હાજર રહું. પિતા પુત્રની આવી પ્રથમ મુલાકાતમાં વચ્ચે મારું કામ નહિ. પણ તમારે ગજરાવાનું કારણ નથી. કુદરતનો મજબુત અવાજ શાંત રહે તોપણ તમે તેને ભૂલી શકો તેમ નથી. તે એક ઉમદા યુવાન છે. તેનો મહેરો સુંદર છે. તેની રીતભાત પણ ઘણી જ સારી છે. પણ હવે મારા કહેવા કરતાં તમે પોતે જાતે જ અનુભવ કરજો ને ! ”

“ વાર સાહેબ, એ તો જાણે ઠીક. ” મેજરે કહ્યું. “ પણ મારી પાસે તો માત્ર બે હજાર ફાંક હતા. તે પણ મુઆફરીમાં ખર્ચાઈ ગયા છે, અને—”

“ અને તમારે પૈસાની જરૂર છે કેમ ? વારૂ ચાલો, ત્યો ત્યારે આ આઠ હજાર ફ્રાંક હાલમાં હિસાબ પેટે. ”

મેજરનાં નેત્ર આનંદથી પ્રકાશવા લાગ્યાં.

“ જુઓ હવે તમારા ચાલીશ હજાર ફ્રાંક બાકી રહ્યા. ” મોન્ટેક્રિસ્ટોએ કહ્યું.

“ વારૂ, આપ નામદારને પાવતીની જરૂર છે કે ? ” મેજરે પૈસા પોતાના ડગલાના અંદરના ખીરસામાં સંભાળપૂર્વક સંતાડીને મૂકતાં કહ્યું.

“ શાની ? ” ક્રઉન્ટે પૂછ્યું.

“ તમારે આમે-જુસોનીને જતાવવાને કદાચ મારી પાવતીની જરૂર હશે એમ ધારીને મેં—”

“ વારૂ. હમણાં કાંઈ જરૂર નથી. તમને જ્યારે બાકીના ચાલીશ હજાર ફ્રાંક પહોંચે ત્યારે તમે પુરેપુરી પાવતી આપજો. આપણા જેવા પ્રમાણિક માણસો વચ્ચેના બ્યવહારમાં એટલી બધી સાવચેતીની કાંઈ જરૂર નથી. ”

“ હા, જી. કેવળ પ્રમાણિક માણસોની વચ્ચે પાવતીની કાંઈ જરૂર નથી. ”

“ વારૂ, એક બીજી વાત—” મોન્ટેક્રિસ્ટોએ કહ્યું.

“ બોલો. ” “ હું કાંઈ સુચના કરું તેથી તમને ખોટું તો નહિ લાગે ને ? ” મોન્ટેક્રિસ્ટોએ પૂછ્યું.

“ અરે ના રે ના. આપ નામદાર તો મારા મુરખી છો. હિતસ્વી કાંઈ કહે તેમાં ખોટું શું લાગવાનું હતું ? ”

“ ત્યારે મારી તમને એવી સલાહ છે કે આ તમારો પહેરવેશ ફેરવી નાંખો. ”

“ એમ ? ” મેજરે પોતાના પહેરવેશ સામે નજર કરતાં પૂછ્યું.

“ હા. આવો પહેરવેશ તમારા ‘ વીઆરેજીઓ ’ માં ચાલે. પણ તે ગમે તેવો કીમતી હોય તોપણ પેરીસમાં તે નહિ ચાલે. ”

“ એ વળી એક નવી કમગખતી. ”

“ જો તમને આ પહેરવેશ ખાસ પસંદ હોય તો તમારા દેશમાં પાછા ફરો ત્યારે પાછો પહેરવા માંડજો. ”

“ પણ ત્યારે મારે કેવો પહેરવેશ પહેરવો ? ”

“ તમારી ટ્રંકોમાં હોય તે. ”

“ મારી ટ્રંકોમાં ? મારી પાસે તો માત્ર એક પાકીટ જ છે ! મારી પાસે બીજી પેટીઓ જ નથી, ત્યાં પછી શું ? ”

“ હા હા. તમારી સાથે તો કાંઈ નથી જ આપ્યું તો ! તે તો હું પણ કબુલ કરું છું. વળી એવી બધી વસ્તુઓ સાથે રાખવાની માયાકૂટ શું કામતી ? વળી તમારા જેવા વૃદ્ધ સૈનિકને તો જેમ બને તેમ ઓછા સામાન સાથે મુસાફરી કરવાનું વધારે પસંદ પડે ! ”

“ એમ જ છે સાહેબ. ”

“ પણ તમે દીર્ઘ દષ્ટિવાળા માણસ હોવાથી તમારો સર્વ સામાન તમે બધો આગળથી અહિં મોકલાવી આપ્યો છે, અને તે ફ્રાન્સ-રીશ્ચુ મેહેલામાં પ્રીન્સીસ હોટેલમાં આવીને પડેલો છે. તમારે હાલમાં ત્યાંજ રહેવાનું છે. ”

“ ત્યારે તે ટ્રંકોમાં—? ”

“ અરે પાછા તમે ભૂલી ગયા ? મને લાગે છે તમારી સ્મરણશક્તિ ઘણી કાચી છે. તમારો સૈનિકનો પોષાક, તેમજ હમેશનો પોષાક, તથા બીજી તમામ જરૂરની ચીજો ટ્રંકોમાં મૂકવાને તમે તમારા બીજમતદારને ફરમાન કરેલું હતું. મહત્વના સારા સારા

પ્રસંગોએ તમારે તમારો સૈનિકનો પોષાક પહેરવો એ ઠીક લાગશે !
અને તમારા ચાંદ લટકાવવાના પણ જુલાય નહિ ! ક્રાંસમાં લોકો
તેવા ચાંદ જોઈને હસે છે ખરા, છતાં તેની કિંમત અંકાયા
સિવાય રહેતી નથી ! લોકો પહેર્યાં સિવાય રહેતા નથી. ”

“ ઠીક ! ઠીક ! આપની સુચના માટે આપનો આભારી છું.
ઘણું સારું ! આપની આજ્ઞા પ્રમાણે વર્તીશ. ” કાઉન્ટ તરફથી મળતા
માનને લીધે આનંદથી ગાંડો થતો પેલો ઇટાલીઅન બોલ્યો.

“ હવે, ” મોન્ટેક્રિસ્ટોએ કહ્યું. “ હવે તમારી લાગણીના
ઉભરાઓ શાંત થયા હશે, તો તમારા ગુમ થએલા પુત્ર આન્ડ્રીઆને
મળવાને તૈયાર થઈ જાઓ. ”

આટલું કહીને મોન્ટેક્રિસ્ટો મેજરને નમન કરીને ચાલ્યો ગયો.
મેજર તો બિચારો કાઉન્ટની રીતઝાત. વાતચીત, અને આતિથ્યથી
દિઠમૂઠ થતો ઉભો રહ્યો.

પ્રકરણ ૨ બું.

કાઉન્ટ એક મોન્ટેક્રિસ્ટો તુરતજ જોડેના દિવાનખાનામાં દાખલ
થયો. આ દિવાનખાનાને જેપીસ્ટીને “આસમાની દિવાનખાનું”
એવું નામ આપ્યું હતું. તે દિવાનખાનામાં સુંદર પોષાકમાં સજ્જ
થએલો એક યુવાન કોઠકની રાહ જોતો ઉભો હતો. તેને અહિંઆં
આવી પહોંચ્યાને આશરે અડધો કલાક થયો હશે. જેપીસ્ટીને તેને
તુરત જ ઝોળખી કાઢ્યો હતો. તેના માથાના વાળ સુંવાળા હતા.
દાઢીના વાળ જરા રતાશ ઉપર હતા. તેની આંખો કાળી હતી, અને

એકેરો ધણો આનંદી લાગતો હતો. કાઉન્ટે બેપ્ટીસ્ટીન આગળ તેનું એવું વિગતવાર વર્ણન કર્યું હતું કે તેને જોળખતાં બેપ્ટીસ્ટીનને જરા પણ હરકત પડી નહીં.

કાઉન્ટ દિવાનખાનામાં દાખલ થયો ત્યારે તે યુવાન એક સોફા ઉપર પડ્યો હતો, અને એક સોનાની મુઠવાળી નેતરની સોટીથી રમત કરી રહ્યો હતો. કાઉન્ટને જોતાંની સાથે જ તે એકદમ ઉભો થઈ ગયો.

“આપ નામદાર જ ‘કાઉન્ટ એમ્ બ્રોન્કોસ્કો’ હશે એમ હું ધારું છું.” તેણે કહ્યું.

“હા જી. અને હું જેની સાથે હાલ વાત કરું છું તે આપ ‘કાઉન્ટ આન્ડ્રીઆ કેવલકોન્ડી’ હોવા જોઈએ.”

“‘કાઉન્ટ એન્ડ્રીઆ કેવલકોન્ડી?’” પેલા યુવકે નમન કરતાં જણાવ્યું.

“તમે મારા ઉપર એક જોળખાણ અને બલામણનો પત્ર લાવેલા છો નહિ વાર ?” કાઉન્ટે પ્રશ્ન કર્યો.

“એ પત્રની વાત મેં આપને જણાવી નહિ, કારણ કે તેની નીચેની સહી મને પછી વિચિત્ર લાગી.”

“પત્રની નીચે ‘સીન્થાદ ખલાસી’ એવા નામની સહી છે નહિ વાર ?”

“હા જી. બરાબર તેજ પ્રમાણે છે. મેં અત્યાર સુધી ઍરેન્ઝીઅન નાઇટ્સની વાર્તાઓ સિવાય બીજી કોઈ જાણે ‘સીન્થાદ ખલાસી’ નું નામ સાંભળ્યું નથી.—”

“વાર ત્યારે, હાલનો ‘સીન્થાદ ખલાસી’ તે પેલા ઍરેન્ઝીઅન

નાહિંસના પ્રખ્યાત ખલાસીનો વંશજ છે, અને મારો ખાસ મિત્ર છે. તે જાતે એક અંગ્રેજ છે, અને એવા વિચિત્ર સ્વભાવનો છે કે તેને ગાંડો કહીએ તો પશુ ચાલે. તેનું ખરું નામ 'લોર્ડ વીલમેર' છે.

“ એમ ! ત્યારે તો હવે સર્વ વાત બરાબર સમજાય છે ” આન્ડ્રીઆ બોલ્યો. “ એ વાત કેટલી બધી વિચિત્ર લાગે છે ! એમ હોય તો જે અંગ્રેજ ગૃહસ્થને હું અમુક જગાએ મળ્યો હતો તે જ એ માથુસ. વાર કાઉન્ટ, હું આપ નામદારની સેવામાં હાજર છું.”

“ આપની વાત ખરી હોય. ” કાઉન્ટે કહ્યું, “ તો મહેરબાની કરીને મને તમારો તથા તમારા કુટુંબનો પ્રતિહાસ કહી બતાવો.”

“ હા જી. ” તે યુવકે બોલ્યો. “ આપના જ કહેવા પ્રમાણે હું ‘ કાઉન્ટ આન્ડ્રીઆ કેવલકેન્ડી ’ છું. હું મેજર બાર્ટોલોમીઓ કેવલકેન્ડીનો પુત્ર થાઉં. ફ્લોરેન્સના રાજદ્વારી પ્રતિહાસમાં સોનેરી અક્ષરોથી જેનું નામ ફાતરાએલું છે તેવા કેવલકેન્ડી વંશમાં હું જન્મેલો છું. અમારું કુટુંબ ગર્ભશ્રીમન્ત હોવા છતાં (કારણ મારા પિતાની વાર્ષિક આવક પચાસ હજારની છે) અમારા ઉપર ધણી ધણી આક્રમો આવી પડેલી છે. મને પોતાને હું પાંચ વરસની ઉંમરનો હતો ત્યારે મારા નિમકહરામ શિક્ષકની મદદથી ઉપાડી જવામાં આવ્યો હતો, અને તેથી પંદર વરસ થયાં મેં મારા પિતાને દીઠા નથી. હું જ્યારથી ઉંમર લાયક થયો છું, ત્યારથી હું સંતત તેમની જ શોધ કર્યા કરું છું, પણ મારા પ્રયત્નો સફળ થયા નથી. છેવટે આપના મિત્રનો આ પત્ર મને મળ્યો તે ઉપરથી મારા પિતા પેરીસમાં છે એમ મારા જાણવામાં આવ્યું, અને તેમના સંબંધી સર્વ બાતમી મને આપની પાસેથી મળી શકશે એમ આ પત્ર ઉપરથી મને આશા બંધાઈ છે. ”

“ આપે જે હકીકત કહી બતાવી તે ઘણી આશ્ચર્યકારક છે.”
 પેલા યુવક તરફ જરા દિલગીર રહેરે જોતાં મોન્ટેક્રિસ્ટોએ કહ્યું.
 “ મારા મિત્ર સીન્-બાદની સલાહ પ્રમાણે તમે ચાલો છો તે તમે
 ઠીક કરો છો; કારણ કે તમારા પિતા અહિંઆં જ છે, અને તેઓ
 પણ તમારી શોધમાં જ છે. ”

કાઉન્ટે દિવાનખાનામાં પોતે દાખલ થયો ત્યારથી એક ક્ષણ
 પણ પોતાની દૃષ્ટિ આ યુવકના મુખ ઉપરથી ખસેડી નહોતી. તેની
 મુખાકૃતિ અને તેના દૃઢ નિશ્ચયવાળા અવાજથી તે ખુશ થઈ ગયો
 હતો. પણ ‘ તમારા પિતા અહિંઆં જ છે અને તમારી શોધમાં
 જ છે ’ આ સ્વાભાવિક શબ્દો સાંભળતાં જ આંડીઆ ચોંક્યો
 અને બોલી ઉઠ્યો.

“ મારા પિતા ? મારા પિતા અહિંઆં છે ? ”

“ ચોક્કસ. ” મોન્ટેક્રિસ્ટોએ જવાબ આપ્યો. “ તમારા પિતા
 મેન્જર બાર્ટોલોમીઓ કેવલકેન્ટી. ”

પેલા યુવકના મુખ ઉપર એકાએક જે ભયની લાગણીઓ
 વ્યક્ત થઈ હતી તે પાછી જતી રહી.

“ હા હા. એજ નામ. મેન્જર બાર્ટોલોમીઓ કેવલકેન્ટી. અને
 આપ નામદાર શું ખરેખર એમ જ કહેવા માગો છો કે હાલ મારા
 પિતા અહિંઆં છે ? ”

“ હા જી; એટલું જ નહિ પણ હમણાં જ હું તેમની પાસેથી
 આવ્યો. તેમણે મને પોતાના શુભ થએલા પુત્રની સર્વ વાર્તા કહી
 તેથી મને ઘણું લાગી આવ્યું. અરે તેમનો શોક, તેમની આશા,
 અને તેમની નિરાશાની શી વાત કરું ? જો કોઈ સારો કવી ધારે
 તો તે દરેક વિષય ઉપર કર્ણધારસિક કાવ્યો લખી શકે. તે બિચારાને

પણ એક દિવસે પત્ર મળ્યો, તેથી તેના જાણવામાં આવ્યું કે જે લોકો તેના પુત્રને નાનપણમાં ઉપાડી ગયા હતા તે લોકો તે હવે પાછો આપવાને તૈયાર હતા, અગર તો તેનો ગુમ થએલો પુત્ર ક્યાં મળી આવશે તે બતાવવાને ખુશી હતા. માત્ર તેઓ ધનામ તરીકે એક ધણી મોટી રકમ તમારા પિતા! પાસેથી કઢાવવા માગતા હતા. તમારા પિતાએ જરા પણ આનાકાની કર્યા સિવાય તુરત જ પૈસા મોકલાવી આપ્યા. વાર તમે દક્ષિણ ક્રાંસમાં અત્યાર સુધી હતા ખરૂં કે ?”

“ હા જી. ” આન્ડ્રીઆએ જરા ગભરાતાં ગભરાતાં કહ્યું.
“ હું અત્યાર સધી ક્રાંસના દક્ષિણ ભાગમાં હતો. ”

“ નાઇસ શહેર આગળ એક ગાડી તમારી રાહ જોતી ઉભી હતી ખરૂં ને ? ”

“ જરાબર. તે ગાડીમાં જ હું નાઇસથી જીનોઆ ગયો, જીનોઆથી ટ્યુરીન, ટ્યુરીનથી ચેમ્બેરીન, ત્યાંથી રસ્તામાં ખીજ એક બે જગ્યાઓએ થઇને પેરીસ આવ્યો. ”

“ વાહ ! બહુ જ સાડ ! તમારા પિતા પણ તેજ રસ્તેથી આવ્યા એટલે રસ્તામાં તમે મળશો એવી તેમને ધણી આશા હતી અને તેથી જ તમને એ રસ્તે લઇ આવવામાં આવ્યા હતા. ”

“ પણ જે મારા પિતાએ મને દીઠો હોત, તોપણ મને તેઓ ભાગ્યે જ ઝોળખી શક્યા હોત; કારણ કે અમે છેલ્લા ભેગા હતા એ વખતના મારા શરીરના દેખાવ વિગેરેમાં અને હાલનામાં આસ્માન જમીનનો ફેરફાર થઇ ગયો છે. ”

“ અરે ભાઇ, પણ કાંઇ કુદરતનો અવાજ કાંઇ શાંત રહે કે ? ”

“ હા જી, હા. એ વાત મારા ધ્યાન બહાર જ ગઇ હતી. ”

“ હવે, ” મોન્ટેક્રિસ્ટોએ કહ્યું. “ તમારા પિતાના મનમાં

માત્ર એક જ ચિંતા હિતી રહી છે. આ બધી તમારી લાંબી ઝેર-હાજરી દરમ્યાન તમે શું કરતા હતા, તમારા ઉપર જીવન સુખ-રનારાઓએ તમારી પ્રત્યે કેવા પ્રકારનું વર્તન ચલાવ્યું હતું, અને તમારા મોજા અને દરજ્જાને જાજે તેવું માન તેઓ તમને આપતાં હતા કે કેમ ? વળી એવી સોબતમાં રહીને તમે કાંઈ દુર્ગુણો શિખ્યા હો કે તેમનાથી અલગ રહેવા પામ્યા હો, તે જાણવાની તેમને ખાસ આકાંક્ષા છે. કારણ કે શારીરિક દુઃખ કરતાં માનસિક અધ-મતાનો હંમેશાં અતિ વધારે ભય રાખવાનો હોય છે. વળી શિક્ષણના અભાવે તમારી જીવિત અને માનસિક શક્તિઓનો વિકાસ થવા પામ્યો છે કે કેમ અને હુંકામાં તમારા દરજ્જાને લીધે જે ઉચ્ચ સ્થિતિમાં તમે મૂકાશો તે સ્થિતિને તમે લાયક થયા હો કે કેમ તે જાણવાની તેમની ખાસ ઇચ્છા છે. ”

“ સાહેબ, ” પેલા યુવકે આજ્ઞા બની જઈને કહ્યું. “ હું ધારું છું કે મારા વિષે કાંઈ ખોટી અફવાઓ—”

“ જુઓ બાઈ, મેં તો મારા મિત્ર વીલમોર પાસેથી તમારું નામ પહેલવહેલું જ સાંભળ્યું. હું ધારું છું કે તેણે પ્રથમ તમને નહિ ઇચ્છવા લાયક સંજોગોમાં જોયા હશે. પણ મને એવી બાબતની કાંઈ જાણાસા ન હોવાથી મેં તેને પૂછ્યું નથી, અને તે સંજોગે હું કાંઈ વિશેષ જાણતો નથી. તમારા દુર્ભાગ્યને લીધે તેને દયા આવી, અને તમારી મૂળની સ્થિતિમાં તમને લાવીને મૂકવાને તે આતુર હતો એમ તેણે મને જણાવ્યું. તેણે તમારા પિતાને ગમે તેમ કરીને શાંતી કાઢવાનું માથે લીધું. તેનો પ્રયત્ન સફલ થયો છે. તેઓ હાલ અહિંયાં જ છે. મારા મિત્રે તમારા આવવાની આગમચથી સુચનાઓ કરેલી છે. મારા મિત્ર વીલમોરમાં કેટલી વિચિત્રતા છે તે હું જાણું છું,

પણ તે બિચારો તદ્દન નિખાલસ દિલનો મનુષ્ય છે. તે અતિશય ધનાઢય છે એટલે કેટલીક વખત મનસ્વીપણે વર્તે તોપણ તેથી તેને કાંઈ આંચ આવે તેમ નથી. તેની સુચનાઓ પ્રમાણે ચાલવાને મેં વચન આપ્યું છે. હવે તમારા હિતસ્વી તરીકે મારી ફરજ બજાવતાં તમને હું કાંઈ પ્રશ્ન કરું તો તેથી તમે જરા પણ માહું લગાડશો નહિ. મારે એવું જાણવવાની ઇચ્છા છે કે તમારા ઉપર પડેલી વિપત્તિઓને લીધે—એ વિપત્તિઓ કાંઈ તમારી પોતાની સત્તામાં નહોતી, અને તેથી તેને લીધે તમારા માટે માઈ માન કાંઈ ઘટી જવાનું નથી.—એવી વિપત્તિઓને લીધે જે સંપત્તિ, મોભો, અને દરજ્જાને માટે તમે જન્મેલા છો, તેને માટે તમે નાલાયક તો નથી થયાને ? ”

“ સાહેબ, ” પેલા યુવકે ખાત્રી આપતાં કહ્યું. “ આ બાબતમાં તમે નિશ્ચિંત રહો. જે લોકો મને ઉપાડી ગયા હતા, તેઓનો વિચાર ફરીથી પાછો મને મારા પિતાને વેચવાનો જ હતો, તેથી મારા દરજ્જા અને મોભાને લાયક સર્વ પ્રકારનું શિક્ષણ આપી મારી માનસિક અને શારીરિક શક્તિઓ ખીલવવાથી અને તેમાં વધારો કરવાથી તેમને વધારે લાભ હતો, એ વાત તેઓ સારી રીતે સમજતા હતા. આથી કરીને મને ધણું સાઈ શિક્ષણ મળેલું છે. જુના સમયમાં ગુલામોના વેપારીઓ ખરીદ કરેલા ગુલામોને વેચતી વખતે તેમનું અતિ ધણું મૂલ્ય ઉપજે તેવા હેતુથી તેમને ઉત્તમ પ્રકારનું શિક્ષણ આપતા, અને તેઓ સારા વ્યાકરણ શાસ્ત્રીઓ, વૈદ્યો, કવીઓ, લેખકો, અને તત્ત્વજ્ઞાનીઓ નિબડે એ માટે ખાસ કાળજી રાખતા. તેઓ પછી રોમ શહેરના ગુલામોના બજારમાં તેમનાં મોં માગ્યાં મૂલ્ય લેતા. તેવી જ રીતે તેમને ઉપાડી જનારાઓએ પણ મારી સાથે વર્તન રાખ્યું હતું. ”

મોન્ટેક્રિસ્ટો સંતોષ પામ્યો. તેણે મંદ હાસ્ય કર્યું. એન્ડ્રીઆ કેવલ-કેન્ડી આટલો બધો કિમતી માણસ નિવડશે એમ તેણે ધાર્યું નહોતું.

“ વળી, ” પેલા યુવકે આગળ ચલાવ્યું. “ જો મારા શિક્ષણમાં અગર તો રીતભાત અને વિવેક વિચારમાં કાંઈ થોડી ઘણી ખામીઓ માલુમ પડે તો મારા જન્મ સમયની અને મારી બાહ્યાવસ્થાની મારી વિપત્તિઓ ધ્યાનમાં લઈ તે દરગુજર કરવામાં આવશે એમ હું આશા રાખું છું. ”

“ વાર, ” મોન્ટેક્રિસ્ટોએ બેદરકારીથી કહ્યું. “ ત્યારે હવે તમે તમારી મરજી માફક વર્તી શકશો. તમે સ્વતંત્ર છો અને તમારી વાતમાં કોઈને માથું મારવાનું કારણ નથી. પણ જો તમારી જગાએ હું હોઉં તો તમારો ઇતિહાસ, તમારાં પરાક્રમો અને તમારી ઉપર પડેલી વિપત્તિઓ વિષે હું એક અક્ષર સરખો પણ કોઈના આગળ કિચ્કાઈ નહિ. તમારૂં વૃત્તાંત બધું અજબબીથી ભરપૂર છે. તે એક નવલકથા જેવું લાગે છે. પણ જગત્ ઘણું વિચિત્ર છે. પુસ્તક રૂપી જડ નવલકથામાં તેને જેટલો આનંદ અને રસ પડે છે, તેટલો રસ મનુષ્ય રૂપી સજીવ નવલકથામાં તેને પડતો નથી. એટલું જ નહિ પણ તેવી સજીવ નવલકથાઓમાં જગત્ વિશ્વાસ રાખવાને ખમચાય છે. આવી સ્થિતિમાં તમારી આ સર્વ હકીકત સત્ય છતાં તે કોઈના માનવામાં આવશે નહિ. આ અડચણ તમારા મનમાં ખાસ ઈસાવવાને માટે હું ઇચ્છું છું. તમારા પૂર્વેતિહાસ વિષે તમે જરા કોઈના આગળ શબ્દોચ્ચાર કરશો એટલે બધે વાતો ઉડશે, અને આ ક્રાંસ દેશમાં તેવી વાર્તાને અસ્વાભાવિક અને અસંભવિત ગણી કોઈ તેને માનશે નહિ. પછી તમને શ્રીમન્ત કુટુંબના ગુપ્ત ગુપ્તેલા વારસ તરીકે નહિ ગણતાં એક ધૂર્ત ઢોંગી અને ઠગારા તરીકે બધા માનશે. કદાચ

ઘોડો વખત તમારા તરફ લોકો આંમળાઓ કરશે અને હસશે. ”

“ આપનું કહેવું મને બરાબર લાગે છે, કાઉન્ટ. ” પેલા યુવકે કહ્યું. તેના મુખ ઉપરનો બધો રંગ ઉડી ગયો અને કાઉન્ટની તીક્ષ્ણ દષ્ટિ આગળ તે કંપવા લાગ્યો. “ એવું પરિણામ આવે તે તો સારું નહિ. ”

“ તોપણ તમારે એવી બાબતોને અયોગ્ય મહત્વ આપી ગભરાઇ જવાનું કંઇ કારણ નથી. ” મોન્ટેક્રિસ્ટોએ કહ્યું. “ અને બકરું કાઢતાં ઉંટ પેસે નહિ તે બાબતની કાળજી રાખજો. તમારે હવે કવી રીતે વર્તવું તે બાબતનો વિચાર કરી એક સીધો અને સહેલાઇ ભરેલો માર્ગ નક્કી કરજો. તમારે હવે સારા સારા આબરૂદાર મનુષ્યોની મિત્રતા કરવી, એટલે તમારા પૂર્વ જીવનના સંબંધમાં જે કંઇ વહેમ આવતો હશે તે જતો રહેશે. ”

આન્ડ્રીઆના મુખ ઉપર ફેરફાર થતો જણાયો.

“ મારા ઉત્તમમાં ઉત્તમ અને ખાસ મિત્રોના ઉપર પણ મને પૂર્ણ વિશ્વાસ નથી. તેમને માટે પણ જો કોઇ મને પૂછે તો હું ખાત્રીપૂર્વક કાંઇજ કહી શકું નહિ. એટલે હું કોઇ દિવસ કાઢતે માટે ખાત્રી આપવાને ચુકત નહિ; પણ મારા નિયમનો હું તમારે માટે ભંગ કરી શકું તેમ નથી. કારણ તેમ કંઈ તો મારી હાંસી થાય, અને મારા મિત્રોને માફું લાગે. ”

“ તોપણ ” આન્ડ્રીઆ બોલ્યો. “ લોર્ડ વીલ્મોરે મારે માટે તમને લલામણુ કરેલી છે તે ધ્યાનમાં લઇ—”

“ હા, ખરી વાત. ” મોન્ટેક્રિસ્ટો વચમાં જ બોલી ઉઠ્યો. “ પણ લોર્ડ વીલ્મોરે તમારા નાનપણનો સમય તમે કવી રીતે વ્યતીત કર્યો છે, તે પણ મને સાથે સાથે જણાવ્યું છે. ”

આન્ડ્રીઆની મુખ્યચર્ચા તપાસતાં તેણે કહ્યું. “ તમારી પાસે હું કાંઈ કશુંકાત કરાવવા માગતો નથી. એવી કાંઈ જરૂર ન પડે તે માટે તો દ્યુકામાંથી તમારા પિતાને બોલાવવામાં આવ્યા છે. તમને થેડા વખતમાં તેમનો મેળાપ થશે. તે જરા અલડા અને બારેખમ છે. સૈનિકનો પોષાક તેમની સુંદરતામાં ઘટાડો કરે છે, પણ તેઓ ઓ-સ્ટ્રીઅન સૈન્યમાં એક સારા હોદ્દાદાર અમલદાર છે એ વાત જ્યારે સર્વના જાણવામાં આવશે, ત્યારે તેમને માટે બધાને દિલસોજી ઉત્પન્ન થશે. કારણ ઓસ્ટ્રીઅન સંબંધમાં અમે ફ્રેંચ લોકો ઝાઝી ટીકા કરતા નથી. હુંકામાં તમારા પિતાના મેળાપથી તમારે ગભરાવાને બદલે આનંદ પામવા જેવું થશે. ”

“ સાહેબ, આપે તો મારા મનને ધણી હિંમત આપી છે. ” અમને પિતા પુત્રને છૂટા પડ્યાને એટલો બધો સમય વ્યતીત થઈ ગયો છે કે મને તેમની જરા પણ સ્મૃતિ નથી. વળી સર્વ દોષો દ્રવ્યથી ઢંકાઈ જાય છે. ”

“ અરે, તમારા પિતા તો લક્ષ્યાધીશ છે. તેમની વાર્ષિક આવક જ માત્ર પચાસ હજારની છે. ”

“ ત્યારે તો, ” પેલા યુવકે આતુરતાથી કહ્યું. “ હું ખરેખર સારી સ્થિતિમાં મૂકાઈશ ? ”

“ અરે ધણી જ સારી સ્થિતિમાં. તમે પેરીસમાં રહેશો ત્યાં સુધી તમને એક સારી રકમનું સાલીઆણું તેઓ ખાંધી આપશે. ”

“ જો એમ હશે તો હું હમેશાં પેરીસમાં જ રહીશ. ”

“ એ તો બાઈ કાંઈ તમારા હાથમાં નથી. બાવી પ્રત્યજ છે. ”

આન્ડ્રીઆએ નિઃશ્વાસ મૂક્યો.

“ પણ ” તે બોલ્યો. “ જ્યાં સુધી હું પેરિસમાં રહું અને

ત્યાંથી મારે જવાનું થાય નહિ ત્યાં સુધી તમારા કહેવા પ્રમાણેની રકમ મને મળશે એમ તમે ખાત્રી આપો છો ? ”

“ મળશે મળશે. તમારે ગભરાવાનું કશું નથી. ”

“ મારા પિતા તરફથી તે રકમ મળશે ? ” આન્ડ્રીઆએ જરા ગભરાતાં પૂછ્યું.

“ હા. તમારા પિતા તમને આપશે, પણ તેમાં લોર્ડ વિલ્મોરની જામીનગીરી છે. તમારા પિતાની વિનંતિ ઉપરથી દર મહિને ખાંચ હજાર ફ્રાંકનું મેં. ડેંગ્લર્સની પેઢીમાં ખાતું ખેલ્યું છે, અને આખા પેરીસમાંની બધી બેંકા અને જેઠીઓમાં ડેંગ્લર્સની પેઢી સર્વથી વધારે સદ્દર અને સહિસલામત છે. ”

“ વાર, મારા પિતા પેરિસમાં લાંબો વખત રહેવાના છે કે ? ” આન્ડ્રીઆએ પ્રશ્ન કર્યો.

“ તેઓ તો માત્ર થોડા દિવસ જ રહેશે. ” મોન્ટેક્રિસ્ટોએ જવાબ આપ્યો. “ તેમનાથી બે ત્રણ અડવાડીઆં કરતાં વધારે વખત અહીંઆં રહી શકાય તેમ નથી. તેમને પોતાની નોકરી ઉપર હાજર થવાનું છે. ”

“ અરેરે ! ત્યારે તો પાછો મારે પિતાનાથી વિયોગ થવાનો. ” આન્ડ્રીઆ દિલગીર થવાનો ડોળ કરવા લાગ્યો. છતાં તેનો અંદરનો આનંદ છૂપે રહી શકતો નહોતો.

“ તેથીજ ” મોન્ટેક્રિસ્ટોએ જાણે પોતે કાંઈ સમજ્યો ન હોય તેવી રીતે કહ્યું. “ હવે તમારા મેળાપને એક પળનો પણ વિલંબ થવા દેવો મને થોડું લાગતો નથી. કેમ ત્યારે હવે તમે તમારા પિતાને મળવાને તૈયાર છો ? ”

“ એમાં આપને હજી પણ કંઈ શંકા લાગે છે ? ”

“ ત્યારે તો પેલા આગલા દિવાનખાનામાં જાઓ. તમારા પિતા ત્યાં તમારી રાહ જોતા બેઠા છે. ”

આન્ડ્રીઆએ નીચા નમીને સલામ કરી અને જોડેના દિવાનખાનામાં ગયો.

તે દેખાતો બંધ થયો ત્યાં સુધી મોન્ટેક્રિસ્ટો તેની પાછળ જોઈ રહ્યો. પછી તેણે દિવાલ ઉપરની એક ચાંપ દબાવી એટલે એક છત્રી તેની જગાએથી ખસી ગઈ, અને દિવાલમાં એક કાણું જણાયું, જેમાંથી આગલા દિવાનખાનામાં આ શ્રીમન્ત આબરુદાર અને નામદાર પિતાપુત્રના બેઠા વચ્ચે શું ચાલી રહ્યું હતું, તે કાઉન્ટથી સંતાઈને સ્પષ્ટ રીતે જોઈ શકાય તેમ હતું.

તે પુલકે દિવાનખાનામાં દાખલ થઈ બારણું બંધ કર્યું. તેને દાખલ થતો જોઈને મેજર કેવલકેન્ટી ઉભો થઈ તેના તરફ આવ્યો.

“ કોણ પિતાજી ? ” આન્ડ્રીઆએ મોટા અવાજે કહ્યું કે જેથી જોડેના ઓરડામાંથી કાઉન્ટ સાંભળી શકે. “ શું ખરેખર તમે જ મારા પિતાજી છો ? ”

“ પ્રિય પુત્ર, ખુશી આનંદમાં તો છે ને ? ” મેજરે ગંભીર મુખ રાખીને પૂછ્યું.

“ અરે પિતાજી, આટલાં બધાં વર્ષોના વિયોગ પછી ” આન્ડ્રીઆએ મોટેથી બોલવાનું ચાલુ રાખ્યું. “ આજ આપણા મેળાપથી કેટલો બધો આનંદ થાય છે ! ”

“ હા. હા. ” વર્ષો વહી ગયાં ! કેટલો લાંબો વિયોગ ! ”

“ પિતાજી, મને ભેટશો નહિ ? ” આન્ડ્રીઆએ પૂછ્યું.

“ નહિ કેમ દિકરા ? ” મેજર આગળ આવ્યો. નાટકશાળામાં રંગભૂમિ ઉપર ભાગ લખવતા હોય તેવી રીતે બંને બેટી પડ્યા.

“ ત્યારે હવે આપણે ફરીથી પાછા ભેગા થયા ખરું કે ? ”

“ હા હા. ફરીથી કદી આપણો વિયોગ થવાનો પ્રસંગ આવશે નહિ ખરું ને ? ”

“ હવે એ તો એમ છે દિકરા કે,—આ ક્રાંસ દેશમાં તું બરાબર માહિતગાર થઈ ગયો હોવો જોઈએ, અને તેથી તેને તું તારી જન્મ-ભૂમિ જોડેલો જ સ્હાતો હોવો જોઈએ. ”

“ ખરું પૂછો તો પિતાજી. ” આન્ડ્રીઆ બોલ્યો. “ ક્રાંસ છોડીને બીજો જવાનું મને જરા પણ ગમે તેમ નથી. તેવો પ્રસંગ આવે તો મને ઘણું દુઃખ થાય તેમ છે. ”

“ પણ દિકરા, તું જાણે છે કે મારાથી તો બહાર ગામ ઝાઝો વખત રોકાવાય તેમ નથી. ‘લ્યુકા’માં મારી ખાસ જરૂર છે. મારે જેમ બને તેમ જલદીથી ઇટાલી જવું જોઈએ. ”

“ પણ પિતાજી, આપ પાછા જાઓ તે પહેલાં મારો તમારી સાથેનો મંત્રંધ સાચીત કરી શકાય તે માટે જરૂરના કાગળ પત્રો મને આપતા જશો ને ? ”

“ હા, હા. દિકરા. તેટલા માટે તો હું ખાસ અહિં આવેલો છું. તારી શોધ કરતાં કરતાં તો આ મારા માથાના વાળ પણ ઘોળા થઈ ગયા, અને મારાં નેત્રનું તેજ પણ ઘટી ગયું. પણ આખરે મારી મહેનત સફળ થઈ અને પરમાત્માએ મારી વૃદ્ધાવસ્થા ઉપર દયા ખાધી. ”

“ ત્યારે તે કાગળો ક્યાં છે ? ” “ આ રહ્યા. ”

આન્ડ્રીઆએ પોતાના પિતાના લખેલું અને પોતાના જન્મનું

એવાં બે પ્રમાણપત્રો લીધાં અને તે બરાબર તપાસી જોયાં. આ દર-
મ્યાન તેણે પોતાનું મોઢું ઠાવકું રાખ્યું. બ્યારે બન્ને કામજો બરાબર
તપાસી રહ્યો, ત્યારે તે ધણી આનંદમાં આવી ગયો અને હસતાં
હસતાં બોલ્યો. “ ત્યારે તો પિતાજી, ઇલાલીનો કાયદો હમણું
હમણામાં કાંઈ નરમ બની ગયો લાગે છે. હું ધારું છું કે હાલમાં
તે દેશમાંથી બેડીઓ સાથે વહાણમાં હબેસાં મારવાની બુલામગીરી
કરાવવાની શિક્ષા નિકળી ગઈ હશે. ”

“ કેમ ? આવો પ્રશ્ન કેમ પૂછવો પડે છે દિકરા ? ”

“ કારણ કે જે ઇલાલીબન કાયદો પહેલાંના જેટલો અને
જેવો જ કડક અને સખત હોત તો આવા બે દસ્તાવેજો ઉભા કર-
વાનું કાર્ય અશક્ય થઈ પડ્યું હોત. મહેરબાન, ત્યાં તો ગમે તેમ
ચાલતું હોય, પણ ક્રાન્સમાં જે આ બાબત પકડાય તો તરત જ
પાંચ વરસ વહાણમાં બેડીઓ સાથે ફટકા ખાતાં મળહ મોગવવાની
અને એ રીતે હવા ખાવા જવાની બક્ષીસ એવા કાર્ય માટે જરૂર
મળ્યા સિવાય રહે નહિ. ”

“ દિકરા, આ બધાનો અર્થ જરા મને સમજવીશ ? ”
મેજરે પોતાની ગંભીરતા જાળવી રાખવાને બનતો પ્રયત્ન કરતાં કહ્યું.

“ વાર ત્યારે. ” આન્ડ્રીઆએ મેજરનો હાથ દબાવીને ધીમે
પૂછ્યું. “ મારા પિતા બનવાને માટે આપને કેટલું ઇનામ મળ્યું છે
તે કહો જોઈએ. ”

મેજર તેને જવાબ આપવા જતો હતો એટલામાં આન્ડ્રીઆ
ધીમેથી બોલ્યો. “ છે ! છે ! તમને મારા ઉપર વિશ્વાસ આવતો
ન હોય તો પ્રથમ મારી પોતાની વાત કરો. તમારો પુત્ર થવા માટે
મને દર વર્ષે પચાસ હજારનું સાક્ષીઆણું બાંધી આપવામાં આ-

વનાર છે. તેથી હવે હું તમને મારા પિતા તરીકે કબુલ કરવાને કદી પણ ના પાડી શકું તેમ નથી. ”

“ મેજર, ચિન્તા ન રાખો. આપણે એકાન્તમાં જ છીએ. ” આન્ડ્રીઆ બોલ્યો. “ વળી આપણે ઇટાલીઅનમાં વાતો કરીએ છીએ. ”

“ વાર ત્યારે. મને પચાસ હજાર રોકડા આપવામાં આવ્યા છે. ”

“ મેજર કેવલકેન્ટી, ” આન્ડ્રીઆ બોલ્યો. “ તમને જલ્દી વાર્તાઓમાં માન્યતા છે ? ”

“ આજસુધી તો હું તેવું કાંઈ માનતો નહોતો, પણ હવે તો માનવાની મને ફરજ પડી છે. ”

“ ત્યારે તમારે પોતાનો અભિપ્રાય ફેરવવાની જરૂર પડી છે કેમ ? હવે તમને તેમાં કાંઈ સત્યતા લાગે છે ? ”

મેજરે પોતાના ખીરસામાંથી થોડાક સોનાના સિક્કા કાઢ્યા.

“ આના કરતાં વધારે વિશ્વાસપાત્ર સાબીતી બીજી કંઈ નોંધાશે. ”

“ ત્યારે તો કાઉન્ટના ઉપર વિશ્વાસ રાખવાને કાંઈ વાંધો નથી ? ” “ ના, ના. જરા પણ નહિ. ”

“ તે પોતાનું વચન પાળશે ? ” “ તેમાં જરા પણ સંશય રાખવા જેવું નથી. પણ આપણે આપણો ભાગ ભજવવાનો છે તે પાછું ભૂલી જવાય નહિ. તારા વહાલા અને વતસલ પિતા તરીકે મારે—”

“ અને મારે આપના આગ્રાંકિત પુત્ર તરીકે વર્તવાનું છે. કારણ મને કહેવામાં આવ્યું છે કે તમે મારા પિતા છો. ”

“ તને કાણે તેવું કહ્યું હતું ? ” “ તે બધી વાતો તો મારાથી શી રીતે તમને કહી શકાય; પણ જેમણે મને કાગળ લખ્યો હતો તેમણે તમને પણ કાગળ લખ્યો હતો, નહિ કે ? ”

“ હા. હા. ” “ કાના તરફથી ? ” “ આખે ખુસોની કરીને કાઈ ધર્મગુરુ છે તેના તરફથી. ”

“ તમે તેને ઓળખો છો ? ” “ ના. ના. મેં તો કદી તેને મારા જન્મમારમાં જોયો પણ નથી. ”

“ વાડ, તેમાં શું લખેલું હતું ? ” “ તે વાત ગુપ્ત રાખવાનું વચન આપે તો કહું. ” “ અરે, એ બાબતની તમે ખાત્રી રાખજો. વળી એમાં આપણા બંનેનું હિત સમાયેલું છે. ”

“ ત્યારે લે, આ વાંચ. ” એમ કહીને મેજરે પેલા યુવકના હાથમાં એક કાગળ મૂક્યો. આન્ડ્રીઆએ ધીરે ધીરે વાંચવા માંડ્યો.

“ તમે ઘણી મુશ્કેલીસ હાલતમાં આવી પડ્યા છો. તે ઉપરાંત વળી વૃદ્ધાવસ્થામાં અનેક પ્રકારનાં દુઃખ અને સંકટો પડવાનો સંભવ છે. આવા સંજોગોમાં રહેવા કરતાં બે પૈસા પેદા કરી સુખી જીવન ગાળવાનું મને તો શું તમને પસંદ પડશે નહિ ? આવી દરિદ્ર અવસ્થામાંથી છુટા થવું હોય તો આ પત્ર મળતાંની સાથે જ તમારે પેરિસ જવું અને ત્યાં “ એવેન્યુ-દ-એમ્પસ એલીસીસ ” એ નામના મહેલમાં નંબર ૩૦ ના બંગલામાં કાઉન્ટ ઓફ મોન્ટેક્રિસ્ટો નામનો એક આત ધનાઢ્ય અને ઉદાર વૃત્તિનો ઉમરાવ રહે છે તેને મળવું; અને તમારા પાંચ વરસની બાલ વયમાં ગુપ્ત થયેલા પુત્રનો મેળાપ કરાવી આપવા વિનંતી કરવી. આ તમારા પુત્રનું નામ આન્ડ્રીઆ કેવલકેન્ટી છે. આ પત્રમાં લખેલી હકીકત તમારા કદાચ માનવામાં આવશે નહિ; પણ આ પત્ર સાથે બે હજાર અને ચારસો ફ્રાંક તમને આપવાનો એક બલામણુ પત્ર ફ્લોરેન્સની મોં. ગોઝીની પેઢી ઉપરનો ખીડેલો છે, અને કાઉન્ટ ઓફ મોન્ટેક્રિસ્ટોના ઉપર ખીજો એક બલામણુ પત્ર તથા તે જ કાઉન્ટના ઉપર તમને ખીજા અડ-

તાળીસ હજાર ક્રાંક આપવાની એક હુડી ખીડી છે. તેથી આ સાથેના કાગળ જોશો એટલે આ પત્રના લખનારની તમારા માટેની લાગણી વિષે તમારા મનમાં જરા પણ શંકા રહેશે નહિ. સબબ કાઉન્ટ ઓફ મોન્ટેક્રિસ્ટોને તમારે મે માસની છઠ્ઠીસમી તારીખે સાંજના બરાબર સાત વાગે તેમના ઉપર જણાવેલા બંગલામાં મળવું.

હી. તમારો વિગેરે. આખે યુસોની. ”

“ અરે, આ કાગળ તો પેલાના જેવો જ છે ! ” “ એટલે ? ”

“ અરે, મને પણ આવો જ એક કાગળ મળેલો છે. ” “ શું તેજ પાદરી યુસોની તરફથી ? ”

“ ના, ના. મને તો એક અંગ્રેજ ગૃહસ્થે લખેલો છે. તેનું નામ લોર્ડ વિલ્મોર છે, અને ‘સીન્યાદ ખલાસી’ તેનું તેણે ધારણ કરેલું ગુપ્ત નામ છે. ”

“ અને તું પણ તેને ઓળખતો નથી ? ”

“ ના, ના. એ આખતમાં તો હું તમારા કરતાં વધારે ભાગ્યશાળી છું. ” “ ત્યારે શું તેને જોયો છે ? ” “ હા. એક વખત જોયો છે. ” “ ક્યાં ? ”

“ એ તો મારાથી તમને કહી શકાય તેમ નથી. એમ કહું તો તમે બધું જાણી જાઓ. તેમ કરવાની મારી ઈચ્છા નથી. ”

“ વારૂ તે પત્રમાં શું લખેલું છે ? ” “ આ રહ્યો. તમે જાતે જ વાંચોને. ”

“ હાલ તમે ઘણી મુશ્કેલીસ દશામાં આવી ગયા છો. ભવિષ્યમાં તમારી સ્થિતિ એકાએક સુધારવાની આશા થોડી જ છે. આવી સ્થિતિમાં તમારે નામ કહાડવાની ઈચ્છા છે ? ધનાઢય અને સ્વતંત્ર થવું છે ? જો તેવી ઈચ્છા હોય તો તમે નાઇસ શહેરમાં દાખલ થાઓ

એટલે પોર્ટ જેનીસના દરવાજા આગળ તમારે માટે રાહ જોઈને ઉભી રહેલી બાડાની ગાડીમાં તમે બેસજો, અને પેરીસમાં એવેન્યુ-દ-એમ્પસ એલીસીસ' નામના મેહેલામાં નંબર ૩૦ ના બંગલામાં જઈને કાઉન્ટ ઓફ મોન્ટેક્રિસ્ટોને મળીને તમારા પિતાનો મેળાપ કરાવી આપવાની તેમને વિનંતિ કરજો. તમે મારકીસ ક્રેવલકેન્ટી અને મારશ્યોનેસ કોરસીનારીના પુત્ર છો. ત્યાં તમને તમારા પિતા આ બાબતનાં પ્રમાણપત્રો બતાવશે એટલે તમારી ખાત્રી થશે, અને આ રીતે તમને પેરીસના ઉત્તમ વર્ગના લોકોના જનસમાજમાં ભળવાનો પ્રસંગ અને લાગ મળશે. વળી દર વરસે તમને પચાસ હજારની આવક મળશે એટલે તમારે પુર કાઢમાં અને બપકાથી રહેવામાં જરા પણ વાંધો આવવાનો નથી. નાઇસ શહેરના બેંકર મોં. ફેરીઆ ઉપર પાંચ હજારની હુંડી આ સાથે ખીડેલી છે. તે ઉપરાંત કાઉન્ટના ઉપર એક બહામણુ પત્ર લખી આપેલો છે એટલે તેઓ તમારી તમામ જરૂરીઆતો પુરી પાડશે.

લી. તમારો વિગેરે

સીન્યાદ ખલાસી "

“ ઠીક, ત્યારે તમે કાઉન્ટને તો મળ્યાને ? ” “ હમણાં જ મળ્યો ને. ” “ વાર, આ પત્રમાં લખેલી બધી વાત તેણે કબુલ કરી છે કે ? ” “ હા. હા. ” “ તમને કાંઈ સમજાય છે ? ” “ના, ના. મને તો કાંઈ જ સમજતું નથી. ” “ આમાં કાંઈ તરકટ અને ગોટાળો છે. ”

“ પણ તેમાં આપણે તો કાંઈ જ લાગે વળગે તેમ તથી ને ? ”

“ ના. ના. આપણે તો કાંઈજ લાગે વળગે તેમ નથી. ”

“ ત્યારે તો— ” “ અરે આપણે એમાં શું બંધીવાનું છે ? ”

“ ના, ના. આપણે તેમાં કાંઈ બ્હીવાતું નથી. મારો મત પણ તમારા મતને મળતો છે. આપણે જાણે કાંઈ પણ જાણતા જ નથી એવી રીતે આપણો ભાગ લેજવો. ”

આ વખતે દિવાનખાનામાં દાખલ થવાનો પ્રસંગ બરાબર આવી પહોંચ્યો છે, એમ મોન્ટેક્રિસ્ટોને લાગ્યું. તેનાં પગલાંનો અવાજ સાંભળી પેલા બે ગૃહસ્થો એકબીજાને ભેટી પડ્યા. એટલામાં કાઉન્ટ દાખલ થયો.

“ ઓહો ! વાહ ! મારકવીસ. ” મોન્ટેક્રિસ્ટો બોલ્યો. “ તમારા સદ્ભાગ્યે તમારા ગુમ થયેલા પુત્રનો તમને મેળાપ થયો છે, એટલું જ નહિ પણ તમને તમારા પુત્રથી કાંઈ અસંતોષ પામવાનું કારણ હોય એમ પણ જણાતું નથી. ”

“ કાઉન્ટ, મારા આનંદનો તો પાર જ રહ્યો નથી ! અભારે તો મારા હૃદયમાં એક જ વિચારથી દુઃખ થયા કરે છે. ” મેજરે જવાબ આપ્યા. “ તે એ કે મારે જલદીથી પેરીસ છોડીને જવાનું છે. ”

“ પણ મેજર, મારા કેટલાએક મિત્રો અને ઓળખીતા પાળખીતાઓની સાથે હું આપની મુલાકાત કરાવું તે પહેલાં તો આપ જશો નહિ જ એવી હું આશા રાખું છું. ”

“ હું આપ સાહેબની ઇચ્છાને આધીન છું. ”

“ હવે તમે જરા મેજરને બધી હકીકત સમજાવો. ” કાઉન્ટે આન્ડ્રીઆને કહ્યું. “ તમારી પૈસા સંબંધી સ્થિતિની બધી હકીકત તમારા પિતાને કહો. ”

“ પિતાજી, કાઉન્ટ કહે છે તે આપે સાંભળ્યું કે ? ”

“ હા. સાંભળ્યું તો ખરું, પણ તેથી તું શું કરવા માગે છે ? ”

“ તમારે તમરા ચિરંજીવી માટે પૈસાની વ્યવસ્થા કરવી જોઈએ.” “ મારે ? ” “ હા. તમારે જ. ” કાઉન્ટે જવાબ આપ્યો અને તેજ પળે આન્ડ્રીઆની પાસે જઈને તેના હાથમાં બેંકનોટોનું એક બંડલ સરકાવી દીધું. “ આ શું છે ? ”

“ તમારા પિતાના તરફથી તેઓએ મને એ નોટો તમને આપવાને કહેલું છે. ”

“ આ રકમ મારે મારી આવક ખાતે ગણવાની છે ? ”

“ ના ના. આ પૈસા તો માત્ર આ પેરીસ શહેરમાં તમને રહેવાને વ્યવસ્થા કરવાની સુગમ થઈ પડે તે માટે આપેલા છે, અને તે તમારી બાંધી આપેલી વાર્ષિક આવક ઉપરાંત જ સમજવાના છે.”

“ અરે મારા પિતાની લક્ષમનસાધની શું વાત થાય ! ”

“ અરે એવું કશું બોલશો નહિ. તેઓને પોતાનાં વખાણુ ખીલકુલ પસંદ નથી. ”

“ હા. હા. એ પણ એમનો વિનય મને બરાબર સમજાય છે.”

“ ગૃહસ્થો, હવે તો આપણે એકબીજાની રજા લઈશું. ”

“ ત્યારે હવે આપ નામદાર સાહેબનો ફરીથી ક્યારે મેળાપ થશે ? ” બાપ દિકરો બન્ને બોલી ઉઠ્યા.

“ જો તમારાથી બની શકે તો શનીવારે. હા. હા. શનીવાર બરાબર અનુકૂળ છે. તે દિવસે ઓટવીલના પરામાં ‘ રૂ-લા-ફોન્ટન ’ નંબર ૨૮ વાળા મારા મકાનમાં મીજબાની રાખી છે. તેમાં ઘણા સંભાવિત ગૃહસ્થોને મેં નિમંત્રણ મોકલાવેલાં છે, અને તેમાં તમારા બેંકર મોં. ડેવિસ પણ આવશે જ. તે વખતે હું તમને તેમની સાથે ઓળખાણ કરાવી આપીશ. તે બેંકરને ત્યાં જ તમારો હિસાબ રાખી ખાતું બોલવામાં આવેલું છે. એટલે તેની પાસેથી તમારે પૈસા

લેવાના હોવાથી તેની સાથે તમારે ઓળખાણ કરવાની ખાસ જરૂર છે. ”

“ ભરપોષાકમાં આવીએ કે ? ” મેજરે જરા મોટેથી પૂછ્યું.

“ હા. હા. ભરપોષાક, ચાંદ, ખીણ તમામ સાથે. ”

“ હું કેવો પોષાક રાખું ? ” આન્ડીઆએ પૂછ્યું.

“ અરે તમારે તો તદ્દન સાદોજ પોષાક પહેરવો. તમારો પોષાક તૈયાર કરાવવા માટે ‘બ્લીન’ અગર ‘વેરોનીક’ની કંપનીમાં જવું, તેમનું સરનામું તમને માલમ ન હોય તો મારા ખીજમતદારવે પૂછજો. તમે શ્રીમન્ત માણસ છો એટલે તમારો પોષાક જેમ અને તેમ સાદો રાખવો. કારણ તેથી તેની અસર ઘણી સારી થશે. તમારે ઘોડો ખરીદવાનો વિચાર હોય તો ‘ડેવેન્ડો’ની કંપનીમાં જવું, અને અને જો ગાડી લેવાનો વિચાર હોય તો તે માટે મારા નોકર બેપ્ટી-સ્ટીનને પૂછવું. ” “ મીજબાનીનો સમય કયો રાખેલો છે ? ”

“ આશરે સાડા છ વાગે. ”

“ ત્યારે તે વખતે અમે આવી પહોંચીશું. ” મેજરે કહ્યું.

આ પછી પેલા બાપ દિકરો બન્ને કાઉન્ટને નમન કરીને ચાલતા થયા. મોન્ટેક્રિસ્ટો બારી આગળ ગયો અને બન્નેને એક-ખીજના હાથ ઝાલીને જતાં જોયા.

“ જુઓ, પેલા બે બદમાસો ચાલ્યા ! ” કાઉન્ટ બબડ્યો.

“ અરે તેઓ જો ખરેખર જ એક ખીજના સગા હોત—બાપ દિકરા હોત તો કેવું સારું ! ” પછી પળવાર વિચાર કરીને મનમાં બોલ્યો. હવે ‘મોરેલ’ને ત્યાં જઇએ. મને લાગે છે કે દેવ કરતાં તિરસ્કારથી વધારે કંટાળો આવે છે. ”

પ્રકરણ ૩ જી.

૭ વે આપણે મોં.-દ-વાઇલફોર્ટના બંગલા તરફ વળીએ. બંગલાના બાગમાં કંપાઉન્ડની અંદર નજર કરીએ. કંપાઉન્ડના દરવાજાની પાછળના એક એકાંત ભાગમાં આપણને કેટલાંક આપણાં ઝોળખીતાં માણસો નજરે પડશે.

આ વખતે મેકઝીમીલીઅન પહેલો આવી પહોંચ્યો હતો. તે એક ખૂણામાં લપાઇને ઝાડોની ધટામાં એક છાયા નજરે પડ્યાની રાહ જોતો હતો, અને પગથી ઉપર પગલાંનો અવાજ થતો સાંભળવાને ધ્યાનપૂર્વક કાન ખુલ્લા રાખી રહ્યો હતો. છેવટે લાંબો વખત રાહ જોયા પછી તેની ઇચ્છા ફલીભૂત થવાનો સમય આવ્યો ત્યારે તેને એકને બદલે બે મનુષ્યોનાં પગલાં પાસે આવતાં સંભળાયાં.

આટલી વાર થવાતું કારણ ‘મેડમ ડેગ્લર્સ’ અને તેની પુત્રી ‘યુજીની’ મુલાકાતે આવેલાં હતાં તે હતું. આ મુલાકાત ધારવા કરતાં લાંબો વખત પહોંચી, અને તેથી વેલેન્ટાઇન વખતસર આવી શકી નહિ. મેકઝીમીલીઅનને જે વચન આપ્યું હતું તે વચન પાળવાના ઈરાદાથી તેણે ‘યુજીની’ને બાગની અંદર ફરવા આવવાને સુચના કરી. આ રીતે તે મેકઝીમીલીઅનને એમ જણાવવા માંગતી હતી કે વાર લાગી તેમાં તેનો પોતાનો બીજકુલ દોષ નહોતો. તે યુવકને પોતાની પ્રિયતમાની વિચિત્ર અને અનાથ સ્થિતિ આથી સ્હેજમાં સમજાઇ, અને તેને સંતોષ થયો. વળી મેકઝીમીલીઅન જે જગાએ હતો, તેની અતિશય નજીક ન આવતાં તે તેને દેખી શકે તેવી રીતે ‘યુજીની’ની સાથે ફરવા લાગી, અને દરેક વખતે પોતાની બહેનપણીથી દૂર રીતે તે તેના તરફ દૃષ્ટિપાત કરીને સમજાવતી કે “ જરા

ધીરજ રાખો. એમાં મારો દોષ નથી. ” આશરે અડધીએક કલાક આ પ્રમાણે બાગમાં ફર્યા પછી તે બન્ને જણીઓ બંગલામાં પેસી મધ એટલે મુલાકાતનો અંત આવ્યો એમ તે યુવકના સમજવામાં આવ્યું. થોડી વાર પછી વેલેન્ટાઇન એકલી બાગમાં પાછી આવી. પોતાને કદાચ રખેને કોઇ જોઇ જાય એવા ભયથી તે ધીમેથી ચાલતી હતી; અને એકદમ દરવાજા આગળ આવવાના બદલે તે વચમાં જ એક જગાએ જરા બેઠી. ચારે બાજુએ સંભાળથી જોઇને પોતાને કોઇ જોતું નથી એમ ખાત્રી થતાં ઉઠી અને મેકઝીમીલીઅન પાસે આવી પહોંચી.

“ વેલેન્ટાઇન, તું આવી પહોંચી ખરી આખરે ! ” પરિચિત અવાજ વેલેન્ટાઇનના કાને પડ્યો.

“ હા, વહાલા મેકઝીમીલીઅન. મારે તમને ધણી ખોટી કરવા પડ્યા. પણ મને વાર થઇ તેતું કારણુ તો તમારા જણવામાં આવી ગયું છે જ. ”

“ હા, હા. બેરન ડે'ગ્લર્સની પુત્રીને જોઇ. તેની સાથે તારે આટલો બધો પરિચય હશે એમ મારા જણવામાં નહોતું. ”

“ તમને કાણે કહ્યું કે મારે તેની સાથે ઘાઠ પરિચય છે ? ”

“ મને કહેલું તો કોઇએ પણ નથી, પણ મને એમ જણાયું. તમારી બન્નેની હરવા ફરવાની અને વાતચીત કરવાની રીતભાત ઉપરથી તમે બન્ને એકબીજાની સહિઅરો હોઇ એક બીજાના ગુપ્ત-બેદના મંત્રો ઉકેલવામાં પરસ્પર મદદ લેતાં હશો એમ કોઇને પણ જણાયા સિવાય રહે નહિ. ”

“ હા, હા. અમે જરા ગુપ્ત વાર્તાલાપ તો ચલાવી રહ્યાં હતાં

ખરાં. ” વેલેન્ટાઇને જવાબ આપ્યો. “ પણ તે વાર્તાનો વિષય જુદો જ હતો. તે મોર્સર્ફની સાથે લગ્ન કરવાનો પોતાનો તિરસ્કાર જાહેર કરતી હતી, અને એપીનેની સાથે મારું વેવિશ્વાળ કરેલું હોવાથી મારા આત્માને કેવું દુઃખ થતું હતું તેનું હું તેને વર્ણન કરી રહી હતી. ”

“ વહાલી વેલેન્ટાઇન ! ”

“ આ વિષયને લીધે જ અમે બંને વાર્તાલાપમાં ગરક થઈ ગયા જેવાં લાગતાં હતાં. જે માણસને માટે મારા હૃદયમાં પ્રેમ નથી તેના વિષે વાત નિકળતાં જે મારા પ્રેમનું પાત્ર છે તેના વિચારો મને થઈ આવે એ સહજ હતું. ”

“ આહ ! વેલેન્ટાઇન ! કેવો તારો પ્રેમ ! બેરન ડે'ગ્લર્સની પુત્રીમાં તારા ગુણો હોઈ શકે જ નહિ ! પુષ્પમાં સુગંધ અને ફલમાં રસના જેવો જ સ્ત્રીમાં એક અવર્ણનીય ગુણ-જાદુ રહેલો છે ! એકલી સુંદરતાથી જ કાંઈ તેના તરફ મન આકર્ષાતું નથી. ”

“ અરે તમે તો પ્રેમધેલા બની ગયા છો તેથી તમને દરેકમાં એવા જાદુ દૃષ્ટિગોચર થાય છે ! ”

“ ના ના વહાલી, તે પ્રમાણે નથી. તમે બંને જણીઓ જ્યારે બાગમાં ફરતી હતી, ત્યારે હું તમને બંનેને નિહાળી નિહાળીને બેઠ રહ્યો હતો; અને યુજીનીના સૌન્દર્યનો તિરસ્કાર કરવાના હેતુથી જ નહિ પણ હું પ્રતિજ્ઞા ઉપર કહ્યું છું કે મને એમ લાગ્યું કે તેના જેવી છોકરીને તે કયો મનુષ્ય ચ્હાતો હશે ? ”

“ વહાલા, એ તો તેની સાથે હું હતી અને મારી સાથે તમે તેને સરખાવતા હતા, એટલે તમે તેના તરફ એટલા અન્યાયી બની ગયા હતા. ”

“ ના, ના. પણ કહે તો ખરી. હું તો રહેજી જીત્તાસાને લીધે પુછું છું. યુજીની મોર્સર્ફ સાથે પરણવા માગતી નથી તેનું કારણ શું છે ? શું તે કાંઈ બીજાને ચ્હાય છે ? ”

“ વહાલા, મારે ને યુજીનીને એટલો બધો પરિચય નથી. એ વાત તો મેં તમને ક્યારનીએ જણાવી દીધી છે. ”

“ હા. પણ તમારા જેવી યુવાન બાળાઓ આવી વાતો તો એકબીજાને રહેજીમાં જણાવી દે છે. તેને તેં પ્રશ્ન તો કર્યો જ હશે જ ! ! હાં. હાં, તું હસતી જણાય છે. ”

“ મને લાગે છે કે આ દરવાજાની ઓથે રહીને તમે અમારી બધી વાત સાંભળી લીધી છે. ”

“ વાર વાર, ત્યારે તેણે શું કહ્યું. ”

“ તેણે મને કહ્યું કે તેના કાંઈ પ્રિયતમ છે જ નહિ. ”
વેલેન્ટાઈને જવાબ આપ્યો. “ તેને તો લમ્બેનો વિચાર જ પસંદ નથી. તે તો અવિવાહિત, સ્વતંત્ર અને બંધન વગરનું જીવન વધારે પસંદ કરે છે. તે તો લમ્બેના વિચારોને એટલી બધી હદ સુધી ધિક્કારે છે કે તેની ઇચ્છા એવી છે કે તેના પિતાની બધી દોલતનો વિનાશ થાય તો સારું; એટલે તે પોતે એક ‘કલાભિચ’ તરીકે સ્વતંત્ર જીવન ગાળવાને સમર્થ થાય. ”

“ હાં. હાં. જોયું ? ” “ કેમ એમાં શું જોવાનું છે ? ”
વેલેન્ટાઈને પૂછ્યું. “ કાંઈ નહિ. ” ત્યારે તમે શું હસ્યા ? ”

“ અરે તું જ મારા સામે જોઈને હસતી હતી ને ! ”

“ કેમ ત્યારે હું જાઉં ? ”

“ ના ના. અરે હવે એવી પારકી પંચાતમાં બ્યર્થ સમય માળવો શા માટે ? મારે તો તારા વિષે કાંઈક વાતો કરવી છે. ”

“ વાર ત્યારે હવે જલદી કરો; કારણ કે આપણે હવે દસ મિનિટ પણ બાક્યે જ રહી છે. ” “ ઓ આપરે ! ” મેક્ઝીમીલીઅન શોકાતુર થતો બોલ્યો.

“ હા. તમારું કહેવું ખરું છે. વહાલા હું તમારે લાયક નથી. જુઓને મારે લીધે તમારે કેવું જીવન ગાળવું પડે છે ? અરેરે આ વિચારે મારું હૃદય વલોવાઈ જાય છે. ”

“ અરે એમાં તે શું મોટી વાત છે ? જ્યાં સુધી મારા મનને સંતોષ છે, ત્યાં સુધી તારે એમ ગભરાવાનું કારણ નથી. આવો લાંબો અને દુઃખમય વિયોગ તો તારા એક પાંચ મિનિટના સંયોગથી અગર તારા મુખના એક શબ્દથી ક્યાંય બૂલાઈ જવાય છે. મને તો સંપૂર્ણ ખાતરી છે કે જે પરમાત્માએ આપણા જેવાં બે રનેહાળ અંતઃકરણો અસ્તિત્વમાં આણેલાં છે, એટલું જ નહિ પણ તેમનો અજબજાબ રીતે સંયોગ પણ કરાવ્યો છે, તે આપણને કદી પણ વિખુટાં પાડનાર નથી. ”

“ તમારા આવા હિંમત આપનારા વહાલના શબ્દોથી તો મારા જીવને ધણી નિરાંત વળી. બાકી વહાલા, મારું હૃદય તો ચથરી ઉઠે છે. ”

“ પણ તું એટલી બધી જલદીથી કેમ જતી રહી હતી ? ”

“ વહાલા, બધી પુરેપુરી વાત તો મારા જાણવામાં નથી. પણ મારી અપર માતાએ મને બોલાવી હતી. તેને કાંઈ મારી મિલકતના સંબંધમાં વાતચીત કરવી હતી. અરે, તેમને જોઈએ તો તેઓ છોને મારી બધી મિલકત લઈ લે ! તેઓને મિલકત મળશે તો કદાચ તેઓ મને જાંપીને બેસવા દેશે ! વહાલા, હું ગરીબ હોઈશ તો પણ તમારો પ્રેમ તો મારા માટે તેવો જ રહેશે ને ? ”

“ વેલેન્ટાઇન વહાલી, તારો પ્રેમ કદી જ વિસરાય તેમ નથી. અરે તારા સંગમાં દ્રવ્ય અને દારિદ્ર્યનો વિચાર જ શો ? જો તું હમેશાં માટે મારી અને તો પછી મારે ખીજી કાંઈપણ ઇચ્છા નથી. પણ એ બાબતને તારા લગ્ન સાથે તો કાંઈ સંબંધ નથી ને ? ”

“ ના ના. એવું તો કાંઈ લાગતું નથી. ”

“ ગમે તેમ હોય, પણ વેલેન્ટાઇન, આ હૃદય હવે ખીજતું થનાર નથી. ”

“ અરે આ કહેવાતું શું પ્રયોજન હતું ? ”

“ માફ કરજો વહાલી, તને દુખી કરવાના ધરાદાથી આ કહ્યું નહોતું. પણ તે દિવસે મોર્સર્ક મળ્યો હતો. તે મને એમ કહેતો હતો કે કાંઈ મોં. એપીને એકાએક પાછો આવનાર છે. ” મેકઝી-મીલીઅને કહ્યું.

વેલેન્ટાઇન ઠંડીગાર બની ગઈ. તે પડતાં પડતાં રહી મઘ. દરવાજો ઝાલી લીધો.

“ ત્યારે શું એવી કાંઈ વાત તો નહિ હોય ? ના ના. તેવું જ હોય તો મારી અપર માતાની મારફત આવી વાત આવે નહિ. ”

“ કેમ વાર નહિ ? ”

“ કારણ કે મને પોતાને જાણ્યે જ તેનું કારણ સમજાય તેમ છે. પણ મને એટલું તો જણાય છે કે મેડમ વાઇલકોર્ટ તેની સાથેનાં મારાં લગ્નની વાતથી વિરુદ્ધ છે. પછી કારણ તો ગમે તે હોય. જો કે તે ખુલ્લી રીતે તો પોતાનો વિરોધ જાહેર કરી શકતી નથી. ”

“ અરે, એમ હોય તો હું તારી અપર માતાને પરમેશ્વરની માફક પૂજું ! ”

“ એવી ઉતાવળ કરવાનું કારણ નથી. ” વેલેન્ટાઇને ટેકાર માર્યો.

“ જો તે એપીનેની સાથેના તારાં લગ્નની વિરૂદ્ધ હોય તો પછી તે ખીન્ન કોઇની દરખાસ્તને ટેકા આપે ખરી ! ”

“ ના ના. મેકઝીમીલીઅન તેમ નથી. તે તો મારાં લગ્ન થાય તેની જ વિરૂદ્ધ છે. ”

“ શું તે લગ્નની જ વિરૂદ્ધ છે ? ત્યારે તે પોતે કેમ પરણી છે ? ” “ મેકઝીમીલીઅન, તમે મારું કહેવું સમજતા નથી. આશરે એકાદ વરસ ઉપર મારો સેવિકા ચંદને મઠમાં દાખલ થવાનો વિચાર મેં જણાવ્યો હતો. મેડમ વાઇલફોર્ટ બહારથી જોકે નાખુશી બતાવી, પણ અંદરખાનેથી તેને એ વિચાર લણો પસંદ પડ્યો. મારા પિતાએ પણ તેની સુચનાથી કબુલ કર્યું. મારા વૃદ્ધ અપંગ બિચારા પિતામહના લીધે જ મારે એ વિચાર ત્યજ દેવો પડ્યો. આ જગતમાં તેઓને જ માત્ર મારે માટે લાગણી છે. જ્યારે તેઓએ મારો વિચાર જાણ્યો, ત્યારે તે અપંગ ડોસા જો કે વાચા વગરના છે, તોપણ તેમની સમજણ અખંડિત હોવાથી તેમની આંખોમાંથી આંસુ ચાલવા લાગ્યા; અને તેમણે મારા સામે એવા રોષની દૃષ્ટિ કરી કે તે હું કદી ભૂલી શકનાર નથી. મેકઝીમીલીઅન, તે વખતે મારા તે વિચારને માટે એટલો મને પશ્ચાત્તાપ થયો કે હું મારા દાદાને પગે પડી, અને બોલી. “ દાદાજી, દાદાજી, મને ક્ષમા કરો. મારું કાવે તે યશો તો પણ હું તમને કદીજ ત્યજતો જવાનો નથી. આ મારા શ્રબ્દો સાંભળીને તેમણે આભાર બરેલી દૃષ્ટિથી ઉંચે જોયું. વહાલા, મને ગમે તેટલું દુખ પડે, પણ મારા દાદાનો સ્નેહ તે સર્વને ભૂલાવી દે છે. ”

“ વહાલી, તું તો ખરેખર એક દેવદૂત જ છું, અને મેં પૂર્વ જન્મે શું કૃપ્ય કર્યા હશે કે મારો તારી સાથે મેળાપ થયો ? પણ તું અવિવાહિત રહે તેમાં તારી અપર માતાને શો ફાયદો તે તો મને જણાવ. ”

“ મેં તમને હમણાં જ જણાવ્યું ને કે મારા નામ ઉપર કેટલીક મિલકત છે. અરે ધણી સારી મિલકત છે. મારી માતાના વારસમાં મને પચાસ હજાર લીવર મળેલા છે. વળી મારી માતાના પિતા અને મારી માની મા પણ સારી મિલકત મૂકી જવાનાં છે, અને તેની પણ હું એકલી જ વારસ છું. વળી મારા પિતામહ પણ પોતાની મિલકત મને એકલીને જ આપવા માગે છે. તેથી મારો સાવકી બાપ તો મારી સાથે તુલના કરતાં કાંઈ હિસાબમાં જ નહિ રહે. પણ જો હું સાવિકા બની જાઉં તો મારો તમામ વારસો મારા પિતાને ઉતરે, અને તે પછી તેમના પુત્રને તે તમામ મળે. ”

“ અરે એમ છે કે ? ત્યારે તારી અપર માતાને આટલો બધો લોભ છે ? તેના જેવી યુવાન સુંદરીને આટલો બધો લોભ ! ”

“ અરે વહાલા, પણ તેનો લોભ તેને પોતાને માટે નથી, પણ તેના પુત્રને માટે છે; અને માતૃ-પ્રેમના દષ્ટિબિંદુથી જોઈએ તો એ દોષ નથી પણ એક ગુણ છે. ”

“ વાર, પણ ત્યારે એમ કર કે તારી આટલી બધી મોટી અંપત્તિમાંથી થોડું ઘણું તેના પુત્રને આપ, એટલે પછી પીડા પતી ! ”

“ પણ તે તો નિઃસ્વાર્થ અને સત્યતાનો એવો મોટો ડોળ કરે છે કે મારાથી તેને કશું કહી શકાય તેમ નથી. નહિ તો મારી તો એવી ધણીએ ધચ્છા છે ! ”

“ વેલેન્ટાઇન, આપણા પ્રેમને હું એટલો બધો પવિત્ર માનું

ધું, કે મેં હજી તે બાજત કાઢને પણ જણાવી નથી. મારી વહાલામાં વહાલી બહેન છે તે પણ આમાંનું કાંઈ જ જણાતી નથી. એ તો મારા હૃદયના ઉંડાણમાં છુપાતી રાખ્યો છે. પણ વહાલી, હવે તારી રજા હોય તો મારા એક મિત્રને આ બધી વાત જણાવું.” વેલેન્ટાઇન ચમકી.

“ તમારા મિત્રને ? એવો તે તમારો કાણુ મિત્ર છે ? ”

“ વેલેન્ટાઇન, સાંભળ. કાંઈ કાંઈવાર એમ નથી બનતું કે એક માણસનો આપણે પહેલી જ વખત મેળાપ થાય છે, છતાં તે બધું આપણો એક ઘણો જુનો અને અતિ ગાઠ સ્નેહી અને મિત્ર હોય, એવી આપણા હૃદયમાં તેને માટે લાગણી પેદા થાય છે ? ”

“ હા હા. એવું કેટલીક વખત બને છે ખરું. ”

“ અરે આ અન્યથા જેવા માણસને જોઈને મને પોતાને પણ તેવી જ લાગણી થઈ આવી છે. ”

“ એવો અન્યથા માણસ છે ? ” “ હા હા. ”

“ ત્યારે તમે તેને થોડા વખતથી ઓળખતા તો હશેજ. ”

“ આઠ દસ દિવસ થયાં જ મારો તેની સાથે મેળાપ થયો. ”

“ અરે કેવા ઘેલા છો ? જે માણસની સાથે માત્ર આઠ દસ દિવસનો જ પરિચય, તેને તમે મિત્ર માનો છો ? વહાલા, હું તો ધારતી હતી કે તમે મિત્રની કિંમત વધારે સારી સમજી શકો છો ! ”

“ વહાલી, તારું કહેવું બધું ખરું છે. પણ ગમે તેમ હોય પણ મારા હૃદયમાં તેને માટે જે લાગણી ઉત્પન્ન થઈ છે તે ખસતી નથી. મને એમ લાગે છે કે મારું બાવી બધું એ મનુષ્યના હાથે જ સુધરવાનું છે. કેટલીક વખત તો મને એમ લાગે છે કે બાવી જણવાને

અને જોવાને તેની દષ્ટિ સમર્થ છે, તેમજ તેની પોતાની ઇચ્છા પ્રમાણે મંજૂરો ઉપર અમલ કરવાની તેનામાં સત્તા છે. ”

“ સારે તો તે એક ભવિષ્યવેત્તા હોવો જોઈએ ! ” વેલેન્ટાઇન હસતાં હસતાં બોલી.

“ હા હા. ખરેખર ! ” મેકઝીમીલીઅને જવાબ આપ્યો. “ અરે હું તો કોઈ કોઈ વખત તેને ભવિષ્યવેત્તા પણ માની લઉં છું. તેનામાં ભવિષ્ય કહેવાની કોઈ અજબ શક્તિ છે એમ મને તો લાગે છે. ”

“ અરે ! ” વેલેન્ટાઇને જરા શોકજનક અવાજે કહ્યું. “ સારે તો મને જરા તે માણસનો મેળાપ કરાવી આપો. મારે તેને એમ પૂછવું છે કે હું જેટલો સ્વાર્થ ત્યાગ કરું છું, અને દુઃખ ભોગવું છું, તેના બદલામાં મારી પ્રેમની યાચનામાં મને પુરતો વિજય મળશે કે કેમ ? ”

“ વહાલી, તું તેને ઓળખે છે જ. ” “ હું તેને ઓળખું છું ? ”

“ હા હા. જોણે તારી અપર માતા અને તેના પુત્રના જીવ બચાવ્યા હતા તે જ તે માણસ. ” “ કોણ કાઉન્ટ ઓફ મોન્ટે-ક્રિસ્ટો ? ”

“ હા તેજ. ” “ અરે પણ તે તો મારી અપર માતાનો એટલો બધો ગાઢ સ્નેહી છે કે મારો મિત્ર તે લાગ્યે જ થઈ શકે. ”

“ તારી અપર માતાનો તે મિત્ર છે ? અરે, એમ કહી પણ હોઈ શકે નહિ. ખરેખર વેલેન્ટાઇન મને લાગે છે કે તારી આમાં ભૂલ થાય છે. ”

“ ના ના. મારી ભૂલ થતી નથી. હું તમને ખાત્રીથી કહું છું કે અમારા ઘરમાં તેનું હદ ઉપરાંતનું ચલણ છે. મારી અપર

માતા તો તેની સાથે પ્યારમાં પડી ગઇ હોય તેમ છે. તે તો તેને જ મનુષ્ય-શુદ્ધિ અને ડહાપણના નમુના તરીકે જોઇ રહી છે. વળી મારા પિતા પણ તેનાં જ વખાણ કરી રહ્યા છે. તેના વિચારો જેવા ઉત્તમ વિચારો તેમણે કદી જાણે સાંભળ્યા જ નથી ! જાણે કે તેવા વિચારો તેના જેવી ઉત્તમ રીતે કોઇ જણાવી શકતું જ નથી ! મારો સાવકો ભાઇ એડવર્ડ તો તેની પાછળને પાછળ જ ભમે છે. જો કે કાઉન્ટની મોટી મોટી આંખો જોઇને તે બ્હીએ છે ખરો, પણ જેવો કાઉન્ટ આવે છે કે તેને મળવાને એકદમ દોડે છે અને કાઉન્ટના હાથમાં કાંઇને કાંઇ ભેટ તેને માટે તૈયાર હોય છે જ. અરે વધારે તો શું કહું ? કુકામાં અમારા કુકુબનાં તમામ મનુષ્યો ઉપર કોઇક અજાણ્ય અનહદ સત્તા અને લાગવગ કાઉન્ટ ભોગવે છે.”

“ વેલેન્ટાઇન, જો એમ હોય તો તે મનુષ્યની હાજરીની અસર તને પણ લાગી જ હશે, અને નહિ તો થોડા વખતમાં લાગશે જ ! તે આલ્બર્ટ-દે-મોર્સેઈને છટાલીમાં મળે છે અને તેને હુટા-રાના હાથમાંથી છોડાવે છે. તે મેડમ-ડેવ્લર્સની સાથે ઝાળખાણ કરે છે અને તેને એક બાદશાહી ભેટ આપે છે. તારી અપર માતા અને તેનો પુત્ર તેના દ્વાર આગળથી પસાર થાય છે, અને તેનો ગુલામ તેમને જન્મેને મૃત્યુના મુખમાંથી બચાવે છે. ત્યારે આ બધું શું આશ્ચર્યકારક નથી લાગતું ? મને તો લાગે છે કે આ મનુષ્ય માણસો અને વસ્તુઓ તેમ જ સંજોગો ઉપર પણ પોતાની સત્તા ચલાવી શકે છે. આવી મહત્તા અને આટલી સાદી રસસત્તા એ બેનું આવું અદ્ભૂત મિશ્રણ મારા જોવામાં કદી પણ આવેલું નથી. મારી સાથે વાતચીત કરતી વખતે તેનું મંદ હાસ્ય એટલું મધુર હોય છે કે બીજાઓના તરફ તે જાગ્યે જ બતાવી શકતો હશે, એમ મને

લાગે છે. વેલેન્ટાઇન તે કદી તારી તરફ તેવા મધુર હાર્યકુક્ત દૃષ્ટિથી જુએ છે ખરો કે ? જો તેમ હોય તો તું ખરેખર સુખી જ થવાની. ”

“ મારી તરફ ? ” તે યુવતી બોલી. “ મારી તરફ તો તે જોતો પણ નથી. ઉલટ જો કદી હું તેના સામી થઈ જઈ તો તે મારાથી દૂર નાસે છે. અરે તેનામાં ઉદારતા બીલકુલ નથી. તમે ધારો છો તેરી ભવિષ્ય જાણવાની શક્તિ તો તેનામાં છે જ નહિ. કારણ જો તેમ હોય તો હું સુખી નથી તે વાત તે સમજ્યા ત્રિશય રહે જ નહિ; અને જો મને એકલવાઈ અને દુઃખી જાણવા છતાં મને સુખી કરવાને માટે પોતાની સત્તાનો ઉપયોગ જો તે ન કરતો હોય તો તેનામાં ઉદારતા શાની ? મેકઝીમીલીઅન, તમે કહો છો કે તે તમને રહાય છે. તે તમે શાથી જાણો છો ? તમારા જેવા લાગવગવાળા ક્ષત્રી અમલદારને તો બધા જ માન આપે, પણ મારા જેવી ગરીબ રહતી બાળાને છુંદી મારવાને તો કાંઈ જરા પણ આંચકા ખાય નહિ. ”

“ વેલેન્ટાઇન, હું તને ખાતરીથી કહું છું કે તારી ભૂલ થાય છે. ”

“ તેમ ન હોય તો તમે વખાણ કરો છો તેવી રીતે મારી સાથે તે એકાદ વખત પણ જરા પણ હસીને બોલે કે નહિ ? પણ ના, ના, તેમ નથી. તે જાણે છે કે હું દુઃખી છું. વળી હું તેના કાર્યમાં કાંઈ પણ મદદ કરી શકું તેમ નથી તેમ પણ તેને લાગેલું છે; અને તેથી મારી તેને જરા પણ દરકાર નથી. અરે મારી અપર માતા અને મારા પિતાને ખુશ કરવાના ધરાદાથી મારા ઉપર નવીન જ આક્રમક તે કદાચ કેમ જણ્યું નહિ ઉભી કરે ? નહિ તો કાંઈપણ

કારણુ સિવાય મારા તરફ તે આટલો બધો તિરસ્કાર શામાટે બતાવે ? મને માફ કરો.” મેકઝીમીલીઅનના મુખ ઉપર દિલગીરીની છાયા છવાતી જોઈને તે બોલી: “મને માફ કરો. તે માણસ વિષે કાણુ જાણે કેમ મને આવા વિચારો આવે છે. તેનામાં તમે કહો છો તેવી શક્તિ કદાચ હશે, પણ મને તેનો કાંઈ જ અનુભવ નથી. ઉલટ મારા મનમાં તો ખોટા વિચારો જ આવ્યા કરે છે.”

“ વાર વેલેન્ટાઇન, ” મેકઝીમીલીઅને નિઃશ્વાસ મૂકીને કહ્યું. “ હવે એ વાત જવા દે. હું તને બધી વાતો હવેથી કહીશ જ નહિ.”

“ અરે ! અરે ! ” વેલેન્ટાઇન બોલી. “ મેં તમને ખોટું લગાડ્યું એમ જણાય છે. હું તમારી ક્ષમા માગું છું. પણ મારા મનને તો ખાત્રી થતી નથી. આ કાઉન્ટ એફ મોન્ટેક્રિસ્ટોએ તમારે કાજે એટલું બધું શું કર્યું છે વાર ? ”

“ તારા પ્રશ્નથી હું ગુંચાઈ છું વેલેન્ટાઇન; કારણુ કાઉન્ટે મને ખુદી દેખાઈતી રીતે અમુક મદદ કરી એમ તો મારાથી કહી શકાય તેમ નથી. પણ મેં તને કહ્યું તેમ તેને માટે મારા હૃદયમાં કોઈક એક પ્રકારનો સાહજક સ્નેહ ઉત્પન્ન થયો છે. તેનું કારણુ તો મારાથી તને સમજવી શકાય તેમ નથી. જો, આ સૂર્ય ઉગે છે એ મારા માટે કાંઈ ખાસ કરે છે ખરો કે ? ના. તેનાં કિરણોથી મને ગરમી આપે છે; અને તેના પ્રકાશથી હું તને જોવાને લાગ્યશાળી થાઉં છું તે જ માત્ર, તેથી વધારે કાંઈ જ નહિ. વાર અમુક પ્રકારની સુગંધીથી શું થાય છે ? તેનાથી મારી ઘ્રાણેન્દ્રિય તૃપ્ત થાય છે એટલું જ. વાર, ત્યારે હું તે સુગંધનાં કેમ વખાણુ કરું છું, એમ જો કોઈ મને પૂછે, તો હું શું જવાબ આપી શકું ?

મારી તેની સાથેની મિત્રતાનું કારણ મારાથી સમજી શકાય તેમ નથી; તેમ તેનો મારા ઉપરનો સ્નેહ પણ વિચિત્ર અને અન્યથા જ છે. અમારી પરસ્પરની મિત્રતામાં માત્ર અકસ્માત જ નહિ પણ કાંઈક અગમ્ય ગુપ્ત કારણ હોવું જોઈએ એમ મને લાગે છે. તેનાં સાદામાં સાદાં કૃત્યો અને ગુપ્તમાં ગુપ્ત વિચારોની સાથે મારાં કૃત્યો અને વિચારોની સામ્યતા મળી આવે છે. તારા માનવામાં નહિ આવે, પણ મને તો એમ જ લાગે છે કે આ માણસની સાથે મારો મેળાપ થયો, સારથી જે કાંઈ મારું અને મારા કુટુંબનું ભલું થયું છે તેના કારણે રૂપ તેજ છે. તું કદાચ એમ કહીશ કે આટલા દિવસ સુધી તે ક્યાં ગયો હતો ? આજ ત્રીસ વરસની મારી ઉમ્મર થઈ ત્યાં સુધી તેના સિવાય મારે ચાલ્યું તો આજે વળી તે જ મારા ભલાનું કારણ છે એમ શા માટે માનવું ? પણ મારાથી બને તેટલું હું તને સમજાવું. સાંભળ, તેણે મને શનીવારને દિવસે પોતાને ત્યાં મીજ-ખાતીમાં જવાને નિમંત્રણ આપેલું છે. વાર ત્યાર પછી હવે મને ખીજ એક ખબર મળી છે, કે તારી સાવકી માતા અને તારા પિતાને પણ નિમંત્રણ કરેલું છે. મારો અને તેમનો ત્યાં મેળાપ થશે, અને તેનું પરિણામ શું આવે તે તો કાણ જાણે શું કહેવાય ? તને આમાં કાંઈ નવાઈ અગર અસાધારણ જણાશે નહિ, પણ મને પોતાને તો આમાં કાંઈ ગુપ્ત રહસ્ય રહેલું લાગે છે. મને તો લાગે છે કે આ વિચિત્ર માણસે તારા માતા પિતાની સાથે મારી મુલાકાત કરાવી આપવાને માટે જ આ બધો ઘાટ કરેલો છે. કેટલીક વખત તો મને એમ પણ લાગે છે કે તે આપણા પરસ્પરના સ્નેહ અને મુલાકાતોથી જાત હોવો જોઈએ. ”

“ વહાલા, ” વેલેન્ટાઇન બોલી. “ આવી રીતે હંમેશાં વાતો

કર્ચો કરશે તો મારે તમને તુરંગી અને હવાઇ કિશ્કાઓ બાંધનાર ધારી લેવા પડશે. વળી તમારું બેજીનું ઠેકાણું છે કે કેમ તેની પણ મને તો શંકા ઉત્પન્ન થશે ! આમાં તે અસાધારણતા શું હતી ? એ તો માત્ર એક કાકતાલીય ન્યાય જેવી વાત થઇ. જરા વધારે વિચાર કરી જુઓ. મારા પિતા તો ક્યાંય પણ એવા પ્રસંગોમાં જાગ લેતા નથી. એટલે ના કહેવાનો જ તેમનો વિચાર હતો. પણ મારી માતા આ નવાળા (કાઉન્ટ ઓફ મોન્ટેક્રિસ્ટો) નું મકાન જોવાને એટલી બધી આતુર થઇ રહી છે, કે તેણે મારા પિતાને અતિશય આગ્રહ કર્યો છે. ના ના, મેકઝીમીલીઅન, હું કહું છું તે જ બરાબર છે. આ જગતમાં જો કોઇની પણ તરફથી મને પોતાને મદદ મળવાની આશા હોય તો તે એક તમારી તરફથી અને બીજી મારા પિતામહ તરફથી જ. તેમાં પણ વળી મારા પિતામહ તો કેવળ અપંગ, અરે મુડદા જેવા જ છે. ”

“ વહાલી, ” મેકઝીમીલીઅને કહ્યું. “ તારું કહેવું હમેશાં સત્ય હોય છે અને તકરારમાં તું જ જીતે છે. પણ આ બાબતમાં તો મને હજી પણ ખાતરી થતી નથી. ”

“ મને પણ તમારા વિષે એમ જ લાગે છે. ” વેલેન્ટાઇને જવાબ આપ્યો. “ તમારા કહેવાની સત્યતા વિષે જો તમારી પાસે બીજી કાંઇ સાબીતી ન હોય તો—”

“ અરે સાબીતી તો બીજી છે, પણ તે તો વળી તને આથી પણ વધારે વિચિત્ર લાગશે. ”

“ ત્યારે તો હવે રહેવા દો એ વાત ! ” વેલેન્ટાઇને હસતાં હસતાં બોલી.

“ પણ મારા મનને તો તે ખાત્રીદાયક સાબીતી લાગી છે. વળી મને તો મારી નોકરીમાં પણ ભાતીની વિચિત્રતાનો અનુભવ થયો છે અને થાય છે. કેટલીએ વખત લડાઇ દરમ્યાન અકસ્માત મારી જીંદગી બચી જવા પામી છે. કેટલીક વખત તો હું રહેજ નમણી બાબુએ કે ડાખી બાબુએ ફરે અને મારી બાબુ ઉપરનો મારો સાથી ગોળીથી વિંધાઇને પડ્યો હોય અને હું બચી જાઉં.”

“ વહાલા, તમારી સહિસલામતી માટે અને ભયમાંથી તમારું રક્ષણ કરવાને માટે હું સતત પરમાત્માની પ્રાર્થના કર્યા કરું છું, તેને લીધે જ તમે કદાચ કેમ નહિ બચી જતા હશે ? ”

“ હા હા. પણ એ તો જાણે આપણે પરસ્પર સમાગમમાં આવ્યા ત્યાર પછીની વાત, પણ તે પહેલાંને માટે શું ? ”

“ તમે તો ધણા જ ખરાબ આદમી છો ! અમને તો તમે જરા પણ યશ આપવાના જ નહિ ને ! વારૂ, પણ તે બીજો દાખલો શું છે તે જરા કહો તો ખરા ! ”

“ જો તો ખરી, આ મારો ઘોડો તને જણાય છે કે ? ”

“ અરે આ તમારો જ ઘોડો છે કે ? ઓહો ! કેવો ઉમદા જનવર લાગે છે ! અરે એને પાસે કેમ નથી લાવ્યા કે હું તેને જરા થાપું અને તેની સાથે વાતો કરું ! ”

“ જો તું કહે છે તે પ્રમાણે એ ધણું કિંમતી જનવર છે ! હું તો એક સાધારણ સ્થિતિનો મનુષ્ય છું તે વાત તારાથી અજાણી છે જ નહિ. વારૂ, મારે ઘોડો લેવાનો હતો, અને હું એક સોદાગરને ત્યાં ગયો. આ ઘોડો મેં પસંદ કર્યો, પણ તેની કિંમત સાંભળી ત્યારે હું તો હચકી જ ગયો. તેથી મારે તો તે ખરીદવાની વાત માંડી વાળવી પડી. પણ મારું મન તો આ ઘોડા ઉપર જ ચોટી

ગયું હતું. તે જ દિવસે સાંજે કેટલાક મિત્રે મને મળવાને આવ્યા. તેમણે પાનાં રમવાની વાત કહાડી. મને જુગાર ખેલવાનો તિરસ્કાર છે; કારણ કે મારી પાસે એટલા બધા પૈસા નથી. તેમ જ મારે લક્ષ્યાધીશ થઇ જવાની દોડદોડ નથી. પણ તેઓ મારા પરોણા હોવાથી મારાથી ના પાડી શકાય તેમ નહોતું. અમે રમત શરૂ કરીએ એટલામાં તો મોન્ટેક્રિસ્ટો આવી પહોંચ્યો. અમે શરૂ કર્યું. મોન્ટેક્રિસ્ટો પણ રમતમાં બળ્યો, અને હું જીત્યો. બીજે દિવસે સવાર થયું ન થયું એટલામાં પેલા સોદાગરને લાં દોડ્યો, અને તેના તબેલામાં એકદમ જઇને આ ઘોડો હજી વેચાઈ ગયો નહોતો તે બાબત ખાતરી કરી લીધી. મેં તો તુરત જ ઘોડા ઉપર જીન નાખ્યું, લગામ ચઢાવી, સોદાગરના હાથમાં ઘોડાની કિંમત મૂકી દીધી અને ઘોડો દોડાવવા માંડ્યો. પેલો સોદાગર તો આભોજ બની ગયો અને મને ગાંડો ધારવા લાગ્યો. ત્યાંથી હું ઘોડાને ફેરવાવા લાઈ ગયો. હજી તો સૂર્યોદય થવાને થોડી જ વાર થઇ હતી. હું મોન્ટેક્રિસ્ટોના મકાન આગળ થઇને પસાર થતો હતો. તેને પોતાને મેં બારીમાં ઉભેલો જોયો. હવે વેલેન્ટાઇન, મારી એવી ચોક્કસ માન્યતા છે કે આ ઘોડો ખરીદવાની મારી ઇચ્છા તેના બપોરમાં આવેલી અને તેથી મોન્ટેક્રિસ્ટોએ મને ઘોડો ખરીદવાની તક કરી આપવાની ખાતર જ રમતમાં ભાગ લીધો, અને મને જીતાડ્યો. ”

“ અરે તમે તો ખરેખર જ તુરંગી છો ! એમાં જરા પણ સંશય નથી. તમે તો હવે મારા ઉપર પણ પ્રીતિ રાખશો કે કેમ તે શંકા છે. તમારા જેવા મનોરાજ્યમાં અને સ્વપ્નમાં આનંદ અનુભવનારને તે હવાઇ કિલ્લા સિવાય બીજું કંઇજ વહાલું હોય નહિ. અરે, પણ મને કાંઈ બોલાવે છે ને ? તમે સાંભળ્યું કે ? ”

“ વહાલી, ચાલ ત્યારે આ બાકામાંથી તારો હાથ લંબાવીને મને એક ચુંબન આપ. ”

“ વેલેન્ટાઇને પોતાનો હાથ લંબાવ્યો. મેકઝીમીલીઅને આ-
નંદમાં આવી જઈને તે હાથને ચુંબન કર્યું. વેલેન્ટાઇને પછી હાથ
પાછો ખેંચી લીધો અને લયભીત થએલી હોય તેમ ઘર તરફ દોડી.

પ્રકરણ ૪ થું.

મેડમ ડેઝર્સ અને તેની પુત્રીના ગયા પછી મોં. વાઇક્કેટ
(મેજસ્ટ્રેટ)ના મકાનમાં થું ચાલી રહ્યું હતું તે હવે આપણે જોઈએ.
વાઇક્કેટ પોતાના પિતાના દિવાનખાનામાં દાખલ થયો. તેની સ્ત્રી
તેની પાછળ પાછળ ગઇ. આ બન્ને જણે પેલા વૃદ્ધને નમન કર્યું.
તે પછી તે વૃદ્ધ અપંગના ખાસ વિશ્વાસુ નોકરને કાંઇક કહ્યું. આ
નોકરને તે વૃદ્ધની પ્રમાણિકપણે સેવા બજાવતાં પચીસ કરતાં પણ
વધારે વરસ થયાં હતાં. વૃદ્ધ નોરટીઅર પક્ષાધાતને લીધે કેવળ
અપંગ બની ગએલો હતો. ચક્ષુ અને શ્રવણેન્દ્રિય સિવાયની શરીરની
તમામ ઇન્દ્રિયોની શક્તિ જતી રહી હતી, એટલું જ નહિ પણ
વાચા પણ બંધ થઇ ગઇ હતી. માત્ર તેના મગજને જરા પણ અસર
થઇ નહોતી. તે પોતાની મેજે હાલવા ચાલવાને પણ અશક્ત હતો.
તેના પુત્ર અને પુત્રવધૂ બન્ને આવીને તેની આબુબાબુ ખેંકાં.

નોરટીઅરને એક હાથાવાળી લાંબી ખુરશીમાં બેસાડવામાં
આવ્યો હતો. આ ખુરશીને પૈડાં હતાં. તેથી તેને એક જગાએથી
બીજી જગાએ લઇ જવાને સુગમ પડતું. તેની ખુરશી એક મોટા

આયના આગળ મૂકવામાં આવી હતી. આ આયનામાં આખું દિ-
વાનખાનું પ્રતિબિંબિત થતું હતું. તેથી જરા પણ હાલ્યા ચાલ્યા
સિવાય પોતાની આસપાસ શું ચાલી રહ્યું છે, દિવાનખાનામાં કોણ
કોણ આવે છે અને જાય છે, વિગેરે તે છુટ્ટાથી રહેલાઈથી જોઈ
શકાય તેમ હતું. નોરટીઅર એક શખના જેવી અનાથ સ્થિતિમાં
હતો, એમ કહીએ તો પણ ચાલે તેમ હતું. છતાં તેનો સર્વ વ્ય-
વહાર ચક્ષુની મદદથી ચાલતો હતો. તેના પુત્ર અને પુત્રવધૂના મુખની
ચર્ચા ઉપરથી તે બંને કાંઈક પણ હેતુપૂર્વક તેની પાસે આવેલાં
હોવાં જોઈએ, એમ તેના કળવામાં આવી ગયું હતું. તેથી તેણે એક
તીક્ષ્ણ દૃષ્ટિપાતથી તેમના તરફ જોઈ તેમનો મર્મ તે સમજી ગયો
છે એમ તેમને જણાવ્યું. આ મૃતપ્રાય શરીરમાં કાંઈક ચૈતન્ય છે
એવો ભાસ માત્ર ચક્ષુ અને શ્રવણેન્દ્રિય જ કરાવતી હતી. તેના
મગજમાં ચાલી રહેલા વિચારો અને લાગણીઓ તે આ બે ઇન્દ્રિયોની
મદદથી જ પ્રગટ કરી શકતો. નોરટીઅરના કેશ લાંબા અને શ્વેત
હતા અને તે તેના ખભા ઉપર આવી રહેતા. જ્યારે મનુષ્યની
કર્મેન્દ્રિયો પૈકીની કોઈક એકાદ ઇન્દ્રિય દુર્ભાગ્યવશાત્ નિરૂપયોગી
થઈ પડે છે ત્યારે તેની બાકીની ઇન્દ્રિયો સતેજ બને છે. નોરટીઅર
જેવાની જેની તમામ ઇન્દ્રિયો નિરૂપયોગી બની ગઈ હોય છે, અને
માત્ર એક જ ઇન્દ્રિયને તમામ ઇન્દ્રિયોનું કાર્ય બજાવવાનું હોય છે,
ત્યારે તો ધણી વખતે એવું બને છે કે આખા શરીરમાં અને તમામ
ઇન્દ્રિયોમાં વહેંચાઈ ગયેલું તેજ-બલ અને ચૈતન્ય નિરૂપયોગી બનેલી
તમામ ઇન્દ્રિયોમાંથી ખસીને સાખીત રહેલી બાકીની એક જ ઇન્દ્રિયમાં
આવીને સ્થિત થાય છે. નોરટીઅરનાં ચક્ષુનું પણ તેમજ હતું. તે
ખીચારો હાથ પગ હલાવવાને અગર શબ્દોન્ન્યાર કરવાને પણ અશક્ત

હતો, પરંતુ તેનાં ચક્ષુ સર્વ અવયવની ગરજ સારતાં હતાં. તે પોતાની દૃષ્ટિથી પોતાની ઇચ્છા વ્યક્ત કરી શકતો હતો અને પોતાની મરજી મુજબ આજ્ઞા ફરમાવી શકતો. આભાર પણ દૃષ્ટિથી જ પ્રદર્શિત કરી શકતો. ટુંકામાં તેનો દેહ એક શબ્દવત્ છતાં સર્વ ચૈતન્ય તેનાં ચક્ષુમાં ભરેલું હતું. આનંદ અગર ક્રોધને લીધે તેનાં ચક્ષુઓ જ્યારે પ્રકાશિત થતાં, ત્યારે જોનાર તાબુજી જ થઈ જતો. કારણ બાકીનાં તમામ અંગો નિઃશ્વેષ્ટ રહેતાં. પરંતુ આ અપંગ વૃદ્ધની મૂક ભાષા માત્ર ત્રણ જણ જ સમજી શકતાં. વાઇલફોર્ટ, વેલેન્ટાઇન અને તે બુઢ્ઢાનો પેલો વૃદ્ધ નોકર. પણ વાઇલફોર્ટ તો પોતાના પિતાની પાસે ક્વચિત્ જ આવતો અને તે પણ જ્યારે ખાસ જરૂર પડે ત્યારે જ. વળી પિતાની મુલાકાતે આવીને પણ તેને સંતોષ આપવાની કે ખુશ કરવાની વાઇલફોર્ટ જરા પણ દરકાર રાખતો નહિ. આથી તે બુઢ્ઢાનો સર્વ આનંદ અને સુખ પોતાની પૌત્રીમાં સમાએલાં હતાં. રનેહ અને શાંતિથી વેલેન્ટાઇન ભક્તિ-પૂર્વક પોતાના પિતામહની સેવામાં તત્પર રહેતી, અને તેથી તેણી ધીરે ધીરે બુઢ્ઢાની મૂક ભાષાનો સારો અભ્યાસ કર્યો હતો. તે ધીરેધીરે ઇશ્વારતથી તેની સાથે વાતચીત કરતાં શીખી ગઇ. સમય જતાં વેલેન્ટાઇન તેના વિચારો રહેલાઇથી સમજી શકવા લાગી. સતત સહવાસને લીધે હમેશની સાધારણ બાળકોમાં તેની ઇચ્છાઓને તે આગમ્યથી જાણી અને સમજી શકતી. નોકર પણ લગભગ પચીસ વરસથી તે બુઢ્ઢાની ત્હેનાતમાં હોવાથી પોતાના શેઠની રીતભાત, રહેણીકરણી એને ટેવોથી પૂર્ણ રીતે વાકબગાર હતો; એટલું જ નહિ પણ તે ખરો પ્રમાણિક અને નિમકહલાલ હતો. નારદીઅરને આથી કાંઈ પણ વસ્તુની ખ મી પડતી નહિ. વાઇલફોર્ટ પોતાના

પિતાની મૂક ભાષા બધી સારી રીતે સમજી શકતો અને, તેથી તેને વેલેન્ટાઇનની અગર પેલા નોકરની મદદની કાંઈ પણ જરૂર પડે તેમ નહોતું. એ ભાષા તે સારી રીતે સમજી શકતો, એટલું જ નહિ પણ તેનો ઉપયોગ પણ કરી જાણતો હતો. આમ છતાં કેટલીક વખત બેદરકારી અને તિરસ્કારને લીધે પિતાની ઇચ્છાનો જાણી જોઈને તે અનાદર કરતો. આજે તે પોતાના પિતાની સાથે કાંઈક ખાસ વાતચિત કરવા માગતો હતો, તેથી તેણે વેલેન્ટાઇનને બાગમાં જવાને આજ્ઞા કરી, નોકરને કાઢી મૂક્યો અને પોતાના પિતાની જમણી બાજુએ પુરશી ઉપર તેણે બેઠક લીધી. મેડમ વાઇલફ્રેડે બુઢાની ડાબી બાજુએ બેઠી. પછી તેણે વાત છડી—

“ વેલેન્ટાઇન અત્રે હાજર નથી, અને ‘બોરીસ’ને મેં અહિંથી કાઢી મૂક્યો છે, તેથી હું આજ્ઞા રાખું છું કે આપ નાખુશ થશો નહિ જ. કારણ કે આજે અસારે આપણે જે વાતચિત કરવાની છે, તે વાતમાં તેમની હાજરીથી ખલેલ પડવા જેવું છે. હું અને મારી પત્ની આપને કાંઈ કહેવા માગીએ છીએ. ”

નોરટીઅરની દષ્ટિમાં કાંઈ પણ ફેરફાર જણાયો નહિ. આથી તે બુઢાના મગજમાં શું વિચારો રમી રહ્યા હતા તે વાઇલફ્રેડેને સમજાય તેમ નહોતું. છતાં તેણે આગળ ચલાવ્યું:

“ અમે હવે વેલેન્ટાઇનને પરણાવવાનો વિચાર કર્યો છે. ”

બુઢાની મુખ્યચર્ચા તેવી જ રહી.

“ લગ્ન પણ ત્રણ માસની અંદર થઈ જશે. ”

નોરટીઅર કાંઈ સમજ્યો જ ન હોય તેમ જણાયું.

હવે મેડમ વાઇલફ્રેડે વાતમાં ભાગ લેવા માંડ્યો. તે બોલી.

“ અમારા ધારવામાં તો એમ હતું કે આ ખતરો સાંભળીને આપ

ખુશ થઇ જશે; કારણુ વેલેન્ટાઇનને આપ અતિશય ચાહો છો ! જે યુવાનની સાથે તેનું વેવિશ્યાળ કરવા અમે માગીએ છીએ તેનું નામ જ માત્ર આપને જણાવવાની હવે જરૂર રહી છે. સંબંધ તો આપણને શોભે તેવા જ કુલમાં થવાનો છે ! સારી સંપત્તિ છે, ઉત્તમ કુલ છે, જનસમાજમાં સારું માનપાન છે ! વળી તે યુવકમાં શીલ અને શારીરિક સુંદરતા પણ એવા પ્રકારનાં છે કે વેલેન્ટાઇન નિઃસંશય સર્વ વાતે સુખી નિવડશે. તેનું નામ આપને કાંઇ અજ્ઞાત નથી. તે યુવક તે બીજો કોઇ જ નહિ પણ “ ક્રાંઝ-દ-કેસ્નેલ-બેરન-દ-એપીને ” છે.

તેની પત્નીનું સંભાષણ ચાલતું હતું, તે દરમ્યાન વામલફોર્ટ તે બુદ્ધાના મુખ તરફ બારીકાથી નિહાળી રહ્યો હતો. મેડમ વાઇલફોર્ટ જે વખતે “ ક્રાંઝ ” નું નામ ઉચ્ચાર્યું તે વખતે નોરટીઅરની આંખની કીકી વિસ્તૃત થવા લાગી; તેની આંખોનાં પોપચાં બોલનાર માણસના હોઠ ફરકે છે તેવી રીતે ફરકવા લાગ્યાં અને તે બુદ્ધાએ પોતાના પુત્ર અને પુત્રવધૂ તરફ એક તીક્ષ્ણ દષ્ટિ ફેંકી. ‘નોરટીઅર’ અને ‘ક્રાંઝ’ ના પિતાને રાજકીય બાબતોને લીધે એકબીજાની સાથે વૈર હતું તે વાત વાઇલફોર્ટના જાણવામાં હતી અને તેથી આ વાત જાણીને બુદ્ધાને જે ગભરાટ અને ક્રોધ થયો તે તે સારી રીતે સમજી શક્યો. પણ જાણે કે પોતે કાંઇ જ સમજી શક્યો નથી એવો ઢોંગ કરીને તેણે પોતાની પત્નીએ શરૂ કરેલું સંભાષણ આગળ ચલાવ્યું.

“ પિતાજી, ” તે બોલ્યો. “ વેલેન્ટાઇનને હવે થોડા સમયમાં ઓગણીસમું વરસ બેસશે એ આપને માલુમ છે. તેથી તેનાં વેવિશ્યાળ માટે સારો લાગ મળતો હોય તે હવે બીલકુલ શુભાવવા જેવો નથી. તો પણ આ બધી વ્યવસ્થા કરવામાં આપને અમે જરા પણ

વિસરી ગયાં નથી. વેલેન્ટાઇનના લમ પછી તેનો સ્વામી આપને પોતાની સાથે રાખવાને કબુલ છે, એટલે આપને વેલેન્ટાઇનના નવીન ધરમાં જમને રહેવાનું થશે. કારણ તે યુવાન છોકરાંઓને અહિંયાં અમારા ભેગા રહેવાનું તો ફાવશે જ નહિ. આ બાબતની અમે પ્રથમથી જ ખાતરી કરી લીધી છે, એટલે આપને જરા પણ ગભરાવા જેવું નથી. આપનો અને વેલેન્ટાઇનનો એકબીજાને માટે અનહદ સ્નેહ છે, અને તેથી આપ તેનાથી ઝૂટા પડી શકો તેમ નથી એ અમારા જાણવામાં છે. વળી આમ થશે એટલે આપને કોઈ પણ જાતની તકલીફ પડશે નહિ; કારણ આપના હાલના જીવન-ક્રમમાં કોઈ પણ ફેરફાર થશે નહિ. આપને તો વળી આ ફેરફારથી ઉલટ લાભ છે, કારણ કે તમારી મંજાળ લેનાર હવે એકને બદલે બે જણ થશે. ”

તોરટીઅરનાં ચક્ષુની ચર્ચા ઉપરથી તે અતિશય ગુસ્સે થએલો દેખાયો. તેના મગજમાં કોઈક ભયંકર વિચારો ચાલી રહ્યા હોય એમ જણાતું હતું; કારણ દુઃખ અને ક્રોધની ચીસ તો તે પાડી શકે તેમ નહોતું જ, તોપણ તે લાગણીઓથી તે યુગળાવા લાગ્યો. તેના મુખ અને હોઠનો રંગ એકદમ બદલાઈ ગયો.

વાઇલફ્રાઇટ તે વૃદ્ધના મનના વિચારો સંપૂર્ણ રીતે કળી ગયો હતો; પણ તેની લાગણીઓની તેને જરા પણ દરકાર નહોતી. એટલે પોતે જાણે કોઈ જ સમજતો ન હોય એવો દેખાવ કર્યો, અને ઉઠીને “ ગરમીને લીધે પિતાજીને ગભરામણ થાય છે. ” એમ કહીને દિવાનખાનાની બારીઓ ખોલી નાંખી. પછી તે પાછો પોતાની જગાએ આવ્યો પણ બેઠો નહિ.

“ આપણા કુટુંબ સાથે સંબંધ બાંધવાને ” એકમ વાઇલફ્રાઇટ

આગળ ચલાવ્યું. “ સામા પક્ષવાળાઓ ધણી ખુશી છે. વળી અમે જે વરને પસંદ કર્યો છે તેનું કાંઈ બહોળું કુટુંબ પણ નથી. તેની માતાનું તો તેના જન્મ સમયે જ અવસાન થયેલું છે. તેનો પિતા સને ૧૮૧૫ ના ક્રાન્તિના સમયમાં માર્થો ગયેલો છે. તે વખતે આ યુવક માત્ર એ જ વરસનો હતો. તેનાં નજીકનાં સગામાં માત્ર એક કાકા અને કાકી જ છે. એટલે તે યુવકના મનને કોઈ ડગાવી નાંખે તેમ નથી. કારણ તે સ્વતંત્રતામાં ઉછરેલો છે. આપણી વેલેન્ટાઇનને પણ આર્થ બીજી કાંઈ જાતની ઉપાધિ નથી ! ”

“ તેના પિતાનું ખૂન ધણી વિચિત્ર રીતે થયું હતું.” વાઇલકોર્ટ બોલ્યો. “ તે ગુન્હો આજ સુધી પકડાયો નથી. જોકે એ રહસ્ય બહાર આવવા પામ્યું નથી, તો પણ કેટલાક ઇસમોના ઉપર શક તે જાય છે જ. ”

નોરટીઅરે એટલો બધો પ્રયાસ કર્યો કે તેના હોઠ કાંઈક હાસ્યથી ફરકતા હોય એમ લાગ્યું.

“ હવે—” વાઇલકોર્ટ આગળ ચલાવ્યું. “ જેઓ ખરેખર ગુન્હેગાર છે, અને જેઓ અહિંમાં મનુષ્યના-રાજ્યના કાયદાને અને સ્વર્ગમાં ઇશ્વરના કાયદાને તે ગુન્હા માટે જવાબદાર છે, તેઓ પોતાની નિર્દયતાનો ભોગ થઈ પડેલા તે દુર્ભાગી મનુષ્યના પુત્રને વેલેન્ટાઇનનો હાથ આપીને પોતાના પાપનું કેટલેક અંશે નિવારણ કરવાની તક મળવાથી આનંદિત થશે જ. ”

આવો અપંગ છતાં પણ નોરટીઅરે પોતાની લાગણીઓ છૂપાવી અને “ હા, હા, હવે હું સમજ્યો. ” એવો પોતાની મૂક ભાષામાં ઉત્તર આપ્યો. પરંતુ આ તેનો ઉત્તર અતિશય ક્રોધ અને અનહદ તિરસ્કારથી યુક્ત હતો.

વાઇલફેર્ટ તેના પિતાનો આશય સમજી ગયો. ઉત્તરમાં તેણે ખબા ચલાવ્યા. પછી તેણે પોતાની પત્નીને ત્યાંથી જતી રહેવા ઈશ્વાર કરી.

“ ત્યારે હવે હું જાઉં છું. ” મેડમ વાઇલફેર્ટ બોલી. “ એડવર્ડને આપની પાસે મોકલી આપું છું. ”

તે બુદ્ધાને જ્યારે કાંઈ વાત પસંદ પડતી ત્યારે તે પોતાની આંખો બંધ કરીને પોતાની ખુશી બતાવતો. પોતાની નામરજી બતાવવાને તે વારંવાર આંખો મટમટાવતો. તે જ્યારે કાંઈક કહેવા માગતો ત્યારે આંખોથી ઉંચે જોતો. વેલેન્ટાઇનને બોલાવવાની ઇચ્છા થતી ત્યારે પોતાની જમણી આંખ માત્ર મીચતો. બોરીસની જરૂર પડતી ત્યારે ડાબી આંખ બંધ કરતો. મેડમ વાઇલફેર્ટ પોતાના પુત્ર એડવર્ડને મોકલવાની વાત કરી એટલે તે બુદ્ધાએ તુરત જ આંખો મટમટાવા માંડી. મેડમ વાઇલફેર્ટ ચીઠાઇ ગઇ, અને હોડ કરડતાં બોલી: “ વેલેન્ટાઇનને આપની પાસે મોકલું ત્યારે ? ”

તે બુદ્ધાએ તુરત જ જમણી આંખ મીચી પોતાની ઇચ્છા બતાવી. એટલે તેનો પુત્ર અને પુત્રવધૂ ત્યાંથી વિદાય થયાં. જતાં જતાં વેલેન્ટાઇનને બોલાવી લાવવાને નોકરને આજ્ઞા કરી. તે બુદ્ધાના ક્ષુબ્ધ મગજને શાંત કરવાને વેલેન્ટાઇનને પ્રયાસ પડ્યા સિવાય રહેનાર નહોતો એમ તેઓને ખાતરી થઇ હતી.

થોડી વાર પછી વેલેન્ટાઇન પોતાના પિતામહના ઓરડામાં દાખલ થઈ. તે ઈશ્વરના તરફ નજર નાખતાંની સાથે જ તે સમજી ગઈ કે કાંઈક નવા જુની થઇ હતી, અને બુદ્ધો પોતાના મનનો ઉલ્લસ કાઢવા માગતો હતો.

“ દાદાજી, ” તે બોલી. “ શું થયું ? આપને કાંઈએ તાસ આપ્યો લાગે છે અને આપ ગુસ્સે થઈ ગયા છો ખરું ? ”

બુઢ્ઢાએ ઇશારતથી હા કહી.

“ આપને કોણે નાખુશ કર્યા ? મારા પિતાએ ? ”

“ ના. ” ત્યારે મારી માતાએ ? ” “ ના. ” “ ત્યારે મારા ઉપર આપ નાખુશ થયા છો ? ” બુઢ્ઢાએ હા કહી.

વેલેન્ટાઇને આશ્ચર્યચકિત થઈને ફરીથી પૂછ્યું : “ મારા શું ગુનહો પડ્યો છે દાદાજી, કે આપ મારાથી નારાજ થયા છો ? ”

ઉત્તર મળ્યો નહિ. તેણે આગળ ચલાવ્યું. “ આજે હું આખો દિવસ આપની પાસે આવી શકી નથી. શું આપના આગળ કાંઈ માફે ભૂંડું બોલતું હતું કે ? ”

‘હા’ નો જવાબ મળ્યો.

“ જરા થાભો નેમ્મએ. મને જરા વિચાર કરવા દો. મારે માટે આપને કોણે માઠી વાતો કરી હશે. હાં. હાં. હવે સમજાયું. નોકર કહેતો હતો કે મારી અપર માતા અહિંઆં આવી હતી. ઠીક ! ઠીક ! મારા પિતા અને માતા બન્ને અત્રે આવ્યાં હતાં નહિ વાર ? ” “ હા. ”

“ અને તેમણે જ કાંઈ કહીને આપને દુલબ્યા ખરું ને ? તેમણે એવું તે શું કહ્યું હશે ? હું તેમને જઈને પૂછું એટલે પછીથી આપના મનનું સાલવન કરવાનું મને સુગમ પડે. ”

“ ના ના. ” જવાબ મળ્યો.

“ અરે, આપ મને તેમની પાસે જવાની ના પાડો છો ? ત્યારે તો એવું તેમણે આપને શું કહ્યું હશે ? મને તો ભય લાગે છે. ” તે ફરીથી વિચારમાં પડી ગઈ.

“ હાં હાં. હવે સમજાયું. ” તેણે તે યુદ્ધાની નજીક જઈને ધીમેથી કહ્યું. “ તેઓ મારા ક્ષમની વાત કરતાં હતાં નહિ વાર ? ” “ હા. ”

“ હવે હું સમજી. એ વિષયના સંબંધમાં હું કાંઈ જ બોલતી નથી; અને મારા વિચારો જણાવતી નથી; તેથી આપ નારાજ થયા છે. ખરું ને ? પણ મેં આપને કાંઈ જણાવ્યું નહોતું, તેનું કારણ તો એ હતું કે તે વાત ગુપ્ત રાખવાને તેમણે મને ખાસ કરીને કહેલું હતું. તેમનો પોતાનો શું વિચાર છે તે તેઓએ મને પણ જાણવા દીધો નથી. મને તો તેની અનાયાસે જ ખબર પડી છે. આ કારણને લીધે જ મેં મૌન ધારણ કરેલું છે. દાદાજી, મને ક્ષમા કરો. ”

પણ દાદાજીની મૂક ભાષામાં શાંતિ જણાઈ નહિ. તે વૃદ્ધ તો જાણે એમ કહેવા માગતો હોય કે “ તારા મૌનથી એકલાથી જ મને દુઃખ થતું નથી, પણ મને નાખુશ થવાને બીજું પણ કારણ છે. ”

“ ત્યારે બીજું શું કારણ છે વળી ? ” તે યુવતી બોલી. “ આપ કદાચ એમ ધારતા હશે કે હું આપને આવી સ્થિતિમાં ત્યજીને ચાલી જઈશ, તો તેવું જરા પણ મનમાં લાવશે નહિ. હું આપને કદી પણ ત્યજ દેવાની નથી. ” “ ના. ”

“ ત્યારે હવે આપને શાની ચિન્તા છે ? હજી પણ આપને દુઃખી થવાનું બીજું શું કારણ છે ? ”

તે યુદ્ધાનાં ચક્ષુઓ સ્નેહથી વિકાસ પામતાં જણાયાં.

“ હાં હાં. મારી ઉપરના સ્નેહને લીધે આપને દુઃખ થાય છે કેમ ? ” “ હા. ”

“ આપનું ધારવું એમ છે કે હું સુખી થવાની નથી ? ” “હા.”

“ મારે માટે જેની પસંદગી કરવામાં આવી છે તેને તમે મ્હાતા નથી શું ? ” “ ના, ના, ના. ”

“ ત્યારે મારા આ વેવિશાળથી આપ વિરૂદ્ધ છો ? આપને તે પસંદ નથી શું ? ” “ ના ના. બીલકુલ જ નહિ. ”

“ વારૂ ત્યારે દાદાજી, આપ સાંભળો. ” વેલેન્ટાઇન ધુંટણીએ પડી હાથ જોડીને બોલી. “ મને પણ આથી ઘણો સંતાપ થાય છે. કારણ હું પણ ‘ મોં. દ-ક્રાંઝ એપીને ’ ને જરા પણ મ્હાતી નથી. ” તે બુઢાને અતિશય આનંદ થતો જણાયો.

“ દાદાજી, એક વખત મેં જોગણુ બનીને એકાદ મઠમાં દાખલ થવાની ઇચ્છા બતાવી હતી, તે વખતે આપ મારી સાથે કેવા ગુસ્સે થયા હતા તે આપને યાદ તો હશે ? ” તે અપંગની આંખો અશ્રુથી ભીંજાય ગઈ.

“ વારૂ ત્યારે. ” વેલેન્ટાઇન બોલી. “ મારી તેવી ઇચ્છાનું કારણ મારી મરજી વિરૂદ્ધ મારાં કરવામાં આવતાં લક્ષ્મી બચ્ચાં જવાનો મારો ઇરાદો હતો. હું તો ઘણી જ ગભરાઈ ગઈ છું. ”

તોરટીઅર ઉતાવળે શ્વાસ લેવા લાગ્યો.

“ દાદાજી, આપ પણ આ લક્ષ્મીની ખરેખર વિરૂદ્ધ છો ? અરે જો આપ મને કાંઈ મદદ કરી શકો તેમ હોત તો કેવું સાઈ થાત ! આપણે બન્ને મળીને તેમના કાવત્રાને તોડી પાડત ! પણ આપનાથી તો કાંઈ બની શકે તેમ નથી. આપ તો મારા કરતાં પણ અપંગ છો. અરેરે, આપ બ્યારે સારા હતા ત્યારે હરેક બાબતમાં મારું રક્ષણ કરતા. પણ હવે તો આપ કેવળ અશક્ત થઈ પડેલા હોવાથી

માત્ર મારા સુખે સુખી અને દુઃખે દુઃખી થઇ શકે તેમ છે. પણ તેમાં વિધાતાનો દોષ છે ! મારા નસીબનો દોષ છે ! આપ શું કરો ? વાફ, એટલો પણ પરમાત્માનો આભાર કે આપ સમજી શકો છો અને મારે માટે દિલસોજી બતાવે શકો છો.

આ વાક્યો સાંભળતાં જ નોરટીઅરની મુખચર્યા ફરી ગઇ. તેની આંખોની મંદ્રા એવી થવા લાગી કે તેની પૌત્રી સચજી ગઇ કે “ મારા પિતામહ અપંગ છતાં પણ તેમને માટે હજી ઘણું કરી શકે તેમ હતા. ”

“ દાદાજી, આપ એમ કારો છો કે આપ મને મદદ કરી શકો તેમ છો ? ” “ હા. ” નો મંદ્રા થઇ.

“ ત્યારે આપની શી ઇચ્છા છે ? આપ શું કરવા માગો છો ? ” વેલેન્ટાઇને પૂછ્યું અને તે વૃદ્ધને જરૂર પડે તેવી તમામ ચીજોનાં નામ તેના આગળ બોલી ગઇ. પણ તેમાંની એક પણ ચીજ અગર વિચારને માટે તે વૃદ્ધે પસંદગીની મંદ્રા કરી નહિ. “ આલો ત્યારે, આ યુક્તિ નિષ્ફળ ગઇ તો હવે બીજી યુક્તિ કરવી પડશે. ” પછી તે એક પછી એક “ એ ” “ એન્ ” સુધીના નામોનો ઉચ્ચાર કરી ગઇ. જ્યારે “ એન્ ” અક્ષર તે વૃદ્ધે સાંભળ્યો ત્યારે ઇશ્વરતથી તેને એમ સમજાવ્યું કે તેને જે વસ્તુની જરૂર હતી તેના નામનો પહેલો અક્ષર “ એન્ ” હતો.

“ હાં હાં. આપને જે ચીજની જરૂર છે તેનો પહેલો અક્ષર “ એન્ ” છે ખરું ને ? હીક ત્યારે હવે સહેલ પડશે. ” એમ કહીને ફરીથી પ્રયત્ન કરતાં “ નો ” સુધી આવીને અટક્યું. વેલેન્ટાઇન તે પછી એક શબ્દકોષ ઉપાડી લાવી અને તે અપંગ નોરટીઅરના આગળ તેનાથી બરાબર વાંચી શકાય તેવી રીતે ટેબલ ઉપર ગોઠવ્યો.

તે વૃદ્ધની દષ્ટિ તેનાં પાનાં ઉપર ખરાબર પડવા લાગી એટલે તેણે શબ્દે શબ્દ ઉપર આંગળી લગાડતાં તેનાં પાનાં ફેરવવા માંડ્યાં. નોરડીઅરને આવી અપંગ હાલતમાં આવી પડ્યાને છ વરસ ઉપરાંત મુદત ગઇ ગઇ હતી. આ મુદત દરમ્યાન તેના વિચારો અને તેની મૂઠ્ઠા ભાષા સમજવાને વેલેન્ટાઇનને વારંવાર નવીન ફિરસાઓ શોધવાની જરૂર પડતી, અને તેના બુદ્ધિ-ચાતુર્યની પરીક્ષા થવાના ધણા પ્રસંગો આવતા છતાં હમેશના સતત અનુભવથી તે કદામાં તે એટલી બધી પ્રવીણ થઇ ગઇ હતી કે તે વૃદ્ધના વિચારો અને હેતુઓ તથા મૂઠ્ઠા ભાષા સમજવાને તેને લેશ માત્ર પણ વિશ્વંય લાગતો નહિ. શબ્દ-કોષમાં “ નોટરી ” (વકીલ) શબ્દ આગળ નોરડીઅરે સંજ્ઞા કરી.

“ નોટરી (વકીલ) ! ” તે પોતી. “ દાદાજી શું આપને નોટરી-વકીલની જરૂર પડી છે ? ”

તે અપંગે ધશારતથી ગમજાવ્યું કે તેને એક વકીલની જરૂર પડી હતી.

“ ત્યારે કાઇ વકીલને બોલાવવો છે કેમ ? ” “ હા. ”

“ મારા પિતાજીને આ બાબત જણાવું ? ” “ હા. ”

“ વકીલને હમણાં જ બોલાવી મંગાવવો છે ? ” “ હા. ”

“ ચાલો હમણાં જ બોલાવવા મોકલીએ છીએ. એ જ કે કાંઇ બીજું ? ” “ એજ. ”

વેલેન્ટાઇને ઘંટડી વગાડી. તેડર આવીને હાજર થયો. એટલે પોતાના પિતાને અગર તેઓ ન હોય તો પોતાની માતાને બોલાવવાને તેને આજ્ઞા કરી.

“ કેમ હવે તો સંતોષ થયો તે ? ” તેણે પોતાના પિતામહને પ્રશ્ન્યું. “ હા. ”

તુરત જ વાઇલ્ડફોર્ટ આવ્યો. તેની પાછળ બોરીસ પણ હાજર થયો.

“ કેમ મને શા માટે બોલાવ્યો છે ? ” તેણે પેલા બુઢાને પૂછ્યું.

“ પિતાજી, મારા દાદાજીને એક વકીલની ખાસ જરૂર છે. ” વેલેન્ટાઇને જવાબ આપ્યો.

આવી વિચિત્ર અને એણ્યિન્ટવી આગા સાંભળીને તે જરા વિચારમાં પડ્યો. તેણે તે બુઢાના તરફ જોયું. બુઢાએ ઇશ્વારતથી પોતાની ઇચ્છા સમજાવી.

“ આપને વકીલની જરૂર પડી છે ? ” વાઇલ્ડફોર્ટ ફરીથી પૂછ્યું. “ હા. ” “ કેમ વકીલનું વળી શું કામ પડ્યું છે ? ”

બુઢાએ જવાબ ન આપ્યો, પણ એવી ઇશ્વારત કરી કે તે પોતાનો નિશ્ચય કહી પણ ફેરવનાર નથી.

“ પિતાજી, વકીલનું એટલું બધું શું કામ આપને પડ્યું છે ? વળી પાછી કાંઈ નવીન ઉપાધિ ઉભી કરવાનો ઇરાદો છે કે શું ? ”

“ ગમે તેમ હોય. ” પેલો નિમકહલાલ નોકર વચમાં જ બોલી ઉઠ્યો. “ પણ જ્યારે શેઠ વકીલને બોલાવવા માટે આગા કરે છે, ત્યારે તેમને વકીલની ખાસ જરૂર હોવી જાણ્યે. હું હમણાં જ જઈને બોલાવી લાવું છું. ”

“ હા હા. મારે વકીલની જ જરૂર છે. ” તે બુઢાએ ઇશ્વારત કરી, અને પોતાની ઇચ્છાની વિરૂદ્ધ વર્તન કરવાની ક્રાણ્ય હિંમત ધરાવતું હવું તે જાણવાને જાણે કે માગતો હોય તેવો દેખાવ કર્યો.

“ ઠીક ઠીક. તમારી તેમ મરજી છે તો હમણાં જ વકીલ આવીને હાજર થશે. પણ તેના આગળ હું તમારી શારીરિક અને

માનસિક સ્થિતિનો મંપૂર્ણ ચિતાર રળુ કર્યા સિવાય રહેવાનો નથી; કારણ કે નહિ તો એક હાંસી થવા જેવો પ્રસંગ ઉભો થશે. ”

“ વાર સાહેબ, તે તો ઠીક છે. ” પેલા નોકરે કહ્યું. “ ગમે તેમ થાય, હું તો આ ચાલ્યો વકીલને બોલાવવાને. ” અને તે વૃદ્ધ નિમકહલાલ નોકર ખુશ થતો થતો પોતાની ફરજ બજાવવાને ચાલ્યો.

પ્રકરણ ૫ મું.

બોરીસ ગયો એટલે નોરટીઅર વેલેન્ટાઇનનાં સામે દષ્ટિ કરી. તેની દષ્ટિમાં ગૃહ રહસ્ય રહેલું હતું એમ વેલેન્ટાઇનને તેમજ વાઇલફોર્ટનું પણ લાગ્યું. વાઇલફોર્ટનું મુખ ગુસ્સાથી લાલ થયું. તેનાં લવાં ચઢી ગયાં. પણ તેનાથી કાંઈ પણ બોલી શકાયું નહિ. તે એક ખુરશી ઉપર બેસી ગયો, અને ગયા પ્રકરણમાં જણાવ્યા પ્રમાણે બોરીસ વકીલને તેડવા ગયો હતો, તેના આવવાની રાહ બેતો બેઠો.

નોરટીઅર આ બધું જોઈ રહ્યો હતો પણ તેને કશી દરકાર હતી જ નહિ. તેણે વેલેન્ટાઇનને ગુપ્ત ધંધારત કરી કે તેણે ત્યાં જ રહેવું. બોરીસને આવતાં જરા વાર લાગી. આશરે પોણાએક કલાક પસાર થઈ ગયા પછી બોરીસ વકીલને તેડીને આવ્યો.

વકીલ સાહેબે આવતાંની સાથે પહેલાં તો મોં. વાઇલફોર્ટને બોલ્યો એટલે તેને નમન કર્યું.

“ સાહેબ, ” વાઇલફોર્ટે પરસ્પર નમન વિગેરે શિષ્ટાચાર પૂર્ણ થતાં કહ્યું. “ આપને નોરટીઅરે બોલાવ્યા છે. જુઓ, તેઓ પેલા વિરામાસન ઉપર પડેલા છે. તેઓનાં સર્વ અંગો કેવળ નિરપયોગી

થઈ ગયાં છે, અને તે પણ ઘણા લાંબા સમયથી ! તેઓની વાચા પણ બંધ થઈ ગઈ છે ! અમને પોતાને જ તેઓ શું કહે છે તે સમજવાની વારંવાર અતિશય મુશ્કેલી પડે છે ! ”

નોટરીઅરે વેલેન્ટાઇના તરફ દીનતા ભરેલી એક દષ્ટિ ફેંકી. તે તુરત આગળ આવી અને બોલી:—

“ સાહેબ, મારા દાદાજી જે કંઈ કહેવા માગે તે હું હમેશાં સારી રીતે સમજી શકું છું. તેઓની વાચા બંધ થઈ ગઈ છે, એ વાત જો કે દુર્ભાગ્યે સત્ય છે; તો પણ તેઓની મૂક બાષાનો મેં સંપૂર્ણ અભ્યાસ કરેલો છે. ”

“ હા જી. બેનનું કહેવું તદ્દન સત્ય છે. ” બુઓરીસે વચમાં ટાપસી પૂરી. “ મેં પણ આપ સાહેબને રસ્તે આવતાં આ વાત જણાવી જ હતી ને ! ”

“ જુઓ સાહેબ ” પેલો વકીલ પહેલાં વાઇલફોર્ટ તરફ અને પછી વેલેન્ટાઇન તરફ ફરીને બોલ્યો. “ આ કેસ એવો જણાય છે કે જેમાં મારા જેવા કાયદાના હિમાયતીએ પોતાની ભયંકર જોખમદારી ટાળવાને માટે ઘણી સાવધતાથી વર્તવાનું છે. આવું કામ કાયદેસર રીતે કરવામાં પ્રથમ તો એ ખાસ જોવાનું છે, કે વીલ (વસીયતનામું) કરનાર મનુષ્યની મરજી અને ઇચ્છાઓ બરાબર અને ચોક્કસપણેથી નોટરી (વકીલ) થી સમજી શકાવી જોઈએ; અને તે પ્રમાણે પોતાની મરજી અને ઇચ્છા સ્પષ્ટ અને ચોક્કસ રીતે બતાવવાને વીલ કરનાર મનુષ્ય શક્તિવાન છે, એવી વકીલની ખાત્રી થવી જોઈએ. હવે બીજી વાત એ છે કે જે અસીલ બોલી શકે તેમ નથી તેની ખુશી અગર નાખુશી મારાથી બરાબર સમજી શકાય નહિ; અને તેની મરજી નામરજીની સાબીતી થઈ શકે તેમ ન હોવાથી

મારાથી આ કેસમાં કાંઈ પણ મદદ કાયદેસર રીતે થઈ શકે તેમ નથી.”

વકીલ સાહેબ તો પાછા જવાને તૈયાર થયા. મોં. વાઇલફોર્ડના મુખ ઉપર વિજયનું એક સ્મિત-હાસ્ય ફરકી રહ્યું.

નોરટીઅરે વેલેન્ટાઇનના સામે એટલી શોકબનક દષ્ટિ ફેંકી કે તેણે વકીલને તુરત જ જતાં રોક્યો.

“સાહેબ,” તે બોલી. “જરા થોભી જાઓ. મારા દાદાજીની સાથે હું જે સંજ્ઞાઓની ભાષામાં વાતચીત કરું છું તે સ્ટેજમાં શીખી શકાય તેમ છે. હું આપને ઘણી જ થોડી વારમાં તે શિખવી શકીશ. અને તે પછી મારા જેટલી જ સ્ટેલાઈથી આપ તે ભાષા સમજી શકશો. વાંચે આપની ખાત્રી શી રીતે કરી આપવી તે જરા કહેશો?”

“કોઈ પણ કાર્ય કાયદેસર રીતે કરવાને માટે મારા અસીલની મરજી અને નામરજીની મને ખાત્રી થવી જોઈએ. શારીરિક પીડાથી વીલ જેર કાયદે થતું નથી, પણ સમજશક્તિ-અકલ હોંશીઆરી-મગજની સ્થિરતા અને રાજીરજમંદીની ખાસ આવશ્યકતા છે.”

“વાંચે ત્યારે સાહેબ, હું આપને એક બે સંજ્ઞાઓ બતાવું છું જેની મદદથી આપ તુરત જ ખાત્રી કરી જોશો કે મારા દાદાજીની માનસિક સ્થિતિમાં જરા પણ દોષ થયો નથી. તેમની મગજની સ્થિરતા અને સમજશક્તિને જરા પણ આંચ આવી નથી. તેઓ હાલવા ચાલવાને તદ્દન અશક્ત બની ગયા છે, અને તેઓની વાચા બંધ થઈ ગઈ છે, તેથી તેઓ જ્યારે હા પાડવા માગે છે ત્યારે પોતાની આંખો મીચીને અને ના પાડવા માગે છે ત્યારે આંખો મટમટાવીને પોતાની ઇચ્છા જાહેર કરે છે. આ બે સંજ્ઞાઓ તેમની સાથે વાતચીત કરવાને બસ છે. જુઓ હવે પ્રયત્ન કરી જુઓ.”

નોરટીઅરે વહાલ અને ઉપકાર ભરેલી દષ્ટિએ વેલેન્ટાઈનના તરફ જોયું. તે પેલા વકીલના પણ જોવામાં અને સમજવામાં આવ્યું.

“ સાહેબ, આ આપની પૌત્રી મને જે હકીકત જણાવે છે તે તમે સાંભળી છે ? અને આપ સમજો છો કે ? ” નોરટીઅરે પોતાની આંખો મીચી.

“ અને તે કહે છે તે તમારે કબુલ છે કે ? એટલે કે તે કહે છે તેવી ધશારતોથી તમે તમારી મરજી બરાબર રીતે જણાવી શકો તેમ છો કે ? ” “ હા.”

“ વાર ત્યારે તમે મને બોલાવવા મોકલ્યું હતું ? ” “ હા.”

“ કેમ ? તમારે પોતાનું વીલ (વસીયતનામું) કરવાનો વિચાર છે ? ” “ હા.” “ અને તમારા ધરાદા પ્રમાણે તમારું વીલ તૈયાર કર્યા સિવાય હું અહિંથી જતો રહું એવી તમારી ઇચ્છા નથી કે ? ”

તે અપંગે જોરથી આંખો મટમટાવા માંડી.

“ કેમ સાહેબ ? ” પેલી કુમારિકા બોલી. “ હવે આપને બરાબર સમજાય છે ને ? હવે તો આપનું અંતઃકરણ ડંખે તેમ નથી ને ? ”

પણ પેલો વકીલ કાંઈ પણ ઉત્તર આપે તે પહેલાં તો વાઇલ-ફોર્ટ તેને એક બાજુ ઉપર બોલાવ્યો.

“ વકીલ સાહેબ, ” તે બોલ્યો. “ મારા પિતાના જેવી શારીરિક અવદશામાં જે મનુષ્ય હોય તેની સમજશક્તિને જરા પણ આંચ ન આવી હોય એમ તમે શું માનો છો ? ”

“ ના ના. એ બાબતની તો કાંઈ હરકત નથી. ” વકીલ બોલ્યો. “ પણ ખરી હરકત તો એની છે કે તે વૃદ્ધના વિચારો અને ધરાદા સમજવાની ધણી મુશ્કેલી પડશે. ”

“ અરે સાહેબ, મુશ્કેલ પડશે શું ? એ તો એક તદ્દન અશક્ય વાત જ છે ! ” વાઇલફોર્ટ બોલ્યો.

વેલેન્ટાઇને અને પેલા વૃદ્ધે આ વાતચીત સાંભળી. વેલેન્ટાઇને પોતાના પિતામહની બહારે આવી. તેણે વકીલને કહ્યું. “ સાહેબ, આપને તેવી ચિન્તા કરવાની કાંઈ જરૂર નથી. મારા દાદાજીના વિચારો હું સમજી શકીશ, અને પછી આપને સમજાવીશ. એટલે આપની સર્વ શંકા અને ભીતિનું નિવારણ થશે. આજ છ વરસ થયાં હું તેમની સેવા ઉઠાવું છું, તેમાં એક વખત પણ તેમનો વિચાર હું સમજી શકી ન હોઉં તેમ બન્યું નથી. આપને જોઈએ તો આપ ખાત્રી કરી લો. ”

“ વારૂ ત્યારે, ચાલો આપણે ફરીથી પ્રયત્ન કરી જોઈએ. ” પેલા વકીલે કહ્યું. પછી પેલા બુદ્ધાની પાસે આવીને તેણે પૂછ્યું. “ ત્યારે આ યુવતી મને આપની ભાષા અને વિચારો સમજાવે તો તે તમને કબુલ છે કે ? ” નોરટીઅરે હા પાડવાની ઇશારત કરી.

“ આપને મારી શું જરૂર પડી છે ? મને આપે કેમ બોલાવ્યો છે ? આપને કાંઈ લખાણ કરવાનો વિચાર છે ? ”

વેલેન્ટાઇને શબ્દકોષ લઈને પાનાં ફેરવવા માંડ્યાં અને વકીલ પેલા વૃદ્ધના મુખ સામું નિહાળી રહ્યો. જ્યારે “વીલ” શબ્દ આગળ વેલેન્ટાઇનની આંગળી આવી પહોંચી ત્યારે બુદ્ધાએ થોભવાને ઇશારત કરી.

“ વીલ ! ” વકીલ તુરતજ બોલી ઉઠ્યો: “ અરે આ ઉપરથી તો સ્પષ્ટ સમજાય છે કે નોરટીઅર વીલ કરવા માગે છે ! ”

“ હા, હા, હા. ” બુદ્ધાએ ફરીથી ઇશારત કરી.

“ ખરેખર સાહેબ, ” વકીલે વાઇલફોર્ટને કહ્યું. “ આ ઘણી વિચિત્ર વાત લાગે છે. ”

“ હા હા. ” વાઇલફોર્ટ બોલ્યો. “ અને વળી વીલ તો એથી પણ વધારે વિચિત્ર થવાનું છે. કારણ કે વેલેન્ટાઇનની મદદ સિવાય વીલ કેવી રીતે તૈયાર થવાનું છે તે મારાથી સમજી શકાય તેમ નથી. અને તે વીલમાં તેનો પોતાનો એટલો બધો સ્વાર્થ રહેલો છે કે તેના દાદાજીની ઇચ્છા અને ઇરાદો ખરાખર સમજવાને તેની મદદ લેવી બ્યાજબી થશે કે કેમ તે પ્રશ્ન છે. ”

“ ના, ના, ના. ” પેલા અપંગ વૃદ્ધે ઇશારત કરી.

“ એટલે ? વાઇલફોર્ટ બોલ્યો. “ શું તમે એમ કહેવા માગો છો કે વેલેન્ટાઇનનો એ ‘ વીલ ’ માં કાંઈ પણ સ્વાર્થ રહેલો નથી ? ” “ ના. ”

“ સાહેબ, ” પેલા વકીલે વધારે આશ્ચર્યચકિત થતાં કહ્યું. “ થોડા વખત ઉપર મને જે અશક્ય લાગતું હતું તે હવે મને જરા પણ મુશ્કેલ લાગતું નથી. આ વીલ તૈયાર કરવાને કોઈ જાતની હરકત આવે તેમ નથી. માત્ર તેના માટે પુરતા સાક્ષીઓ જોઈએ. વીલ તૈયાર થાય એટલે સાક્ષીઓની રૂબરૂમાં વંચાવું જોઈએ, અને વીલ કરનાર જો તે પસંદ કરે તો પછી સાક્ષીઓની રૂબરૂ મારે તેને સીલ કરીને રાખવું જોઈએ. જો કે વીલ તૈયાર કરવામાં સાધારણ રીતે જેટલો સમય જોઈએ તેના કરતાં આ વીલ કરવામાં વધારે સમય લાગશે. કેટલોક વિધિ કરવો પડશે તે તો જાણે બધાં જ વીલને કરવાનો હોય છે. પણ પાછળથી આ વીલના સંબંધમાં કાંઈ પ્રશ્ન ઉપસ્થિત થાય નહિ એવા હેતુથી મારી સાથે મારા એક બીજા સાથીદારને રાખવાનો મારો વિચાર છે. અમે બન્ને એકબીજાને

મદદ કરીશું એટલે પાછળથી તેમાં કાંઈ વાંધો આવશે નહિ. ” કેમ સાહેબ, આપને આ બધી વ્યવસ્થા પસંદ છે ને ? ” તેણે છેવટનો પ્રશ્ન નોરટીઅરને પૂછ્યો. “ હા. ” તેણે જવાબ આપ્યો.

“ આ ઠયરો શું નખોદ વાળવા માગે છે વળી ? ” વાઇલ-ફોર્ટ મનમાં જ બબડ્યો. અત્યારે તે એવી સ્થિતિમાં હતો કે તેનાથી કાંઈ પણ બોલી શકાય તેમ નહોતું; પરંતુ તે બુદ્ધાના હૃદયનું રહસ્ય જાણવાને તે ઘણો આતુર હતો. તે ઝોરડામાંથી બહાર નીકળ્યો, અને તેણે બીજા વકીલને બોલાવવા મોકલવાને આજ્ઞા કરી, તો જણાયું કે બોરીસ પોતાના શેઠની ઇચ્છા સમજી જઈને તે પહેલાં જ તે અમલ કરવાને હિપડી ગયો હતો. વાઇલફોર્ટ પછી પોતાની પત્નીને બોલાવી.

પા કલાકમાં તો સર્વે તે અપંગ વૃદ્ધના ઝોરડામાં ભેગાં થયાં. બીજો વકીલ પણ આવી પહોંચ્યો. થોડીક વાતચીત બંને વકીલોએ કરી. તે કાયદાના હિમાયતીઓ તુરત જ એક-બીજાનું કહેવું સમજી ગયા. પછી તેમણે નોરટીઅરને સમજ પડે તેવા ઇરાદાથી એક સાધારણ ‘વીલ’ નો મુસદ્દો વાંચી બતાવ્યો. પછી પેલા અપંગની પરીક્ષા કરવાના હેતુથી પહેલા વકીલે તેને પૂછ્યું: “ જુઓ, જ્યારે કોઈ સખસ ‘વીલ’ કરે છે, ત્યારે તે કાં તો કોઈ બીજા સખસના લાભને માટે કરે છે, અથવા તો તેના ગેરલાભને માટે કરે છે, તે વાત તમે જાણો છો ? ” “હા.”

“ વારૂ ત્યારે, તમારી મિલકતનો તમને કાંઈ ખ્યાલ છે ? તમારી મિલકત આશરે કેટલી હશે ? ” “હા.”

“ ત્યારે હું કેટલીક સંખ્યા મોટેથી બોલી જઈ છું. જ્યારે

તમારી મિલકત જેટલી સંખ્યા હું ખોલું ત્યારે મને તમે અટ-
કાવશો ? ” “ હા. ”

આ પ્રશ્નના ઉત્તરમાં એક પ્રકારનું ગાંભિર્ય રહેલું હતું. જડતા અને ચૈતન્યનું યુદ્ધ આ પ્રસંગે જેટલું વ્યક્ત થતું હતું, તેવું કદી બાએ જ જોવામાં આવ્યું હશે ? બધાં તે અપંગની આસપાસ ભરાઇને ઉભાં હતાં. બીજો વકીલ ટેબલ આગળ લખી લેવાને તૈયાર થઇને બેઠો હતો. પહેલો વકીલ ઘુઠ્ઠાની આગળ ઉભો રહીને પ્રશ્ન પૂછતો હતો.

“ તમારી મિલકત ત્રણ લાખ ક્રાંક કરતાં વધારે છે ખરું ને ? ”
નોરટીઅરે હા કહી.

“ કેટલી ચાર લાખ ક્રાંકની હશે ? ” જવાબ ન મળ્યો.

“ પાંચ લાખ ? ” જવાબ નહિ. “ છ લાખ ? સાત લાખ ? આઠ લાખ ? ” તો પણ જવાબ નહિ. “ ત્યારે શું નવ લાખ ક્રાંકની મિલકત તમારી પાસે છે ? ” આ સંખ્યા સાંભળતાં નોરટી-
અરે થોભવાને ઇશ્વારત કરી.

“ ત્યારે તમારી પાસે નવ લાખ ક્રાંકની મિલકત છે કેમ ? ”

“ હા. ” “ સ્થાવર મિલકત છે ? ” “ ના. ”

“ ત્યારે શું સરકારી જમોનગીરીઓ વિગેરે કીમતી ડાગળીઓ છે ? ” “ હા. ”

“ આ ડાગળીઓ બધાં તમારા કબજામાં હાલ છે ? ”

જવાબમાં તે ઘુઠ્ઠાએ ખોરીસના સામે જોયું અને તેને કાંઈક કહેતો હોય એમ જણાયું. તે વૃદ્ધ પ્રમાણિક નોકર દિવાનખાનાની બહાર ગયો અને થોડી વારમાં એક નાની સરખી પેટી લઇ આવ્યો.

“ આ પેટી અમે ઉઘાડીએ ? ” પેટી જોતાં જ વકીલે પૂછ્યું.

નોરડીઅરે રળ આપી. તેઓએ ઉઘાડી, તો તે બરાબર નવ લાખની કિંમતનાં કાગળીઆં અંદરથી નિકળ્યાં. બન્ને વકીલોએ તે ગણી તથા તથા તપાસી જોયાં.

“ તેમના કહેવા પ્રમાણે બધું બરાબર છે. આ ઉપરથી એમ ૨૫૯ સાબીત થાય છે કે મગજમાં ચૈતન્યની જરા પણ ખામી નથી ” પહેલા વકીલે કહ્યું. પછી તે વૃદ્ધ તરફ ફરીને બોલ્યો. “ ત્યારે તમારી નવ લાખ કાંકની મિલકત છે, અને તે તમે કીમતી કાગળીઆમાં રોકી છે. તેમાંથી આશરે ચાલીસ હજારની વાર્ષિક આવક થાય છે ? ” “ હા. ”

“ આ મિલકત બધી તમારે કાને આપવાની ઇચ્છા છે ? ”

“ અરે, એમાં તો કાંઈ પૂછવા જેવું છે જ નહિ. ” મેડમ વાઇલફોર્ટ બોલી. “ મેં. નોરડીઅરની પોતાની પૌત્રી ઉપર અતિ-શય મમતા છે. તે આજ છ વરસ થયાં તેમની સેવા ઉઠાવે છે, અને તે વૃદ્ધના પ્રેમને અને તેમના ઉપકારને માટે તે લાયક છે, અને તેની સેવા અને ભક્તિનું ફક્ત તેને મળતું કેવળ વ્યાજબી જ છે. ”

મેડમ વાઇલફોર્ટના આ મીઠા શબ્દોથી પોતે છેતરાય તેમ નથી એવો દેખાવ તે યુદ્ધ કર્યો.

“ ત્યારે તમે તમારી પૌત્રી વેલેન્ટાઇનને આ સર્વ મિલકતની માલીક બનાવવા માગો છો કેમ ? ” વકીલે પૂછ્યું. જવાબની તેને ખાત્રી હતી, પરંતુ સાક્ષીઓના સમક્ષ પૂછવું જોઈએ તેથી તેણે પૂછ્યું.

વેલેન્ટાઇન પોતાનું નામ લેવાનું સાંભળીને ત્યાંથી ખસી ગઈ. તેની આંખો ભરાઈ આવી. તે યુદ્ધએ એક પણ તેની તરફ અતિ મમતાથી જોયું. પછી પેલા વકીલના તરફ જોઈ નાપસંદગીની સંજ્ઞા કરી.

“ એટલે ? ” પેલા વકીલે ચમકીને પ્રશ્ન કર્યો. “ શું તમે વેલેન્ટાઇનને તમારી મિલકતની માલીક બનાવવા માગતા નથી ? ”
 “ ના. ” “ આપની બૂલ તો થતી નથી ને ? તમારો વિચાર તેને આ મિલકત આપવાનો નથી ? ” “ ના. ના. ”

વેલેન્ટાઇનને ઉંચું જોયું. તે આશ્ચર્યચકિત જ થઇ ગઇ. તેને મિલકતમાંથી ખાતલ કરવામાં આવી તેને માટે તેને જરા પણ દરકાર ન હોતી. પણ તેના પિતામહની તેને માટે આવી લાગણી હોવાનું કારણ તેને સમજાયું નહિ. પણ તે વૃદ્ધના તરફ જોતાં તેની દષ્ટિ એટલી બધી મમતા બરેલી જણાઇ કે તે બોલી: “ દાદાજી, હા હા. હવે હું બરાબર સમજી કે આપ મને માત્ર આપની મિલકતમાંથી દૂર કરવા માગો છો, પણ તમારી હંમેશની મમતા તો તેવી જ કાયમ છે ? ”

“ હા હા. ખરેખર ચોક્કસ ! ” અપંગની દષ્ટિએ જવાબ આપ્યો. અને તે એવો ચોક્કસ ઉત્તર હતો કે વેલેન્ટાઇનની જરા પણ તેના સંબંધમાં ગેરસમજીત થાય તેમ નહોતું.

“ દાદાજી, આપનો ધણો જ આભાર માનું છું. ” વેલેન્ટાઇન બોલી.

શુદ્ધાએ જ્યારે વેલેન્ટાઇનને મિલકત નહિ આપવાનો પોતાનો વિચાર બતાવ્યો ત્યારે મેડમ વાઇલ્ડફોર્ડને આશા બંધાઇ અને હિંમત આવી. તે ધીરે ધીરે તે વૃદ્ધની પાસે ગઇ અને પૂછ્યું: “ ત્યારે તો સસરાજી, આપનો વિચાર આ બધી મિલકત મારા પુત્ર એડવર્ડને જ આપી જવાનો અને તેને તે તમામ મિલકતનો માલીક બનાવવાનો હોય એમ જણાય છે ? ”

ડોસાએ આ સાંભળીને એટલા જોરથી આંખો મટમટાવવા માંડી કે તેનો તિરસ્કાર સ્પષ્ટ દેખાઇ આવ્યો.

“ નહિ ? ” વકીલે પૂછ્યું. “ તેમ પણ વિચાર નથી ? ત્યારે શું આપના પુત્ર વાઇલફોર્ટને આપી જવાનો આપનો ધરાદો છે ? ”

“ ના. ” બન્ને વકીલો એકબીજાના સામે જોઇ રહ્યા. તેઓ તો આભા જ બની ગયા. બુઢ્ઢાનો સમ તેઓ સમજી શક્યા નહિ.

તેના પુત્ર અને પુત્રવધૂના મુખના રંગમાં ફેરફાર થયો. એકને શરમ લાગી: બીજાને ક્રોધ ચઢ્યો.

“ દાદાજી, અમારો બધાનો એવો તે શા અપરાધ થયો છે ” વેલેન્ટાઇન બોલી. “ કે આપ અમને કોઇને પણ ચ્હાતા નથી ? ”

પેલા વૃધ્ધે વાઇલફોર્ટ અને તેની પત્નીના તરફ નજર કરી, અને વેલેન્ટાઇન તરફ છેવટે સ્નેહાળ દષ્ટિથી તે નિહાળી રહ્યો.

“ વાફ, ” વેલેન્ટાઇન બોલી. “ ત્યારે દાદાજી આપની જો મારા ઉપર પ્રીતિ હોય, અને આપ જો મને ખરેખર જ ચ્હાતા હો, તો તે આપનાં વતનથી વ્યક્ત કરવાનો આજ ખરેખર અમૂલ્ય સમય આવી લાગ્યો છે. આપની સંપત્તિની હું સ્વપ્નમાં પણ તૃણા રાખતી નથી, એ આપનાથી અજાણ્યું નથી. વળી મારી તો એવી પણ સમજ છે કે મારી માતાના તરફથી મને ધણી સારી રકમનો વારસો મળેલો છે. તો પછી હવે આપને શું કહેવું છે તે સ્પષ્ટ જણાવો. ”

નોરટીઅર વેલેન્ટાઇનના હાથ સામે જોઇ રહ્યો.

“ મારો હાથ ? ” વેલેન્ટાઇન પૂછ્યું. “ હા. ”

“ તેનો હાથ ! ” બધાને આશ્ચર્ય લાગ્યું. આ તકનો લાભ લઇને વાઇલફોર્ટ બોલ્યો. “ ગૃહસ્થો, જુઓ હવે આપને ખાત્રી

થઈ ગઈ દશે કે મારા પિતાની માનસિક સ્થિતિની કેટલી દુર્દશા થઈ ગયેલી છે. ”

વેલેન્ટાઇનના કાંઈક સમજવામાં આવતાં તે બોલી. “ હાં હાં. હવે સમજાયું. દાદાજી, આપ મારાં લક્ષ્ય વિષે કાંઈક કહેવા માગો છો ખરું ને ? ” જવાબમાં “ હા. ” ની ઇશારત થઈ.

“ મારાં માતાપિતાએ મારે માટે જે સ્થાન મારા વિવાહ માટે નક્કી કર્યું છે તે આપને પસંદ નથી શું ? આપની તેમાં સંમતિ નથી ? આપ શું તેની વિરૂદ્ધ છો ? અને તેથી જ આપ આટલા બધા ક્રોધાયમાન થઈ ગયા છો ખરું ને ? ” “ હા. હા. ” જવાબ મળ્યો.

“ આ બધું શું નિરર્થક નાટક ચાલી રહ્યું છે ? ” વાઇક-ફ્રાઈડ બબડ્યો.

“ સાહેબ, ” પેલો વકીલ બોલ્યો. “ આ આપના કહેવા પ્રમાણે નિરર્થક નાટક નથી, પણ ઉલટું તે વૃદ્ધ પોતાના મનના આશયો અને હેતુઓને ધણી સાદી રીતે સમજાવી રહ્યા છે. મને તો આ બધું સ્પષ્ટ રીતે સમજાય છે, અને તેના મગજમાં ચાલી રહેલા વિચારો હું બરાબર પારખી શકું તેમ છે. ”

“ ત્યારે દાદાજી, ” વેલેન્ટાઇન બોલી. “ આપ મારો વિવાહ ‘ મો. ક્રાંઝ-દ-એપીને ’ ની સાથે થાય તેથી તદ્દન વિરૂદ્ધ છો ખરું ને ? ”

“ આ વિવાહથી હું વિરૂદ્ધ છું. ” એવી મતલબની તે બુદ્ધિએ સંજ્ઞા કરી.

“ અને આપની મરજી વિરૂદ્ધ આપની પૌત્રીનું લક્ષ્ય થવાનું હોવાથી તેને આપ આપના વારસામાંથી બાતલ કરવા માગો છો કેમ ? ” “ હા. ”

ઔરકામાં આ પછી કેવળ શાંતતા પ્રસરી રહી. આ ખુદ્દાની ઇચ્છા પ્રમાણેનું વીલ કેવી રીતે તૈયાર કરવું તે બાબત વિષે પેલા બે વકીલો વાટાઘાટ કરવા લાગ્યા. વેલેન્ટાઇન પોતાના પિતામહ તરફ ઉપકારભરી દૃષ્ટિથી જોઇ રહી અને મંદ મંદ હસવા લાગી. વાઇલકેટ ક્રોધ, તિરસ્કાર અને કંટાળાથી હોઠ કરડવા લાગ્યો અને મેડમ વાઇલકેટ પોતાના આંતરિક આનંદને પ્રગટ કરવા છતાં પણ છુપાવી શકી નહીં.

“પણ” વાઇલકેટ બોલી ઉઠ્યો. “આ લક્ષ્મીના સંબંધમાં જે કંઈ પણ વ્યયાર કરવાનો છે તે મારે પોતાને કરવાનો છે. મારી પુત્રીના વિવાહના સંબંધમાં સંપૂર્ણ અધિકાર મારો પોતાનો છે, અને તેની અંદર વિધન નાંખવાની અને મારી ઇચ્છાની આડે આવવાની કોઈને પણ સત્તા નથી. હું તો તેને ‘મો. દ-એપીને’ ની સાથે જ પરણાવવા માગું છું અને તેની સાથે જ તેનું લક્ષ્મી થશે.” વેલેન્ટાઇન એક ખુરશી ઉપર રૂદન કરતી પડી.

“વારૂ સાહેબ,” વકીલે પેલા વૃદ્ધ અપંગને પૂછ્યું. “જો આપની પૌત્રીનું લક્ષ્મી આપની મરજી વિરુદ્ધ થાય, તો પછી આપ આપની મિલકતની કેવી રીતે વ્યવસ્થા કરવા માગો છો ?”

પેલા વૃદ્ધે કાંઈ જવાબ આપ્યો નહિ.

“વારૂ, આપ તેની કાંઈ બીજી વ્યવસ્થા કરવા માગો છો ?”

“હા.” “આપના કુટુંબના બીજા કોઈ મનુષ્યને આપવાની આપની ઇચ્છા છે ?” “ના.”

“ત્યારે શું આપની સઘળી મિલકત આપ ધર્મીય કરવા માગો છો ?” “હા.”

“ પણુ સાહેબ, ” પેલા વકીલે કહ્યું. “ આપને એ ખામતની તો માહિતી હશે કે આપના પુત્રને આપની મિલકતના વારસામાંથી તદ્દન બાતલ કરવાની કાયદાથી આપને સ્વતંત્રતા નથી ? ”

“ હા, તે મને માલુમ છે. ” બુદ્ધાએ ઇશારતથી જવાબ વાળ્યો.

“ ત્યારે તો કાયદાથી આપના પુત્રને આપની મિલકતમાંથી જે હીસ્સો મળી શકે તે હિસ્સા સિવાયની બાકીની મિલકત આપ ધર્માદા કરવા માગો છો કેમ ? ”

તે બુદ્ધાએ કાંઈ જવાબ આપ્યો નહિ.

“ શું ત્યારે કાયદાની વિરૂદ્ધતા છતાં આપ આપની સર્વ મિલકત ધર્માદા કરવા માગો છો ? ” “ હા. ”

“ પણુ આપના મૃત્યુ બાદ આપના આ વીલ સંબંધે વાંધો લેવામાં આવશે તો ? ”

“ નહિ, કોઈ વાંધો લેનાર નથી. ” બુદ્ધાએ ઇશારતથી સમજાવ્યું.

“ સાહેબ, ” “ વાઇલફોર્ટ ” પેલા વકીલને કહ્યું. “ મારા પિતાને સારી રીતે ખાતરી છે કે હું તેમની ઇચ્છાની કદી આડે આવનાર નથી. અનાથોને સહાય અર્થે ધર્માદા કરેલી મિલકત ઉપર હક્ક કરવો, એ મારા જેવી સ્થિતિના ગૃહસ્થને જાજે નહિ. ”

બુદ્ધો આ સાંભળીને આનંદમાં આવી ગયો હોય તેમ તેની મુખચર્યા ઉપરથી લાગ્યું.

“ ત્યારે આપનો શો વિચાર છે ? ” વકીલે વાઇલફોર્ટને પૂછ્યું.

“ બીજું કાંઈ જ નહિ. મારા પિતાએ એક વખત જે નિશ્ચય કર્યો તે તેઓ કદી પણુ ફેરવે તેમ નથી. તેમની નવ લાખ ફાંકની મિલકત કોઈક દવાખાનાને સહાય તરીકે આપી દેવાની તેમની ઇચ્છા

જણાય છે. પણ એક અપંગ અને અસ્થિર મગજના બુદ્ધાના તુરંગી-પણાને તાબે થવું એ મને પસંદ નથી; એટલે હાલમાં હું કાંઈ કહેવા માગતો નથી. પણ મને જે વખતે જે યોગ્ય લાગશે તેમ હું વર્તીશ.”

આટલું બોલીને વાઇલ્ડફેર્ટ પોતાના પિતાને પોતાની મિલકતની વ્યવસ્થા તેની મરજી પ્રમાણે કરવા દેવાના હેતુથી ગુસ્સા અને તિરસ્કારથી દિવાનખાનામાંથી ચાલતો થયો. તેની પત્ની પણ તેની પાછળ પાછળ ગઇ. પછી તે જ દિવસે વીલ થયું, અને સાક્ષીઓને બોલાવી લાવી તેમની રૂમ્સ તે બુદ્ધાને વાંચી સંભળાવવામાં આવ્યું. તેણે પોતાની સંમતિ દર્શાવી. તેના ઉપર સાક્ષીઓ વિગેરે થયા પછી તે બધાની હાજરીમાં એક લીફાફામાં બંધ કરી તેને સીલ કરવામાં આવી, અને પછી તે વીલ તે વૃદ્ધના પોતાના વકીલને સંભાળી રાખવાને સોંપવામાં આવ્યું.

પ્રકરણ ૬ ફું.

વાઇલ્ડફેર્ટ અને તેની પત્ની પોતાના દિવાનખાનામાં આવી પહોંચ્યાં, ત્યારે તેમણે કાઉન્ટ આફ મોન્ટેક્રિસ્ટોને ત્યાં તેમની રાહ જોતો એકેલો જોયો. નોકરે તેને દિવાનખાનામાં બેસાડ્યો હતો. મેડમ વાઇલ્ડફેર્ટની માનસિક સ્થિતિ કાઉન્ટનો આદર-સત્કાર કરી શકવા જેવી તે વખતે ન હોવાથી તે કાઉન્ટને જોતાં જ પોતાના શયનગૃહમાં ચાલી ગઇ. વાઇલ્ડફેર્ટ પોતાનો ક્રોધ તથા તિરસ્કાર છૂપાવવાનો પ્રયત્ન કરતો દિવાનખાનામાં દાખલ થયો, પણ પોતાના હૃદયના વિચારોને સંપૂર્ણ રીતે તે છૂપાવી શક્યો નહિ. કાંઈ પણ

જોનારને તેનું હૃદય ઉપાધિ-યુક્ત હતું, એમ તેના ચહેરા પરથી સ્હે-જમાં સમજાય તેમ હતું; અને આવી રિચારત કાઉન્ટની તીક્ષ્ણ દૃષ્ટિની ખદાર જાય તેમ નહોતું.

“ અરે પ્રભુ ! ” નમન હસ્તધુનન વિગેરે ક્રિયા પૂરી થતાં મોન્ટેક્રિસ્ટોએ પૂછ્યું. “ સાહેબ, આમ કેમ છે? આપની તખ્તીયત કાંઈ સારી નથી કે આપ કાંઈ આક્રમમાં આવી પડેલા છો? અગર હું આવ્યો ત્યારે કાંઈ અપરાધીને દેહાંત દાંડની શિક્ષા કરવાનો ઠરાવ લખવામાં રોકાએલા હતા ? ”

વાઇલ્ફોર્ટે હસવાનો પ્રયત્ન કર્યો.

“ ના, ના. ” વાઇલ્ફોર્ટે જવાબ આપ્યો. “ અત્યારે તો હું જ અપરાધીની દયાપાત્ર સ્થિતિમાં છું ! હું મારો પોતાનો જ કેસ હારી ગયો છું. દુર્ભાગ્ય, જીદ, અને મૂર્ખાઈને લીધે જ મારો કેસ માર્યો ગયો છે. ”

“ આપ શું કહો છો સાહેબ ! ” મોન્ટેક્રિસ્ટો બોલ્યો. “ મને તો કાંઈ જ સમજ પડતી નથી. શું આપના ઉપર એવી કાંઈ અતિ અંભીર વિપત્તિ આવી પડી છે ? ”

“ અરે, ” વાઇલ્ફોર્ટે જરા તિરસ્કારયુક્ત હાસ્ય કરતાં કહ્યું. “ અરે, એ તો મને એક પ્રકારનું પૈસાનું ગુઠસાન થયું છે. જવા દોને એ વાત ! એ તો એક હુદ્ર જાળ્યત છે. ”

“ હા જી. આપનું કહેવું બરાબર છે. આપના જેવા શ્રીમન્ત મનુષ્યને પૈસાનો શો હિસાબ છે ? તેમ જ જ્ઞાતી મનુષ્યને લક્ષ્મી તૃણુવત્ છે. ”

“ પૈસાની મને એટલી બધી દરકાર નથી. જો કે નવ લાખ

ક્રાંક એ કાંઈ નાની સુની રકમ કહેવાય નહિ, પણ તેના નુકસાનની મને કાંઈ પરવા નથી. છતાં જે શક્તિએ મારી સર્વ આશાઓ અને ભાવી લાભોનો વિનાશ કર્યો છે તે શક્તિ, જેને તમે નસીમ, કિસ્મત વિગેરે અનેક નામોથી ઓળખાવો છો, તેના ઉપર મને અતિશય ક્રોધ ચઢે છે. આ કિસ્મત માફ જ નહિ પણ મારા છોકરાનું ભાવિ પણ બગાડવા બેઠું છે. ”

“ શું કહો છો ? ” કાઉન્ટ બોલ્યો. “ નવ લાખ ક્રાંક ! અરે એ કાંઈ શું નાની સુની રકમ કહેવાય ? અરે બલબલા જ્ઞાનીઓ અને તત્ત્વજ્ઞોને પણ તેના નાશ માટે લાગણી થયા સિવાય રહે નહિ. વાફ સાહેબ, આપના દુઃખનું કારણ કોણ થઈ પડ્યું છે ? ”

“ મારા પિતા. ” “ મોં. નોરડીઅર ! પણ આપ સાહેબ પોતે જ મને એમ કહેતા હતા કે તે તો પશ્ચાત્તાતને લીધે કેવળ અપંગ થઈ ગયેલા છે, અને તેમની શારીરિક લેમ જ માનસિક તમામ શક્તિઓનો વિનાશ થયો છે. ”

“ હા હા. તેમની શારીરિક શક્તિઓનો તો સંપૂર્ણ વિનાશ થયેલો છે. તેઓ હાલવા ચાલવા અગર બોલવાને જરા પણ શક્તિ ધરાવતા નથી. પણ તેમની માનસિક શક્તિઓ તો બધી હજી તેવી ને તેવી જ સતેજ છે. હું હમણાં તેમની પાસેથી જ ચાલ્યો આવું છું. તેઓએ બે વકીલોને બોલાવ્યા છે અને પોતાનું છેલ્લું વીલ તૈયાર કરે છે. ”

“ પણ તેઓ બોલી શકે છે ખરા ? ”

“ અરે બોલી શકતા નથી, પણ તેઓ પોતાના હેતુઓ અને વિચારો ધણી સારી રીતે સમજાવી શકે છે. ”

“ તે કેવી રીતે ? ”

“ આંખની મદદથી-આંખોની ઇશારતથી સમજવી શકે છે.”

“ વહાલા, ” મેડમ વાઇલફોર્ટ આ દરમ્યાન દિવાનખાનામાં આવી પહોંચી હતી, અને આ વાર્તા સાંભળી રહી હતી તે બોલી. “ તમે જરા આ દુઃખને વધારે માની બેઠા છો. ”

“ બાઇ સાહેબ, પ્રણામ ! ” કાઉન્ટે તેમને નમન કરતાં કહ્યું.

મેડમ વાઇલફોર્ટે રિમત હાસ્યથી તેનું નમન સ્વીકાર્યું.

“ બાઇસાહેબ, આપના દુઃખ ઉપર આકૃત આવી પડ્યાનું છું આ શું સાંભળું છું? એવી અણુધારી વિપત્તિ ક્યાંથી આવી પડી ?—”

“ ના ના. અણુધારી કહી શકાય તેમ નથી. ” વાઇલફોર્ટ બોલી ઉઠ્યો. “ કારણ કે તે એક બુદ્ધિના તરંગનું પરિણામ છે. ”

“ વારૂ ત્યારે, તેમનો નિશ્ચય ફેરવવાનો કોઇ પણ ઉપાય નથી શું ? ”

“ હા હા. ઉપાય તો છે. મારા સ્વામી જો ધારે તો તેમના પિતાનો હાલનો વિચાર ફેરવી શકે તેમ છે, અને તેમ થાય તો તેમના પિતા પોતાનો બધી મિલકત પાછી વેલેન્ટાઇનના નામ ઉપર કરી આપે. ”

આ બન્ને પતિ-પત્નીનું પરસ્પર સંભાષણ કાઉન્ટે સાંભળ્યું, પણ જાણે પોતાનું ધ્યાન તે તરફ ન હોય તેમ તે એડવર્ડ તરફ જોયા કરતો હતો. એડવર્ડ એક પાંજરામાં પક્ષીને ખીવાના પાણીના પ્યાલામાં શાહી રેડી રહ્યો હતો.

“ વહાલી, ” વાઇલફોર્ટે પોતાની સ્ત્રીને કહ્યું. “ આ ધરના કારભારમાં અત્યાર સુધી મેં કદી માયું માર્યું નથી; તેમ સર્વજગત

મારી ઇચ્છાને અનુસરીને જ ચાલે એવું પણ મારું ધારવું નથી. તોપણ મારા ઘરમાં મારી ઇચ્છાને બધાએ માન આપવું જોઈએ, અને મારી લાંબા વખતની આશાઓ અને ઇચ્છાઓ એક દિવસની મૂર્ખાઈ અને એક ચેલકીના તુરંગને લીધે ધૂળધાણી થઈ જાય, એમ હું કદી પણ બનવા દેવાનો નથી. બેરન-૬-એપીને મારો મિત્ર હતો એ વાત તારાથી અજાણી નથી, અને તેના પુત્રની શાથે મારી પુત્રીનાં વેવિશાળ થાય તેમાં જ આપણી આબરૂ અને હિત સમાએલાં છે. ”

“ ત્યારે શું આપનું એમ ધારવું છે વહાલા ” મેડમ વાઇલકોર્ટે પૂછ્યું. “ કે આપના પિતા અને વેલેન્ટાઇન બન્ને મળી ગયાં છે ? વેલેન્ટાઇને આ લગ્નની વિરુદ્ધ હંમેશાં પોતાનો અભિપ્રાય દર્શાવ્યો છે, એટલે કદાચ તેઓ બન્ને જણે એક થઈ જઈને આ યુક્તિ ધડી કઢાડી હોય એ પણ સંભવિત છે. ”

“ પણ તું શું એમ સમજે છે કે આટલી મોટી નવ લાખ ફ્રાંકની મિલકત ઉપરથી તે રાજપ્રુશીયા પોતાનો હાથ ઉઠાવી લેશે ? ”

“ તે સંસારનો ત્યાગ કરીને જોગણ બની જવાને તૈયાર થઈ હતી, તે શું આપ વિસરી ગયા ? હું ધારું છું એ વાતને હજી પુરા બાર માસ પણ થયા નથી. તેણે તે વખતે મઠમાં દાખલ થવાની પોતાની ઇચ્છા દર્શાવી હતી. ”

“ બસ ગમે તેમ હોય ! ” વાઇલકોર્ટે જવાબ આપ્યો. “ એ લગ્ન થવાનું જ ! ”

“ તમારા પિતાની મરજી નહિ છતાં ? ” મેડમ વાઇલકોર્ટે નવીન તકરાર ઉઠાવી. “ અરે એ તો એક ગંભીર આજ્ઞત કહેવાય ! ” મોન્ટેક્રિસ્ટો જાણે કાંઈ ધ્યાન જ ન આપતો હોય તેમ તે એકવર્ડ

તરફ જોઈ રહ્યો હતો, પણ તે અસૂરે અક્ષર ધ્યાન દઇને સાંભળતો હતો.

“ હું સોગનપૂર્વક કહું છું કે આજ સુધી મને મારા પિતાને માટે ઘણા માનની લાગણી હતી; કારણ કે પિતા પુત્રના સંબંધને લીધે સ્વાભાવિક રીતે મારા હૃદયમાં માનની લાગણી હોય જ. તેમાં વળી વિશેષમાં તેમનું નૈતિક બળ અને ચારિત્ર્ય મારાથી હરેક પ્રકારે ચઢીઆતાં હતાં. મૂળે તો ‘પિતા’ એ શબ્દ જ પૂજ્ય અને માન્ય છે; તેનાં બે કારણ છે. એક તો તેઓ આપણા જીવનના કારણભૂત છે, અને બીજું તે આપણને શિક્ષણ વિગેરે આપી સન્માર્ગે લગાડનાર હોવાથી આપણા ગુરુ છે; એટલે તેમની આજ્ઞા આપણે માન્ય કરવી જોઈએ. આ બધી વાત સત્ય છતાં હાલના સંજોગોમાં તો એક બુઢ્ઢાની ‘ગામ ગએલી’ બુદ્ધિ ઉપર વિશ્વાસ નહિ રાખવાનું મને સગવડ કારણ છે. બેરન-દ-એપીનેના ઉપર મારા પિતાને ઘણો દ્વેષ હતો. તે દ્વેષ એ બેરનના પુત્રની વિરુદ્ધ તે હાલમાં કેળવવા માગે છે. આવા તેમના તુરંગોને વશ થઈને જો હું મારું વર્તન રાખું તો હું માત્ર હાંસીને જ પાત્ર થાઉં. તો પણ તેમના તરફ હું તેટલા અને તેવા જ માનપૂર્વક વર્તીશ. મને તેમણે પોતાના વારસામાંથી ખાતલ કર્યો છે, તે વિષે હું કદી પણ ફરીઆદ કરવાનો નથી. શાંતિથી સહન કરીશ. પણ મારા પોતાના નિશ્ચયને તો હું વગળી રહેવાનો જ, કે જેથી દુનિયા જોઈ શકે કે તેના વિચારો સત્ય છે. એટલે મારી પુત્રીનાં લગ્ન તો મેં હાલ ધારેલાં છે તેની સાથે જ કરવાનો; કારણ કે મારી એવી ખાતરી છે કે તેને માટે તે જ યોગ્ય સ્થાન છે. વળી મારી મરજી આવે તેની સાથે મારી પુત્રીનાં લગ્ન કરવાને હું સુખસાર છું. ”

“ શું ? શું ? ” કાઉન્ટ બોલી ઉઠ્યો. કારણ વાઇલફોર્ડ પોતાના બાપણ દરમ્યાન વારંવાર તેનો મત જાણવાને તેના તરફ જોયા કરતો હતો. “ શું આપ આપની પુત્રીનાં લગ્ન મોં. દ-એપીનેની સાથે કરવા માગો છો તેથી આપના પિતાશ્રી આપના કુટુંબનાં તમામ મનુષ્યોને વારસામાંથી બાતલ કરે છે ? ”

“ હાજી. તેજ કારણ છે. ” વાઇલફોર્ડ ખભા ચઢાવતાં જવાબ આપ્યો.

“ દેખાઇતું કારણ તો એજ છે. ” મેડમ વાઇલફોર્ડ વચમાં જ બોલી ઉઠી.

“ અરે એ જ ખરું કારણ છે. હું મારા પિતાને બરાબર જાણજીતું છું. ” વાઇલફોર્ડે કહ્યું.

“ પણ મને તો આ એક આશ્ચર્ય લાગે છે ! મોં. દ-એપીનેના તરફ આપના પિતાને આટલો ગંધો દ્વેષ કેમ છે ? તે યુવકે તેમનું શું બગાડયું છે ? ” મેડમ વાઇલફોર્ડે પૂછ્યું.

“ હું ધારું છું કે મોં. ક્રાઇ-દ-એપીનેને હું સારી રીતે જાણજીતું છું. ” કાઉન્ટ વચમાં જ બોલી ઉઠ્યો. “ જનરલ કવીન્સલ જેને પાછળથી નવમા ચાર્લ્સ રાજાએ બેરન-દ-એપીનેનો ઇલકાબ આપી ઉમરાવ બનાવ્યો હતો તેનો પુત્ર જ કે બીજો કોઈ ? ”

“ હા હા, તેજ. ”

“ વાર ત્યારે, તે જ જો હોય તો તે તો મારા ધારવા પ્રમાણે એક ઘણો ફાંકડો યુવાન છે. ” કાઉન્ટે કહ્યું.

“ હા હા. આપ કહો છો તે ખરું છે. તે ઘણો ફાંકડો યુવાન છે અને તેથી મને તો એમ લાગે છે કે પોતાની પૌત્રીનાં લગ્ન ન થવા દેવાના ઇરાદાથી જ આ એક નિરર્થક જ્ઞાનું તેઓ લઈ બેઠા

છે. બુદ્ધ માણસો હમેશાં સ્વાર્થી જ હોય છે. વેલેન્ટાઇનનાં લગ્ન થાય એટલે તેઓ નિરાધાર થઇ જાય એજ બયને લીધે તેઓએ આ તોફાન માંડ્યું છે. ” મેડમ વાઇલફોર્ટે કહ્યું.

“ પણ આ દ્વેષનું કાંઈ કારણ તો હોવું જ જોઈએ ને ? ” મોન્ટેક્રિસ્ટોએ વાતમાં રસ લેતાં પૂછ્યું.

“ કાણ જાણે શુંએ કારણ હશે ! ” મેડમ વાઇલફોર્ટે જણાવ્યું.

“ કદાચ કાંઈક રાજકીય બાબતોને લીધે એક બીજાને દ્વેષ થવાનું કારણ બન્યું હશે ? ”

“ મારા પિતા અને બેરન-દ-એપીનેના સમય-વિપ્લવ અને રાજ્યકાન્તીના તોફાનના દિવસો હતા. ” વાઇલફોર્ટે કહ્યું. હું તો તે સમયે બાળક હતો એટલે છેવટના દિવસોનું જ મને સ્મરણ છે. ”

“ શું આપના પિતા બોનાપાર્ટના પક્ષના નહોતા ? ” મોન્ટેક્રિસ્ટોએ પૂછ્યું. “ હું ધારું છું આપે જ મને એક વખત તેવું કહેલું. ”

“ મારા પિતા એક રાજ્યકાર્યકુશળ તર્કટી પુરૂષ હતા. તેઓને બોનાપાર્ટના પક્ષના કહેવા કરતાં કાવતરાખોર કહેવા એ વધારે ઠીક થશે. સ્થાપિત સત્તા સામે બળવો ઉઠાવવો એ જ તેઓ પોતાનું કર્તવ્ય સમજતા. ” વાઇલફોર્ટે પોતાના મનનો ઉલ્લસ કાઢવામાં હડાપણની હદ કુદાવી ગયો. “ નેપોલીઅને તેમને પોતાની રાજસભાના સભાસદ બનાવ્યા તેથી તેમના સ્વભાવમાં કાંઈ ફેરફાર થયો નહિ. મારા પિતાએ જે કાવતરું રચ્યું તે શહેનશાહ નેપોલીઅનને પાછો આણીને તેને પુનઃ રાજ્યારૂઢ કરાવવાના ધરાદાથી નહિ, પણ ભુરબન રાજાઓની વિરૂદ્ધ વર્તન કરવા માટે જ. ”

“ ત્યારે તો મારું ધારવું બરાબર છે. ” મોન્ટેક્રિસ્ટો બોલ્યો.

“ તેમને બન્નેને રાજકીય સિદ્ધાંતોનો જ દ્વેષ થયેલો. જનરલ એપીનેએ નેપોલીઅનની સેવા સ્વીકારા હતી, છતાં અંતરથી તો તે યુરોપન વંશના પક્ષનો હતો. હું ધારું છું કે બોનાપાર્ટના અનુયાયીઓમાંના કોઈકે જેનું ખૂન કર્યું હતું, તે એ જનરલ હોવો જોઈએ ? ”

વાઇલફોર્ટ બચલીત રહેરે કાઉન્ટના સામે જોઈ રહ્યો.

“ શું મારું ધારવું ભૂલભરેલું છે ? ” કાઉન્ટે ફરીથી પૂછ્યું.

“ ના ના. આપે જે હકીકત કહી તે બધી સત્ય જ છે. ” મેડમ વાઇલફોર્ટ બોલી. “ અને એ જુના વૈર અને દ્વેષને ભૂલી નાંખવાના ધરાદાથી જ મારા સ્વામીએ આ લગ્ન કરવાનો વિચાર કરેલો છે. ”

“ અરે એ તો ઘણો ઉમદા વિચાર કહેવાય ! એવી ઉદારતા તો આખા જગતમાં પ્રશંસાપાત્ર ગણાય ! મોં. નોરટીઅરની પૌત્રીનાં ‘એપીને’ કુટુંબના વારસ સાથે લગ્ન થાય તો એથી તો બન્ને કુટુંબોની મહત્તામાં વધારા થયો ! ”

વાઇલફોર્ટ કંપવા લાગ્યો. તેને કાઉન્ટના શબ્દોમાં શંકા આવી. તેણે મોન્ટેક્રિસ્ટોના તરફ તીક્ષ્ણ દષ્ટિ ફેંકી, અને કાઉન્ટની મુખચર્યા ઉપરથી તેના હૃદયગત વિચારો સમજવાને તે પ્રયત્ન કરવા લાગ્યો. પણ કાઉન્ટે તો પોતાનું મુખ એવું ઠાવકું રાખ્યું કે વાઇલફોર્ટને તેના શબ્દોમાં કાંઈ ગુણ હેતુ રહેલો હોય, એમ માનવા કાંઈ કારણ જ મળ્યું નહિ. વાઇલફોર્ટે તો કાઉન્ટના મુખ ઉપર હંમેશ માફક હાસ્ય ફરકી રહેલું જોયું, અને તેની શંકા દૂર થઈ ગઈ.

“ જોકે ” વાઇલફોર્ટ બોલ્યો. “ વેલેન્ટાઇનને વારસામાંથી

આતલ કરવાથી નુકસાન માણું થશે, તો પણ તેથી લગ્ન બાંધ રહેવાનું કાંઈ પણ કારણ નથી. વળી તેનો સ્વામી થનાર પણ એવા પૈસાના નુકસાનને ગણકારે તેમ નથી. આવા અમારા આત્મત્યાગથી તો તે વધારે ખુશ થશે અને આવા સંજોગોમાં પણ એ તેને જે વચન આપેલું છે, તે પાળવાથી તો તેને મારે માટે વધારે માન પેદા થશે. વળી વેલેન્ટાઇનને તેની માતાની મિલકત મળવાની છે એ તેના જાણુવા બહાર નથી. તેની માતાનાં વૃદ્ધ માતા પિતા હજી જીવંત છે. તેઓનો તેના ઉપર અતિશય રનેહ છે એટલે ઘણું કરીને તેઓ પણ પોતાની મિલકત તેને જ આપી જશે એમ માફ ધારવું છે.”

“ અરે તેઓ પણ વૃદ્ધાવસ્થાને લીધે અપંગ જેવાં જ થઈ ગએલાં છે. ” મેડમ વાઇલકોર્ટે કહ્યું. “ વળી તેઓ એકાદ મહિનામાં પેરીસ આવનાર છે એટલે તેના પિતામહે જ્યારે તેવું આવું અપમાન કર્યું છે, તો પછી તેણે હવે તે જુદાની એટલી બધી દરકાર કરવાનું કાંઈ કારણ રહેતું નથી.”

આ મહત્વાકાંક્ષાના અંત અને સ્વમાનના ભંગની વાર્તા સાંભળીને કાઉન્ટને અંતઃકરણમાં ઘણો આનંદ અને સંતોષ થયો.

“ પણ મને તો એમ લાગે છે ” મોન્ટેક્રિસ્ટો પોતાના આંતરિક વિચારોને સંતાડીને બોલ્યો. “ કે મો. નોરટીઅર આપની પુત્રીને ભલે પોતાની મિલકત આ લમના કારણે આપવાને ના પાડે; પણ આ બિચારા એકવર્ડને તે આપવાને કાંઈ પણ વાંધો હોઈ શકે જ નહિ. આવા નિર્દોષ અને સુંદર બાળકના વિરુદ્ધ તેઓને ફરીઆદ કરવાનું કાંઈ પણ કારણ હોવાનો સંભવ જ નથી. ”

“ બરાબર. ” મેડમ વાઇલકોર્ટે બોલી. “ કહો સાહેબ, આ એક અન્યાયની અને શરમભરેલી વાત નથી ? મારો ગરીબ બિચારો

બાલક શું મોં. નારટીઅરનો પૌત્ર નથી ? જેટલો વેલેન્ટાઇનનો તેટલો જ બલકે તેનાથી પણ શ્રેષ્ઠ હક્ક એડવર્ડનો ગણાય. તો જ્યારે વેલેન્ટાઇનને પોતાની મિલકત આપવાને તેમને વાંધો નહોતો તો પછી એડવર્ડને શું વાંધો આવે છે તે ? વેલેન્ટાઇનને તે બુદ્ધાની મિલકત મળી તોએ શું અને ન મળી તો પણ શું ? તેને તો ચારે બાજુથી વારસા મળવાના છે !”

કાઉન્ટ માત્ર સાંભળી જ રહ્યો. તે કાંઈ બોલ્યો નહિ.

“ કાઉન્ટ, ” વાઇલફોર્ટ બોલ્યો. “ માફ કરજો સાહેબ, આપને ક્યારનાં અમે અમારી વિપત્તિઓની કર્મ-કથાઓ વર્ણવીને કંટાળો આપી રહ્યાં છીએ; પણ હવે એ વાત પડતી મૂકીએ. મારા પિતા કાંઈ પણ કારણ સિવાય અમને બધાને વારસામાંથી બાતલ કરવા માગે છે; એટલે હવે મારા પિતાની મિલકત કાંઈ ધર્માદા સંસ્થાને આપી દેવામાં આવશેજ. પણ એક બુદ્ધિવાન અને સ્વમાનવાળા પુ-રુષની માફક મેં માફ વર્તન રાખેલું છે એથી મને પોતાને સંતોષ છે. મેં મારા ભાવી જામાતાને એ રકમનું બ્યાજ હંમેશાં મળશે, એવું વચન આપેલું છે, અને તે વચન હું મને તેમ કરીને પણ પાળીશ. તેમ કરતાં મારે બિખારી બનવાનો પ્રસંગ આવશે તો તે પણ હું સહન કરીશ. ”

“ તોપણ ” મેડમ વાઇલફોર્ટ કહ્યું. “ આ દુર્ભાગ્યની વાતથી આપણે ‘ મોં. દ-એપીને ’ ને બાળીતા કરવા બોધ્યે કે જેથી તેમની નામરજી હોય તો આ લગ્નની ના પાડવાને તેમને તક મળે. ”

“ અરે એ તો એક મોટું સંકટ કહેવાય ! ”

“ મોટું સંકટ જ ! એમાં જરા પણ સંશય નહિ ! ”

“ સંકટ નહિ તો ખીનું શું ? ” વાઇલફોર્ટ બોલ્યો. “ એક વિવાહ નક્કી કર્યા પછી તે તોડી નાંખવાથી છોકરીની કેટલી ફજેતી થાય ! વળી વધારામાં જે જીની અફવાઓને દાખી દેવાને હું આટલી બધી આતુરતાથી પ્રયત્ન કરું છું, તે અફવાઓ ચાલવા માંડશે ! અરે એટલું જ નહિ પણ વધારે જોસ પકડશે ! મોં. દ-એપીને જો એક આખરદાર માણસ હશે, તો તે આ કારણે પોતાનું વચન પાળવાને વધારે તૈયાર થશે. પણ જો માત્ર લોભને લીધે જ તેણે કશુંલ કર્યું હશે તો તો તે જાણે ! પણ મને તો તે કેવળ અશક્ય જ લાગે છે ! ”

“ મારો મત આપને મળતો છે. ” કાઉન્ટ બોલ્યો. “ અને જો મારે તે યુવાન સાથે તેને શિખામણુ દેવા અગર સલાહ આપવા જેવો ગાઠો સંબંધ હોત તો તુરત જ લગ્ન કરી નાંખવાને હું તેને સમજાવત. આટલો બધો માન અને આખર ભરેલો સંબંધ સંતોષકારક અને વિજયી નિવડે એમાં મને તો જરા પણ શક નથી. ”

આ વાત સાંભળીને વાઇલફોર્ટ ખુશ થઇ ગયો. તેની સ્ત્રીનું મન જરા કચવાતું લાગ્યું.

“ વાર ત્યારે, મારે પણ એટલું જ નેહતું હતું. આપના જેવા સલાહકારની સલાહ પ્રમાણે જ હું ચાલીશ. ” વાઇલફોર્ટ મોન્ટે-ક્રિસ્ટોને પોતાનો હાથ આપતાં કહ્યું. “ ચાલો ત્યારે આજે બનેલો બનાવ વિસરી જાઓ. ગઇ ગુજરી વિસરી જાઓ, અને જાણે કે કાંઈ બન્યું જ નથી તેવી રીતે માનીને આપણે જે નિશ્ચય કર્યો છે તેમાં કાંઈ પણ ફેરફાર કરવાની જરૂર નથી. ”

“ સાહેબ, ” કાઉન્ટે કહ્યું. “ જગત અન્યાયી છે, તોપણ તે આપના આ નિશ્ચયથી રાજ થશે. આપના મિત્રો આપને માટે ધણા મગર થશે. વળી ‘મોં. દ-એપીને’ ને આપ મિલકત આપવાના છો જ.

પણ કદાચ મિલકત ન મળવાની હોય તો પણ તેઓ આપની પુત્રીને હાથ મેળવવાને ભાગ્યશાળી થાય તેને માટે તેમને પણ ધણો આનંદ થાય; કારણ કે જે કુટુંબ પોતાનું વચન પાળવાને અને પોતાની ફરજ બજાવવાને આવો આત્મભોગ આપે, તેવા કુટુંબ સાથે સંબંધ બંધાય એ પણ એક તેના મહાભાગ્યની વાત જ કહેવાય. ”

આટલું કહીને કાઉન્ટ ઘેર જવાને ઉભો થયો.

“ આપ જવાને તૈયાર થયા શું ? ” મેડમ વાઇલફોર્ટ પૂછ્યું.

“ બાઇસાહેબ, હું ધણો દિલગીર છું કે મારે જવું પડે છે. હું તો અહિં આજે માત્ર આપને શનીવારના દિવસે મારે ત્યાં મિજબાનીમાં આવવાને આપે પેલું જે વચન આપેલું છે, તેનું આપને સ્મરણ કરાવવાને આવેલો હતો. ”

“ કેમ વાડ, આપને એવી ધાસ્તી લાગી કે અમે તે બૂલી જઈશું ? ”

“ બાઇસાહેબ, આપનો તો તેવો કામ જતનો વાંધો અગર ચિન્તા જ નથી, પણ આપના પતિને મહત્વની જરૂરની ધણી ધણી બાળતો ઉપર ધ્યાન આપવાનું હોય છે. ”

“ મહાશય, મારા પિતાએ આપને વચન આપેલું છે. ” તેણે કહ્યું. “ ગમે તેવું ભારે નુકસાન ખમવું પડે તેમ હોય તોપણ તેઓ પોતાનું વચન પાળવાને હમેશ તત્પર હોય છે એ આપે હમણાં જ નજરે જોયું છે. તો પછી જે વચન પાળવામાં હાનીને બદલે લાભ જ થવાનો હોય તેવું વચન પાળવાને તેઓ કદી ચુકે જ કેમ ? ”

“ એ તો જાણે ઠીક. ” વાઇલફોર્ટ વચમાં જ બોલી ઉઠ્યો.

“ મીજબાનીની વ્યવસ્થા એમ્પસ એલીસીસના આપના મકાનમાં જ રાખી છે કે કોઇ બીજા સ્થળે ? ”

“ અરે સારૂ થયું સાહેબ, કે આપે આ પ્રશ્ન કાઢ્યો. નહિ

તો આપને નિરર્થક તસ્દી પડત. મીજબાની પેરીસમાં રાખી નથી પણ ગામ ઉપર વ્યવસ્થા કરી છે. આપે ત્યાં પધારવાને તસ્દી લેવાની હોવાથી આપની કૃપા દ્વિગુણિત થશે. ”

“ ગામ ઉપર ? ” “ હા જી. ” “ ક્યાં, ક્યાં, પેરીસની નજીકમાં જ છે ને ? ” “ અરે હાજું જ નજીક. આ રહું. અરે માત્ર ત્રણ ચાર માઇલ જ થાય ! ઓટવીલ જ ! ”

“ ઓટવીલમાં ? ” વાઇલફોર્ટ પૂછ્યું. “ એમ કે ? હાં, હાં. મને મારી પત્નીએ કહ્યું હતું ખરું કે ઓટવીલમાં આપે મકાન રાખેલું છે. વાર, ત્યાં ક્યા ભાગમાં આપ રહો છો વાર ? ”

“ ફોન્ટન મોહોલામાં. ” “ ફોન્ટન મોહોલામાં ? એમ કે ? ક્યું મકાન વાર ? ” “ નંચર અટ્ટાવીસનું. ” “ ત્યારે એ મકાન તો મો. દ-સેઇન્ટ મીરાનનું જ. શું એ મકાન આપે રાખ્યું છે ? ”

“ શું એ મકાન મૂળ મો. દ-સેઇન્ટ મીરાનનું હતું ? ” મોન્ટે-ક્રિસ્ટોએ અભણ્યા થઇને પૂછ્યું.

“ હા હા. ” મેડમ વાઇલફોર્ટ બોલી ઉઠી. “ અને એક વાત હું આપને કહું તો તે આપના માન્યામાં પણ કદી નહિ આવે—”

“ શું શું ? એ મકાન આપને સારું નથી લાગતું ? ”

“ મને તો સુંદર લાગે છે. ” “ પણ મારા પતિ તો તે મકાનથી દૂર નાસે છે. ”

“ એમ ? ” મોન્ટેક્રિસ્ટો બોલ્યા. “ સાહેબ, એ તો એક જાતનો નકામો ઝહેમ કહેવાય. આપના જેવા સુશિક્ષિત અમલદાર આવી જાતનો ઝહેમ રાખે એ કાંઇ મારાથી સમજી શકાતું જ નથી. ”

“ મને તો ઓટવીલ જ પસંદ નથી, સાહેબ. ” વાઇલફોર્ટ શાંતતા જાળવવાનો પ્રયત્ન કરતાં કહ્યું.

“ વારૂ, પણ સાહેબ આપનો તિરસ્કાર એટલી બધી હદે તો નહિ પહોંચે કે જેથી આપ સાહેબ મારું મકાન પાવન કરવાને પધારવાનો વિચાર માંડી વાળો ? ”

“ ના ના. કાઉન્ટ, આપને હું ખાત્રી આપું છું કે મારાથી બનતું હું કરીશ. ” વાઇલ્ડફોર્ટે અચકાતાં અચકાતાં જવાબ આપ્યો.

“ ના ના સાહેબ, એવાં જોટાં બહાનાં કાંઈ ચાલવાનાં નથી. શનીવારે સાંજના બરાબર છ વાગતાં જો આપ સાહેબ નહિ પધારો તો પછી મારે એવું જ માનવું પડશે કે એ મકાનના સંબંધમાં કાંઈક ભયંકર અથવા અગર જોટાળો હોવો જોઈએ. કારણ, તેમ નહિ તો વીસ વરસ સુધી બંધ પડી રહેલા તે મકાનના સંબંધમાં અમારે બીજું શું સમજવું ? ”

“ ના ના કાઉન્ટ, હું જરૂરથી આવીશ જ. ” “લ્યો સાહેબ, ત્યારે હવે સેવકને રજા છે. ”

“ પણ આપ કાંઈક જવાની વાત કરતા હતા ને ? વાત કરતાં કરતાં વળી આપનું ધ્યાન બીજે દોરવાધ ગયું લાગે છે. ” મેડમ વાઇલ્ડફોર્ટે પૂછ્યું.

“ બાપ સાહેબ, આપને કહેવાની મારી હિંમત ચાલતી નથી. ” “ છે ! છે ! ”

“ ત્યારે હું કાંઈક નવીન ચીજ જોવા જવાનો છું. ” “ એવી નવીન ચીજ વળી શું છે ? ” “ તાર ઓશીસ અને તારના સદેશ પહોંચાડવાનું યંત્ર ”

“ વારૂ ક્યો ઓશીસમાં આપ જવાના છો. ”

“ હું મોટી ઓશીસોમાં જવાને માગતો નથી. ત્યાં તો ત્યાંના લોકો બરાબર જોવા અને જાતે સમજવા દે નહિ. હું તો એકાદ

દૂરની નાની ઓશીસમાં જમણ, કે જ્યાં એકદ બહુચક જેવો માણસ હોય એટલે મને બરાબર સમજી લેવાને વાંધો આવે નહિ. ”

“ આપ પણ ધણા વિચિત્ર આદમી લાગો છો ! ”

“ વાર સાહેબ, પણ સ્પેષન સાથેના સદેશ ચલાવવાની લાઘન હું ધારું છું અબ્યાસ કરવાના કામે ઠીક પડશે નહિ વાર ? ”
મોન્ટેક્રિસ્ટોએ પૂછ્યું.

“ હા હા. ” “ ઠીક ત્યારે, આપણે શનીવારે મળીશું ત્યારે હું શું શું જોઈ આવ્યો, અને શું શિખી આવ્યો તે આપને જણાવીશ. ”

કાઉન્ટ ઓફ મોન્ટેક્રિસ્ટો દિવાનખાનામાંથી બહાર નિકળ્યો. આરણ્યા આગળ પેલા બંને વકીલો મળ્યા. તેઓ વીલ પુરું કરીને જતા હતા.

પ્રકરણ ૭ મું.

બી જે દિવસે સવારમાં કાઉન્ટ ઓફ મોન્ટેક્રિસ્ટોએ ઓર-લીઓનો રસ્તો લીધો. તે ‘મોન્ટલેરી’ના ટાવર નજીક પહોંચ્યો. તે વરફના સપાટ પ્રદેશમાં આ એક ઉંચામાં ઉંચો ટાવર હતો. ટેકરી આગળ પહોંચ્યો એટલે તે ઘોડા ઉપરથી ઉતરી પડ્યો, અને એક નાની સરખી આડી અવળી પગથીના માર્ગે ટેકરીની ઉપર ચઢવા લાગ્યો. ઉપર ગયો ત્યારે એક ચારે બાજુએ ફરતી વાડ તેના જોવામાં આવી.

મોન્ટેક્રિસ્ટોએ અંદર પેસવાનો દરવાજો શોધવા માંડ્યો. આમ તેમ નજર કરતાં તેને એક નાનો સરખો દરવાજો દેખાણો. આ દર-

વાળે બંધ હતો. કાઉન્ટે જરા માથાકુટ કરી એટલે તે ઉઘડ્યો. તે અંદર પેઠો એટલે એક નાના સરખા બાગમાં પોતે આવી પહોંચ્યો હતો એમ તેને માલુમ પડ્યું. સામે જ તેને પેલો મિનારો દેખાયો. બાગ જોઈને તે જરા ખુશ થયો. “ અહિંયાં કામ કરતા માણસે કાં તો કાંઈ ખાસ માણીને રાખેલા હોવા જોઈએ, અગર તો તેને બાગ ઉછેરવાનો ધણો શોખ હોવો જોઈએ. ” તે મનમાં બબડ્યો.

જરા આગળ ચાલતાં તેનો પગ કાંઈને લાગ્યો હોય એમ તેને જણાયું. તુરત જ છોડવાની ઘટામાંથી એક પચાસેક વર્ષનો મનુષ્ય બહાર નીકળી આવ્યો. આ માણસ કાંઈક ફલ વીણતો હતો. તેના હાથમાંથી મોન્ટેક્રિસ્ટોને જોઈને પેલાં ફલ પડી ગયાં.

“ કેમ મહેરબાન, ” મોન્ટેક્રિસ્ટોએ કહ્યું. “ આપ તો કાંઈ ફલ વીણવામાં રોકાયેલા છો ને ? ”

“ માફ કરો સાહેબ, ” તેણે નમન કરતાં જવાબ આપ્યો. “ હું હમણાં જ આવ્યો છું. થોડી વાર જ થઈ. ”

“ કાંઈ વાંધો નહિ દોસ્ત. ચાલો તમારું એ કાર્ય બાકી હોય તે પૂરું કરી લો! ”

“ સાહેબ, હજી બીજાં દસ ફલ બાકી છે. ” પેલા માણસે જવાબ આપ્યો. “ આ વખતે જરા ગરમી ઠીક પડી છે એટલે પાક સારો થયો છે. ગયા વરસ કરતાં આ વરસે ધણું સારું છે. ચાલો ત્યારે હું બધાં ભેગાં કરી લઉં. અરે પણ ત્રણ નંગ ખુટતાં જણાય છે. આ પાસે જ પેલી ખેડુતના ઝુંપડી જણાય છે તે ખેડુતનો ચેલકો ધણો ખરાબ છે. તે આવીને ઉપાડી ગયો હશે. સાલો બદમાસ છે ખરેખરો ! એનું પરિણામ કેવું આવશે તેની એને જરા પણ સમજ નથી. ”

“ એ તો ખરેખર ખોટું જ કહેવાય. ” મોન્ટેક્રિસ્ટો બોલ્યો.
 “ પણ જવા દો બિચારાને હવે. એ તો છોકરાં બધાં એવાં જ હોય !
 તેમને કાંઈ બાન છે ? ”

“ હા. હા. એ તો ઠીક છે, પણ મારું તો નુકસાન થાય છે
 ને ? પણ સાહેબ માફ કરજો; આપ કોઈ અમલદાર હશે, અને
 આપનો અમૂલ્ય સમય હું નિર્થક ગુમાવી રહ્યો છું. ” એમ કહેતો
 તે કાઉન્ટના તરફ જરા બચબીત દૃષ્ટિથી જોઈ રહ્યો.

“ શાંત થા દોસ્ત. ” કાઉન્ટે હસતાં હસતાં કહ્યું. “ જરા પણ
 મભરાવાનું કારણ નથી. હું તારો ઇન્સ્પેક્ટર નથી. હું તો એક પ્રવાસી
 છું. જાણાસાનો માર્યો અહિં આવી ચઢ્યો છું, અને તમને ખોટી
 કરી રહ્યો છું તે માટે દિલગીર છું. ”

“ અરે મારો સમય કાંઈ એટલો બધો કિમતી નથી ! ”
 પેલાએ જરા દિલગીરી ભરેલા હાસ્યથી કહ્યું. “ તોપણ મારે એટલું
 તો કહેવું પડશે કે મારા વખતની માલકી મારી નથી, પણ સરકારની
 છે. તેથી મારે વખત ગુમાવવો જોઈએ નહિ. પણ એક કલાક વિ-
 શ્રાંતિનો ઠરેલો છે, તેમાં દસ મિનિટ બાકી હતી એટલામાં મને
 આ ફેલો સાંભરી આવ્યાં. જંગલી ઉંદરો તે ખાઈ જાય છે, એટલે
 મારે ખાસ કાળજી રાખવી પડે છે. ”

દરેક માણસને એકાદ બાબતનો નાદ હોય છે જ. આ માણ-
 સને બાગ ઉછેરવાનો હતો.

“ આપ શું અહિંઆં વિદ્યુત્ સંદેશનાં યંત્ર જોવાને આવ્યા હતા ? ”

“ હા, હા. જે તેમાં કાંઈ વાંધો ન હોય તો. ”

“ ના ના. એવું કાંઈ જ નથી. એવો કાંઈ હુકમ નથી. માત્ર

અમારે કાળજી રાખવી પડે તે એ કે કાંઈ એનો ગેર ઉપયોગ કરે, અગર બગાડે નહિ, અને અમારા સંદેશા કાંઈ જાણી જાય નહિ. ”

“ મેં એવું સાંભળ્યું છે કે ફેટલીક વખત તો તમે જે નિશાનીઓ કરો છો, અને સંદેશાઓ મોકલો છો, અગર લો છો, તે તમે પોતે જ સમજતા નથી, એ વાત શું ખરી છે ? ” કાઉન્ટે પોતાની અજ્ઞાનતા બતાવવાના ધરાદાથી પૂછ્યું.

“ હા હા, ખરી વાત છે, અને મને તો તેવા સંદેશા વધારે પસંદ છે. ”

“ કેમ વારૂ, એમ કેમ ? ”

“ કારણ કે તેમાં મારે માથે જોખમદારી કાંઈ પણ પ્રકારની રહેતી નથી. હું તો માત્ર એક ચંત્રરૂપ હોઉં છું. મારે તો માત્ર કામ કરવાનું હોય છે. બીજું કાંઈ જ નહિ. જે પ્રમાણે નિશાનીઓ કરવાનું મને કહેવામાં આવે, તેરી સંજ્ઞાઓ કરવી એજ એક માત્ર માફ કર્તવ્ય રહે છે. ”

“ શું આ માણસ લોભ અગર મહત્વાકાંક્ષા વગરનો છે ? જે તેમ હશે તો મારી બાજી બધી કચળી જશે. ” કાઉન્ટે મનમાં વિચાર કર્યો.

“ સાહેબ, હવે સમય થયો છે. ચાલો આપણે ઉપર જઈએ. ”

“ ચાલો. ”

તેઓ મિનારા ઉપર ચઢવા લાગ્યા. તેને ત્રણ માળ હતા. પહેલા માળે બાગ-ચગીયાને લગતાં હથીઆરો, ઓળરો અને સામાન રાખેલાં હતાં. બીજા માળે રહેવાની જગા હતી, તેમાં ફેટલીક ધર સુંગારનો હલકી પ્રતિનો સામાન જળુતો હતો.

“ આ યંત્ર ચલાવવાની કલા શિખવામાં ધણો વખત લાગતો હશે કે ? ”

“ ના રે ના સાહેબ, તે શિખવામાં કાંઈ લાંબો સમય લાગતો નથી. પણ સાહેબ, નોકરીમાં કાયમ થતાં ધણો વખત લાગે છે; અને અહિંથી ત્યાં વારંવાર દોડાદોડ કરવી પડે છે, તેનો ધણો કંટાળો લાગે છે. ” પેલા માણસે શેઠડા રોવા માંડ્યા.

“ વાર તમારો પગાર શું છે ? ”

“ વાર્ષિક એક હજાર ફાંક સાહેબ. ” “ અરે એ તો કાંઈ જ નથી એમ કહેવાય. ”

“ પણ સાહેબ અમને રહેવાનું મફત મળે છે ને ! ”

તેઓ ત્રીજો મળેલે ગયા. અહિંઆં ઓશીસ હતી. મોન્ટે-ક્રિસ્ટોએ યંત્ર જોયું.

“ આ કામ જરા રસ પડે તેવું તો લાગે છે. પણ હમેશનું થાય એટલે પછી તો તે કંટાળો આપતું હશે જ ! ” મોન્ટેક્રિસ્ટોએ ટીકા કરી.

“ હાજી. પ્રથમ તો મારી ડોઝી જ રહી જતી, પરંતુ એક વરસ મ્હાવરો થયા પછી હવે મને કાંઈ લાગતું નથી. વળી અમને વિશ્રાંતિનો સમય મળે છે અને તહેવારો મળે છે. ”

“ તહેવારો મળે છે ? ”

“ હા જી. ધુમસ વરસતું હોય છે ત્યારે. ”

“ હાં હાં. ”

“ હા. ધુમસના દિવસે અમારું યંત્ર કામ કરી શકતું નથી. તેથી તે દિવસો અમારે આનંદના હોય છે. તે દિવસે બધો વખત હું બાગની સંભાળ લેવામાં જ ગાળું છું. ”

“ વારૂ, તમને નોકરી કરતાં કેટલી મુદત થઈ ? ”

“ દસ વરસ કાયમ થયે થયાં. તે ઉપરાંત પાંચ વરસ હંગામી નોકરી કરી તે મળીને પંદર વરસ. ”

“ એટલે તમારી ઉમ્મર— ”

“ મને પંચાવન વરસ થયાં સાહેબ. ”

“ વારૂ કેટલાં વરસ નોકરી કરો તો તમારો પેન્શનનો હક થાય ? ”

“ પચીસ વરસ. ” “ અને તમારું પેન્શન કેટલું બધાય ? ”

“ એકસો કાઉન. ”

“ ગરીબ બિચારો ! ” મોન્ટેક્રિસ્ટો બબડ્યો.

“ આપે શું કહ્યું સાહેબ ? ”

“ હું તો એમ કહેતો હતો કે આ બધું ધણું રમુજ છે. ”

“ શું રમુજ છે ? ” “ આ બધું જે તમે મને બતાવો છો તે વારૂ શું તમારું કહેવું એમ છે કે બીજા સ્ટેશનથી તમારા તરફ જે સંજ્ઞાઓ કરવામાં આવે છે, તે સંજ્ઞાઓ તમે પાછા તમારા પછીના સ્ટેશને પહોંચ્યાં છો, પણ તમે તેમાં કાંઈ પણ સમજતા નથી ? ”

“ ના ના. જરા પણ નહિ. અમે તો માત્ર જેવી સંજ્ઞાઓ અમને મળે તેવી આગળ પહોંચાડીએ. ”

“ પણ તમે કદી સમજવાને પ્રયત્ન પણ કરતા નથી ? ”

“ કદી નહિ. શા માટે પ્રયત્ન કરવો ? ” “ પણ કેટલીક સંજ્ઞાઓ તો માત્ર તમને જ કરવામાં આવતી હશે ? ” “ હા જ તો. ”

“ ત્યારે તેવી સંજ્ઞાઓ તો તમે સમજતા હશે ને ? ”

“ અરે, તે તો સમજીએ જ તો ! તે તો હમેશાં તેની તે જ

હોય છે ! ” “ એટલે કેવીક હોય છે ? ” “ કાંઈ નવીન સમાચાર નથી; તમને એક કલાકની વિશ્રાંતિની રજા છે; અગર આવતી કાલે; એવી સર્વ સામાન્ય પ્રકારની સંજ્ઞાઓ હોય છે. ” “ અરે એ તો રહેલી હશે. પણ જુઓ જુઓ કાંઈક સંદેશો આવતો જણાય છે. ”

“ હા જી. આપે મારું ધ્યાન ખેંચ્યું એ ઠીક થયું. ”

“ વારં એ સંદેશો શું કહે છે ? તમને કાંઈ સમજાય છે ? ”

“ મને પૂછે છે કે હું તૈયાર છું કે કેમ ? ” “ અને તમે જવાબ આપો છો ? ” “ હા. તે જ સંજ્ઞાથી જવાબ આપું છું. તેથી બેવડો અર્થ સરે છે. મારી જમણી બાજુના સ્ટેશનવાળો સમજે છે કે હું તૈયાર છું; જ્યારે મારી ડાબી બાજુના સ્ટેશનવાળો સમજે છે કે તેણે તૈયાર થવાનું છે. ”

“ અરે આ તો ખરી કળા શોધી કહાડી છે ! ” કાઉન્ટે પેલાને જરા મસ્કો લગાડવા માંડ્યો.

“ અરે હમણું સંદેશો આવશે, જોજોને! પાંચ મીનીટ લાગશે. ”

“ ત્યારે હવે માત્ર પાંચ જ મિનિટ છે. ” મોન્ટેક્સ્ટો મનમાં બબડ્યો. “ કાંઈ વાંધો નહિ. પ્રયત્ન તો કરી જોઉં. ” પછી તેણે પેલા માણસને કહ્યું. “ મહેરબાન, હું આપને એક પ્રશ્ન પૂછું તો ? ” “ શું ? ” “ આપને બાગ બગીચા ઉછેરવાનો ધણો શોખ છે ખરું ? ” “ અરે અતિશય. ”

“ ત્યારે આવી નાની સરખી વાડીને બદલે એકાદ મોટો બે ચાર એકરનો બાગ હોય તો તમને ધણો આનંદ થાય કે ? ” “ અરે સાહેબ, તો તો મને સ્વર્ગ જ મળ્યું એમ હું તો માનું ! ” “ આ તમારા ટુંકા પગારમાં તમારું શી રીતે પોષણ થતું હશે ? ”

“ ધણી જ હાડમારીથી ! ગમે તેમ કરીને નિભાવ કરીએ. ”
 “ જુઓને, કેટલી નાની સરખી વાડી છે ? ” “ હા. જી. વાડી ધણી
 મોટી તો નથી જ. ”

“ મૂળે તો વાડી નાની, તેમાં વળી પાછો ઉંદરનો ઉપદ્રવ ! ”

“ અરે સાહેબ, શું કહું ? એ તો મારા ખરેખર દુષ્મન થઈ
 લાગ્યા છે ! ”

“ જો દોસ્ત, દુર્ભાગ્યે કદાચ જમણી તરફથી સંદેશો આવતો
 હોય અને તમે તે તરફ ન જુઓ તો ?—”

“ તો મારાથી તે સંજાઓ જોઈ શકાય નહિ. ” “ તો શું
 થાય ? ” “ મારાથી સંજાઓ જોવાય નહિ એટલે આગળ પહોંચાડી
 શકાય પણ નહિ. ” “ તો શું થાય ? ”

“ વળી બીજું શું થાય ? મારી બેદરકારી માટે મારો દંડ
 થાય. ” “ કેટલો દંડ થાય ? ” “ એકસો ફાંક. ” “ તમારી કમા-
 ણીનો દસમો ભાગ ! ચારે તો તે અઠવાડીયું તમારું ધણું સારું જતું
 નહિ હશે ! ” “ કેમ કરીએ ? ”

“ એવું કદી થાય છે ખરું કે ? ” “ કાંઈક વખત થાયે ખરું.
 હમણાં જ થોડા દિવસ ઉપર હું નીચે જરા એક ગુલાબના છોડની
 સંભાળ લેવા ઉતર્યો હતો તેને માટે મારે ખમતું પડ્યું હતું. ”

“ વારૂ, ધારો કે તમે એક સંજાને બદલે બીજી સંજા કરો તો ? ”

“ અરે તો તો વળી સત્યાનાશની જ પાટી ! મને તોકરીમાંથી
 કાઢી મૂકવામાં આવે, અને પેનશન જાય તે જુદું. ” “ ત્રણસો
 ફાંક ? ” “ સો કાઉન સાહેબ. એટલે મારાથી તો તેવું કાંઈ બની
 શકે જ નહિ. ”

“ પશુ પંદર વરસના પગારની રકમ એક સામટી મળે તો ? જુઓ, જુઓ, જરા વિચાર કરી જુઓ. ”

“ શું પંદર હજાર ફાંક ? ” “ હા, હા. ” “ સાહેબ, આપ મારી મશ્કરી કરો છો, કે મને ડરાવો છો, અને મારી પરીક્ષા કરો છો ? ” “ છે ! છે ! તેવું કાંઈ નથી. રોકડા હાજર. ”

“ સાહેબ, આપ મને લાલચમાં ન નાંખો ! ” “ અરે ભલા આદમી પંદર હજાર ફાંક ! આખી જીંદગી પુરી કરીશ તો પશુ તેના પંદરમો ભાગ પશુ બચાવી શકીશ નહિ. કેમ સમજ્યો ? ”

“ સાહેબ, જુઓ મને લલચાવો નહિ ને ખોટી ન કરો. મારી જમણી આજુનો મારો સાથી મને બોલાવે છે. ”

“ અરે તેના તરફ જોતો જ નહિ ને દોસ્ત ! જો તેના કરતાં કાંઈ વધારે રસ પડે તેવું કાંઈક બતાવું ! ”

“ એ શું છે ? ” “ શું છે ? શું આ કાગળીઆં શું છે તે તે કદી જોયાં નથી ? ” “ એંક નોટો ? ” “ હા હા. નોટો. જો પંદર નોટો છે. દરેક હજાર હજારની છે. ”

“ કાની છે ? ” “ તમારી ઇચ્છા હોય તો તમારી. ”

“ મારી ? ” પેલા માણસે ગુંગળાતાં પૂછ્યું.

“ હા હા, તમારી. તમારી પોતાની. ”

“ જવા દો, જવા દો એ વાત. જુઓ મને પેલો બોલાવે છે. ”

“ મરવા દે તેને. ” “ સાહેબ, આપે માફ ધ્યાન ખીજી તરફ બેઠ્યું. જુઓ મારો દંડ થશે. ”

“ અરે દંડ તો ઘણું તો સો ફાંક થશે. ભલા આદમી શું કરવાને ચુકે છે ? જોને આ નોટો લઈને ખીસ્સામાં મૂકને. ”

“ સાહેબ, જુઓ, જુઓ; પેલો અધીરો બની ગયો છે. ઉપરા-
ઉપરી સંજ્ઞાઓ કરે છે. ”

“ કાંઈ શીકર નહિ. આ લખ લેને. લક્ષ્મી ચાંદલો કરવા આવે
ત્યારે મ્હોં ન સંતાડીએ. ” આમ કહીને કાઉન્ટે નોટોનું બંડલ તેના
હાથમાં મૂક્યું.

“ આથી કાંઈ પતી ગયું એમ સમજશ નહિ. ” કાઉન્ટે
વધારે લાલચ બતાવતાં કહ્યું. “ પંદર હજાર ફ્રાંકમાં કાંઈ
તમારું પુરું થાય નહિ ! ”

“ કેમ સાહેબ, વધારામાં મારો પગાર પાછો ખરો ને ? ”

“ ના ના. તમારો પગાર તો જવાનો. તમારે નોકરીમાંથી
જવાનું થશે; કારણ તમારે સંજ્ઞાઓ બદલવાની છે. ”

“ અરે સાહેબ, આપ એ શું બોલ્યા વળી ? ” “ મરકરી. ”

“ સાહેબ, આપ મારા ઉપર જોર જીલમ ન વાપરો ત્યાં
સુધી તો—”

“ હું ધારું છું કે હું તમને ફરજ પાડી શકું તેમ છું. ”
કાઉન્ટે વળી બીજું એક નોટોનું બંડલ પોતાના ખીરસામાંથી ખેંચી
કાઢ્યું. “ જુઓ, આ વળી બીજી દસ હજારની નોટો. બધા મળીને
પંદર ને દસ પચીસ હજાર થયા ! જે દોસ્ત, આમાંથી પાંચ હજારમાં
તો જે ત્રણ એકર જમીન અને તેને લગતું એક સુંદર નાનું સરખું
મકાન ખરીદી શકાશે. બાકીના વીસ હજારમાંથી દર વર્ષે એક હ-
જારની આવક આવશે. ”

“ જે એકરનો બાગ અને વળી મકાન ? ”

“ અરે, વધારામાં વાર્ષિક એક હજારની આવક. ”

“ હેં ! હેં ! શું કહો છો ? સાચું કે ? ”

“ અરે લખને એક વખતે ખીસ્સામાં તો મૂક ! ” કાઉન્ટે બંડલ તેના હાથમાં ખોસ્થું.

“ વાર ત્યારે, હવે મારે શું કરવાનું છે ? ” “ કાંઈ ઘણું કઠિણ કાર્ય કરવાનું નથી. ” “ પણ શું કરવાનું છે તે તો જણાવો ? ”

“ માત્ર આ હું બતાવું તે પ્રમાણેની સંજ્ઞાઓ આપવાની છે. ” મોન્ટેક્રિસ્ટોએ પોતાના ખીસ્સામાંથી એક કાગળ કાઢ્યો. તેના ઉપર કેટલીક સંજ્ઞાઓ કરેલી હતી, અને કેવા અનુક્રમમાં તેનો ઉપયોગ કરવાનો હતો તે તેના ઉપર બતાવેલું હતું.

“ જો, જો, દોસ્ત, આને કાંઈ ઘણો વખત લાગે તેમ નથી. એમાં કાંઈ વિશેષ કરવાનું નથી. ” “ એ તો ખરું પણ—”

“ અરે દોસ્ત, આટલું કામ કર. જો કામ કરેલું કાંઈ ભૂલતું નથી. ”

આખરે પેલા આદમીને ગળે વાત ઉતરી. તે ખહાવરો બની ગયો. કાઉન્ટે બતાવ્યા પ્રમાણેની સંજ્ઞાઓ તે પોતાના ડાબી બાજુના સાથીને આપવા લાગ્યો. જમણી બાજુના સાથીએ તેનું ધ્યાન ખેંચવાનો ઘણાં પ્રયત્ન કર્યો પણ તે અફળ ગયો. તે જોઈને તે તો આભો જ બની ગયો. તેને તો આખરે પેલા માણીનું ભેજું જ ખસી ગયેલું હોય એમ લાગ્યું. ડાબી બાજુના સાથીએ તો બિચારાએ નિર્દોષપણે તે સંજ્ઞાઓ લખને બરાબર ધ્યાન-પૂર્વક આગળ પહોંચાડી. એક પછી એક સ્ટેશનો ઓળંગી આખરે તે જ સંજ્ઞાઓ પ્રધાન મંડળની પાસે જઈ પહોંચી.

“ હવે તો દોસ્ત, તારી જન્મની ભૂખ બાગી ગઈ હોં ! ” મોન્ટેક્રિસ્ટો પોતાનું કાર્ય સંધાઈ ગયેલું જોઈને ખોસ્થો.

“ હા, પણ કેવે રસ્તે ? ”

“ સાંભળ દોસ્ત.” મોન્ટેક્રિસ્ટો બોલ્યો. “ તારે જરા પણ જીવ બાળવાનું કારણ નથી. જો હું સોગનપૂર્વક કહું છું કે આમાં કોઇને પણ નુકસાન થાય તેમ નથી. આ તારા કાર્યથી મનુષ્ય જાતનું તે કાંઈક પણ બહું કરેલું છે. ”

પેલા માણસે નોટો તરફ જોયું. તેણે બધી ગણી જોઇ. પ્રથમ તો તેના ચહેરા ઉપરથી રંગ ઉડી ગયો. પછી વળી શરમને લીધે તે રાતો થયો. તે નીચે પાણી પીવાને દોડ્યો પણ રસ્તામાં જ મૂછાં આવી ગઇ. કાઉન્ટે તેની સારવાર કરીને તેને સાવધ કર્યો. થોડો વખત તેને આશ્વાસન આપીને ચાલતો થયો.

આ નવીન સંદેશો પ્રધાનને પહોંચ્યાને પાંચ મિનિટ થઇ નહિ એટલામાં તો ડીમ્પિ (પ્રધાનનો સેક્રેટરી) ગાડી લઇને એકદમ બેરન ડેંગ્લર્સને ત્યાં દોડી ગયો.

“ તમારા સ્વામીએ સ્પેનીશ બોન્ડ્સમાં કાંઈ પૈસા રોકેલા છે કે ? ” ડીમ્પિએ ડેંગ્લર્સની સ્ત્રીને પૂછ્યું.

“ હા, હા. હું ધારું છું કે છે ખરા ! જો હું ભૂલતી ન હોઉં તો લગભગ સાઠેક લાખનાં સ્પેનીશ બોન્ડ્સ છે ! ”

“ ત્યારે તો એકદમ તે વેચી નાંખો. ગમે તે ભાવે પણ બસ જેમ બને તેમ જલદીથી—તુરત જ વેચી નાંખો. ”

“ કેમ ? કેમ ? ”

“ કારણ સ્પેનનો પદબદ્ધ રાજા ડોન કાર્લો છુર્જિસમાંથી નાસી છૂટ્યો છે, અને સ્પેનમાં પાછો આવી પહોંચ્યો છે, એટલે રાજ્ય કાન્તિ થઇ જ સમજો. ”

“ તમે શાથી જાણ્યું ? ”

ડીપ્રિએ ખલા ચઢાવ્યા. “ મેં શાથી જાણ્યું એની તમારે શી પંચાત ! ”

બેરોનેસ વધારે સાંભળવાને થોભી નહિ. તે એકદમ પોતાના ધણી પાસે દોડી. આ વાત સાંભળતાં જ બેરન લાગલો પોતાના દલાલ પાસે દોડી ગયો, અને ગમે તે ભાવે પણ સ્પેનીશ બોન્ડસ વેચવાનો હુકમ આપ્યો.

બજારમાં જ્યાં બેરન ડેંગ્રસના સ્પેનીશ બોન્ડસ વેચવાની ખબર પડી એટલે ગભરાટ છૂટ્યો, અને ભાવો એકાએક બેસી ગયા. બેરન ડેંગ્રસને તે દિવસે પાંચ લાખ ફ્રાંકનું નુકસાન થયું; પણ તે સ્પેનીશ કાગળીઆંથી છૂટો થયો.

તે જ દિવસે સાંજના મેસેન્જર (સંદેશ) નામના પત્રમાં નીચેનો ફકરો ધ્યાન ખેંચી રહ્યો હતો:—

તારના સંદેશ:—“ યુરજસ ખાતે માજી સ્પેનીશ રાજા ડોન કાર્લો જામામાંથી નાસી છૂટ્યો છે. કુટેલોનીઆને રસ્તે સ્પેનમાં આવી પહોંચ્યો છે, અને બાર્સિલોના શહેર બધું તેના પક્ષમાં ગયું છે.”

તે દિવસે સાંજના જ્યાં ત્યાં બેરન ડેંગ્રસની દૂર અંદેશી અને બાહોશીનાં વખાણુ થવા લાગ્યાં. જેમની પાસે સ્પેનીશ કાગળીઆં હતાં, અગર જેમણે ડેંગ્રસ પાસેથી વેચાતાં લીધાં હતાં તેઓ માથે હાથ દબને રોવા લાગ્યા. તે રાતના નિદ્રાને અને તેમને ખરેખર વૈર થયું.

ખીજે દિવસે સવારમાં મોનીટર નામના પત્રમાં નીચેનો તારનો સંદેશ પ્રકટ થયો.

“ ગઇ કાલે મેસેન્જર પત્રમાં સ્પેનના માજી રાજા ડોન કાર્લોના નાશી છુટયાના અને બાર્સિલોનામાં બળવો થયાના જે સમાચાર

પ્રકટ થયા હતા તે પાયા વગરના છે. રાજ ડોન કાલોં બુરજસ ખાતે જ હજી સુધી છે અને જામામાંથી નાસી છૂટ્યો નથી, અને સ્પેનમાં સુલેહ શાંતિ ચાલુ જ છે. આ બૂલ થવાનું કારણ એવું હતું કે ધુમસને લીધે તારના સંદેશાઓનાં યંત્રો બરાબર ચાલી શકતાં નહીં હોવાથી સંસાઓ સમજવામાં ભૂલ થએલી હતી. ”

આ સમાચાર પવનવેગે ફેલાઈ ગયા અને સ્પેનીશ કાગળીઆંના લાવ પ્રથમ હતા તેના કરતાં પણ વધારે તેજ થયા. આ રીતે ડેંગ્સર્સને તો બન્ને બાજુથી રડવાનું થયું.

“ વાહ ! ચાલો ઠીક થયું ! ” મોરેલ મોન્ટેક્રિસ્ટોને મળવા આવ્યો હતો તેવામાં ડેંગ્સર્સને બારે નુકસાન થયાના સમાચાર કાઠક લાવ્યું તે સાંભળીને કાઉન્ટ મોરેલને કહ્યું. “ હમણાં જે નવીન શોધ પચીસ હજાર ફ્રાંક ખર્ચતાં મારા હાથમાં આવી છે, તેના હું એક લાખ ફ્રાંક આપવાને પણ ખુશી હતો. ”

“ એવી શું શોધ આપને હાથ લાગી છે ? ” મોરેલે પ્રશ્ન કર્યો.

“ જંગલી ઉંદરો એક માણીનાં ફળો ખાઈ જાય છે, તે માણીને તે ઉપાધિમાંથી ફવી રીતે મુક્ત કરવો તે ? ”

પ્રકરણ ૮ મું.

એ આપણે કાઉન્ટ ઓક મોન્ટેક્રિસ્ટોના ઓટલીલના મકાનમાં જ્યાં શનીવારના રોજ મીજબાનીનો જલસો થવાનો હતો ત્યાં જઈએ. આ મકાન બહારથી જોતાં, કાઉન્ટ જેવો શ્રીમન્ત અને શાખીન

માણસ પોતાના રહેઠાણ માટે તેને પસંદ કરે તેવી કાંઈ પણ સુંદરતા અગર અસાધારણતા તેમાં જણાતી નહોતી. તે મકાન સર્વ પ્રકારે સ્પર્ધુ હતું. પણ કાઉન્ટને આ વખતે તેવી સાદાઈનો મોહ થઈ આવ્યો હતો, અને તેણે તેના બહારના દેખાવમાં કાંઈ પણ ફેરફાર કરવો નહિ એવી આજ્ઞા કરેલી હતી. પરંતુ દરવાજાની અંદર દાખલ થતાં જ કાંઈ અવનવીન દેખાવ નજરે પડતો હતો. કાઉન્ટના દાર-ભારી બટુશીઓએ તે મકાનના અંદરના ભાગને શણગારવામાં કાઉન્ટની રસિકતા ઉપર સંપૂર્ણ ધ્યાન આપ્યું હતું. જે ત્વરાથી સર્વ કામ કરવામાં આવ્યું હતું તે તો કેવળ આશ્ચર્ય જ પમાડે તેમ હતું. રાજા લુઈ ૧૪ માના સમયમાં એક વખત એક ઉપવન ઉપર રાજાને કંટાળો આવતાં એક જ રાતમાં તેના કારભારીઓએ ઉપવનનાં તમામ વૃક્ષો કપાવીને તેની જગાએ એક સપાટ મેદાન બનાવી દીધું હતું; સારે કાઉન્ટની ઇચ્છાથી નહિ જેવા સમયમાં બરટુશીઓએ આ મકાનનાં વેરાન જેવા આંગણામાં બહુગરના મહેલની માફક એક વિશાળ બગીચો ઉભો કરી દીધો હતો. કાઉન્ટે દરેક વૃક્ષ ક્યાં જગાએ રોપવું અને જમીન ઉપર ખાસ કેવી રીતે વાવવું તે બતાવી દીધું હતું. આ રીતે અંદર જઈને જોનારને તે મકાન ખીલકુલ ઓળખી શકાય તેમ રહ્યું નહોતું. બરટુશીઓ પોતે જ તે ઓળખી શકે કે કેમ તેવી શંકા બતાવવા લાગ્યો. ઠેર ઠેર લતાઓ ચઢાવી દેવામાં આવી હતી, અને બારીઓ જાળીઓ અને જીતાના કઠેરાને પણ પુષ્પથી શણગારી દેવામાં આવ્યાં હતાં. જે મકાન પહેલે જ દિવસે ઉજ્જડ વેરાન જેવું અને મનને ઉદાસ અને શોકગ્રસ્ત કરે તેવું હતું, તે જ મકાનને જાણે નવું જીવન મળેલું હોય તેમ તેના માલીકનાં મન ગમતાં પુષ્પો અને સુગંધીથી સુવાસિત થઈ રહ્યું હતું. આમાં

કારભારીની કાર્યદક્ષતા અને શેઠનું સુશિક્ષણ તથા રસિકતા વ્યક્ત થતાં હતાં. ન્યારે કાઉન્ટ ત્યાં આવી પહોંચ્યો ત્યારે તેના શોખ પ્રમાણેનાં પુસ્તકો હથીઆરો વિગેરે ન્યાં ન્યાં ગોઠવાએલાં જોવાનો તેનો મહાવરો હતો, ત્યાં ત્યાં યથાસ્થિત ગોઠવીને મૂકેલાં હતાં. ન્યાં નજર કરે ત્યાં તેનાં માનીતાં ચિત્રો દૃષ્ટિએ પડતાં. અંદરના દિવાનખાનામાં જતાં તેના બહારના શ્વાન તેને આવકાર આપવાને તૈયાર જ હતા, અને તેની સાથે એકદમ એક કરવા મંડી પડ્યા. પક્ષીઓનાં મધુર ગીતથી તેનો આત્મા પ્રસન્ન થયો. આખું મકાન જાણે કે લાંબી ગાઢ નિદ્રામાંથી એકાએક જાગૃત થયું હોય તેમ લાગતું હતું. નોકરો પોતપોતાના જુદા જુદા વ્યાપારમાં નિમગ્ન હોઈ આમતેમ જતા આવતા જણાતા હતા. આમાંના કેટલાએક પાકશાળા (રસોઈખાના)ના જ નોકરો હતા, અને પહેલે જ દિવસે તૈયાર કરેલા જુના ઉપરથી તેઓ જાણે કે આ મકાનમાં હમેશ રહેતા હોય તેની માફક દોડદોડ કરી રહ્યા હતા. ખીજા કેટલાક કાઉન્ટના બગીખાનાના નોકરો હતા. તેઓ જાણે પચાસ વરસના જુના નોકરો હોય તેમ બગીખાનામાંની સંખ્યાબંધ ગાડીઓને સાફ-સુફ કરીને તૈયાર કરી રહ્યા હતા. ગાડીઓને બધીને સુવ્યવસ્થાથી ગોઠવવામાં આવી હતી, અને તેમના ઉપર નંબર લગાડવામાં આવેલા હતા. સૌથી વધારે આશ્ચર્યજનક વાત તો એ હતી કે તે બેલામાં ખાસદારો ઘોડાઓને એટલા મધુર શબ્દોથી મનાવી રહ્યા હતા કે એટલું માન તો કેટલાક નોકરો પોતાના શેઠને પણ આપતા નથી. ઘોડાઓ પણ ખુખારીને જવાબ આપી રહ્યા હતા.

પુસ્તકાલય જે ભાગમાં બેઠેલી નાંખવામાં આવ્યું હતું, અને તેમાં આશરે જે હજાર કરતાં પણ વધારે પુસ્તકો હતાં. એક ભાગ

માત્ર નવલકથાઓથી બરપુર હતો. તેમાં ખુશી તો એ હતી કે તે દિવસના પહેલે દિવસે પણ જે નવલકથા પ્રસિદ્ધ થઈ હતી તે પણ આ દિવાનખાનામાં નજરે પડતી હતી; અને સુંદર સોનેરી પુઠાનાં સર્વ પુસ્તકો સુવ્યવસ્થિત રીતે જેની તેની જગાએ ગોઠવી દેવામાં આવ્યાં હતાં. મકાનની ખીજી બાજુએ એક નાજુક છાડવાઓને ઉછેરવાનું સ્થાન હતું. ખીલીઅડ^૧ રમવાને માટેના સ્થાનમાં ટેબલ તથા રમતની સામગ્રી વિગેરે એવી રીતે ગોઠવેલાં હતાં કે જાણે રમનારાઓએ હમણાં જ રમત બંધ કરી હોયતી !

આખા મકાનમાં માત્ર એક જ દિવાનખાનું બરદુશીઓએ કાંઈ પણ ફેરફાર કર્યાં સિવાયનું જેમ હતું તેમનું તેમ બંધ જ રહેવા દીધું હતું. આ દિવાનખાનામાં મકાનના મુખ્ય જીનેથી દાખલ થવાનું અને પાછલા જીનેથી તેમાંથી બહાર નિકળી શકાતું. આ દિવાનખાના આગળ ચંપને જતાં આવતાં નોકરોને જણાસા ઉત્પન્ન થતી, અને બરદુશીઓના હૃદયમાં બય પેદા થતો.

રાત્રીવારના દિવસે સાંજના બરાબર પાંચના ટકારે કાઉન્ટ આ પોતાના ઓટલીલવાળા મકાનમાં આવી પહોંચ્યો. અધી તેની તહેનાતમાં સાથે હાજર જ હતો. બરદુશીઓ કાઉન્ટના આવવાની આતુરતાથી રાહ જોઈ રહ્યો હતો. તેનું મન જરા ચિન્તાતુર હતું. કેટલીક બાબતમાં શેઠ તરફથી ઠપકો મળશે એવી તેને ભીતિ હતી. કાઉન્ટ ગાડીમાંથી ઉતર્યો અને મકાનમાં બધે ફરી વળ્યો ત્યાં સુધી તેણે કોઈ ચીજનાં વખાણુ પણ કર્યો નહિ તેમ દોષ પણ કહ્યા નહિ. પેલા બંધ દિવાનખાનાની સામેનું દિવાનખાનું તેણે પોતાના શયનગૃહ માટે પસંદ કરેલું હતું. તેમાં તે ઉવટે દાખલ

થયો. ત્યાં તેણે શુભાખના લાકડાની નકશી અને ચિત્રોવાળી એક સુંદર કારીગરીના નમુનારૂપ પેટી જોઇ.

“ ચાલો, એ પેટી મારાં મોજાં મૂકવાને કામમાં લાગશે. ” કાઉન્ટે પેટી જોઇને કહ્યું.

“ આપ નામદાર સાહેબ જો તે ખોલીને જોવાને તસ્દી લેશે તો તેમાં આપનાં મોજાં મૂકેલાં જ આપ સાહેબને જણાશે. ” બર-ટુશીઓએ ખુશ થતાં થતાં કહ્યું.

એકંદરીમાં પોતાની ઇચ્છા પ્રમાણે મકાન ફર્નીચરથી શણ-ગારાએલું જોઇને કાઉન્ટ ધણો ધણો આનંદમાં આવી ગયો.

“ ઠીક, ઠીક. ” તે ખોલ્યો; અને બરટુશીઓ પોતાની મહેનત સફલ થએલી જોઇને રાજી રાજી થઇ ગયો. આ વિચિત્ર કાઉન્ટે પોતાના નોકરો અને આસપાસના બીજા માણસો ઉપર એટલો બધો કાણુ મેળવ્યો હતો, અને તે એવી અનહદ સત્તા જમાવી શકતો કે હરકાઇ તેની ઈચ્છાને માન આપવામાં જ આનંદ માનતા.

બરાબર છ વાગ્યે ઘોડાની ખરીઓનો અવાજ સંભળાયો. મેકઝીમીલીઅન મોરેલ આવી પહોંચ્યો.

“ મને ખાત્રી છે કે હું સર્વનાથી પહેલો આવી પહોંચ્યો છું. ” મેકઝીમીલીઅન ખોલ્યો. “ હું જાણી જોઇને વહેલો આવ્યો કે જેથી બીજાં બધાં આવી પહોંચે તે પહેલાં આપની સાથે થોડી વાતચીત થઇ શકે. મારી જીહેન જ્યુદ્ધી અને એમેન્યુઅલ તમારી સાથે ધણી ધણી વાતો કરવા માગે છે. વાહ ! અહિંની સુંદરતામાં કાંઈ ખામી હોય જ શાની ! પણ કાઉન્ટ આપના નોકરો મારા ઘોડાની બરાબર સંભાળ લેશે ખરા ને ? ”

“ તમારે તેની જરા પણ કાળજી રાખવાનું કારણ નથી. તેઓ પોતાની ફરજ સારી રીતે સમજે છે. ”

“ ના ના. એમ માફ કહેવું નથી. હું પુરજોસમાં મારતે ઘોડે આવેલો છું, એટલે ઘોડાને જરા શાંત પાડવાની જરૂર છે ! અરે શું ફક્કડ ઘોડો છે ! પવનના વેગે આવેલો છે ! ”

“ આવવો જ જોઈએ. પાંચ હજાર ફ્રાંક કાંઈ ફેકટના આપ્યા છે ! ” પિતા પોતાના પુત્રને કહે તેવા અવાજે કાઉન્ટે મેકજીમીલીઅનને કહ્યું.

“ કેમ, આપને હવે પસ્તાવો થાય છે ? ” મેકજીમીલીઅને હસતાં હસતાં પૂછ્યું.

“ મને ? પસ્તાવો ? જરા પણ નહિ ! ” કાઉન્ટે જવાબ આપ્યો. “ હા, જો તે ઘોડો તેની કિંમતના પ્રમાણમાં નોકરી બજાવી ન શકે તેવો નિકળ્યો હોત તો જરૂર મને પસ્તાવો થાત ! ”

“ અરે આ ઘોડો તો એટલો બધો તેજ છે કે હું પાછળથી આવી પહોંચ્યો, તો પણ રસ્તામાં તે. ડીએ અને બીજા પરાણાઓ આવે છે તેને પકડી કહાડયા અને તેમને પાછળ પાડીને હું સૌથી આગળ આવ્યો. અરે ! તેઓ પૈકી મો. દ. શાતો-રીનોડ ઉત્તમમાં ઉત્તમ ઘોડેસ્વાર છે !

“ ત્યારે શું તેઓ બધા તમારી પાછળ જ આવે છે ? ”

“ હા. અરે આ રહ્યા તેઓ બધા. ”

તે જ પળે એક ગાડી આવી પહોંચી. તેના ઘોડાઓનાં મહોં શ્રમને લીધે શીજીથી ભરાઈ ગયેલાં હતાં. સાથે બીજા બે ગૃહસ્થો ઘોડા ઉપર સ્વાર થઈને આવી પહોંચ્યા હતાં. ગાડી પગથીઆં આગળ અટકી. મો. ડીએ તુરત જ ઘોડા ઉપરથી ઉતરી પડ્યો,

ગાડીના બારણા આગળ આવીને ઉભો રહ્યો, અને તેમાંથી નીચે ઉતરતી બેરોનેસ ડેંગ્લસને પોતાનો હાથ ટેકા માટે આગળ ધર્યો. બેરોનેસે તેનો હાથ એવી રીતે લીધો કે તમામ જોનારમાંના કોઈને પણ તેમાં કાંઈ વિશેષતા માલુમ પડી નહિ. પણ કાંઈ પણ બાબત કાઉન્ટની નજર બહાર જાય તેમ નહોતું. એક નાની સરખી ચીટ્ટી પ્રધાનના કારભારી ડીમ્પિના હાથમાં અનહદ ચપલતાથી સરકાવી દેતાં તેણે બેરોનેસને જોય.

બેરોનેસની પાછળ તુરત જ ગાડીમાંથી બેરન ડેંગ્લસ ઉતર્યો. અત્યારે ગાડીમાંથી ઉતરવાને બદલે જાણે કે કબરમાંથી બહાર નિકળ્યે હોય, એવો તેના ચહેરાનો દેખાવ હતો. મેડમ ડેંગ્લસે આસપાસ એક તીક્ષ્ણ દષ્ટિ ફેરવી લીધી. પછી ધડકતા હૃદયને જરા શાંત કરતી પગથીઆં ચઢવા લાગી. મેકઝીમીલીઅનને જોતાં જ તે બોલીઃ “ સાહેબ, આપને અને મારે જો મિત્રતાનો સંબંધ હોત તો હું આપનો ઘોડો મને વેચાતો આપવાને કહ્યા સિવાય રહેત નહિ. ”

મેકઝીમીલીઅને ઉત્તરમાં કચવાતાં જરા હાસ્ય કર્યું, અને પછી મોન્ટેક્રિસ્ટોના તરફ મદદ માટે જોયું. કાઉન્ટ સમજી ગયો.

“ બાપ્તિસ્ટાહેબ ! ” કાઉન્ટ બોલ્યો. “ આપ મને પોતાને કેમ કહેતાં નથી ? ”

“ આપને તો સાહેબ, ” બેરોનેસે કહ્યું. “ કાંઈ વિનંતી કરવાની જરૂર જ હોતી નથી. કારણ કે હેતાર્તા પહેલાં જ કાર્ય થઈ જાય છે. પણ જો મોરેલ આપના જેવા જ—”

“ બાપ્તિસ્ટાહેબ, ” કાઉન્ટ બોલ્યો. “ દુર્ભાગ્યે મોરેલથી આ ઘોડાને કાઢી નાંખી શકાય તેમ નથી. કારણ કે તેમાં એક મહત્વનો આબરૂનો પ્રશ્ન સમાવેલો છે; અને તે મારા જાણવામાં છે. ”

“ એવું શું છે ? ”

“ તે ઘોડો નવો છે, છતાં માત્ર છ માસની મુદતની અંદર તેને બરાબર તૈયાર કરી આપવાની તેણે શરત કરેલી છે. હવે આપ સમજી શકશો કે જો તે મુદત પહેલાં મોરેલ તે ઘોડાને કાઢી નાંખે તો તેને બેવડી બદનામી લાગે તેમ છે. એક તો તે શરતમાં હારી જાય અને તેને નુકસાન વેઠવું પડે, અને બીજું એ કામ તેનાથી થઇ શક્યું નહિ માટે તેણે ઘોડો કાઢી નાંખ્યો એમ કહેવાય. આપના જેવી એક પરમ સુંદર યુવતીની ઇચ્છાને માન આપવું, એ સૌ કાંઈની મોટામાં મોટી ફરજ છે; તેમ છતાં પણ આવા સંજોગોમાં એક બહાદુર સૈનિક આપની ઇચ્છા પૂર્ણ કરી શકે તેમ નથી, તે માટે તે અંતઃકરણથી દિલગીર છે. ”

“ બાઇસાહેબ, કાઉન્ટે મારી મુશ્કેલી આપને જણાવી દીધી છે. ” મોરેલે કાઉન્ટના તરફ ઉપકાર બરેલી દૃષ્ટિથી જોતાં કહ્યું.

“ હું ધારું છું કે ” ડૉગ્લસે કઠોર અવાજે પોતાની પત્નીને કહ્યું. “ આપણે ત્યાં હાલ છે તેટલા ઘોડાઓ બસ છે. ”

સાધારણ રીતે મેડમ ડૉગ્લસ પોતાના સ્વામીની ટીકાઓને તેટલી જ કઠોરતાથી જવાબ આપવાને જરા પણ ચુકતી નહિ. પણ આજે જાણે કે કાંઈ સાંબળ્યુંજ ન હોય તેમ કાંઈ જ બોલી નહિ. બધાને આશ્ચર્ય લાગ્યું.

આ તેની અસાધારણ નમ્રતાથી મોન્ટેક્રિસ્ટોને હાસ્ય આવ્યું, પણ તે દાખીને તેણે તુરત જ બે ચીનાઇ માટીનાં કુંડાં તરફ તેનું ધ્યાન ખેંચ્યું. તેમાં સુંદર રોપાઓ નજરે પડ્યા. બેરોનેસ કુંડાની કારીગરી જોઈને ચક્રીત જ થઇ ગઇ.

“ ઝોહો ! ” તે બોલી. “ આવાં સુંદર કુંડાં ક્યાંથી આવ્યાં ? શું કારીગરી છે ? વળી આવડાં મોટાં ક્યાંથી બનાવી મંગાવ્યાં ? કોણે બનાવ્યાં અને સમુદ્રના તળીએ ઉગતા સુંદર રોપાઓ તેમાં ક્યાંથી ? ”

બાઇસાહેબ, અમારાથી અગર હાલના કારીગરોથી આપના આ પ્રશ્નનો જવાબ આપી શકાય તેમ નથી. કારણ કે આ તો બીજા કોઈ ભૂતકાલની—ગત યુગની કારીગીરીનો નમુનો છે. વળી વિશેષ તો તે મનુષ્ય-કૃતિ નથી. ”

“ શું કહો છો ? વાર ત્યારે તે કયા યુગમાં તૈયાર થએલાં છે ? ”

“ મને પોતાને તેની કાંઈ જાત માહિતી નથી. મેં તો માત્ર એવું સાંભળેલું છે કે એક વખતે ચીન દેશના એક બાદશાહે પોતાના મહેલનો શૃંગારવા કુંડાં બનાવવા માટે ખાસ કારીગરો રોકી એક ખાસ બઢી મૂકાવી હતી. તે બઢીમાં વારાફરતી આવાં બાર કુંડાં પકાવવામાં આવ્યાં હતાં. તેમાંનાં બે તો તાપને લીધે તે જ વખતે ભાગી ગયાં. બાકીનાં બીજાં દસને સમુદ્રને તળીએ ઉતારવામાં આવ્યાં હતાં. બાદશાહના મનની મુરાદ સમુદ્ર બરાબર સમજી ગયો હતો. તેણે તેની અંદર આ છોડવાઓ રોપ્યા અને ઉગાડ્યા, તેમ તેની આસપાસ આ પરવાળાં તથા છીપોનો તેમને શણગાર સંભળ્યો. સમુદ્રના ઉંડાણમાં લગભગ બસો વરસ સુધી આ કુંડાં પડી રહ્યાં, અને જેમ જેમ સમય જતો ગયો, તેમ તેમ પરવાળાં અને છીપો સંજ્જડ થતાં ગયાં, અને રોપાઓ વધતા ગયા. જે બાદશાહે આ પ્રયોગ કરાવ્યો હતો, તે તો રાજ્યકાન્તિના કાલ્પકનો ભોગ થઈ પડ્યો, એટલે વર્ષો સુધી કોઈને આ બાબતની ખબર જ મળી શકી નહિ. સુભાગ્યે તે બાદશાહના સમયના કાગળ પત્રોનો શોધ કરવાનો પ્રસંગ

આવતાં તેમાંના એકમાંથી આ પ્રયોગ સંબંધી લખાણ મળી આવ્યું અને બસો વર્ષે કુંડાં બહાર કાઢવાનો નિશ્ચય થયો. તેમની શોધ માટે ખાસ માણસો રોકવામાં આવ્યાં અને ખાસ યંત્રો તૈયાર કરવામાં આવ્યાં. શોધ કરતાં દસ પૈકી માત્ર ત્રણ જ અસ્તિત્વ હોવાનું માલુમ પડ્યું. બાકીનાં બધાંનો સમુદ્રનાં મોજાંના વેગને લીધે વિનાશ થયો હતો. આ કુંડાં મને ઘણાં પસંદ પડી ગયાં છે. સમુદ્રમાંના કેટલાએ મગરમચ્છ વિગેરે રાક્ષસી પ્રાણીઓએ તેમના ઉપર હુમલા કર્યા હશે, અને લાખો નાની માછલીઓએ પોતાના બચંકર દુષ્મનોથી બચવાને આમાં આશ્રય લીધો હશે ! ”

આ વાતચીત દરમ્યાન ડેંગ્લર્સ એક પુષ્પના છોડનાં પાંદડાં તોડી તોડીને નીચે નાંખતો હતો. તેને અવનવીન ચીજોનો જરા પણ શોખ નહોતો, અને તેના ઇતિહાસમાં તેને બીલકુલ રસ પડતો નહોતો. ઉપરની વાત પુરી થતાં સ્વપ્નમાંથી જાગ્યો હોય તેમ તેણે આંખો ચોળવા માંડી.

“ સાહેબ, ” કાઉન્ટે તેને કહ્યું. “ આપને ત્યાં ઉત્તમ પ્રકારનાં ચિત્રો છે, એટલે મારાં ચિત્રો આપને બતાવવા લાયક તો નથી જ; તેમ છતાં આ ચિત્રો જુઓ. આ બે ચિત્રો ‘હોબી’નાં છે. એક ‘પોલપોટર’નું છે. આ ‘થીરીસ’નું. આ બે ‘જીરાડ’ ડાઉ’નાં અને આ બીજાં ‘રાફેલ’ વિગેરેનાં છે. ”

“ રહો, રહો, આ ‘હોબી’નાં ચિત્રો તો મેં કાઢક જગાએ જોએલાં છે ! ”

“ એમ ? ”

“ હા હા. ” ડેંગ્લર્સે જવાબ આપ્યો. “ બરાબર હવે યાદ આવ્યું ! તે તો મ્યુઝીઅમમાં લેવાનાં હતાં તે વખતે મેં જોયાં હતાં ! ”

“ત્યારે મ્યુઝીઅમમાં આ ચિત્રો નહિ હોય ?”

“ના, ના, નથી જ. અને તેમ છતાં છેવટે ખરીદવાનું માંડી વાળવું પડ્યું.”

“કેમ વાર ?” ખીજ એક પરોણાએ પૂછ્યું. “કેમ ? તમને ખબર નથી શું ? કારણ તેની એટલી ભારે કિંમત સરકાર ખરચવાને તૈયાર નથી.”

“અરે સરકાર તો રાજ પૈસાની ખૂબો માર્યા જ કરે છે !”

“હવે થોડા વખતમાં જણાશે કે સરકાર ખૂબો મારે છે તે સત્ય છે કે અસત્ય.” ડીઝિએ પોતે પ્રધાનના કારભારી તરીકે ખીજના કરતાં આવી બાબતોનું વમારે જ્ઞાન બતાવવાનો ડાળ કર્યો.

“મેજર બારટોલોમીએ ક્રેવલકેન્ડી અને કાઉન્ટ એન્ડ્રીઆ ક્રેવલકેન્ડી !” ખીજમતદારે નવીન આવી પહોંચેલા પરોણાઓનાં નામ પૂકાર્યા.

આવેલા બન્ને ગૃહસ્થો પૈકી એક મોટી ઉમ્મરનો હતો. તેણે ઢાંકરી અમલદારનો-મેજરનો ડ્રેસ પહેરેલો હતો. કાળા રંગનાં રેશમી નવાં કારાં મોજાં પહેરેલાં હતાં. તેની મુછો જરા સફેદ હતી, અને આંખ જરા કાફર લાગતી હતી. તેણે પોતાના ડ્રેસ ઉપર ત્રણ ચાંદ અને પાંચ ક્રોસ લટકાવી દીધા હતા. ટુંકામાં તે એક વૃદ્ધ સૈનિક જ લાગતો હતો. આ વત્સલ પિતાને આપણે સારી રીતે ઝાળખીએ છીએ. તેની પાછળ કારા કકડતા પોષાકમાં સજ્જ થયેલો તેનો આશ્ચર્યિત પુત્ર કાઉન્ટ ‘એન્ડ્રીઆ ક્રેવલકેન્ડી’ રિમત હાસ્ય કરતો આવતો હતો. આ યુવકને પણ આપણે સારી રીતે પીછાનીએ છીએ.

“ કેવલકેન્ડી ! ” ડીપ્રિ આશ્ચર્યમાં બોલી ઉઠ્યો.

“ નામ તો સુંદર છે ! ” મોરેલે કહ્યું.

“ હા, હા. આ ઇટાલીઅન લોકોનાં નામો મારાં હોય છે, પણ પોપાક તેવા સારા હોતા નથી. ” રીનોડે ટાપસી પૂરી.

“ તમે તો નકામા દોષ કાઢો છો. જુઓ તો ખરા આ ગૃહ-સ્થાના પોપાક કાંઈ કમ નથી ! ”

“ આપણે તો દોષ કાઢવાના જ. પેલા ગૃહસ્થનો પોપાક તો ઉત્તમ છે: પણ તે જણે આ પોપાક જાંદગીમાં પહેલી જ વખત પહેરતો હોય તેમ લાગે છે. ”

“ આ ગૃહસ્થો કાણ છે ? ” ડૉગ્લર્સે કાઉન્ટને પૂછ્યું.

“ કેમ આપે સાંભળ્યું ને ? કેવલકેન્ડી. ”

“ કેવલકેન્ડી તો તેમનાં નામ. પણ તે સિવાય ખીજું કાંઈ ને ઉપરથી સમજતું નથી. ”

“ હાં. હાં. ખરી વાત. આપ ઇટાલીનાં ઉમરાવ કુટુંબોથી અજાત છો. તેમાં કેવલકેન્ડી તો રાજવંશમાંથી ઉતરી આવેલા છે. ”

“ તેમની પાસે પૈસા છે ? ”

“ અરે અચાગ દ્રવ્ય છે. ” “ તેઓ શું કરે છે ? ”

“ તેઓ પોતાના દ્રવ્યનો ઉપયોગ કરે છે. પરમ દિવસે તેઓની સાથે મારે વાતચીત થતાં તેમને તમારું કાંઈક ખાસ કામ છે એમ તેઓ કહેતા હતા. તેથી મેં આજે તેમને અહિં આં ખાસ કરીને બોલાવ્યા છે કે જેથી તમારી સાથે તેમનું ઓળખાણ કરાવી અપાય. ”

“ પણ તેઓ ફ્રેંચ ધણું સરસ બોલતા જણાય છે ! ” ડૉગ્લર્સ બોલ્યો.

“ છોકરો તો ધણું ખરું આ દેશમાં જ ઉછરેલો છે.

“દક્ષિણમાં માર્સેલ્સ પાસેની જ કાંઈક પાઠશાળામાં તેણે શિક્ષણ મેળવેલું છે. અરે એ તો ધણો હુશીઆર અને ઉત્સાહી યુવાન છે.”

“ કયા વિષયમાં ? ” મેડમ ડે'ગ્લર્સે પૂછ્યું.

“ ફ્રેંચ સુંદરીઓના વિષયમાં. ફ્રેંચ યુવતી સાથે જ લગ્ન કરવાનો તેણે નિશ્ચય કર્યો છે. ”

“ વિચાર તો ધણો ઉત્તમ છે ! ” ડે'ગ્લર્સે ખભા ચઢાવતાં કહ્યું.

મેડમ ડે'ગ્લર્સે પોતાના સ્વામીના તરફ મિનનજ ખોધને દષ્ટિ ફેંકી, પણ ફરીથી પાછી સમય વિચારી ગઈ, અને પોતાની જાલ તેણે અંકુશમાં રાખી.

“ બાઈસાહેબ, આજે બેરન ધણા વિચારગ્રસ્ત દેખાય છે. ” મોન્ટેક્રિસ્ટોએ તેને કહ્યું. “ પ્રધાનમંડળમાં તેમની નિમણૂક થવાનો સંભવ છે કે શું ? તેઓ નાણાં ખાતાના પ્રધાન થયા કે શું ? ”

“ ના, ના. હું ધારું છું કે એવું કંઈ નથી. પરંતુ હાલમાં તે સદા બજારમાં ભારે ઉચલપાચલ કરે છે, અને તેમાં ખોટ ગઈ હોય એમ લાગે છે. ”

એટલામાં વાઇલફોર્ટ તથા મેડમ વાઇલફોર્ટના આવી પહોંચવાની નોકરે સુચના આપી.

તેઓ અંદર દાખલ થયાં. વાઇલફોર્ટના આત્મસંયમ માટેના પ્રયત્ન છતાં પણ તે જરા ચિન્તાતુર દેખાતો હતો; અને બ્યારે મોન્ટેક્રિસ્ટોએ તેની સાથે હસ્તધૂનન કર્યું ત્યારે વાઇલફોર્ટનો હાથ તેને ધ્રુજતો લાગ્યો.

“ ખરેખરે ટાંગ તો સ્ત્રીઓ જ કરે શકે. સ્ત્રી ચરિત્ર જેવું કંઈ પુરૂષને આવડે જ નહિ. ” મેડમ ડે'ગ્લર્સે વાઇલફોર્ટને સ્મિત હાસ્યથી આવકાર આપ્યો, અને મેડમ વાઇલફોર્ટને ભેટી પડી, તે

જોધને મોન્ટેક્રિસ્ટો મનમાં જ કાંઈ બબડ્યો. થોડી વાર પછી કાઉન્ટે પોતાના કારભારી બરદુશીઓને ત્યાં આવતો જોયો. અત્યાર સુધી તે મકાનના બીજા ભાગમાં કામે લાગેલો હતો. કાઉન્ટ તેની પાસે ગયો.

“ કેમ બરદુશીઓ શું છે ? ” તેણે પૂછ્યું.

“ આપ નામદારે મને પરોણાઓની સંખ્યા જણાવી નથી. ”

“ હા હા. હું ભૂલી જ ગયો ! ”

“ કેટલાં ભાણું તૈયાર રાખવાનો હુકમ છે સાહેબ ? ”

“ તું તારી મેજે જ ગણી જોને બરદુશીઓ ! ”

“ બધાએ પરોણા આવી ગયા છે સાહેબ ? ”

“ હા, બધા આવી ગયા છે. હવે કાંઈ આવનાર આક્રી નથી. ”

બરદુશીઓએ અર્ધા ખુલા પારણામાંથી નજર કરી. કાઉન્ટે નિરીક્ષણ કરવા માંડ્યું.

“ ઓ બાપરે ! ” બરદુશીઓ ચમક્યો.

“ શું થયું ? બરદુશીઓ શું છે ? ” કાઉન્ટે પૂછ્યું.

“ પેલી સ્ત્રી ! પેલી સ્ત્રી— ” “ કયી ? ”

“ પેલી સફેદ વસ્ત્રોવાળી—હીરાના લાગીના પહેરેલા છે તે—પેલી— ”

“ મેડમ ડેવેલર્સ ? ” “ તેનું નામ તો હું જાણુતો નથી ! ”

પણ એજ પેલી સ્ત્રી—સાહેબ—એજ સ્ત્રી ! ”

“ કયી સ્ત્રી ? પેલી સ્ત્રી એટલે તું શું કહેવા માગે છે ? ”

“ તે દિવસે મેં આપ નામદારને સાહેબને વાત નહિ કહી હતી ? આ મકાનના સંબંધમાં જ તો ? તે વાતમાં જે સ્ત્રીના સંબંધમાં મેં આપને કહ્યું હતું તે સ્ત્રી એજ ! જે સગર્ભા સ્ત્રી બાગમાં ફરતી હતી, અને રાહ જોતી હતી તે એ જ ! ”

બરદુશીઓ ફાટેલી આંખે જોઈ રહ્યો. તેના શરીર ઉપર રોમાંચ ખડાં થયાં.

“ કોની રાહ જોતી હતી ? ”

બરદુશીઓએ મ્હોંથી જવાબ આપવાને બદલે વાઇલ્ડફોર્ટ તરફ આંગળી કરી.

“ જુઓ, જુઓ સાહેબ. આપ તેને જોઈ લો. ” આખરે તે હિંમત લાવીને બોલ્યો.

“ શું જોવાનું ? કોને જોઈ ? ” “ પેલાને. ”

“ કોને પેલાને ? એ તો મોં. દ-વાઇલ્ડફોર્ટ છે.—એ તો મેજસ્ટ્રેટ છે. હા, મેં તેને બરાબર જોયો. ”

“ ત્યારે શું તે મારા હાથે માર્યો ગયો નથી ? ”

“ ખરેખર બરદુશીઓ તારૂં ભેજું તો ચરકી ગયું લાગે છે. ”

“ ત્યારે એ મરણ પામ્યો નથી સાહેબ ? ”

“ ના ના. તારી આંખો છે કે નથી. તારી જાતે જ જાંઘને ખાત્રી કરી લેને કે તે જીવતો છે કે મુએલો. તને તે વખતે બરાબર ધા કરતાં આવડ્યો નહિ તેથી તારો ધા ખાલી ગયો. જરા વધારે કાળજીપૂર્વક ધા કરવો જોઈતો હતો. કાં તો એવા કાયદાના હિમાયતીઓએ કાળના કાગડા ખાધેલા હોય છે, અગર તેં મને જે વાત કહેલી તે બધી ટાઢા પહોરના તડાકા જ હોવા જોઈએ. તારા મગજની બ્રાન્તિ અગર સ્વપ્નના હવાઇ કિલ્લા જ હોવા જોઈએ ! બરદુશીઓ, કદાચ એમ હશે કે વૈર લેવાના વિચાર કરતાં કરતાં તું નિદ્રાવશ થઈ ગયો હોઇશ, અને તેથી તારૂં વૈર વાળ્યાનું તને સ્વપ્ન જ આવેલું હશે ! એમ જ ખરેખર હોવું જોઈએ !

ડીક ચાલ ! હિંમત રાખ ! શાંત થઇ જા ! અને ગણી કાઢ. જો, જો, વાઇલફોર્ટ અને તેની પત્ની,—જે; થેરન ડેંગ્લર્સ અને તેની પત્ની, ચાર, મેં; દ—રીનોડ, મેં. ડીએ, મોરેલ,—સાત; મેજર બારટોલો-મીઓ કેવલકેન્ટી,—આઠ. ”

“ બસ આઠ કે ? ”

“ અરે ઉભો તો રહે. ” આટલી બધી ઉતાવળ શી ! એક બાકી રહ્યો હતો. પેલા મેં. એન્ડીઆ કેવલકેન્ટી તરફ જો ! પેલું ચિત્ર નિહાળીને જોઇ રહ્યો છે. જો પેલો આમ ક્યો તો ! ”

આ વખતે તો મોન્ટેક્રિસ્ટોએ જો તેને રોક્યો ન હોત તો બરદુશીઓ જરૂર ખૂમ પાડી ઉઠ્યો હોત.

“ બેનીડેટો ! ” બરદુશીઓ બગડ્યો. “ કમનસીબ ! સત્યા-નાશની પાટી ! ”

“ બરદુશીઓ, જો, સાડા છ નો ટકારો થયો. ” કાઉન્ટે કઠોર અવાજે ઠપકા આપતાં કહ્યું. “ સાડા છ નો જમવા બેસવા માટેનો વખત નક્કી કરેલો છે, અને જોટી થવાનું મને જરા પણ પસંદ નથી તે તો તું જાણે છે ! ” આમ કહીને તે પોતાના પરોણાઓ પાસે ચાલતો થયો. બરદુશીઓ બિચારો લથડીઆં ખાતો ભોજન ગૃહ તરફ ગયો.

પાંચ મિનિટ પુરી થયા પછી પરોણાઓ જો દિવાનખાનામાં હતા તેનાં દાર ખુલ્યાં અને બરદુશીઓએ મહા પ્રયાસે કહ્યું : “ ભોજનનો સમય થયો છે. ”

કાઉન્ટ ઓફ મોન્ટેક્રિસ્ટોએ મેડમ વાઇલફોર્ટને પોતાનો હાથ આપ્યો.

“ મોં. વાઇલફેલ્ડ, ” કાઉન્ટે વધારામાં વાઇલફેલ્ડને કહ્યું.
 “ આપ સાહેબ બેરોનેસ ડેવિલ્સને લેતા આવશો ? ” વાઇલફેલ્ડે
 કબુલ કર્યું, પોતાનો હાથ મેડમ ડેવિલ્સને આપ્યો અને બધા
 ભોજનગૃહ તરફ ગયા.

પ્રકરણ ૯ મું.

ભોજનગૃહમાં દાખલ થતાં સર્વ અતિથીઓના મગજમાં એક
 જ વિચાર ઘોળાઇ રહ્યો જણાયો હતો. દરેક જણ કયા
 વિચિત્ર આશ્ચર્યને લીધે અત્યારે આ મકાનમાં ધસડાઇ આવેલ હતું, એમ
 પોતાની જાતને પ્રશ્ન કરવા લાગ્યું. દરેકના મનમાં અચંબો થતો
 હતો; તેમ જ દરેકનું મન ન સમજી શકાય તેવા કાંઈક કારણે ડગ-
 મગતું અને ચિન્તાતુર હતું. છતાં તે બધામાંથી કોઇ પણ અતિથીને
 ત્યાંથી અત્યારે જતા રહેવાનું ગમતું નહોતું. તાજા જ બનેલા ફેટલા-
 એક બનાવો, કાઉન્ટનું એકાન્ત અને વિચિત્ર જીવન, તેનો અણુટ
 અને ન માની શકાય તેવો દ્રવ્યભંડાર, આ બધાને લીધે વાસ્તવિક
 રીતે જોતાં તેના ઉપર વિશ્વાસ રાખતા પહેલાં માણસોએ ધણી
 ડાળજી રાખવા જેવું હતું; અને પુરૂષોએ જ જે સંભાળીને ચાલવા
 જેવું હતું, તો જે ઘરમાં પોતાનું આતિથ્ય કરવાને સ્ત્રી જાતિની તો,
 હાજરી જ નહોતી, તે મકાનમાં સન્નારીઓએ તો જવું જ જોઈતું
 નહોતું; આમ છતાં સ્ત્રી અને પુરૂષ બન્નેએ વિવેક અને વિચારને
 વિસારી મૂક્યા હતા.

આ ભેદી મનુષ્યના (કાઉન્ટના) મકાનમાં ભેગા થએલા તમામ

અતિથીઓ દુર્નિવાર જીજ્ઞાસાને લીધે અસારે વિચારગ્રસ્ત બની ગયેલા હતા. મગફર મેજર કેવલકેન્ટી અને તેનો ખેદરકાર પુત્ર પણ સામાન્ય લાગણીને અપવાદ નહોતા.

કાઉન્ટની વિનાંતિ ઉપરથી વાઇલફોર્ટ જ્યારે પોતાનો હાથ મેડમ ડેંગ્લર્સને ધર્યો, ત્યારે તે જરા ચોંકી હતી. તેમ જ જ્યારે ખેરોનેસે વાઇલફોર્ટનો હાથ ઝાલ્યો અને મૃદુતાથી જરાક દબાવ્યો, ત્યારે વાઇલફોર્ટને પોતાનું હૃદય કંપતું અને દૃષ્ટિ તેમ જ અવાજ અસ્થિર થતાં લાગ્યાં. આમાંનું કાંઈ પણ કાઉન્ટનો ધ્યાન બહાર નહોતું. બારિક દૃષ્ટિથી જોનારને આ દેખાવથી રસ પડ્યા સિવાય અગર જીજ્ઞાસા ઉત્પન્ન થયા સિવાય રહે તેમ નહોતું.

ટેબલની વ્યવસ્થામાં કાંઈ ખામી જ નહોતી. વાઇલફોર્ટના જમણા હાથ ઉપર મેડમ ડેંગ્લર્સની ખેઠક હતી. તેનો ડાબા હાથ ઉપર મોરેલની ખેઠક હતી, જ્યારે કાઉન્ટની એક બાજુએ મેડમ વાઇલફોર્ટ અને બીજી બાજુએ ખેરન ડેંગ્લર્સે પોતપોતાની ખેઠક લીધી. ડીબ્રિને કેવલકેન્ટી-પિતા પુત્રની વચ્ચે ખેસાડવામાં આવ્યો. રીનોડે પોતાની ખેઠક મેડમ વાઇલફોર્ટ અને મોરેલ એમની વચ્ચે પસંદ કરી.

ભોજનની વ્યવસ્થા અત્યુત્તમ પ્રકારની હતી. પણ આ બાબતમાં કાઉન્ટે પેરીસના રીતરીવાજો અને વિચારોને વળગી રહેવાને બદલે પોતાના પરોણાઓની જીજ્ઞાસા અને ક્ષુધા બન્ને તૃપ્ત કરવાનો બન્યો તેટલો પ્રયત્ન કર્યો હતો. આજના ભોજનમાં પૂર્વ તરફના દેશોની વાનીઓ બધી એવા પ્રકારની હતી કે તે માત્ર જાણે કે એરેખીઅન નાઇટ્સની વાર્તાઓમાંની પરીઓ અગર અપ્સરાઓએ જ તૈયાર કરેલી હોય ! ચીનાઇ બનાવટનાં કુંડાંમાં અને જપાનીસ બનાવટના

ખુમચાઓમાં ફલફલાદિ ગોઠવી દીધેલાં હતાં; અને તેમાં દુનીઆના દરેકે દરેક ભાગમાં પેઠા થતાં ઉત્તમ અને સ્વાદિષ્ટ ફલો દરિગોચર થતાં હતાં. સ્વપ્નમાં પણ ન જોયાં હોય તેવાં સુંદર પક્ષીઓ નાજુક પાંજરાઓમાં કહ્લોદ્ધ કરી રહ્યાં હતાં. ચાંદીની રકાખીઓમાં જાત-જાતની માછલીઓ તૈયાર કરીને પીરસેલી હતી. મધ અને દ્રાક્ષાસવના ઉત્તમોત્તમ નમુનાઓ તૈયાર હતા. તે જગતના જુદા જુદા દેશોમાંથી ખાસ મંગાવેલા હતા, અને તેમના શીસાના આકાર જ મનને લોભાવતા હતા. પ્રાચીન કાલમાં જેવા પ્રકારની સામગ્રીથી ‘એપીશ્યઅસે’ પોતાના અતિથીઓને તૃપ્ત કર્યા હતા, તેવો જ દેખાવ તે વખતે તે ચક્રિત થએલા અતિથીઓ પેરીસમાં જોઈ અને અનુભવી રહ્યા હતા. કારણ કેલીઓપેટ્રાની માફક મુક્તાફલ (મોતી)નું ભોજન કરે અગર ‘લોરેન્ઝો-દ-મેડીસી’ની માફક સોનું પીએ તો જ માત્ર દસ પેરોણાઓના એક જ વખતના ભોજનમાં એક હજાર પૌન્ડ ખર્ચી શકાય, અને એ સિવાય બીજા કોઈ પણ કારણે તેટલો ખર્ચ થઈ શકે જ નહિ, એમ તેઓની માન્યતા હતી. કાઉન્ટે બધાને આશ્ચર્યચકિત થએલા જોયા, અને પોતે તેમના આનંદમાં ભાગ લેતાં હસવા અને વિનોદ કરવા લાગ્યો.

“ ગૃહસ્થો, ” કાઉન્ટ બોલ્યો. “ આપ કબુલ કરશો કે દરેક મનુષ્યને પોતાની સ્થિતિના પ્રમાણમાં અમુક હદ સુધીના દ્રવ્યની તો જાણે આવશ્યકતા હોય છે જ. એટલે તેટલું દ્રવ્ય તેને મળે નહિ ત્યાં સુધી તો તેને અંતોષ અગર સુખ થાય જ નહિ. પણ જીવનની આવશ્યક સર્વ બાબતો રહેલાછથી મેળવી શકાય તેટલું દ્રવ્ય થયા પછી તે ઉપરાંત જે દ્રવ્ય બેશું થાય તે માત્ર ઓછા વધતા પ્રમાણમાં અધિક ગણી શકાય. એટલું દ્રવ્ય બેશું થાય એટલે તો પછી

માત્ર મોજશોખના પદાર્થોની જ ઇચ્છા થાય, અને તેવા વિશેષ દ્રવ્યથી મોજશોખ કરી શકાય. સત્તારીઓ કણુલ કરશે કે સમાજમાં અમુક ઉચ્ચ સ્થિતિ પ્રાપ્ત થયા પછી કોષ્ટક પ્રકારનો આદર્શ જ તેના કરતાં વધુ ઉચ્ચ હોઈ શકે. હવે આ વિચારશ્રેણીને આગળ લંબાવીએ. દુનીઆમાં અદ્ભૂત-આશ્ચર્યકારક વસ્તુ શું છે ? જે ચીજ આપણે સમજીએ નહિ તે જ ચીજ અદ્ભૂત-આશ્ચર્યકારક ગણાય છે. વારૂ આપણને હંમેશાં ખરેખર જ્ઞાની ઇચ્છા થાય છે ? જે ચીજ આપણને મળી શકે નહિ તેની જ આપણને ઇચ્છા થાય છે. હવે માફ પોતાનું પણ તેમ જ છે. જે ચીજ મને પોતાને સમજાય નહિ, તે ચીજને જોવી અને સમજવી અને અશક્ય વસ્તુઓને શક્ય બનાવવી એ મારા જીવનનો અભ્યાસ છે. આ મારી ઇચ્છા હું બે રીતે તૃપ્ત કરી શકું છું. એક તો મારી મરજી અને બીજું માફ દ્રવ્ય. ખેરન ડેન્જર્સ એક રેલ્વે કંપની ઉભી કરીને નવીન રેલ્વે લાઇન નાંખવાના કાર્યમાં જેટલો રૂબ લે છે; મોં. વાઇલકોર્ટ એક ગુન્હાના કામની પરિપૂર્ણ તપાસ કરી ગુન્હેગારને યોગ્ય શિક્ષાએ પહોંચાડવાને જેટલી કાળજી રાખે છે; મોં. ડીએ પરરાજ્યની સાથે સુલેહ જળવવાના કાર્યમાં જેટલી તત્પરતા રાખે છે; મોં. રીનોડ સત્તારીઓને ખુશ કરવાને માટે જેટલી આતુરતા ધરાવે છે; અને મોરેલ નવીન જંગલી ઘોડાને શિક્ષણ આપીને તૈયાર કરવામાં જેટલું મન પરોવે છે; તેટલો જ રસ લઇને, તેટલી જ કાળજી, તત્પરતા, અને આતુરતાથી હું મારા પોતાના તુરંગને અમલ મૂકું છું. દાખલા તરીકે આ બે માછલીઓ જ જુઓ ને ! તેમાંની એક સેન્ટ પીટર્સબર્ગની પણ પેલી બાબુથી આવેલી છે, બ્યારે બીજી નેપ્લસ આગળથી આવી પહોંચી છે. આ બન્ને માછલીઓ એકી વખતે એક સાથે આ

ટેબલ ઉપર આવીને પડી છે એ શું રમુજની વાત નથી ? ”

“ આ બે કપી જાતની માછલીઓ છે ? ” ડૉગ્લર્સે પૂછ્યું.

“ મો. રીનોડ રશીઆમાં રહેલા છે એટલે તેઓ આ એકનું નામ તો તમને જણાવશે; અને મેજર કેવલકેન્ટી છટાલીઅન હોવાથી બીજાનું નામ કહેશે. ”

“ આ તો હું ધારું છું કે સ્ટર્લેટ જાતની માછલી છે. ” રીનોડ બોલ્યો.

“ અને પેલી ધણું કરીને લેપ્રે કહેવાય છે. ”

“ હા હા. ખરી વાત. હવે બેરન ડૉગ્લર્સ, આપ આ બન્ને ગૃહસ્થાને પૂછો કે આ માછલીઓ ક્યાં મળી આવે છે. ”

“ સ્ટર્લેટ તો રશીઆની વોલગા નદીમાં જ માત્ર મળી આવે છે. ” રીનોડે કહ્યું.

“ અને, ” કેવલકેન્ટી બોલ્યો. “ આટલી મોટી લેપ્રે તો ‘કુસેરો’ના સરોવરમાં માત્ર જ જડે છે. ”

“ બરાબર. એક વોલગામાંથી મંગાવી છે અને બીજી ‘કુસેરો’ સરોવરમાંથી. ”

“ અરે એ તો અશક્ય ! ” બધા પરોણાઓ એક સાથે જ બોલી હાયા.

“ આપ સર્વને આવી રીતે વાતો કરતા સાંભળીને જ મને આનંદ થાય છે. ” મોન્ટેક્રિસ્ટોએ કહ્યું. “ હું નીરોના જેવો નાદીલો છું અને અશક્ય વસ્તુને શક્ય કરી બતાવવાનો મને નાદ છે. તમને બધાને તેથી જ અત્યારે આશ્ચર્ય લાગે છે. આ માછલી જે તમને આટલી બધી સુંદર લાગે છે, તો કદાચ પર્ય, સલામત અગર

તેવી જ બીજી સાધારણ માછલી કરતાં વધારે સારી નહિ હોય; પરંતુ તે મળવી મુશ્કેલ છે માટે જ મને તે મંગાવવાનો નાદ લાગ્યો.”

“પણ આ માછલીઓ ક્રાંસમાં શી રીતે લાગ્યા ?”

“અરે એમાં તે શું મોટી વાત હતી ? દરેક માછલીને જુદા જુદા પીપમાં લાવવામાં આવી છે. એકને માટે પીપમાં નદીના રોપા અને છોડવાઓ ભર્યા હતા, અને તેમાં તેને મૂકી હતી. બીજાને માટે સરોવરના રોપાઓ પીપમાં ભર્યા હતા. તેમને માટે એક ખાસ ગાંડું બનાવવામાં આવ્યું હતું. આવી રીતે સ્ટર્લેટ બાર દિવસ સુધી જીવતી રહી રાકી, અને લેપ્રે આઠ દિવસ સુધી; અને મારા રસોઇઆના હાથમાં આવતાં સુધી બન્ને જીવતી જ હતી. આ વાત તમારા માનવામાં આવતી નથી કેમ બેરન ?” ક્રાઉન્ટે બેરન ડેંગ્લર્સને પૂછ્યું.

“આ વાત જ એવી છે કે સંશય પડ્યા સિવાય રહે જ નહિ.” ડેંગ્લર્સ હસતાં હસતાં શંકા બતાવી.

“એપ્ટીસ્ટીન,” ક્રાઉન્ટે પોતાના નોકરને હુકમ કર્યો. “પેલી બીજી માછલીઓ પીપમાં આણેલી છે અને હજી જીવતી છે તે અહીં લઈ આવ.”

ડેંગ્લર્સ ડાળા ફાડીને જોઈ રહ્યો. બધી મંડળીએ તાળીઓ પાડવા માંડી. ચાર નોકરો એ પીપ ઊંચકી લાવ્યા. તે દરેકમાં રોપાઓ હતા અને તેની વચમાં પાણીમાં ટેબલ ઉપર માછલીઓ હતી, તેવી જ જીવતી માછલીઓ કુદાકુદ કરી રહી હતી.

“પણ આવી રીતે દરેક જાતની બે બે મંગાવવાની વળી શું જરૂર હતી ?”

“તેની જરૂર તો એટલી જ કે વખતે એક મરી જાય તો

ખીજી કામમાં આવે. ” કાઉન્ટે બેદરકારીથી કહ્યું.

“ તમે તો ખરેખર ઘણા અજબ મનુષ્ય છો. ” ડૉક્સર્ બોલ્યો. “ ‘શ્રીમંતાષ્ટમાં જ સુખ છે.’ એમ જે કહેલું છે તે કાંઈ ખોટું નથી. ”

“ એકલી શ્રીમંતાષ્ટ કાંઈ જ સુખ આપી શકતી નથી. શ્રીમંતાષ્ટની સાથે વિચારોની વિપુલતા પણ હોવી જોઈએ. ” મેડમ ડૉક્સર્ પોતાના સ્વામીને તિરસ્કાર કરવાને ટાપસી પૂરી.

“આ બાબતમાં મને માન આપવાની જરૂર નથી બાઈસાહેબ.” કાઉન્ટે નમ્રતાનો ઢોંગ કરવા માંડ્યો. “ રોમન લોકો આવી આવી બાબતોના ઘણા શોખીન હતા. ‘પ્લીની’એ એક જગ્યાએ વર્ણન કરેલું છે તે પ્રમાણે ગુલામોના માથા ઉપર વાસણો મુકાવીને તે ‘મ્યુલસ’ નામની માછલી, જે ઘણું કરીને સોનેરી માછલીના નામે હાલ ઓળખાય છે તે જ હોવી જોઈએ—તે ઓસ્ટ્રીઆથી રોમ લાવતા. વળી આ જીવતી માછલીઓ જ લોકો વધારે પસંદ કરતા; કારણ તેનાથી તેમને ઘણી મોજ મળતી. તે માછલી મરતાં મરતાં બે ચાર વખત પોતાનો રંગ બદલતી, અને છેલ્લી ઘડીએ ઘણા રંગોનું મિશ્રણ તેમાં નજરે પડતું; આવી રીતે તેના જીદા જીદા રંગ નિહાળ્યા પછી તે મરેલી માછલીને રસોઈખાનામાં મોકલવામાં આવતી. તેમની કિંમત તેમની પીડાથી વસુલ થતી. એ માછલી મરેલી તો કોઈને ગમતી જ નહિ. ”

“ હા હા. પણ ઓસ્ટ્રીઆ તો રોમથી માત્ર થોડાક માઈલ જ દૂર છે. ” ડીએએ કહ્યું.

“ હા, આપનું કહેવું ખરું છે. પણ ઓસ્ટ્રીઆથી રોમમાં માછલી લાવવાના લોકોના શોખની જે વાત મેં આપને કહી, તે

દ્યુકયુલસના સમયની વાત. તે વખતે તે જે કાર્ય કરી શકતો તેના કરતાં વધારે સાઈ અને ચઢિયાતું કામ જે આપણે ન કરી શકીએ, તો પછી આપણે તેની પછી અદારસો વર્ષે જન્મ્યા અને જીવન ગાળીએ છીએ તેની સાર્થકતા શું ? ”

પેલા બે કેવલકેન્ટી તો આભાજ ખતી ગયા, પણ તેમના સુભાગ્યે કાંઈ બોલ્યા નહિ.

“ આ બધું ખરેખર અદ્ભૂત છે. ” રીનોડ બોલ્યો. “ પણ સર્વથી વધારે આશ્ચર્યકારક અને વખાણવા લાલક મને જે લાગે છે, તે તો એ જ છે કે તમારા હુકમનો આશ્ચર્યકારક ત્વરાથી બરાબર અમલ થાય છે. આ ઘર તમે માત્ર પાંચ દિવસ ઉપર જ ખરીલું એ વાત શું ખરી નથી ? ”

“ તેનાથી વધારે દિવસ તો થયા જ નથી. ”

“ વારૂ, હેલા અઠવાડીયા પછી તેમાં જનદુષ્ટ ફેરફાર થએલો છે. મને જે બરાબર યાદ હોય તો દરવાજો પણ ખીજે જ હતો. આંગણામાં પથ્થર જડેલા હતા અને તે શૂન્ય હતું. જ્યારે આજે ચારે બાજુએ સુંદર લીલું ઘાસ નજરે પડે છે, અને તેને ચારે કિનારે ઝાડો આવી રહેલાં છે, જે જાણે કે સો વર્ષનાં જીનાં હોય એમ જણાય છે. ”

“ એમ કેમ ન હોય ? મને લીલા ઘાસ અને છાયાનો ઘણો શોખ છે. ” કાઉન્ટે જવાબ આપ્યો.

“ હા. ” મેડમ વાઈલફોર્ટ બોલી ઉઠી. “ પહેલાં દરવાજો સડક ઉપર હતો. તે દિવસે સડક ઉપરથી અકસ્માતમાંથી બચાવીને આપ મને આજ મકાનમાં ઢિંચકીને લઈ આવ્યા હતા. ”

“ હા બાઇસાહેબ, પણ મને હાલનો ફેરફાર કરવાનું વધારે ઠીક લાગ્યું. ”

“ ચાર જ દિવસમાં આ સઘળો ફેરફાર આપ કરી શક્યા એ તો અચંબાની વાત ! ”

“ ખરેખર ! ” રીનોડ બોલ્યો. “ જુના મકાનમાં ફેરફાર કરીને આવું સુંદર મકાન તૈયાર કરવું એ તો વળી એથી પણ વધારે અગ્નયજ્ઞીની વાત છે; કારણ આ મકાન ધણું જુનું અને ખડેર જેવું જ થઇ ગયું હતું. બે ત્રણ વરસ ઉપર ન્યારે સેન્ટ મીરાને આ મકાન વેચવાને માટે જાહેરાત કાઢી હતી, ત્યારે મારી માતાને લખને હું આ મકાન જોવાને આવ્યો હતો. ”

“ સેન્ટ મીરાન ! ” મેડમ વાઇલફોર્ટ બોલી. “ ત્યારે આપે આ મકાન ખરીદ્યું તે પહેલાં તે સેન્ટ મીરાનનું હતું ? ” તેણે કાઉન્ટને પૂછ્યું.

* “ એમ હશે એમ લાગે છે. ” કાઉન્ટે જવાબ આપ્યો.

“ એટલે ? આપે આ મકાન કોની પાસેથી ખરીદ કર્યું તેની પણ તમને માહિતી નથી ? ”

“ ના. મને પોતાને તેની બીલકુલ ખબર નથી. કારણ એવાં કામો તો મારો કારભારી કરે છે, એટલે બધી ખબર તો તેને હોય ! ”

“ આ મકાન લગભગ દસ બાર વરસથી ખાલી પડી રહ્યું હતું, ” રીનોડ બોલ્યો. “ અને તદ્દન ઉજ્જડ વેરાન જેવું લાગતું હતું. એ તો સારું હતું કે આ મકાન વાઇલફોર્ટના સસરાની માલકીનું અને તેમના કબજામાં હતું, નહિ તો કોઇ એમ જ ધારે કે આ મકાનમાં કોઇ ભયંકર ગુન્હો બન્યો હોવો જોઇએ, અને તેથી નિષિદ્ધ બનેલું હોવું જોઇએ. ”

અત્યાર સુધીમાં વાઇલ્ડફોર્ટના આગળ મલ્લના ત્રણ ચાર પ્યાલા આવી ગયા હતા, પણ તેમાંના એકને પણ તે અડક્યોએ નહોતો; પણ હવે તેણે એક પ્યાલો પોતાની મેળે જ ઉપાડી લીધો અને ગટગટાવી ગયો. મોન્ટેક્રિસ્ટોએ થોડો વખત જવા દીધા પછી કહ્યું.

“ હું ધારું છું કે આપને સર્વને વિચિત્ર અને આશ્ચર્યકારક લાગશે, પણ મને પણ આ મકાનમાં પગ મૂકતાંની સાથે એવો જ વિચાર આવ્યો હતો. મકાન એટલું બધું ભયાનક લાગતું હતું કે મારા કારભારીએ જો મારે માટે તે ખરીદ કરી લીધું ન હોત, તો હું કદી ખરીદ કરત નહિ. કદાચ મારા કારભારીને આ મકાન ખરીદ કરવા માટે ધણી સારી દલાલી કે લાંચ મળી હશે ! ”

“ આપ કહો છો તે કદાચ સત્ય હશે. ” પણ આપના કારભારીને લલચાવવામાં મારો પોતાનો કાંઈ પણ હાથ નથી એવી હું આપને ખાત્રી આપું છું. આ મકાન વેલેન્ટાઇનને લગ્ન વખતે કન્યાદાનમાં આપવાનો તેના પિતામહનો નિશ્ચય છે. પણ મકાન એટલું બધું જીર્ણ થઈ ગયું હતું કે એકાદ બે વરસ જો વધારે રહેવા દીધું હોત તો પડી જમને જમીનદોસ્ત થઈ ગયું હોત. તેથી તે વેચી દેવામાં આવ્યું. ”

“ પણ આ મકાનમાં એક ઝોરડો છે. જેમાં લાલ પડદા અને ઝાલરો લટકાવેલી છે. એ ઝોરડો કેણુ જાણે શાએ કારણથી મકાનના ખીજ તમામ ભાગ કરતાં વધારે વિચિત્ર લાગ્યો. મને તો તે નાટકની રંગભૂમિ જેવો જ જણાયો. ”

“ એમ કેમ ? ” ડેંગ્લર્સે પૂછ્યું. “ રંગભૂમિ જેવો શા કારણે લાગ્યો વાર ? ”

“ મારા મનને કાંઈ તેમજ લાગ્યું. શું આપ પ્રેરણામાં નથી માનતા ? ” કાઉન્ટે જવાબ આપ્યો. “ કેટલાંક સ્થાન એવાં નથી હોતાં કે જ્યાં પગ મૂકતાં જ આપણું મન ઢિદાસ થઈ જાય ? છતાં તેનું કારણ આપણાથી સમજાતું નથી. ભૂતકાલના કેટલાક બનાવો આપણા જાણવામાં અગર સાંભળવામાં હોય છે, અને કેટલાક વિચિત્ર સંજોગોમાં એકાએક તેમનું રમરણ થઈ આવે છે. વિચાર આવતાંની સાથે જ તેવા બનાવો અને તેવાં સ્થાનો આંખ આગળ ખડાં થાય છે. એ બનાવોને અને વર્તમાન પ્રસંગોને અને સ્થાનોને કાંઈ સંબંધ હોવો જ જોઈએ એવું કાંઈ ખાસ નથી. આ ઝોરડો પણ મને એવાં જ બીજાં સ્થાનોની યાદ આપે છે. રહો ને, હવે આપણું જોજન પુરું થયું છે તો ચાલો હું આપને સર્વને તે ઝોરડો બતાવું જ; કે જેથી આપ જાતે જ અભિપ્રાય બાંધી શકશો. તે પછી કાશી આપણે બાગમાં લઈશું. ”

કાઉન્ટે પછી સર્વ પરોણાઓના તરફ નજર ફેરવી. મેડમ વાઇલફોર્ટ પ્રથમ ઉઠી; તેની પાછળ કાઉન્ટ ચાલ્યો, બીજાં બધાં પાછળ પાછળ ગયાં. મેડમ ડેંગ્લર્સ અને વાઇલફોર્ટ તો જાણે સ્તબ્ધ જ બની ગયાં. તેઓએ એકબીજાની સાથે દૃષ્ટિથી મૂક પ્રશ્નોત્તર કર્યા.

“ કેમ સાંભળ્યું ? ” મેડમ ડેંગ્લર્સ પૂછ્યું.

“ ચાલો તો ખરાં. ” વાઇલફોર્ટ જવાબ આપ્યો. બન્ને સર્વની પાછળ પાછળ ચાલ્યાં.

સર્વ કોઈ મકાનમાં આમ તેમ ફરવા લાગ્યું. સર્વ કોઈને જાણાસા થઈ આવી હતી એટલે મકાનના બીજા ભાગ જોવાની પણ મજેલી તકનો લાભ લેવા માંડ્યો. ખરેખર જેવા મકાનને કાઉન્ટ ચાર દિવસમાં એક મહેલના રૂપમાં ફેરવી નાખ્યું હતું. બધા આગળ

ચાલ્યા, પણ કાઉન્ટ પાછળ આવતાં મેઠમ ડે'ક્સર્સ અને વાઇલફોર્ટને માટે થોભ્યો. તેઓ આવી પહોંચતાં તેમની પાછળ પાછળ તે ચાલવા લાગ્યો. તેના મુખ ઉપર આ વખતે ફરકી રહેલું રહસ્ય જો તેમના જોવામાં આવ્યું હોત, તો તેમના મનની સ્થિતિ કાંઈક જુદા જ પ્રકારની થઈ હોત.

જુદા જુદા ઓરડામાં થઈને પરોણાઓ આગળ ચાલ્યા. ઓરડાઓ બધા પૂર્વના દેશોમાં મકાન શણગારે છે તેવી રીતે શણગારેલા હતા. જ્યાં ત્યાં કિમતી ગાલીચા અને ગાદી તકીઆ જોવામાં આવતા. પડદાઓ, ચિત્રો, વિગેરે ખીજ શૃંગારનો સામાન પણ ઘણો ખરો પૂર્વના દેશોમાં જ બનેલો હતો. ફરતા ફરતાં તેઓ પેલા ઓરડા આગળ આવી પહોંચ્યાં. આ ઓરડામાં ખીજું તો કાંઈ ખાસ નવાઈ જેવું જોવામાં આવતું નહોતું. વિશેષતા માત્ર એટલી જ હતી કે દિવસ આથમી ગયો હતો, છતાં આ ઓરડામાં હજી દીવા કરવામાં આવ્યા નહોતા. તેમાં દરેક ચીજ પહેલાં હશે તેમની તેમ પડેલી હતી; જ્યારે ખીજ તમામ ઓરડાઓમાં ફેરફાર કરી શણગારવામાં આવ્યા હતા. આ ઓરડાને ભયાનક બનાવવાને આ કારણ પુરતું હતું.

“ અરે, ” મેઠમ વાઇલફોર્ટ બોલી. “ આ ઓરડો કેવો ભયાનક લાગે છે ? ”

મેઠમ ડે'ક્સર્સે કાંઈક બબડવા માંડ્યું, પણ તેનો અવાજ કાંઈથી સંજગાયો નહિ. સૌ કાંઈ પોતપોતાને ફાવે તેમ ટીકા કરવા લાગ્યું. છેવટે એકમતે એમ નક્કી થયું કે એ ઓરડો ભયાનક તો લાગતો હતો.

“ કેમ હું કહેતો હતો તે શું આપને હવે ખૂંડે લાગતું નથી ? ” કાઉન્ટે પૂછ્યું. “ જુઓ, જુઓ, પેલો મોટો પક્ષગ અને તે ઉપરની પથારી અને પેલા મલીન પડદા ! જુઓ તેના ઉપર શું લોહીના ડાઘ જણાતા નથી ? આ જે છખીઓ લટકાવેલી છે તે પણ શું બયાનક લાગતી નથી ? તે શું એમ કહેતી જણાતી નથી કે અમે તે નજરે જોયું છે. ”

વાઇલફોર્ટના મુખ ઉપરથી લોહી ઉડી ગયું. મેડમ ડેંગ્લર્સ તો પાસેની એક મોટી ખુરશી ઉપર બેસી ગઇ.

“ અરે ! અરે ! ” મેડમ વાઇલફોર્ટ હસતાં હસતાં બોલી. “ એજ જગાએ કદાચ કાંઇક ભયંકર દુષ્ટ કૃત્ય કરવામાં આવ્યું હશે ! કાણુ જાણે ! તે જગાએ બેસવાની બહી તમારી હિંમત ચાલે છે ? ”

મેડમ ડેંગ્લર્સ એકદમ ઉભી થઇ ગઇ.

“ અને, ” કાઉન્ટ બોલ્યો. “ વળી આટલેથી જ અટકતું નથી. ”

“ ત્યારે વળી વધારે શું છે ? ” ડીપ્રેએ પૂછ્યું. મેડમ ડેંગ્લર્સની ગભરામણ તેના જોવામાં આવી નહોતી.

“ અરે ખીજું શું છે વળી ? ” ડેંગ્લર્સ બોલ્યો. “ આમાં મને તો કાંઇ ખાસ વિચિત્રતા લાગતી નથી. કેમ મેજર કેવલકેન્ટી, તમારું શું ધારવું છે ? ”

“ અરે એવાં મકાનો ધણીએ હોય છે. ” મેજરે જવાબ આપ્યો. “ પીસા’ શહેરમાં ‘યુગોલીનો’નો ટાવર છે, ફેરેરામાં ‘ટાસો’નું કેદખાનું છે. અને ‘રીમાની’માં ફ્રાન્સીસકા અને પેઓલીના ચોરડા પણ તેવા જ છે. ”

“ હા, પણ હજી તો તમે આ પાછલો નાનો છુપો જીનો

ન્યેયો નથી. જુઓ, જુઓ, બરાબર ધારીને તે જુઓ કે તમારો શો અભિપ્રાય થાય છે ? ” કાઉન્ટે આગળ ચલાવ્યું,

“ અરે કેવો અંધારો ભયાનક જીતો છે આ ? ” કાંધક બોલી ઉઠ્યું.

“ મધ્યાનને લીધે અગર કાણ જાણે કેમ પણ મને તો આ મકાનનો આ બધો દેખાવ ઘણો બીહામણો લાગે છે. ” મોં. ડીપ્લોમે વળતો અભિપ્રાય આપ્યો.

“ ગૃહસ્થો, સર્વવ્યાપી અને સર્વાન્તર્યામી પરમાત્માની દૃષ્ટિથી તો કાંઈ પણ ચીજ અગર કામ છુપાવી શકાતું નથી જ; પરંતુ મનુષ્યની દૃષ્ટિથી દુષ્ટ કૃત્ય છુપાવવાના હેતુથી ચોમાસાના દિવસોમાં વરસાદ અને વાવાઝોડના ભયંકર તોફાનમાં એકાદ અંધારી ધોર મધ્યરાત્રીના સમયે ‘ઝોથેલો’ અને ‘આબે-દ-જેજીસની માફક કાંઈ ઉજળો દગ પોતે છુપાવવા ધારેલો બોજો ઉંચકીને આ જીનાનાં પગથીયાં ધીરે ધીરે ઉતર્યો હોવો જોઈએ, એમ શું આપને લાગતું નથી ? ” કાઉન્ટે પૂછ્યું.

વાઇલફેર્ટનો હાથ ઝાલીને ઉભેલી મેડમ ડેવિસે એકાએક ગભરાઈ ગઈ. તેને લગભગ મૂર્છા આવી ગઈ, અને તેને પડતી અટકાવવાને વાઇલફેર્ટને દિવાલનો ટેકો લેવો પડ્યો. મેડમ ડેવિસે મહા પ્રયાસે પોતાના મન ઉપર કાબુ મેળવ્યો.

“ શું છે બાઇસાહેબ ? કેમ આમ કેમ ? આપ આટલાં બધાં શ્રીક્ષ્ણ કેમ પડી ગયાં ? ” ડીપ્લોમે પૂછ્યું.

“ બીજું શું હોય વળી ? ” મેડમ વાઇલફેર્ટ બોલી ઉઠી. “ આપણને બધાને બહીવરાવી મારવાના ઇરાદાથી કાઉન્ટ આજે અતિ ભયાનક વાતો અત્યારે કરી રહ્યા છે. ”

“ હા હા. ખરી વાત. ” વાઇલફોર્ટ બોલ્યો. “ ખરેખર કાઉન્ટ, આપે આ સનારીઓને ઘણી ભયભીત કરી મૂકી છે. એ કાંઈ ઠીક નહિ. ”

“ શું છે ? શું છે ? આમ કેમ ? ” ડીપ્રિએ મેડમ ડેંગ્લર્સને ધીમેથી પૂછ્યું.

“ કાંઈ નથી. ” તેણે મહામહેનતે જવાબ આપ્યો. “ મને ગભરામણ થાય છે. મારો શ્વાસ રૂંધાય છે. ”

“ ચાલો આપણે બાગમાં જતાં રહીએ. ” ડીપ્રિએ પેલા અંધારા છુના તરફ તેને લાઇ જવાનો પ્રયત્ન કરતાં કહ્યું.

“ ના ! ના ! ના ! ” તેણે જવાબ આપ્યો. “ એ જીતેથી તો મારાથી ઊતરાશે જ નહિ ! તેના કરતાં તો અહિંમાં જ ઠીક છે. ”

“ બાઇસાહેબ, આપ ખરેખર જ ભયભીત બની ગયાં કે શું ? ”

“ ના ના. ” મેડમ ડેંગ્લર્સે હિંમતથી જવાબ આપ્યો. “ પણ આપની વર્ણનશક્તિ એટલી બધી ભયંકર છે કે સાંભળનારને આપે વર્ણવેલા બનાવો સત્ય જ હોય અને ખરેખર આ મકાનમાં જ બનેલા હોય એમ ભાસ થાય છે. ”

“ હા હા. ” મોન્ટેક્રિસ્ટો હસતાં હસતાં બોલ્યો. “ આ તો બધી કલ્પનાની જ વાતો છે; અને જ્યારે આપણે કલ્પના કરવાને જ બેઠા છીએ ત્યારે આપણે એમ કેમ ન ધારીએ કે આ ઓરડો કોઇક કુલીન અને યુવાન કુમારિકાનું ખાનગી દિવાનખાનું હશે ? અને આ લાલ પડદાવાળા પલંગમાં તે પ્રસૂતા કેમ ન થઇ હોય ? તેની આબરૂ બચાવવાની ખાતર તથા ગુપ્ત ભેદ છૂપો રહી શકે અને બહાર કોઇને જરા પણ સંશય આવે નહિ તે હેતુથી આ અંધારા જીતેથી ડોક્ટર અને નર્સ દાખલ થયાં કેમ ન હોય ? અગર તો

આ જગતમાં પ્રથમના જ શ્વાસોચ્છ્વાસ લેવાનું શરૂ કરતાં એક નિર્દોષ નિદ્રાવશ બાલકને લઇને આ જીનેથી તેનો પિતા જ બાગમાં કેમ ન પસાર થઇ ગયો હોય ? ”

મેડમ ડૉંગ્લર્સ હવે તો વધારે સમય ધીરજ રાખી શકી નહિ. આ વર્ણુન માંબળતાં જ તેના મુખમાંથી એક ધીમી ચીસ નીકળી ગઇ.

“ મેડમ ડૉંગ્લર્સની તખીયત બગડી આવી લાગે છે. ” વાઇલફોર્ટ બોલ્યો. “ તેમને ગાડીમાં બેસાડીને વિદાય કરવાં ઠીક થશે. ”

“ અરે હું મારી સુધવાની શીશી લઇ આવું. હમણાં જ તેઓ બગ્ગત થઇ જશે ! ” કાઉન્ટ શીશી લેવા જતો હતો.

“ આ રહી મારી શીશી ! લો. ” મેડમ વાઇલફોર્ટ પોતાની પાસેથી શીશી કાઢીને આપી.

મેડમ ડૉંગ્લર્સને જોડેના ઓરડામાં લઇ જવામાં આવી. શીશી સુધાડવામાં આવી તથા બીજી દવાઓ પીવરાવવામાં આવી. આ સારવારને લીધે થોડી વારે તે બાનમાં આવી.

“ અરે ! ” તે બરાડી ઉઠી. “ કેવું બયંકર સ્વપ્ન ! ”

વાઇલફોર્ટ તેનો હાથ દાબ્યો. તેને ખાત્રી થઇ કે તે સ્વપ્નમાં નહોતી.

ડૉંગ્લર્સને શોધવા માંડ્યો. તેને તો આવી વાતો પસંદ નહોતી એટલે તે તો બાગમાં મેજર કેવલકેન્ટીની સાથે ફરતો હતો.

કાઉન્ટ તો બહુ બહુ ગભરાઇ ગયેલો અને ઉદાસ થઇ ગયેલો દેખાયો.

તે મેડમ ડૉંગ્લર્સને હાથ ઝાલીને બાગમાં લઇ ગયો, તો ત્યાં ડૉંગ્લર્સ અને બન્ને કેવલકેન્ટી કાંઈ લેતા હતા.

“ બાઇસાહેબ, ” કાઉન્ટે પૂછ્યું. “ મારી વાતોથી આપ શું ખરેખર ગભરાઇ ગયાં છો ? ”

“ ના ના, તેવું કાંઇ નથી. પણ કાઉન્ટ, કેટલીક વાતો આપણા મનની સ્થિતિ પ્રમાણે આપણા ઉપર અસર કરે છે. ”

વાઇલ્ડફોર્ટ પરાણે પરાણે હસ્યો.

“ અરે, કેટલીક વખત વિચાર માત્રથી એવું પરિણામ આવે છે. ” તેણે કહ્યું.

“ વાર, ” કાઉન્ટ બોલ્યો. “ આપને માફ કરેલું માનવું હોય તો માનજો અને ન માનવું હોય તો ન માનશો. પણ મારી પોતાની એવી માન્યતા છે કે આ મકાનમાં એક ભયંકર ગુન્હો બનેલો છે જ. ”

“ ખબરદાર ! ” મેડમ વાઇલ્ડફોર્ટ હસતાં હસતાં કહ્યું. “ મેન્સ્ટ્રેટ અહિંયાં જ હાજર છે ! ”

“ હા હા. એમ છે એટલે તો હું મારે જે હકીકત જાહેર કરવાની છે તે જરૂર કરવાનો જ. ”

“ તમારે હકીકત જાહેર કરવાની છે ? ” વાઇલ્ડફોર્ટ પૂછ્યું.

“ હા જી. હકીકત જાહેર કરવાની છે અને તે પણ સાક્ષીઓની રૂબરૂમાં જ. કાઉન્ટે જવાબ આપ્યો.

“ અરે, આ તો વળા વધારે મજાની વાત આવી. જો આ મકાનમાં ખરેખર જ કાંઇ ગુન્હો બન્યો હોય તો તેની તપાસ થશે જ ! ” મેડમ ડીમ્પે બોલ્યો.

“ ગુન્હો બનેલો જ છે. ” કાઉન્ટે કહ્યું. “ ગૃહસ્થો, આ બાબતે આવો. આપની સર્વની રૂબરૂમાં મારે મેન્સ્ટ્રેટ સાહેબને કેટલીક હકીકત જાહેર કરવાની છે. ”

અત્યાર સુધી મેડમ ડેવિસનો હાથ તેના હાથમાં જ હતો.

તેણે હવે વાઇલ્ડફોર્સનો હાથ ખીજી હાથમાં લીધો, અને એક ઝાડનીચે તેમને બંનેને ખેંચી ગયો. ખીજી પરોણાઓ પાછળ પાછળ ગયા.

“ અહિં જ થોભો સાહેબ. ” કાઉન્ટ બોલ્યો. “ આ જગાએ જ—(તેણે પોતાનો પગ જમી ઉપર પછાડ્યો.)—આ જગાએ જ નવીન ઝાડો રોપવાના ધરાદાથી ખોદતાં ખોદતાં મારાં માણસોને એક લોખંડની પેટી ખવાઇ ગએલી મળી આવી હતી, અને તેમાંથી એક તુરતના જન્મેલા બાળકનું હાડપીંજર નિકળ્યું હતું. ”

મેડમ ડેંગ્લર્સનો હાથ થંડો ગાર જેવો લાગ્યો. વાઇલ્ડફોર્સનો હાથ ધ્રુજતો લાગ્યો.

“ તુરતનું જન્મેલું બાલક ! ” ડીપ્રિ બોલ્યો. “ ત્યારે તો આ બાળક ગંભીર બનતી જાય છે. ”

“ બરાબર, ” રીનોડ બોલ્યો. “ જુઓ ત્યારે માફ કરેલું કાંઈ ખોટું નહોતું. મકાનોને પણ માણસની પેઠે આત્મા અને મુખ હોય છે, અને તેમના દેખાવ ઉપરથી જ તેમનું ચારિત્ર્ય સમજાઈ જાય છે. આ મકાન બયાનક લાગતું હતું; કારણ કે તે શોકાતુર હતું; અને તેમાં ગુન્હો દ્વંષાએલો હોવાથી તે શોકાતુર હતું. ”

“ ગુન્હો કાણુ કહે છે ? ” વાઇલ્ડફોર્સે છેવટ મહાપ્રયાસે પૂછ્યું.

“ શું ? બાગમાં બાલકને જીવતું દાટી દેવું એ ગુન્હો નથી ? ” મોન્ટેક્રિસ્ટોએ પૂછ્યું.

“ પણ જીવતું દાટી દીધું હતું એમ કાણુ કહી શકે ? ”

“ જો તેમ ન હોય તો અહિંઆ જ—આ બાગમાં જ તેને દાટવાનું કારણ શું ? આ બાગ કાંઈ કબરસ્તાન નથી ? ”

“ આ દેશમાં બાલહત્યા કરનારાઓને શું શિક્ષા થાય છે ? ” મેજર કેવલકેન્ડીએ પૂછ્યું.

“ દેહાંત દંડની. ” ડેંગ્લર્સે જવાબ આપ્યો.

“ એમ ! ખરેખર ! ” કેવલકેન્ટી બોલ્યો.

“ હું પણ એમ જ ધારું છું. કેમ મેજસ્ટ્રેટ સાહેબ ખરું કે નહિ ? ” કાઉન્ટે વાઇલફોર્ટને પૂછ્યું.

“ હા હા, કાઉન્ટ, ખરી વાત છે. ” વાઇલફોર્ટે જોખરા અવાજે જવાબ આપ્યો.

કાઉન્ટને હવે લાગ્યું કે જે ધસમોતે માટે તે નાટક અને દેખાવ રચેલા હતા, તેઓ હવે વધારે સહન કરી શકે તેમ નહોતાં; એટલે વધારે લંબાણ કરવાનું તેણે માંડી વાળ્યું અને બોલ્યો:

“ ચાલો ગૃહસ્થો, હવે આપણે કાશી લઇએ. વાતોમાં ને વાતોમાં આપણે તે તો વિસરી જ ગયા ! ”

“ ખરેખર કાઉન્ટ, ” મેડમ ડેંગ્લર્સે કહ્યું. “ કહેતાં મને શરમ લાગે છે, પણ તમારી આજની ભયાનક વાતો સાંભળી સાંભળીને મારો જીવ ધણો ગભરાઇ ગયો છે, તેથી મને જરા નિરાતે બેસવા દો ! ” આટલું કહેતાં તે એક ખુરશી ઉપર ફસડાઇ પડી.

મેન્ટેક્રિસ્ટોએ નમન કર્યું અને ત્યાંથી મેડમ વાઇલફોર્ટની પાસે ગયો.

“ હું ધારું છું કે આપની પેલી શીશી ફરીથી મેડમ ડેંગ્લર્સને સુંધાડવી પડશે. ” તેણે કહ્યું.

પણ મેડમ વાઇલફોર્ટ તેની પાસે પહોંચી તે પહેલાં વાઇલફોર્ટને મેડમ ડેંગ્લર્સના કાનમાં ધીમેથી કહેવાનો લાગ મળ્યો.

“ તમારી સાથે વાતચીત કરવી પડશે. ”

“ ક્યારે ? ” મેડમ ડેંગ્લર્સે પૂછ્યું. “ આવતી કાલે. ”

“ક્યાં ? ” “ મારી ઓશીસમાં અગર તો પછી કોર્ટમાં. બની શકે તો કોર્ટમાં: કારણ કે એ જગા જ સહીસલામત છે. ’

“ સાફ હું બરૂર આવીશ. ” મેડમ ડેંગ્લર્સે જવાબ આપ્યો.
એટલામાં વાઇલફોર્ટની પત્ની ત્યાં આવી પહોંચી.

“ તમારો ઘણો આભાર થયો બહેન ! ” મેડમ ડેંગ્લર્સે હસવાનો પ્રયત્ન કરતાં કહ્યું. “ હવે ગભરામણુ બેસી ગઇ છે અને મને ઘણું સાફ છે. ”

—:(૦):—

પ્રકરણ ૧૦ મું.

રીનો અમલ થોડે થોડે જામતો ગયો. છેવટે મેડમ વાઇલફોર્ટે ઘેર જવાની ઇચ્છા જણાવી. મેડમ ડેંગ્લર્સની તખ્તીઅત સારી નહોતી, છતાં તેનાથી અત્યાં ગુધી તે પ્રમાણે બોલી શકાયું નહિ. પત્નીની ઇચ્છા જાણી વાઇલફોર્ટ ઉભો થયો; એટલે સર્વ મંડળી જવાને તૈયાર થઇ. તેણે મેડમ ડેંગ્લર્સને પોતાની ગાડીમાં લઇ જવાનું કહ્યું, કે જેથી પોતાની પત્ની તેની સંભાળ લઇ શકે. બેરન ડેંગ્લર્સ મેજર કેવલકેન્ડીની સાથે કાંઇ રસ ભરી મહત્વની વાતચીતમાં રોગ્રએલ હતો. તેનું ધ્યાન તેમાં રોકાયેલું હતું. મોન્ટે-ક્રિસ્ટો વાઇલફોર્ટની મતલબ સમજી ગયો હતો, પરંતુ હવે તેને આડા આવવાનું કાંઇ કારણ નહોતું. મોરેલ, રીનોડ, અને ડીમ્પિ પોતપોતાના ઘોડા ઉપર સ્વાર થઇને ગયા. ડેંગ્લર્સ તો મેજર કેવલકેન્ડીની વાતોથી એટલો બધો ખુશ થઇ ગયો હતો કે તેને પોતાની સાથે પોતાની ગાડીમાં લઇ જવાને આગ્રહ કર્યો. આન્ડ્રીઆ કેવલકેન્ડીની

ગાડી તૈયાર જ હતી, એટલે તે તેમાં બેઠો. ગાડી ઘોડા અને ખાસ-
 દારના ભપકામાં કાંઈ ખામી નહોતી. તે એક આલાક યુવાન હતો.
 તેથી આટલા બધા મોટા મોટા ખાનદાન મનુષ્યો આગળ વખતે
 કાંઈ આડું અવળું બોલાઈ જાય તો પોતાની મૂર્ખાઈ જણાઈ જાય,
 એવી તેને બીક હતી. પરોણાઓમાં વાઇલફૅર્ટને જોઈને તો તેના
 ડોળા જ ફાટી ગયા. એટલામાં ડેંગ્લર્સની નજર તેના ઉપર પડી.
 કાઉન્ટ આ પિતા પુત્રના આતિથ્ય માટે જે આતુરતા અને તત્પરતા
 બતાવતો હતો તે ઉપરથી ડેંગ્લર્સને ખાત્રી થઈ કે મેજર ફેવલકેન્ડી
 એ કોઈ નવાજ જ હોવો જોઈએ, અને તે પોતાના એકના એક
 પુત્રને સર્વ વાતનું સંપૂર્ણ શિક્ષણ આપવાને અને સામાજિક
 રીતભાતો શિખવવાને તેને પેરીસ લઈ આવ્યો હશે. મેજરની
 આંગળી પરની વીંટીમાંનો મોટો હીરો જોઈને ડેંગ્લર્સ ખુશી થઈ ગયો;
 કારણ બેંકનોટોને વખતે કાંઈ અકસ્માત થાય એવી બીકથી મેજરે
 વિચાર કરીને તેના કિમતી દાગીનાઓ ખરીદી લીધા હતા. ભોજન
 પૂરું થયા પછી કામકાજની વાતોની મીશે ડેંગ્લર્સે તે પિતા પુત્રની
 વાતો જાણી લેવા માંડી. આ બન્ને પિતા પુત્ર પહેલેથી જ જાણુતા
 હતા કે તેમને જે વર્ષાસન મળવાનાં હતાં તે બેરન ડેંગ્લર્સની
 મારફતે જ મળવાનાં હતાં. એટલે તેઓ તો તેની સાથે
 એટલી બધી સલુકાઈથી વર્તવાને ઇચ્છતા હતા કે બેરનના
 નોકરો સાથે પણ જરૂર પડે તો હસ્તધૂનન કરવાને અને
 તેમની ખુશામદ કરવાને તેઓ તૈયાર હતા. આ પિતા પુત્રના યુગલની
 વાતચીત અને રીતભાતથી બેરન તો અંબાઈ જ ગયો. અંતે મેજર
 ફેવલકેન્ડી બોલ્યો. “ સાહેબ, આવતી કાલે કાંઈ કામના અંગે
 આપને ત્યાં મારે આવવું પડશે. ”

“ અને આપના પધારવાથી મને ઘણું માન મળશે સાહેબ !
આપ જરૂર પધારશો. ”

આ પછી મેજરને તેની હોટેલમાં પહોંચાડી આવવા બેરન તૈયાર થયો. મેજરે પોતાના પુત્રને માટે પોતે બંધી સ્વતંત્ર વ્યવસ્થા કરી આપી હતી એમ કહ્યું. ગાડી, ઘોડા, ચાકર, નોકર તમામ જુદા હતા. વળી ઘણાં વરસથી છોકરો પોતાનાથી દૂર રહેતો હોવાથી હવે વિયોગનું દુઃખ સાલે તેમ નહોતું, એટલે છોકરાને સ્વતંત્ર રાખીને તેનામાં સ્વાવલંબન અને આત્મબલ લાવવાની મેજરની ઇચ્છા હતી. મેજર અને બેરન બંને સાથે ગાડીમાં બેઠા. મેજરના વિચારો અને જ્ઞાનથી બેરન તો વધારેને વધારે અંજલિતો ગયો. આ ઉપરાંત વળી મેજર પોતાના પુત્રને પચાસ હજાર ક્રાંકનું વર્ષાસન આપતો હતો, એ ઉપરથી તેની પાસે ઓછામાં ઓછી પાંચ સાત લાખ લીવરની ફોલત હોવી જોઈએ એવી બેરનની ખાત્રી થઈ.

આન્ડ્રીઆ પોતાના ગાડીવાળા ઉપર પોતાનો મિજબાન બતાવી રહ્યો હતો. ઘોડાવાળાએ ગાડી મકાનનાં પગથીઆં આગળ રજુ કરવાને બદલે કોમ્પાઉન્ડના બહારના દરવાજા આગળ ખડી કરી હતી. આથી આન્ડ્રીઆને ત્રીસેક ડગલાં ચાલવું પડ્યું. ગાડીવાળો અતિશય નમ્રતાથી ઈપકો સાંભળી રહ્યો. ડાબા હાથે તેણે આતુર ચર્ચ રહેલા ઘોડાને ઝાલ્યો અને જમણા હાથે લગામ આન્ડ્રીઆના આગળ ધરી. આન્ડ્રીઆએ લગામ લીધી અને જેવો ગાડીની અંદર પગ મૂકે છે તેવો જ કોઈએ આવીને તેના ખભાને હાથ લગાડ્યો. પેલા યુવાનને એમ લાગ્યું કે બેરન ‘ડેવિલ્સ’ અગર મોન્ટેક્રિસ્ટો કાંઈક કહેવાનું ભૂલી ગયા હશે એમ ધારીને તે પાછો ફર્યો; પણ એ બંનેને બદલે એક ખીન્ન જ આદમીને તેણે જોયો. તાપ તડકો વેઠવાથી પેલા

અનુપયા મનુષ્યનેા રૂહેરો શ્યામ પડી ગયો હતો અને દાઢી વધી ગએલી હતી. તેની આંખો ચળકતી હતી. તેના હાસ્યથી તેના દાંત દેખાતા હતા. માથા ઉપર એક લાલ રૂમાલ તેણે લપેટેલો હતો. તેનાં કપડાં ચીથરે હાલ હતાં. પણ આન્ડ્રીઆના ખભા ઉપર તેણે જે હાથ મૂક્યો હતો તે ઉપરથી એ માણસ ઘણો મજબુત બાંધાનો અને બલવાન હતો એમ તેની ખાત્રી થઇ.

ગાડીના ફાનસને અજવાળે તેનો રૂહેરો જોઇને આન્ડ્રીઆએ તેને ઝાળખ્યો તેથી, અગર તેના ભયંકર દેખાવને લીધે પોતે ગભરાયો તેથી, એમાંથી ગમે તેમ હોય પણ આન્ડ્રીઆ ધ્રુજી ઉઠ્યો અને જરા પાછો હઠી ગયો.

“ કેમ શું છે ? તું કાણુ છે ? ” તેણે પૂછ્યું.

“ કામમાં ખલેલ પડતી હોય તો માફ કરજો સાહેબ, પણ મારે આપની સાથે વાતચીત કરવી છે. ” પેલા રાતા રૂમાલવાળા માણસે જવાબ આપ્યો.

“ રાતના સમયે બીખ માગવાની બંધી છે. ચાલ, જા, અહિંથી નિકળ. ” ગાડીવાળો પોતાના શેઠની મદદે દોડ્યો.

“ બલા આદમી, અહિંઆં બીખ કાણુ માગે છે તે વળી ? ”

તે અનુપયા માણસે એવા વિચિત્ર અવાજે એક ભયાનક હાસ્ય કરતાં જવાબ આપ્યો કે ગાડીવાળો તો બિચારો આદી જ ખસી ગયો. મારે તારા શેઠને એકાદ બે શબ્દો કહેવા છે. તેમણે મને પંદરેક દિવસ ઉપર એક ખાસ કામ સોંપ્યું હતું તેના સંબંધમાં તેમની સાથે વાતચીત કરવી છે.

“ આમ આવ, આમ આવ. ” આન્ડ્રીઆએ નોકરના આગળ

પોતાની નબળાઇ ન દેખાવ એવા હેતુથી પેલાને કહ્યું. “ મારું શું કામ છે ? ચાલ દોસ્ત જલદીથી બોલ. ”

પેલા માણસે ધણા ધીમા અવાજે જવાબ આપ્યો.

“ મારી ઇચ્છા અત્યારે પાછા ચાલતા પેરીસ જવાની નથી. હું ઘણો જ થાકી ગયો છું, અને તમારા જેવું સુંદર ભોજન મને કાંઈ મળ્યું નથી, એટલે મારામાં તો ઉભા રહેવાની પણ શક્તિ નથી.”

તેની વાતચીત કરવાની આ રીતથી આન્ડ્રીઆ ગભરાયો.

“ બોલ, બોલ, શું કામ છે ? ”

“ મને આ તમારી સુંદર ગાડીમાં બેસાડીને પેરીસ પહોંચતો કરો. ”

આન્ડ્રીઆના મુખનો રંગ ઉડી ગયો પણ તે કાંઈ બોલ્યો નહિ.

“ હા. ” પેલાએ પોતાના ખીસ્સામાં હાથ ધાકીને આન્ડ્રીઆના તરફ અવિવેક બતાવતાં કહ્યું. “ મારા ભેજમાં આ તુરંગ ઉઠયો છે. તે પ્રમાણે તારે વર્તવું પડશે, સમજ્યો ! દોસ્ત બેનીડેટો ! ”

આ નામ સાંભળીને આન્ડ્રીઆ જરા વિચારમાં પડી ગયો. તુરત જ તે પોતાના ગાડીવાળા પાસે ગયો—

“ આ આદમી કહે છે તે બરાબર છે. મેં તેને કાંઈક ખાનગી તપાસ કરવાનું કામ સોંપેલું છે. તે શું કરી આવ્યો તે સંબંધી મારે તેની સાથે વાતચીત કરવાની છે. માટે તું અહિંથી જા. રસ્તામાંથી બાડાની ગાડી કરી લેજે અને પાછો વહેલો ઘેર આવી પહોંચ. જોજે વાર ન થાય. ”

ગાડીવાળો આશ્ચર્ય પામતો ત્યાંથી ચાલ્યો.

“ અરે જરા એકાંત અંધારી જગાએ જઈએ ! ” આન્ડ્રીઆએ કહ્યું.

“ અરે, એમ હોય તો ચાલ હું તારી ગાડી એક ફક્ક જગ્યાએ લઇ જાઉં. ” પેલા રૂમાલવાળા માણસે કહ્યું અને ગાડી એક અંધારા એકાંત ખુણામાં લઇ ગયો કે જ્યાંથી તેમને કોઇ જીએ નહિ.

“ મને તારી આ સુંદર ગાડીમાં બેસવાની કાંઇ દરકાર નથી. ” તેણે કહ્યું. “ પણ હું ધણો થાકી ગયો છું, અને તારી સાથે મારે જરા વાતચીત કરવી છે. ”

“ ચાલ અંદર બેસી જો ત્યારે. ”

આ બનાવ દિવસે ન બન્યો એ એક દિલગીરીની વાત હતી; કારણ કે આવો એક ભટકતો ભામટો ગાડીમાં નિરાંતે પડે, અને આન્ડ્રીઆ જેવો ગૃહસ્થ તે ગાડી હાંકે, એ દેખાવ ધણો રમુજ થઇ પડે તેવો હતો.

ગાડી આખું પરં વટાવીને ગઇ, ત્યાં સુધી આન્ડ્રીઆ કાંઇ પણ બોલ્યો નહિ. પણ જ્યાં પરં મૂક્યું, એટલે તેણે ચારે તરફ દૃષ્ટિ કરી, અને પોતાને કોઇ જોઇ અગર સાંભળી શકે તેમ નથી એમ તેને ખાતરી થઇ, એટલે તેણે એકદમ ગાડી ઉભી રાખી અને પગ ઉપર પગ ચઢાવીને તેણે પેલાને પૂછ્યું.

“ ચાલ, બોલ હવે. મને નાહકતો સતાવવાને તું શા માટે આવ્યો છે, અને તું કાણ છે ? ”

“ જવાબમાં તું જ મને જવાબ આપ કે તું મને છેતરીને કેમ ચાલ્યો ગયો ? ”

“ મેં તને છેતર્યો ? કેવી રીતે ? ”

“ કેવી રીતે છેતર્યો ? જ્યારે આપણે છુટા પડ્યા ત્યારે તો તું સુસાફરીએ જવાતું કહેતો હતો; અને તેને બદલે તું પેરીસમાં પાછો આવ્યો છે. ”

“ તેમાં તારે શું ? તારું શું જાય છે ? ”

“ મારું કંઈ જ જતું નથી. ઉલટું મને તો લાભ છે. ”

“ હાં હાં એમ ? ત્યારે તું શું મને દબાવવા માગે છે ? ”

“ વાહરે ! તું તો બડો મોટો આદમી થઇ ગયો લાગે છે ને શું ? ”

“ જો કેડરોસ, હું તને ચેતવણી આપું છું કે આમાં તું કાંઈ સાર કાઢનાર નથી. ”

“ વારૂ વારૂ, જો દોસ્ત, આમ ગુસ્સે થઇ ન જતો. ચડતી પડતી તો મેં પણ જોઇ છે. પડતીમાં માણસને ઈર્ષ્યા આવે એ સ્વાભાવિક છે. હું ધારતો હતો કે તું ગમે ત્યાં કોઈક જગ્યાએ ગમે તેમ કરીને પણ તારો નિભાવ કરતો હોઇશ, અને મારા પોતાના દીકરાને માટે મને જેવી લાગણી થાય, તેવી મને તારે માટે લાગણી હોવાથી હું તારી દયા ખાતો હતો. જોને, હું તને મારા દીકરા માફક ગણતો આવ્યો છું તે તું ક્યાં નથી જણતો. ”

“ વારૂ વારૂ, પણ હવે આગળ શું કહેવા માગે છે તે બોલને ! ”

“ જરા ધીરો પડ ધીરો. ”

“ ધીરો છું, ધીરો. ચાલ, આગળ ચાલ. ”

“ હું તો એમ ધારતો હતો, પરંતુ એટલામાં આ ભપકાદાર ગાડી-ને આવો પાણીદાર ઘોડો જોડેલો, અને પેલા ચાત્રાક ગાડીવાળા સાથે આ ગાડીમાં હંકારી જતાં મેં તને જોયો. મને તો લાગે છે કે તને કાંતો એકાદ હીરામાણુક અગર સોનાની ખાણ હાથ લાગી હોવી જોઇએ, અગર તો તું શેરદલાલ બની ગયો હોવો જોઇએ. ”

“ ત્યારે એટલું તો તું કબુલ કરે છે જ કે તું મારી ઈર્ષ્યા કરે છે ? ”

“ ના ના. હું તો ઘણો ખુશ થઇ ગયો દોસ્ત. અરે હું તો એવો રાજ થઇ ગયો કે મારે તને મુખારકખાદી આપવી હતી, પણ મારો પોષાક બરાબર નહોતો એટલે જરા તે વખતે હું થોભી ગયો, અને લાગ સાધ્યો. ”

“ હા હા. તેં ખરો લાગ શોધ્યો ! મારા નોકરના દેખતાં મને દબડાવવાનો લાગ તેં સાધ્યો ! ”

“ જો દોસ્ત, એમાં તો હવે મારો શું વાંક ? તું મારા હાથમાં સપડાય ત્યારે જ હું તને કાંઈ કહી શકું ને ? આજે અત્યારે જો મેં તને પકડ્યો ન હોત, તો ફરીથી પાછો આપણો મેળાપ થવો મુશ્કેલ હતો. ”

“ હું કાંઈ નાસતો અગર સંતાતો ફરતો નથી. ”

“ તું તો ઘણો નસીબદાર છે. હું પણ તારા જેવો નસીબદાર હોત તો કેવું સારું ! પણ મારે તો સંતાતા ફરવું પડે છે. વળી મને તો વધારામાં એ ખ્હીક હતી કે તું કદાચ મને ઝાળખશે નહિ, પણ તેં મને તુરત જ ઝાળખ્યો તો ખરો. ” કેડરોસે હસતાં હસતાં કહ્યું. “ તું વિવેકી તો છે એમાં તો જરા પણ શંકા નથી ! ”

“ વાર, એ તો બધું જાણે ઠીક; પણ હવે તારે શું કામ છે તે બોલી જ, ઝટ. ” ગુસ્સાથી આન્ડ્રીઆએ પૂછ્યું.

“ દોસ્ત, આપણે જુના ગોઠીયા છતાં તું મારા ઉપર સ્નેહ રાખતો નથી એ કાંઈ ઠીક નહિ. જો સંભાળ રાખજે હાં, નહિં તો મારી સાથે કામ છે ! ”

આ ધમકીથી આન્ડ્રીઆનો ગુસ્સો નરમ પડ્યો.

“ ત્યારે મારા જેવા જુના ગોઠીઆની સાથે આવી રીતે વાત કેમ કરે છે કેડરોસ ? તું—”

“ તું પોતે કોણ છે તે ?—”

“ ના ના. પણ હું પણ કોરસીકન છું. તું વૃદ્ધ અને જીદી છે. હું યુવાન અને સ્વેચ્છાચારી છું. આપણા જેવા માણસોની વચ્ચે ધમકી ટાંધ કામ આવે તેમ નથી. આપણે સલાહ સંપત્તી કામ કરવું જોઈએ. નસીબ તને લાત મારતું ફરે છે, અને મારી ગુલામી કરે છે તેમાં મારો શો અપરાધ ? ”

“ ત્યારે નસીબ તારી ગુલામી કરે છે એ વાત ખરી ને ?” ત્યારે આ ગાડી, ઘોડો, નોકર ચાકર વિગેરે છે, તે તારાં પોતાનાં જ છે, અને ભાડાનાં નથી કેમ ? ઠીક, ઠીક, તો તો ધણું જ ઉત્તમ !” કેડરોસની આંખો લોભથી ચળકવા લાગી.

“ હવે એ તો પહેલેથી તારા જાણવામાં આવેલું જ છે તો.” આન્ડ્રીઆએ ફરીથી પાછા ગુસ્સે થતાં કહ્યું. “ તારી પેઠે ચીથરે પાલ સ્થિતિએ જો હું અત્યારે ફરતો હોત તો તું મારું જરા પણ ઝોળખાણુ રાખત નહિ. ”

“ દોસ્ત, તું મને ખોટો વગોવે છે. તું આવી મળ્યો છે, એટલે હવે મારે ચીથરે હાલ ફરવાની કાંઈ પણ જરૂર રહેશે નહિ. કારણ મને તારી ઉદારતા અને મારે માટેની લાગણીની સંપૂર્ણ ખાત્રી છે. અરે, તારી પાસે માત્ર એ જ ડગલા જો હોય તોપણ તેમાંથી એક તું મને આપ્યા સિવાય કદી રહે જ નહિ. જોને દોસ્ત, એક વખત એવો હતો કે તને કડાકા કરવાનો પ્રસંગ ઘણી વખતે આવતો હતો. તે વખતે તને મૂકીને હું કદી ખાતો નહોતો. ”

“ ખરી વાત. ” આન્ડ્રીઆ બોલ્યો.

“ તે વખતે તો તારી પાચનશક્તિ ઘણી સારી હતી. હજીએ તેવી ને તેવી જ છે કે ? ”

“ હા હા. ” આન્ડ્રીઆ હસ્યો.

“ વારૂ, આ પેલા રાજકુંવરના મકાનમાંથી તું હમણું નિકળ્યો તે તું ત્યાં મિજબાનીમાં ક્યાંથી જઈ પહોંચ્યો હતો ? ”

“ તે રાજકુમાર નથી પણ માત્ર કાઉન્ટ-ઉમરાવ જ છે. ”

“ ઉમરાવ હશે તો પણ શું ? શ્રીમન્ત છે ને ? ”

“ હા, પણ જોજો તેનાથી સાવચેત રહેજો. કારણ એ તો બડો વિચિત્ર મિજબનો આદમી છે. ”

“ અરે ધીરો ચા ! ધીરો ! મારે તારા કાઉન્ટનું કાંઈ કામ નથી. તું જાણે અને તારો કાઉન્ટ જાણે ! પણ, ” કેડરોસે ફરીથી હસતાં હસતાં કહ્યું. “ મારો ભાગ કરવો પડશે સમજ્યો ને ? ”

“ એટલે ? ” “ એટલું જ કે દર માસે એકસો ફ્રાંક—વારૂ સો ફ્રાંક મારા નિભાવ માટે ચાલે ખરા ? ”

“ હા હા ! ” “ પણ દોઢસો ફ્રાંક હોય તો પછી મારે કશી પીડા વેઠવી પડે નહિ. ”

“ ચાલ લે. આ દોઢસોને બદલે બસો. ” એમ કહીને આન્ડ્રીઆએ તેને બસો ફ્રાંક આપ્યા.

“ સાબાશ ! ”

“ જો દર મહિને પહેલી તારીખે મારા કારભારીની પાસે તારે જવું એટલે તને તે રકમ મળશે. ”

“ જો વળી પાછો મને હલકો પાડવા માગે છે કે ? ”

“ કેમ વારૂ ? ”

“ આપણે બન્નેની વાતમાં વળી નોકરની દરમ્યાનગીરી કેવી ? ”

“ વારૂ ત્યારે તેમ. મારી પાસેથી લઇ જજે. જ્યાં સુધી મને મળશે ત્યાં સુધી હું તને આપીશ. ”

“ ઠીક, ઠીક. હું ધારતો જ હતો કે તારી ઉદારતામાં ખામી હોય જ નહિ. તારા જેવાનું નસીબ હિઠડે તો અમારું પણ ભાગ્ય જાણવું. પણ દોસ્ત, મને બધી વાત તો કર. આ બધું શું થયું છે ? અને તારું ભાગ્ય કેવી રીતે ખુલ્યું ? ”

“ અરે હવે તારે એવી બધી વાતો જાણીને શું કામ છે ? ”

“ કેમ વળી પાછો મારાથી જાનું રાખવું છે કે ? ”

“ ના, ના. જાનું રાખવાની કાંઈ જરૂર નથી. વાત એમ બની છે કે મારા પિતા મળી આવ્યા છે ! ”

“ શું તારો બાપ ? ” “ જ્યાં સુધી મને એશઆરામમાં રાખે ત્યાં સુધી તો—”

“ ત્યાં સુધી તું તેને તારો બાપ માનશે, અને તેને તેવી રીતે માન આપશે ! હા, હા. એ તો જાણે બરાબર જ છે. વારૂ, તારા બાપનું નામ શું ? ” “ મેજર કેવલકેન્ડી. ”

“ તારા ઉપર તે શીદા થઇ ગયો છે ? ” “ અત્યાર સુધી તો અમે અમારું કાર્ય સાધી શક્યા છીએ. ”

“ વારૂ, તને આ તારો બાપ શોધી આપ્યો કેણે ? ”

“ કાઉન્ટ ઓફ મોન્ટેક્રિસ્ટોએ. ”

“ જેના મકાનમાંથી તું હમણાં નિકળ્યો તે જ કે ? ” “ હા. ”

“ ત્યારે તો મારું પણ તું કાંઈક કર. તેને એમ સમજાવને કે કેવલકેન્ડી તારો બાપ થાય તેવો હું તારો દાદો થાઉં છું ! ”

“ ઠીક, હું પ્રયત્ન કરી જોઈશ. પણ હમણાં હવે તું શું કરવા ધારે છે ? ” “ કાણુ હું ? ” “ હા. ”

“તારી મોટી મહેરબાની કે તું મારી આટલી બધી કાળજી રાખે છે !”

“તું મારી સંભાળ રાખે છે તો મારે તારી સંભાળ રાખવી જ નોંધ્યે.”

“હા હા. ખરી વાત, ખરી વાત. જે ત્યારે હવે હું કોઇક સારા લક્ષ્યાં એકાદ ઓરડો રાખી લઇશ. સારાં સારાં કપડાં લક્ષ્યાં પહેરીશ, અને હોટલોમાં જઇ ત્યાં વર્તમાનપત્રો વાંચીશ. સાંજના પહોરના નાટક જોવાને જઇશ, અને શાંતિમાં રહીશ.”

“ઠીક, જે આ પ્રમાણે ચાલીશ તો તો ધણું સારું થશે.”

“એમ કે ? તારી એવી સલાહ છે કે ? વારૂ, અને મહેરબાન આપ કેવી રીતે વર્તન રાખવા માગો છો ? શું આપ ક્રાન્સના એક ઉમરાવ બની જવાની આશા રાખો છો ?”

“એ તો અત્યારે શું કહી શકાય ?” આડ્રીઆએ કહ્યું.

“મેજર કેવલકેન્ટી તો કદાચ ઉમરાવ હશે, પણ ક્રાન્સમાંથી વંશપરંપરાનાં ઉમરાવ પદ હવે નિકળી ગયાં છે, હાં કે ?”

“આ બધી રાજનીતિની વાતોમાં તારે માથું મારવાની જરૂર નથી કેડરોસ ! હવે તારું કાર્ય પુરું થઇ ગયું છે. તને જે નોંધ્યે તે મળ્યું છે, હવે ગાડીમાંથી ઉતરી જતો રહે.” આન્ડ્રીઆએ કહ્યું.

“ના રે ના દોસ્ત. એવું કાંઇ બને નહિ.”

“કેમ ન બને ?”

“જો, જરા વિચાર તો કર. આ મારાં ફાટાં તુટાં કપડાં અને ભિખારી વેશમાં મારા ખીરસામાં બસો કાંક જોઇને શક ઉપરથી પોલીસ એકદમ દરવાજા આગળ મને પકડે અને અટકમાં રાખ્યા સિવાય રહે જ નહિ. એમ બને એટલે મારા બચાવની

ખાતર મારે એમ કહેવું પડે કે તેં મને પૈસા આપ્યા છે. આ ઉપરથી તપાસ થાય અને આપ સાહેબ બહાદુર ‘દુલુ’ ના કારા-ગૃહમાંથી સરકારને ચોચ સુચના અગર જાહેરાત આપ્યા સિવાય હવા ખાવાને નિકળી પડ્યા છે. એ વાત તપાસમાં બહાર આવે, એટલે ફરીથી પાછા કાળા પાણીની જાત્રાએ જવાનો સમય આવી લાગે. પરિણામે પાછા નામકામને તિલાંજલિ આપી અમુક નંબરથી (કેદીનો) ઝોળખાવાનું શરૂ કરવું પડે. એટલે મનના કલ્પિત કિસ્સાઓ હવામાં અદ્દર જ ઉડી જાય. મારે તો રાજધાનીમાં રહીને હવે પ્રમાણિક અને આબરુદાર માણસનું જીવન ગાળવું છે.”

આન્ડ્રીઆ રાતો પીળો થઈ ગયો. તે ખરેખર જ સ્વેચ્છાચારી હતો. તે જરા ટટાર થયો. આસપાસ નજર કરી, તુરત જ ખીસ્સામાં હાથ નાંખ્યો, અને તમંચો બહાર કાઢવા ધાર્યું. પણ આ બધું કાંઈ તેના ગોડીઆની બ્યાન બહાર નહોતું. તે ઘણી કાળજીપૂર્વક આન્ડ્રીઆને નિહાળી રહ્યો હતો. આન્ડ્રીઆને પોતાના ખીસ્સામાં હાથ ઘાલતાં જોયો કે તેણે પોતાના ખીસ્સામાંથી ધીરે રહીને એક છરો બહાર કાઢ્યો. તે હમેશાં પોતાની પાસે અણીના પ્રસંગે કામ લાગે તેવા હેતુથી એક છરો રાખતો હતો. આ બન્ને મિત્રો એક બીજાને માટે બરાબર લાયક હતા, અને એક બીજાને સારી રીતે પીછાનતા હતા. આન્ડ્રીઆ સમજી ગયો અને તુરત જ ખીસ્સામાંથી હાથ કાઢી લીધો.

“દોસ્ત કંડરોસ,” તેણે પોતાનો ગુસ્સો શાંત કરતાં કહ્યું. “તું તો હવે ત્યારે ખરેખર જ સુખી થવાનો !”

“મારાથી બનતો પ્રયત્ન કરવાનો.” કંડરોસે છરો પાછો ખીસ્સામાં મૂકતાં જવાબ આપ્યો.

“ વાર ત્યારે, હું તને પેરીસ તો લઈ જઈ; પણ આવી સ્થિતિમાં દરવાજામાંથી પસાર થતી વખતે કોઈના મનમાં શક નહિ આવે ? મને તો લાગે છે કે ગાડીમાં બેસીને જવા કરતાં ચાલતા જવામાં જ તારી સહિસલામતી વધારે છે. ”

“ જરા થોભ તો ખરો. ” કેડરોસ બોલ્યો. “ જો હું યુક્તિ કરું તે. ” આમ કહીને ગાડીવાળો જે મોટો ડગલો ગાડીમાં બૂલી ગયો હતો તે તેણે પહેરી લીધો. પછી આન્ડ્રીઆની ટોપી તેના માથા ઉપરથી ઊંચકી લઈને પોતાના માથા ઉપર અડાવી દીધી. છેવટે નોકરના પોષાકમાં સજ્જ થઈ ગયેલો તે જણાયો. શેઠને જાતે ગાડી હાંકવાનો શોખ હોવાથી પોતે પાછળ બેદરકારીથી બેઠો હોય તેવો દેખાવ કર્યો.

“ પણ ત્યારે મારે શું ઉધાડે માથે રહેવું ? ” આન્ડ્રીઆએ પૂછ્યું.

“ અરે શેઠ, આટલા પવનમાં આપને પુર બેસમાં ગાડી હાંકવાનો શોખ એટલે આપની ટોપી ઉડી પડી તેમાં હું શું કરું ? ”

“ ચાલ, હવે બંધ કર ! જલ્દી તારું ડહાપણ ! ”

“ ત્યારે હવે વાર શી છે ? મારે લીધે આપ ખોટી થાઓ છો ? ” “ છે ! છે ! ”

કાંઈ પણ નવાળુની સિવાય તેઓ દરવાજામાંથી પસાર થયા. થોડે દૂર ગયા પછી એક ગલી આવી પહોંચતાં આન્ડ્રીઆએ ગાડી ઉભી રાખી. કેડરોસ કુદી પડ્યો.

“ પેલો ડગલો અને ટોપી લાવ. ”

“ અરે પણ હું ટાઢથી મદિ પડી જઈ એ કાંઈ તને ગમે કે ? ”

“ ટોપી વગર હું શું કરીશ ? ”

“ અરે દોસ્ત, તું તો હજી જુવાન છે. અને હું તો હવે ધરડો થતો ચાલ્યો. ચાલો સાહેબજી. ” આમ કહીને તે ત્યાંથી નાસી ગયો.

“ અરે ! અરે ! ” આન્ડ્રીઆ નિઃશ્વાસ મૂકતાં બબડ્યો. “ દુનિ-આમાં સંપૂર્ણ સુખ મળવું મુશ્કેલ છે ! ”

પ્રકરણ ૧૧ મું.

મે કઝીમીલીન મોરેલ, રીનોડ, અને ડીબ્રિ, એ ત્રણે જણા કાઉન્ટને ત્યાંથી સાથે નિકળ્યા. ફેટલેક દ્વર ગયા પછી ત્રણે જણા છૂટા પડ્યા. મોરેલ અને રીનોડ પોતપોતાને ઘેર ગયા. ડીબ્રિએ તેમ કંઈ નહિ. તે બેરન ડેંગ્લર્સને ત્યાં પહોંચ્યો. વાઇલફોર્ટ મેડમ ડેંગ્લર્સને પોતાની ગાડીમાં બેસાડીને લઇ ગયો હતો. રસ્તામાં જ વાઇલફોર્ટનું મકાન આવી લાગતાં તે તથા તેની પત્ની ગાડીમાંથી ઉતરી પડ્યાં, અને ગાડી મેડમ ડેંગ્લર્સને પહોંચાડવાને તેના મકાન તરફ ગઇ. આથી ડીબ્રિ અને મેડમ ડેંગ્લર્સ લગભગ એક સાથે જ આવી પહોંચ્યાં. તો પણ ડીબ્રિ આગળ હતો. તે જણે ધરનો જ આક્રમી હોય તેમ કોમ્પાઉન્ડમાં દાખલ થયો, ઘોડેથી ઉતર્યો, અને નોકરને ઘોડો જાલવાનો હુકમ કરી પાંધરો દરવાજો મેડમ ડેંગ્લર્સનું સ્વાગત કરવાને દોડ્યો, અને તેનો હાથ જાલીને તેને ગાડીમાંથી ઉતારી. કોમ્પાઉન્ડમાં બંને જણાં દાખલ થયાં એટલે એકાંત જોઇને તેણે પૂછ્યું.

“ હરમાઇન, તને શું થયું હતું ? તું એમ બહેબાકળી કેમ

બની ગઇ હતી ? કાઉન્ટે પેલી વાત બનાવીને કહી તેમાં તું એટલી બધી શા માટે ગભરાઇ ગઇ હતી ? ”

“ કારણ આજે સંજયી મારી તખીઅત સારી નથી. ”

“ ના, ના. એ તો બધી વાત જુદી. ” ડીઝિએ જવાબ આપ્યો. “ હું એ કદી માનું જ નહિ. ઉલટું કાઉન્ટને ત્યાં તું આવી પહોંચી ત્યારે તો તું પુર આનંદમાં જણાતી હતી. તારા સ્વામી ખુશ મિનજમાં નહોતો, એ વાત તો ખરી; પણ તેના મિનજની તને કેટલી દરકાર છે, તે કંઈ મારાથી અજાણ્યું નથી. તને કાંઈએ કંઈ દુઃખ છે ? તને કાંઈ દુઃખ દે એ આપણાથી તો સહન થવાનું નથી. ”

“ દયુશીઅન, બહાલા, તારી બૂલ થાય છે. ” મેડમ ડે'ગ્લર્સે જવાબ આપ્યો. “ મેં તને જે સત્ય વાત હતી તે જ કહેલી છે. મારા સ્વામીના મિનજની વાત પણ સાચી છે, પણ તે કંઈ ખાસ ધ્યાનમાં લેવા જેવી બાબત ન હોવાથી મેં તને જણાવવાની જરૂર નોંધ નહોતી ! ”

મેડમ ડે'ગ્લર્સને તે વખતે એક એવા પ્રકારની ગભરામણ થતી હતી, કે જેવી ગભરામણ સ્ત્રીઓને ઘણી વખત થાય છે, અને છતાં તેનું કારણ તેઓને પણ સમજાતું નથી; અથવા તો ડીઝિના અતુમાન પ્રમાણે તેના હૃદયના ઉંઠાણમાં કાંઈક ગુસ્સો ચિન્તા અને ગભરામણ થતી હતી કે જે બાબત તે કદી પણ કોઈના આગળ કબુલ કરે તેમ નહોતું. ડીઝિ એક પુરૂષ તરીકે એટલું તો સારી રીતે સમજી શકતો હતો કે સ્ત્રીઓના જીવનમાં કાંઈક એવાં ગુસ્સો રહેલાં હોય છે, અને સ્ત્રીની મરજી વિરૂદ્ધ તે જાણવાનો પ્રયત્ન કરવો મિથ્યા છે. તેથી તેણે વધારે પૂછપરછ કરી નહિ. પણ ફરીથી

ખીન્ને કાઠ વધારે સારો લાગ મળી આવે ત્યારે તેને ફરીથી પૂછી જોવાનો પ્રયત્ન કરવાનો. અગર તો તે પોતે થઇને પોતાની મેળે જ સર્વ વાત કહે ત્યાં સુધી ખામોશ ખાઇ જવાનો તેણે નિશ્ચય કર્યો.

મેડમ ડૉંગ્લર્સ અને ડીપ્રિ મકાનમાં દાખલ થયાં, અને તેના દિવાનખાના આગળ આવી પહોંચ્યાં. ત્યાં તેની ખાસ વિશ્વાસુ દાસી મળી.

“ મારી દિકરી શું કરે છે ? ” મેડમ ડૉંગ્લર્સે પૂછ્યું.

“ તે તો સુઈ ગઇ છે. ”

“ પણ હમણાં જ મેં પીઆનો વાગતો સાંભળ્યો ને ? ”

“ અરે એ તો તેની બહેનપણી વગાડતી હતી. ”

“ ઠીક ત્યારે, આવ અને મારાં કપડાં ઉતારવામાં મને જરા મદદ કર. ”

એમ કહીને તે પોતાની દાસી સાથે પોતાના પોષાક બદલવાના ઝોરડામાં દાખલ થઇ. ડીપ્રિ દિવાનખાનામાં એક પલંગ ઉપર પડ્યો.

“ મો. દ્યુશીઅન, ” (દાસીની હાજરીને લીધે) મેડમ ડૉંગ્લર્સે અંદરના ઝોરડામાથી કહ્યું. તમે તો હમેશાં એમ કહ્યા કરતા હતા કે મારી યુજની (તેની પુત્રી) તો ધણી જ સ્વરમાળ છે ?”

“ બાઇસાહેબ. ” ડીપ્રિએ મેડમ ડૉંગ્લર્સના એક કુતરાને રમાડતાં રમાડતાં જવાબ આપ્યો. “ હું એકલો જ એમ ધારું છું એમ કાંઈ નથી. મો. મોર્સર્ફ જેની સાથે તેનાં વેવિશાળ નક્કી કર્યાં છે, તે પણ તેવી જ ફરીઆદ કરતો હતો. ”

“ પણ એ બધું હવે થોડે થોડે જતું રહેવા લાગ્યું છે. ” મેડમ ડૉંગ્લર્સે કહ્યું. “ હું ધારું છું કે થોડા વખતમાં તે તમારી આશીસમાં આવતી થશે ! ”

“ મારી ઓફીસમાં ? ” “ તમારી એટલે તમારા પ્રધાનની.”

“ કેમ વાર ? ”

“ રંગભૂમિ ઉપરના ગાનતાનના જલ્લસાને માટે. ખરેખર, ગાન-તાન માટેનું આટલું બધું ગાંડપણ તો આજ સુધી મારા જોવામાં ક્યાંય પણ આવ્યું નથી. હિંચા કુલની કુમારિકાને આવું ગાંડપણ શોભે નહિ ! ”

ડીઝિ જરા હસ્યો. “ વાર, ” તેણે જવાબ આપ્યો. “ તમારી અને તેના પિતાની પરવાનગી લઈને પછી અમારી પાસે આવશે તો અમે તેને જરૂર મદદ કરીશું. જો કે તેના જેવી બુદ્ધિવાન બાલિકાની કદર કરવાની પુરતી શક્તિ તો અમારામાં નથીજ. ”

“ જા, જા. ” મેડમ ડેંગ્લર્સે પોતાની દાસીને કહ્યું. “ હવે તારું કાંઈ પણ કામ નથી. તું તારી મેળે તારા ઓરડામાં ચાલી જા. જોઈએ તો સુધ જા. ”

દાસી તુરત જ ચાલી ગઈ. એટલે તદ્દન આજા પણ મનોહર પોપાકમાં સળંગ ચમ્પેલી મેડમ ડેંગ્લર્સ બહાર આવી અને ડીઝિની અડોઅડ આવીને બેઠી. પછી વિચારમાં ને વિચારમાં પેલા કુતરાને રમાડવા લાગી. એક પળ તો ડીઝિ શાંતિથી તેના તરફ જઈ રહ્યો.

“ જો હરમાઈન, ” તેણે જરા વાર પછી કહ્યું. “ મને બરાબર ખુલા દિલથી બધી હકીકત જણાવ. આજ તને ગમે તે પણ કાંઈક થાય છે ખરું ? કેમ નહિ ? ”

“ ના ના. કાંઈ જ નથી. ”

આમ છતાં તેનાથી પુરો શ્વાસ પણ લઈ શકતો નહોતો. તે હી અને આપના પાસે ગઈ.

“ આજે મારું મુખ કેવું બયબીત લાગે છે ! ”

દીપ્તિ પોતાની જગાએથી ઉઠીને તેના તરફ જવા લાગ્યો. તેને મધુર શબ્દોથી મનાવવાનો તેનો વિચાર હતો, એટલામાં બારણું ખુલ્લું, અને ડેંગ્લર્સ દેખાયો. દીપ્તિ પાછો પોતાની જગાએ જ બેસી ગયો. બારણાનો અવાજ સાંભળીને મેડમ ડેંગ્લર્સ પાછી ફરી, અને અચંબાથી પોતાના ઘણી તરફ જોઈ રહી.

તે દિવસે બપોરના બેરન ડેંગ્લર્સ પોતાની પત્નીને કટલાંક કડવાં વચન કહેલાં હતાં તે માટે દિલગીરી બતાવવાના હેતુથી જ તે આમ એકાએક કદાચ આવી ચઢ્યો. હશે એમ તેની સ્ત્રીએ ધાર્યું. પછી જરા ગંભીરતા ધારણ કરીને તે દીપ્તિના તરફ ફરી અને બોલી: “મોં. દીપ્તિ, તમે જરા મને આજે કાંઈ વાંચી સંભળાવો જોઈએ !”

બેરન ડેંગ્લર્સના એકાએક આવી પહોંચવાથી દીપ્તિ જરા ગભરાયે હતો. પણ મેડમ ડેંગ્લર્સની શાંતિ જોઈને તે જરા હોંશીઆર થઈ ગયો, અને પાસે પડેલી મેડમ ડેંગ્લર્સે બતાવી તે નવલકથા લઈને તેણે વાંચવા માંડ્યું.

“ માફ કરજો. ” એકરે પોતાની પત્નીને કહ્યું. “ પણ આમ ઉજગરા કરવાથી તમારી તખ્તીઅત બગડશે. વળી દીપ્તિને હજી અહિંથી ઘણું દૂર જવાનું છે પાછું. ”

દીપ્તિ તો સ્તબ્ધ જ બની ગયો. ડેંગ્લર્સ આવી શાંતતાથી-આટલા વિવેકથી બોલતો હતો તેથી નહિ, પણ તે વખતે પોતાની પત્નીની મરજીથી વિરુદ્ધ જ વર્તન કરવાનો તેણે દૃઢ નિશ્ચય કરેલો હોય એમ તેના ખહારના શાન્તિના દેખાવ છતાં જણાઈ આવતું હતું, તેથી દીપ્તિ ગભરાયો.

બેરોનેસને પણ આશ્ચર્ય લાગ્યું. તેના મુખ ઉપર તે લાગણી સ્પષ્ટ જણાવા લાગી. જો તેનો પતિ તેના તરફ જોતો હોત તો તેના મુખ

ઉપરના આ ફેરફારથી જરા વિચારમાં પડ્યા સિવાય તે રહેત નહિ. પણ તે તો ઉર્ધ્વે માથે વર્તમાન પત્ર વાંચવામાં મગ્નગુલ થઇ ગયો હતો, અને તેમાં બનરના ભાવો જોઇ રહ્યો હતો. પરિણામ એ થયું કે મેડમ ડે'અલર્સની અચંપા અને તિરસ્કારની દૃષ્ટિ વિકૃત ગઇ.

“ મો. ડીમ્પ્રિ, ” તેણે આખરે કહ્યું. “ મારે હમણાં સુવાની ઇચ્છા નથી. મારે તમારી સાથે કેટલીક વાતચીત કરવી છે, અને ગમે તેમ થાય તો પણ તે વાતો તમારે સાંભળવી જ પડશે. ”

“ બાઇસાહેબ, સેવક હાજર છે. ” ડીમ્પ્રિએ ગંભીરતાથી જવાબ આપ્યો.

મો. ડીમ્પ્રિ, ” બેંકરે કહ્યું. “ મેડમ ડે'અલર્સની મૂર્ખાઇ બરેલી વાતોનો કાંઇ અંત આવનાર નથી. રાત બણી ગઇ છે, તો ઉભાગરા કરીને તખીઅત બગાડવાની કાંઇ જરૂર નથી. એવી વાતો તો કાલે પણ થઇ શકશે. વળી વધારામાં અત્યારે તો મારે મારી પત્ની સાથે કેટલીક ગંભીર અને મહત્વની બાબતો ઉપર વાટાઘાટ કરવાની છે. ”

આ વખતે તો આ ફટકો એટલો બધો સચોટ લગાવવામાં આવ્યો હતો કે મો. ડીમ્પ્રિ અને મેડમ ડે'અલર્સ બન્ને આભાં જ બની ગયાં. તેઓ ક્ષણભર એકબીજાની સામે જોઇ રહ્યાં, અને આ ફટકા સામે એકબીજાની મદદ માગવા લાગ્યાં. પણ ગૃહસ્થામીની દૃઢ ઇચ્છા અમલમાં આવી, અને પતિની જીત થઇ.

“ મો. ડીમ્પ્રિ, ” ડે'અલર્સે વધારામાં કહ્યું. “ દોસ્ત, આપ એમ નહિ સમજતા કે હું તમને કાઢી મૂકવાને ઇચ્છું છું. ના, ના. એવું જરા પણ નથી. કોઇક અણધારી અડચણ આવી પડે છે, તેથી મારે મારી પત્ની સાથે વાતચીત અને વિચાર કરવાની જરૂર પડી છે. વળી જુઓને, હમેશાં કાંઇ આવી રીતે હું તમને હરકત કરતો

નથી. એટલે આજે આ મારી વિનંતીથી તમારે બન્ને જાણુને મારા ઉપર ગુસ્સે થવાનું કે મનમાં બીજું કંઈ લાવવાનું કારણ નથી. ”

જવાબમાં ડીમ્પિ કાંઈક બબડયો, નમન કર્યું, અને બહાર ચાલ્યો ગયો. જતાં જતાં તે બારણાં સાથે બટકાયો પણ ખરો.

“ સાલું ફેટલું વિચિત્ર ! ” તે જતાં જતાં મનમાં જ બબડયો. “ ધણીને હંમેશાં બધા મૂર્ખ બનાવે છે, અને તેની મસ્કરી કરે છે; પણ પ્રસંગ આવ્યે તેમનો જ હાથ ઉપર રહે છે. કહેવત છે કે ‘ મીણનો પણ મારી જ. ’ ધારે તો લોખંડના ચણા ચવરાવે. ”

ડીમ્પે ગયો એટલે ડૉઝર્સ પલંગ ઉપર બેઠા. પેલું પુસ્તક ખુલ્લું પડ્યું હતું તે બંધ કર્યું, અને જરા ખુમારીમાં બેઠા બેઠા પેલા કુતરાને પંપાળવા લાગ્યો. પણ તે કુતરો તેને ડીમ્પિના જોટલું ઘાતો નહોતો, તેથી તેનાં વહાલ તેને પસંદ પડ્યાં નહિ, એટલે તેને કરડવા લાગ્યો. આથી ડૉઝર્સે તેને ઉંચકીને ગુસ્સામાં બાજુ ઉપર ફેંકી દીધો. તે બિચારો પાસેના એક પલંગ ઉપર જમને પડ્યો અને ભયભીત થઈને એક ખૂણામાં લપાઈ ગયો.

“ કેમ મહેરબાન ! ” મેડમ ડૉઝર્સની પિત્તો હવે હાથથી ગયો. “ આપ જાણો છો કે દિવસે દિવસે આપની રીતભાત ધણી સુધરતી જાય છે ? હમેશાં તો સાધારણ રીતે તમે અવિવેક જ બતાવો છો; પણ અત્યારે તો તમારું વર્તન કેવળ જંગલી જ છે. ”

“ હા. પણ તેનું કારણ એવું છે કે આજે મારો મિત્રજ કેકાણે નથી. ” તેના સ્વામીએ જવાબ આપ્યો.

હરમાઇને તેના તરફ એક અત્યંત તિરસ્કાર ભરેલી દૃષ્ટિ ફેંકી. હંમેશાં તો આવી દૃષ્ટિથી તે ચીઢાઈ જતો પણ અત્યારે તો તેણે તેની કાંઈ દરકાર જ કરી નહિ.

“ અને તમારો મિત્રજ ઠેકાણે નથી તેમાં મારે શું ? ” પોતાના ધણીના વર્તનથી વધારે ને વધારે ગુસ્સે થતાં તે બોલી. “ એવી બાબતો સાથે મારે શું સંબંધ છે ? આવો મિત્રજ મારા આગળ નહિ ચાલે સમજ્યા કે ? તમારા ઘરમાં ધણીએ તિન્નેરીઓ છે. તેમાં તમારા એ મિત્રજને ભરી રાખો ! અગર તો તમારા ગુમાસ્તા અને કારકુનોના ઉપર એ મિત્રજ અજમાવો ! તેઓ તમારો પગાર ખાય છે તેથી તેઓ એ બધું સાંખી રહેશે સમજ્યા કે ? મને તમારા મિત્રજની જરા પણ પરવા નથી. ”

“ ના ના. એ તારૂં કહેવું બરાબર નથી. તારી શિખામણુ થોડી નથી એટલે હું તે પ્રમાણે ચાલવાનો નથી. મારી તિન્નેરીઓ ન્યાં અને જેમ છે તેમ જ બરાબર છે. મારા કારકુન ગુમાસ્તાઓ બધા બિચારા પ્રમાણિક માણસો છે. તેઓ મારે કાળે દ્રવ્ય સંપાદન કરે છે, અને તેઓ મને જે લાભ કરી આપે છે, તે જોતાં હું તેમને તેમની લાયકી કરતાં પણ ઘણો ઓછો બદલો આપું છું. તેથી હું તેમના ઉપર મારો મિત્રજ કાઢવા માગતો નથી, પણ જેઓ મારે ઘેર મારે ખર્ચે મિજબાનીની મોજમજાઓ ઉડાવે છે, મારા ગાડી-ઘોડા પલોટ છે, અને મારા પૈસા ઉડાવી મને બીખારી કરે છે, તેમના ઉપર મારે મારો મિત્રજ કાઢવાનો છે. ”

“ અને આપને ફાણુ બીખારી કરે છે ? જરા મહેરબાની કરીને મને આપ જણાવશો સાહેબ. ”

“ અરે જરા ધીરી પડ, એટલે તને મારૂં કહેવું બરાબર સમજશે. જે લોકો એક કલાકમાં મને સાત લાખ ફાંકનું નુકસાન કરે છે, તે લોકો જ મને બીખારી કરનારા છે. ”

“ તમે શું કહેવા માગો છો તે મને કંઈ સમજતું નથી

મહેરબાન ! ” મેડમ ડે’અર્સે પોતાનો ગુસ્સો કબજામાં રાખવાને પ્રયત્ન કરતાં કહ્યું.

“ મારું કહેવું તું સારી રીતે સમજી શકે છે. ” તેના ધણીએ કહ્યું. “ પણ જો તારે ખુલ્લે ખુલ્લું જ કહેવરાવવાની ઇચ્છા હોય તો લે સાંભળ, કે સ્પેનીશ લોનમાં મને સાત લાખ ફ્રાંકનું નુકસાન થયું છે. ”

“ અને વાર, શું હું આ નુકસાન માટે જોખમદાર છું ? ”

“ કેમ નહિ ? ” “ તમને સાત લાખનું નુકસાન થયું તેની જોખમદાર હું ? ” “ હા હા. કારણ હું મારી જાતે તો તેવું નુકસાન કરી લઉં નહિં જ ! ”

“ હવે આ તમને છેલ્લી વખત સાફ હું કહી દઉં છું, ” એરોનેસે ધટો પાડીને કહ્યું. “ કે મારા આગળ તમારે પૈસાની વાત કાઢવી નહિ. મારા માતા પિતાના ધરમાં પૈસા સંબંધી વાત સ્ત્રીઓના આગળ કોઈ કાઢતું જ નહિ. વળી મારા પ્રથમના પતિએ મને એવી કુદ્ર બાબતની વાતો કરીને કદી પણ કંટાળો આપ્યો નથી. ”

“ હા હા. એ વાત મારા માન્યામાં આવે છે. કારણ કે તારાં માતા પિતાની પાસે તો કોડી પણ નહોતી, અને તારો પ્રથમનો પતિ વળી બીજારી કરતાં ક્યાં સારી સ્થિતિમાં હતો તે ? ”

“ ચાલો બસ કરો હવે ! ખબરદાર જો વધારે ઓછું બોલ્યા તો ! સવારથી સાંજ સુધી પૈસા સંબંધીનો ટકટકારો ! પૈસાનો અવાજ સાંભળી સાંભળીને મારા તો કાન પણ પુટી ગયા ! પણ તે સૌ કરતાં તમારો પોતાનો અવાજ તો મારા મનમાં વધારે તિરસ્કાર ઉત્પન્ન કરે છે ! ”

“ એમ કે ! ” ડે’અર્સે કહ્યું. “ ઠીક. મને આથી તો અચંબો

યાય છે. કારણ આજ સુધી હું તો એમ માનતો હતો કે તું મારા કાર્યમાં ધણો રસ લે છે ! ”

“ હું તમારા કાર્યમાં રસ લઉં છું ? એ વળી તમારા ભેજમાં ક્યાંથી ભરાયું તે ? ”

“ તેં જ બચું. ” “ શું કહો છો ? ” “ ખરેખર. ”

“ વાંદ કેવી રીતે ? અને ક્યારે ? તે જરા કહેશો તો ધણો આનંદ થશે ! ”

“ અર એમાં તે શું મુશ્કેલ વાત છે ! ગયા ફેબ્રુઆરી માસમાં તેં જ મને પહેલી ‘હેશીઅન ફંડ’ની વાત કરી હતી. તેં કેટલાંક કારણો બતાવીને તે શેરોનો ભાવ ચોક્કસ વધશે એમ મને કાઠક જગાએથી ગુપ્ત બાતમી લાવીને આપી. તારાં સ્વપ્ન કેટલીક વખતે ખરાં પડે છે, એમ જાણીને મેં તે જાતના શેરો જેટલા બન્યા તેટલા ખરીદ કર્યા અને મને ચાર લાખ ફ્રાંકનો નફો મળ્યો. તિમાંથી મેં તુરત જ પ્રમાણિકપણે એક લાખ તને આપી દીધા. તેં તે રકમ તારી મરજી માફક ઉડાવી દીધી તેમાં મારે કાંઈ લેવા દેવા નહોતી. માર્ચ મહિનામાં રેલ્વેની બાબત આવી. તારી સલાહ પ્રમાણે મેં શેરો ખરીદ્યા. તેમાં મને દસ લાખ ફ્રાંક મળ્યા, તેમાંથી મેં તને અઢી લાખ ફ્રાંક હાથ ખરચીના આપ્યા. એ અઢી લાખ ફ્રાંક તેં શામાં ઉડાવ્યા તે કાંઈ મારે જાણવાની જરૂર નથી. ”

“ ચાલો હવે એ તો બધું ધણું થયું ! હવે મુદ્દાની વાત ઉપર ક્યારે આવશો ? ” ગુસ્સા અને અધીરાઇથી ક્રુજતી બેરોનેસ ખરાડી ઉઠી.

“ બાઇસાહેબ, જરા ધીરો પડો. હવે પુરું થવા આવ્યું છે. ”

“ તો તો મારું સદ્ભાગ્ય ! ”

“ એપ્રીલ માસમાં આપ નાણું ખાતાના પ્રધાનને ત્યાં મિજબાનીમાં ગયાં. તે વખતે સ્પેનની રાજકીય હિલચાલની કેટલીક ખાનગી વાતચીતો તારા સાંભળવામાં આવી. તારા કહેવા પ્રમાણે વાત ખરી નીકળી, અને રાજ ડાન કાર્લો પદ્મશ્રી થયો. મને છ લાખ ફ્રાંક મળ્યા, અને તારો હિસ્સો મેં તને આપી દીધો. તેં તેનું શું કર્યું તે સંબંધે મેં કદી પ્રશ્ન પણ કર્યો નથી. પણ આ બધા ઉપરથી એટલી વાત તો સ્પષ્ટ જ કે તને આ વરસમાં ઓછામાં ઓછા પાંચેક લાખ મળ્યા. ”

“ વારૂ મહેરબાન, ધારો કે આપ કહો છો તે સર્વ વાત મારે કબુલ છે તો પછી ? ”

“ હા હા. તે પછી જ તેં બધી બાજુ બગાડી નાંખી. ”

“ ખરેખર. આ તમારી રીતભાત—”

“ મારી રીતભાત ગમે તેવી હશે પણ તેથી મારા કહેવાનો હેતુ સારી રીતે સમજી શકાય તેમ છે અને મારે પણ તેટલું જ જોઈએ છીએ. થોડા દિવસ પછી ક્રિસ્ટીની સાથેની વાતચીતમાંથી રાજ ડાન કાર્લો પાછો સ્પેન આવ્યો છે, એ વાત તું સમજી લાવી. મેં બધા શેર વેચી નાંખ્યા. વાત બંધે ફેલાઈ ગઈ, અને મારા શેર બધા પાણીના મુલે વેચાઈ ગયા. વળી બીજે દિવસે આ વાત ખોટી ઠરી, અને એ ખોટી અફવાથી મને સાત લાખ ફ્રાંકનું નુકસાન થયું. ”

“ વારૂ ! ” “ ઠીક ત્યારે, મારા નફામાંથી જેવો ચોથો ભાગ તને મળ્યો હતો, તેવો નુકસાનમાં પણ તારે ચોથો ભાગ ખમવો જોઈએ. સાત લાખમાંથી એ લાખ નુકસાનના તારે ભાગે આવે. ”

“ તમારું કહેવું કેવળ મૂર્ખાઈ બરેલું જ છે. વળી આમાં બીયારા ડીઝિને શો સંબંધ ? ”

“ કારણુ જો તારી પાસે ખોટના આપવાને પોણા બે લાખ ફ્રાંક ન હોય, તો તારા મિત્રોએ તને ધીરવા જોઈએ, અને ડીઝિ તારો મિત્ર છે. ”

“ જરા તો શરમાઓ ! ” ઝેરોનેસે બરાડો પાડ્યો.

“ અરે એવી ચીસો પાડવાની અને ચાળા કરવાની કાંઈ જ જરૂર નથી; નહિ તો પછી મારે તને એમ કહેવાની જરૂર પડશે કે તે ડીઝિને બધા પૈસા આપી દીધા છે તે હું જાણું છું, અને હું તેને હવેથી મારા મકાનમાં કદી પગ મૂકવા દષ્ટશ નહિ. અને એને તો એમાં મજા પડશે; કારણુ કે એને તો વગર મહેનતે પાંચ લાખ ફ્રાંક પચી જશે. પણ બાઇસાહેબ આપનું શું—?”

“ દુષ્ટ ! ” તેણે મિઝજ ખોષ કહ્યું. “ અત્યારે મને જો જો બાબતોનો ઠપકો દેવાને તું તૈયાર થયો છે, તે બાબતો બધી શું તારા જાણવામાં નહોતી એમ મને કહેવાની તું હિંમત કરે છે ? ત્યારે તું શું આંધળો હતો ? ”

“ હું જાણું છું કે નથી જાણતો તે મારે તને જણાવવાની શી જરૂર છે ? હું કાંઈ તારા કહેવા પ્રમાણે આંધળો નથી સમજીતો ? પરંતુ છેલ્લા ચાર વરસથી આપણો પતિ-પત્નીનો સંબંધ ખરેખર તુટ્યો છે. માત્ર બહારનો દેખાવ જ આપણે રાખી રહ્યા છીએ. ત્યારથી મારું વર્તન તું તપાસી જો, કે હું હમેશાં શ્રીતસર વર્તન રાખું છું કે નહિ. આપણો સંબંધ તુટ્યા પછી થોડા દિવસ પછી તને જાણન કલા શિખવાનો શોખ થયો અને નૃસ શિખવાનું મન થયું. આમાં આપણા બન્નેના મળીને એક લાખ ફ્રાંક ખરાબ થયા

હશે. તો પશુ હું કાંઈ જ બોલ્યો નહિ. કારણ કે ધરમાં ગમે તેમ કરીને પણ શાંતિ રાખવી જોઈએ. અને એક લાખ ક્રાંકની મને કાંઈ તે વખતે તેવી દરકાર પણ નહોતી. વાર ! થોડા વખત પછી તું ગામનકલા સ્થિપતી કંટાળી. તને રાજકીય ખટપટોનો નાદ લાગ્યો, અને પ્રધાનના કારભારી પાસે તેં રાજદ્વારી વિષયોનો અભ્યાસ શરૂ કર્યો. જ્યાં સુધી મને પૈસાનું તુકસાત ન થાય ત્યાં સુધી મને તેની કશી પરવા નથી. પણ આજે તો મારા ખીરસામાંથી તેં પૈસા કઢાવ્યા છે, એટલે મને એમ ખાત્રી થઈ છે કે તારા રાજદ્વારી મામલાઓના અભ્યાસ પાછળ મને દર મહિને સાત લાખ ક્રાંકનો ખર્ચ લાગશે ! બાઈસાહેબ, હવે એટલેથી જ બસ કરો ! આમ કાંઈ લાંબી મુદત ચાલે નહિ. તમારા ગુરૂએ તમને મફત જ્ઞાન આપવું જોઈએ, અને તેમ હશે ત્યાં સુધી મને કાંઈ વાંધા નથી. નહિ તો તેને મારા ધરમાં હું કદી પેસવા દેનાર નથી. કેમ બાઈસાહેબ, આપ સમજ્યાં કે ? ”

“ અરે હવે તો હવે વળી ગઈ ! ” બેરોનેસ ગુસ્સાથી ગુંગળાતા અવાજે બોલી. “ કેટલી બધી અધમતા ! ”

“ પણ, ” ડેંગ્લર્સે આગળ ચલાવ્યું. “ તું એટલેથી પણ અટકી નહિ પણ—”

“ અપમાન ! સ્ત્રીનું અપમાન ! પોતાની પત્નીનું અપમાન ! ”

“ હા હા. બરાબર. હવે એ વાતો બધી બાબુએ મૂકીને આપણે શાંતિથી વિચાર કરીએ. હું તારા કામમાં કદી પણ માથું મારતો નથી; તો તારે પણ તેવી જ રીતે તારે પણ વર્તવું જોઈએ. મારા પૈસાની—મારી તિજોરીઓની તારે દરકાર નથી તો ઠીક. તેમ તો તેમ ! તારું જ તું સંભાળ ! મારી તિજોરી ભરવાની કે ખાલી

કરવાની તારે કાળજી રાખવી નહિ. વળી આમાં એક રાજદારી ખટપટ પણ કેમ ન હોય. પ્રધાનમંડળની હાલની રાજનીતિની હું વિરુદ્ધ છું, અને લોકો મારી તરફેણમાં છે; એટલે એ અદેખાઇના કારણે પ્રધાનમંડળે ડીમિની સાથે મળી જઇને આ તરકટ કેમ ઉછું ન કર્યું હોય ? ”

“ એ વાત પણ ખનવા જેવી છે ! ” બેરોનેસે હાથકા કર્યો.

“ કેમ નહિ ? આવો ખનાવ બનેલો કદી સાંભળ્યો પણ હતો કે ? તારનો ખોટો સંદેશો ! આ વખતે જ સંઘાઓમાં ગફલત થઇ, અને તેના પરિણામે ખોટો સંદેશો આવ્યો એ વાત માન્યામાં પણ કેમ આવે ? મને તો હવે પક્કી ખાત્રી થાય છે કે તે મારે માટે જ ખાસ ગોઠવણ, અને નુકસાન કરવાના હેતુથી થયેલી હોવી જોઇએ. ”

“ મહેરબાન, ” બેરોનેસ જરા નરમ પડતા બોલી. “ તમે કદાચ નહિ જાણતા હો કે તાર ઓપીસના માણસને કમી કરવામાં આવ્યો છે. એટલું જ નહિ પણ તેના ઉપર કાયદેસર કામ ચલાવવામાં આવવાનું હતું, અને તેને અટકમાં લેવાને હુકમ પણ કરવામાં આવેલો હતો; પણ તે માણસ એકાએક નાસી ગયો તેથી હુકમનો અમલ થઇ શક્યો નથી. તેથી કાં તો તેણે જાણી જોઇને આ ગુન્હો કર્યો હોવો જોઇએ અગર તો આ તેના ગાંડપણનું પરિણામ હોવું જોઇએ એમ લાગે છે. ગમે તેમ હોય પણ ભૂલ તો તેની હતી. ”

“ હા હા. એ ભૂલથી મૂર્ખ લોકોને હસવાનું કારણ મળ્યું; પ્રધાનોને રાતના જાગરણ કરવું પડ્યું; તેમના મદદનીશોને કેટલાયે કાગળો ચિતરવા પડ્યા; પણ મને પોતાને તો સાત લાખ ફ્રાંકનું નુકસાન થયું ! સાત લાખનું ! ”

“ પણ, ” બેરોનેસ એકાએક બોલી ઉઠી. “ પણ જો આ

બધાનો જવાબદાર ડીઝિ હોય તો સીધા તેની પાસે જઈને તેની સાથે તકરાર કરવાને બદલે મારી સાથે શા માટે બાઝો છો ? મરદના વાંકને માટે એક ઐરીને શા માટે સતાવો છો ? ”

“ મારે ડીઝિની પાસે જવાનું શું કારણ ? મારે અને તેને શું ? હું તેને ક્યાં ઓળખું છું ? તેની સલાહ હું ક્યાં સાંભળું છું ? અને તે પ્રમાણે હું ક્યારે વર્તું છું ? હું તે પ્રમાણે સટો ક્યાં કરું છું ? ના, ના. તું એ પ્રમાણે કરે છે. હું નથી કરતો. ”

“ પણ તમને તેથી લાભ થાય છે તો—”

ડેંગ્લર્સે ખબા ચલાવ્યા. “ મૂર્ખા પ્રાણી ! ” તે બોલ્યો. “ બહાર કોઈના જાણવામાં આવ્યા સિવાય એ ચાર ગોટાળા કર્યા, અને તે ગુપ્ત રહ્યા, એટલે ઐરી જાત પુલાઈ જઈને એમ સમજે છે કે તેમનામાં જ બધી અક્કલ બરેલી હોય છે. પણ યાદ રાખજો કે તું કદાચ તારા ધણીનાથી તારું ગેરવર્તન ગુપ્ત રાખી શકી હોય, તો પણ તેમાં કાંઈ તે વિશેષ પરાક્રમ કર્યું છે એમ સમજતી નહિ. કારણ કે એ તો બીજી સ્ત્રીઓની એક સાધારણ નકલ કર્યા જેવું છે. ધણીને છેતરવો એ તો અધોગતિનું પ્રથમ પગથીઈ છે, અને ધણી સહેલાઈથી છેતરાય છે પણ ખરો. કારણ કે સાધારણ રીતે તે પોતાની સ્ત્રીના દોષ જાણતો નથી. પણ મારું તેમ નથી. હું તો હમણાં જોઈ છું એટલું જ નહિ પણ હંમેશાં આંખો ખુલ્લી રાખીને છેલ્લાં સોળ વરસથી જાણતો આવ્યો જ છું. તારા વિચારો કદાચ તે મારાથી છુપાવી રાખ્યા હશે, પણ તારું એક પણ પગલું, તારું એક પણ કાર્ય, એક પણ દોષ, મારાથી અજાણ્યો નથી. જ્યારે તું તો તારી પોતાની ચાલાકીથી ખુશ થઈ જતી, અને એમ જ માનતી કે તું મને છેતરવાને શક્તિમાન હતી. વાર તોનું પરિણામ શું થયું ?

એ જ કે મારા ખોટા અચાનને લીધે, વાઇલફોર્ટથી માંડીને ડીબ્રી સુધીના તારા મિત્રો પૈકીનો તારો એક પણ મિત્ર-પ્રેમનું પાત્ર— તારો ચાર મારાથી ડર્યા અને કપ્યા સિવાય રહ્યો નથી. ગૃહ-સ્વામી તરીકેના મારા વર્ચસ્વને તોડી પાડવાની કોઇએ પણ હિંમત કરી નથી; અને મારે પણ એટલું જ જોઇએ છીએ. આજે હું તેમના સંબંધમાં જેવી રીતે વાત કરી શકું છું, તેવી રીતે તેઓમાંનો એક પણ મારા વિષે વાત કરવાને હિંમત કરે તેમ નથી. તારે જોઇએ તો બલે મને ધિક્કારજો. મને તેની પરવા નથી. પણ ખીજના આગળ મને હલકો પાડવાની વાત તો જવા જ દેજો. અને મારું નુકસાન તો હું કદી પણ થવા દેનાર નથી. ”

વાઇલફોર્ટના નામનો ઉચ્ચાર થયો ત્યાં સુધી તો બેરોનેસ મ્હોં ઠાવકું રાખીને સાંભળ્યા કરતી હતી. પણ વાઇલફોર્ટનું નામ સાંભળતાં જ તે શીકી પડી ગઇ, અને એકાએક ઉભી થઇ ગઇ. જાણે કે કોઇ પિશાચ જોતી હોય તેમ તેનો હાથ લાંબો થઇ ગયો. પછી તેના ધણીના તરફ તેણે બે ત્રણ ડગલાં બર્યાં. તે શું ગુપ્ત વાત જાણતો હતો, તે જાણવાની તેની આકાંક્ષા થઇ આવી. જે ગુપ્ત બેઠે તેના હૃદયને વ્યથિત કરી રહ્યો હતો, તે બેઠની તો કદાચ તેને ગંધ પણ નહિ હોય; અને કદાચ જો તે તેના જાણવામાં હોય તો, તે વાત તેના હિસાબમાં પણ નહિ હોય. તેના હિસાબ બધે વિચિત્ર જ હતો.

“ મોં. વાઇલફોર્ટ ! એટલે તમે શું કહેવા માગો છો ? ”

“ બાઇસાહેબ, મારું કહેવાનું એવું છે કે તમારો પ્રથમનો પતિ કાં તો તત્ત્વવેત્તા અગર બેંકર કે શરાર નહોતો, અગર તો કદાચ તેનામાં બન્નેના ગુણ સમાએલા હશે ! તેથી મેજસ્ટ્રેટ જેવાની સામે

પોતાનું કાંઈ પણ ચાલવાનું નથી, એમ તે સારી રીતે સમજતો હોવાથી પોતે નવ માસ પરદેશ રખડીને પરત આવ્યા પછી તું ગર્ભવતી હતી, અને ગર્ભને છ માસ થએલા હતા, એમ જાણીને બિચારો શોક અગર ક્રોધનો માર્યો મરી ગયો. હું જંગલી છું, એ હું ક્યુલ કરું છું; એટલું જ નહિ પણ તેને માટે હું મગર છું. મારા ધંધામાં મને વિજય મળવાનું તેજ એક મુખ્ય કારણ છે. તને મારી નાંખવાને બદલે તે બિચારો પોતે શા માટે મરી ગયો ? કારણ તેની પાસે પૈસા નહોતા. હું તો માત્ર પૈસાનો દાસ છું. ડીએએ મને સાત લાખ ફ્રાંકનું નુકસાન કર્યું છે. તો તે આ ખોટામાં પોતાનો ભાગ આપે, અને આપણી સર્વ વ્યવસ્થા પછી પ્રથમની માફક ચાલશે. નહિ તો તેને નાદાર થવા દે, અને બધા નાદાર દેવાદારની માફક તેનો નાસી ગયા સિવાય છુટકો નથી. તેણે આપેલી બાતમી જ્યારે સત્ય નિવડે છે, અને મને લાભ થાય છે, ત્યારે તો તેને માટે મારા મનમાં કશી સારી લાગણી હોય છે; પણ જ્યારે તેની બાતમી ખરી પડતી નથી. ત્યારે તો મને તેનું મ્હોં જરા પણ ગમતું નથી. ”

મેડમ ડેંગ્લર્સ તો સ્તબ્ધ જ થઈ ગઈ હતી. તેના ધણીના બાપણના છેલ્લા ભાગનો જવાબ આપવાને તેણે પ્રયત્ન કર્યો પણ કાંઈ બોલી શકી નહિ અને એક ખુરશી ઉપર પડી. તેની નજર આગળ વાઇલફ્રેડ અને કાઉન્ટ ઓફ મોન્ટેક્રિસ્ટોને ત્યાંની મિજબાનીની વખતે બનેલા બનાવોના દેખાવ ખડા થયા. થોડા દિવસ થયાં તેના કુટુંબ ઉપર જે વિચિત્ર આફતો આવી પડવા માંડી હતી, અને શાંતિને બદલે તોફાની દેખાવો થઈ રહેતા, તેના બિચારો તેને આવવા લાગ્યા. તેણે મૂર્છિત થવાનો પ્રયત્ન કર્યો, પણ ડેંગ્લર્સે તો તેના સામું પણ જોયું નહિ. તે એક શબ્દ પણ વધારે બોલ્યા

સિવાય તેના ક્ષયનગ્નહનું દાર જોરથી બંધ કરીને ચાલતો થયો. તે પોતાના દિવાનખાનામાં ગયો. જ્યારે મેડમ ડે'ગ્લર્સ અર્ધમૂર્છિત દશામાંથી જાગૃત થઈ ત્યારે તો તેને જાણે કે કોઈ ભયંકર સ્વપ્ન આવ્યું હોય એમ લાગ્યું.

પ્રકરણ ૧૨ મું.

ડે'ગ્લર્સ હમેશાં સાડાબાર વાગે પોતાની ઓશીસમાં જતો, ત્યારે મેડમ ડે'ગ્લર્સને મળીને જતો. પણ ગયા પ્રકરણમાં વર્ણવેલો બનાવ બન્યો તેને બીજે દિવસે હમેશના ઓશીસમાં જવાના વખતે તેની ગાડી તૈયાર થઈને ઉભી નહોતી. પણ તે જ વખતે મેડમ ડે'ગ્લર્સ પોતાની ગાડી જોડાવી અને બહાર ચાલી. ડે'ગ્લર્સ એક પડદાની પાછળ સંતાઈને જોયા કરતો હતો. તેણે તુરત જ હુકમ કર્યો કે મેડમ ડે'ગ્લર્સ પાછી ફરે એટલે તેને ખબર આવવી. બે વાગ્યા પણ તે પાછી આવી નહિ. છેવટે ડે'ગ્લર્સ પોતાની ગાડી મંગાવી અને રાજસભાની બેઠકમાં બાગ લેવાને માટે ગયો. બારથી બે વાગ્યા સુધી ડે'ગ્લર્સ ઘરમાં પોતાની ઓશીસમાં જ બરાબ રહ્યો હતો. તે એક પછી એક કાગળો લખતે વાંચતો, અને દરેક પાંચ વધારે ને વધારે દિલગીર થતો ગયો. તે આંકડા ગણતો, અને વચમાં વચમાં કોઈ મળવા આવતું તો તેની સાથે કામકાજની વાતચીત કરતો. પહેલે દિવસે ઠરાવેલા સમયે બરાબર વખતસર મેજર કેવલ-કેન્ડી પણ પોતાના કામે આવી ગયો.

રાજસભાનાં કામકાજ દરમિયાન આજે ડે'ગ્લર્સ ગભરાએલો

જણાતો હતો; અને પ્રધાનમંડળના વિરૂદ્ધ હમેશા કરતાં વધારે ભોલતો હતો. કામકાજ પુરું થઈ ગયું એટલે તેણે પોતાની ગાડી મોન્ટેક્રિસ્ટોના મકાન તરફ હંકારી.

કાઉન્ટ ઘેર જ હતો. માત્ર કાંઈકની સાથે વાતચીતમાં રોકાઈલો હતો, એટલે ડેવિડસને જરા થોભવાને કહ્યું. બેંકર આવી રીતે રાહ જોતો બેઠો હતો. એટલામાં બારણું ખુલ્લું, એક પાદરી જોવા પોષાક પહેરેલો માણસ દાખલ થયો, અને મકાનથી નીકળે તદ્દન ભોમીયો હોય તેવી રીતે થોભવાને બદલે તેણે બેંકરને નમન કર્યું, અને બીજા બારણેથી અંદરના ઓરડામાં ગાલતો થયો. એક બે મિનિટ પછી જે બારણેથી પેલો પાદરી અંદરના ઓરડામાં દાખલ થયો હતો, તે જ બારણેથી મોન્ટેક્રિસ્ટો દાખલ થયો.

“ માફ કરજો બેરન,” તેણે કહ્યું. “ મારો એક ખાસ મિત્ર આબે બુસોની હમણાં જ પરગામથી અહિં પેરીસમાં આવી પહોંચ્યો છે. હું ધારું છું તમે તેને જોયો જ હશે. અમે ધણી લાંબા સમયથી મળ્યા નહોતા, એટલે તેને મળવાને મારે જરા ખોટી થવું પડ્યું એટલે મારે આપને ખોટી કરવા પડ્યા છે. ”

“ ના, ના. ” બેરન બોલ્યો. “ એમાં મારો પોતાનો જ દોષ છે. હું કવખતે આપને મળવાને આવી ચઢ્યો છું, એટલે આપના કાર્યમાં વિક્ષેપ પડતો હશે માટે હું તો હવે જઈશ. ”

“ ના ના. આપે એવું માનવાનું કાંઈજ કારણ નથી. મારા કાર્યમાં વિક્ષેપ પડવા જેવું કાંઈ છે જ નહિ. બેસો, બેસો. પણ આજે આપ આમ કેમ છો ? આપ આજે ધણી જ ચિન્તાતુર દેખાઓ છો. આપના જેવા નાણાંશાસ્ત્રી અને શરાફ ન્યારે ચિન્તા-ઝસ્ત દેખાય ત્યારે તો જગતમાં કાંઈક ઉથલપાથલ થવાની જ ! ”

“ ફેટલાક દિવસથી મારું હુર્માગ્ય શરૂ થયું છે. ” ડૉગ્લસે કહ્યું. “ અને મને હમેશાં ખોટા સમાચાર મળ્યે જાય છે. ”

“ અરે એમ કે ! ” મોન્ટેક્રિસ્ટો બોલ્યો. “ શું બજારના ભાવ પાછા ગગડી ગયા છે કે ? ”

“ ના ના. થોડા દિવસ તો એવો કાંઈ જ ભય નથી. પણ ટ્રીસ્ટેમાં એક આસામી ભાગ્યો છે તેથી ચિન્તા ઉભી થઈ છે. ”

“ ખરેખર ? પેલો ‘જેકાપો મેનફ્રેડી’ તો નહિ ? ”

“ તે જ ! તે જ ! ફેટલાક વખતથી તેની સાથે મારો લેવડ-દેવડનો મુંબંધ છે ! દર વરસે લગભગ દસેક લાખ ફ્રાંકનો વેપાર થતો હશે ! કોઈ દિવસ જરા પણ બૂલ કે ઢીલ થઈ નથી.—અરે એક રાજની માફક જેનો વ્યવહાર ! પણ આ વરસે મારા દસ લાખ ફ્રાંક તેની પાસે રહ્યા અને તે હવે ભાગ્યો ! ”

“ શું કહો છો ? ”

“ અરે, એ તો કમનસીબી જ ! મેં જ લાખની હુંડીઓ લખી પણ તે બધી પાછી આવી છે. તેના પેરીસના આડતીઆ ઉપરની ચાર લાખની તેની સહીના હુંડીઓ મારી પાસે છે. જે આ માસની આખરે પાકે છે. આજે ત્રીસમી તારીખ હોવાથી મેં દેખાડ કર્યો પણ આ આડતીઓ તો પરાગંદા થઈ ગયો છે. આ ઉપરાંત પેલા સ્પેનીશ ફંડમાં પણ ફેટલાક પૈસા મૂક્યા, ને સાથે આ મહિનો તો મારો ખરેખર કમનસીબ જ નિવડ્યો ! ”

“ ત્યારે સ્પેનીશ ફંડમાં પણ આપના પૈસા ગયા ? શું એ વાત સાચી છે ? ”

“ હા હા. માત્ર સાત જ લાખ ફ્રાંક ગયા છે વધારે નહિ ! ”

“ કેમ વાર ? તમે વળી એવા કેમ બૂલા પડ્યા ? તમારા જેવા આવા અનુભવી વ્યાપારી છેતરાય ? ”

“ અરે, પણ એમાં મારો પોતાનો દોષ નથી પણ મારી સ્ત્રીનો વાંક છે. તેને એમ સ્વપ્ન આવ્યું કે રાજા ડોન કાર્લો પેરીસ આવ્યો છે. તેને સ્વપ્નમાં ધણી શ્રદ્ધા છે. તે એમ ચોક્કસ માને છે કે તેને જે સ્વપ્ન આવે છે તે વાત ખરી પડ્યા સિવાય રહેતી નથી. આ માન્યતાને લીધે હું તેને સદો કરવાની રજા આપું છું. તેનો પોતાનો દલાલ બુદ્ધો છે. તેણે સદો કર્યો અને પૈસા ખોયા. તે હંમેશાં પોતાના ખાનગી પૈસાનો જ વેપાર કરે છે. પણ જ્યારે સ્ત્રી સાત લાખ ફ્રાંક જેવી રકમ ગુમાવે ત્યારે ધણીને તેની ખબર પડ્યા સિવાય રહેતી નથી. પણ શું આપે આ બધી વાત સાંભળી નથી ? આખા શહેરમાં તમામ જગાએ આ વાત ચાલી રહી છે ને ! ”

“ હા હા. મેં કાંઈક એવું સાંભળ્યું હતું ખરું, પણ પુરેપુરી માહિતી મળી નહોતી. વળી સદા બગરતી મને ધણી થોડી માહિતી હોય છે. ”

“ ત્યારે શું તમે સદાનો વેપાર કરતા નથી ? ”

“ હું સદાનો વેપાર કરું ? અરે પણ હું શી રીતે કરી શકું ? મારી પોતાની અત્યારની આવકની જ વ્યવસ્થા મારાથી બરાબર થઈ શકતી નથી ને ! મારે પાછા વળી એક બે વધારે કારકુનો રાખવા પડે. પણ આપે આપની પત્નીના સ્વપ્નની વાત કહી તે તો જાણે કે કદાચ ખરી ખોટી હશે; પણ રાજા ડોન કાર્લોના પેરીસ આવ્યાના સમાચાર તો વર્તમાન-પત્રમાં પણ હતા, એમ મને લાગે છે. ”

“ પણ તેમાં એક વાત સમજાતી નથી. તે એ કે આ સમાચારનો તાર કેવી રીતે આવી પહોંચ્યો ! ”

“ ત્યારે તો આ મહિને આપને બધું મળીને આશરે સત્તરેક લાખ ક્રાંકનું તુકસાન થયું ખરૂં ? ”

“ આશરે શું ખરૂંખર ! મને તેટલું તુકસાન થયું જ છે. ”

“ અરે ! અરે ! ” મોન્ટેક્રિસ્ટોએ જરા દયા બતાવતાં કહ્યું.

“ ત્રીજા વર્ગની દોલતને માટે તો આ એક ખરેખરો ફટકો જ કહેવાય. ”

“ ત્રીજો વર્ગ ? ” ડેંગ્લર્સે નરમ પડતાં પૂછ્યું. “ એમ કેમ વાર ? ”

“ હા હા. ત્રીજો વર્ગ જ. ” કાઉન્ટે જવાબ આપ્યો. “ હું દોલતના ત્રણ પ્રકાર ગણું છું. ક્રાન્સ, ઓસ્ટ્રીઆ, ઈંગ્લાંડ જેવા દેશોમાં દસ લાખ કરતાં વધારે આવકની સ્થાવર મિલકત, જમીનો અગર ખાણો વિગેરે હોય તો તેને હું ઉત્તમ વર્ગમાં ગણું છું. કારખાનાંઓ, કંપનીઓ, વગેરેમાં જે દ્રવ્ય રોકેલું હોય તે દોઢ કરોડના આશરાનું હોય તો તેને હું મધ્યમ વર્ગ માનું છું. પણ જે દ્રવ્ય મેળવવાને માટે બીજાના ઉપર જ આધાર રાખવો પડે, જેનો ખોટા તારથી અગર આસામી કાચો પડવાના કારણથી વિનાશ થવાનો સંભવ હોય, તે પાંચ કરોડ કરતાં વધારે હોય તોપણ હું તો તેને કનિષ્ઠ વર્ગમાં મૂકું છું. ”

“ હા હા. આપનું કહેવું લાગે છે તો સત્ય જ. ”

“ એટલે આવા બીજા આઠ દસ મહિના જાય તો ત્રીજા વર્ગના શ્રીમન્તનો તો વિનાશ જ થાય ! ”

“ અરે આપ તો વિચારમાં ને વિચારમાં ધણા આગળ દોડી ગયા ! ”

“ જુઓને, આપણે ગણતરી કરીએ. ધારો કે આવું સાત માસ

આલે, તો પછી આ લેખે કેટલી ખોટ આવે ? કરોડ સવા કરોડ થાય ખરા કે ? આપે તેની ગણતરી કરી જ નથી. પણ એ વાત ચલુ ખરી. આપ જો એવી ગણતરી કર્યા કરો, તો પછી આપનાથી નાણાંની ધીરધાર થઇ શકે નહિ. કારણ સટોરીઆને પોતાની મુડી તો શરીર ઉપરની ચામડીના જેવી હોય છે. સટોરીઆને પણ કપડાં હોય છે ખરાં. કેટલાકના પોષાક ખીજના કરતાં વધારે ભપકાદાર હોય છે. આ કપડાં તે તેની આબરૂ-આંટ છે. પણ જ્યારે માણસ મરી જાય છે ત્યારે તો માણસના શરીર ઉપર એકલી ચામડી જ રહે છે. તેની રીતે સટોરીઓ જ્યારે વ્યાપારમાંથી નિવૃત્ત થાય છે, ત્યારે તેની પાસે તેની મુડી જ રહે છે. બહુ બહુ તો આપના જેવાની પાસે તે વખતે પચાસ સાડ લાખની મુડી રહે. કારણ આવી કનિષ્ઠ પ્રકારની મિલકત રેફ્ફેના એન્જન જેવી છે. એન્જન નાનું હોય છતાં ધુમાડા અને વરાળને લીધે દૂરથી મોડું દેખાય, તેમ આવી મિલકતનું હોય છે. આવી મિલકત ખૂદારથી દેખાય છે, અગર ગણવામાં આવે છે, તેના ચોથા ભાગ કરતાં વધારે કદી હોતી જ નથી. વાર એવી પચાસ સાઠની આપની ખરેખરી મિલકતમાંથી આ મહિને આપના લગભગ વીસેક લાખ તો ગયા જ ! એટલે તે પ્રમાણે આપની આબરૂને ઘોંકા લાગવાનો, અને આંટ ઝોછી થવાની, અને આપની ખૂદારથી ગણાતી મિલકત પણ ઘટવાની જ. આપની ચામડી કપાઇ છે, અને લોહી વહેવા માંડ્યું છે. આવી રીતે ત્રણ ચાર વખત થાય એટલે આપનો વિનાશ આવી જ પહોંચે ! માટે જરા વધારે ધ્યાન આપતા રહો, અને ખાસ કાળજી રાખો. મો. ડેંગ્લર્સ ! આપને પૈસાની જરૂર છે ? હોય તો લઇ જાઓ થોડા ! કેમ આપું ?”

“ અરે, આપ તો કેવળ ઉધી ઉધી જ ગણતરીઓ કરો

છા ! ” ડેંગ્લર્સે પોતાના મનની લાગણીઓ કાણુમાં રાખી ઢોંગ કરતાં કહ્યું. “ પણ સાથે સાથે ખીજા કેટલાએક સદાના ધંધામાં મને પૈસા મળ્યા પણ છે. મારું જે લોહી વહી ગયું છે તેને માટે મેં નવીન પોષણ શરીરને આપવા માંડ્યું છે. સ્પેનમાં હું હાર્યો છું, અને ટ્રીસ્ટેમાં મને બારે નુકસાન થયું છે, પણ હિંદુસ્તાનમાંથી ત્યાંના વેપારમાં મને ઘણા સારા નફા મળવાનો છે; અને મેક્સીકોમાં મારે માટે અત્યાર પહેલાં કેટલીક કિમતી ખાણો શોધાઈ રહી છે. ”

“ ઠીક ! ઠીક ! ઘણું સારું ! પણ આપનો ધા તો તેવો અને તેવો જ રહેવાનો ! અને જરા કાંધક પ્રસંગ આવ્યો એટલે તે પાછો તાળો થવાનો ! ”

“ ના, ના. એવું નથી. કારણ ઉપર જણાવેલા મારા ધંધામાં માત્ર નફો જ થવાનો છે. ખોટનો તો સંભવ જ નથી. ” ડેંગ્લર્સે પોતાનાં બાણુમાં પ્રકટાં કહ્યું. “ અરે, હું બાણું તે પહેલાં તો ત્રણ રાજ્યો જમીનદોરત થવાં જોઈએ ! ”

“ એમ હોય તો વળી વધારે સારું ! મોં. ડેંગ્લર્સ ! ” કાઉન્ટે કહ્યું. “ મને લાગે છે કે મારી ધારણા ભૂલભરેલી છે, અને તમારી દોલત કનિષ્ઠ પ્રકારની નહિ પણ મધ્યમ પ્રકારની ગણાય ! ”

“ મારું છું કે તેવી મિલકત ધરાવવાનું માન હું મેળવી મેળવી શકું. ” ડેંગ્લર્સે જરા શીકા હાસ્યથી કહ્યું. “ પણ ચાલો, જ્યારે ધંધારોજગારની જ વાતો નિકળી ત્યારે મને ઠીક યાદ આવ્યું. ” વિષયાન્તર કરવાને લાગ મળવાથી ખુશ થતાં તેણે કહ્યું. “ પેલા કેવલકેન્ટીના સંબંધમાં મારે શું કરવું ”

“ જો આપને કોઈએ ભલામણ કરી હોય, અને એ ભલામણ

જો આપને સારી અને વિશ્વાસપાત્ર લાગતી હોય, તો એને પૈસા આપો. ”

“ અરે ભલામણુ તો તે ઉત્તમ પ્રકારની લાવ્યો છે. આજે સવારમાં જ તે એક ચીઠ્ઠી ચાલીસ હજાર ફાંકની લઈને આવ્યો હતો. તે ચીઠ્ઠી આપના મિત્ર જુસોનીની જ સહીની હતી, અને આપની જામીનગીરી તેમાં હતી. એટલે મેં તુરત જ તેને પૈસા ગણી આપ્યા. ”

કાઉન્ટે ડોકું ધુણાવી પોતાની પસંદગી બતાવા.

“ પણ હું તો આપને ખીજી વાત પૂછવા માગું છું. તેણે પોતાના પુત્રના નામનું અમારે ત્યાં ખાતું ખોલ્યું છે. ”

“ તે પોતાના પુત્રને કેટલાક પૈસા આપે છે ? ”

“ દર માસે પાંચ હજાર ફાંક ! ”

“ વરસ દિવસે સાઠ હજાર થયા ! હું ધારું છું કે મારી માન્યતા ખરી જ છે ! એ જુઠ્ઠો કેવલકેન્ટી ધણો મુજબ અને ચીંચુસ છે ! મહિને પાંચ જ હજાર ફાંકથી એવા જીવાનીઆનું શું પુરું થાય ? ”

“ પણ ધારો કે તે જીવાનને ઓચિન્ટા બે ત્રણ હજાર વધારેની જરૂર પડી તો ? ”

“ ના ના. તો આપ તે આપતા જ નહિ; કારણ કે તેનો બાપ આપને તે પૈસા કદી પાછા આપનાર જ નથી. અરે તે દેશના લક્ષાધીશો આ દેશના લોકોના જેવા ઉદાર વૃત્તિના હોતા નથી. તેઓ તો ધણા મજબૂતિયુસ હોય છે. વારૂ, પણ તેઓ કેની ભલામણુ લઈ આવેલા ? ”

“ અરે ફ્લોરેન્સમાં જે મોટામાં મોટી ફેન્સીની પેઢી કહેવાય છે તેની બેલામણુ છે. ”

“ જુઓ, મારું કહેવું એવું નથી કે બેલામણુ બરોસાપાત્ર નથી. પણુ આપે જોઇ વિચારીને ધંધો કરવો. દરેક વખતે નુકસાન જ થાય એવું કાંઇ નથી, પણુ “ ચેતતા નર સદા સુખી. ” માટે આપ તો આપના કરારની શરતોને જ વળગી રહેજો. ”

“ શું આપને કેવલકેન્ટીનો વિશ્વાસ નથી ? ”

“ મને ? અરે મને તો સંપૂર્ણ બરોસો છે. તેની સહી ઉપર આંખો મીચીને પચાસ સાઠ લાખ તો હું રહેજમાં ધીરું ! પણુ હું તો આપની એટલે આપના જેવા મધ્યમ વર્ગના વ્યાપારીની વાત કરતો હતો. ”

“ અરે, શું તે એવો બધો મોટો માણુસ છે ! ઝોહો ! તેમ છતાં કેટલો બધો સાદો છે ! મેં તો એને સાધારણુ લશ્કરી અમલદાર જ ધારેલો ! ”

“ અને આપે જો તેની સાથે તેવી જ રીતનું વર્તન રાખ્યું હોત તો તે વળી વધારે ખુશ થાત. કારણુ તે બિચારો ધણો જ સાદો માણુસ છે. જ્યારે પહેલવહેલો તે મને મળવા આવ્યો ત્યારે મેં પણુ તેને એક સાધારણુ લશ્કરી અમલદાર જ ધારેલો. પણુ એ ઇટાલીઅનો બધા એવા જ હોય છે. પ્રસંગે બપોકો કરે, પણુ હમેશાં આમ સાદા જ ફર્યા કરે ! ”

“ પેલો યુવાન જરા વધારે સારો લાગે છે ! ” ડેન્કર્સ બોલ્યો.

“ હા હા, પણુ જરા ખઠીકણુ છે. તોપણુ જરા ઠીક છે. મને તો તેની જરા દયા આવતી હતી. ”

“ કેમ ? ” “ કારણ કે કાલે મારે ત્યાં આપે તેને જોયો તે પહેલાં તે અંધારામાં રખડ્યા કરતો હતો, અને પેરીસ જેવા શહેરમાં એ પહેલવહેલો જ આવ્યો હતો ! ”

“ હું ધારું છું કે આ ઉમરાવ કુટુંબો પરસ્પર એકબીજાની સાથે વિવાહના સંબંધ કરતા હશે જ ! નહિ વાર ? ”

“ સાધારણ રીતે તેમ હોય છે ખરું; પણ આ કેવલકેન્ટી બીજાના જેવા નથી. તેઓને એવી કશી જ દરકાર નથી. મને લાગે છે કે પેલા બુઢાનો વિચાર પોતાના પુત્રને માટે કાંઈ સારી ફેંચ કન્યા શોધી કાઢવાનો છે. ”

“ શું આપનું ધારવું એવું છે ? ” “ મને તો ખાતરી છે. ”

“ અને તેમની સ્થિતિ વિશે આપ કાંઈ પણ જાણો છો ? ”

“ અરે અહિંઆં આજકાલ એ જ વાત ચાલી રહી છે. કેટલાકનું કહેવું એમ છે કે તે લક્ષાધીશ છે, જ્યારે કેટલાક એમ કહે છે કે તે તો કેવળ બીખારી છે. ”

“ પણ આપનો શું અભિપ્રાય છે ? ”

“ મારા અભિપ્રાયથી આપ દોરવાઈ જાઓ એ હીક નહિ; કારણ કે એ તો મારો પોતાનો ખાનગી અભિપ્રાય છે. ”

“ વાર અને તે કેવો છે ? ”

“ મારો અભિપ્રાય એવો છે કે એ જુના રાજવંશ કુટુંબોનું કાંઈ કહી શકાય નહિ. આ કેવલકેન્ટી કુટુંબ પણ જુના રાજકુટુંબમાંથી ઉતરી આવેલું છે. એ કુટુંબના પુરૂષોએ પ્રાચીન સમયમાં રણસંગ્રામમાં લશ્કરની સરદારીઓ કરેલી છે, અને પ્રાન્તોની સુખાગીરીઓ ભોગવેલી છે. આવા જુનાં શ્રીમન્ત અને રાજવંશી કુટુંબીઓ

પોતાના વંશજોના સંરક્ષણ અર્થે લાખોની મિલકત ગુમ સ્થાનમાં છૂપાવી રાખેલી હોય છે. આ ગુમ બંડારનું રહસ્ય કુટુંબમાં જે સૌથી મોટા પુત્ર હોય તે જ જાણતો હોય છે, અને મરણ સમયે દરેક પિતા પોતાના વડીલ પુત્રને જ તે ભેદ જણાવતો જાય છે. આનું વંશપરંપરાથી ચાલ્યું આવે છે. મેં આપને પ્રથમથી જણાવી દીધું છે કે તે બુદ્ધો ધણો મજબીયુસ છે. ”

“ પણ તમે કાંઈ તેને માટે બહુ સારું બોલતા નથી. ”

“ હું તેને લાગ્યે જ ઓળખું છું. હું ધારું છું કે મેં તેને મારી જીંદગીમાં ત્રણેક વખત જોયો હશે. મારા મિત્ર બુસોનીના કહેવાથી કેટલીક હકીકત હું જાણું છું. તે આજે સવારમાં જ મને એમ કહેતો હતો કે ઇટાલીમાં કેવલકેન્ટીના પૈસા નિરર્થક પડી રહ્યા છે. તેની મદદથી ક્રાંસ અગર ઈંગ્લાંડમાં પૈસા રોકીને સારી આવક કરવાનો તેનો વિચાર છે. પણ આ ધ્યાનમાં રાખજો કે મને મારા મિત્ર બુસોની ઉપર ધણો વિશ્વાસ છે, તો પણ મને જે વાત કહી છે, તે વાત જેની ને તેવી આપને કહું છું. એટલે એનું જોખમ મારે માથે નહિ. ”

કાંઈ હરકત નહિ. આવો શ્રીમન્ત આસામી મારા તરફ મોકલી આપવા માટે આપનો આભાર માનું છું. અમારે ત્યાં એવા માણસનું ખાતું હોય, એથી અમને પણ લાભ છે. મારા કારકુનોને જ્યારે કેવલકેન્ટી કાણુ છે એ મેં સમજાવ્યું ત્યારે તેઓ પણ તેને માટે ધણા મગર થયા. અમારે તો અભિમાન ધરાવવા જેવું થયું. વારૂ, પણ બીજો એક પ્રશ્ન હું આપને પૂછું. આ તો માત્ર સ્હેજ પૂછું છું. આ લોકો પોતાના છોકરાને પરણાવે ત્યારે તો તેમને કાંઈ આપતા હશે ને ? ”

“ અરે એ તો બધું સંજોગો ઉપર આધાર રાખે છે. ઇટાલીઅન (ટ્યુરકનીમાંના એક કુલીન) રાજવંશીના સંબંધમાં મેં સાંભળ્યું છે કે જો તેના છોકરાઓ તેની મરણ પ્રમાણે લગ્ન કરે તો તેમને લાખોની મિલકત આપતો. પણ જો તેઓ તેની મરણ વિરૂદ્ધ લગ્ન કરે તો છોકરાને લગભગ કાંઈ પણ આપ્યા સિવાય ધરમાંથી કહાડી મૂકતા. જો આન્ડ્રીઆ તેના પિતાની મરણ માફક લગ્ન કરશે, તો તો તેના પિતા તેને પચાસેક લાખની મિલકત બક્ષીસ આપશે. વળી જે કુટુંબમાં તેના પિતાની સંમતિથી લગ્ન કરે તે કુટુંબને પણ તેના પિતા સારી મદદ કરવાનો જ. પણ જો તેના પિતાની મરણ વિરૂદ્ધ વાત થઈ તો તો તે છુટ્ટો એક કોડી સરખી પણ પરખાવવાનો નહિ. પણ ઉલટી પોતાની ત્રીજેરીઓને સીલ કરવાનો અને આન્ડ્રીઆને બિચારાને અહિંના એક સાધારણ કુટુંબના માણસ માફક પૈસા માટે ફાંફાં મારીને છેવટ જુગાર રમીને દહાડા કાઢવાના.”

“ મને લાગે છે કે એ છોકરો પેર કે બેરીઆની કોઈ રાજકન્યા જ શોધી કાઢવાનો. હું ધારું છું કે તેને પુષ્કળ દ્રવ્ય અને રાજવૈભવની ઇચ્છા હશે ! ”

“ ના ના. એવું કાંઈ ખાસ નથી. અરે, એ ઇટાલીઅન ઉમરાવો અને રાજવંશીઓ તો કેટલીક વખત સાધારણ કુટુંબો સાથે પણ લગ્ન-સંબંધ બાંધે છે. પણ આપ આ બધા પ્રશ્નો પૂછી રહ્યા છો તે શું કાંઈ ધાર્યું છે ? ”

“ ધારીએ તો એ કાંઈ ખોટનો સટો થાય એમ લાગતું નથી.”
 “ ડેન્વર્સે જવાબ આપ્યો. “ આપ જાણો છો જ કે અમે તો સટોરીઆ જ. ”

“ એટલે શું આપ આપની પુત્રીના સંબંધમાં વિચાર કરો

છા ? પણ આજ્ઞાને અને આન્ડ્રીઆને તડાતઢી ઉડશે ને ? આપ શું આન્ડ્રીઆનો ઘાટ ધડાવવા માંગો છો ? ”

“ આજ્ઞા ! ” ડૉક્લર્સે ખભા ચઢાવતાં કહ્યું. “ એ તો હું ભૂલી જ ગયો. પણ હું ધારું છું કે આજ્ઞા કાંઈ તેની દરકાર કરે તેમ નથી. ”

“ પણ આપની પુત્રીના વિવાહ આજ્ઞા સાથે જ નક્કી કર્યા છે ને ? ”

“ હા હા. મેં અને આજ્ઞાના પિતાએ વાત કરીને નક્કી કર્યું છે. પણ મેડમ મોર્સફ—”

“ એટલે એમાં કાંઈ વાંધો છે ? ”

“ ના ના. ખીજે તો કાંઈ જ વાંધો નથી. અમારું કુટુંબ તેમના કરતાં જરા પણ ઉતરતું નથી. ”

“ અને આ મહિને તારખાતાએ જે ગંભીર ભૂલ કરી છે તેની ભૂલો ભવિષ્યમાં ફરીથી ન થાય તો આપની પુત્રીને આપના તરફથી ધણો સારો વારસો મળશે. ”

“ હવે દ્રવ્યની વાત તો જાણે ઠીક. પણ જરા એક વાત મને જણાવશો ? ”

“ શું ? ” “ આપે મોર્સફ અને તેમની પત્નીને મિજબાનીમાં કેમ બોલાવ્યાં નહોતાં ? ”

“ મેં તેમને આમંત્રણ તો મોકલાવ્યું હતું, પણ તેમણે બહાર-ગામ જવાનું કાઢ્યું. મોર્સફની સ્ત્રીની તખ્તીઅત સારી રહેતી નહિ હોવાથી કાષ્ટક ઠેકાણે સમુદ્ર કિનારે હવા ખાવાને જવાનાં હતાં. ”

“ હા હા. ” ડૉક્લર્સે હસતાં હસતાં જવાબ આપ્યો. “ બરાબર તેથી તેને ધણો ફાયદો લાગશે. ”

“ એમ કેમ ? ”

“ કારણ કે નાનપણમાં તે તેવી જ હવામાં ઉછરેલી છે. ”

એવી અસભ્ય રીકા તરફ કાઉન્ટે કાંઈ ધ્યાન જ આપ્યું નહિ.

“ પણ આદમર્ટ આપની પુત્રી જેટલો શ્રીમન્ત નહિ હોય તો પણ તેનામાં કુલીનતા છે ને ? ”

“ હા, તે તો છે. પણ મારું કુટુંબ કાંઈ તેના કરતાં ઉતરે તેમ નથી. ”

“ હા હા. એ વાત ખરી. આપનું નામ ઘણું જાણીતું થયું છે, અને આપને જે બેરનનો ઇલકાગ આપવામાં આવ્યો છે તેને આપ શોભાવો તેમ છે જ. પણ લોકોની એક માન્યતા આપની જાણુ બહાર નહિ હોય કે પાંચસો વરસથી જાણીતું થએલું એક જ્ઞાનદાન કુટુંબ વીસ પચીસ વરસથી આગળ પડતા થએલા કુટુંબના કરતાં માનને પાત્ર વધારે ગણાય છે. આ માન્યતા એટલી સજ્જડ છે કે તે કદી જવાની જ નથી. ”

“ અને એ જ કારણને લીધે આદમર્ટ કરતાં આન્ડ્રીઆને હું વધારે પસંદ કરું છું. ”

“ પણ હું ધારું છું કે આદમર્ટનું કુટુંબ કાંઈ તુલનામાં જન્ય તેમ નથી ! ”

“ શું મોર્સર્ફ ! જરા થોભો. ” ડૉન્સર્સ બોલી ઉઠ્યો. “ આપ તો જરા સમજી માણસ છો ને ? ” “ હું એમ ધારું છું ખરો. ”

“ આપને ઉમરાવ કુટુંબોના ઇલકાગ વિગેરેની સમજ તો હશે જ. ” “ થોડીક ખરી ! કાંઈક માહિતી ખરી ! ”

“ ત્યારે આ મારો ઇલકાગ છે તે મોર્સર્ફના કરતાં ચઢીઆતો છે. ” “ કેવી રીતે ? ”

“ કારણ કે જોકે હું બેરન જન્મ્યો નથી તો પણ મારું ખરું નામ જ ડેવિડ્સ છે. ”

“ વાર તો શું ? ”

“ એ જ કે તેનું નામ મોર્સિફ નથી. ” “ શું મોર્સિફ વધી ? ”

“ ના ના. જરા પણ નહિ. ” “ વાર આગળ ચાલવા દો જોઈએ. ” “ મને બેરન બનાવવામાં આવ્યો છે એટલું હું તો ખરેખર એક બેરન જ છું. પણ મોર્સિફનું તો એવું છે કે તેણે તો કાઉન્ટનું પદ પોતાની જાતે જ ધારણ કરી લીધેલું છે. તેને કોઈએ કાઉન્ટનો ઇલકાબ આપેલો નથી. ”

“ ના ના. એમ હોય નહિ ! એ વાત તો આપ અશક્ય જ બોલો છો ! ”

“ કાઉન્ટ, હું આપને કહું તે જરા ધ્યાન દબને સાંભળો. કાઉન્ટ મોર્સિફની સાથે આજે છેલ્લાં ત્રીસ વરમથી મારે મિત્રતા અગર ઓળખાણ છે. હું આવી પદ્ધિ મેળવવાને ભાગ્યશાળી નિવડ્યો છું, તો પણ મારો જન્મ અને બચપણ હું હજી ભૂલી ગયો નથી. ”

“ એ તો અતિશય નમ્રતાની અગર અતિ ધણા અભિમાનની સાખીતી છે. ”

“ વાર ત્યારે, હું જ્યારે એક સાધારણ કારકુન હતો ત્યારે મોર્સિફ એક મચ્છીમારનો ધંધો કરતો હતો. ”

“ ત્યારે તે વખતે તે કયા નામથી ઓળખાતો હતો ? ”

“ ફર્નાન્ડ. ” “ એકલા ‘ફર્નાન્ડ’ નામથી જ ? ” “ ફર્નાન્ડ મોન્ડોગો તેનું નામ હતું. ” “આપને આ બાબતની પાકી ખાત્રી છે ? ”

“ અરે મેં તેની પાસેથી એટલી બધી માછલીઓ ખરીદ કરી છે, કે તેનું નામ મારાથી કદી ભૂલી જવાય જ નહિ. ”

“ ત્યારે આપ તેના પુત્રને આપની પુત્રી આપવાનો વિચાર શા કારણે કરો છો ? ”

“ કારણ કે ફર્નાન્ડ અને ડેંગ્લર્સ બંને કેટલીક બાબતમાં સરખા જ છે. બંને હલકામાં હલકી સ્થિતિમાંથી સારી સ્થિતિમાં આવ્યા છે, બંને શ્રીમન્ત થયા છે, અને બંને ઉમરાવ પદને પામ્યા છે. એટલે બંને લગભગ એક સરખા જ કહેવાય. તેના કરતાં હું કેટલેક દરજ્જે ચઢીઆતો છું, કારણ કે તેના સંબંધમાં કેટલીક ખોલાય છે, તેવી વાત મારે માટે કદી પણ ખોલાઈ નથી. ”

“ એ શું વળી ? ” અરે જવા દો ને હવે ! ”

“ હા હા. હવે આ બધી વાતો જ્યારે આપે મને કહી ત્યારે મને ખીજ કેટલીક વાતો યાદ આવે છે ખરી. ફર્નાન્ડ મોન્ડીગોના સંબંધમાં મેં કાંઈક સાંભળેલું છે ખરું. ક્યાં સાંભળ્યું હશે વાં ? હા હા. ગ્રીસમાં તેનું નામ સાંભળ્યું હતું ખરું ! હવે યાદ આવે છે. ”

“ અહીંપાશાના સંબંધમાંને ? ”

“ હા હા. ખરાખર તે જ સંબંધમાં. ”

“ એ જ મોટો ગુપ્ત ભેદ છે. ” ડેંગ્લર્સ બોલ્યો. “ અરે ગમે તે રસ્તે એ ભેદ જાણવાની મને ધણી આકાંક્ષા છે. ”

“ અરે આપને જો એટલી બધી ઇચ્છા હોય તો એમાં કાંઈ ધણી મુશ્કેલી નથી. ” “ કેમ, કેવી રીતે ? ”

“ ગ્રીસમાં કદાચ આપના આકતીઆ તો હશે જ. ”

“ હા હા. છે ખરા ! ”

“ જેનીનામાં છે ? ” “ અરે દરેક જગ્યાએ છે. ”

“વારૂ ત્યારે, જેનીનામાં આપનો જે આડતીઓ હોય તેને આપ લખીને પૂછવો કે અક્ષી પાશા-અક્ષી ટીએલીનની પડતી અને વિનાશમાં ફર્નાન્ડ મોંડીગોએ શો અને કેવી રીતનો ભાગ ભજવ્યો હતો?”

“ હા હા. આપની સલાહ મને ખરાબર જણાય છે. ” ડેંગ્લર્સ ઉઠતાં ઉઠતાં ખોલી ઉઠ્યો. “ હું આજે જ લખીશ. ”

ડેંગ્લર્સ રજા લઇને ચાલ્યો. તે એટલો બધો ઉશ્કેરાઇ ગયો હતો કે ચાલવાને બદલે લગભગ દોઢ મૂકીને પોતાની ગાડીમાં ચઢી બેઠો.

પ્રકરણ ૧૩ મું.

હે મેડમ ડેંગ્લર્સની બજારો લઇએ. ખરાબર સાડાખાર વાગે મેડમ ડેંગ્લર્સ પોતાની ગાડી જોડાવીને ઘરમાંથી બહાર ગઇ હતી. તેણે આમતેમ કેટલાક રસ્તાઓ ઉપર ચઇને ગાડી પસાર કરાવી. છેવટે એક જગ્યાએ કાંઇ બહાનું કાઢીને ગાડી ઉભી રખાવી ગાડીવાનને ત્યાં જ પોતાના માટે થોભવાને કહ્યું, અને ગાડીમાંથી ઉતરી પડી. પછી પગે ચાલીને તે રસ્તાને વટાવી ગઇ. તેણે તદ્દન સાદો પોષાક ધારણ કર્યો હતો. એટલે પગે ચાલવાને જરા પણ વાંધો નહોતો. ઘણે દૂર સુધી આવી રીને ચાલ્યા પછી તેણે પોતાના ખીસ્સામાંથી એક મુખ્ય આચ્છાદન (શુરખો) કાઢ્યું, અને પોતાનું મ્હોં ખરાબર સંભાળથી ઢાંકી દીધું. તે પછી ખીસ્સામાંથી એક નાનો સરખો આવેળો કાઢીને ખરાબર નિહાળી નિહાળીને જોયું, અને હવે પોતાનું મુખ કાંઇ ઝાળખી શકે તેમ નથી એમ પોતાની ખાતરી કરી લીધી. તે સપાટાબધ ચાલી, અને અમુક મકાન આગળ

આવતાં અટકી. વાઇલ્ડફોર્ટની ઓફીસના આગલા હોલમાં લોકોની ઠૂઠ જામેલી હતી પણ મેડમ ડેંગ્લર્સને તો પોતાનું નામ જણાવવાની પણ જરૂર પડી નહિ. તે આવી પહોંચી કે તુરત જ પટાવાલો તેની પાસે દોડી આવ્યો, અને મેજસ્ટ્રેટ સાહેબ જેની રાહ જોતા હતા તે સ્ત્રી તે પોતે જ હતી કે કેમ એવો પ્રશ્ન કર્યો. તેણે હા પાડતાં તે તેને એક ખાનગી રસ્તે ચઢને મેજસ્ટ્રેટની પોતાની ઓફીસના ઓરડામાં લઇ ગયો. મેજસ્ટ્રેટ કાંઇક લખવામાં મશગુલ થયેલો હતો. બારણા તરફ તેની પૂંઠ હતી. તેણે બારણું ખુલતું સાંભળ્યું. સિપાઇએ તેને અંદર દાખલ થવાને કહ્યું. તે અંદર દાખલ થઇ એટલે બારણું બંધ થયું તે વખત સુધી મેજસ્ટ્રેટ જરા પણ હાથ્યો ચાથ્યો નહિ. પણ સિપાઇ બારણું બંધ કરીને ગયો, અને તેનાં પગલાં સંભળાતાં બંધ થયાં, એટલે તે ઉડ્યો. બારણાને સાંકળ લગાવી પડદા નાંખ્યા અને ઓરડામાં ચારે તરફ બારીક દ્રષ્ટિ ફેરવી. ત્યાં આગળ ક્ષેપ ભરાઇ રહેલું નથી એવી ખાત્રી કરી લીધા પછી તે બોલ્યો:—

“ આપ બરાબર વખતસર આવી પહોંચ્યાં તેને માટે આપનો આભાર માનું છું. ” આમ કહેતાં તેણે મેડમ ડેંગ્લર્સ માટે ખુરશી મૂકી. તે તો તુરત જ તે ખુરશી ઉપર પડી. કારણ કે તેનું હૃદય એટલા જોસથી ધડકવા લાગ્યું હતું કે તે યુગળાવા લાગી હતી.

“ ઘણો લાંબો સમય થયો. ” પોતાની ખુરશી ફેરવીને તેના સામે લાવી પોતાની બેઠક લેતાં મેજસ્ટ્રેટ બોલ્યો. “ આવી રીતે એકાન્તમાં તમારી સાથે વાતચીત કરવાનો પ્રસંગ મળ્યાને ઘણો લાંબો સમય થયો. મને પણ દિલગીરી થાય છે કે આટલે લાંબો સમયે આપણો મેળાપ થાય છે, છતાં પણ આપણે દુઃખદાયક સંયોગોમાં મળવાનું થાય છે. ”

એમ છતાં પણ તમે જોશો કે તમારા બોલાવતાંની સાથે તુરત જ હું આવી છું. ખરું જોશો તો જે વિષય ઉપર તમે વાતચીત કરવા માગો છો તે વિષય આપના કરતાં મને વધારે દુઃખદાયક હોવો જોઈએ. આ ઓરડામાંથી અસંખ્ય અપરાધીઓ કંપતા અને શરમાતા પોતાનાં દુષ્કર્મોનો બદલો ભોગવવાને પસાર થયા હશે. આ ન્યાયાસન આગળ અત્યારે હું કંપતી અને શરમાતી બેઠી છું. જ્યારે આ ઓરડામાં હું દષ્ટિ ફેરવું છું અને આ ન્યાયાસન મારી નજરે પડે છે ત્યારે મેં કાંઈ મોટો અપરાધ કર્યો નથી, અને તમે એક કઠોર હૃદયના ન્યાયાધીશ નથી, એવી મારી ખાત્રી રાખવાને મારે મારું સર્વ જ્ઞાન ઠેકાણું લાવવું પડે છે. ”

વાઈલ્કિન્સોન કપાળે હાથ લગાડ્યો અને નિઃશ્વાસ મૂક્યો.

“ અને મને, ” તે બોલ્યો. “ એમ લાગે છે કે મને આ ન્યાયાસન ઉપર બેસવાનો અધિકાર નથી, પણ મારે માટે તો અપરાધીના પાંજરામાં જ જગા છે. ”

“ તમને એમ લાગે છે ? ” મેડમ ડેંગ્લર્સે પૂછ્યું.

“ હા હા. મને એમ લાગે છે. ” પેલા દુર્ભાગી ન્યાયાધીશે કબ્બલ કર્યું.

“ હું ધારું છું મહેરબાન, કે આપ “ કાગતો વાંધ ” કરીને બોલો છો. ” મેડમ ડેંગ્લર્સે જવાબ આપ્યો. તેની સુંદર આંખો તેજસ્વી બની ગઈ. “ તમે જે બાબતને માટે હાલમાં બોલી રહ્યા છો તેવા અપરાધ તો આપના જેવા આવેશવાળા અને તુરંગી મનુષ્યો બધા જ પોતાની યુવાનીમાં કરે છે. વિષયના આસ્વાદમાં તે વખતે જેટલો આનંદ લાગે છે, તેટલો જ પાછળથી પશ્ચાત્તાપ પણ થાય છે, અને તેમ છતાં પણ ગમે તેમ હોય તો પણ તમારે

પ્રક્રમેને જા બધાથી કરવા જેવું શું છે ? જગત્ પ્રક્રમના દોષોની ક્ષમા કરવાને હમેશાં તૈયાર જ હોય છે ! તમારા અપરાધો તરફ અખાડા થાય છે ! એટલું જ નહિ પણ એવી અપકીર્તિના ઢંઢેરાથી તો ઉઘટી તમારી પ્રતિષ્ઠા-આબરૂ વધે છે ! ”

“ બાપસાહેબ, ” વાઇલ્ફ્રેડ બોલ્યો. “ આપ જાણો છોકે મને દંભ-દોંગ પસંદ નથી. ખાસ કારણ સિવાય કપટથી વર્તીને હું કદી કાઢીને છેતરતો અગર હગતો નથી. મારી દષ્ટિ જે કરડી બની ગઇ હોય તો તેનું કારણ એટલું જ છે કે મારા ઉપર ઉપરાઉપરી ઘણી આક્રમણો આવી પડી છે. માંડે હૃદય જે કઠોર પાપાણુવત્ થઇ ગયું હોય તો તેનું કારણ એ છે કે, તેના ઉપર જે ધા પડ્યા છે, તે સહન કરવાની તેનામાં પુરતી શક્તિ આવે. યુવાવસ્થામાં મારી તેવી સ્થિતિ નહોતી. મારા લક્ષના દિવસે પણ મારી તેવી અવસ્થા નહોતી. પણ તે પછી માંડે હૃદય બદલાયું છે અને મારી આસ-પાસના સંબંધો અને પરિસ્થિતિમાં ફેરફાર થઇ ગયો છે. હવે હું દુઃખ અને ઉપાધિઓથી ટેવાઇ ગયો છું. કિસ્મતની સાથે માંડે યુદ્ધ ઘણા લાંબા સમયથી શરૂ થઇ ચુક્યું છે અને હવે તો મારા કાર્યમાં જે કાંઇ જાણ્યે અજાણ્યે વિક્ષેપ નાંખે, અગર મારો ધારેલો હેતુ પાર પાડવામાં આડે આવે, તેને કાંઇ પણ પ્રકારે છુંદી મારવાને હું જરા પણ અચકાતો નથી. એક સાધારણ નિયમ જ એવો છે કે જે ચીજ મેળવવાની આપણને ખાસ ઇચ્છા થાય છે, તે ચીજ આપણાથી દૂરની દૂર નાસે છે. આતું પરિણામ એવું આવે છે કે મનુષ્યને પોતાના દોષોમાં મહત્તા દેખાય છે, અને કુદ વાસનાઓ એ એક પ્રકારની ખાસ જરૂરીયાતો બને છે. તેથી માણસ કુદ વાસનાથી વધારેને વધારે લક્ષ્યાય છે, અને દોષ કરે છે. એક વખત આવેશમાં,

બેબાનને લીધે અમર ભયને લીધે આપણે ભૂલ કરીએ છીએ; અને આપણે હાથે દોષ થઇ ગયા પછી આપણને એમ લાગે છે કે તે દોષથી આપણે કદાચ દૂર રહી શક્યા હોત, અમર તે સંનેગો ટાળી શક્યા હોત. તેમાંથી બચવાના જે જે ઉપાયો અને રસ્તાઓ આપણને આવેશને લીધે-બાન ભૂલી જવાને લીધે-તે વખતે સુઝતા નથી, તે પાછળથી આપણી દષ્ટિ આગળ ખડા થાય છે; અને તે વખતે તે ઉપાયો બધા ધણા સાદા અને સહેલા લાગે છે. આપણા હૃદયમાં એનો પ્રશ્ન ઉભો થાય છે કે મેં તેવું કૃત્ય કર્યું, તેને બદલે આવો ઉપાય કેમ ન લીધો ? સ્ત્રીઓમાં આથી ઉલટું છે. પશ્ચાત્તાપની યાતના તેઓને લાગ્યે જ ભોગવવી પડે છે. કારણ કે નિશ્ચયના હેતુરૂપ તમે ખનતાં જ નથી; એટલે તમારી વિપત્તિઓ તો પુરૂષ જ તમારી ઉપર નાંખે છે, અને તમારા દોષો તો ખીજના-પુરૂષના અપરાધ-ચૂનહાતું પરિણામ બને છે. ”

“ ગમે તેમ હોય તોપણ સાહેબ, તમે એટલું તો કયુલ કરશો જ ” મેડમ ડેંગ્લર્સે જવાબ આપ્યો. “ કે કદાચ મારો એકલીનો જ વાંક હશે, તોપણ તેને માટે ગઇ કાલે રાતના મને ધણી સખત શિક્ષા થએલી છે. ”

“ અરેરેરે, ” તેનો હાથ પોતાના હાથમાં લઇ દબાવતાં વાઇલ-ફોર્ટ બોલ્યો. “ ગઇ કાલનો પ્રસંગ તારે માટે તો ધણો ભયંકર હતો. બે વખત તો તું મૂર્છિત થઇ ગઇ હતી—”

“ કેમ વળી શું છે ? ”

“ મારે તને કહેવું તો જોઇએ જ. હિંમત રાખીને સાંભળ. કારણ હજી તો ધણી વાત બાકી છે. ”

“ હવે વળી શું બાકી રહેલું છે પાછું ? ” મેડમ ડેંગ્લર્સે ગભરાતાં પૂછ્યું.

“ તું તો ભૂતકાલની જ વાત યાદ લાવ્યા કરે છે, એને તેના વિષે જ વિચાર કર્યા કરે છે; પણ ભાવી વળી તેના કરતાં પણ વધારે દુઃખદાયક અને ભયંકર છે ! ”

વાઇલફોર્ટ સાધારણ રીતે દેવો શાંત પ્રકૃતિનો મનુષ્ય હતો એ મેડમ ડેંગ્લર્સે જાણતી હતી. છતાં તેને હાલમાં જ્યારે ગભરા-એલો જોયો, સારે તો તે પોતે પણ એટલી બધી ગભરાઇ મઠ કે તેણે એક ચીસ પાડવાને માટે મ્હોં ઉઘાડ્યું પણ તેનો અવાજ ગળામાં જ ગુંગળાઇ ગયો.

“ એ ભૂતકાલની ભયાનક બાબતોનું આપણને સ્મરણ થવાનો પ્રસંગ શી રીતે ઉભો થયો ? ” વાઇલફોર્ટે આગળ ચલાવ્યું. “ આપણાં હૃદયના ગુપ્ત ભાગમાંથી અને કબરના ઉંડાણમાંથી ભૂત-કાલના બનાવો શી રીતે બહાર નિકળી આવ્યા ? અને પિશાચની માફક આપણો ફેડો કેમ લેવા માંડ્યો ? ”

“ આપણું કિસ્મત ! ” હરમાઇને જવાબ આપ્યો.

“ કિસ્મત ! ” વાઇલફોર્ટ બોલ્યો. “ ના ના, બાઇસાહેબ, કિસ્મત જેવી કાંઈ બાબતનું અસ્તિત્વ જ નથી. ”

“ હા હા. છે ! છે ! નથી કેમ ? આ બધું શું આપણા એક દુર્ભાગ્યને લીધે બન્યું નથી ? ” ડાઉન્ટ ઓફ મોન્ટેક્રિસ્ટોએ તે મકાન ખરીદ્યું તે એક અકસ્માત નહિ તો બીજું શું ? તેણે તે મકાનના બાગમાંની જમીન ખોદાવી તે પણ શું અચાનક જ નથી બન્યું ? અને ઝાડ તળેથી ખોદતાં ખોદતાં પેલા કમનસીબ બાલકની લાસ મળી આવી એ માફ દુર્ભાગ્ય નહિ તો બીજું શું ? તે બિચાઈ

નિર્દોષ બાલક કે જેને સુખન કરવાનું પશુ કદી મારા બાગ્યમાં લખાએલું નહોતું, જેને માટે રિવસોના દિવસો સુધી મેં અશ્રુપાત કર્યો છે,—પુષ્પના છોડ તળેથી તેની લાસ મળી આવ્યાનું જ્યારે મેં સાંભળ્યું, ત્યારે મારું હૈયું મારા કબજામાં રહ્યું નહિ. ”

“ ના ના. હું જે દુઃખદાયક ભયંકર ખબરો તને આપવા માગું છું તે વળી જુદી જ છે. ” વામ્બલફોર્ટે ખોખરા અવાજે કહ્યું. “ ના ના. જમીનમાંથી કાંધ મળી આવ્યું નથી. લાસ મળી આવ્યાની વાત જ ખોટી છે. ના ના. તારા રોવાથી અગર ખૂંસો પાડવાથી કાંધ અર્થ સરે તેમ નથી ! તારા નસીબમાં તો ભયથી કંપતા રહેવાનું જ લખાએલું છે ! ”

“ એટલે શું ? ” મેડમ ડેવિલ્સે હાથ નાખતાં પૂછ્યું.

“ મારું કહેવું એવું છે કે કાઉન્ટ ઓફ મોન્ટેફિરોને જમીન ખોદતાં અંદરથી લાસ અગર પેટી મળી આવ્યાની વાત તેણે તદ્દન જોડી કહાડેલી છે. કારણ કે તે બેમાંથી એક પશુ ચીજ ત્યાં હતી જ નહિ, તો પછી તે શોધી ક્યાંથી કાઢનાર હતો ? ”

“ ત્યાં હતી જ નહિ ? ” મેડમ ડેવિલ્સે ડાળા ફાડીને બેઠ રહેતાં પૂછ્યું.

“ ના ના. એક વખત નહિ પશુ સો વખત ના. ”

“ ત્યારે તો તે બાલકને ત્યાં તમે દાટ્યું હશે જ નહિ એમ લાગે છે. તમે મને શા માટે ઠગી ? તમે તે બાલકને ક્યાં મૂકી આવ્યા હતા ? ક્યાં મૂકી આવ્યા હતા તે મને જણાવો. ”

“ જરા શાંત થા, અને મારું કહેવું સાંભળ. અત્યારે જે શોક જનક વાર્તા હું તને કહું છું તે વીસ વરસ સુધી મેં મારા હૃદયના

શુભ ઓશમાં દુપાટી રાખી હતી, અત્યાર સુધી તને પણ તે વાત મેં જણાવી નહોતી.”

“ અરે, બચથી મારું હૃદય કંપી ઉઠે છે ! પણ કહો, કહો, હું સાંભળવાને તૈયાર છું.”

“ તે દિવસે કાઉન્ટવાળા મકાનના લાલ પડદાવાળા દિવાન-ખાનામાં પલંગ ઉપર તું મૃત્યુ અને જીવનની વચ્ચે ઝોલાં ખાતી પડેલી હતી, અને હું પણ તારા જેટલી જ ગભરાએલી સ્થિતિમાં તારા બાલકના જન્મવાની આતુરતાથી રાહ જોતો જોડેના ઓરડામાં બેઠો હતો. આખરે બાલકનો જન્મ થયો. જરા પણ અવાજ સિવાય શુપ્ત્યુપ તે બાલક લાવીને મને આપવામાં આવ્યું. મેં એવું ધાર્યું કે બાલક જન્મતાં જ મરણ પામ્યું છે.”

મેડમ ડે'વ્લર્સ એકાએક ખુરશી પરથી ઉઠવા જતી હતી. વાઇલફોર્ટે શાંતિથી બધી વાત સાંભળવા વિનંતિ કરી.

“ મેં તેને મરી ગયેલું ધાર્યું.” તે બોલ્યો. “ મેં તેને એક પેટીમાં મૂક્યું. પછી હું પેલા જીનેથી ઉતરીને બાગમાં ગયો. ત્યાં એક જગા પસંદ કરીને મેં ખાડો ખોદ્યો, અને તેમાં પેલી પેટી ફેંકી તેના ઉપર માટી નાંખતો હતો, એટલામાં તો એક ફોરસીકન મારા તરફ હાથ ઉગામીને ઉભેલો મેં જોયો. મેં તેનો છાંયો દીધો. એટલામાં તો ચંદ્રના અજવાળામાં વિજળીના ચમકારા જેવે પ્રકાશ થયો. મને ત્રા વાળ્યો, તેનું દુઃખ થવા લાગ્યું, મેં ચીસ પાડવાનો પ્રયત્ન કર્યો, પણ ગળાની પ્હાર અવાજ નિકળી જ શક્યો નહિ. મારી નસો બધી ઠંડી પડી જતી લાગી. હું બેભાન બની ગયો. થોડી વાર પછી શુદ્ધિમાં આવતાં હું ધસડાતો ધસડાતો જીના આગળ આવી પહોંચ્યો. તે વખતે તું પોતે મરવાની અણી ઉપર જ હતી, છતાં મારી મદદ

તું દોડી આવી. તે વખતની તારી અજબ હિંમત અને તારું અમામ ધર્મ મારાથી કદી પણ બૂલી શકાય તેમ નથી, તે બસંકર આશતના સંબંધમાં આપણે કેવળ સુપકીદી જ પકડી જવાની જરૂર પડી. એટલામાં તારી ઠાસી દોડી આવી. તું હિંમત રાખીને તેની સાથે ધરમાં ગય. મને જે ધા થયો હતો, તે એક પૂર્વ વિરોધીની સાથે દંદ યુદ્ધમાં થયો હતો, એમ મેં જણાવ્યું. આપણને તો આશા નહોતી પણ આપણે બેદ ખીજ કાઢના જણવામાં આવ્યો નહિ, અને તે પછી મને દવાખાનામાં લઈ જઈને નાંખ્યો. ત્રણ માસ સુધી મૃત્યુની સાથે મેં બાથોડીઆં માંથી. છેવટે હું બચ્યો તો ખરો. મને સારો થતાં જ માસ લાગ્યા. તે દરમ્યાન મારા આગળ કોઈ તારા નામનો ઉચ્ચાર સુદ્ધાં કરતું નહિ. તારા વિષે પૂછપરછ કરવાની મારી જરા પણ હિંમત ચાલી નહિ. માંદગીમાંથી ઉઠીને હું હવા ફેર માટે ગયો. ત્યાંથી જ્યારે હું પેરીસ પાછો આવ્યો ત્યારે જ મારા જણવામાં આવ્યું કે તારા પ્રથમના પતિ મેં. નારગોનના મરણને શોક ત્યજીને તેં મેં. ડે'ક્લર્સ સાથે બીજી વારનું લગ્ન કર્યું હતું.

“ યુદ્ધમાં આવ્યો ત્યારથી મને કયી બાબતના વિચારો આવ્યા કરતા હતા ? હમેશાં એક જ વિચાર—હમેશાં તે બાલકની લાસનાં જ સ્વપ્ન મને આવતાં. જમીનમાંથી તે લાસ ઉપર નિકળી આવી કબરના ઉપર ખેસતી અને મારા સામે લયાનક રીતે ડોળા ફાડીને જોતી. પેરીસ આવ્યા પછી તુરત જ મેં તપાસ કર્યો. આપણે પેલા મકાનમાંથી નિકળ્યા પછી તે મકાન ફરીને મારા પાછા ફરતાં સુધી બાડે આપવામાં આવ્યું નહોતું. પણ મેં જે વખતે પેરીસ આવીને તજવીજ કરી તે જ વખતે નવ વરસના પટે બાડે આપ્યું હતું. મેં બાકુતને શોધી કાઢ્યો અને મારી પ્રથમની (મૃત) પત્નીનાં માતા

પિતાનું મકાન અજણ્યા માણસના કપળમાં જાય તે વાતની મેં નાપસંદગી બતાવી. મેં બાકુતને પોતાનો પટો છોડી દેવાને વિનંતી કરી. તેણે છ હજાર ફાંક માગ્યા. તે બિચારો અજણમાં માગતાં જ ભૂલ્યો. અરે મેં તો એને છ હજાર થું પણ દસ-પંદર-વીસ હજાર જે રકમ તેણે માગી હોત તે આપી હોત ! પૈસા મારી પાસે હાજર હતા. તુરત જ મેં તે પટો રદ કરાવ્યો. આ કાર્ય પુરું થતાં જ હું તુરત તે મકાનમાં ગયો. હજી સુધી તે મકાનમાં કોઇએ પણ પ્રવેશ કરેલો નહોતો. સાંજના પાંચ વાગ્યા હતા. હું પેલા દિવાનખાનામાં દાખલ થયો, અને રાત પડવાની રાહ જોવા લાગ્યો. ત્યાં તો પેલા ભયંકર વિચારો અને દબ્યોએ બમણા જોરથી મારા મગજને ભ્રમિત કરવા માંડ્યું. પેલો કારમીકન મારી દષ્ટિ આગળ ખડો થયો. તેણે મારા ઉપર વૈર લેવાની પ્રતિજ્ઞા કરી હતી. નાઇસથી તે મારી પાછળ પાછળ પેરીસ સુધી આવ્યો હતો. તે દિવસ રાતના તે મકાનના આગમાં લાગ જોઇને બરાબ રહ્યો હતો. આગમાં ખારો ખોદતાં અને તેમાં પેલા બાલકને દાટતાં તેણે મને જોયો હતો, અને છેવટે મને તેણે જ ધા કપ્યો હતો. તેણે કદાચ તને જોઇ અને ઓળખી હોય, અગર તપાસ કરીને તારો પત્તો લગાડે. એ માણસ કોઇક દિવસ તે બાલક વિષેનો ભેદ છૂપો રાખવા માટે તને સતાવી તારી પાસે પૈસા હઠાવવાનું અગર બીજું ગમે તે દુષ્ટ પ્રકારનું દબાણ કરે. જ્યારે તેને એમ માલુમ પડી આવે કે તેની કટારના ધાથી મારું મરણ નિપજ્યું નથી, ત્યારે થું વૈર લેવાની એક ઘણી કિમતી તક તેને આથી મળે તેમ નહોતી ? તેથી ભૂતકાલના બનાવને લગતા તમામ પુરાવા અને સાબીતીઓનો જેમ અને તેમ જલદી સદંતર વિનાશ ગમે તેવા જોખમે પણ કરવાની પ્રથમ આવશ્યકતા હતી.

દરેકે દરેક મહત્વની સાખીતી ઉઠાવી દેવી. તેમ થાય નહિ ત્યાં સુધી મારા મગજને શાંતિ મળે તેમ નહોતું. આ કારણને લીધે જ મેં મકાનના બાડાનો કરાર રદ કર્યો હતો. મારે તે મકાનમાં જવાનું કારણ પશુ તે જ હતું, અને તે જ હેતુથી હું ત્યાં રાહ જોતો બેઠો હતો. રાત પડી. મેં તદ્દન અંધકાર થવા દીધો.

“સાંભળ, હરમાષ્ટન ! મને મારી બહાદુરીનો ઘણો ફાંકો હતો. પણ જ્યારે મારા ડગલાના ખીસ્સામાંથી પેલા જીનાના બારણાની કુચી મેં કાઢી—જે કુચી આપણને બંને જણને એટલી બધી વહાલી લાગતી હતી—જે કુચીને સોનાની કડીમાં રાખવાની તારી ઈચ્છા હતી—તે કુચીથી જ્યારે મેં બારણું ખોલ્યું, અને જ્યારે ચંદ્રનો શીકો પ્રકાશ પેલા ગુપ્ત જીના ઉપર પડવા લાગ્યો, ત્યારે મારી દૃષ્ટિ આગળ કોઈ ભયંકર પિશાચ ખડું થઈ રહ્યું હોય, એવો મને ભાસ થયો. થોડી વાર તો ભીંત સાથે સજડ જ થઈ ગયો અને મારાથી એક ચીસ પડાઈ ગઈ. માફ મગજ ચરકી જતું મને લાગ્યું. છેવટે મહા પ્રયત્ને મારો જીવ ટેકાણે લાવ્યો. ધીરે ધીરે હું જીનેથી ઉતર્યો. પણ મારા પગ તો થરથર ધ્રુજતા હતા. જીનાના કઠરાને મેં મજબૂત પકડી રાખ્યો ન હોત તો હું જરૂર ઉંધે માથે નીચે જવાનો હતો. છેવટે નીચેનું બારણું મેં ખોલ્યું. જીના આગળ એક પાવડો પડેલો જ હતો. તે લપ્પને હું બાગમાં દાખલ થયો. એક કાળું ફાનસ હું સાથે લેતો આવ્યો હતો તે મેં સળગાવ્યું અને આગળ ચાલ્યો. નવેંબર મહિનાની આખર હતી. ઝાડ પાલો બધા સુકાઈ ગયો હતો. ખરી પડેલાં પાંદડાં મારા પગ નીચે ખખડતાં હતાં. આવા સંજોગોમાં એકાન્તને લીધે મારો ભય એટલો બધો વધી ગયો કે આખરે મારા રક્ષણ માટે ખીસ્સામાંથી પિસ્તોલ કાઢીને

ભરીને મેં તૈયાર રાખી. જ્યાં જોઈ ત્યાં ઝાડની પાછળ-ઝોથે પેલો
 ટ્રારસીકન ભરાઈ રહેલો હોય, એવો મને ભાસ થતા લાગ્યો. પેલા
 છૂપા ફાનસથી મેં બધા બાગના ખૂણાખોચરા તપાસ્યા. ત્યાં કોઈજ
 હતું નહિ. ચારે તરફ દૃષ્ટિ ફેરવી તો હું ત્યાં એકલોજ હતો. રાત્રીના
 અંધકાર અને શાંતતામાં વારંવાર માત્ર ધ્રુવડની ચીસથી જ વિશેષ
 પડતો. એ ચીસથી જાણે કે રાત્રીનાં પિશ્ચાચો જન્મત થતાં લાગતાં
 હતાં. એક વરસ પહેલાં જે જગાએ મેં પેલા બાલકની લાસને દાટ-
 વાને માટે ખાડો ખોદ્યો હતો, તે જગા ઘણી જ કાળજીપૂર્વક મેં
 શોધી કાઢી, અને ઝાડની એક ડાળીએ પેલું ફાનસ લટકાવ્યું. ઉના-
 ળામાં ત્યાં ઘણું જ ઘાસ ઉગેલું હતું. તેને કોઇએ હજી કાપેલું નહોતું.
 પણ એક જગાએ જરા આછું ઘાસ હતું તે તરફ મારું ધ્યાન ખેંચાયું.
 તે જગાએ જ મેં ખાડો ખોદ્યો હતો. પછી હું કામે લાગ્યો. જે
 સમયને માટે હું એક વરસ થયાં આતુરતાથી ધડકતા હૃદયે રાહ
 જોતો હતો, તે સમય આવી લાગ્યો હતો. શું મેં કામ કર્યું છે ! અને
 કેવી આશાથી ! ચારે બાજુએ મેં અવાજ કરી જોયો, પણ મને
 કંઈ નક્કર વસ્તુ જણાઈ જ નહિ. મેં પહેલાં જે ખાડો કર્યો હતો
 તેનાથી પણ બમણો મોટો ખાડો ખોદી જોયો. પણ મારી મહેનત
 નિષ્ફલ નિવડી. મને લાગ્યું કે મારી ભૂલ થતી હશે. પાછો હું અટક્યો,
 ચારે તરફ નજર કરી, ઝાડોને તપાસી જોયાં, અને બધી નિશાનીઓ
 તપાસી જોઈ. હું ખાડો પુરતો હતો તે જ વખતે મારા ઉપર ધા પડ્યો
 હતો. તે વખતે એક ઝાડનો મેં ટેકો લીધો હતો. પાસે એક પથ્થરની ઝેઠક
 હતી. ઝાડનો ટેકો છૂટી જતાં મારો હાથ તે પથ્થર સાથે અડાળાયો
 હતો, એ સર્વ વાતનું મને સ્મરણ થયું. જમણો હાથ તરફ તે ઝાડ
 મેં દોઢું. પાછળ પેલી પથ્થરની ઝેઠક પણ મેં જોઈ. હું તો દિવસે

જેવી રીતે હોતો, તેવી જ રીતે હોતો રહ્યો, અને તે વખતે
ધા વાગતાં જેવી સ્થિતિમાં હું નીચે પડ્યો હતો, તે જ રીતે નીચે
પડ્યો. મને ખાત્રી થઈ કે જગા તો તે જ હતી. હું ફરીથી પાછો
ઉઠ્યો, અને વધારે ને વધારે પહોળો અને ઉંડો ખાડો ખોદવા
લાગ્યો. પણ મારી મહેનત નકામી ગઈ. પેલી પેટી ત્યાં હતી જ નહિ.”

“ શું પેટી ત્યાં નહોતી ? ” મેડમ ડેંગ્લર્સનું કાળજી
ધડકવા લાગ્યું.

“ એટલેથી જ હું અટક્યો નહિ. ” વાઇલ્ફ્રેડે આગળ ચ-
લાવ્યું. “ ના ના. મેં તો આખા બાગમાં શોધ કરી જોઈ. મેં
ધાર્યું કે પેલા ખૂનીએ તે પેટીમાં દ્રવ્ય હશે એમ ધારીને તે પેટી
જમીનમાંથી કાઢી દીધી હશે ! પણ કાંઈ જ પત્તો મને લાગ્યો નહિ.
આખરે મને એવો વિચાર આવ્યો કે વખતે બીજો ખાડો ખોદીને
બીજી જગાએ તે પેટી કદાચ દાટી દીધી હશે ! પણ કાંઈ જ પત્તો
મને લાગ્યો નહિ. આખરે મને એવો વિચાર આવ્યો કે વખતે બીજો
ખાડો ખોદીને દાટવાને બદલે તેણે બાગમાં જ આસપાસ ફાંઈ જગાએ
તે ફાંકી દીધી હશે ! એમ હોય તો આખા બાગમાં બારિક તપાસ
કરવી જોઈએ, અને દિવસના અજવાળા સિવાય તે બનવું મુશ્કેલ
હતું. હું પાછો પેલા ઝોરડામાં આવીને બેઠો.”

“ અરે પ્રભુ ! ”

“ પ્રાતઃકાલ થયો કે પાછો હું નીચે ગયો. અંધકારમાં કદાચ
મારી બૂલ થઈ હોય એમ ધારીને મેં બરાબર ધારી ધારીને જોવા
માંડ્યું. રાત્રે મેં વીસ ફુટ ચોરસ ખાડો ખોદ્યો હતો ! બે ફુટ
ઉંડો ખોદી જોયો હતો ! રાત્રે એક કલાકમાં મેં આઠલી બધી

જમીન ખોદી હતી. એક મનુર આખા દિવસમાં પણ તેટલું ખોદાણુ કરે નહિ ! પણ કાંઈ જ જડ્યું નહિ. પછી ચારે બાજુએ બારિક રીતે તપાસ કરતાં પણ કાંઈ હાથ લાગ્યું નહિ. આખરે શ્રમથી થાકીને ધડકતા હૃદયે હું પાછો ફર્યો.

“ અરે ! એવા સંજોગમાં તો ગમે તેવો મનુષ્ય પણ ગાંડો બની જાય ! ” મેડમ ડેંગ્લર્સ બોલી.

“ તે વખતે તો મને પણ એમ લાગ્યું કે મારું મગજ ખસી જશે, પણ મારા નસીબમાં તેવું સુખ ક્યાંથી હોય ? ” વાઇલફોર્ટ બોલ્યો. “ પછી શુદ્ધિ ઠેકાણે લાવીને મેં વિચાર કર્યો કે તે માણસ એ લાસને શા માટે ઉપાડી ગયો હશે ? ”

“ પણ હમણાં જ તમે કહ્યુંને ” મેડમ ડેંગ્લર્સ વચમાં જ કહ્યું “ કે તેની સામીતી તરીકે ઉપયોગ કરવાનો તેનો ધરાદો છે. ”

“ ના ના. તેમ થઈ શકે તેમ નથી. લાસ કાંઈ વરસ સુધી એમને એમ રહી શકે નહિ. જો તેનો ઉપયોગ કરવો જ હોય તો તેને તુરત જ મેજસ્ટ્રેટના આગળ લઈ જવી જોઈએ. મેજસ્ટ્રેટ તુરત સાક્ષી પુરવા લેવા જાઈએ. એવું કાંઈ અત્યાર સુધીમાં બન્યું જ નથી. ”

“ ત્યારે ખીજું શું કારણ હશે ? ” હરમાઇને ધ્રુજતા અવાજે પૂછ્યું.

“ અરે તેના કરતાં કાંઈ વધારે ચિન્તાજનક, વધારે ભયંકર બાવી આપણા નસીબમાં લખાએલું હશે ! કદાચ તે બાલક જીવતું હોય ! અને પેલા ખૂનીએ તેને બચાવ્યું હોય ! ” મેડમ ડેંગ્લર્સની હિંમતની હવે હદ આવી રહી. તેણે એક ધીમી પણ કારમી ચીસ પાડી. પછી વાઇલફોર્ટનો હાથ ઝાકીને તે બોલી. “ મારું બાલક

જીવતું ! ત્યારે શું તમે મારા બાલકને જીવતું જ દાટી દીધું હતું ! મારું બાલક ખરેખર મરણ પામ્યું છે કે નહિ તેની ખાત્રી ક્યાં સિવાય જ તમે તેને દાટી દીધું ! અરે—”

મેડમ ડેંગ્લર્સ એકાએક આવેશમાં આવીને ઉભી થઇ ગઇ.

“ મને તેની કશી ખાત્રી નથી. આ તો હું એક માત્ર અનુમાન જ કરું છું. ” વાઇલફોર્ટ બોલ્યો. તે એટલો બધો ગળગળો થઇ ગયો કે જાણે તેની મગજશક્તિ બધી જતી રહી હોય, અને તે ગડો થઇ ગયો હોય !

“ અરે મારું બાલક ! મારું બાલક ! ” બેરોનેસે રૂદ્ધ કરવા માંડ્યું.

“ હવે તું બરાબર સમજી શકીશ, ” વાઇલફોર્ટ બોલો થઇ બેરોનેસના ખભા ઉપર હાથ મૂકતાં ધીમા અવાજે બોલ્યો. “ કે જે મારું અનુમાન ખરું કરે તો આપણું તો આવી જ બન્યું સમજવું ! આ બાલક જીવતું છે, અને તે વાત કોઇકના જાણવામાં છે. એટલે આપણો ભેદ આપણા ઉપરાંત ખીજા કોઇકના જાણવામાં આવી ગયો છે; અને મોન્ટેક્રિસ્ટો બાગમાંથી એક બાલકની લાસ મળી આવ્યાના વાત કરે છે, અને તે વાત પણ જાણીજીજીને આપણી હાજરીમાં જ કાઢે છે. વળી તે બાલકનો પત્તો નથી; એટલે એ ઉપરથી મને ચોક્કસ ખત્રી થાય છે કે આપણો સુખ ભેદ તેના જાણવામાં સારી રીતે આવેલો છે જ ! ”

“ પરમાત્મા ન્યાયી છે ! તે બદલો આપ્યા સિવાય રહેતો જ નથી ! ” મેડમ ડેંગ્લર્સ બબડી.

વાઇલફોર્ટ જવાબમાં મોટેથી નિઃશ્વાસ મૂક્યો.

વાર પશુ તે બાલક ? પેલા બાલકનું શું ?” ગભરાએલી માતાએ પ્રશ્ન કર્યો.

“ મેં તેનો શોધ કરવાને માટે ફટફટલી મહેનત લીધી છે !” વાઇલફોર્ટ હાથ ધસતાં જવાખ આવ્યો. “ લાંબી રાત્રીના સમયે નિદ્રા ન આવવાથી પથારીમાં પડ્યા પડ્યા હું તેનું જ સ્મરણ કર્યા કરતો ! હજારો મનુષ્યો પાસેથી હજારો જાતની ગુપ્ત બાતમીઓ મેળવવા જેટલી લાખખોની દોલત મારી પાસે હોત તો કેવું સારું, કે હું તે બધાની પાસેથી બાતમીઓ મેળવી લેત; અને લાલચના માર્યા તે લોકો મને જે ગુપ્ત વાર્તાઓ જણાવત, તેમાંથી એકાદમાં આપણો બેદ મારા જણવામાં આવી જાત. હું રોજ બાગમાં જતો, અને રાત્રીના સમયે પાવડાથી રોજ જુદી જુદી જગાની જમીન ખોદી જોતો ! આમ ફેટલીએ વખત કર્યું હશે ! એક દિવસ મેં મનમાં વિચાર કરી જોયો કે પેલા ફારસીકન ખૂનીએ તે બાલકનું શું કર્યું હશે ? તેના જેવા કાયદાની ચુંગલમાંથી નાસબાગ કરનારા બદ-માસને તે બાલકને પોતાની સાથે રાખીને ફરવાનું તો ફાવે જ નહિ. કદાચ તે બાલક જીવતું છે, એમ સમજીને તેણે નદીમાં ફેંક્યું હોય !”

“ અશક્ય !” મેડમ ડે'વ્લર્સ બોલી. “ એક માણસ ખીજા ઉપરના વૈરને લીધે તે ખીજનું ખૂન કરે એ તો સંભવિત વાત છે; પણ એક નિર્દોષ બાલકને કાંઈ પણ પ્રયોજન સિવાય જાણીશુજીને જીવતું નદીમાં ફેંકી દે એ વાત તો બનવાજોગ નથી !”

“ કદાચ ” વાઇલફોર્ટ બોલ્યો. “ તે તેને કોઈ અનાથ બાલક-શ્રમમાં મૂકી આવ્યો હોય !”

“ હા, હા, હા. મારું બાલક ત્યાં જ તે મૂકી આવ્યો હોવો જોઈએ !”

“ હું તુરત જ અનાથ બાલકાશ્રમમાં દોડી ગયો તો ત્યાં મને ખબર મળી કે તે જ દિવસે—તા. ૨૦ મી સપ્ટેમ્બરની રાત્રે એક બાલક ત્યાં દાખલ કરવામાં આવ્યું હતું. તે એક અડધા રૂમાલમાં લપેટેલું હતું, અને તે રૂમાલના બે કડકા બાજુથી બુજીને કરવામાં આવ્યા હતા. જે કડકામાં તે બાલકને લપેટવામાં આવ્યું હતું, તેના ઉપર નામનો પ્રથમ અક્ષર “એચ” કાયમ હતો અને બેરોનેટનો તાજ હતો. ”

“ હા હા. બરાબર. મારાં તમામ કપડાં રૂમાલ વિગેરે ઉપર મારું નામ લખેલું હોય છે જ. વળી મારા પ્રથમ પતિ બેરોનેટ હતા એટલે તેનો તાજ પણ કપડાં ઉપર હતો. મારું નામ હર-માઈન બતાવવાને “એચ” અક્ષર કાઢેલો હતો. પરમાત્માની મોટી દયા કે મારું બાલક જીવતું હતું ! વાર તે હાલ ક્યાં છે ? ”

વાઇલ્ડફેર્લે ખબા ચઢાવ્યા.

“ મને શી ખબર ? ” તેણે કહ્યું. “ મને જો તે ખબર હોવ, તો આ રીતે એક નાટકકાર અગર નવલકથાકારની માફક આ બધું વર્ણન તારા આગળ હું શા માટે કરત ? ના ના. મને તેની કાંઈ જ માહિતી નથી. છ માસ પછી પાછી એક દિવસે એક સ્ત્રી તે આશ્રમમાં ગઈ અને પેલા રૂમાલનું બીજું અડધીઉં બતાવીને તે બાલક પોતાનો હોવા બાબતનો દાવો કર્યો. તેણે જરૂરી તમામ હકીકત કહીને આશ્રમના સત્તાવાળાઓની ખાત્રી કરી આપી, એટલે તે બાલક તેને સોંપવામાં આવ્યું. ”

“ પણ તમારે તે સ્ત્રીની તપાસ કરવી જોઈતી હતી. તમારે ગમે તેમ કરીને પણ તેનો પત્તો લગાડવો જોઈતો હતો. ”

“ અને શું હું હાથ જોડીને બેસી રહ્યો હોયશ ? મેં એક

બમાવટી કેસ ઉઘો કર્યો, અને મેજસ્ટ્રેટ તરીકે તે બાલક અને પેલી સ્ત્રીનો પત્તો લગાડવાને પોલીસને હુકમ કર્યો, અને ધણી ગંભીર ગુંહાનું બહાનું બતાવ્યું. ધણી હુશીયાર અને ચાલાક ડીટેક્ટીવોએ ભારી આજ્ઞા ઉપાડી લીધી. અને અથાગ શ્રમ કરીને આખરે તે સ્ત્રી ઉલ્લી ચેલોન્સ શહેરમાં હતી એવો પત્તો લગાડ્યો; પણ પછી ત્યાંથી તે શુભ થઇ ગઇ. ”

“ એટલે તેમને તેનો પત્તો લાગ્યો જ નહિ ? ” “ ના ના. પછી તેનો પત્તો બીલકુલ લાગતો જ નથી. ”

જેમ જેમ આ વાર્તાનું વર્ણન થતું ગયું તેમ તેમ મેડમ ડેંગ્લર્સ ધડીમાં નિઃશ્વાસ મૂકતી, ધડીમાં આંસુ ઢાળતી, તો ધડીમાં તેના મુખમાંથી એક ધીમી આસ નિકળી જતી.

“ બસ ! પછી તમે આગળ શોધ કર્યો જ નહિ ? ”

“ અરે એમ તે હોય ? ” વાઇલફોર્ટ બોલ્યો. “ મેં તેનો શોધ કરવાનું કદી બંધ કર્યું જ નથી. હેલાં બે ત્રણ વરસ સવાં હું જરા શાંત થઇને બેઠો હતો; પણ હવે તો વધારે જુરસા અને ક્રોધથી હું તેનો શોધ પાછળ આત્મ પીને મંડવાનો છું. કારણ કે હવે તો મને માફ અંતઃકરણ ડંખવાનો પ્રશ્ન રહ્યો જ નથી. પણ હવે બાકી માફ ચિત્ત વ્યગ્ર થઇ ગયું છે ”

“ પણ ” મેડમ ડેંગ્લર્સ બોલી. “ કાઉન્ટ એક મોન્ટેક્રિસ્ટોને તે બાબતના ખચર પડવાનું કાંઇ જ કારણ નથી. તેને કાંઇ જ ખચર નથી. નહિ તો તે આપણી સોબતમાં ફરે જ નહિ. ”

“ અરે તને હજી ધુનીયાના અધઘાતની માહિતી નથી ! અનુબંધી કુદરતની તો વાત જ કરવા જેવી નથી ! ” વાઇલફોર્ટ

બોલ્યો. “ તે માણસ આપણી સાથે વાત કરતો હતો તે વખતે તેની આંખો તેં જોઈ હતી ? ” “ ના. ”

“ વાઈ તેં તેને બારીકાથી નિહાળીને કાંઈ વખત જોયો છે ? ”

“ તે જરા ચક્રમ જેવો તો લાગે છે: પણ બીજું તો કાંઈ મારા જોવામાં આવ્યું નથી. તો પણ એક બાબતથી મને ખાસ આશ્ચર્ય લાગ્યું હતું ખરું. આપણા આગળ જે વિવિધ પ્રકારની સુંદર વાનીઓ અને પકવાન પીરસવામાં આવ્યાં હતાં, તેમાંની કાંઈ પણ ચીજ તેણે તો ચાખી પણ નહોતી !—અરે, તે તેને અડક્યો પણ નહોતો મને તો તે વખતે એવો વહેમ પડ્યો કે તે આપણને બધાંને ઝેર દેવા માગતો હતો કે શું ? ”

“ અરે એમ તો કાંઈ નહોતું. તમે બધાં છેતરાઓ છો—ઠગાઓ છો. મને તો ચોક્કસ ખાતરી છે કે તે માણસ કાંઈક પ્રપંચ રચે છે અને આપણો કાંઈક બીજો જ ધાટ મડવા માગે છે. તેથી જ મેં આજે તને મળવા માટે અને તારી સાથે એકાંતમાં વાતચીત કરવા મેં તને બોલાવી છે. દરેક જણનાથી સાવચેત રહેજે, અને તેમાં પણ ખાસ કરીને મોન્ટેક્રિસ્ટોથી વિશેષ. વાઈ મને કહે જોઈએ,” તેના મુખ ઉપર પોતાની દૃષ્ટિ ઠરાવીને તેણે પૂછ્યું. “ આપણા પરસ્પરના સંબંધ વિષે તેં કદી કોઈને પણ વાત કરી છે કે ? ”

“ ના ના. કદી નહિ. કોઈને પણ નહિ. ”

“ મારો પ્રશ્ન તું સમજે છે ને ? કોઈ પણ માણસને નથી કરી ? ”

“ હા, હા, હું બરાબર સમજું છું. હું તમારા આગળ સોમનસ બધને કરું છું કે આપણી વાત મેં કોઈને પણ કરી નથી. ”

“ વાર ત્યારે તું કાંઈ નોંધપોથી રાખે છે કે ? તારું જીવનચરિત્ર લખી રાખવાની તને ટેવ છે કે ? ”

“ ના ના. મારું આખું જીવન વિષયભોગ અને મોજમજામાં જ પસાર થયું છે. તેથી હું તો ઉલટું મારી જીંદગીના બનાવોને બૂલી જવા માગું છું. ”

“ વાર રાતમાં-ઉંઘમાં બળડવાની તને ટેવ છે કે ? ”

“ અરે હું તો હમેશાં એક બાલકની માફક નિરાંતે નિદ્રા લઉં છું. શું તમને તે બાતતની યાદ નથી ? ” બેરોનેસ શરમાઈ ગઈ. તેનું મુખ લાલચોળ થઈ ગયું. વાઈલફોર્ટનો મ્હેરો શીકો પડી ગયો.

“ હા, હા, ખસી વાત. ” તે એટલા બધા ધીમા અવાજથી બોલ્યો કે તેનાથી પોતાનાથી પણ તે સંભળાય નહિ.

“ વાર પછી ? ” બેરોનેસે પૂછ્યું.

“ હવે મારે શું કરવું તે મને સમજાય છે. મારે કેવી રીતે વર્તવું તેનો મેં નિશ્ચય કરી લીધો છે. ગમે તેમ થાય આકાશ પાતાળ એક થાય ! આ ક્રાન્સની તમામ પોલીસ અને બધા ડીક્ટેક્ટીવોને કામે લગાડવા પડે ! અરે રાજ્યને લાખો અને કરોડોનો ખર્ચ થઈ જાય ! તો પણ આજથી માત્ર એક જ અઠવાડીયાની અંદર એ કાઉન્ટ ઓફ મોન્ટેક્રિસ્ટો કોણ છે ? તે ક્યાંથી આવી ચઢ્યો છે ? ક્યાં જવાનો છે ? મૂળ કયા દેશનો છે ? અહિં શા કારણે આવેલો છે ? અને બાગમાંથી લાસ મળી આવ્યાની વાત આપણી હાજરીમાં-આપણા આગળ કરવાનું તેને શું પ્રયોજન છે ? તે હું શોધી કાઢવાનો જ. અને તેમ કરવામાં આખા દેશનું સલા-નાશ વળી જાય તો પણ તેની મને જરાએ પરવા નથી ! ”

વાઈલફોર્ટ એટલા જીરસાથી અને એટલા આવેશભરેલા અ-

વાજથી આ શબ્દો બોલતો હતો કે, જે કાઉન્ટના સાંભળવામાં તે આવ્યા હોત, તો જરૂર તે કંપી ઉઠ્યા સિવાય રહેત જ નહિ. પછી બેરોનેસે નાઈલાજે પોતાનો હાથ તેને આપ્યો. તેણે યુગ્મન કર્યું અને માનબેર તેને આરણ્ય સુધી વળાવવા ગયો.

મેડમ ડે'અર્સે એક ખીજી ગાડી બાડે કરી લીધી, અને દૂર ગયા પછી રસ્તામાં તે ઉતરી પડી. ત્યાંથી જ્યાં પોતાની ખાનગી ગાડી ઉભી રખાવી હતી ત્યાં તે પહોંચી ગઈ. ગાડીવાન ઉંઘતો હતો તેને જગાડ્યો અને ગાડીમાં બિથિત હૃદયે પોતાની બેઠક લીધી.

પ્રકરણ ૧૪ મું.

આ પ્રકરણમાં મેડમ ડે'અર્સે અને મેઝસ્ટ્રેટ વચ્ચેના ખાનગી મેળાપનું વર્ણન કર્યું છે. જે દિવસે તે બનાવ બન્યો તે જ દિવસે આલ્બર્ટ પ્રયાસમાંથી પાછો ફર્યો. પોતાની માતાને ઘર આગળ મૂકી તુરત જ તે કાઉન્ટ ઓફ મોન્ટેક્રિસ્ટોને ત્યાં ગયો. કાઉન્ટે તેને હંમેશા પ્રમાણે હાસ્યથી આવકાર આપ્યો. કાઉન્ટની વધુ મહેરબાની મેળવવાને કાંઈ પણ બાબતોથી થતું નહિ, એ પણ તે માણસની એક વિચિત્રતા જ હતી. જે લોકો તેનું અંતઃકરણ જીતવાનો પ્રયત્ન કરતા તેમને તેના દરવાજા બંધ થએલા જ જણાતા. આલ્બર્ટ બિચારો કેટલા બધા ઉત્સાહથી તેને મળવા દોડ્યો; પણ જ્યારે તેની પાસે આવી પહોંચ્યો ત્યારે કાઉન્ટનું સ્મિત-હાસ્ય ભરેલું સ્વાગત જોવા છતાં પણ તે જરા ઠંડો પડી ગયો. તેણે હાથ લાંબો કર્યો. કાઉન્ટે પોતાની હંમેશાની ટેવ મુજબ તેનો હાથ લીધો.

“ કાઉન્ટ, હું આવી પહોંચ્યો છું હોંકે ! ”

“ વાહ, બાણું સારું થયું. ” “ મને આવી પહોંચ્યાને હજી પુરો કલાક પણ થયો નથી. ” “ ક્યાંથી ડીપોથી આવી પહોંચ્યા કે ? ” “ ના ના. ટ્રીપોર્ટથી. ” “ એમ ! ”

“ આવાને તુરત જ હું તમને મળવાને આવ્યો છું. ”

“ અરે એ તો તમારો મોટો આભાર. ” મોન્ટેક્રિસ્ટોએ તદ્દન બેદરકારપણે જવાબ આપ્યો.

“ કેમ શું નવાણુની ચાલે છે ? ” “ મારા જેવા પરદેશી અને અજાણ્યા માણસ પાસે શું નવાણુની હોય ? ”

“ એ તો જાણે કે હું સમજું છું. પણ નવાણુની એટલે હું એમ જાણવા માગું છું કે તમે મારે માટે શું કર્યું ? ”

“ તમે મને કાંઈ કામ સોંપ્યું હતું ? ” મોન્ટેક્રિસ્ટોએ પૂછ્યું.

“ ચાલો ચાલો, ” આદમનું જોડ્યો. “ હવે એ બધો ઢાંગ જવા દો. સ્નેહ અને સહાનુભૂતિનો વેગ અતિશય હોય છે. જ્યારે હું ટ્રીપોર્ટમાં હતો ત્યારે મને એવો વિચાર આવ્યો હતો, કે તમે મારા વિષે જ વિચાર કરી મારા લાભની ખાતર પ્રયત્ન કરી રહ્યા છો. ”

“ બનવાબેગ છે. ” કાઉન્ટે જવાબ આપ્યો. “ હું તમારા જ વિચારમાં હતો. પણ જે આકર્ષક શક્તિનો હું ઉપયોગ કરતો હતો, તે શક્તિએ એની મેળે જ મારું ધાર્યું કાર્ય કર્યું છે. ”

“ એમ ! શી રીતે ? કહો તો ખરા ! ”

“ બહુ ખુશીથી. ડેન્કર્સ મારે ત્યાં જમવાને આવ્યો હતો. ”

“ તે તો હું જાણું છું. તેને મળવાની અમારી ઇચ્છા નહોતી, તેથી તો હું અને મારી માતા બન્ને બહારગામ જતાં રહ્યાં હતાં. ”

“ પણ અહીં તેમનો અને મોં. આન્ડ્રીઆ કેલકેન્ડીનો મેળાપ થઈ ગયો. ”

“ તમારો પેલો છટાલીબાન રાજકુમાર કે ? ”

“ ના ના. એટલું બધું તો નહિ. આન્ડ્રીઆ તો પોતાને ‘કાઉન્ટ’ તરીકે ઓળખાવે છે. ”

“ ઓળખાવે છે એમ કેમ કહો છો ? ” “ હા હા. ઓળખાવે છે. ” “ સારું તું તે ‘કાઉન્ટ’ નથી ! ” “ મને તું ખજાર તે પોતાને ‘કાઉન્ટ’ તરીકે ઓળખાવે છે એટલી વાત હું તો જાણું. હું પણ તેને ‘કાઉન્ટ’ની પદ્ધતિ બગાડીને જ વાત કરું છું, અને સર્વ કાંઈ તેના રીતે જ કરે છે. ”

“ તમે તે કેવા વિચિત્ર માણસ છો ! વાર પછી ! તમે કહ્યું કે ડેંગ્લર્સ જમવા આવ્યો હતો. ”

“ હા હા. આન્ડ્રીઆની સાથે તેનો પિતા પેલો માર્કવીસ આવ્યો હતો. તેવી જ રીતે મેડમ ડેંગ્લર્સ, વાઇલફોર્ટ અને તેની સ્ત્રી—બધાં સારાં માણસો—મેં. ડીએ, મેક્ઝીમીલીઅન મોરેલ, અને મેં. રીનોડ એ બધા હતા. ”

“ મારી વાત નિકળી હતી કે ? ” “ ના ના. એક શબ્દ પણ નહિ. ” એ તો બધું જોઈ ચલ્યું. ”

“ એમ કેમ ? હું ધારું છું એ લોકો બધાં તમને જૂલી જાય એવી તમારી ઇચ્છા છે. ”

“ પણ તે લોકોએ મારી વાત કાઢી નહિ એ ઉપરથી ચોક્કસ એમ ખાતરી થાય છે કે તેઓ મારો જ વિચાર કરતાં હોવા જોઈએ, અને મારી બધી આશાઓ નાશ પામે છે. ”

“ પણ અહિં જે લોકો મેં બધાં હતાં, તેમાં ડેંગ્લર્સની પુત્રી ક્યાં હતી તે ? તે ઘેર બેઠી બેઠી કદાચ તમારા વિષે વિચાર કરતી હોય તો મનથી જાણે ! ”

“ તેના તરફથી મારે કાંઈ બ્હીક રાખવા જેવું નથી. કારણ તે જો કદાચ મારા વિષે વિચાર કરતી હશે, તો જેવી રીતે હું તેના સંબંધમાં વિચાર કરું છું, તેવી જ રીતે વિચાર કરતી હશે. ”

“ યું લાગણીની સામ્યતા ! ત્યારે તમે બન્ને એકબીજાને તિરસ્કારની નજરથી જુઓ છો કેમ ? ”

“ સાંભળો. ” મોર્સફે બોલ્યો. “ તેને મારા માટે દયા આવતી હોય, અને મારી સાથે લગ્ન કરવાનો વિચાર જો તે પડતો મૂકે, તો હું તે માટે તૈયાર છું. ટુંકામાં એક ઉપપત્ની—કાન્તા—અંગવસ્ત્ર તરીકે તે અતિ મોહક લાગે તેમ છે, અને તેવી રીતનો તેનો સ્વીકાર કરવાને મને જરા પણ હરકત નથી. પણ પત્ની તરીકે તેની સાથેના સંબંધમાંથી તો પરમાત્મા બચાવે ! ”

“ ત્યારે ” કૉન્ટ બોલ્યો. “ તમારી વિવાહિતા—બાવી પત્નીના વિષે તમારો આવો જ અભિપ્રાય છે કેમ ? ”

“ હા. મારા શબ્દોમાં જરા અવિવેક—જરા કૂરતા રહેલી હશે, પણ તે સત્ય જ છે. પણ મારા મનના મનોરથો બધા મનમાં જ રહેવાના. કારણ તે મારી ધર્મપત્ની બનવાની, મારી સાથે કાયમના અને સતત સહવાસમાં જ રહેવાની. મારી હાજરીમાં ગાયનવાદન કરવાની, અને આ બધું આખી જીંદગી પર્યંત પહોંચવાનું. અરે, એ વિચારોથી હું તો ઠંડોગાર જ બની ગયો છું—કેવળ બચલીત થઇ ગયો છું. ઉપપત્ની હોય તો તેનો ત્યાગ પણ થઇ શકે, પણ પત્ની ! ધર્મપત્ની ! હે પ્રભુ ! તે તો હમેશાં નજર આગળ હાજરને હાજર જ ! અરે તેની સાથે લગ્ન થાય તો મારું ખરેખરું દુર્ભાગ્ય અને કમનસીબી જ ! ”

“ તમારું મન મનાવવું બહુ મુશ્કેલ લાગે છે ! ”

“ હા હા. કારણ કે મને ધણી વખત અશક્ય વસ્તુની ઇચ્છા થાય છે. ”

“ એટલે દાખલા તરીકે ? ”

“ મારી માતાના જેવી ગુણીયલ-શીલવાન અને ઉદારચરિત પત્ની મેળવવી. ”

કાઉન્ટના મુખ ઉપરથી રંગ ઉડી ગયો. તેના હાથમાં એક તમ્બો હોતો તે રમાડવા લાગ્યો. તેણે આસ્પર્ટના તરફ જોયું.

“ ત્યારે તમારા પિતા ધણી નસીબદાર હોવા જોઈએ ! ”

“ હા હા. ધણી જ. મારી માતાના વિષે મારો જે અભિપ્રાય છે તે તમારા જાણુવામાં છે જ. કાઉન્ટ, અરે તમે તેને જુઓ તો હજી પણ તેની સુંદરતા તેવી જ છે. તેના શુદ્ધિચાતુર્યની વાત જ કરવા જેવી નથી ! નહિ તો ઐરાની સાથે પ્રવાસ કરવો એટલે એક પ્રકારની શિક્ષા જ સમજવી. માતાની સાથે જવાનું હોય એટલે ના તો કાંઈ પાડી શકાય નહિ. પણ મન ક્યવાઇને જવું પડે. પણ મારી માતાના સંબંધમાં તેમ નથી. તેના સહવાસમાં મને આનંદ જ મળે છે. જુઓને હું કેટલો શાંત અને આનંદી બની ગયો છું. ”

“ અરે, આવા આવા વિચાર રાખશો તો તમે કદી લમ જ કરી શકવાના નથી. બધી જ સ્ત્રીઓ તમારી માતાના જેવી ગુણીયલ અને શીલવતી ક્યાંથી હોઈ શકે ? આવો ઉપદેશ કરતા રહેશો તો દરેક જણ અવિવાહિત રહેવાનો જ વિચાર કરશે ! ”

“ ત્યારે બેરન ડેંગ્લર્સની પુત્રીના વિષે મારા મનમાં જરા પણ સ્નેહની લાગણી નથી. તેનાં કારણો તો મેં તમને જણાવી દીધાં છે. આથી હું એક માત્ર ક્ષુદ્ર પ્રાણી છું, અને તેની કરોડોની

મિલકત સાથે સરખાવવાને મારી પાસે માત્ર નહિ જેવી જ મિલકત છે એમ જો તેની સમજૂત થાય તો મને ધણો આનંદ થશે. ”

“ મને એક બીજી યુક્તિ સુઝી આવી હતી. ” આલ્બર્ટ આગળ ચલાવ્યું. “ અને તેથી મારો મિત્ર ક્રાંઝ-એપીને મારી બાવી પત્ની સાથે પ્યારમાં પડે એવો મેં પ્રયત્ન કરી જોયો; કારણ ક્રાંઝ જરા વિચિત્ર માણસ છે. મેં ચાર ચાર પત્રો લખ્યા, તેને લલચાવવાના ધણા ધણા પ્રયત્નો કર્યા, પણ તે તો એક જ ઉત્તર આપતો કે, ‘મારી વિચિત્રતાની હદ નહિ હોય એ વાત ઠીક છે. પણ મેં જેનો સાથે (વાઇલ્ડફોર્ટની પુત્રી વેલેન્ટાઇન) લમ કરવાનું વચન આપ્યું છે તે વચન મારાથી ભંગ થઇ શકશે નહિ.’ ”

“ ત્યારે તો જે યુવતીની સાથે લમ કરવાની તમારી ઇચ્છા ન હોય તે યુવતીની સાથે લમ કરવાની બીજાને લક્ષમણ કરવી એ ગાઢ મિત્રતાનું એક લક્ષણ હશે ! ”

આલ્બર્ટ હસવા લાગ્યો.

“ વાત નિકળી ત્યારે સાથે સાથે આપને જણાવું છું કે, ” આલ્બર્ટ આગળ ચલાવ્યું. “ ક્રાંઝ થોડા વખતમાં આવવાનો છે. પણ તમે કાંઇ તે બાબતમાં રસ લેવાના નથી. હું ધારું છું કે ક્રાંઝને મોટે તમારો કાંઇ સારો મત નથી. ”

“ મારો સારો મત નથી ? વાર આપને શી રીતે માલુમ પડ્યું કે હું ક્રાંઝને ઝહાતો નથી. હું તો સર્વ કાંઇને ઝહાઉં છું. ”

“ અને મારી ગણતરી પણ સર્વ કાંઇમાં કરેા છે કે ? વાર તમારો મોટો ઉપકાર ! ”

“ આવી ગેરસમજૂત કરી લેવી બરાબર નથી. ” ક્રાઉન્ટ બોલ્યો. “ પ્રાણી માત્ર ઉપર દયા રાખવાને, મનુષ્ય જાતને ઝહાવાને,

આપણા પઠોશી ઉપર સ્નેહ રાખવાને માટે હમીરી ફરમાન છે, તે પ્રમાણે હું સર્વ કાંઈના ઉપર સ્નેહ રાખું છું. પણ જ્યાં જ્યાં તિરસ્કારની નજરે ધિક્કારથી તો હું બધા થોડાને જ જોઈ છું. વાર, હવે તમે કાંઈના સંબંધમાં શું કહેતા હતા ? તે થોડા વખતમાં આવનાર છે ? ”

“ હા હા. વાઇલફોર્ટ તેને તેડાવ્યો છે. બેરન ડેંગ્લર્સ પોતાની પુત્રીને ઠેકાણે પડેલી જોવાને માટે જોટલો આતુર છે, તેટલો જ તે મેજસ્ટ્રેટ (વાઇલફોર્ટ) પોતાની પુત્રીનાં લગ્ન કરી નાંખવાને આતુર છે. યુવાન અવિવાહિત પુત્રીના પિતાને બહુ ચિન્તા હોવી જોઈએ. એમ આ ઉપરથી લાગે છે ! જ્યાં સુધી પુત્રીનું લગ્ન થઈ તેનું ઠેકાણું પડે નહિ ત્યાં સુધી પિતાનાં ચિત્ત ઉદ્વિગ્ન અને તેમનાં હૃદય અને નાડીઓ ધડકતાં જ રહે છે ! ”

“ પણ કાંઈ તો તમારી પેઠે કાંઈ શેઠડા રડતો નથી ”

“ અરે તેને તો કુલને બાળું અભિમાન છે, અને વાઇલફોર્ટ તથા તેની પત્નીના વિષે તેને બહુ જોડો મત છે ”

“ અને તેઓ તેને લાયક જ છે, નહિ વાર ? ”

“ હું ધારું છું કે તેઓ લાયક છે ખરાં. મોં. દ-વાઇલફોર્ટ જરા દૃઢ મનનો અને સખ્ત હૃદયનો માણસ છે, પણ બહુ ન્યાયી અને પ્રમાણિક છે. ”

“ ત્યારે તો એ જ એક એવો માણસ છે કે જેને માટે ડેંગ્લર્સની માફક તમારા મનમાં તિરસ્કાર નથી. જેને તમે ધિક્કારતા નથી. ”

“ હા હા. પણ તેની પુત્રીની સાથે માફ વેળાથી થવાનું નથી; એટલે તેને લીધે પણ કદાચ મારા મનમાં તેને માટે હલો

વિચાર આવવાનું કારણ ન હોય એ પણ બનવા ભેગ છે ! ”
આમ કહીને આદ્યટ હસવા લાગ્યો.

“ ખરેખર મહેરબાન, ” કાઉન્ટે કહ્યું. “ તમારી આવી નખરા-
બાજીથી તો ગમે તેવા શાંત મનુષ્યને પણ કંટાળો આવે તેમ છે ! ”

“ નખરાંબાજી ! એટલે શું ? ”

“ હા હા. નખરાંબાજી. હવે જરા શાંત પડો અને પેલામાંથી
એકાદ સિગાર લો. હવે આપનો બચાવ કરવાનો રહેવા દો, અને
ડે'ગ્લર્સની પુત્રીની સાથેના વિવાહ તોડી નાંખવાનાં ફાંફાં મારવાનું
માંડી વાળો. જે બને તે જોયા કરો. કદાચ તમારે વચનભંગ થવાનો
પ્રસંગ જ આવશે નહિ ! ”

“ શું કહો છો ? ” આદ્યટે ડોળા ફાડીને પૂછ્યું.

“ બેશ્વક. તમને કાંઈ જોરજુલમથી તો પરણાવનાર નથી ને !
વારૂ, હવે ગંભીરતાથી મારી સાથે વાત કરો. તમારો આ વિવાહ
તોડી નાંખવાનો ખરેખર વિચાર થયો છે ? ”

“ તેમાંથી છૂટો થવાને હું એક લાખ ફાંક આપવા તૈયાર છું.”

“ ત્યારે હવે તમારે ચિન્તા કરવાનું કારણ નથી. તમે તમારી
મેળે સર્વ પ્રકારની શાંતિ રાખો અને આનંદમાં રહો. તમારી
સાથેના પોતાની પુત્રીનાં વેવિશાળ તોડવાને ડે'ગ્લર્સ તમારાથી બમણો
રાજ-આતુર છે. ”

“ શું ? શું ખરી વાત છે ? ત્યારે તો મારા આનંદનો પાર
જ નહિ ! ” આદ્યટે બોલ્યો. આમ છતાં પણ તેના મુખ ઉપર
જરા દિલગીરીની છાયા છવાયા સિવાય રહી નહિ. “ વારૂ પણ કાઉન્ટ,
તેણે કાંઈ કારણ બતાવ્યું છે કે ? ”

“ જુઓ, પાછું તમારું અભિમાન જાત્રત થઈ આવ્યું ખરું ? તમે કેવા સ્વાર્થી છો ! ખીજાને માનહંગ કરવાને તમે તૈયાર, પણ તમારા અભિમાન ઉપર કાંઈક હુમલો થવાનો પ્રસંગ આવે કે ડરી જાઓ ! ”

“ પણ ડેઝર્સ તો મારી સાથે સંબંધ બાંધવાને—”

“ ધણો રાજ-આતુર હતો નહિ વાર ? એ માણસ સ્વાર્થી છે. હવે તેની પસંદગી ખીજાના ઉપર ઉતરી છે. કાના ઉપર તે તો મારાથી કહી શકાય તેમ નથી. તમે તમારી મેળે જ આંખ અને કાન ઉઘાડી રાખીને તપાસ કરજો, એટલે જણાઈ આવશે. ”

“ તમારો ધણો જ આભાર થયો વાર, પણ એક વાત તો તમને કહેવાની રહી ગઈ. મારી માતા-અરે ભૂલ્યો, મારા પિતાજીએ એક નૃત્યોત્સવ ઉજવવો ધાર્યો છે. ”

“ આ ઋતુમાં નૃત્યોત્સવ ? ”

“ હમણાં હમણાં ગ્રીષ્મ ઋતુમાં નૃત્યોત્સવનો રિવાજ પડેલો છે જ. ”

“ અરે રિવાજ ન હોય તો તેમાં શું વાંધો હતો-કાઉન્ટેસ ? તમારાં માતા ખ્યાન પર લે, એટલે તુરત જ નવીન રિવાજ અસ્તિત્વમાં આવે ! ”

“ એ તો તમારું કહેવું સત્ય છે; વાર તમે પેલા કેવલકેન્ટી પિતા પુત્રને અમારા તરફથી નિમંત્રણ આપવાનું કામ કરશે ? ”

“ ઉત્સવ ક્યારે છે. ” “ શનીવારે. ”

“ તે પહેલાં પેલો વૃદ્ધ કેવલકેન્ટી તો જવાનો છે. ”

“ પણ તેનો પુત્ર તો અહિં રહેવાનો છે ? તેને નિમંત્રણ આપજો ને ? ”

“ પણ હું તેને ઓળખતો નથી. ”

“ તમે તેને ઓળખતા નથી ? ”

“ તે મને થોડાક દિવસ ઉપર મળ્યો તે પહેલાં મેં તેને કદી પણ જોયો નહોતો. હું તેના સંબંધમાં જવાબદારી માથે લઉં નહિ. ”

“ પણ તમે તમારે ત્યાં તો તેને નિમંત્રણ આપો છો ? ”

“ તે એક જુદી વાત છે; એક પાદરીએ મારા ઉપર તેને બલામણુ પત્ર લખી આપ્યો હતો. તે પાદરીને અને મારે સારો મંબંધ છે. પણ તે બિચારો ધણો બલો માણસ છે. એટલે વખતે ઠગાઇ જાય પણ ખરો. તમે તમારે જોઇએ તો આરોગ્ય આન્ડ્રીઆ કેવલકેન્ડીને નિમંત્રણ મોકલાવો. પણ સમાજમાં તેને દાખલ કરવાની જવાબદારી મારા ઉપર મહેરબાની કરીને નાંખતા નહિ. પાછળથી જો તે કદાચ ખેરન ડેંગ્લર્સની પુત્રી—તમારી ભાવી પત્નીની સાથે લગ્ન કરી એસે તો તર્કટમાં સામેલ હોવાનો મારા ઉપર તમે આરોપ મૂકો, અને મારી સાથે લડવાને ઉભા થઇ જાવ. વળી હું પણ ત્યાં આવું કે ન પણ આવું ! ” “ ક્યાં ? ”

“ તમારા ઉત્સવમાં. ” “ કેમ તમે ત્યાં નહિ આવો ? ”

“ કારણ કે તમે મને પોતાને ક્યાં નિમંત્રણ આપ્યું છે તે ? ”

“ અરે પણ શું વાત કરો છો ? તેટલા માટે તો ખાસ હું અત્યારે અહિં તમારે ત્યાં આવેલો છું. ”

“ તમારો આજાર ! પણ મારે કદાચ રોકાઇ જવાનું થાય ! ”

“ તેમ છતાં જો હું આપને માત્ર એક જ શ્રીચું કારણ આપું તો આપ તુરત જ બધાં બહાનાં વેગળાં મૂકી દેશો. ”

“ એવું કારણ શું છે તે મને જણાવો તો ખરા ? ”

“ મારી માતાએ આ નિમંત્રણ સ્વીકારી પધારવાને તમને ખાસ વિનંતી કરી છે. ”

“ તમારી માતાએ ? કાઉન્ટેસ ઓફ મોર્સફિ ? ” મોન્ટે-ક્રિસ્ટો ચોંક્યો.

“ મારી માતા કાંઈ એવા જુના વિચારની, ગાંડી કે વહેમી નથી. અમે માતા-પુત્ર એકબીજાની સાથે છૂટથી વાત કરી શકીએ છીએ. તમારા હૃદયમાં જે સહાનુભૂતિ ભરલા વિચારોને સ્થાન મળતું ન હોય તો તમે કઠોર હૃદયના જ હોવા જોઈએ; કારણ આજ ચાર દિવસથી અમે બન્ને જણ માત્ર તમારી જ વાતો કરી રહ્યા છીએ. તમારા સિવાય બીજા કોઈની પણ નહિ. ”

“ મારી વાતો તમે કરી રહ્યાં છો ? ”

“ તમે કાણ છો ? સમાજમાં તમારો ખરો દરજ્જો અને સ્થાન શું છે ? તમારી પાસે કેટલું દ્રવ્ય છે ? તમારી આવક કેટલી છે ? એ વિગેરે તમારે લગતા પ્રશ્નોની ચર્ચા ચાલી રહી છે, પણ એ બેદનું રહસ્ય કોઈનાથી સમજી શકાતું નથી. ”

“ ત્યારે તો તમારી માતા પણ જીવનના બેદી રહસ્યને માને છે કેમ ? હું તો તેમને એટલાં બધાં બુદ્ધિમાન સમજું છું કે તેઓ એવા એવા ખોટી ખોટી કલ્પનાઓ અગર તુરંગોથી કદી પણ દોરવાઈ જાય નહિ. ”

“ અરે એ પ્રશ્ન તો દરેક જણના મનમાં યુગવાયા કરે છે. મારી માતા તો શું પણ જેઓ જેઓ તમારા સંબંધમાં આવે છે, અગર તમારા વિષે સાંભળે છે, તે સર્વ મનુષ્યોને એ એક ઉકેલવાનો પ્રશ્ન થઈ રહ્યો છે. તમારા જીવનના બેદનો સર્વ કાંઈ અબ્યાસ કરી રહ્યું છે, પણ હજી સુધી કોઈથી પણ તેનું રહસ્ય સમજી શકાયું

નથી. એટલે તે બાળકમાં તમે તદ્દન નિર્ભય જ રહેજો. મારી માતાને તો માત્ર એક જ આશ્ચર્ય લાગે છે કે અત્યાર સુધી તે રહસ્ય કાંઈના સમજવામાં કેમ આવી શકતું નથી. એક કાઉન્ટેસ તમને લોડ રૂથવેનની ઉપમા આપે છે, ત્યારે મારી માતા તમને ‘કેન્ડીઓસ્ટ્રો’ અગર ‘કાઉન્ટ સેન્ટ જરમેન’ ધારે છે. તમે મળશો એટલે તેનો અભિપ્રાય ખરાબર છે, એવી તેની ખાત્રી કરી આપી શકશો; કારણ તમારામાં ઉપર કહેલા બન્ને જથ્થાના ગુણો છે. એકના જેવું તત્વજ્ઞાન છે અને બીજાના જેવું હડાપણ છે. ”

“ તમે મને આવી ચેતવણી આપી છે તેને માટે હું તમારો આભાર માનું છું. ” કાઉન્ટે જવાબ આપ્યો. “ મારે માટે લોકોની જે જે ધારણાઓ છે તેને માટે હું તૈયાર થઈ રહેવાનો પ્રયત્ન કરીશ. ”

“ ત્યારે તમે શનીવારે આવશો ને ? ”

“ હા. તમારી માતાએ ખાસ નિમંત્રણ મોકલાવ્યું છે એટલે મારે આવ્યા સિવાય છૂટકા નથી. ”

“ તમારી મહેરબાની. ” “ ડેક્લર્સ ” પણ ત્યાં આવનાર છે કે ? ”

“ મારા પિતાએ તેને આમંત્રણ તો મોકલ્યું છે. તે ઉપરાંત બીજા કેટલાએક મોટા મોટા માણસો આવવાની વડી છે. વાઇલફોર્ટ પણ વખતે આવે. પણ નક્કી નહિ. ”

“ નિરાશ થવું નહિ. ”

“ કાઉન્ટ, તમે નૃત્યમાં ભાગ લો છો ખરા ? ” “ હું ? ”

“ હા હા. તમે. ”

“ એ બધું ચાલીસ વરસ પહેલાં શામે ! ના. હું તેમાં ભાગ

લેતો નથી. પણ મને જોવાનો લાલ્ચો શોખ છે. તમારાં માતા તેમાં ભાગ લે છે કે ? ”

“ કદી નહિ. તમે તેની સાથે વાતો કરી શકશો. તમારી વાતોમાં તેને અતિશય આનંદ પડે છે. ”

“ એમ ? ” “ હા હા. ખરેખર અત્યાર સુધીમાં જો કાંઈ પણ પુરૂષની વાતમાં તેને રસ પડ્યો હોય તો તે માત્ર એકલા તમારામાં જ ! ”

આલ્બર્ટ ટોપી લઇને ઉભો થયો. કાલિન્ટ તેને દરવાજા સુધી વળાવેલા ગયો.

“ મને જરા એક બાબતનો ખેદ થાય છે. ” આલ્બર્ટને પગથીયાં આગળ થોભાવતાં કાલિન્ટ બોલ્યો.

“ શું છે ? ” “ ડેવિડ્સના સંબંધમાં મેં તમને ખુલ્લેખુલ્લી વાત કરી એ જરા મારી ભૂલ થઈ ગઈ. ”

“ અરે ના ના. એવું કાંઈ મનમાં લાવતા નહિ. તેના વિષે જે કાંઈ મને કહેવા જેવું હોય તે તમારે કહેવાને ખંચાવું નહિ. ”

“ ઠીક ઠીક. વાર, ક્રાંઝ ક્યારે આવનાર છે ? ”

“ પાંચ હાલ્ફેક દિવસમાં. ”

“ તેનું લગ્ન ક્યારે છે ? ” “ વેલેન્ટાઇનના માતામહ અને માતામહી-મેં. દ-સેન્ટ મીરાન અને મેડમ સેન્ટ મીરાન આવી પહોંચે એટલે. ”

“ તેને મારી પાસે લઈ આવજો. જો કે તમે તો એમ ધારો છો કે હું તેને ન્હાતો નથી; પણ હું તો તેને જોઈને વધારે ખુશી મળશ. ”

“ વાર નામદાર, આપના હુકમને તાબેદાર અમલ કરશે. ”
આલ્બર્ટે જરા હસતાં હસતાં કહ્યું.

“ વાર સાહેબજી. ” “ હા હા. સાહેબજી. શનીવાર સુધીને
માટે જ. હું આપની રાહ જામશ હાંકે. ” “ હા હા. જરૂર. હું
વચન આપું છું. ”

કાઉન્ટે હાથ હલાવી નમન કર્યું, અને આલ્બર્ટની પાછળ જોઇ
રહ્યો. તે ગાડીમાં બેઠો એટલે કાઉન્ટ પાછળ ફર્યો, અને તેણે ખર-
દુશીઓને જોયો. “ કેમ શું ખબર લાવ્યો છું ? ” કાઉન્ટે પૂછ્યું.

“ તે કોર્ટમાં ન્યાયમંદિરમાં ગઇ હતી. ”

“ ત્યાં બહુ લાંબો વખત રોકાઇ હતી કે ? ” “ દોઢ કલાક સુધી. ”

“ ત્યાંથી પાછી ઘેર ગઇ હતી કે ? ” “ હા. સીધી. ”

“ ઠીક ખરદુશીઓ, ” કાઉન્ટે બોલ્યા. “ ફોસ્ત જો, હવે તારે
મેં પ્રથમ કહ્યું છે તે પ્રમાણે નૌરમન્ડામાં પેલી મિલકત ખરીદવા
જવાનું છે. ”

ખરદુશીઓએ જવાબમાં નમન કર્યું. તેને તો “ બાવતું હતું
ને વેંદે કહ્યું. ” એવું થએલું હોવાથી તે હુકમ સાંભળીને તેના
મનને આનંદ આનંદ થઇ ગયો, અને તે જ દિવસે સાંજના તે
નૌરમન્ડા જવા નિકળ્યો.

પ્રકરણ ૧૫ મું.

કાઉન્ટે એક મોન્ટેફોર્ટો કોણ હતો અને પેલા બાલક વિષેનું
રહસ્ય તેના જાણવામાં કેવી રીતે આવ્યું હતું, તે બાબતને
પત્તો એક અઠવાડિયાની અંદર લગાડવાનું વાઘલકેટ્ટે મેડમ ડેંગ્લસને

વચન આપ્યું હતું. તે જ દિવસે તેણે મોં. દ-બોવાઇલને એક સખ્ત તાકીદનો હુકમ મોકલાવ્યો હતો. મોં. દ-બોવાઇલ પ્રથમ કારાગૃહને તપાસણી અધિકારી હોવાથી તેના સારા કામને લીધે, કે ખુશામદ 'તાન્ને રોજમાર' હોવાથી, પરંતુ તે ધીરે ધીરે પોલીસ ખાતામાં ધણી સારા દરજ્જે જઈ પહોંચ્યો હતો. માજિસ્ટ્રેટના હુકમ પ્રમાણે તપાસ કરી લાવવાને તેણે માત્ર બેજ દિવસની મુદત માગી લીધી.

બીજે દિવસે સાંજના વાઇલફોર્ટને જવાબ મળ્યો. “ જે ઇસમ ‘મોં. લ-કાઉન્ટ-દ-મોન્ટેક્રિસ્ટો’ના નામથી પોતાને ઓળખાવે છે, તે ઇસમ લોડ વીલમોરનો ખાસ મિત્ર છે. લોડ વીલમોર એક ધનાઢય પરદેશી-અંગ્રેજ ગૃહસ્થ છે. તે વારંવાર પેરીસમાં જવામાં આવે છે, અને હાલ પણ પેરીસમાં જ છે. વળી ‘આબે બુસોની’ નામનો સિસીલીઅન ધર્મગુરૂ કાઉન્ટ ઓફ મોન્ટેક્રિસ્ટોને ધણી સારી રીતે ઓળખે છે. આબે બુસોની પૂર્વ તરફના દેશોમાં ઘણાં જાણીતા અને આબરૂદાર ગૃહસ્થ ગણાય છે. ત્યાં તેણે પરાપકારનાં ઘણાં ઘણાં કાર્ગો કરેલાં છે. ”

આ ઉપરથી વાઇલફોર્ટ આ બંને ઇસમોનાં સંબંધમાં ધણી ખારિક તપાસ કરીને હકીકત જણાવવાને ફરીથી હુકમ કર્યો. તેના હુકમનો તાત્કાલિક અમલ થયો, અને બીજે દિવસે નીચેનો રીપોર્ટ તેના આગળ રજુ થયો.

“ આબે બુસોની થોડા વખત ઉપર પેરીસમાં હતો. તે અહિંનાં એક માસ રહ્યો હતો. ‘સેન્ટ સપ્લાઇસ’ની પાછળના ભાગમાં એક જ માળના એક નાના સરખા મકાનમાં તે રહેતો હતો. નીચે અને માળ ઉપર માત્ર બે જ ઓરડાઓ છે અને તેમાં તે એકલો જ રહેતો હતો. નીચેના બે ઓરડાઓ પૈકી એક બોજન માટે વપરાતો,

તેમાં ભોજન માટે જરૂરનાં ટેબલ ખુરશી વિગેરે રહેતાં. બીજો ઓરડો દિવાનખાના તરીકે વપરાતો, પણ તેમાં ગૃહસ્થગારનો સામાન કાંઈ જ નહોતો. પાદરી માત્ર ખાસ જરૂરીઆતની ચીજો જ રાખતો.

પાદરીને માળ ઉપરનો ઓરડો વધારે પસંદ પડતો; કારણ કે તે ઓરડો તત્વજ્ઞાનનાં અને ધાર્મિક પુસ્તકોથી ભરેલો હતો. મહિનાના મહિનાઓ સુધી તે પુસ્તકોમાં જ દટાઈ રહેતો. આથી તે ઓરડાને એક પુસ્તકોલય કહીએ તો પણ ચાલે તેને કોઈ મળવા આવતું તો તેનો નોકર એક નાની સરખી બારીમાંથી જોતો, અને જો મળવા આવનાર કોઈ અગ્નિપ્રેમી મનુષ્ય લાગે, અગર સારો માણસ નથી એમ તેના મનમાં આવે, તો તે પાદરી બહારગામ ગએલ છે એવો જવાબ તે નોકર જ બારીબારથી આપતો. આ જવાબથી ઘણા ખરા સંતોષ પામતા. કારણ પાદરીને પ્રવાસનો ઘણો શોખ છે એ વાત જાણીતી છે વળી ઘેર હોય કે ન હોય, પેરીસમાં હોય કે ફેરો શહેરમાં હોય, પણ તે પોતાની પાછળ કાંઈ દ્રવ્ય મૂકી જતો. જે તેનો નોકર બારીમાંથી ગરીબ ગરબાને પોતાના શેઠના નામે ધર્માદા દાન કરી દેતો.

“ પુસ્તકાલયની પાસેનો ઓરડો સુવાના ઓરડા તરીકે તે વાપરતો. તેમાં પડદા, બે ચાર વિરાગાસનો. અને એક પલંગ એટલી ચીજો હતી.

“ લોર્ડ વીલમોર ‘ફ્રેન્ડ-સેન્ટ બેન્ડ’ મેહેલામાં રહેતો હતો. કેટલાક અંગ્રેજ ગૃહસ્થોને પ્રવાસનો નાદ લાગેલો હોય છે, અને તેમાં તેઓ લાખો પાઉન્ડનું પાણી કરે છે, લોર્ડ વીલમોર પણ તેમાંનો એક છે. તેણે જે મકાન બાંડે રાખ્યું હતું, તે તમામ ગૃહ-

શૃંગારના સામાન સાથે રાખ્યું હતું. તેમાં તે દિવસનો થોડોક વખત ગાળતો, પણ ત્યાં ભાગ્યે જ સુતો. તેના સંબંધમાં એક ખાસ બાબત જોવી વાત એ હતી કે તે ફ્રેન્ચ ભાષા બોલી શુદ્ધ રીતે અને સ્હેલાઈથી લખી શકતો, પણ કદી એક શબ્દ પણ તે ભાષામાં બોલતો નહિ. ”

મેજસ્ટ્રેટને આ રીપોર્ટ જો દિવસે મળ્યો, તેને ખીજે જ દિવસે એક મનુષ્ય ‘આબે બુસોની’ના મકાન આગળ ગાડીમાંથી ઉતર્યો, મકાનનું બારણું ઠોક્યું, અને પાદરી ઘેર હતો કે નહિ એવો પ્રશ્ન કર્યો.

“ ના જી. તેઓ આજે સવારના બહાર ગયા છે. ” નોકરે જવાબ આપ્યો.

“ એવા જવાબથી મને કાંઈ સંતોષ થાય તેમ નથી, સમજ્યો કે ? ” પેલા મનુષ્યે આંખો કાઢીને કહ્યું. “ કારણ કે મને એવા એક સત્તાવાળા અધિકારીએ મોકલ્યો છે કે જેને ગમે તેમ સમજાવી શકાય, અગર ના કહી શકાય તેમ નથી. માટે છાનો માનો જઈને આબે બુસોનીને મારા આવ્યાની ખબર આપ. ”

“ મેં પ્રથમથી જ કહ્યું છે કે મારા શેઠ ઘેર નથી. ”

“ વાર ત્યારે. આ સીલ કરેલો પત્ર અને આ મારું કાર્ડ તેમને આવે એટલે આપજો. આજે સાંજના આઠ વાગે તો તે ઘેર મળશે ને ? ”

“ હા. બેશક મળશે. પણ જો નવરાશ હશે તો જ. નહિ તો તે મળવાના નહિ જ. ”

“ હું તે વખતે ફરીથી આવીશ. ” પેલો માણસ આટલું કહીને આવ્યો ગયો.

નક્કી કરેલા વખતે તેજ માણસ ફરીથી પાછો તે જ ગાડીમાં આવ્યો. બારણા આગળ ગાડી ઉભી રાખીને બારણું ખખડાવ્યું. બારણું ખુલ્યું, અને તેને તુરત જ અંદર દાખલ કરવામાં આવ્યો.

આ વખતે નોકરે તેને જે માન આપવા માંડ્યું, તે ઉપરથી પોતાના પત્રની બરાબર અસર થઇ છે, એમ તેની ખાતરી થઇ.

“ કેમ પાદરી ઘેર છે કે ? ” તેણે પૂછ્યું.

“ હા. તેઓ પુસ્તકાલયમાં કામે લાગ્યા છે, પણ તમારી રાહ જુએ છે ખરા. ” નોકરે જવાબ આપ્યો.

એક ભાંગ્યા તુટ્યા જીનેથી પેલો માણસ ઉપર ચઢ્યો. અને પુસ્તકાલયમાં દાખલ થયો. ઝોરડામાં જોઇએ તેવું અજવાળું નહોતું. ટેબલ ઉપર એક દીવો હતો ખરો પણ તે લેમ્પને એક પડદો એવી રીતે લગાવેલો હતો, કે માટે ટેબલ ઉપર જ બધો પ્રકાશ પડે તેવો હતો. આથી આંખ ઉપર અજવાળું ન પડતાં વાંચવા લખવાને સુગમ પડે તેમ હતું. ટેબલ આગળ ખુરશી ઉપર પાદરીના કપડાં પહેરીને આબેને બેઠેલો તેણે જોયો. મધ્યકાલના વિદ્વાનો જેવી ટોપી પહેરતા હતા તેવી ટોપી તેણે માથે મૂકેલી હતી.

“ આપનું નામ જ ‘આબે-બુસોની’ કે ? ” પેલા અતિ-થીએ પ્રશ્ન કર્યો.

“ હા જી. ” પાદરીએ જવાબ આપ્યો. “ અને પોલીસ-ખાતાના વડા અમલદારના હુકમથી મોં. દ-બોવાઇલ માહેબે જે ગૃહસ્થને મારી પાછો મોકલ્યા છે તે આપ જ કે ? ”

હા જી. હું તે જ માણસ. ”

“ પેરીસ શહેરના રક્ષણ માટે નિયન થએલા બાતમીદારોમાંના આપ એક હશે ? ”

“ હા જી. ” પેલા અગ્નિદાસ મનુષ્યે શરમાતાં કહ્યું.

આખેએ પોતે પહેરેલાં ચરમાં કાઢી નાખ્યાં હતાં તે પાછાં પહેરી લીધાં. તે એવાં મોટાં હતાં કે તેની આંખો બધી જ ઢંકાઈ ગઈ. પછી તેણે બેઠક લીધી અને પેલા પરાણાને બેસવાને કહ્યું.

“ આપની સેવામાં હાજર છું સાહેબ. ” આખેએ ઈટાલીઅનના જેવો ઉચ્ચાર કરતાં કહ્યું.

“ જે કામ મને સોંપવામાં આવેલું છે સાહેબ, ” પેલા અચકાતાં અચકાતાં બોલ્યો. “ તે બધું ગુપ્ત પ્રકારનું છે. એટલે મારે તથા મને કામ સોંપનારે તેમ જ આપે આપણે જે વાતચીત થાય તે સર્વ ગુપ્ત રાખવી પડશે. ”

પેલા પાદરીએ જવાબમાં નમન કર્યું.

“ આપનું પ્રમાણિકપણું, ” પેલા અગ્નિદાસ શખ્સે કહ્યું. “ અને સત્યપરાયણતા એટલાં બધાં જાણીતાં છે કે પોલીસખાતાના વડા અમલદારે જાહેર પ્રજાની સહિસલામતી અને સંરક્ષણ અર્થે કેટલીક બાતમી મેળવવાને મને આપની પાસે મોકલ્યો છે; અને એવી આજ્ઞા રાખવામાં આવે છે, કે મિત્રતા, મંત્રધ, અગર દયાની લાગણીથી સત્ય છૂપાવવાને આપ જરા પણ લલચાશો નહિ. ”

“ હા જી. હું જાણુ તો હોઈશ એ તમામ હકીકત હું આપને જે હશે, તે સત્ય છૂપાવ્યા સિવાય જ જણાવીશ. પણ એક શરતે કે તે બાબત મારું અંતઃકરણ મને ડંખે તેવી હોવી જોઈએ નહિ. સાહેબ, હું એક ધર્મગુરુ છું, એટલે કેટલીક બાબતો ગુપ્ત રાખવાને હું ધર્મના ફરમાનથી બંધાએલો છું. જાપણ તરીકે ગમે તેવા દુષ્ટ અને પાપી મનુષ્યે મારા આગળ કરેલો પાપનો સ્વીકાર-એકરાર

મારાથી કોઇ પણ સંબંધોમાં કોઇ પણ કારણે ખુલ્લો પાડી શકાય નહિ જ. તેનો જવાબ મારે ધન્યરતે આપવાનો છે. એ બાબતમાં મનુષી ન્યાયની સાથે મારે જરા પણ સંબંધ નથી. ”

“ ના ના. એ બાબતમાં તમારે ગભરાવાનું કારણ નથી. તમારા અંતઃકરણ અગર ધાર્મિક ફરજની આડે અમે આવનાર નથી. ”

આ પછે પાદરીએ લેમ્પનો ગોળો જરા પોતાના તરફ નીચે દબાવ્યો એટલે સામી બાજુએથી પડદો જરા ઉંચો થયો; એટલે પેલા અજાણ્યા મનુષ્યના મુખ ઉપર બરાબર પ્રકાશ પડવા લાગ્યો જ્યારે પાદરીના પોતાના મુખ ઉપરથી પ્રકાશ દૂર થઇ ગયો.

“ માફ કરજો સાહેબ, ” પેલા અતિથીએ કહ્યું. “ આ પ્રકાશ બધો મારા મુખ ઉપર પડવાથી મારી આંખો અંજમ જાય છે. ”

પાદરીનો સ્વાર્થ સધાઇ ગયો હતો. તેણે પડદો જરા નીચો કર્યો.

“ વાંચ સાહેબ, હવે આપને જે કહેવું હોય તે કહો. હું તૈયાર છું. ”

“ ત્યારે હું પણ વિષય ઉપર જ આવું. આપ કાઉન્ટ ઓફ મોન્ટેક્રિસ્ટોને ઓળખો છો કે ? ” પેલા બાતમીદારે પૂછ્યું.

“ એટલે હું ધારૂં છું કે તમે પેલા મોં. ઝેકાનના સંબંધમાં પુછો છો ? ”

“ ઝેકાન ! ત્યારે શું તેનું નામ મોન્ટેક્રિસ્ટો નથી ? ”

“ ‘મોન્ટેક્રિસ્ટો’ એ તો મિલકતનું અગર તો બરાબર કહીએ તો નાના સરખા ખડકનું નામ છે. તે કાંઈ કુટુંબનું નામ અગર અટક નથી. ”

“ વાંચ તેમ. રહેવા દો; શબ્દોની મારામારી કરવાની જરૂર નથી. ત્યારે મોં. દ-મોન્ટેક્રિસ્ટો અને મોં. ઝેકાન એક જ છે તો—”

“ એકજ. ” “ આપણે મોં. એકાનના સંબંધમાં જ વાત કરવાની છે. ” “ ઠીક. ” “ મેં આપને એવો પ્રશ્ન કર્યો કે આપ તેને ઓળખો છો ? ” “ બહુ જ સારી રીતે. ” “ તે કાણ છે ત્યારે ? ” “ માદટાના એક ધનાઢય વહાણુવટીનો પુત્ર છે. ”

“ એ તો જાણે અમારા જાણવામાં છે. એવું કહેવાય છે ખરું, પણ પોલીસને તેની ઉડતી અફવાઓથી સંતોષ થાય તેમ નથી. ”

“ તોપણ, ” પાદરીએ જરા સ્મિત-હાસ્યપૂર્વક કહ્યું. “ અફવા સત્ય હોય તો પછી તે દરેક જણે માનવી જ જોઈએ. પછી પોલીસ હોય કે ગમે તે હોય ! ”

“ આપ જે કહો છો તે જાબતમાં આપને ખાત્રી છે ? ”

“ એટલે એવો પ્રશ્ન કરવાનું કારણ શું છે ? ” પાદરીએ આંખો ફેરવીને સામે પ્રશ્ન કર્યો.

“ સાહેબ, આપના ઉત્તરની સત્યતામાં શંકાને લીધે આ પ્રશ્ન કર્યો છે એમ ન સમજશો. હું તો માત્ર આપને સ્હેજ જ પૂછું છું કે આપને ખાત્રી છે ? ” “ અરે, તેને તો શું પણ તેના પિતાને પણ હું ઓળખતો હતો. ” “ હાં હાં ! ” “ હું નાનો હતો ત્યારે તે છોકરાની સાથે હું તેના કારખાનાના આંગણામાં રમતો હતો. ”

“ વાર, તેને આ કાઉન્ટની પદ્ધતિ ક્યાંથી મળી ? ”

“ કેમ, તમને એટલી પણ ખબર નથી કે એવી પદ્ધતિઓ વેચાથી મળી શકે છે. ” “ છટાલીમાં ? ” “ અરે, છટાલીમાં એ-કલામાં શું બધા જ દેશોમાં. ”

“ તેનું અખુટ દ્રવ્ય ક્યાંથી આવે છે ? ”

“ જુઓ, તેના સંબંધમાં હું એક ગુપ્ત વાર્તા તમને કહું. બધા એમ ધારે છે કે તેની પાસે અખુટ દ્રવ્યનો ખજાનો છે. પણ

કદાચ તેની પાસે એટલું બધું ન પશુ હોય ! તે તોપ મારોને દુની-
આને છેતરતો પશુ હોય ! અને દુનીઆ હમેશાં છેતરાવાને તૈયાર
જ હોય છે, એટલે અખુટ દ્રવ્યની વાતમાં કદાચ એટલી બધી
સત્યતા રહેલી ન હોય એમ પશુ કેમ ન બને ? ”

“ તેની પાસે ત્યારે ખરેખર કેટલી મિલકત હશે ? આપ શું
ધારો છો ? ”

“ હું તો ધારું છું કે વધારેમાં વધારે દોઢથી બે લાખ લીવર
વાર્ષિક આવક હશે. ”

“ એ જરા માનવામાં આવે એવી વાત લાગે છે. ” પેલા
શુભચરે કહ્યું. “ મેં તો એમ સાંભળ્યું હતું કે તેની ત્રીસ ચાલીસેક
લાખની આવક છે. ”

“ બે લાખની આવક હોય તો ચાલીસ લાખની મુડી
ગણાય ખરી. ”

“ પશુ અમને તો એવી બાતમી મળી છે કે તેની આવક
જ ચાલીસ લાખની છે ! ”

“ એ તો શક્ય નથી. ”

“ તમે આ મોન્ટેક્રિસ્ટોનો ટાપુ જોયો છે ખરો ? ”

“ કેમ નહિ ? પાલેરમોથી નેપલ્સથી અગર રોમથી દરીયા
માર્ગે ક્રાન્સ આવનાર દરેક માણસ જોઈ શકે. કારણ કે તેની નજીક
થઈને જ પ્રવાસ કરવાનો હોય છે. ”

“ અમને એવી બાતમી મળી છે કે તે ધણી સુંદર જગા છે ! ”

“ તે માત્ર એક ખડક જ છે. ”

“ વાર ત્યારે એવું ખડક તે કાઉન્ટે શા કારણે ખરીલું હશે ? ”

“ કાઉન્ટ થવાની ખાતર જ. ઇટાલીમાં કાઉન્ટ બનવાને માટે જાગીર જોખએ છીએ. ”

“ ત્યારે ઝેકાનનાં યુવાવસ્થાનાં પરાક્રમે તમે સાંભળ્યા જ હશે. ” “ તેના પિતાનાં ? ”

“ ના, ના પુત્રનાં. ”

“ મને બરાબર માલુમ નથી; કારણ પછી અમે છૂટા પડી ગયા હતા. ”

“ તે કાંઈ જગાએ સૈન્યમાં દાખલ થયો હતો ? ”

“ મને એમ લાગે છે ખરું. ”

“ કયા લશ્કરમાં ? ” “ નૌકાસૈન્યમાં. ”

“ તમે તેના પાપનો એકરાર સ્વીકારતા નથી ? ”

“ ના જી. તે સુધારાના મતનો છે, પ્રોટેસ્ટન્ટ છે. લ્યુથરના અનુયાયીઓ એવી બાબતોમાં માનતા નથી. ”

“ પ્રોટેસ્ટન્ટ છે ? ” “ હું ધારું છું, પણ ખાત્રીથી કહી શકું નહિ. પણ હું ધારું છું કે દરેક જણને પોતાની ઇચ્છા પ્રમાણે ધર્મ પાળવાની હવે ફ્રાંસમાં છૂટ છે ? ”

“ બેશક; અને હાલ અમારે તેના ધર્મની બાબતમાં કાંઈ જાણવાની જરૂર નથી. અમારે તેની વર્તણૂકના સંબંધમાં તપાસ કરવાની છે. કાયદાના નામથી હું તમને પૂછું છું કે તમે તે કાઉન્ટના સંબંધમાં શું શું જાણો છો ? ”

“ તે એક ધણો દયાળુ માણસ ગણાય છે. પૂર્વ તરફના દેશોમાં ખ્રીસ્તીઓને સારી મદદ કરવાના સ્વત્વ કાર્ય માટે જગદગુરુ શ્રીમાન પોપ મહારાજે તેને “નાઇટ ઓફ ઇસસ ક્રાઇસ્ટ”ની માન-

નીચ પદો આપેલી છે. પૂર્વના કેટલાએક રાજા મહારાજાઓની તેણે સારી સેવા બજાવી છે. તેમના તરફથી ભેટ મળેલી એટલી પાંચ છ નમુનેદાર અંગુઠીઓ તેની પાસે છે. ”

“ તે અંગુઠીઓ પહેરે છે ખરો કે ? ”

“ ના. પણ તે અંગુઠીઓનું તેને ધણું અભિમાન છે. મનુષ્ય જાતના ઉપર ઉપકાર કરનારને જે પારિતોષિક આપવામાં આવે છે તેને એ વધારે પસંદ કરે છે. ”

“ ત્યારે તો એ કવેકર પંથનો હાલો જોઈએ ? ”

“ હા હા બરાબર, પણ તેવો પોષાક તે પહેરતો નથી. ”

“ તેના કોઈ મિત્રો છે ખરો કે ? ”

“ હા. જે કોઈ તેના સહવાસમાં આવે છે અને તેને ઓળખે છે તે તેના મિત્ર થયા સિવાય રહેતા જ નથી. ”

“ તેના કોઈ શત્રુ છે ખરો ? ” “ માત્ર એકજ. ”

“ તેનું નામ શું ? ” “ લોર્ડ વીલ્મોર. ”

“ તે ક્યાં છે ? ” “ તે હાલમાં પેરીસમાં જ છે. ”

“ તે કાંઈ બાતમી આપી શકશે ખરો કે ? ”

“ ધણી મહત્વની. ઝેકાન હિન્દુસ્તાન ગયો ત્યારે ત્યાં તે બંને ભેગા થયા હતા. ”

“ તેનું ઠેકાણું તમે જાણો છો ? ”

“ મને ચોક્કસ ખબર નથી. ”

“ તમારે અને તે અંગ્રેજ ગૃહસ્થને બનાવ નથી કે શું ? ”

“ હું ઝેકાનને ચાહું છું, અને લોર્ડ વીલ્મોર તેને ધિક્કારે છે; આથી અમે મિત્રતા ધરાવતા નથી. ”

“ કાઉન્ટ ઝોફ મોન્ટેક્રિસ્ટો આ પહેલાં ક્રાન્સમાં આવેલો ખરો કે ? ”

એ બાબતનો હું ખાત્રી લાયક જવાબ આપી શકીશ. ના જ. કારણ કે તેણે આજથી છ મહિના અગાઉ કેટલીક પેરીસના સંબંધમાં માહિતી મારી પાસે માગી હતી. મેં તેને કેવલકેન્ડીની પાસે મોકલ્યો હતો. ” “ આન્ડ્રીઆ ? ” “ ના, તેના પિતા બારટોલોમીઓ પાસે. ”

“ સાહેબ, હવે મારે માત્ર એક જ પ્રશ્ન કરવાનો રહ્યો છે. મને ખાત્રી છે કે આમર, મનુષ્ય જાતિ, અને ધર્મ, એ ત્રણુના નામે પ્રતિષ્ઠા ઉપર આપ મારા પ્રશ્નનો સત્ય ઉત્તર આપશો. ”

“ શું પ્રશ્ન છે ? ” “ મોન્ટેક્રિસ્ટોએ ઓટવીલમાં મકાન ખરીદ્યું છે તે શા હેતુથી ખરીદ્યું છે ? ”

“ હા, હા, મને માલુમ છે; કારણ તેણે મને તે બાબતની વાત કરેલી છે. ” “ શા હેતુથી ? ”

“ કાઉન્ટ ઝોફ પીસાનીએ પાલેર્મોમાં જેવું ઉન્મત્તાશ્રમ (ગાંઠાનું દવાખાનું) બાંધેલું છે તેવું એક ઉન્મત્તાશ્રમ બાંધવા માટે. ”

“તમે જે સંસ્થાનું નામ દીધું, તે સંસ્થાના સંબંધમાં તમે કંઈ જાણો છો ખરા ? ”

“ મેં સાંભળ્યું છે ખરું. એ બહુ ઉત્તમ સંસ્થા છે. ”

આમ કહીને પેલા પાદરીએ પેલા ગુમચરને નમન કર્યું, અને પોતાના વાંચનના કાર્યમાં ખલેલ પડતું જણાવ્યું. ”

પેલો અજાણ્યો મનુષ્ય કાં તો પાદરીની સુચના સમજ્યો તેથી, અગર તો હવે વધુ પ્રશ્ન કરવાના રહેલા નહિ હોય તેથી, ગમે તેમ હોય પણ તે ઉઠ્યો. પાદરી તેને બારણા સુધી વળાવવા ગયો.

“ કહે છે કે તમે ગરીબોને દાન ધર્માદા બણું કરો છો. ” જતાં જતાં પેલાએ કહ્યું. “ મેં એવું વળી સાંભળ્યું છે કે તમારી પાસે બહું દ્રવ્ય છે. છતાં ગરીબોને દાન કરવાને હું મારા પોતાના તરફથી કાંઈક આપવાની હિંમત કરું છું, તે જરા સ્વીકારો તો સાહે.” એમ કહીને તેણે કાંઈક આપવા માંડ્યું.

“ તમારો મોટો આભાર ! મને એક જ ગામતની ચીઢ છે. તે એ કે હું જે દાન કરું, તેમાં ખીજ કોઈનો ભાગ-મદદ જોઈએ નહિ. મારી પોતાની કમાઈમાંથી જ આપવું એવો મારો નિશ્ચય છે. ” “ તોપણ—”

“ મારો નિશ્ચય હું કદી પણ ફેરવતો નથી. તેમ છતાં આપને જો દાન કરવાની ઇચ્છા હશે તો બધાએ દાન આપવાને પાત્ર મનુષ્યો આપને મળી આવશે. ”

પાદરીએ દરવાજો ઉઘાડ્યો. પેલો અજાણ્યો માથુસ સલામ કરીને ચાલતો થયો. ગાડી વાઈલફોર્ટને ત્યાં ગઈ.

એક કલાક પછી પાછી ગાડી ફરતી જોડાઈ. આ વખતે લોર્ડ વિલ્મોરને ત્યાં ગાડી આવીને અટકી.

પેલા અજાણ્યા મનુષ્યે લોર્ડ વિલ્મોરને પત્ર લખીને મુલાકાતનો વખત માગ્યો હતો. લોર્ડ વિલ્મોરે દસ વાગ્યાનો વખત આપ્યો હતો. પણ તે ગુપ્તચર દસમાં દસ મિનિટ બાકી હતી તે વખતે લોર્ડ વિલ્મોરને ત્યાં આવી પહોંચ્યો હતો તેથી નોકરે તેને થોભવાને વિનંતિ કરી. લોર્ડ વિલ્મોર સાક્ષાત મૂર્તિમાન નિયમિતતા હોવાથી દસને ટકોરે આવવા જ જોઈએ તેઓ બહાર ગયા છે, પણ ટકોરા સાથે આવીને ઉભા રહેશે વિગેરે હકીકત નોકરે જણાવી.

આવેલા માણસને મુલાકાત લેવાના દિવાનખાનામાં બેસાડવામાં આવ્યો. આ દિવાનખાનામાં કાંઈ ખાસ જ્વેરા જેવું નહોતું. તેને સાદી પથ્થુ સુદર રીતે શણગારવામાં આવેલું હતું. પેલા ગુમચરને દસ મિનિટ ખોટી થવું પડ્યું. બહીઆળમાં દસના ટકોરા શરૂ થયા. પાંચમે જ ટકોરે બારણું ખુલ્યું, અને લોડ વિસ્મોર દાખલ થયો.

તે જરાક ઉંચો લાગતો હતો. તેણે આજા આજા થોભીઆ રાખેલા હતા. તેના કેશ રાતા હતા. સને ૧૮૧૧ ના અરસામાં ઈંગ્લાંડમાં જેવી પોષાકની રીત હતી, તે જ પ્રમાણેનો તેનો પોષાક હતો. બારણામાં દાખલ થતાં જ તે અંગ્રેજીમાં બોલ્યો. “ સાહેબ, આપને માલુમ છે કે મને ફ્રેંચ બોલતાં બરાબર આવડતું નથી ?”

“ હા જી. મને ખબર છે કે આપને અમારી ભાષામાં વાતચીત કરવાનું ગમતું નથી. ”

“ પણ તમે ફ્રેંચમાં શોલશો તો ચાલશે. કારણ મને તે સારી રીતે સમજવાને કાંઈ હરકત પડે તેમ નથી. ”

“ અને મને પણ સાધારણ ઈંગ્લીશ તો આવડે છે, એટલે વાતચીત કરવાને વાંધો આવે તેમ નથી. આપે ચિન્તામાં પડવાતી કાંઈ પણ જરૂર નથી. ”

લોડ વિસ્મોરે આ સાંભળીને એવી રીતે હાસ્ય કર્યું કે જેવું હાસ્ય માત્ર અંગ્રેજ લોકો જ કરી શકે છે.

પછી પેલા અજાણ્યા મનુષ્યે પોતાનું ઝોળખાણ આપવા માટેના શલામણ પત્ર બતાવ્યો. લોડ વિસ્મોરે તે એક અંગ્રેજ ગૃહસ્થને જાણે તેવી શાંતતાથી વાંચ્યો. તે પુરો કર્યા પછી તે બોલ્યો. “ હવે હું સારી રીતે સમજી શક્યો. ”

તે પછી પેલા ગુપ્તચરે ‘આખે બુસોની’ને જવા પ્રશ્નો કર્યા હતા તેવા જ પ્રશ્ન લોડ’ વિલ્મોરને પણ કર્યા. પણ લોડ’ વિલ્મોર તેનો શત્રુ હોવાથી પ્રશ્નોના ઉત્તરો બરાબર આપતો નહોતો, એટલે વધારેને વધારે પ્રશ્નો પૂછવાની જરૂર પડી. તેણે મોન્ટેક્રિસ્ટોની યુવા-વસ્થાનો બધો અહેવાલ આપ્યો. દસ વરસની ઉંમરનો હતો તે વખતે મોન્ટેક્રિસ્ટો હિંદુસ્તાનમાં હતો. બે દેશમાંના બધા નાના નાના રાજાઓ પૈકીના એક રાજાને ત્યાં તે નોકરીએ રહ્યો હતો. આ રાજાઓ વારંવાર અંગ્રીજ લોકોની સાથે યુદ્ધમાં ઉતરતા. લોડ’ વિલ્મોર પ્રથમ તેને હિંદુસ્તાનમાં જ મળ્યો હતો, અને તેની સાથે લડવાનો પ્રસંગ આવ્યો હતો. યુદ્ધમાં એકેન કેદ પકડાયો હતો, અને તેને ઈંગ્લેન્ડ મોકલી દેવામાં આવ્યો હતો. ત્યાંથી તે નાસી ગયો. તે પછી તેના પ્રવાસ, દંડ યુદ્ધો, અને જુદાં જુદાં પરાક્રમે શરૂ થયાં. ગ્રીસમાં બળવો થયો, અને તેણે તેમાં ભાગ લીધો. ત્યાં નોકરીમાં હતો ત્યારે ‘થેસેલી’ પ્રાન્તના એક પર્વતમાં તેને એક ચાંદીની ખાણ મળી આવી. પણ તેણે તે વાત બધાનાથી ગુપ્ત રાખી. ‘નેવેરીનો’ના યુદ્ધ પછી જ્યારે તે રાજ્યમાં શાંતિ અને સ્થિરતા પથરાયાં, ત્યારે તેણે રાજા ‘ઓથો’ ના તરફથી ખાણ માટે પરવાનો મેળવ્યો. આમાંથી તેને અગણિત દ્રવ્ય મળ્યું. લોડ’ વિલ્મોરના ધારવા પ્રમાણે તેની વીસેક લાખની વાર્ષિક આવક હશે. પણ તેની આવક કાંઈ કાયમની આવક ગણી શકાય નહિ. કારણ ખાણ ક્યારે ખાલી થઈ જાય તે કહી શકાય નહિ.

“ વારૂ પણ, ” પેલા ગુપ્તચરે પૂછ્યું. “ તે ક્રાંસમાં શા માટે આવેલો છે તે આપ કહી શકશો ? ”

“ તેને તો રહેવેના ધંધામાં સદાનો નાદ લાગ્યો છે. તેનું મગજ

કુમેશાં નાના પ્રકારની કલ્પનાઓમાં જ મગ્નચુલ રહે છે. તેણે ટેલી-
ગ્રાફની એક નવીન પદ્ધતિ શોધી કઢાડી છે, અને તેને સંપૂર્ણ
કરવાને તે મથે છે. ”

“ વારે તેનો વાર્ષિક ખર્ચ કેટલો હશે ? ”

“ અરે જ્ઞાનો ખર્ચો ? સાલાના હાથે જન્મ એકા છે જન્મ ! ”
ધણું ધણું તો પાંચસો છસો ફાંક ખર્ચતો હોય તો તેનું લાગ્ય !
એવા મજ્જીયુસ તે શું ખર્ચો જાણે ? ”

આ અંગ્રેજ ગૃહસ્થ કાઉન્ટના તરફના તિરસ્કારને લીધે જ
મામ બોલતો હતો, એમ સ્પષ્ટ દેખાઇ આવતું હતું. કાઉન્ટ તેનો
ખતુ હતો, પણ તેનો ખીન્ને કાંઈ દોષ તેને જડતો ન હોવાથી તેને
મજ્જીયુસ કરાવીને તે ગાળો આપવા લાગ્યો.

“ ઓટલીલમાં હાલ કાઉન્ટે જે મકાન રાખ્યું છે તે આપે
જેવું છે ? ” “ હા હા. ”

“ તેના સંબંધમાં આપ શું જાણો છો ? ”

“ એટલે તે મકાન તેણે શા કારણે ખરીદ્યું છે તે જાણવાની
તમારી ઇચ્છા છે ? ” “ હા જી. ”

“ કાઉન્ટ એવો સટોરીઓ છે કે નવીન નમીન પ્રયોગો
કરવામાં જ તે ખરાબ થવાનો છે. તેનું ધારવું એવું છે કે તે મકાનની
પાસપાસ જમીન નીચે એક ઝરો વહે છે. તે શોધી કાઢીને તે મ-
નનામાં એક ‘બાથ હાઉસ’-રનાનગૃહ-હમામખાનું કરવાનો તેનો વિચાર
છે. તેણે તે મકાનની આસપાસના બાગને ઝરો શોધી કાઢવાના હેતુથી
પણ ચાર વખત ખેદી જોયો છે. પણ તેમાં કાંઈ જ વળ્યું નથી.
વે તો આસપાસનાં બધાં જ મકાનો વેચાણ લઇ લઇને આગળની

તપાસ થઈ કરવા તેણે નિશ્ચય કર્યો છે. મારે તેની સાથે ઘણું જીવું
વૈર છે. હું તેને ઘણો ધિક્કારી છું. એટલે આ તેનો સદો, તેની ટેલી-
આફની પદ્ધતિ, તેના પાણીના ઝરા, તેની ખાણો વિગેરેથી
તેની પડતી ક્યારે આવે તેની જ રાહ જોતો હું બેઠો છું !
જ્યારે તે પુરેપુરો સંકડામણમાં આવશે ત્યારે જ મારા જીવને
નિરાંત થશે ! અને હવે તેને ઘણી વાર લાગવાની નથી ! ”

“ વાર આપને તેની સાથે તકરાર શા કારણે થએલી ? ”

“ જ્યારે તે ઈંગ્લંડમાં હતો ત્યારે મારા એક ખાસ મિત્રની
ઝીને તેણે ફસાવી હતી. ”

“ ત્યારે આપ તેનો ખદલો કેમ લેતા નથી ? ”

“ અરે તમે શું ધારો છો ? એવી બાબતો તે સાંખી રહેવાતી
હશે કે ? અત્યાર સુધીમાં મેં તેની સાથે ત્રણ વખત ટક્કરુક કર્યું.
પહેલી વાર પિસ્તોલથી, બીજી વાર તલવારથી અને ત્રીજી વખત તો
બે હાથમાં તલવારથી અમે લડ્યા. ”

“ અને પરિણામ ? ”

“ પહેલી વખતે તેણે મારો હાથ બાગ્યો, બીજી વખતે મને
છાતીમાં ધા કર્યો, અને ત્રીજી વખતે જીઓ આ મોટો ધા
મને થયો તે. ”

તે અંગ્રેજે પોતાનાં કપડાં ખસેડીને એક ધાની નિશાની બતાવી.
તેની રતાશ ઉપરથી તે ધા તાંગેજ હોય એમ લાગ્યું.

“ એટલે હવે તમે જોશો કે અમારા બન્ને વચ્ચે હાડવૈર
આણ્યું આવે છે. ”

પેલા ગુપ્તચરને આટલું જ જાણવું હતું. અગર તો પેલા

અંગ્રેજ ગૃહસ્થને આટલી જ માહિતી હતી, કે તે આટલું જ કહેવાને તૈયાર હતો. પછી પેલા અર્જુનના માણસે નમન કરીને રજા માગી. જવાબમાં લોર્ડ વિલ્મોરે ડાકું ધુણાવ્યું એટલે તે ડીટકડીવ ગયો. લોર્ડ વિલ્મોરે આગલો દરવાજો બંધ થએલો સાંભળ્યો, એટલે પોતાના શયનગૃહમાં તે દાખલ થયો. તુરત જ એક આંચકા સાથે પોતાના વાળ ખેંચી કાઢ્યા, દાઢી અને થોભીઆ પણ કાઢી નાંખ્યા, અને પેશો ધા પણ જતો રહ્યો. આ પછી મુખ-માર્ગન વિગેરે વિધિ કરી રહેતાં કાઉન્ટ ઓફ મોન્ટેક્રિસ્ટો પોતે પોતાના સત્ય સ્વરૂપમાં જણાવ્યો.

આ તરફ પેલો ગુપ્તચર વ્રાઇલ્ડફોર્ટના મકાનમાં દાખલ થયો.

તે કાંઈ પોલીસનો ડીટકડીવ અગર ગુપ્તચર હતો જ નહિ. ત્યારે તે કાણ હશે ? ખીજે કાંઈ નહિ પણ પેરીસનો મુખ્ય મેજ-સ્ટ્રેટ મોં. દ-વાઇલ્ડફોર્ટ પોતે જ હતો. તપાસને અંતે હવે મેજસ્ટ્રેટને જરા વધારે શાંતિ વળી. જો કે તેને ખાતમી મળી હતી તે કાંઈ એટલી બધી સંતોષકારક તો નહોતી જ; છતાં મોન્ટેક્રિસ્ટોને ત્યાંની મિજબાની પછી આજે રાત્રે જ માત્ર તેણે શાંતિથી નિદ્રા લીધી.

પ્રકરણ ૧૬ મું.

પ્રકરણ ૧૪ માં નૃત્યોત્સવમાં ભાગ લેવાને માટે જે શનીવારના દિવસ માટે આદ્યર્ટ મોન્ટેક્રિસ્ટોને નમંત્રણ આપ્યું હતું તે શનીવારનો દિવસ આવી પહોંચ્યો. જુલાઈ માસ હતો. આખો દિવસ વાદળો રહેલો હોવાથી ગરમી સંખત હતી. રાત્રીના દશ વાગ્યા હતા.

તારાઓ ઠેકાણે ઠેકાણે પ્રકાશી રજા હતા. કોઈક કોઈક ઠેકાણે વાદળાં ધીરે ધીરે પસાર થતાં હતાં. કાઉન્ટ મોર્સફના મકાનના નીચેના માળના દિવાનખાનામાંથી સંગીતનો અવાજ આવતો હતો. સંગીતના નાદ પ્રમાણુ નૃત્ય પણ ચાલી રહ્યું હતું. બારીઓમાંથી દીવાઓનો ઝગઝગાટ જોવામાં આવતો હતો. આ વખતે બાગમાં માત્ર આઠ દસ નોકરો જ હતા. તેઓ પોતાની શેઠાણીની આજ્ઞા પ્રમાણે ભોજનની તૈયારી કરવામાં રોકાયેલા હતા. ધીરે ધીરે વાદળાં બધાં અદૃશ્ય થઈ ગયાં, પવન શરૂ થયો, અને મંદ મંદ દહેરો આવવા લાગી. ભોજન-જુહમાં જ ભોજન લેવાશે કે બાગમાં ઉભા કરેલા શામીયાનામાં લેવાશે તે બાબત હજી સુધી કાંઈ નક્કી નહોતું. પણ હવાનો રંગ બદલાયલો હોવાથી અને આકાશ તારાઓના પ્રકાશથી ઝગઝગી ઉઠ્યું હોવાથી છેવટે બાગમાં જ ભોજન લેવાનું નક્કી કરવામાં આવ્યું. ઇટાલીઅન રીત પ્રમાણે બાગમાં રંગીન ફાનસો ગોઠવી દેવામાં આવ્યાં હતાં. ટેબલ ઉપર પણ લેમ્પસ ગોઠવી દેવામાં આવ્યાં હતાં. પુષ્પોથી ઠેર ઠેર શેઠામાં વધારો થતો હતો. ભોજનની તૈયારી માટે આજ્ઞા આપીને જ્યારે કાઉન્ટેસ પાછી દિવાનખાનામાં આવી, તે વખતે પરોણાઓ પધારતા હતા. કાઉન્ટના મોટા દરબજાને માન આપીને આવનારાઓ કરતાં કાઉન્ટેસનું મોહક આતિથ્ય સ્વીકારવાની લાલચથી આવનારાઓની સંખ્યા ઘણી વધારે હતી. કારણ કે મરસી-ડીસની રસિકતાને લીધે દરેકને કાંઈક નવીન શિખવાનું, જોવાનું, અનુભવવાનું, અગર જરૂર પડ્યે અનુકરણ કરવાનું મળી આવે તેમ હતું.

પાછળ વર્ણવેલા બનાવોને લીધે મેડમ ડે'અલ્સનું મન અતિ ચિન્તાતુર હતું, તેથી તેનો આ સમારંભમાં જવાનો વિચાર મોજા

હતો; પણ તે જ દિવસે સવારમાં તે ગાડીમાં બેસીને જતાં રસ્તામાં તેને વાઇલફોર્ટની ગાડી મળી હતી. વાઇલફોર્ટે ઇશ્વારત કરી. ગાડીઓ નજીક આવીને ઉભી. તેણે પૂછ્યું:

“ તમે આજે સાંજના નૃત્ય-સમારંભમાં ભાગ લેવા જવાનાં છે નહિ વાર ? ” “ ના. ” મેડમ ડેંગ્લર્સે જવાબ આપ્યો. “ મારી તખીઅત ઠીક નથી. ”

“ તમારી જૂલ થાય છે. ” વાઇલફોર્ટે સલાહ આપી. “ તમારે તો ત્યાં જવાની ખાસ જરૂર છે. ” “ એમ હોય તો હું જઈશ. ”

આથી મેડમ ડેંગ્લર્સે પણ આવી હતી. તે ખુબસુરત હતી એટલું જ નહિ પણ તે રાતના તો તે પુરબપકામાં આવી હતી. મરસીડીસ બોજનની તૈયારીઓ માટે આજ્ઞા આપીને ડિવાનખાનામાં દાખલ થઈ. કાઉન્ટેસ પોતાના પુત્ર આલ્બર્ટને લઈને મેડમ ડેંગ્લર્સનું સ્વાગત કરવાને આગળ આવી. આલ્બર્ટે તેના સુંદર પોષાકનાં સારાં વખાણુ કર્યાં. અને પોતાનો હાથ આપી તેને એક બેઠક તરફ લઈ જવા લાગ્યો. આલ્બર્ટ આસપાસ જોવા લાગ્યો.

“ તમે મારી પુત્રીને શોધતા હશો ? ” તેણે પૂછ્યું.

“ હું ગુનહો કયુલ કરું છું. ” આલ્બર્ટ બોલ્યો. “ હું ધારું છું કે તેને નહિ લાવવા જેટલી કૂરતા તો તમારાથી ન જ થઈ શકે ! ”

“ શાંત પડો. વેલેન્ટાઇનની સાથે પાછળ તે પણ આવે છે. બન્નેએ સફેદ પોષાક ધારણુ કર્યો છે. પણ—”

“ કેમ શું છે ? ”

“ આજે કાઉન્ટ ઓફ મોન્ટેક્રિસ્ટો આવનાર નથી કે શું ? ”

“ નાંબર સત્તર ” આલ્બર્ટ બોલ્યો.

“ એટલે. ”

“ એટલે કે કાઉન્ટની પાછળ બધાં ઘેલાં જ બન્યાં છે ! ”
આદમર્ટ હસતાં હસતાં કહ્યું. “ અને અત્યાર મુઘીમાં મને જેટલા
મનુષ્યોએ પ્રશ્ન કર્યા તેમાં તમારો નંબર સત્તરમો આવે છે. ”

“ અને બધાને તમે મને જે જવાબ આપ્યો તે જ જવાબ
આપ્યો કે ? ”

“ હા હા. ખરેખર. હું તમને જવાબ આપવાનું તો બૂલી જ
ગયો. ગભરાશો નહિ. આપણો નાયક આવ્યા સિવાય રહેશે નહિ.
અરે તેને તો ખરેખર આ બાજતમાં અભિનંદન આપવું જોઈએ.”

“ કાલે ગાયનના જલસામાં તમે ગયા હતા કે ? ” “ ના. ”

“ તે ત્યાં ગયો હતો. ” “ એમ કે ? ત્યારે તો ત્યાં તેણે
કાંઈક નવાબુની કરી જ હશે ? ”

“ અરે નવા બુની કર્યા સિવાય તે રહે ખરો કે ? એસ્કાર
નૃત્ય કરતી હતી; અને મોન્ટેક્રિસ્ટોની ઓક રાજકુંવરી તો ગાંડી
ઘેલી જ થઈ ગઈ. કાઉન્ટ એક અતિ કિમતી વીંટી એક પુષ્પમાળમાં
ઘાલીને પેલી નટી તરફ ફેંકી; અને તેના માનની ખાતર ત્રીજા
અંકમાં તે તે વીંટી પહેરીને રંગભૂમિ ઉપર આવી. વાર ત્યારે,
કાઉન્ટની સાથે તેની રાજકુંવરી આવશે ખરી કે ? ”

“ ના ના. તમને તે આનંદ તો નહિ મળી શકે. કાઉન્ટના
ઘરમાં તેનો દરજ્જો બરાબર સમગ્ર શકાય તેમ નથી. ”

“ ઠીક ત્યારે, હવે તમે જાઓ. બુઓ મેડમ વાઇલફોર્ટ
ક્યારની તમને બોલાવે છે. ”

આદમર્ટ મેડમ ડેંગ્લર્સને નમન કરીને મેડમ વાઇલફોર્ટ તરફ
આદ્યો. તેણે બોલવા માટે હોઠ ફફડાવ્યા.

“ તમે શું પ્રશ્ન કરવાનાં છો તે હું તમને પહેલેથી જ જણાવી

દઉં. ” આસ્પટ જોલ્યો. “ ચાલો આપણે શરત મારીએ. ”

“ વાર શું પૂછવા માગું છું કહો જોઈએ ? ”

“ તમે એવું પૂછવા માગતાં હતાં કે કાઉન્ટ ઓફ મોન્ટેક્રિસ્ટો આવેલો છે કે હજી આવનાર છે ? ”

“ ના ના. તમે તદ્દન ખોટા પડ્યા છો. તેનો તો મારા મનમાં વિચાર પણ નહોતો. હું તો તમને એમ પૂછવા માગતી હતી કે તમને મોં. ક્રાંઝના કાંઈ સમાચાર હમણાં મળ્યા છે કે ? ” “ હા હા. કાલે જ. ” “ તે શું લખે છે ? ”

“ તે લખે છે કે તે નિકળવાની તૈયારીમાં હતો. ”

“ વાર, હવે કાઉન્ટનું શું છે ? ” “ કાઉન્ટ જરૂર આવશે, ચિન્તા કરશો નહિ. ” “ મોન્ટેક્રિસ્ટો ઉપરાંત તેનું બીજું નામ છે એ વાત તમારા જાણવામાં છે કે ? ” “ મેં તો કદી સાંભળ્યું નથી. ” “ વાર ત્યારે, જુઓ તમારા કરતાં મને વધારે માહિતી છે. તમારા મિત્રનું બીજું નામ ઝેકાન છે. ”

“ હોય પણ ખરું. ” “ તે માલ્ટાનો રહેવાશી છે. ” “ તે પણ બનવાજોગ છે. ” “ તે એક વહાણવટીનો પુત્ર છે. ” “ અરે આ બધી માહિતી તો તમારે મોટેથી વર્ણવવી જોઈએ. એથી તમારું માન ઘણું વધશે. ”

“ તેણે હિન્દુસ્તાનમાં લશ્કરમાં નોકરી કરેલી છે. ‘થેસેલી’માં એક ખાણ શોધી કહાડી છે. અને ઓટલીલમાં એક હમામખાનું કાઢવાનો તેનો વિચાર છે. ”

“ ઝાહો ! ” આસ્પટ જોલ્યો. “ આ તો ઘણી મહત્વની વાતથી તમે ભેળ્મી કરી લાવ્યાં છો. બધાને જણાવવામાં કાંઈ હરકત છે કે ? ”

“ ના ના. કાંઈ હરકત નથી. પણ જળવીને. બધી વાતો એક સાથે જણાવતા નહિ. વળી મારું નામ ન આવે તે ધ્યાનમાં રાખજો. ” “ એમ કેમ ? ” “ કારણ તે રહસ્ય હમણાં જ જાણવામાં આવ્યું છે. ” “ કેવી રીતે ? ” “ પોલીસથી. ”

“ વાત ક્યાંથી બહાર આવી ? ” “ પોલીસ ખાતાની મુખ્ય કચેરીમાંથી. કાઉન્ટના બપોરમાં આખું પેરીસ અંગ્રામ ગયું એટલે પોલીસને તપાસ કરવાની જરૂર પડી. ”

“ ઠીક ! ત્યારે તો કાઉન્ટના દ્રવ્યને લીધે તેને એક બટકતા બામટા તરીકે અટકમાં લેવાને હવે બીજું કાંઈ બાકી નથી. ”

“ તેના દાખલાઓ ઝોળખાણો અને બલામણો સારાં સારાં ન હોત તો ક્યારેનોએ અટકમાં લીધો પણ હોત. ”

“ ગરીબ બિચારો કાઉન્ટ ! તેને આ બયની ખચર હતી કે ? ”

“ હું ધારું છું કે નહિ જ હોય ! ”

“ ત્યારે તો તેને બિચારાને ખચર કરવી જોઈએ. તે આવશે એટલે હું તેને ખચર આપ્યા સિવાય રહેવાનો નહિ. ”

તે જ વખતે એક સુંદર યુવાને મેડમ વાઇલફોર્ટને નમન કર્યું. તેની આંખો તેજસ્વી હતી, કેશ કાળા હતા, અને મુઠો ફાંકડી હતી. આદર્શ લાયક લાંબો કર્યો.

“ બાઇસાહેબ, ” આદર્શ બોલ્યો. “ આ મોં. મેકમીમીલી-અનની સાથે આપનું ઝોળખાણ કરાવવાની મને પરવાનગી આપો. તે આપણા લશ્કરમાં એક ધણો બહાદુર અમલદાર છે. ”

“ અરે, હું તો એમને ધણી સારી રીતે ઝોળખું છું. કાઉન્ટ આફ મોન્ટેક્રિસ્ટોને ત્યાં એમની ઝોળખાણ થઈ હતી. ” એમ બોલીને તે તો તોછડાઈ બતાવી ત્યાંથી ચાલતી થઈ.

તેનો જવાબ સાંભળીને, અને તેની તોછડાઈ જોઈને મેકઝી-મીલીઅન તો ઠંડોગાર જ બની ગયો. પણ તેનો બદલો તેને મળનાર હતો. જરા મુખ ફેરવતાં બારણામાં એક સુંદર મુખ તેની નજરે પડ્યું. એનાં તેજસ્વી વિશાળ નેત્રો તેના તરફ જ આકર્ષાઈ રહેલાં હતાં. તો પણ કોઈને શંકા ન આવે તે માટે જોનારના મુખ ઉપર કાંઈ ફેરફાર વ્યક્ત થતો નહોતો. તે એક પરમ સુંદર યુવતી હતી. હાથમાંની પુષ્પમાળને તેણે ચુંબન કર્યું.

તેનું આ નમન મેકઝીમીલીઅન સમજી ગયો. જવાબમાં પોતાના હાથમાંના ફમાલને તેણે ચુંબન કર્યું. આ બંને જીવંત મૂર્તિઓનાં હૃદય અત્યારે અવિશય જોરથી ધબકી રહ્યાં હતાં. તેઓ એકબીજાથી ઘણાં દૂર ઉભેલાં હતાં. તેઓ પોતાને પળવાર ભૂલી ગયાં અગર તો પરસ્પરના વિચારોમાં જગતને વિસરી ગયાં એમ જ કહેવું બરાબર થશે. આવી રીતે વિચારમાં ને વિચારમાં તેઓ ઘણા વખત સુધી સ્તબ્ધ બની ગયાં હોત, અને છતાં તેમની આ વિચારઝરત સ્થિતિ કોઈના ધ્યાનમાં પણ આવી જ નહોત. પણ એટલામાં કાઉન્ટ ઓફ મોન્ટેક્રિસ્ટો આવી પહોંચ્યો, અને તેને જાણાસાથી નિહાળતા પરાણાઓના ટોળામાંથી તે આગળ વધવા લાગ્યો આ વખતે કાઉન્ટેસ મોર્સર્ફ એક એક આયનાના સામે ઉભી હતી. તેણે આયનામાં તેનું પ્રતિબિંબ દીકું, અને તુરંત જ તેનું સ્વાગત કરવાને આગળ આવી. તે શાંત સ્મિત હાસ્યથી તેના તરફ વળી. તે વખતે તેણે તેને માન-પૂર્વક નમન કર્યું. તેને એમ લાગ્યું કે કાઉન્ટ જરૂર તેની સાથે વાતચીત કરશે જ. કાઉન્ટને એમ લાગ્યું કે તે તેને કાંઈ કહેવા માગતી હતી. પણ બંને સુખ જ રહ્યાં, અને નમનનો શિષ્ટાચાર પૂરો થતાં જ કાઉન્ટ આલ્બર્ટ તરફ વળ્યો. તેણે તેને સારી રીતે આવકાર આપ્યો.

રંધેર

“ કેમ મારી માતાને મળ્યા કે ? ” આલ્બર્ટ પૂછ્યું.

“ હમણાં જ મને કાઉન્ટેસની મુલાકાતનું માન મળ્યું. પણ તમારા પિતાને મળ્યો નથી. ”

“ જુઓ, તેઓ પેલા રહ્યા. પેલા મોટા મોટા રાજદારી પુરૂષો સાથે રાજકીય બાબતોની વાતો કરી રહ્યા છે. ”

તે જ વખતે તેના ખભા ઉપર કાંઈએ હાથ મુક્યો. તે પાછો ફર્યો. બેરન ડેંગ્લર્સને તેણે જોયો.

“ અરે, શું તમે જ છો કે બેરન ? ” કાઉન્ટે પૂછ્યું.

“ તમે મને બેરન કહીને કેમ બોલાવો છો ? તમે જાણો છો કે મને મારી પદ્મીની કાંઈ દરકાર નથી. હું તમારા જોવો નથી. આલ્બર્ટ, ” તેણે આલ્બર્ટ તરફ ફરીને તેને કહ્યું. “ તમને પદ્મી વધારે પસંદ છે કેમ નહિ વાર ? ”

“ હાજ તો. ખરેખર. ” આલ્બર્ટ બોલ્યો. “ કારણ પદ્મી સિવાય તો મારો કાણુ ધડો કરે ? પણ તમે તો તમારી પદ્મીને ઉંચી મૂકો તો પણ લક્ષાધીશ હોવાથી તમને બધાએ પૂજે. ”

“ મને પણ પૈસા એ જ ખરી પદ્મી લાગે છે. ” ડેંગ્લર્સ બોલ્યો.

“ કમનસીબે ” મોન્ટેક્રિસ્ટો બોલ્યો. “ લક્ષાધીશપણું કાંઈ હમેશાં કાયમ રહેતું નથી; જ્યારે પદ્મી કાંઈ બોવાંધ જવાની નથી. ફ્રેંકફર્ટના પેલા લક્ષાધીશે હમણાં જ દેવાળું કાઢ્યું તે તો તમારા જાણવામાં હશે જ ? ” “ એમ કે ? ” ડેંગ્લર્સ પૂછ્યું. તેના ચહેરા શીકો પડી ગયો.

“ હા, આજ સાંજના જ મને તે ખબર મળી છે. તેમને ત્યાં મારી દસ લાખની રકમ પડેલી હતી પણ મને અગાઉથી ચેતવણી મળવાથી મેં તો મારી રકમ ઉપાડી લીધી હતી, અને તેને એક માસ થવા આબ્યો. ”

“ અરે, ” ડૉક્સર્સ બોલી ઉઠ્યો. “ પણ તેમણે તો મારા ઉપર બે લાખની હુડીઓ લખી છે ? ”

હાં હાં. જોજો સાચવજો. ” મોન્ટેક્રિસ્ટોએ કહ્યું. “ હવે તેમની સહીની કિંમત એક કોડીની પણ રહી નથી. ”

“ પણ હવે તેમાં કાંઈ વળે તેમ નથી. તેમની હુડીઓ તો સ્વીકારાઈ પણ ગઈ. ”

“ ઠીક, ” મોન્ટેક્રિસ્ટો જરા મોટેથી બોલ્યો. “ જુઓ પાછું આ બે લાખનું વધારે નુકસાન—”

“ ચુપ ચુપ. ” ડૉક્સર્સ વિનંતી કરી. “ મહેરબાની કરીને આવી વાતો અહિં ન બોલતા. ખાસ કરીને પેલા યુવાન કેવલકેન્ટીના સાંભળતાં તો ન જ બોલશો. ”

આટલું કહીને તે હસતાં હસતાં તે યુવક તરફ તે ગયો.

આદ્યટ પોતાની માતાની પાસે કાંઈક કામે ગયો. ડૉક્સર્સ પેલા કેવલકેન્ટી પાસે ગયો. મોન્ટેક્રિસ્ટો પળવાર એકલો પડ્યો. દરમ્યાનમાં એટલા બધા પરોણાઓ ભેગા થએલા હોવાથી ગરમી ધણી વધી પડી. બરફના પ્યાલા આવ્યા, મોન્ટેક્રિસ્ટોએ પોતાના કપાંસ ઉપરથી પસીનો લુછી નાખ્યો. પણ તેના આગળ જો પ્યાલો ધરવામાં આવ્યો તેનો તેણે અનાદર કર્યો. તે કાંઈ ફલફલાદિ પણ આપતો નહોતો. કાઉન્ટેસ તેની હીલચાલનું આરિક અવલોકન કરી રહી હતી. તે કાંઈ જ લેતો નહોતો તે તેણે જોયું, એટલું જ નહિ પણ તેનો અનાદર પણ તેની બ્યાન બહાર જઈ શક્યો નહિ.

“ આદ્યટ, ” તેણે પોતાના પુત્રને કહ્યું. “ મેલું તારા ખાનમાં છે કે ? ” “ શું ? ” “ કે કાઉન્ટે આપણું નિમંત્રણ સ્વી-

કારવાને ના પાડી હતી. ” “ હા. પણ તેણે મારી સાથે એક વખત બોજન લીધું છે. ”

“ પણ તે તો તારા પોતાના બંગલામાં. આ કાંઈ તારું મકાન નથી. તે અહિં આવ્યો છે તે વખતની હું જોઈ રહી છું. ”

“ શું ? ” “ હજી સુધી તે કશાને અડકતો પણ નથી. ”

“ કાઉન્ટ ધણો જ મિતાહારી છે. ”

મરસીડીસ હતી. તેના હાસ્યમાં દિલગીરી વ્યક્ત થતી હતી.

“ વારૂ તેની પાસે જા, અને તેને કાંઈક લેવાનો આગ્રહ કર. ”

“ પણ એમ કરવાનું શું કારણ છે ? ” “ મારી એવી જ ઇચ્છા છે, દિકરા. ”

આદમર્ટ એકદમ કાઉન્ટ પાસે આવ્યો. તેણે કાંઈ લેવાનો કાઉન્ટને ખાસ આગ્રહ કર્યો, પણ તેણે ચોખ્ખી ના પાડી. આદમર્ટ પાછા આવીને પોતાની માતાને વાત કરી. તે ગભરાઈ ગયેલી જણાઈ.

“ જો, હું કહેતી હતી તે ખરું ને ? તેણે ધસીને ના પાડી ને ? ”

“ વારૂ, પણ તેથી તમને આટલું બધું ખોટું લાગવાનું કારણ શું ? ”

“ આદમર્ટ, તું જાણે છે કે સ્ત્રીઓનો સ્વભાવ ધણો વિચિત્ર હોય છે. કાઉન્ટે મારા ઘરમાં કાંઈક પણ ખાધું હોત, એક કકડો ફક્તો પણ ખાધો હોત, તો પણ મને ધણો સંતોષ થાત. કદાચ તેને આપણી ફ્રેન્ચ રીતભાત પસંદ નહિ હોય અને કાંઈક ખીજી જ જીન્નેની જરૂર હશે. ”

“ ના, રે ના. કાઉન્ટને એવું તેવું કાંઈ નથી. છટાલીમાં મેં તેને બધું ખાતાં જોયો છે. આજે કાણ જાણે કેમ તેને ગોઠવું નથી. ”

“ અને વળી તે ગરમ દેશાથી ટેવાઈ ગએલો હોવાથી તેને આપણા જેટલી ગરમી પણ નહિ લાગતી હોય ! ”

“ ના ના. તેમ તો નથી. ગરમીથી ગભરામણુ થવાની તે હમણાં જ ફરીઆદ કરતો હતો, અને બધી બારીઓ અને જાળીઓ કેમ ખુલ્લાં નથી મૂક્યાં એમ પૂછતો હતો. ”

“ ત્યારે તો આ ઉપરથી તે એમ ખાસ જણાવવા માગે છે કે તે જાણીબુજીને જ કશું લેતો નથી. ”

તે દિવાનખાનામાંથી બહાર ગયો. એક મિનિટ પછી તમામ બારીબારણાં જાળીઓ ખુલ્લાં થઈ ગયાં, અને ત્યાંથી રોશનીથી શણુગારેલો બાગ જણાવા લાગ્યો. તંબુમાં બેઝન તૈયાર પીરસાએલું દેખાયું. નૃત્ય, સંગીત અને વાર્તામાં મશગુલ બનેલા સર્વ પરોણાઓ તાજી હવાથી આનંદમાં આવી ગયા. મરસીડીસ પાછી આવી. તેનો ચહેરો વધારેને વધારે શીકો બનતો ગયો. પણ તેના મુખ ઉપરથી કાંઈ જ સમજી શકાય તેમ નહોતું.

“ આ બધા ગૃહસ્થોને હવે અહિંયાં રોકી રાખવા ઠીક નથી.” તેણે પોતાના સ્વામીને કહ્યું. “ અહિં ગુંગળાવા કરતાં બાગની ખુલ્લી હવા તેમને વધારે સારી લાગશે. હવે તેમનું ધ્યાન ગાનતાનમાં નથી.”

“ પણ અમે મરદો કાંઈ એકલા જવાના નથી. ” કાઉન્ટે બોલ્યું. “ બીજા હુમાન બતાવતાં કહ્યું.

“ ત્યારે હું જ આગળ થાઉં છું. ” મરસીડીસ બોલી, અને પછી મોન્ટેક્રિસ્ટોના તરફ ફરી. “ કાઉન્ટ, આપના હાથનો મને ટેકા મળશે ને ? ” તેને તેણે પ્રશ્ન કયો.

આ સાદા શબ્દોથી પલ્લવાર મોન્ટેક્રિસ્ટો પાષાણુવત બની ગયો;

અને પછી તેણે મરસીડીસ ઉપર પોતાની દૃષ્ટિ ઠરાવી. તે દૃષ્ટિ માત્ર એકાદ પળ જ તેના મુખ ઉપર ઠરી હશે, પણ એ દૃષ્ટિ એટલી બધી મૂક વાચાથી પૂર્ણ હતી કે કાઉન્ટેસને તો તે પળ એક યુગ જેટલી લાંબી લાગી. તેણે પછી કાઉન્ટેસના તરફ પોતાનો હાથ લંબાવ્યો. તેણે તેના હાથનો ટેકા લીધો. ખરું જોતાં નો માત્ર તેના હાથને સ્પર્શ જ કર્યો હતો. તેઓ સાથે પગથીઆ ઉતર્યાં. તેમની પાછળ બીજે દરવાજેથી આનંદનો પોકાર કરતાં વીસ પચીસ માણસો બાગમાં દાખલ થયાં.

પ્રકરણ ૧૭ મું.

કાઉન્ટેસ પોતાના સોગતી સાથે વૃક્ષોની કમાનોમાં થઇને એક લતા-મંડપમાં દાખલ થઇ.

“ દિવાનખાનામાં ઘણી ગરમી હતી નહિ વાર કાઉન્ટ ? ” તેણે મોન્ટેક્રિસ્ટોને પ્રશ્ન કર્યો.

“ હા બાઇસાહેબ, અને બધાં બારણાં, બારીઓ, જાળીઓ, અને પડદા આપે ખોલાવી નાંખ્યા એ આપને યશો ઉત્તમ વિચાર સુઝયો. ”

કાઉન્ટેસનો હાથ તેન અતિશય ધ્રુજતો લાગ્યો.

“ પણ આપને તો આવા ઝીણા પોષાકથી થંડી લાગતી હશે ? ” તેણે કાઉન્ટેસને પ્રશ્ન કર્યો.

“ હું આપને ક્યાં લઇ જઈ છું તે આપના સમજવામાં આવે છે ? ” મોન્ટેક્રિસ્ટોનો પ્રશ્ન ઉઘાડતાં કાઉન્ટેસે સામે પ્રશ્ન કર્યો.

“ ના જી. ” તેણે જવાબ આપ્યો. “ પણ આપ જુઓ છો કે હું આપને કાંઈ વિશ્વ કરતો નથી. ”

આ કાતા-મંડપની પેલી બાબુએ બાલવૃક્ષના પોપણ માટેનું મકાન છે ત્યાં આપણે જવાનું છે. ”

આ વખતે તેને કાંઈક પ્રશ્ન પૂછવાનું કાઉન્ટને મન થઈ આવ્યું. પણ તે શાંત થઈ ગઈ હતી, તેથી કાઉન્ટ કાંઈ બોલ્યો નહિ. તેઓ પેલા નાના મકાન આગળ આવ્યાં. અહિંયાં સૂર્યની ગેરહાજરીમાં કૃત્રિમ ગરમીથી સુંદર ફ્લો બુલાઈ માસમાં પાકીને તૈયાર થયાં હતાં. કાઉન્ટેસ મોન્ટેક્રિટોને હાથ છોડીને એક દ્રાક્ષનું ઝુમખું ચુંટી લાવી.

“ બુઓ કાઉન્ટ, ” તે સ્મિત કરતાં બોલી. તેનું હાસ્ય એટલું બધું શોકજનક હતું કે તેની આંખમાં આંસુ આવવાનાં જ બાકી હતાં. “ બુઓ, આ અમારી ફ્રાંસની દ્રાક્ષ. આપના સીસીલો અને સાઇપ્રસ ટાપુઓની દ્રાક્ષની સાથે તો સરખાવી શકાય તેમ નથી, પણ હું ધારું છું કે આપ અમારા દેશને ક્ષમા આપશો. ” એમ કહીને તેણે તે લુમ તેના આગળ ધરી.

કાઉન્ટે જવાબમાં નમન કર્યું અને આંધો ખસી ગયો.

“ શું આપ ના પાડો છો ? ” મર્સીડીસે ક્રુજતા અવાજે પૂછ્યું.

“ બાઇસાહેબ, મને ક્ષમા કરો, મને એવી દ્રાક્ષ ખાવાની ટેવ નથી. ”

મર્સીડીસે દ્રાક્ષ નીચે ફેંકી દીધી. તેણે નિઃશ્વાસ મૂક્યો. પાસે જ એક પીચ નામનું ફક્તું ઝાડ ફક્તના બારથી ઝુકી રહ્યું હતું. મર્સીડીસે તે ફક્ત તોડી લીધું.

“ ત્યારે આ તો લો ! ” તેણે કહ્યું. કાઉન્ટે ફરીથી ના પાડી.

“ શું ફરીથી પણ ના પાડો છો ? ” તેણે એક ધીમી વીસ પાડી. તેનો અવાજ ગુંગળાવા લાગ્યો. “ આપ મને ખરેખર નાખુશ અને દુઃખી કરો છો. ”

આ દેખાવ પછી લાંબા વખત સુધી શાંતિ પ્રસરી રહી. દ્રાક્ષન માફક પીત્ર પણ રગદોળાવા લાગ્યું.

“ કાઉન્ટ, મરસીડીસે નમ્રતાથી દ્રવતી દષ્ટિ કરી કહ્યું. “આર લોકામાં એક અતિ સુંદર રિવાજ છે. તેઓમાં એક જ ધરમાં સાં જોસીને રોટલો અને મીઠું ખાવાથી આજન્મપર્યંતની મિત્રતા થાય છે.

“ મને તેની ખબર છે બાઇસાહેબ. ” કાઉન્ટે જવાબ આપ્યો. “ પણ આપણે તો હાલ અરબસ્તાનમાં નહિ પણ ફ્રાંસમાં છીએ જોવો અહિંમાં રોટલો અને મીઠું વહેંચી ખાવાનો રિવાજ જણાતે નથી, તેવી જ આજન્મપર્યંતની મિત્રતા પણ આ દેશમાં લાગ જ સંભવિત છે. ”

કાઉન્ટેસનો શ્વાસ રૂધાવા લાગ્યો. તેણે પોતાની દષ્ટિ મોન્ટ્રિસ્ટોના મુખ ઉપર ઠેરવી. પોતાના બન્ને હાથમાં તેનો હાથ જોરથી દબાવવા લાગી. “ પણ આપણે તો પરસ્પર મિત્ર છીએ નહિ વાર ? ”

આ શબ્દો કાને પડતાંની સાથે જ કાઉન્ટના મુખ ઉપર મૃત્યુની શીકાશ પથરાઇ ગઇ. તેનું બધું લોહિ હૃદય આગળ એકઠું થયું. ફરીથી તેનું અભિસરણ શરૂ થયું, અને તેના ગાલે શેર પડ્યા. તેની આંખો અંજાઇ ગઇ.

“ કેમ નહિ ? આપણે પરસ્પર મિત્ર જ છીએ. ” તે બોલ્યે “ આપણે મિત્ર કેમ ન હોઇ શકીએ ? ”

આ જવાબ મરસીડીસને એટલો બધો અરૂચિકર થઇ પડ્યો તે નિઃશ્વાસ મૂકવાને જરા બાળુ પર હઠી ગઇ. તેના મુખમાંથી એ ધીમી ચીસ નીકળી ગઇ.

“ આપનો મોટો આભાર ! ” તે બોલી. પછી તેઓ

આગળ ચાલવા માંડ્યું. આખો બાગ તેઓ ફરી વળ્યાં, પણ પરસ્પર કાંઈ જ બાપણ થયું નહિ.

“ સાહેબ, ” આમ શબ્દોત્તર કર્યા સિવાય ફર્યા કરવામાં દશેક મિનિટ નિકળી ગયા પછી કાઉન્ટેસ એકાએક બોલી. “ આપે ઘણા ઘણા દેશો જોયા છે, ઘણા ઘણા પ્રવાસ કર્યા છે, અને દુઃખ પણ ઘણું ભોગવ્યું છે, એ વાત શું ખરી છે ? ”

“ મારા ઉપર અથાગ દુઃખ પડ્યું છે બાઈસાહેબ. ”

“ પણ હવે તો તમે સુખી દેખાઓ છો. ”

“ કારણ, ” કાઉન્ટે જવાબ આપ્યો. “ કોઈ મને ફરીઆદ કરતાં સાંભળતું નથી. ”

“ વારં આ સુખથી આપનું અંતઃકરણ કાંઈક કોમળ બન્યું છે કે ? ”

“ મારું હાલતું સુખ મારા ભૂતકાલના દુઃખના જેવું જ છે. ” કાઉન્ટે જવાબ આપ્યો.

“ આપ પગભેલા છો ને ? ”

“ હું પરણેલો ? આપને એવું ઠાણે કહ્યું બાઈસાહેબ ? ”

“ મને કોઈએ પણ કહ્યું નથી. પરંતુ એક પરમ સુંદર યુવતી સાથે આપ ઘણી વખત નાટક જેવા તથા ગાયનના જલસાઓમાં જાઓ છો તેથી અનુમાન કરીને કહું છું. ”

“ અરે તે તો મારી શુભામ છે. તુર્કસ્થાનમાંથી મેં તેને ખરીદી છે. પણ બાઈસાહેબ, તે એક રાજાને ઘેર જન્મી હતી. પિતાની લાડકી પુત્રી હતી, પણ હાલમાં તેનું કોઈ નથી. તે માત્ર શુભામ જ છે. ”

“ ત્યારે તો આપ એકલા જ છો ! ” “ જી હા. ”

“ આપને માતા, પિતા, બાપજીને કોઈ જ નથી શું ? ”

“ માઈ આ જગત્માં કોઈ જ નથી. ”

“ અરે, ત્યારે આપ સ્નેહી-સંબંધી સિવાય જગત્માં શી રીતે રહી શકો છો ? ”

“ એ કાંઈ મારો પોતાનો દોષ નથી બાપસાહેબ. ” કાઉન્ટે જવાબ આપ્યો. “ મારા દેશ-માલ્ટામાં એક કુમારિકા હતી. તેને હું ખરા જીગરથી ચ્હાતો હતો. તેની સાથે માઈ લગ્ન થવાની તૈયારીમાં હતું એટલામાં લઢાઈ જાગી, અને તેમાં મારે ભાગ લેવાની પડી. મને એવી આશા હતી કે તેનો મારા ઉપર અત્યંત પ્રેમ હતો, એટલે મારા પાછા આવતાં સુધી તે મારી રાહ જરૂર જોશે. અરે. એટલું જ નહિ પણ જો કદાચ હું લડાઈમાં ખપી ગયો તો તે મારા મરણ બાદ પણ મને નિમકલલાલ રહશે, એવી મારી ખાતરી હતી. પણ જ્યારે હું યુદ્ધમાંથી પાછો આવ્યો ત્યારે તો તેને બીજાની પત્ની થઈને બેઠેલી મેં જોઈ. વીસ વરસ ઉપરની ઉમ્મરના પુરૂષોની હાથમાં આવી જ કહાણી હોય છે. કદાચ બધા પુરૂષોના કરતાં માઈ હૃદય વધારે પોચું હશે અને લમના કરતાં મને વધારે લાગણી થતી હશે. આપ જાણો છો જ ને ! ”

કાઉન્ટેસ એક પળ જાણે શ્વાસ લેવાને થોભી.

“ હા હા. ” તે બોલી. “ એ સ્નેહ હજી આપના અંતરમાં તેવો ને તેવો જ આપે સાચવી રાખ્યો છે.—જગત્માં ખરો પ્રેમ તો એક જ વખત થાય છે—વાર આપે તેને ફરીથી જોએલી ખરી કે ? ”

“ કદી નહિ. ” “ કદી નહિ ? ”

“ તે જ્યાં રહે છે ત્યાં હું ફરીથી કદી ગયો જ નથી. ”

“ માલ્ટામાં ? ” “ હા માલ્ટામાં. ”

“ ત્યારે તે હાલ માલ્ટામાં હશે ? ” “ હા હું એમ ધારું છું. ”

“ વારૂ, તેણે આપને આટલું ાધું દુઃખ દીધું તેને માટે તેને આપે ક્ષમા આપી છે ખરી ? ”

“ હા. તેને તો મેં ક્ષમા આપી છે. ”

“ તેને તો એટલે તેને એકલીને જ ક્ષમા કરી છે. ત્યારે જે લોકોએ આપને તેનાથી વિખુટા પાડ્યા તેમના તરફ તો હજી આપ વૈરની શાગણી ધરાવો છો જ ? ”

“ હું તેમના ઉપર વૈર રાખું ? ના ના. ખીલકુલ નહિ. શા માટે તેમ કરું ? ”

કાઉન્ટેસ મોન્ટેક્રિસ્ટોના સામે આવીને ઉભી રહી. તેના હાથમાં ખીજી સુગંધી દ્રાક્ષ હતી.

“ આ તો જરાક ચાખો. ”

“ બાઇસાહેબ, હું દ્રાક્ષ કદી ખાતો નથી. ” જાણે કે આ વાત પહેલાં ન થઇ હોય તેવા અવાજે કાઉન્ટે ફરીથી ઉત્તર આપ્યો.

કાઉન્ટેસે નિરાશ થઇને દ્રાક્ષને પાસેની વાડમાં ફેંકી દીધી. “ પાપાણુ હૃદયી મનુષ્ય ! ” તે બબડી.

મોન્ટેક્રિસ્ટોએ જાણે તે દુપકા પોતાના માટે હોય જ નહિ તેમ સાંભળ્યું ન સાંભળ્યું કર્યું. આ પળે આદ્યત ઉતાવળો ઉતાવળો આવી પહોંચ્યો.

“ અરે, ” તે બોલ્યો. “ એક આદ્યત આવી પડી છે ! ”

“ શું ? શું થયું ? ” સ્વપ્નમાંથી જાગત થતી હોય તેવી રીતે કાઉન્ટેસ બોલી. “ આદ્યત ! હું તો આદ્યતની જ રાહ જોતી બેઠી છું ! ”

“ વાઇલફ્રાઈટ આવી છે. ” “ વાર્ ? ” “ તે પોતાની પત્ની અને પુત્રીને તેડવાને માટે આવેલા છે. ” “ કેમ ? ”

“ કારણ વેલેન્ટાઇનની માતામહી પેરીસમાં આવી પહોંચી છે, અને રસ્તામાં તેના માતામહે સ્વર્ગવાસ કર્યો છે. વાઇલફ્રાઈટની પત્ની તો આજે અતિ આનંદમાં હતી, એટલે તેણે તો આ વાત માની જ નહિ. પણ વેલેન્ટાઇન તુરત જ સમજી ગઇ. તે એકાએક મૃત્તિ થઇ ગઇ. ”

“ પણ ત્યારે વેલેન્ટાઇનના લમતું શું થશે ? ” કાઉન્ટે પ્રશ્ન કર્યો.

“ અરે, એ તો હવે હાલ બંધ રહ્યું. વેલેન્ટાઇનના દાદા યુજરી ગયા, તેને બદલે મારી બાવી પત્નીના—” આલ્બર્ટ બોલ્યો.

“ આલ્બર્ટ ! આલ્બર્ટ ! ” કાઉન્ટેસે જરા ઠપકા આપતાં કહ્યું. “ તું શું બોલે છે તેતું તને બાન છે ? કાઉન્ટ, ” તેણે મોન્ટેક્રિસ્ટો તરફ ફરીને કહ્યું. “ આપને માટે આલ્બર્ટને ધણું માન છે, તો જરા તેને શિખામણ દો ! ”

આમ કહીને તે જરા આગળ ચાલી. મોન્ટેક્રિસ્ટો વિચારગ્રસ્ત સ્થિતિમાં તેના તરફ જોઇ રહ્યો. તેની દષ્ટિ સ્નેહાળ હતી. પળવારમાં તેણે પાશ્વું જોયું અને થોભી. કાઉન્ટ આવી પહોંચતાં તેનો હાથ ઝાલ્યો. પછી પોતાના પુત્રનો હાથ પોતાના હાથમાં લીધો, અને કાઉન્ટના અને આલ્બર્ટના હાથ મિલાવ્યા.

“ આપણે બધાં મિત્ર છીએ નહિ વાર્ ? ” તેણે પૂછ્યું.

“ બાઇસાહેબ, હું આપનો મિત્ર થવાને જરા પણ યોગ્યતા ધરાયતો નથી. પણ હું હમેશાં આપનો તાબેદાર નોકર રહીશ, અને આપની આજ્ઞા માથે ચઢાવીશ. ”

કાઉન્ટેસના હૃદયમાં એક અતિ ભયંકર આઘાત થયો. તે ચાલતી થઈ. દસેક ડગલાં આગળ ચાલી હશે એટલામાં રૂમાલથી આંખો લુછતી તેને કાઉન્ટે જોઈ.

“ મારી માતાની સાથે તમારે કાંઈ ખટરાગ થયો કે શું ? ”
આદમર્ટે આશ્ચર્ય પામતાં પૂછ્યું.

“ ઉલટું તેણે તો એમ કહ્યું કે આપણે મિત્રો છીએ તે શું તમારા સાંભળવામાં ન આવ્યું કે ? ”

તેઓ દિવાનખાનામાં દાખલ થયા. વેલેન્ટાઇન અને મેડમ ડેંગ્લર્સ તો ગયાં જ હતાં. મોન્ટેક્રિસ્ટો પણ પછી તુરત જ ચાલતો થયો.

પ્રકરણ ૧૮ મું.

વાઇલફોર્ટના મકાનમાં એક શોકજનક દેખાવ થઈ રહ્યો હતો. મેડમ વાઇલફોર્ટ અને વેલેન્ટાઇન નૃત્યોત્સવમાં ભાગ લેવાને કાઉન્ટ ઓફ મોર્સફોર્ટને ત્યાં ગયાં. વાઇલફોર્ટને સાથે જવાને તેઓએ બ્રણી વિનવણી કરી પણ તે એકનો બે થયો નહિ. તેમના ગયા પછી તે હમેશની માફક પોતાની ખાનગી ઓશીસના ઓરડામાં કામનાં કાગળીયાં લખતે બસાયા. બીજો કાંઈ તો તે કાગળના થોડકા જોઈને હાથકી જ નય, પણ વાઇલફોર્ટ તો સૈનાથી ટેવાએલો જ હતો, એટલું જ નહિ પણ હંમેશાં કામમાં જ મશગુલ રહેવાનું તેને વધારે પસંદ હતું. પરંતુ આજે તો કાગળીયાં તેણે માત્ર દેખાવને માટે જ રાખેલાં હતાં. વાઇલફોર્ટ કામનાં કાગળીયાં તપાસવાને-વાંચવાને ઓરડામાં બસાયા નહોતો, પણ એકાંતમાં વિચાર કરવાને બસાયા.

હતો. તેણે અંદરથી તાળું લગાવ્યું હતું. વધારામાં નોકરને કાંઈ ખાસ મહત્વના કારણ સિવાય પોતાને ખલેલ ન કરવી, એવી સખ્ત તાકીદ આપી હતી. તે ઓરડાને અંદરથી બંધ કરીને એક વિરામાસન ઉપર પડ્યો, અને ગયા આઠ દિવસથી જે બનાવોના સ્મરણે તેના મગજને શોકાતુર બનાવી દીધું હતું, અને મનને વ્યથિત કરી રહ્યા હતા, તે બનાવો વિષે વિચાર કરવા લાગ્યો.

પછી કાગળોના થોકડા તપાસવાને બદલે તેણે પોતાના ટેબલનું એક ખાનું ખોલ્યું, એક ચાંપ દબાવી અને એક નોટનું બંડલ અને ફેટલાક મહત્વના દસ્તાવેજો અને કાગળો બહાર કાઢ્યા. આ કાગળો પૈકીના એક કાગળમાં કાંઈક વિચિત્ર અક્ષરે નામો લખેલાં હતાં. આ અક્ષરો તેને પોતાને જ સમજાય એવા હતા. આ નામોની યાદી અતિ ગુપ્ત જ હતી. રાજકીય વિષયમાં, નાણાં અથવા દ્રવ્યના સંબંધમાં, ફોર્ટમાં, અગર તેના ઘણાક ગુપ્ત અને બેદી પ્રસંગોમાં, જેની જેની સાથે તેને વૈર થયું હોય, અણબનાવ થયો હોય, અગર જરા મન ઉંચું થયું હોય તેવા સર્વ મોટા નાના દુષ્કર્મોનાં નામો તેમાં વખતોવખત દાખલ કરવામાં આવતાં. યાદીમાંની સંખ્યા ઘણી મોટી હતી. તેમાંના ફેટલાક ઇસમો તો ઘણા હાગવગવાળા અને ભયંકર માણસો પણ હતા. છતાં જેવી રીતે એક પ્રવાસી અતિશય વિપત્તિ અને દુઃખ વેઠીને પર્વતના શિખર ઉપર પહોંચી પોતાની પ્રવાસની ઇચ્છા ફલીભૂત થતાં તે પર્વતની ટોચ ઉપરથી મોટા મોટા ટેકરાઓ, અતિ વિકટ અને અસંભવિત પગથીયાં, અને ઉંડી અંધારી ખીણો, પોતાના પગ નીચે જેટલા આનંદ અને સંતોષથી જીએ છે, તેવી જ જાતના સંતોષથી તે આ નામો વાંચીને રિમત-હાર્ય કરતો.

તે પેલી યાદી એક વખત વાંચી ગયો. વળી બીજી વખત વાંચી ગયો, પણ સંતોષ થયો નહિ. વળી ફરીથી ત્રીજી વખત વાંચવા માંડી, અને મનમાં ને મનમાં અનેક પ્રકારના સંજોગો અને બનાવોનું સ્મરણ કરવા લાગ્યો.

“ ના ના. ” તે બબડ્યો. “ આ બધા મારા શત્રુઓની યાદીમાંથી તો કોઇ એવો નથી જણાઇ આવતો કે જે આટલા બધા લાંબા સમય સુધી મૌન ધારણ કરીને બેસી રહે, અને માત્ર હાલમાં જ બહાર પડીને મારો વિનાશ કરવાને પ્રયત્ન કરે. મને તો એમ લાગે છે કે પેલા કોરસીકન ખૂનીએ કોઇક ધર્મગુરૂના આગળ પાપનો એકરાર કરતાં આ વાત કરી હશે. ધર્મગુરૂઓ એવા એકરારો ગુપ્ત રાખવાને ધર્મની ફરજથી બંધાએલા છે, અને કાયદો પણ તેમને તેવા એકરારો ખુલા કરવા ફરજ પાડી શકતો નથી એ વાત જાણે ખરી છે. તથાપિ પેલા ધર્મગુરૂએ વળી બીજા કોઇકના આગળ વાત કરી હોય, અને તે વાત ઉડતી મોન્ટેક્રિસ્ટોના સાંજળવામાં આવી

અને એ વાતનું રહસ્ય બરાબર સમજી લેવાને અગર તેની સત્યતાની ખાત્રી કરી જોવાને—પણ તેને ખાત્રી કરી જોવાનું કારણ

ગમે તેમ હોય, પણ જે અસંબદ્ધ વાતો કાઉન્ટના મિત્ર અને શત્રુ પેલા આબે બુસોની અને લોર્ડ વીલ્મોરે કરી, અને તેમના તરફથી જે માહિતી મળી તે ઉપરથી એટલું તો સ્પષ્ટ અને ચોક્કસ સમજાય છે કે કોઇ પણ સમયે, કોઇ પણ સંજોગોમાં કોઇ પણ જગાએ, અગર કોઇ પણ કામમાં કાઉન્ટ ઓફ મોન્ટેક્રિસ્ટો પરસ્પરના સંબંધમાં આવેલા નથી. ”

પણ વાઈલ્ડફોર્ટ જે કે આ શબ્દો બોલતો હતો, તો પણ તે બોલોની સત્યતામાં તે પોતે જ માનતો નહોતો. પેલું ગુપ્ત રહસ્ય

ખુદ્ધું પડવાની તેને એટલી બધી બ્લીક નહોતી. કારણ વાઇલફોર્ટ તેનો ગમે તેવો જવાબ આપવાને અગર તે નાકબુલ કરવાને શક્તિમાન હતો. પણ તેને માત્ર એક જ ચિન્તા હતી તે એ કે આવી રીતે તેના ગુપ્ત બેદ શોધી કાઢનારો આ મનુષ્ય કોણ હતો, તે ગમે તે રીતે શોધી કાઢવું જોઈએ. તે પોતાના બચને શાંત કરવાને મથતો હતો. જે રાજકીય ઉન્નતિની તેને ખાસ ઇચ્છા હતી. તે ઉન્નતિના વિચારો કરવાને બદલે તે સાંસારિક સુખ અને આનંદના વિચારોમાં મશગુલ થયો; અને રખેને આ નવીન ઉત્પન્ન થએલો શત્રુ પોતાના આનંદમાં ખલેલ પાડે એવી બીતિના વિચારોમાં પડી ગયો હતો. એવામાં ગાડીનો અવાજ દરવાજા આગળ થયો. પછી કોઇ વૃદ્ધ મનુષ્ય જીના ઉપર ચઢતું હોય તેવાં પગલાં મંભળાયાં. વચમાં વચમાં રોવાનો અવાજ આવવા લાગ્યો. વાઇલફોર્ટ ખારણું ખોલ્યું, અને એક વૃદ્ધ સ્ત્રી એકાએક દાખલ થઇ. તેના વાળ વિખરાએલા હતા. રોવાથી તેની આંખો સુણી ગએલી જણાતી હતી.

“ અરે, અરે, કેટલું મોટું કમનસીબ ! ” તે બોલી. “ અરે, મારે મરવાનો વારો આવ્યો ! હવે હું મરવાની જ ! ”

આમ કહીને ખારણા આગળ જ એક ખુરસી પડી હતી તેના ઉપર તે બેસી ગઇ, અને ડસકાં લેવા લાગી. તેની પાછળ જ બધા નોકરો બરાઇ ગયા હતા, પણ તેમાંથી કોઇની અંદર આવવાની હિમ્મત ચાલી નહિ. આ બાઇ તે બીજી કોઇ નહિ પણ વાઇલફોર્ટની પ્રથમ પત્નીની માતા અને વેલેન્ટાઇનની માતામઠી મેડમ સેન્ટ મીરાન હતી. વાઇલફોર્ટ તેની પાસે દોડી આવ્યો.

“ કેમ ? કેમ ? શું થયું ? મોં. દ-સેન્ટ મિરાન ક્યાં ગયા ? તમારી સાથે તેઓ કેમ નથી ? ”

“ અરે તેઓએ તો સ્વર્ગવાસ કર્યો ! ” તે વૃદ્ધ સ્ત્રી એકદમ બોલી ઉઠી.

વાઇલફ્રેડ યમકી ઉઠ્યો. જરા પાછો હઠી ગયો.

“ મરી ગયા ? શું એકાએક જ ? ”

“ એક અડવાડીઆ પહેલાં ” તે બાપએ કહ્યું. “ અમે જમ્યા પછી ગાડીમાં નિકળ્યાં. થોડા દિવસથી તેઓની તખીઅત જરા નરમ તો હતી જ. છતાં વેલેન્ટાઇનને મળવાને તેઓ ધણા આતુર હતા. એટલે નરમ તખીઅતની દરકાર ન કરતાં અમે નિકળ્યાં. માર્સેલ્સની નજીક આવી પહોંચ્યાં, એવામાં ગાડીમાં તેઓને ઉંઘ આવી. થોડા વખત પછી તે નિદ્રા મને સ્વાભાવિક ન હોય એમ લાગી. પણ મેં તેમને જગાડ્યા નહિ. થોડી વારમાં અંધારૂં થયું, અને મારી પણ આંખ મળી ગઇ. એટલામાં એક ભયંકર ચીસ તેમણે પાડી. તે સાંભળીને હું જાગી ઉઠી. તેમણે માથું પાછું નાંખી દીધું. મેં ગાડી ઉભી રખાવી. અમે તેમને ઢંઢોળ્યા, અને જગાડવાને ધણા ધણા પ્રયત્નો કર્યા, પણ તે બધા વ્યર્થ ગયા. તેઓ રસ્તામાં જ મરણ પામ્યા.”

વાઇલફ્રેડ પણ આભો બની ગયો. “ પછી ? ”

“ પછી પાસેના ગામમાં આવી પહોંચ્યાં એટલે ડોક્ટરને બોલાવ્યો, પણ તેમાં તો કાંઇ અર્થ જ નહોતો. તેમની ઇચ્છા પેરીસમાં પોતાના કુટુંબના કબરસ્તાનમાં જ તેમની લાસ દફનાવવાની હોવાથી તેમની લાસ અહિં લાવવાની મેં જોડવણુ કરી છે. તે ઇજા આવે છે.”

“ અરે, આ ઉમ્મરે અને આવી સ્થિતિમાં ધણી જ તકલીફ પડી હશે ? ”

“ પરમાત્માએ મને હિંમત આપી, તેથી જેમ તેમ કરીને

મેં બધી બ્યવસ્થા કરી. પણ મારી તો બુદ્ધિ જ હવે બહેર માર ગઇ છે. મારે હવે રૂદન કરવાનું કાંઇ રહ્યું નથી. છતાં રડવું તો આવે જ ને ? વાડ, મારી વેલેન્ટાઇન ક્યાં ગઇ ? મારી દિકરીની ખાત : તો હું અહિંઆં આવી છું. ”

વેલેન્ટાઇન નૃત્યોત્સવમાં લાગ લેવાને માટે ગઇ હતી એ કહેવું પ્રસંગને લીધે તેને અનુચિત લાગ્યું. તેથી તેની માતાની સાથે વેલેન્ટાઇન બહાર ગઇ હતી, એવું જ માત્ર તેણે જણાવ્યું અને બોલાવવા મોકલવા કહ્યું.

“ અરે, હમણાં ને હમણાં જ બોલાવો. તે વૃદ્ધ સ્ત્રીએ કહ્યું. ” અને રૂદન કરવા લાગી. તેના મનનું થોડું ધણું સમાધાન કરીને તે પોતાની પત્ની અને પુત્રીને બોલાવવા માટે જાતે જ જવા નિકળ્યો. કાઉન્ટ એફ મોર્સફેને ત્યાં આવી પહોંચ્યો, ત્યારે તે એવો બહે બાકળો થઇ ગયેલો દેખાતો હતો કે તેને દેખતાં જ વેલેન્ટાઇન તેની પાસે દોડી આવીને પૂછવા લાગી. “ પિતાજી, પત્તાજી, આમ મ ? ”

“ તારી માતામહી આગ્યાં છે. ”

“ અને મારા માતામહ ? ”

વાઇલ્ડફોર્ટ કાંઇ જ જવાબ દઇ શક્યો નહિ. વેલેન્ટાઇન સમજ ગઇ. તે નીચે બેસી ગઇ. મેડમ વાઇલ્ડફોર્ટ આ બેઠને દોડી આવે અને બન્ને જણાં ઝાંલીને તેને ગાડીમાં બેસાડવા લઇ ગયાં.

“ કેટલો બધો વિચિત્ર બનાવ ? ” આ રીતે રંગમાં લે પડ્યો અને તેઓ ત્યાંથી ગયાં. બીજા પેરોણાઓ પણ બધ દિલગીર થઇ ગયા.

ઘેર પહોંચ્યા પછી જુના ઉપર ચડતાં જ મોં. નોરટીઅરને

(વાઘલફેટના પિતા) નોકર જીના ઉપર મળ્યો. તેણે પોતાના શેઠ વેલેન્ટાઇનને બોલાવતા હતા એવી વરદી આપી.

“ હું હમણાં આવું છું. ” એવો જવાબ આપીને વેલેન્ટાઇન તુરત જ મેડમ સેન્ટ મીરાન પાસે ગયો. તે પથારીમાં પડી પડી કુસકાં લેતી હતી. બન્ને પરસ્પર ભેટયાં અને રડ્યાં. ધણી વખત સુધી પરસ્પરના દુઃખનું સાંત્વન કરતાં ચાક્યાં એટલે વેલેન્ટાઇન ઉઠી, અને મેડમ સેન્ટ મીરાન પથારીમાં પડી. પછી વેલેન્ટાઇન નોરડીએન્ની પાસે ગયો. તે જુદું તેના તરફ એવી સ્નેહાળ દૃષ્ટિથી જોઈ રહ્યો હતો કે તેની આંખો આંસુથી ભરાઈ ગઈ.

“ દાદાજી, તમને મારે માટે ધણી લાગણી થાય છે ખરું ને ? મારા માતામહ એક મારા હિતસ્વી હતા તે ગયા, તેથી તમને દિલ-ગીરી થાય છે નહિ વાર ? પણ હજી તમે છો ને ? પણ જો તમે ન હો, તો મારી શી દશા થાય ? ”

રાત્રીના લગભગ એક વાગ્યાનો સમય થયો હતો તેની નોકરે યાદ આપી. સૌ પોતપોતાની પથારીમાં જઈ નિદ્રાને વશ થયાં.

બીજે દિવસે સવારમાં પેલી ડોસી તો પથારીમાંથી ઉઠી શકી જ નહિ. રાતમાં તાવ આવ્યો, અને તે સવારમાં વધી પડ્યો.

“ દાદીમા, તમારી તબીબત મને આજે વધારે બગડેલી લાગે છે ! ” વેલેન્ટાઇને આ જોઈને કહ્યું.

“ ના ના, દિકરી તેમ નથી. પણ મારે તારા પિતાનું કામ છે. ”

“ મારા પિતાનું ? ” “ હા. મારે તેમની સાથે કાંઈક વાત-ચીત કરવી છે. ”

વેલેન્ટાઇનથી ના પડાઈ નહિ. તેને કાંઈ કારણની ખબર નહોતી. એક પળમાં તે પોતાના પિતાને બોલાવી લાવી.

“ આ છોકરીનાં લભ નક્કી કર્યાની વાત તમે અમને લખી હતી ને ? ” ડાસીએ વાઇલફોર્ટને પ્રશ્ન કર્યો.

“ હા હા. નક્કી કર્યા હતાં. એટલું જ નહિ પણ અધી ગોઠવણ પણ કરી રાખી હતી. ”

“ કેની ક્રાંઝ-દ-એપીનેની સાથે ને ? ” “ હા. ”

“ જનરલ દ-એપીનેનો તે પુત્ર થાય ને ? ” “ હા હા. ”

“ પણ તે તો બીજા રાજકીય પક્ષનો છે તે કેમ કમુલ રાખશે ? ”

“ હવે તો એવા અધા તફાવતો નીકળી ગયા છે. વળી તે છોકરાને કાંઇ વધારે માહિતી છે નહિ, એટલે કમુલ રાખ્યું છે જ. ”

“ છોકરો તો લાયક છે ને ? ”

“ તેમાં કાંઇ પૂછવા જેવું જ નથી. ”

આ અધી વાતચીત દરમ્યાન વેલેન્ટાઇન શાંત ઉભી રહી હતી.

“ ત્યારે તો હવે એ લગ્ન જેમ અને તેમ જલરીથી કરી નાખો. હવે મારાથી વધારે વખત જીવાવાનું નથી. ” ડાસી બોલી.

“ તમારાથી જીવાવાનું નથી ? તમારાથી ? ” વેલેન્ટાઇન ગભરાઈને બોલી ઉઠી.

“ હા હા હું જે કહું છું તે અધું સમજીને જ કહું છું. ” ડાસીએ વાઇલફોર્ટને કહ્યું. “ તેને મા નથી તો હું તેની દાદી તેને લગ્ન વખતે આશિષ આપી શકું. તેની માને તો બિચારીને તમે ભૂલી જ ગયા છો ! ”

“ તે માતા સિવાયની ચઇ તેથી તો મારે તેને માટે માતા લાવવી પડી !—તેથી તો મારે ફરીથી લગ્ન કરવું પડ્યું ! ”

“ સાવકી મા કોઇની મા ચઇ જ નથી. પણ એ વાત જવા દો. આપણે હાલની વાત જ—વેલેન્ટાઇનના લભની જ વાત કરો. ”

ડોસી આ બધી વાત એટલી ઝડપ અને જુસ્સાથી કરતી હતી કે જોનારને તે જોનાનમાં અગર સન્નિપાતમાં જોલતી હતી એમ લાગ્યા સિવાય રહે જ નહિ.

“ વારૂ, તમારી ઇચ્છા પ્રમાણે કરીશું. વળી વધારામાં તમારી ઇચ્છા મારી ઇચ્છાને મળતી જ છે. તે છોકરો બહારગામ ગએલો છે, તે પેરીસ આવી પહોંચે કે તુરત જ—”

“ દાદીમા, જરા વિચાર તો કરો. જોડું દેખાશે ! દાદાજીના મરણને જરા સમય તો થવા દેશે કે તે પણ નહિ ! આવા અપશુકનમાં મને પરણાવવાનો વિચાર ક્યાં કરો છો ? ”

“ દિકરી, જોટા સારાની દરકાર કરવાનો આ સમય નથી, અને મને તેની દરકાર નથી. એ તો બધું નબળાં માણસો માટે છે. મારી મા મરણ પચારીમાં હતી, અને મારું લમ થયું હતું, છતાં હું તો સુખી થઈ. મને તો કાંઈ અપશુકન નડ્યા નહિ. ”

“ પણ તે તો માંદાં હતાં ! આ તો મરણ થયું છે ! ” વાઇલફેલ્ડ વચમાં જ જોડ્યો.

“ હજી પણ તમારો કક્કો જ ખરો ? હમેશાં જ એવું ? હું હવે મરી ચાલી ! સમજ્યા ? મરી જઈ તે પહેલાં મારી દિકરીને પરણેલી જોવાની મારી ઇચ્છા છે. મારા જમાઇને મારે તેની સુપરત કરવી છે, મારે તેને શિખામણના જે જોલ કહેવા છે, આશીષ આપવી છે, તેને જોવો છે. મારી દિકરીને સુખી કરવાનું વચન આપીને પછી તે નહિ પાળે તો હું ધોરમાંથી નિકળી આવવાની ! ” ડોસી બકવાદ કરવા લાગી.

“ હવે જરા તમે શાંત થઈ જાઓ. તમે તાવને લીધે આમ વધારે જોલો છો, પણ તમારી તખીઅત તેમ કરવાથી વધારે બગડશે.”

“ હું તમને કહું છું કે તમારી જ ભૂલ છે. આજની રાત મેં ઘણી ભયંકર સ્થિતિમાં પસાર કરી છે. મને તો એમ લાગ્યું કે બહુ મારો આત્મા આ ખોળીઆમાંથી છૂટો થઈને તેના ઉપર બટકતો હોય. મેં આંખો ખુલ્લો રાખવાને ઘણો ઘણો પ્રયત્ન કર્યો, પણ તે મિચાઈ જતા લાગી, અને તમને બધાને અશક્ય લાગે તેવી એક વાત તો એવી બની કે મારી આંખો બંધ છતાં તમે ઉભા છો તે જગાએ પેલા મેડમ વાઇલફોર્ટનાં ઓરડામાં જવાના બારણામાંથી આવેલો એક સફેદ આકાર ઉભેલો મારા જોવામાં આવ્યો. ”

વેલેન્ટાઇને ચીસ પાડી.

“ એ તો તાવને લીધે મગજે ગરમી યદી જવાથી તમને એવી બ્રાન્તિ થઈ હશે. ” વાઇલફોર્ટ બોલ્યો.

“ તમારે ન માનવું હોય તો ન માનશો, પણ મને તો પુરેપુરી ખાત્રી છે. મેં એક સફેદ આકાર જોયો, એટલું જ નહિ પણ મારો દવાનો પ્યાલો ખખડ્યો, અને એક જગાએથી બીજી જગાએ ગયો. આ પેલો ટેબલ ઉપર પડ્યો છે તે જ પ્યાલો. આ બધા ઉપરથી એ વાત કલ્પિત નથી પણ સત્ય છે, એવો પુરાવો પણ મળે છે. ”

“ દાદીમા, દાદીમા, તે તો સ્વપ્ન જ હશે ? ”

“ અરે તે સ્વપ્ન જરા પણ નહોતું. તેથી મેં તુરત ધંટડી વગાડવાને હાથ લાંબાવ્યો, પણ તે જોઈને તુરત જ તે આકાર જતો રહ્યો. એટલામાં મારી દાસી ફ્રાન્સ લઈને આવી. ”

“ પણ તેના જોવામાં તો કાંઈ આવ્યું હોય એમ જણાતું નથી. ”

“ આકાગે તો જેમને જોવાનું લખેલું હોય તેમને જ દેખાય છે. મને તો ખાત્રી છે કે તે મારા સ્વામીનું પ્રેત હતું ! વાર જ્યારે

મારા સ્વામીનો આત્મા મારી પાસે આવી શકે છે, તો પછી મારો આત્મા મારી દિકરીના રક્ષણ માટે કેમ નહિ આવી શકે ? મારી દિકરીના જીવાત્મા સાથે મારા જીવાત્માનો સંબંધ વધારે સીધો કહેવાય ! ”

“ બાઈસાહેબ, તમે આવા ભયભરેલા વિચારો ન કરો. હજી તો તમારે ઘણો લાંબો વખત જીવવાનું છે. ખાનપાન, માન અને સુખની જાંદગી હજી તમારે માટે છે જ; તેથી તમે ધીરે ધીરે બધું ભૂલી જશો—”

“ ના ના. મારાથી કદી ભૂલાય તેમ નથી. વારૂં તે ડોક્ટરો ક્યારે આવનાર છે ? ”

“ હવે આવી પહોંચવામાં જ છે.

“ તો ઠીક. એ આવી પહોંચે એટલે તુરત જ મને ખબર આપજો. જેમ અને તેમ જલદીથી મારે લગ્ન ઉકેલી નાખવું છે. વળી મારે વીલ કરવું છે, અને મારી બધી મિલકત મારી દિકરીને મળવામાં જરા પણ હરકત ન નડે તેવી વ્યવસ્થા કરવી છે. ”

“ દાદીમા, દાદીમા, તમારો શું વિચાર છે તે ? વીલ કરવાની વાત હાલ બાબુ પર મૂકો. હાલ તો ડોક્ટરને બોલાવવાની જરૂર છે.”

“ ડોક્ટર ? ડોક્ટરને શા માટે બોલાવવો ? હું કાંઈ માંદો નથી. મને તો માત્ર તરસ લાગી છે ! બસ ! લાવ પેલો પ્યાલો લાવ.”

વેલેન્ટાઇન પ્યાલો આપ્યો. તે લેતા ડોસીનો હાથ ધુન્વવા લાગ્યો. એ જ પ્યાલાને પેલા પ્રેતે હાથ લગાડેલા હતો. તે પીને તુરત તે બિછાના ઉપર પડી, અને ‘વીલ, વીલ’ બોલવા લાગી.

વાઇલ્ડફાઈટ ઓરડામાંથી બહાર ગયો. વેલેન્ટાઇન ડોસીની પાસે

એકી. તે છોકરીને બિચારીને પોતાને માટે જ અત્યારે ડોક્ટરની જરૂર હતી. અત્યારે વધારામાં તેને મેકઝીમીલીઅનના વિચારો આવવા લાગ્યા. વેલેન્ટાઇનની ડાસી અન્નથુમાં મિત્ર તરીકે વર્તવાને બદલે શત્રુનો ભાગ ભજવવાને તૈયાર થઇ હતી, એ વાત જ્યારે તેના જાણવામાં આવશે ત્યારે તેને કેવું લાગશે, તેનો એ વિચાર કરતી હતી. પોતાની બધી વાત ડાસીને ખુલ્લે ખુલ્લી કહી દેવાનું તેને મન થયું. પણ ડાસીને કુલીન કુટુંબો અને પદ્વીઓનો જ નાદ હતો, તે વાત તેને સારી રીતે માહિત હતી. મોરેલ બીચારો સાધારણ કુટુંબનો મધ્યમ વર્ગનો મનુષ્ય હતો. ડાસી પોતાની પદ્વીને માટે ધણી મગરૂર હતી; અને તે ઇલકાળ ધરાવતા કુટુંબ સિવાય બીજા કોઇ કુટુંબમાં વેલેન્ટાઇનને પરણાવવાની પ્રાણાન્તે પણ સંમતિ આપે તેમ નહોતું. આથી તે વારંવાર બોલવાનું કરતી અને પાછી મૂંગી રહી જતી. કારણ કે તેમ કરવાથી કાંઇ અર્થ સરે તેમ નહોતું, પણ ઉલટું કાર્ય બગડે તેમ હતું. તેના પતા અને સાવકી માના જાણવામાં વળી આવે તો તેની ઉલટી કમબખ્તી થાય તેમ હતું. એ કલાક આમને આમ ચાલ્યા ગયા. એટલામાં વીલ તૈયાર કરવાને માટે બોલાવેલો વકીલ આવ્યો. તેની વરદી મળતાં ડાસીએ વેલેન્ટાઇનને બહાર જવાને કહ્યું.

તે બિચારી ત્યાંથી ચાલતી થઇ. તેની આંખો ભરાઇ આવી. બારણા આગળ ડોક્ટર આવી પહોંચવાની નોકરે ખબર આપી. ડોક્ટર ઓળખીતો હતો. તે એક ધણો હુંશીઆર તેમ જ પ્રખ્યાત ડોક્ટર હતો. વેલેન્ટાઇનને તેના જન્મથી જ ઓળખતો હતો. વળી તેના જેટલી જ ઉમ્મરની તેને પણ એક પુત્રી હતી. પણ તેની માતા

ક્ષયરોગથી પીડાતી હતી, તેથી પોતાની પુત્રી માટે ડોક્ટરને પથ્રુ બધી ચિન્તા હતી.

“ અરે ડોક્ટર, અમે તો તમારી બધી આતુરતાથી રાહ જોતાં બેઠાં છીએ. પણ ‘મેડીલીન’ અને તેની માતાની શી ખબરો છે ? ” તેણે ડોક્ટરને પૂછ્યું.

“ મેડીલીન મળ્યાં છે. તેની માતાને તો છે એમને એમ જ ચાલે છે. પણ બેન, તેં મને કેમ બોલાવવા મોકલ્યું હતું ? તારા પિતા અને સાવકી માતા તો સારાં છે. વળી તારે પણ કાંઈ ડોક્ટરની મદદની જરૂર પડે તેવું તો જણાવું નથી. મારી તો તને એક જ મંલાહ છે કે તારે કાંઈપણ બાબતના વિચારો કરતાં રહેવું નહિ.”

વેલેન્ટાઇન જરા શરમાઈ. ડોક્ટર ‘એવીની’માં તેના દરદીઓના હૃદયના વિચારો જાણવાની અજબ શક્તિ હતી.

“ ના, ના. ” વેલેન્ટાઇન બોલી. “ મારી માની મા આવેલાં છે, અને તેમની તબીયત બગડી આવી છે. બીજી વાત તમે જાણતા જ હશે ? ” “ ના ના. શું ? ”

“ મારા દાદા-મારી માના બાપ ગુજરી ગયા. ”

“ કાણુ સેન્ટ મિરાન ? ” “ હા. ” “ એકાએક ? ”

“ હા. એચિંતાજ. મગજે ગરમી ચઢવાથી (એપોપ્લેક્સી) ના રોગથી. મારી દાદી એમ માને છે કે આજે રાતના તેમનું પ્રેત મારી દાદીની પાસે આવ્યું હતું. તેથી હવે તેનો સમય પણ બરાબ રહ્યો છે. ડોક્ટર, તમે તેને બચાવશો જ, નહિ વાડે ? ”

“ ક્યાં છે ? ” “ તેના ઓરડામાં. હમણાં તો વકીલને બોલાવ્યા છે, અને તે વીલ કરવામાં રોકાએલી છે. ”

“ વારૂ મોં. તોરટીઅરની શી ખબરો છે ? ”

“ છે તેમને તેમ જ. તેમનું મગજ અને સમજશક્તિ જેમને તેમ જ છે, પણ હાલી ચાલી શક્તી નથી. વાચા બંધ છે. ”

“ પણ હજી તારા ઉપર તો તેમનો તેવો જ સ્નેહ છે ને ? ”

“ હા હા. મારા ઉપર અતિ ધણું હેત રાખે છે. ”

“ તારા ઉપર કેમ સ્નેહ રાખે નહિ ? વારૂ ડોસીને શું શું થાય છે ? ”

“ તાવ છે. ઉશ્કેરાએલાં દેખાય છે. શાંત નિદ્રા નથી. આજ સંજના તેને એવો ભાસ થયો કે તેનો જીવાત્મા તેના દેહમાંથી નિકળીને આસપાસ બટકવા લાગ્યો, અને તેને તે જોઈ શક્તી હતી. સન્નિપાત હોય એમ લાગે છે. વળી કાંઈક પ્રેતનો આકાર તેના ઓરડામાં દાખલ થયો હતો એવો તેને ભાસ થયો. વળી વધારામાં તેના દવાના પ્યાલાને તે પ્રેત ખખડાવ્યો એમ પણ તે માને છે ! ”

“ જરા વિચિત્ર ! મેડમ સેન્ટ મિરાન કાંઈ નબળા પોચા મનનાં નથી. ”

“ અરે આજેજ તે આમ કહે છે. આજ તો મને એવી જાહીક લાગી કે તે ગાંડી થઈ હશે ? મારા પિતા પણ જરા વિચારમાં પડી ગયા. ”

“ ચાલો આપણે જોઈએ. ” ડોક્ટર બોલ્યો. “ મને તો આ બધું ધણું વિચિત્ર લાગે છે ! ” તેઓ ડોસીના ઓરડા તરફ ગયાં. જોટલામાં વકીલ બહાર નિકળ્યો. વેલેન્ટાઇને ડોક્ટરને અંદર જવાને કહ્યું. તેણે વેલેન્ટાઇનને સાથે આવવાનો આમ્રહ કર્યો.

“ ના, ના, હું તો નહિ આવું. તેણે તમને બોલાવવાની મને

ના કહી હતી, એટલે મારા હિયર સ્પર્શે થાય. વળી મને પણ ઠીક નથી. હું તો જરા બાગમાં ફરીશ. ”

ડોક્ટર ઓરડામાં દાખલ થયા. વેલેન્ટાઇન નીચે ઉતરી. બાગના કયા ભાગમાં તેને દરવાજું ગમતું તે કહેવાની જરૂર નથી. થોડક ગઇ એટલે કાંઈ તેનું નામ હિચ્ચારતું હોય એમ તેને લાગ્યું. આશ્ચર્યથી તે થોભી. અવાજ વધારે સ્પષ્ટ આવ્યો, અને તે મોરેલ મેક્ઝીમીલીઅનનો ઓળખાયો.

પ્રકરણ ૧૯ મું.

મેક્ઝીમીલીઅને પહેલા દિવસની રાત્રી ચિન્તા અને શોકમાં વ્યતીત કરી હતી. સેન્ટ મિરાનનું મરણ અને મેડમ સેન્ટ મિરાનનું આવી પહોંચવું, આ બે સમાચાર સાંભળીને તેના મનમાં નક્કી એમ લાગ્યું હતું કે કાંઈક નવાણુની થવાની જ. તેની શંકા ખરી પડી. એવી શંકાને લીધે જ તે અલ્સારે બાગના દરવાજા આગળ આવીને ઉભો હતો. સ્નેહ હોય ત્યાં અનિષ્ટની શંકા તરત થાય જ. તેની ચિન્તા અગર શોકની વેલેન્ટાઇનને ખીલકુલ ખબર જ નહોતી. વળી આ તેનો હમેશનો ઠરેલો સમય પણ નહોતો, એટલે તેણે પણ મોરેલને મળવાની આશા રાખી નહોતી. પણ અચાનક હઠમતી લાગણી તેને આકર્ષણ કરીને સાં લઇ આવી હતી. મોરેલે ખૂબ પાડી અને તે દરવાજા તરફ દોડી.

“ અલ્સારે તમે અહિં ક્યાંથી ? ” તેણે પૂછ્યું.

“ હું સારી માઠી ખબરો જાણુવા, તથા કહેવાને માટે આવેલો છું. ”

“ આજે તો જ્યાં જઈ ત્યાં શોકની જ વાતો સાંભળવામાં આ છે. વાર, તમે જે હોય તે કહી નાંખો. જે કે દુઃખનો પ્યાલો હવે પુરેપુરો ભરાઈ ગયો તો છે જ.”

“ વહાલી, ” મોરેલે પોતાની લાગણીને દબાવવાનો બનતો પ્રયત્ન કરતાં જવાબ આપ્યો. “ સાંભળ, હું જે વાત કહેવા માગું છું તે ઘણી ગંભીર છે. તારાં લક્ષ્ય ક્યારનાં કર્યા છે ? ”

“ જુઓ હું તમને સર્વ હકીકત કહું છું. ” વેલેન્ટાઇન બોલી. “ તમારાથી મારે કંઈ પણ ગુપ્ત રાખવાનું નથી. આજ સવારમાં એ વાત નિકળી હતી. હવે મારો જરો આધાર મારી દાદીના ઉપર જ છે, અને તેઓ આ લક્ષ્યને સંચાલિત છે, એટલું જ નહિ પણ તે મારું લક્ષ્ય થઈ ગયેલું જોવાને એટલી બધી આતુર છે કે તેઓ માત્ર ક્રાંતિ-દ-એપીનેના બહારગામથી આવી પહોંચવાની જ રાહ જુએ છે. તે આવશે એટલે બીજો જ દિવસે તે સંબંધનો કરાર થશે. ” પેલા યુવકના મુખમાંથી એક ઉદ્ગ્ર નિઃશ્વાસ નિકળી ગયો. તે પોતાની પ્રિયતમા તરફ લાંબા વખત સુધી જોઈ જ રહ્યો.

“ અરેરે, ” તે બોલ્યો. “ તારા પોતાના મુખથી આ પ્રમાણે મારી કમનસીબીની જ વાતો સાંભળીને મને ઘણો ભય લાગે છે. તેં તો શિક્ષા ફરમાવી દીધી, અને તેનો અમલ પણ થોડા ઘણા ક્ષણોમાં જ થઈ જવાનો છે. પણ જ્યારે તું એમ જ કહે છે કે હવે કંઈ બાકી જ રહ્યું નથી, માત્ર ક્રાંતિના આવી પહોંચવાની રાહ જોવાય છે, તે આવશે એટલે તુરત કરાર ઉપર સહિઓ થશે, અને બીજો જ દિવસે તું તેની થઈ જઈશ, તો કાલેજ તું તેની થવાની. કારણ તે આજે પેરીસમાં આવી પણ પહોંચ્યો છે. ”

વેલેન્ટાઇનને એક હાથ મારી.

“ હું એકાદ કલાક ઉપર કાઉન્ટ ઓફ મોન્ટ્રિયોને ત્યાં ગયો હતો. અમે વાતો કરતા હતા. તે તારા કુટુંબ ઉપર આવી પડેલી આફતની વાત કરતો હતો, અને હું તારા પોતાના દુઃખની વાત કરતો હતો. એટલામાં એક ગાડી આવી પહોંચી. ત્યાં સુધી મને ભવિતવ્યતામાં બીલકુલ માન્યતા નહોતી. પણ હવે તો મારે માન્યા સિવાય છૂટકો જ નથી. તે ગાડીનો અવાજ સાંભળીને મને કંપારી વજ્રુટી. જરા વારમાં તો જીના ઉપર પગલાં સબળાયાં. બારણું ખુલ્લું. પહેલાં આલ્બર્ટ મોર્સર્ફ દાખલ થયો. મને લાગ્યું કે મારો ભય કદાચ ખોટો હશે, પણ એટલામાં તો આલ્બર્ટની પાછળ જ બીજો એક યુવાન દેખાયો, અને કાઉન્ટ બોલી ઉઠ્યો. “ ઓહો ! બેરન ક્રાંઝ-દ-એપીને આવી પહોંચ્યા ને શું ! ”

“ મેં પરાણે પરાણે હિંમત રાખી. માઈ લોહી ઉડી ગયું. હું થરથર કંપવા લાગ્યો. તોપણ જરા હાસ્ય કર્યું. હું પાંચ મિનિટ ત્યાં સભ્યતાની ખાતર બેઠો, અને તે પછી તરત જ ચાલી નિકળ્યો. પણ તે પાંચ મિનિટ દરમ્યાન ત્યાં શું વાતોચીતો થઈ તે પણ મારાથી સાંભળી શકાઈ નથી, કારણ માઈ ચિત્ત જ તેમાં નહોતું. ”

“ અરેરે તમારી શું સ્થિતિ ! ” વેલેન્ટાઇન બમ્બડી.

“ વેલેન્ટાઇન, હવે એવો સમય આવી પહોંચ્યો છે કે તારે મને ચોખ્ખે ચોખ્ખો જવાબ આપવો જ પડશે; અને આ વાત યાદ રાખજે, કે મારી જીંદગી બધી તારા જવાબ ઉપર જ અવલંબીને રહી છે. કેમ હવે તારો શો વિચાર છે ? ”

વેલેન્ટાઇન નીચું જોઈ રહી. તેનું હૈયું ભરાઈ આવ્યું.

“ જો, સાંભળ. ” મોરેલ બોલ્યો. “ આપણી સ્થિતિ ઘણી

ગંભીર છે. હવે જે તે કાંઈ નિશ્ચય ઉપર એકાએક આવવાની જરૂર છે. આપણે કાંઈ આજે પહેલી જ વખત આ સંબંધી વાત થતી નથી. તારો વિચાર આપણા દુર્ભાગ્યની સાથે યુદ્ધમાં ઉતરવાનો છે કે કેમ ? હું આટલા માટે જ અત્યારે આવેલો છું. માટે મને કહે. ”

વેલેન્ટાઈન કંપવા લાગી, અને તેના તરફ આશ્ચર્યથી જોઈ રહી. તેનાં માતા પિતા, દાદા દાદી, અને આખા કુટુંબથી વિરોધ કરવાનો પ્રસંગ આવશે, એવો વિચાર અત્યાર પહેલાં તેના મનમાં કદી પશુ આવેલો નહિ. ”

“ મેકઝીમીલીઅન, તમે શું કહો છો ? ” વેલેન્ટાઈને પૂછ્યું. “ તમે વિરોધની વાત કરો છો, પણ તે તો એક જાતનું પાપ-નિમકહરામી કહેવાય. શું હું મારા પિતાની આજ્ઞા વિરૂદ્ધ વર્તન કરું ? અને મારી દાદી મરણ પયારી ઉપર છે, તેની ઇચ્છા વિરૂદ્ધ વર્તું ? અશક્ય ! ”

મોરેલ ચોંક્યો.

“ મેકઝીમીલીઅન, તમારા જેવા ઉદારવૃત્તિના મનુષ્ય માફ કહેવું ન સમજી શકે એમ હોય નહિ, અને તમે માફ કહેવું સારી રીતે સમજો છો, તેથી જ માફ કહેવું માનો છો. ના, ના. હવે મારે માફ શુભ દુઃખ મનમાં જ સમજીને તે સહન કરવા જોઈએ હિંમત રાખવી જોઈએ. પણ મારા પિતાનું મન ફુલાવવું, મારી દાદીનું મન નારાજ કરવું, એ તો મારાથી કદી પણ થઈ શકે તેમ નથી. ”

“ સાચી વાત છે ! સાચી વાત છે ! ” મોરેલ જરા તિરસ્કારથી બબડ્યો.

“ અરે, તમે કવા અવાજથી બોલો છો ! ” વેલેન્ટાઈન બોલી.

“ બાઈસાહેબ, હું એક આપના પ્રણયી તરીકે બોલું છું.

“ બાપસાહેબ ! ” વેલેન્ટાઇન એક હાથ મારીને બોલી.
 “ બાપસાહેબ ! અરે કેવો સ્વાર્થી માણસ ! મારી દુર્દશા તે જુએ
 છે છતાં જાણે કે કાંઈ સમજતો જ નથી એવો ઢાંગ કરે છે. ”

“ વેલેન્ટાઇન, તારી બૂલ થાય છે. હું તને સારી રીતે સમજ
 થકું છું. તું તારા પિતાની સામે થવાની નથી ! તારે તારી દાદીને
 નાખુશ કરવી નથી ! એટલે આવતી કાલે જ તું બાળની પત્ની
 થઈ જવાની ! ”

“ પણ ત્યારે મારે શું કરવું તે તમે જ જણાવો ને ? ”

“ બાપસાહેબ, ” તેણે જરા મિનમિત્તે બોલ્યો જવાબ આપ્યો.
 “ આજે મને પૂછવાની જરૂર નથી. આ બાપસાહેબ મારાથી તમને
 કાંઈ સલાહ અપાય તેમ નથી. મારો સ્વાર્થી હોવાથી હું તો અંધ
 જ બની ગયો છું. ”

“ ના ના. મને કહો તો ખરા કે મારે શું કરવું ? ”

“ મારાથી કહેવાય નહિ. ” “ ના ના. મારા સમ. તમે મને
 ખરી સલાહ આપો ! ”

“ હું શું ખરેખર મારી સલાહ માગે છે ? ”

“ હા હા. કારણ કે જો તમારી સલાહ ખરાબર હશે તો હું
 તે પ્રમાણે જરૂર વર્તીશ મારું જીવન તમારા માટે ફેટલું બધું ખેંચાય
 છે તે તમારાથી ક્યાં અબળાયું છે ? ”

“ વેલેન્ટાઇન, મારો કોષ ક્ષમા કર. હું ગભરાઈ ગયો છું.
 મારી સુધ્ધિ બંદરે મારી ગઈ છે, અને છેલ્લા કલાકથી તો ધણા ધણા
 ભયંકર વિચારો મારા મગજમાં આવ્યા કરે છે. જો તું મારી સલાહ
 નહિ માને—”

“ પણ તમારી સલાહ શું છે તે તો કહો ? ”

“ હું સ્વતંત્ર છું. મારી પાસે પણ એ પૈસા છે. તારી સંભાવના અને પોપણ કરવાને હું શક્તિવાન છું. તારી સાથે લમ કરી તને મારી પત્ની બનાવવાના હું સોગન ખાઉં છું. તે પહેલાં તારી સાથે કાંઈ પણ જાતની અયોગ્ય છૂટ ન લેવાની હું પ્રતિજ્ઞા કરું છું. ”

“ અરે તમે તો મને ગભરાવી નાંખો છો ! ” પેલી છોકરી બોલી.

“ તો તું મારી સાથે ચાલી નિકળ. ” મોરેલ બોલ્યો. “ હું તને મારી બહેન પાસે મૂકી આવું. તે તારા જેટલી જ ઉદાર ચરિત છે. તમારે બન્નેને સારી રીતે બનશે. ત્યાંથી પછી આપણે લાગ જોઇને આફ્રીકા, ઈંગ્લાંડ, અમેરીકા ગમે તે કાંઈ દેશમાં નાસી જઇશું, અગર તો ક્રીસમાં જ કાંઈ દૂરના અજાત ગામડામાં જઇને સંતાઈ રહીશું. અને જ્યારે તારાં સગાં વહાલાંનો ક્રોધ શાંત થશે, ત્યાર પછી પેરીસમાં પાછાં આવીશું. ”

વેલેન્ટાઇને ડાકું ધુણાવ્યું.

“ મને બધા લાગે છે ” વેલેન્ટાઇને બોલી. “ કે હું અને લીધે તમારું મગજ ગુમ થઇ ગયું છે, અને તમારી સલાહ પ્રમાણે ચલાય તેમ નથી ! તમારું કહેવું અશક્ય છે એમ જ મારે તમને જવાબ આપવો જોઇએ. નહિ તો હું વળી તમારા કરતાં બમણી મૂર્ખ કહેવાઈ. ”

“ ત્યારે તો તું એમ જ કહેવા માગે છે કે કાંઈ પણ પ્રયત્ન તારે કરવો નથી. માત્ર હાથપગ જોડીને બેસી રહેવું છે, અને નસીબને ખોટો દોષ દેવો છે. ખરેખર હું જ ગાંડો છું. હવે તારા કહેવાથી જ માસી આંખો ઉઘડી. ‘કામાતુર માણસ અંધ હોય છે.’ તારા શાંત વિચાર જ બરાબર છે ! વારૂ, ત્યારે તો આવતી કાલે તું એકલા કરાર ઉપર સહી કરવાના ફારસથી જ નહિ, પણ તારી

પોતાની રાજપુત્રીથી બેરન ક્રાંતિ-દ-એપીનેની મોહરદાર બની જવાની ! ”

“ ત્રણ ફરીથી પાછા મારા હૃદયમાં નવીન ધા કરવા મંડ્યા ? વાર, તમારી પોતાની જ બહેન બે મારી સ્થિતિમાં હોય તો તમે શું કરો ? ”

મોરેલે નિઃશ્વાસ મૂક્યો.

“ હું સ્વાર્થી છું એવો આરોપ તો તેં મારા ઉપર મૂક્યો જ છે. ” મોરેલે બોલ્યો. “ સ્વાર્થી બીજાનો વિચાર કદી કરતા જ નથી. તેઓ તો માત્ર પોતાના સ્વાર્થના જ સગા હોય છે. આજે એક વરસથી તારે અને મારે ઝાળખ છે. જે દિવસે તું મારી નજરે પડી તે દિવસથી તારો પ્રેમ સંપાદન કરવો તેમાં જ મારી જીંદગીનું સંપૂર્ણ સુખ સમાએલું હું જોઉં છું. એક વખત તેં પોતે જ મારા આગળ કચ્છ કરેલું છે, કે તું મને જ રહાય છે. તે દિવસથી તો તને મેળવવામાં જ મારા બાવી સુખની આશા રહેલી છે. તારા સિવાય મારું જીવન નિરર્થક છે. પણ હવે મારે કાંઈ કહેવાનું રહેતું નથી. હવે તો મારે એટલું જ કહેવાનું છે, કે મારું દુર્ભાગ્ય જ મારી આંતરે આવે છે. મને સ્વર્ગ મળવાની આશા હતી, પણ હવે મારી સર્વ આશાઓ ધૂળધાણી થઈ ગઈ છે. જુગારી પોતાની પાસે જે ચીજ હોય છે તે ગુમાવે છે, એટલું જ નહિ પણ પોતાની પાસે નથી હોતી તે ચીજ પણ ગુમાવે છે. ”

“ વાર, પણ હવે તમે શું કરવા માગો છો તે હુંકામાં કહો ને ” વેલેન્ટાઇને પૂછ્યું.

“ બાઈસાહેબ, હવે મારે બીજું કાંઈ જ કર્તવ્ય કરવાનું રહેતું નથી, પણ આપની રજા માગવાની રહે છે. પ્રભુને મારી હવે છેલ્લામાં

છેલ્લી એવી પ્રાર્થના છે કે આપનું જીવન એવું શાંત, અને સુખી નિવડે કે જેથી મારું સ્મરણ આપને કરવાનો કદી પણ પ્રસંગ આવે નહિ. ”

“ અરે ! અરે ! ” વેલેન્ટાઇન રડવા લાગી.

“ વાર આપસાહેબ, આપને છેલ્લા પ્રણામ ! ” મોરેલે નમન કર્યું.

“ તમે ક્યાં આશ્વા ? ” વેલેન્ટાઇને હાથ લાંબો કર્યો, અને તેનો ડગલો ઝાલ્યો. કારણ કે તે સમજી ગયું હતું કે તેના પ્રણયીની શાંતિ બધી માત્ર બહારની દેખીતી જ હતી.

“ હવે હું જમણ કે જેથી કરીને આપના કુટુંબ ઉપર નવીન નવીન આકૃત લાવવાનું દુર્ભાગ્ય મને પ્રાપ્ત થાય નહિ. મારા જેવી સ્થિતિના કોઇ પણ પ્રમાણિક અને સ્નેહપાશમાં સપડાએલા મનુષ્યે કેવી રીતે વર્તવું તેના હું દાખલો બેસાડવા માગું છું. ”

“ પણ જતાં પહેલાં મને એ તો જણાવો કે તમે શું કરવા માગો છો ? ”

પેલા યુવકે શોકજનક હાસ્ય કર્યું.

“ બોલો, બોલો. ” વેલેન્ટાઇને કહ્યું. “ હું તમને વિનંતિ કરું છું. ”

“ ત્યારે શું તારો નિશ્ચય બદલાયો છે ? ”

“ મારો નિશ્ચય બદલાય તેમ નથી. કમનસીબ માણસ ! તમે જાણો છો જ કે તે બદલાવો પણ બરાબર નથી. ” પેલી યુવતી બોલી.

“ ત્યારે તો છેલ્લા પ્રણામ. ”

“ પણ તમે શું કરવા માગો છો તે મારે જાણવું જોઇએ. તમે ક્યાં જાઓ છો ? ” વેલેન્ટાઇન ધ્રુસકે ધ્રુસકે રોવા લાગી.

“ અરે, તું જરા પણ ચમકાતી નહિ. ” તે જતાં જતાં જરા અટકાને બોલ્યો. “ મારા દુર્ભાગ્યને માટે ખીજ મનુષ્યને જવાબદાર

ગણી તેના ઉપર વૈર વાળવાનો મારો ધરાદો નથી. મારી જગાએ બીજો કાંઈ હોત તો તારા ભાવી સ્વામીને ધમકા આપીને, તેનું કાંઈ રીતે અપમાન કરીને, તેની શામે દંડ યુદ્ધ કરી, તેને જમીનદોસ્ત કરી નાંખવાને ઉભો થાત. પણ એ તો બધી મૂર્ખાઈ છે. એમાં કાંઈનો બિચારાનો શું દોષ છે ? તેણે તો બિચારાએ સને જીંદગીમાં આજે પહેલી જ વખત જોયો હશે, અને કદાચ એટલામાં મને ભૂલી પણ ગયો હશે. તારૂં તેની સાથે પાણીગ્રહણ કરવાનું નક્કી કર્યું, ત્યારે મારા જેવો એક મનુષ્ય અસ્તિત્વમાં હશે, એમ પણ તે બિચારાને ખબર નહિ હશે. તેની સાથે મારે કાંઈ શત્રુતા નથી, એટલે તેના ઉપર હું કાંઈ પણ વૈર વાળવાનો નથી. એ બાબત તું પક્કી ખાત્રી રાખજે !

“ ત્યારે શું તમારો મારા ઉપર વૈર વાળવાનો વિચાર છે ? ”

“ અરે અરે આ શું બોલી ? તારા ઉપર વૈર લેવાનું ? પર-માત્મા એવી દુર્ણદ્ધિ કદી પણ મને સુઝડે નહિ ! પ્રભુ તેવા પાપથી બચાવે ! સ્ત્રી જાત જ પવિત્ર છે. તેમાં પણ પોતાના પ્રેમનું પાત્ર પોતાની પ્રિયતમા તો દૈવી અને પૂજનીય છે. ”

“ ત્યારે તો દુર્ભાગી મનુષ્ય, તમે તમારી જાત ઉપર વૈર લેવા માગો છો ? ”

“ હું એકલો જ અપરાધી છું. શું નહિ વાર ? ”

“ મેકઝીમીલીઅન ! મેકઝીમીલીઅન ! આમ આવો ! આમ પાછો આવો ! ”

તે પાસે આવ્યો. તેના મુખ ઉપર હાસ્ય છવાઈ રહ્યું હતું. તેના મુખ ઉપરની શીકાશ જો કાંઈ ધારી ધારીને જુએ નહિ તો કાંઈ એમ જ ધારે કે તે અત્યારે ખરેખરા આનંદમાં જ હતો.

“ સાંભળ, મારી બહાલી વેલેન્ટાઇન. ” તેણે જરા ગંભીર પણ મધુર અવાજે કહ્યું. “ આપણાં જેવાં મનુષ્યો, કે જેમણે જગતના આગળ શરમાવું પડે તેવો વિચાર સુદ્ધાં પણ કદી કરેલો નથી, તેઓ એકબીજાનાં અંતર સારી રીતે સમજી શકે છે. હું કાંઈ તુરંગી અગર શોકઝસ્ત નાચકનું નાટક બજવવાને માગતો નથી. મેં સોગન ખાધા નથી, પ્રતિજ્ઞાઓ કરી નથી, અગર કાંઈ પણ જાતનો વિરોધ બતાવ્યો નથી; છતાં મારી જીંદગી અજાણ્ય રીતે તારા જીવન સાથે મિશ્ર થઈ છે. હવે તું મને છોડવા માગે છે, તે તું બરાબર જ કરે છે. હું ફરીથી બાર મૂકીને કહું છું કે તું બરાબર જ કરે છે. પણ તારા વિયોગે માંડે જીવન વિનાશ પામવાનું. જે પળે તું મારી પાસેથી વિદાય થઈ તે જ પળે હું એકલો પડવાનો. મારી બહેનને ઘણો સારો પતિ મળેલો છે, અને તે ઘણી સુખી છે. તેનો સ્વામી એક ઘણો ઉદાર ચરિત્ર યુવક છે. પણ જગતમાં માંડે કાંઈ જ નથી. માંડે વ્યર્થ જીવન કાંઈને પણ ઉપયોગી થઈ પડે તેમ નથી. હવે મારો ધરાદો આ છે. તારાં લક્ષ્ય થતાં સુધી તો હું રાહ જોઈશ. કારણ કે જરા પણ આશાનું કિરણ જ્યાં સુધી હોય ત્યાં સુધી રાહ જોવી જોઈએ. કારણ વખતે કાંઈક અણુધાર્યો ખનાવ બને. હું છેલ્લી ધડી સુધી થોભીશ. પણ જ્યારે માંડે દુર્ભાગ્ય સંપૂર્ણ બનશે, અને તેનો કાંઈ પણ ઉપાય રહેશે નહિ, ત્યારે મારા બનેલીને હું એક ગ્રુમ પત્ર લખીશ, અને બીજો પોલીસખાતાના વડા અધિકારીને લખીશ, અને મારો ધરાદો તેમને જણાવીશ. તે પછી એકાદ જંગલમાં અથવા એકાદ ખીણ અગર નદીની બેખડ ઉપર મારા જીવનનો અંત લાવીશ. એવી હું પ્રતિજ્ઞા કરું છું. ”

વેલેન્ટાઇન રોવા, પછાડ ખાવા, અને કંપવા લાગી. તેની

આંખમાંથી આંસુઓ વહેવા લાગ્યાં. પેલા યુવક શોકમ્મથ સ્થિતિમાં તેની આગળ ઉભો રહ્યો. તેનો નિશ્ચય અડગ જણાતો હતો.

“ મને એક વચન આપો. એક જ વચન આપો. અરે આપણા સ્નેહની ખાતર એક જ માત્ર વચન હું માગું છું, તે એ કે તમે એવું અવિચારી કાર્ય નહિ કરો ! ”

“ ના ના. તેવું વચન મારાથી અપાય તેમ નથી. પણ હવે તેમાં મારે શું છે ? તારી ફરજ તે બળવી છે. તારૂં અંતઃકરણ તને ડંખવાનું નથી. ”

વેલેન્ટાઇન છુટણીએ પડી અને કાકલુદી કરવા લાગી.

“ મેકઝીમીલીઅન, મેકઝીમીલીઅન, ” તે બોલી. “ આ જગતમાં હું અંતરથી કામને ચ્હાતી હોઉં તો તે માત્ર તું જ છે. હું નિરાધાર છું. તું જ મારા હૃદયનો સ્વામી છે. હું તને વિનંતી કરું છું, એક જ વચન તારી પાસે માગી લઉં છું કે તું તારી જીંદગીનો નાશ ન કરીશ. તું આત્મહત્યાનો વિચાર માંડી વાળ ! તું એમ ન સમજીશ કે મારા મનને આનંદ થાય છે. મારૂં હૃદય ચીરાઇ જાય છે પણ ફરજ આડે આવે છે. આ હૃદયને માટે આનંદ જેવી કાંઈ ચીજ જ હવે રહી નથી. તો મારી પેઠે તું પણ દુઃખ સહન કર. જીવતાં હોયશું તો વળી કાંઈક વખત બેગાં થઇશું. ”

“ હે પ્રણામ, વેલેન્ટાઇન ! ” મોરેલ બોલ્યો.

“ હે પ્રભુ ! ” વેલેન્ટાઇને ઉચ્ચ જોષ હાથ જોડી પ્રભુની પ્રાર્થના કરતાં કહ્યું. “ આગ્રાધારક પુત્રી તરીકે પિતાની આગ્રા પાળવાને મેં મારાથી બનતું કર્યું છે. મેં મારા પ્રણયીને આજીજ કરી, તેને વિનવ્યો, કાલાવાલા કર્યા, પણ સર્વ ફાગટ ગયું છે. ત્યારે હવે, ” તે ઉઠી, આંસુ લુછી નાખ્યાં અને નિશ્ચયથી બોલી. “ આવ

મેક્ઝીમીલીઅન, મારું વચન પાળવાને હું તૈયાર છું. હું પશ્ચાત્તાપથી મરવા માંગતી નથી. તેના કરતાં તો અપકીર્તિમાં મરવું એ હું વધારે પસંદ કરું છું. માટે ચાલ હવે તું એ વાત જવા દે. હું તારી જ છું. ચાલ બોલ, શું ઇચ્છા છે ? આજા કર, અને હું માથે ઉઠાવવાને માટે તૈયાર છું.”

મોરેલ થોડાં ડગલાં દૂર ગયો હતો ત્યાંથી એકદમ પાછો ફર્યો, અને વેલેન્ટાઇનને પોતાની બાથમાં લીધી.

“ વેલેન્ટાઇન, વહાલી વેલેન્ટાઇન, તું આમ બોલ નહિ. મને જ મરવા દે. આપણે જો પરસ્પરને જીગરથી ચાહીએ છીએ, તો પછી આવી રીતે તને શા માટે મેળવું ? જો એક દવાની ખાતર જ તું મને જીવવાને કહેતી હોય તો હું મરવાનું જ વધારે પસંદ કરીશ.”

“ ખરેખર. ” વેલેન્ટાઇન મનમાં જ બબડી. “ આના સિવાય આ જગતમાં મારી દરકાર કોને છે ? મારા દુઃખમાં મને કાણુ દિલાસો આપે છે ? એ જ. મારી આશાઓ કોના ઉપર છે ? મારું હૃદય ક્યાં વિશ્રાંતિ મેળવે છે ? આ મારાં ચક્ષુઓ કોને જોવાને આતુર હોય છે ? તેને, તેને, બસ તેને જ. મેક્ઝીમીલીઅનને જ. ખીજા કોઇને જ નહિ. હા, હા. મેક્ઝીમીલીઅન, તારું કહેવું સત્ય છે. હું તારી સાથે જ આવીશ. હું મારા પિતાના ધરનો તારી ખાતર ત્યાગ કરીશ. હું નિર્ગુણી અને નિમકહરામ પુત્રી છું. મારા અપંગ પિતામહને દગો દઇશ પણ તારી સાથે આવીશ. ”

“ ના, ના. ” મેક્ઝીમીલીઅન બોલ્યો. “ તારા પિતામહને દગો દઇશ નહિ. તું કહેતી હતી કે મારે માટે તેમના મનમાં સારી લાગણી છે. વાડે ધરનો ત્યાગ કરતાં પહેલાં તેમને સર્વ વાત બજાવી છે. તેમની સંમતિ મળશે તો પરમાત્માની તું ચોર નહિ બને. આપણું

લમ થશે કે તુરત જ તેમને આપણી પાસે રાખીશું. તેમને તું એક આળક હાલ છે, તેને બદલે આપણે બે જણુ તેમની સારવાર કરીશું. તું તેમની સાથે કેવી રીતે વાતચીત કરે છે તે વાત તેં મને જણાવી છે. હું જલદીથી તે ધસારતો બધી શીખી લખશ અને નિરાશાને બદલે સુખ અને આનંદ જ આપણા ભાગ્યમાં લખેલાં છે એજ માનજે.”

“ અરે મેક્ઝીમીલીઅન, જુઓ, જુઓ, તમારી મારા ઉપર કેટલી બધી સત્તા છે તે. મને તમારી દરેક દરેક વાત ઉપર પૂર્ણ વિશ્વાસ આવે છે. પણ આ તો મને ગાંડપણુ જ લાગે છે; કારણુ મારા પિતા મને શ્રાપ આપ્યા સિવાય રહેશે જ નહિ તે પાપાણુ હૃદયના છે ! તેઓ મને કદી ક્ષમા કરનાર જ નથી ! પણ મેક્ઝીમીલીઅન, સાંભળોઃ બે કદાચ કોઈ યુક્તિ-પ્રયુક્તિથી, વિનંતીથી, કાન્નાવાલાથી અગર કોઈ અકસ્માતથી હું આ લગ્ન બંધ રખાવું તો તમે કાંઈ અવિચારી કાર્ય નહિ કરો એવું તમે મને વચન આપો છો ?”

“ હા હા. તારી પેઠે જ હું પ્રતિજ્ઞા કરું છું કે હું રાહ જોઈશ.”

“ ત્યારે હું આખા જગતમાં મને જે પવિત્રમાં પવિત્ર વસ્તુ છે તેના એટલે મારી માતાના સોગન ખાઈને હું વચન આપું છું.”

“ ત્યારે હું જરૂર રાહ જોવાનો.”

“ હા હા. આપણે બન્ને જણુ થોભીશું. અરે કાણુ જાણુ છે કે કાલે શું બનશે ?”

“ ત્યારે મારો બધો આધાર તારા ઉપર છે. તું જે કરીશ તે બરાબર જ હશે. માત્ર જે તેઓ તારી પ્રાર્થના ન માને, તારૂં કાંઈ જ ન ચાલે, અને આવતી કાલે કરાર જ કરવાનો હશે—”

“ તો હું મેં જે વચન આપ્યું છે તે પ્રમાણે પુર્તીશ.”

‘ એટલે તે કરાર કરવાને બદલે—”

“ હું તમારી પાસે દોડી આવીશ, અને આપણે એકદમ નાસી જઈશું. પણ તેવો વખત આવી લાગે ત્યાં સુધી આપણા ઉપર દૈવને કોપ કરવાનું કારણ આપવું બરાબર નથી. મોરેલ, આપણે હવે વારંવાર મળવાની જરૂર નથી. અત્યાર સુધી આપણને કોઈ પકડી શક્યું નથી, અને આપણા ભેદ ગુપ્ત રહ્યો છે, એ જ એક અતિ નવાઈની વાત છે; કારણ કે જો કોઈના જાણવામાં આવે તો આપણે એક પણ રસ્તો રહે નહિ. ”

“ વાર તારૂં કહેવું મને કષ્ટલ છે; પણ મને કેવી રીતે ખબર મળશે ? ”

“ હું તમને ખબર આપીશ. મારા ઉપર વિશ્વાસ રાખો. તમારા જેટલો જ મને પણ હાલનાં નક્કી કરેલાં લક્ષ્ય માટે કંટાળો છે. ”

“ તારો મોટો આભાર. વહાલી વેલેન્ટાઇન, તું મને ખબર આપીશ એટલે તુરત જ તું જ્યાં કહીશ ત્યાં વખતસર હાજર થઈશ. આ બાગમાં તું આવીશ તો પણ વાંધો નથી. દરવાજો ખંધ હશે તો તને હું આ દિવાલ ઉપરથી ઉંચકી જઈશ. ગાડી તૈયાર રાખીશ, અને આપણે મારી ખેંચેને ત્યાં જઈશું. ત્યાં તારે જોઈએ તો એકાન્તમાં રહેજે, અને તારી નજરમાં આવે તો ખુશી રીતે રહેજે. આપણે આપણાથી બનતો તમામ પ્રયત્ન કરીને આપણા ઉપર થતો જીલમ અટકાવીશું; અને ઘેટાંની માફક માત્ર નિઃશ્વાસ નાંખતાં રહે-સાધ જવાની ભવિતવ્યતાને કદી તાણે થઈશું નહિ. ”

“ હા હા. હવે તો તમે બરાબર જોશ્યા. હવે તો તમે રાજ થયા ને ? ”

“ અરે, મારો આનંદ તો મુખથી વર્ણવી શકાય. તેમ નથી.”

વેલેન્ટાઇન અને મેકઝીમીલીઅન એકબીજાને ભેટી પડ્યાં.

“ વાર ત્યારે તું મને ખબર આપશે ? ” “ હા હા. જરૂર ”

“ વહાલી તારો ઉપકાર જોટલો માનું તેટલો ઓછો છે. ”

વેલેન્ટાઇન દોડી ગઇ. નજર પહોંચી ત્યાં સુધી મોરેલ જોઇ રહ્યો. પછી આકાશ તરફ જોઇને ઇશ્વરનો ઉપકાર માનવા લાગ્યો. તે મુવક ઘેર ગયો. તે દિવસે સાંજે અને બીજે દિવસે આખો દિવસ વેલેન્ટાઇન તરફના સમાચાર મળ્યા નહિ. ત્રીજે દિવસે સવારમાં દસ વાગે ટપાલવાળાએ આવીને એક પત્ર તેને આપ્યો. મેકઝીમીલીઅન તુરત જ સચળ ગયો. પત્રનો મતલબ નીચે પ્રમાણે હતો.

“ આસુ, કાલાવાલા, પ્રાર્થનાઓ, વિનંતી ” અને આજીજી સર્વ નિરર્થક નિવડ્યું છે. કાલે લગભગ બે કલાક સુધી તો દેવળમાં ઇશ્વરની પ્રાર્થના કરી છે પણ તેણે પણ તે સાંભળી નથી. આજે રાતના નવ વાગે કરાર ઉપર સહીઓ થવાની છે. મારે અંતઃકરણ એક જ છે. વચન પણ એક જ છે. વચન હું તમને આપી ચુકી છું. વચન સાથે હૃદયનું પણ દાન થઇ ગયું છે. માટે આજે રાતના નવ વાગે આગના દરવાજા આગળ મળવું. હી. હવે તો સદાની તમારી જ વેલેન્ટાઇન. ”

“ તાજા કલમ—મારી દાદીની તખીઅત વધારે ને વધારે બગડતી જાય છે. કાલે તાવમાં લવરી કરતાં હતાં. આજે લવારીને બદલે કેવળ ગાંડપણ જ છે. આવી સ્થિતિમાં તેમને મક્કીને હું આવવા તૈયાર થઇ છું તો તમે મને દગો તો નહિ જ દો ? કરાર ઉપર આજે સાંજના સહીઓ કરવાની છે, એ વાત મારા દાદાજીનાથી શ્રેષ્ઠ રાખવામાં આવી છે એમ જણાય છે. ”

મોરેલને તપાસ કરતાં આ વાત સત્ય જણાઇ. પછી તે મોન્ટે-ક્રિસ્ટોને લાં ગયો તો ત્યાં વળી વધારે વાત સાંભળી. ક્રાંઝે આવીને વાત કરી હતી. મેડમ વાઇલફોર્ટે પણ ચીટ્ટી લખીને કાઉન્ટને ખબર આપી હતી, અને સેન્ટ મિરાનના મરણને લીધે કાઉન્ટને નિમંત્રણ આપી શકાય તેમ ન હોવાથી તે બાબત તેણે ક્ષમા ચાહી હતી. પહેલે દિવસે લાવી જમાઇરાજ-ક્રાંઝને મેડમ સેન્ટ મિરાન આગળ લઇ જવામાં આવ્યા હતા. આ બધી વાત દરમ્યાન કાઉન્ટ મોરેલનો તરફ ધારી ધારીને જોઇ રહ્યો હતો. તેની ગભરામણ તેના બરાબર ધ્યાનમાં આવી ગઇ હતી. મોન્ટેક્રિસ્ટોએ હમેશના ધરતાં વધારે માયા દેખાડવા માંડી. આથી તમામ હકીકત ખુલ્લે ખુલ્લી તેને જણાવી દેવાને મેકઝીમીલીઅન લલચાયો. પણ તેણે વેલેન્ટાઇનને આપેલું વચન માદ આવ્યું, અને તે મૂંગો રહ્યો. તે દિવસે કાંઇ પચીસ-પચાસ-સો વખત તેણે વેલેન્ટાઇનનો પત્ર વાંચ્યો. આ તેનો પહેલો જ પત્ર હતો. છતાં તે કેવા મંજેગો લખાએલો હતો ? દર વખતે તે વાંચતો કે તેને સુખી કરવા તે પ્રતિજ્ઞા કરતો. હવે તો મેકઝીમીલીઅન છેવટની ધડીની જ રાહ જોતો હતો. નાસવાની સર્વ તૈયારીઓ તેણે કરી મૂકી હતી. એક જગાએ બે સીડીઓ તેણે સંતાડી રાખી હતી. એક માડી પણ તૈયાર ખડી રહેવાની હતી. જરૂર પડે તો જ ગાડીનાં ક્રાનસ સળગાવવાનાં હતાં. કોઈને આ બાબતની ખબર ન પડે તે માટે ખાસ સાવચેતી રાખી હતી. આમ છતાં પણ મેકઝીમીલીઅન વારંવાર કંપી ઉઠતો. બામની દિવાલ ઉપરથી તેને ઉંચકી પોતાની પ્લાયમાં ધાલવાને તે શક્તિમાન થાય નહિ, લાંસુધી તેને સંતોષ થાય નહિ એ સ્વાભાવિક જ હતું. ”

છેવટે નિશ્ચિત કરેલો સમય આવી પહોંચ્યો. પ્રેમપાશમાં

સપડાએલો મનુષ્ય ધડીઆળને પણ જપીને શાંતિથી કામ કરવા દેતો નથી. મોરેલે પોતાના ધડીઆળની એવી રીતે પત્તર ખાંડવા માંડી કે જે વખતે ખરેખરો સાડા છતો સમય થયો હતો તે વખતે, તેના ધડીઆળમાં આડનો ટકારો થયો. પછી તેણે વિચાર કર્યો. “હવે મારે નિકળવાનો સમય થયો છે. કરાર ઉપર સહીઓ કરવાનો વખત નવ વાગ્યાનો છે, પણ વેલેન્ટાઇન કાંઈ તે માટે થોભવાની નથી.” આથી મોરેલ ઘેરથી નીકળ્યો, અને વેલેન્ટાઇનના મકાનના આગની નજીકમાં આગીને સંતાયો ત્યારે માત્ર આડનો જ ટકારો થયો. નજીકમાં જ એક પડી ગએલા મકાનના ખંડેરને ઓથે ગાડી અને ઘોડા તૈયાર રાખેલાં હતાં. રાત્રીનો અમલ જામતો ચાલ્યો, અને અંધકાર વધતો ગયો. થોડા વખત પછી મોરેલ પોતાની છૂપાવાની જગાએથી બહાર નિકળ્યો, અને ધીમેથી આગમાં નજર કરી. હજી કોઈ આવ્યું નહોતું. સાંડાઆઠ વાગ્યા. રાહ જેતાં ગીજે અડધો કલાક નિકળી ગયો, મોરેલ બિચારો આમનેમ ભેયા કરતો અને આગમાં દષ્ટિ ફેંક્યા કરતો. આગમાં અંધકાર વધતો ચાલ્યો પણ તે અંધકારમાંથી સફેદ પોષાક શોધી કાઢવાને તે બીજા ફાફાં મારવા લાગ્યો. વધતી જતી શાંતિમાં પગલાંનો અવાજ સાંભળવાને તે પોતાની શ્રવણેન્દ્રિયને સતેજ કરવા લાગ્યો. મકાનમાં પણ સર્વત્ર અંધકાર નજરે પડ્યો હતો. લક્ષ્મીના કોલકરારો તૈયાર થતા હોય અને તેના ઉપર સહીઓ કરવાનું કાર્ય ચાલી રહ્યું હોય એવું કાંઈ પણ જણાતું નહોતું. વળી પાછું પોતાનું ધડીઆળ કાઢીને જેતાં દસ વાગેલા તેને જણાયા. પણ મીઠા ધડિ-આળના ટકાર સાંભળતાં સાડાનવ વાગ્યાની તેની ખાત્રી થઈ. પણ વેલેન્ટાઇનને તો નવ વાગ્યાનો સમય કહેલો હતો, એટલે તેના કરતાં પણ અડધો કલાક ઉપર થઈ ગયો. તે યુવકને માટે આ ખરેખરો

કોટાકીનો સમય હતો. જરાક પાંદડાંનો ખખડાટ થતો, જરા પવનનો સુસવાટો થતો, કે તે ચોંકીને ઉઠતો. તેનું કપાલ પસીનાથી ભરાઈ ગયું. પસીનો લુછી નાંખીને દિવાલ આગળ તેણે સીદી મૂકી, અને હવે એક પળ પછી થોભવું નહિ એવો નિશ્ચય થતાં સીદી ઉપર ચઢી મૂક્યો. આવી રીતે આશા અને નિરાશામાં ખરેખર દસનો ટકારો થયો.

“ કરાર ઉપર સહીઓ કરવાના કાર્યમાં કાંઈ પણ વિશ્લેષ આવી પડ્યો ન હોય તો તેમાં કાંઈ આટલો બધો વખત લાગે નહિ ! એ તો કેવળ અશક્ય જ લાગે છે ! બધો ચારે બાજુનો વિચાર કરી જોતાં એમ લાગે છે કે કાંઈ પણ નવાજુની થયેલી હોવી જોઈએ. ” પછી તે ઉતાવળો ગભરામણમાં આમતેમ ફરવા લાગ્યો. પોતાના વૃક્ષ થઈ ગયેલા મગજને શાંત કરવાને માટે વારંવાર કપાળ ઉપર હાથ ફેરવવા લાગ્યો. વેલેન્ટાઇન ગભરાઈ ગઈ હશે ? કે તેનો ધરાદો બધો પકડાઈ ગયો હશે અને તેને નાસી આવતાં રોકવામાં આવી હશે ? તે યુવકને તો માત્ર આટલાં જ વિધો જણાતાં હતાં.

નાસવાના પ્રયત્નમાં તે ગભરાઈ ગઈ હોય, અને બેભાન બની જઈ બાગના એકાદ રસ્તામાં મૂર્છિત થઈને પડી રહી હોય, એવી શંકાએ તેને વધારે ભયભીત બનાવ્યો. “ એવું હશે તો તે મારા હાથમાંથી જવાની, અને તેમાં મારો પોતાનો જ દોષ કહેવાય. ” આ વિચાર આવતાંની સાથે જ તે શંકા તેને બ્યાજખી લાગી. બાગમાં જમીન ઉપર જરા દૂર કાંઈક પડેલું તેને દેખાવા લાગ્યું. તેણે હિંમત લાવીને ખૂસ મારી. જવાબમાં એક ગુંગળાતો નિઃશ્વાસ તેણે સાંભળ્યો હોય, એવો તેને લાસ થયો. એટલામાં સાડાદસ થયા. હવે તો વધારે થોભવું તેને અશક્ય થઈ પડ્યું. તેના

લમણાની નસો જોરથી ધબકારા કરવા લાગી. તેનું હૃદય એટલા જોરથી ધડકવા લાગ્યું કે જો કોઈ બીજો માણસ પાસે ઉભેલો હોય, તો તેના પશુ તે સાંભળવામાં આવ્યા સિવાય રહે નહિ. તેની આંખોએ અંધારાં આવવા લાગ્યાં. તે સીઠી ઉપર ચઢી ગયો. બાગના કોટ ઉપર પગ મૂક્યો અને તે એક પળવારમાં અંદર કુદી પડ્યો. મેજરેટ વાઇલ્ડફોર્ડના મકાનમાં તે અત્યારે હતો. બાગનો કોટ કુદીને તે અંદર આવ્યો હતો. આનું પરિણામ શું આવે ? થોડે સુધી તો તે કોટ સાથે છૂપાઈ છૂપાઈને ચાલવા લાગ્યો. ઝાડની એક ઘટા આવી તેમાં ઢાપલ થયો. હવે ત્યાંથી મકાન સ્પષ્ટ રીતે નજરે પડ્યું. આ વખતે મોરેલને એક બાબતની ખાતરી થઈ. શુભ પ્રસંગે બધે રોશની કરવાનો રિવાજ હોય છે. તેને બદલે આજે તો તેને મકાને કેવળ અંધારું જણાયું. વધારામાં વળી આકાશમાં વાદળ આવીને ચંદ્ર પણ ઢંકાઈ ગયો હતો. પહેલા માળની ત્રણ બારીઓમાંથી દીવાનો પ્રકાશ ઝડપથી જતો આવતો જણાયો. આ ત્રણ બારીઓ મેડમ સેન્ટ મિરાનના ઓરડાની હતી. મોરેલ અહીં બધું અનુમાનથી જાણી લીધું. વેલેન્ટાઇન આખો દિવસ ક્યાં હશે ? શું કાર્યમાં અગર વિચારમાં ગુંથાએલી રહેલી હશે ? તે જાણવાને મોરેલ તેને ધણી વખત તેના મકાનનું વર્ણન કરવાનું કહેતો. આ વર્ણન તેણે એટલી બધી વાર સાંભળ્યું હતું, અને તેણે એવું બારિક વર્ણન કર્યું હતું કે તે મકાન અંદરથી તેણે જોએલું નહિ, છતાં તે મકાનથી તે સંપૂર્ણ રીતે વાકેફ હતો. વેલેન્ટાઇનની ગેરહાજરીથી તેને અત્યાર સુધીમાં જે ગભરામણ થઈ હતી, તેના કરતાં આ અંધકાર અને શાંતિથી તેને વધારે ગભરામણ થવા લાગી. દિલ્લગીરીથી તે ગાંડોતુર બની ગયો, અને વેલેન્ટાઇનને એક વખત ગમે તે જોખમે પણ મળવાનો તેણે

નિશ્ચય કર્યો. તે સિવાય તેની શંકાનું નિવારણ થાય તેમ નહોતું. આમ વિચાર કરીને તે ઝાડની ઘટામાંથી બહાર નિકળવા લાગ્યો; એટલામાં કાંઈ અવાજ દૂરથી પવનથી જેવાં આવેલો તેને કાને પડ્યો. અવાજ સાંભળતાં પાછો તે લપાઇ ગયો. જરા પણ હાલ્યા ચાલ્યા સિવાય એક ખૂણામાં ભરાઇ ગયો. તેને નિશ્ચય કરી લીધો. જો તે વેલેન્ટાઇન હશે, અને એકલી જ હશે, તો તેની સાથે વાતચીત થશે. જો તેની સાથે કાંઈ હશે તો વાતચીતનો પ્રસંગ મળશે નહિ, પણ તેનાં દર્શન તો થશે જ, અને તે સુરક્ષિત છે એમ ખાતરી થશે. જો ખીન્ન કાંઈ ભળતાં જ માણસો હશે તો તેમની વાતચીત ઉપરથી કાંઈ ભેદ સમજાશે. વાદળું જતું રહેવાથી ચંદ્ર પણ ખુલ્લો થઇ ગયો હતો. તેના પ્રકાશમાં વાઇલ્ડફોર્ટને મકાનનાં પગથીયાં ઉતરતો તેણે જોયો. તેની પાછળ ત્રણ પોષાકમાં એક ગૃહસ્થ હતો. તેઓ પગથીયાં ઉતરીને મોરેલના તરફ જ આગળ વધવા લાગ્યા. પેલા ખીન્ન ગૃહસ્થને તેણે જલદીથી જ ઝાળખી કાઢ્યો. તે ડોક્ટર “આત્રીની” હતો.

આ લોકોને આગળ આવતા જોઇને તે યુવક વધારેને વધારે લપાતો ગયો. જરા વારમાં પેલા બે ગૃહસ્થો પણ તેની છેક નજીક આવી પહોંચ્યા અને ત્યાં જ અટક્યા.

“ ડોક્ટર, ” મેજસ્ટ્રેટ બોલ્યો. “ મારા કુટુંબ ઉપર ખુદાની ખરૂં જી જ ઉતરી પડી છે ! અરે કેવું ભયંકર મરણ ! મને દિલાસો આપવાની જરૂર નથી ! આવી રીતનું મરણ મારાથી જોઈ શકાય તેમ નથી ! હવે તે તો પહોંચી ગઇ ! ”

યુવકની આંખે અંધારાં આવી ગયાં. તેના દાંત કંકડવા લાગ્યા. વાઇલ્ડફોર્ટના કુટુંબ ઉપર શી આફત આવી પડી હશે ? કાણ મરણ

પામ્યું હશે ? વેલેન્ટાઇન તો નહિ હોય ? નહિ તો વાઇલફ્રાઇટ આટલો બધો શોકાતુર કેમ ?

“ સાહેબ, ” ડોક્ટરે એવા અવાજથી બોલ્યો કે આપણા યુવકને ખમણો ભય લાગ્યો. “ હું આપને અહિંઆ દિલાસો આપવાના ધરાદાયી લાગ્યો થી. ઉલટું—”

“ તમે શું કહેવા માગો છો ? ” મેજસ્ટ્રેટે ગભરાતાં ગભરાતાં પૂછ્યું.

“ માફ કહેવું એવું છે કે તમારા માથા ઉપર આજે જે આફત આવી પડી છે તેના કારણે પશુ વધારે ભયંકર આફત આવી પડવાનો સંભવ છે. ”

“ શું કહો છો ? ” વાઇલફ્રાઇટ ભયથી હાથ ધસવા લાગ્યો.

“ અહિંઆ આપણે એકલા જ છીએ કે ? ”

“ હા, હા. તદ્દન એકલા જ છીએ. પશુ આટલી બધી સાવચેતી શા માટે ? ”

“ કારણ કે મારે તમને એક ભયંકર ભેદની વાત કરવાની છે. ડોક્ટરે જવાબ આપ્યો. “ આપણે જરા અહિંઆ જ બેસીએ, આવો. ” વાઇલફ્રાઇટ બેઠો અગર ખરેખર કહીએ તો જમીન ઉપર ફસડાઇ પડ્યો. ડોક્ટરે તેના ખભા ઉપર એક હાથ મૂક્યો.

“ ડોક્ટર, હવે તમારે જે કાંઈ કહેવાનું હોય તે કહો. ગમે તેવા ધા અને આફત ખમવા હું તૈયાર છું. ”

“ મેડમ સેન્ટ મિરાનની વૃદ્ધાવસ્થા છતાં તેની તન્દુરસ્તી સારી હતી ? ”

હવે મોરેલના મનને ટાઢક વળી. છેલ્લી દસ મિનિટ તો તેણે ભયંકર ચિન્તામાં પસાર કરી હતી.

“ તે તો શોકનો ભોગ થઇ પડી છે. તેના પતિ ઉપર તેને અનહદ પ્યાર હતો. વૃદ્ધાવસ્થામાં આવેલાં છતાં પતિ પત્ની એક-બીજાને યુવાનીના જુરસાથી રહાતાં હતાં. આથી તેના પતિના મરણ—” વાઇલફોર્ટ બોલ્યો.

“ વાઇલફોર્ટ, તે શોકને લીધે મરણ પામી છે એમ નથી. શોકથી કદાચ માથુસ મરી જાય, જે કે તેવા બનાવો ધણા જ જુજ હોય છે—પણ તે કાંઇ એક દિવસમાં એક કલાકમાં અગર દસ મિનિટમાં તો ન જ બને. ”

વાઇલફોર્ટ કાંઇ પણ જવાબ આપ્યો નહિ. તેણે માત્ર પોતાનું નીચું કરેલું ડોકું ઉંચું કરીને ડોક્ટરના સામે ખચખાથી જોયું.

“ તમે તેની છેવટની વેદના જોઇ હતી ? ” ડોક્ટરે પૂછ્યું.

“ હા હા. હું હાજર હતો. તમે મને જતા રહેવાને ના પાડી હતી. ”

“ જે રોગથી મેડમ સેન્ટ મિરાન મરણ પામી તેનાં લક્ષણો બધાં તમારા ધ્યાનમાં છે ? ”

“ હા. તેને રોગના ત્રણ હુમલા થોડી થોડી મિનિટોના અંતરે થયા. આમાંનો દરેક હુમલો પ્રથમના કરતાં વધારે ભયંકર હતો. તમે આવ્યા તે પહેલાં થોડી મિનિટથી તો તેને શ્વાસ ઉપડ્યો હતો. પછી તે તણાવા લાગી. હું તો માત્ર વાયુનો રહેજ આંચકો જ સમજ્યો હતો, પણ જ્યારે તેનાં બધાં અવયવો અને ડોક અકડ થવા લાગ્યાં, ત્યારે જ મને ખરેખરી ગભરામણ થઇ. તમે આવી પહોંચ્યા. તમારા રહેરા ઉપરથી મને તેની સ્થિતિ વધારે ભયંકર સમજાઇ. એ અણીનો સમય ગયો. મેં તમારા સામે જોયું. તમારું ધ્યાન બીજે હતું. તમે તેની નાડી તપાસતા હતા. એટલામાં બીજો

આચેકા આવ્યો, તે પ્રથમના કરતાં પણ આ વધારે ભયંકર હતો. તાણુ પ્રથમના જેવી જ પણ વધારે જોરમાં હતી. તેનું મ્હોં સ્થામ પડી ગયું, અને ફાટી જવા લાગ્યું. ”

“ ત્રીજે હુમલે તેનાઆત્માએ દેહ છોડ્યો. ”

“ પહેલા હુમલા વખતથી નાતો ધા વાગેલો હોય, અને તેમાંથી ધનુર્વાત થયો હોય, એવાં બધાં લક્ષણો અને તો લાગતાં હતાં. તમે મારા અભિપ્રાયને ટેકા આપ્યો હતો. ” વાઇલ્ડફેર્ટ બોલ્યો.

“ હા હા. મારે તમારા અભિપ્રાયને તે વખતે ટેકા આપવો પડ્યો હતો, કારણ કે બીજાં બધાં ત્યાં હતાં. આપણે એકલા નહોતા. હાલ આપણે એકલા જ છીએ—”

“ અરે, તમે શું કહેવા માગો છો ? ”

“ એટલું જ કે વનસ્પતિના ઝેરનાં લક્ષણો પણ ધનુર્વાતના જેવાં જ હોય છે. ”

આ સાંભળતાં જ પ્રથમ તો વાઇલ્ડફેર્ટ બેઠો હતો, સાંધી એકદમ ઢિભો થઇ ગયો. પાછો જમીન ઉપર પડ્યો. તે સ્તબ્ધ બની ગયો.

“ સાંભળો, ” ડોક્ટર બોલ્યો. “ હું જે વાત કહું છું તેની ગંભીરતા હું સારી રીતે મમળું છું. એટલું જ નહિ પણ જેના આગળ વાત કરું છું તેનો સ્વભાવ વિગેરે પણ સારી રીતે જાણું છું. ”

“ મારી સાથે અત્યારે મેજસ્ટ્રેટ તરીકે વાત કરો છો કે મિત્ર તરીકે ? ” વાઇલ્ડફેર્ટ પૂછ્યું.

“ મિત્ર તરીકે. માત્ર એકલા મિત્ર તરીકે જ અત્યારે તો હું તમને વાત કરું છું. ધનુર્વાતનાં અને વનસ્પતિમાંથી બનાવેલાં વિષનાં લક્ષણો એટલાં બધાં મળતાં આવે છે કે જો અને સોગન ઉપર

પૂછવામાં આવે તો હું જવાબ આપતાં અચકાઉં. તેથી જ હું તમને ફરીથી કહું છું કે આ વાત એક મિત્ર તરીકે, તમને જણાવું છું, અને મેજસ્ટ્રેટ તરીકે નહિં. મિત્ર તરીકે હું કહું છું કે હેલા પોણા કલાક સુધી તે તરફડીઆં મારતી હતી, તે વખતે મેં તે આપતનું આરિફાથી નિરીક્ષણ કર્યું હતું, અને મારી ચોક્કસ ખાતરી થઈ છે કે તેનું મરણ વિષ-પ્રયોગથી થયું છે, એટલું જ નહિ પણ તે જોર કેવા પ્રમાણનું હતું તે પણ હું કહી શકું તેમ છું. ”

“ શું કહો છો ? ”

“ લક્ષણો બધાં જણાતાં છે. મેડમ સેન્ટ મિરાનનું મરણ ‘વિસીન’ અગર ‘સ્ટ્રીકનાઇન’થી નિપજ્યું છે, જે કદાચ બૂલમાં અપાઇ ગયું હોવું જોઇએ.

વાઇટફોર્ટ ડોક્ટરનો હાથ પકડ્યો.

“ ડોક્ટર, મારા ઉપર દયા લાવો ! મારા ઉપર હમણાં હમણાંની એટલી બધી અને એવી ભયંકર આફતો પડતી જાય છે કે હું તો ગાંડો બની જવાની અણી ઉપર છું. ”

“ વાર, મારા સિવાય તેને ખીજ કાઇએ તપાસી છે કે ? ”

“ ના. ” “ તેને ખીજ કાંઈ દવા મારાથી અજણતાં આપવામાં આવી હતી ? ” “ ના ના. ” “ તેનો કાઇ દુખમન છે કે ? ”

“ મારા જણવામાં તો નથી. ” “ તેના મરણથી કાઇને લાભ થાય તેમ છે કે ? ”

“ ના, ના. ખીજ કાઇને પણ લાભ નથી. મારી દિકરી વેલેન્ટાઇનને એકલીને જ તેનો સર્વ વારસો ઉતરવાનો છે અરે, પણ વેલેન્ટાઇનના મંબધમાં એવો વિચાર લાવતાં પહેલાં તો એક પળ તેવો વિચાર કરવા માટે પણ મારા હૃદયને કટારથી છંદી નાંખવાની શિક્ષા કર્યા સિવાય હું રહું નહિ. ”

“ ઠીક, જુઓ, હું કાર્મના ઉપર આજ મૂકતો નથી. ” ડોક્ટર બોલ્યો. “ હું તો આને એક અકસ્માત જ કહું છું. આ અકસ્માત કદાચ બૂલનું પરિણામ હશે તોપણ—અકસ્માત કે બૂલ ગમે તે ગણો, પણ બનાવ તો બની ગયો છે જ. આ બનાવ મારા હૃદયને ડાંખે છે, અને તેથી તમને કહેવાની મને ફરજ પડી છે. માટે તપાસ કરો. ”

“ શાની તપાસ કરે ? ક્યાં કરે ? કેવી રીતે કરે ? ”

“ પેલા યુદ્ધા નોકર બોરીસે તો બૂલ નહિ કરી હોય ? અને તેના શેકને માટેની દવા બૂલમાં તેને તો નહિ પાછ દીધી હોય ? ”

“ પણ મોં. નોરટીઅરની દવાથી મેડમ સેન્ટ મિરાનને ઝેર કેવી રીતે ચઢે ? ”

“ અરે, એમાં કાંઈ નવાઈ જેવું નથી. ડેટલીક વખતે વિષનો ઉપયોગ દવા તરીકે કરવામાં આવે છે. અધાગવાયુ-પક્ષાઘાત એ પણ એવો જ રોગ છે કે જેની દવામાં વિષનો ભાગ આવે છે. દાખલા તરીકે મોં. નોરટીઅરનામાં હાલચાલ કરવાની શક્તિ તેમ જ વાચા આવે તેવા હેતુથી બધી દવાઓ અજમાવીને ચાક્યા પછી છેવટે મેં એક છેલ્લો ઉપાય અજમાવી જોવાનો નિશ્ચય કર્યો, અને છેલ્લા ત્રણ માસથી હું તેમને ‘યુસીન’ આપું છું. છેવટની દવામાં જ યુસીન મેં તેમને આપેલું હતું. નોરટીઅરને પક્ષાઘાતને લીધે આટલું યુસીન આપવાને જરા પણ હરકત નહોતી. કારણ ધીર ધીરે તેઓ તેનાથી ટેવાઈ ગયા છે. પણ એટલું યુસીન બીજાનું મરણ નિષ્ફળવવાને પુરતું છે. ”

“ પણ ડોક્ટર, મોં નોરટીઅરના અને મેડમ સેન્ટ મિરાનના ઓરડા વચ્ચે બીજું બારણું નથી, અને બોરીસ કદી પણ મેડમ સેન્ટ મિરાનના ઓરડામાં જતો નથી. એટલે કે કાંઈક, ડોક્ટર, તમને

હું ધણા જ પ્રમાણિક માણસ બન્યું છું, અને તમારા ઉપર મને સંપૂર્ણ વિશ્વાસ છે, છતાં મને આ બાબતની ખત્રી થતી નથી; કારણ મનુષ્ય માત્ર ભૂલને પાત્ર છે.”

“ વાર, એવો બીજો કાંઈ વૈદ્ય ડોક્ટર છે કે જેના ઉપર તમે મારા જેટલો વિશ્વાસ રાખી શકો ? ” ડોક્ટરે પૂછ્યું.

“ એવો પ્રશ્ન કેમ કરો છો ? તમારી શું મરજી છે ? ”

“ એવો કાંઈ હોય તો તેને બોલાવો. મેં જે જે જોયું છે તે બધું હું તેને કહીશ, અમે બન્ને જણા મસલત કરીશું, અને શખને તપાસીશું. ”

“ અને તમને વિષ મળી આવશે ખરું કે ? ”

“ ના ના. પણ શખની શું સ્થિતિ છે, તે અમે સાબીત કરી શકીશું. તેના આકસ્મિક મરણનું કારણ અમે શોધી કહાડીશું, અને અમે કહીશું કે, જે આ બેદરકારીનું પરિણામ હોય તો તમારાં માણસો ઉપર તમે બરાબર બારિક દેખરેખ રાખો. જે તમારા ઉપરના દ્રેષનું આ પરિણામ હોય તો તમારા દુષ્મનોથી તમે સાવચેત રહો.”

“ એટલે ડોક્ટર આપ્રીની, તમે શું કરવા માગો છો ? બીજાને બોલાવ્યો કે વાત વરઘોડે ચઢવાની, અને તપાસ કરવાનો પ્રસંગ આવવાનો. મારા ઘરમાં તપાસ ? એ તો મારાથી સહન થાય જ નહિ ! છતાં—” મેજસ્ટ્રેટ ચિન્તાગુર ચહેરે ડોક્ટર તરફ જોતાં કહ્યું.

“ તમારી જે તેવી ઇચ્છા જ હોય,—તમારો જે એવો આમ્રહ જ હોય તો તો પછી બીજો ઇલાજ જ નથી. પણ ડોક્ટર, તમે મારી આફતોથી વાકેફ છો. મારી અનેક જાતની વાતો થશે. મારું શુદ્ધ બોલાશે, જગતમાં મારી અપકીર્તિ થશે. મારી પત્ની અને પુત્રીનો

તો આ સમાચારથી જ જીવ નિકળી જશે. વળી ડોક્ટર, તમે જાણો છો જ કે હું હાલ જે સ્થિતિએ પહોંચ્યો છું, જે હોદ્દો હું ધરાવું છું, તે હોદ્દો તે સ્થિતિ કાંઈ રહેજમાં પ્રાપ્ત થતાં નથી. ધણીઓની સાથે વૈર થયા સિવાય પચીસ વરસ જેટલી લાંબી મુદત સુધી મુખ્ય મેજસ્ટ્રેટની જગાએ કાયમ રહી શકાય નહિ. મારે દુખમનોનો કાંઈ તોટો નથી ! આ વાત બહાર પડી કે તેઓ રાજ રાજ થઈ જશે, તેમનો વિજય થશે. હું બેઆબરૂ થઈશ ! ડોક્ટર, આ બધા સ્વાર્થી વિચારો માટે મને માફ કરો ! જે તમે ધર્મશુર હોત, તો તમને આવા વિચારો હું કદી પણ જણાવત નહિ. પણ તમે પણ એક માણસ છો, અને મનુષ્ય જાતને સારી રીતે ઓળખો છો. માટે ડોક્ટર, મહેરબાની કરીને તમે તમારા શબ્દો પાછા ખેંચી લો, જાણે કે આપણે આ સંબંધમાં કાંઈ વાતચીત જ થઈ નથી. ”

“ મારા મિત્ર ! ” ડોક્ટરે જવાબ આપ્યો. “ મારી પહેલી ફરજ મનુષ્ય જાત પ્રત્યે છે. મારી કલા, મારી વિદ્યા, કામ લાગી શકી હોત તો મેં તમારી સાસુને બચાવી જ હોત, પણ તે બચારે મરણ પામી છે ત્યારે તો હવે જીવતાંઓનો જ આપણે વિચાર કરવો જોઈએ. આ વાત આપણે આપણા હૃદયમાં જ રાખીશું. એટલે આ બચંકર રહસ્ય કોષના પણ જાણવામાં આવવાનો સંભવ નથી. જે કોષને આ સંબંધીનો બહેમ આવશે, તો તે હું આ બાબતમાં કેવળ અજાણ જ છું એમ ધારશે. તેમાં મને કાંઈ વાંધો નથી. છતાં હમેશાં તપાસ તો કરતા જ રહેજો. ધણી જ આરિક રીતે તપાસ કરતા રહેજો. કારણ વખતે આફત આટલેથી પણ અટકે નહિ. જે તપાસ કરતાં કરતાં ગુન્હેગાર મળી આવશે, તો પછી હું તમને કહીશ કે તમે મેજસ્ટ્રેટ છો, તમારે ફાવે તેમ કરજો ! ”

“ ડોક્ટર, તમારો હું ઘણો ઝણી છું. ” વાઇલફોર્ટે અનહદ આનંદમાં આવી જમતે કહ્યું. “ તમારા જેવો સાચો મિત્ર મારે બીજો કોઈ છે જ નહિ. ” આટલું કહ્યા પછી રખેતે ડોક્ટર આવીની પોતાનું વચન પાછું ખેંચી લે, એની બહીકથી તે પોતાના મકાન તરફ પાછો દોડ્યો. ડોક્ટર પણ તેની પાછળ ચાલ્યો.

તેઓ ગયા એટલે મોરેલ પણ ઝાડો ઘટામાંથી નિકળ્યો. ચંદ્ર પ્રકાશી રહ્યો હતો. તેમાં તેનો ચહેરો એટલો શીકો લાગતો હતો, કે કોઈ તેને પ્રેત જ ધારી લે.

“ મારો ઘણી અજયબ પણ ભયંકર રીતે બચાવ થયો છે; પણ વેલેન્ટાઇન બિચારી પોતાના ઉપર આવી પડેલું આ નવીન દુઃખ કેવી રીતે સહન કરી શકશે ! ” તેણે વિચાર કર્યો. આ વખતે તે મકાન તરફ જોઈ રહ્યો મતો. ઘણા ખરા દિવાઓ હોલવા નાંખવામાં આયા હતા. મેડમ વાઇલફોર્ટના ઓરડામાં અંધારું હતું પણ વેલેન્ટાઇનના ઓરડાની બારીમાંથી પ્રકાશ આવતો હતો, અને કોઇનો છાંયો પડતો દેખાતો હતો. મોરેલને કંપારી વણ્ટી. તેને એમ લાગ્યું કોઇકના રોવાનો અવાજ તેના સાંભળવામાં આવતો હતો.

તેવું હૃદય સાધારણ રીતે ઘણું હિંમતવાન હતું. પણ હાલમાં પ્રેમ અને ભય એ બે માનુષી વિકારોને લીધે તે એટલું બધું ગભરાઈ ઉઠ્યું હતું કે તે ઘણું પોચું બની ગયું, અને તેમાં અનેક જાતના બેભાન વિચારો આવવા લાગ્યા. એટલું જ નહિ પણ તે વાત તેને કેવળ સત્ય લાગી. યુવાનીના ન સમજી શકાય એવા બુરસાને લીધે તે પોતાની છૂપાવવાની જગાએથી કુદીને બહાર પડ્યો, અને કોઇની નજરે પડવાને લીધે, અગર વેલેન્ટાઇન તેને જોઈને ચીસ પાડી દે તો તેને લીધે, પકડાઈ જવાનો ભય છતાં પૂખ્તની કુંજ વટાવીને તે

આગળ વધવા લાગ્યો. આ પુષ્પની કુંજ ચંદ્રના પ્રકાશમાં એક સ્વચ્છ
 શ્વેત સરોવર જેવી લાગતી હતી. ધર આગળનાં નારંગીઓનાં ઝાડો
 વટાવીને તે પગથીયાંએ પહોંચી ગયો. તે ચઢીને ઉપર દોડ્યો, અને
 બારણું ધકેલ્યું, જે કાંઈ પણ પ્રયાસ વગર એકદમ ઉઘડી ગયું.
 વેલેન્ટાઇને તેને જોયો નહોતો. તેની દૃષ્ટિ ઉંચે આકાશ તરફ વળેલી
 હતી. જ્યાં એક વાદળી પસાર થતી હતી. તે વાદળી જાણે કે કોઈ
 ગગનમાં આરોહણ કરનારનો ઓળો હોય તેવી લાગતી હતી. આથી
 તેના ઉદ્દિગ્ધ પણ રસિક મનને ડોસીના સ્વર્ગારોહણ કરતા આત્માની
 છાયા હોય એવો ભાસ થયો. દરમ્યાનમાં મોરેલે જીનો શોધી કાઢ્યો.
 તેના ઉપર ગાલીઓ મઢેલો હોવાથી તેનાં પગલાંનો અવાજ થયે
 નહિ; એટલું જ નહિ, પણ અસારે તેને એટલી બધી હિંમત આવી
 ગઈ હતી કે વાઇક્ટોરિયાની પોતાની હાજરીથી પણ તેને બચ લાગત
 નહિ, પણ જો તેનો ભેટો થઈ જાય તો શી રીતે વર્તવું તે બાબતનો
 નિશ્ચય તેણે કરી મૂક્યો હતો. તેની પાસે જઈને સર્વ વાત તેને નિ-
 વેદન કરવી, તેની ક્ષમા યાચવી, અને તેની પુત્રીના અને પોતાના
 પરસ્પરના પ્રેમ માટે તેની મંજૂરી માગવી. મોરેલેને આવો એક
 પ્રકારનો ઉન્માદ થઈ આવ્યો હતો. સુભાગ્યે કામની સાથે તેનો ભેટો થઈ
 ગયો નહિ. વેલેન્ટાઇને પોતાના મકાનનું જે વિગતવાર વર્ણન તેના આ-
 ગળ કર્યું હતું તે આજે તેને ઉપયોગી થઈ પડ્યું. જીનો ચઢીને ઉપર
 આવ્યા પછી તે આગળ કંઈ દિશામાં જવું તેને માટે ફાંફાં મારતો
 હતો, એટલામાં કુસકાં લેવાનો અવાજ તેના સાંબળરામાં આવ્યો. તે
 દિશામાં તે વળ્યો. એક ઓરડાનું બારણું જરા ખુલ્લું હતું, તેમાંથી
 અવાજ આવતો જણાયો. તે બારણું ધકેલીને તે અંદર દાખલ થયો.
 આ ઓરડામાં એક ખૂણામાં સ્ત્રી પડેલું હતું. કેટલીક ગુપ્ત બીના

મોરેલના બાલ્યવામાં આવેલી હોવાથી તેને તે જીવ વધારે ખીયામણું
 લાગ્યું. જીવની પાસે જ છુટણીએ બેઠેલી વેલેન્ટાઇન પાસેની એક
 ખુરશી ઉપર માથું નાખીને ધીમે ધીમે કુસકાં ભરીને રેતી હતી.
 તે પ્રાર્થના કરતી હતી, પણ તેને અવાજ અત્યારે એટલો દયાજનક
 લાગતો હતો, કે મને તેવા લાગણી વગરના મનુષ્યને પણ લાગણી
 થઈ આવ્યા સિવાય રહે નહિ. તેના જીવે જરાજરા સમજાય તેમ
 નહોતા. શોકને લીધે અવાજ યુગળાઇ જતો હતો. બારીમાંથી ચંદ્રને
 પ્રકાશ અંદર આવતો હોવાથી દિવાનું અજવાળું ઝાંખું લાગતું હતું,
 અને એકંદરે સર્વ દેખાવ બયાનક લાગતો હતો. મોરેલથી આ સહન થઈ
 શકે તેમ નહોતું. ધર્મ ઉપર તેને કાંઈ બંધી આરથા નહોતી, તેમજ
 રહેજસાજ અગર સાધારણ પ્રકારના બનાવથી તેના મનને કાંઈ
 લાગણી થઈ આવે તેવું પણ નહોતું; પણ તેની પોતાની વેલેન્ટાઇન
 પોતાની નજર આગળ રૂદન કરતી, શોક કરતી, હાથ ધસતી, તે
 જોઈ રહી શક્યો નહિ. તેણે નિઃશ્વાસ મૂક્યો, અને ધીમેથી તેના
 નામનો ઉચ્ચાર કર્યો. વેલેન્ટાઇને તુરત જ માથું ઊંચું કર્યું, તેને
 જોયો, પણ તેને ઝાંખું આશ્ચર્ય લાગ્યું નહિ. અત્યારે તેના હૃદયમાં
 શોક સિવાય બીજા કશાને અવકાશ જ નહોતો. પોતે મોરેલને મળવા
 નહિ જઈ શકી તેના કારણમાં વેલેન્ટાઇને જીવના તરફ આગળ
 કરી, અને ફરીથી પાછી રૂદન કરવા લાગી. થોડી વાર તો તે
 ઓરડામાં બેમાંથી કાંઈ પણ બોલી શક્યું નહિ. મૃત્યુએ પાથરેલી
 શાંતિનો ભંગ કરવાને તેઓ અમચાયાં. છેવટ વેલેન્ટાઇન હિંમત
 લાવીને બોલી, “ તમે અહિં કેવી રીતે આવી ચઢ્યા ? આવા સં-
 જોગોમાં તમે આવી પહોંચ્યા છો, નહિ તો હું તમારું સ્વાગત કર્યા
 સિવાય રહેત નહિ. ”

“ વેલેન્ડાઈન, ” ધ્રુજતા અવાજે મોરેલે બોલ્યો. “ લગભગ સાડાઆઠ વાગ્યાથી હું તારી રાહ જોયા કરતો હતો. જ્યારે તું આવી જ નહિ ત્યારે મને ભય લાગ્યો. હું કોટ કુદીને બાગની અંદર દાખલ થયો, તો આ શોકજનક બનાવની વાતો થતી સાંભળી—”

“ કાશુ વાતો કરતું હતું ? ”

ડોક્ટર અને વાઇલ્ડફોર્ટ વચ્ચેની વાત બાદ આવતાં મોરેલે કંપારી વહ્ણટી, અને તે તુરત જ વાતને ફેરવી નાંખીને બોલ્યો.

“ તારા નોકરો. તેઓ આ શોકજનક બનાવની વાતો કરતા હતા તે ઉપરથી મને સર્વ બાબતની ખબર પડી. ”

“ પણ તમારા અહિંઆં આવવાથી તો આપણી યુક્તિમાં વિક્ષેપ આવી પડવા જેવું થશે. ”

“ માફ કર. હું હમણાં જ ચાક્ષી જવાને તૈયાર છું. ”

“ ના, ના. તમારો કામની સાથે પાછો બેટો થઇ જશે. જરા થોભો ! ”

“ પણ અહિંઆં જ જો કોઇ આવી પહોંચશે તો—”

પેક્ષી યુવતીએ ડોકું ધુણાવ્યું.

“ ના, ના. અહિં કોઇ આવનાર નથી. જરા પણ ગભરાશો નહિ. આને લીધે આપણે સહિસક્ષામત છીએ. ” એમ કહીને અખ તરફ આંગળી કરી.

“ વાર, પણ ક્રિઝ-દ-એપીનેના શા સમાચાર છે ? ” મોરેલે પૂછ્યું.

“ તે આવી પહોંચ્યો, તે વખતે ડોસીને છેલ્લી બડી ચાલતી હતી ! ”

“હાથ !” તેને જરા આનંદ થયો. કારણ આ મરણથી લમ લાલ તુરત મુક્તત્વી રહેવાનાં એમ તેને નક્કી લાગ્યું.

“પણ મને બમણો શોક થવાનું કારણ એ છે કે, ” વેલેન્ટા-ઇન બોલી. “મરતાં મરતાં ડોસી જેમ બને તેમ જલદીથી લમ કરી નાંખવાની આજ્ઞા કરતી ગઇ છે. મારું રક્ષણ કરવાનો તેનો હેતુ છતાં તેણે પણ એક દુષ્મનની ગરજ સારી છે !”

“ચુપ ! ચુપ ! સાંભળ !” મોરેલ ધીમેથી બોલ્યો.

તેઓ ચુપ થઇને સાંભળવા લાગ્યાં. ઝુના ઉપર અને બહાર પગલાં સાંભળવા લાગ્યાં.

“મારા પિતાજી છે. તેમના ઓરડામાંથી બહાર નિકળ્યા છે.”

“એ તો ડોક્ટરને બારણા મુઠી વળાવવા જતા હશે.” મોરેલે ઉમેર્યું.

“તમે કવી રીતે જાણ્યું ?” વેલેન્ટાઇને પૂછ્યું.

“મારું અનુમાન તેવું થાય છે.”

વેલેન્ટાઇને તે યુવકના સામે જોયું. મકાનનો મુખ્ય દરવાજો બંધ થયો; પછી વાઇલફોર્ટ બાગ તરફનું બારણું પણ બંધ કર્યું અને પાછો ઉપર આવ્યો. પોતાના ઓરડામાં જવું કે જે ઓરડામાં શબ પડેલું હતું તે ઓરડામાં જવું તે બાબતના વિચારમાં જરાક ચોબો. મોરેલ એક ખૂણામાં લપાઇ ગયો. વેલેન્ટાઇન સ્તબ્ધ થઇ ગઇ. વાઇલફોર્ટ આખરે પોતાના ઓરડા તરફ આવ્યો ગયો.

“હવે તમે બહારના દરવાજેથી અગર બાગના બારણાથી જઇ શકશો.” વેલેન્ટાઇને મોરેલને કહ્યું.

મોરેલ તેના તરફ આશ્ચર્યથી જોઇ રહ્યો.

“માત્ર વધારે સહિસક્ષામત તો ખીજો એક માર્ગ છે. મારા દાદાજીના ઝોરડામાંથી ચાલો. ત્યાંથી તમને ખહાર કાઢી દઉં. ચાલો.” વેલેન્ટાઇન ખોલી.

“ક્યાં ચાલે?” “મારા દાદાજીના ઝોરડામાં.” “હું આવું?” “હા, હા.” “તું શું કહે છે?”

“હા, હા. તમને મારા દાદાજી પાસે લઇ જવાનો મારા મનમાં લાંબા વખતથી વિચાર હતો જ. હવે તો તેઓ જ એક મારા ખરા મિત્ર રહ્યા છે. આપણે તેમની જ મદદની જરૂર છે.”

“વેલેન્ટાઇન જે કરે તે વિચાર કરીને કરજો. હવે મને લાગે છે કે હું અહિં આગો, એ મેં એક ગાંડું કામ કર્યું. તને એવી ખાત્રી છે કે તું શુદ્ધિમાં વાત કરે છે?”

“હા, હા. પણ મને અહિંથી જવાનો જરા વિચાર પડે છે. પણ કાંઈ નહિ, હમણાં પાછી આવીશ.”

તે પછી આગળ ચાલી અને મોરેલને મોં. નોરડીઅરના ઝોરડા આગળ લઇ આવી. બારણામાં જ પેલો વૃદ્ધ નોકર મળ્યો.

“બોરીસ,” વેલેન્ટાઇને હુકમ કર્યો. “અમે અંદર દાખલ થઇએ એટલે બારણું બંધ કરી લે, અને કોઈને પણ અંદર આવવા દેતો નહિ.”

પ્રથમ તે દાખલ થઇ. નોરડીઅર વિરામાસન ઉપર પડેલો હતો, અને જરાએ જરા અવાજ સાંભળી રહ્યો હતો. તે બારણા તરફ દૃષ્ટિ કરી રહ્યો હતો. તેણે વેલેન્ટાઇનને જોઇ અને તેની આંખો પ્રકાશી રહી. પણ તે યુવતીની ગંભીર ગાંત જોઇને તે છુટ્ટાને જરા આશ્ચર્ય લાગ્યું, અને તુરત જ તેણે પોતાની આંખથી પ્રશ્ન કર્યો.

“ દાદાજી, ” તેણે જવાબ આપ્યો. “ મારી માતામહીના આત્માએ હમણાં જ દેહત્યાગ કર્યો છે. હવે આપના સિવાય આ જગતમાં મારું કોઈ નથી. ”

તેની દષ્ટિ અતિશય મમતાપૂર્ણ જણાઈ.

“ ત્યારે હવે તમને જ મારે મારો હર્ષ શોક વિગેરે ગુમ વાર્તાઓ જણાવી જોઈએ નહિ વાર ? ” શુદ્ધાએ હા પાડી.

વેલેન્ટાઇને મેકઝીમીલીઅનનો હાથ ઝાલ્યો.

“ ત્યારે આ ગૃહસ્થના તરફ બરાબર ધારીને જુઓ. ” તેણે કહ્યું.

તે શુદ્ધાએ જરા અચંબો પામતાં મેકઝીમીલીઅન તરફ બારિક દષ્ટિ ફેંકી.

“ તેમનું નામ મેકઝીમીલીઅન મોરેલ છે. ” તે બોલી. “ માર્સેલ્સના પેલા ભત્રા વહાણવટીનું તો તમને હજી સ્મરણ છે જ. આ ગૃહસ્થ તેના ચિંરજીવી થાય. ”

“ હા, ઝાળખ્યા. ” તે શુદ્ધો બોલ્યો.

“ તેઓ એક સાધારણ પણ ઉત્તમ કુલમાંથી ઉતરી આવ્યા છે. તેઓ પોતાના કુલની કીર્તિને વધારે તેવા છે. કારણ આટલી ત્રીસ વર્ષની નાની ઉંમરમાં પણ લશ્કરમાં લીજીઅન ઓફ ઓનરની પદ્મટણમાં ફેટનનો માનવંતો હોદ્દો ધરાવે છે. ”

તે શુદ્ધાએ પોતાનો સંતોષ પ્રદર્શિત કર્યો.

“ વાર, દાદાજી, ” વેલેન્ટાઇને તે વૃદ્ધના આગળ ધુંટણીએ પડી નમન કરતાં કહ્યું. “ મારો સ્નેહ તેમના ઉપર ચઢ્યો છે. મારી ઇચ્છા તેમની સાથે લમ કરવાની છે, અને તેમના સિવાય બીજા કોઈની સાથે લમ ન કરવું એવી મેં પ્રતિજ્ઞા કરી છે. એટલે હવે

જે બીજા કોઈની સાથે મારું લગ્ન કરવામાં આવશે તો હું આત્મ-
ધાત કરીશ. ”

આ સાંભળીને તે બુઢાના મગજમાં અનેક જાતના તર્કવિતર્ક
થતા તેની આંખ ઉપરથી લાગ્યા.

“ દાદાજી, આ ગૃહસ્થ તમને પસંદ પડે છે નહિ વાર ? ”

“ હા. ”

“ ત્યારે માદા પિતાજીનાથી અમારું રક્ષણ તો તમારે જરૂર
કરવું પડશે જ. અમે તો તમારા બાળકો છીએ. ”

નોરડીઅરે મોરેલ તરફ દષ્ટિ કરી. “ કદાચ હું તમારું બન્નેનું
રક્ષણ કરવાને શક્તિવાન થઈશ. ” એમ જણાવ્યું. મોરેલ સમજી
ગયો. તેણે વેલેન્ટાઇનને કહ્યું. “ તું તારી ડોસીનું શબ્દ જે ઓરડામાં
પડ્યું છે તે ઓરડામાં જા. મને જરા આ વૃદ્ધની સાથે થોડીક
વાતચીત કરવા દે. ”

“ હા, હા. ” તે વૃદ્ધે સંમત કરી. પછી તેણે વેલેન્ટાઇન તરફ
વિનંતાતુર દષ્ટિથી જોયું.

“ આપને એમ બહીક લાગે છે કે તમારી બાપા મેક્ઝીમીલીઅન-
ને નહિ સમજાય. ” “ હા. ”

“ અરે, એ બાબતની આપ જરા પણ વિનંતા રાખતા નહિ.
અમે બન્ને આપના સંબંધમાં હમેશાં વાતો એટલી મધી કરીએ
છીએ કે તમારી સાથે કેવી રીતે વાતચીત કરવી તે તેમને બરાબર
માહિત છે. ” પછી મેક્ઝીમીલીઅનના સામે જરા શોકાતુર છતાં
સ્મિત હાસ્યથી જોઇ બોલી: “ મેક્ઝીમીલીઅન આપણી વાતચીત
કરવાની સર્વ રીત જાણે છે. ”

વેલેન્ટાઇન ઉભી થઇ. મેકઝીમીલીઅન માટે ખુરશી મૂકી, બીજા કાઇને દાખલ નહિ કરવા બેઠીસને આજ્ઞા કરી, પેલા બુદ્ધાને બેઠીને તે ત્યાંથી ચાલતી થઇ.

વેલેન્ટાઇનનો પોતાના ઉપર સત્ય પ્રેમ હતો, અને ડોસાની અને તેની સર્વ ગુપ્ત વાતો તેના જાણવામાં હતી, એ જાણવાવાના ધરાદાથી મેકઝીમીલીઅને એક શબ્દકોષ અને કાગળ અને કલમ લીધાં અને મેજ ઉપર મૂક્યાં.

“પણ પહેલાં, ” તેણે પેલા વૃદ્ધને કહ્યું. “હું કાણ છું, વેલેન્ટાઇનને કૅટલો બધો ચાહું છું, અને તેના સુખ માટે શા શા પ્રયત્નો કરવાનો મારો ધરાદો છે, તે આપને જાણાવવાની હું રાગ માગું છું. ”

નોરડીઅરે પોતે શાંતિથી સાંભળવા તૈયાર હતો એમ જણાવ્યું. આ યુવાન સુંદર પણ અદ્દેતાં પ્રેમીના બેડાના એકલા રક્ષક, આધાર, અને સલાહદાર તરીકેનું બીજું આ બુદ્ધાએ ઝડપ્યું હતું, તે બેઠને ગમે તેવા બેનારના મનને અચંબો થઇ આવે તેમ હતું. કારણ બુદ્ધો નો માત્ર એક નિર્જીવ માંસના ઢગલા જેવો જણાતો હતો. આમ છતાં તે બુદ્ધનો ઉદાર પણ ગંભીર ચહેરો બેઠને મોરેલ છતાં થઇ ગયો, અને ધ્રુજતાં ધ્રુજતાં પોતાની વાત કહેવા લાગ્યો. વેલેન્ટાઇન સાથે બાળખ કેવી રીતે થઇ, તેને તે કેવી રીતે ચલાવવા લાગ્યો, અને વેલેન્ટાઇને પોતાનાં દુઃખ અને ચિન્તામાં તેની સેવાઓનો કેવી રીતે સ્વીકાર કર્યો તે જણાવ્યું. પોતાના જન્મથી માંડીને પોતાની જીંદગીનો તમામ અહેવાલ તેણે જણાવ્યો. બુદ્ધો વચમાં વચમાં “ઠીક ઠીક ” કહીને પોતાની પસંદગી અત્યવશ લાગ્યો.

“ હવે આપ સર્વ હકીકત જણો છો. હવે મારો શું ધરાદો છે તે જણાવું છું. દરવાજા આગળ ગાડી તૈયાર છે. વેલેન્ટાઇનને અહીંથી ગુમ રીતે મારી બહેનને ત્યાં ઉપાડી જવી, તેની સાથે લગ્ન કરવું અને પાછળથી તેના પિતાની ક્ષમાની રાહ જોવી. ”

“ ના, ના. ” નોરટીઅર પોતાની નાપસંદગી બતાવી.

“ ત્યારે તેમ ન કરીએ ? ” “ ના, ” “ આપને આ યુક્તિ પસંદ નથી ? ” “ ના. ” “ ત્યારે એક બીજો રસ્તો છે. ”

“ કયો ? ” તે શુદ્ધાએ પૂછ્યું.

“ હું અહીંથી જઇને વેલેન્ટાઇનના બાવી પતિ મોં-ક્રાંસ-દ-એપીનેની સાથે કાંઇક બહાવું કહાડીને દંદ યુદ્ધ કરું. ”

આ યુક્તિ પણ શુદ્ધાને પસંદ પડી નહિ. મોરેલ જરા વિચાર પડ્યો. તેણે આગળ જારી રાખ્યું. “ તેને મળીને હું સર્વ હકીકત જણાવીશ. તે જો આગરુદાર ગૃહસ્થ હશે તો વેલેન્ટાઇનને પોતે થઇને જ છૂટી કરશે. હું તેના આજન્મપર્યંત ઋણી થઇશ. જો સ્વાર્થને લીધે અગર મિથ્યાભિમાનને લીધે તે ના કહેશે તો હું તેની સાથે યુદ્ધ કરીશ, અને કાંતો તેને મારીશ, અગર હું પોતે મરીશ. જો જીતીશ તો તે વેલેન્ટાઇન સાથે લગ્ન કરશેજ નહિ. જો હું માર્યો જઇશ તો વેલેન્ટાઇન તે કારણે તેની સાથે પરણવાની ના પાડી શકશે. ”

નોરટીઅર અવર્ણનિય આનંદથી આ સર્વ વાર્તા સાંભળી રહ્યો આ યુવકના પ્રમાણિકપણાની તેને ખાતરી થઈ. તે જે વિચારે બતાવતો તે તેના પોતાના અંતરના ઉભરા હતા, એમ તેના મુખ

ઉપરથી સ્પષ્ટ રીતે જણાઇ આવતું. છતાં જ્યારે મોરેલ બોલતો
અંધ થયો ત્યારે તેણે મોરેલના વિચારો તરફ નાપસંદગી બતાવી.

“ ના ? આ વિચાર પણ આપને પસંદ નથી ? ”

“ ના, તે મને પસંદ નથી. ”

“ પણ ત્યારે કરવું શું ? ” મોરેલ બોલ્યો. “ મેકમ સેન્ટ-
મિરાનની છેલ્લી આજ્ઞા એવી છે કે લમ મુલતવી ન રાખતાં જેમ
બને તેમ જલદીથી કરી નાંખવા. તો મારે શું કરવું ? ”

નોરટીઅરે કાંઈ જ પ્રશ્નારત કરી નહિ.

“ હાં; હાં. તમારી સલાહ એવી છે કે મારે શાન્તિથી રાહ
જોવી ? ” “ હા. ”

“ પણ એ રીતે તો સર્વ બાજુ કચળી જશે. વેલેન્ટાર્ઝન એકલી
છે. અનાથ છે. તેના ઉપર જીલમ કરવામાં આવશે. હું અત્યારે
અહિંઆં આવી ચઢ્યો છું, એ એક મોટા બાગ્યની વાત છે; અને
આવો લાગ ફરીથી કદાચ બાગ્યેજ મળશે. મારું કહેવું આપ માની
જાઓ તો તો બધું સારું. આ બેજ રસ્તા છે. મારા અભિમાન
માટે મને ક્ષમા કરો પણ મને એમ જણાવો કે તમે આ બેમાનો
કયો માર્ગ પસંદ કરો છો. વેલેન્ટાર્ઝનને મને સોંપી દેવા આપ
સંમત છો ને ? ” “ ના. ” “ ત્યારે મોં-ક્રાંઝ-દ એપીનેની સાથે
મારે દંદમાં ઉતરવું ? ” “ ના. ”

“ ત્યારે અમારે જે મદદ જોઈએ છીએ તે ક્યાંથી આવશે ?
નસીબપર આધાર રાખીને બેસી રહેવું ? ” “ ના. ” ત્યારે શું આપ
મદદ આપશો ? ” “ હા. ” “ ચોક્કસ ? ” “ હા. ”

અત્યારે નોરટીઅરની દૃષ્ટિ એટલી બધી નિશ્ચયપૂર્ણ હતી

આ જુઠ્ઠાની શક્તિ માટે કોઈને કદાચ કંઈ શંકા લાગે, પણ તેની ઇચ્છાના સંબંધમાં તો કંઈ સંશય રહેજ નહિ.

“ ઠીક, આપનો હું હજારો રીતે ઉપકૃત છું. પણ આપને કોઈ જાદુઈ બનાવથી વાચા પ્રાપ્ત ન થાય ત્યાંસુધી તે કેવી રીતે બની શકે ? વાચાહીન અને હાલચાલ કરવાને અશક્ત આપ પથારીમાં પડ્યા પડ્યા શી રીતે મદદ કરી શકશો ? ”

પેલા જુઠ્ઠાના મુખ ઉપર હારય ફરકી રહ્યું, પણ તે માત્ર આંખમાં જ દષ્ટિ-ગોચર થતું હતું.

“ ત્યારે મારે તો માત્ર રાહ જોયા કરવી ? ” “ હા. ”

“ પણ પેલા કરારનું શું ? ” જુઠ્ઠો ફરીથી હસ્યો.

“ શું આપ મને ચોક્કસ ખાત્રી આપો છો કે તે કરાર ઉપર સહીઓ નહિ થાય ? ” હા, ખાત્રી આપું છું. ”

“ કરાર ઉપર સહીઓ નહિ થાય ! મને માફ કરો, પણ મને એટલા બધા આનંદ અને સુખમાં વિશ્વાસ આવતો નથી ! શું સહીઓ જ નહિ થાય ? ” “ ના, ના. કદીપણ નહિ. ”

આટલી બધી ખાત્રી આપવા છતાં મોરેલને વિશ્વાસ આવ્યો નહિ. તોરટીઅરે તે યુવકનું મન ડગમગતું જોયું હોય કે તે પોતાના કહેવા પ્રમાણે વર્તશે નહિ એવી તેના મનમાં શંકા આવી હોય, ગમે તેમ હોય, પણ તે યુવકના તરફ તે સ્થિર દષ્ટિએ જોઈ રહ્યો.

“ આપની શું ઇચ્છા છે ? ” મોરેલે પૂછ્યું. “ હું કેવળ શાંતિથી જોયા કરીશ એવું વચન ફરીથી આપું ? ”

તોરટીઅરે સ્થિર જોયા જ ક્યું.

“ હું સોગન ખાઉં ? ” મોરેલે પૂછ્યું. “ હા. ”

મોરેલને હવે સમજાયું કે વચન કરતાં સોગનને તે જુદો વધારે મહત્ત્વ આપતો હતો.

“ત્યારે મારે શું કરવું તે સંબંધમાં આપનો નિશ્ચય આપ જણાવો ત્યાં સુધી હું કાંઈ પણ પગલું ભરીશ નહિ, એવા હું સોગન લઉં છું.” “એ બરાબર.”

“હવે હું જાઉં?” “હા.” “વેલેન્ટાઇનને મળ્યા સિવાય.”

“હા.” મોરેલે પોતે તે પ્રમાણે વર્તવાને તૈયાર હતો એવી સંજ્ઞા કરી.

પછી તે પેલા જુદાને નમન કરીને આવતો થયો. પેલા નિમ-હલાલ નોકર વેલેન્ટાઇનની આગા પ્રમાણે ખંઠાર ઉભેલો જ હતો. તે મોરેલને એક અંધારા રસ્તે થઇને એક દરવાજા આગળ લઇ ગયો. આ દરવાજા આગમાં પડતો હતો. જે જગાએથી તે આગમાં કુદીને આવ્યો હતો, તે જગા તેણે શોધી કાઢી. એક બે ઝાડની ડાળ ઝાલીને તે આગની દિવાલ ઉપર ચઢી ગયો. પેલી સીડી ત્યાં પડેલી જ હતી. તે ઉતરીને તે ખંઠાર પડ્યો ગાડી હાજર જ હતી. તેમાં ખેસીને મધ્યરાત્રીના અરસામાં તે ઘેર પહોંચ્યો, પચા-રીમાં પડ્યો, અને શાંતિથી નિદ્રાને વશ થયો.

પ્રકરણ ૨૦ મું.

એ દિવસ પછી સવારમાં દસેક વાગ્યાના સુમારે વાઇલ્ડફોર્ટના મકાન આગળ માથુસોનું એક મોટું ટોળું બરાએલું હતું. માડાની અને ખાનગી ગાડીઓની હારની હાર એક બાજુએ ઉભી રહેલી હતી. તેમાં એક ગાડી ધણે દૂરથી આવી પહોંચેલી દેખાતી હતી. તે ગાડી બંધ હતી અને માત્ર કાળા રંગથી રંગેલી હતી. તપાસ કરતાં એમ માલુમ પડ્યું કે આ ગાડીમાં માર્કવીસ સેન્ટ મીરાનનું શય હતું. જેઓ પાયદસ્તમાં હાજર રહેવાને આવેલા હતા તેઓને એકી વખતે એકને બદલે બન્નેની બેગી પાયદસ્તમાં જવાનું કહ્યું હતું. કારણ મારકવીસ સેન્ટ મીરાન અને મેડમ સેન્ટ મિરાન બન્ને પતિ-પત્નીને ભૂમિદાહ માટે એક સાથેજ લઇ જવાનાં હતાં.

પાયદસ્તના સરખસમાં સામેલ થનારાની સંખ્યા ઘણી મોટી હતી. સેન્ટ મિરાન રાજ નવમા ચાર્સ અને અરાડમા લુઇસે એક વફાદાર અને પ્રમાણિક દરબારી હતો. તેના ભત્રીયા ઘણા હતા. આ ઉપરાંત વાઇલ્ડફોર્ટની પોતાની સ્થિતિ અને લાગવગને લીધે વાઇલ્ડફોર્ટના ઓળખીતા, મિત્રો, અને ખુશામતીઆઓનું એક મોટું ટોળું હાજર હતું.

બન્ને પાયદસ્તો સાથે કાઢવાને સત્તાવાળાઓને ખબર આપીને પરવાનગી લેવામાં આવી હતી. “પેરી-લા-શેઝ”ની રમશાન ભૂમિમાં વાઇલ્ડફોર્ટ ફેટલાક વખત પહેલાં પોતાના કુટુંબ માટે એક ખાનગી કબરસ્તાન તૈયાર કરાવી રાખેલું હતું. વાઇલ્ડફોર્ટની પ્રથમ પત્ની “રેની”ને ત્યાંજ દાટવામાં આવી હતી. તે વાતને લગભગ

દસેક વરસ થઇ ગયા હતાં. આટલા લાંબા સમયના વિયોગ પછી તેનાં માતા પિતા તેને ભેટવા જતાં હતાં. પેરીસના લોકો હમેશાં તમાશાના શોખીન હોય છે, છતાં આજે તેઓ ધાર્મિક ગંભીરતાથી સરખસ જોતા હોવા હતા.

સરખસમાં એક ગણડીમાં બોક્સિંગ, ડીમ્બિ, અને રીનોડ હતા. તેઓ મેડમ સેન્ટ મીરાનના અણુધાર્યા અવસાન મેળાંધી વાતો કરતા હતા.

“મેડમ સેન્ટ મીરાનને મેં ગયે વરસે માર્સેલ્સમાં જોઇ હતી. તે વખતે તો તે એવી તન્દુરસ્ત જણાતી હતી કે તે ઓછામાં ઓછાં સો વરસ તો પૂરાં કર્યા સિવાય રહેશે જ નહિ, એમ મને લાગ્યું હતું. તેની શારીરિક અને માનસિક શક્તિ પણ તેવીજ હતી. તેની ઉમ્મર કેટલી હશે?”

“ફ્રાંઝ-દ-એપીને મને એમ કહેતો હતો ” આલ્બર્ટ જવાબ આપ્યો. “ કે તેને સીતેર વરસ થયાં હતાં. પણ મને તો ચોક્કસ ખાતરી છે કે તે વૃદ્ધાવસ્થાની નયજાઇને લીધે મરણ પામી નથી. તેનું મરણ એ પોતાના સ્વામીને માટેના શોકનું પરિણામ છે. એમ લાગે છે કે મારકવીસના મરણથી તેના મગજ અને હૃદય ઉપર એટલી બધી અસર થઇ કે ફરીથી તે શુદ્ધિમાંજ આવી નહિ. ”

“ ત્યારે તેને શું રોગ થયો હતો ? ” ડીમ્બિએ પૂછ્યું.

“ કહે છે કે મગજે લોહી ચઢવાથી તે મરણ પામી છે. તેને એપોપ્લેક્સી કહે છે નહિ વાર ? ” “ હા, હા. ”

“ તે મગજે ગરમી ચઢવાથી મરણ પામી એ વાત મારાથી તો માની શકાય તેમ નથી. ” બોક્સિંગ બોલ્યો. “ તેનું શરીર એવું

મજાનું હવે કે એકને લીધે તેના મગજે લોહી ચઢી જાય એવો સંભવ નહોતો. ”

“ હવે ગમે તેમ હશે. ” આસ્પર્ટ બોલ્યો. “ ગમે તે રોગથી તેનું મોત આવ્યું હશે, અગર ગમે તે ડોક્ટરે તેને મારી નાંખી હશે, પણ એટલી વાત તો હવે ચોક્કસ છેને કે, વાઇલફેલ્ટને અમર વેલેન્ટાઇનને, અગર એથી પણ વધારે ચોક્કસ રીતે કહીએ તો આપણા મિત્ર મોં. ક્રાંઝ-૬-એપીનેને એંશીહબર લીવરની વાર્ષિક આવક વાળે મોટો વારસો મળવાનો છે. ”

“ અને વળી પેલો જુદો નોરટીઅર મરશે, ત્યારે તેટલીજ બીજી રકમ વેલેન્ટાઇનને મળશે એટલે એવડો વારસો મળવાનો છે. ”

“ અરે એ જુદો તો “ કાળનો કાગડો ” છે. ” બોક્રમ્પ બોલ્યો. “ એક વાત હજી મારા મગજમાં ઘોળાયા કરે છે કે એ જુદો તો પોતાની પૌત્રીથી જરા પણ છૂટો પડવાનો નથી, તો એ વાત ક્રાંઝને કેમ પરવડશે ? પણ ક્રાંઝ હમણાં ક્યાં છે ? ”

“ પહેલી ગાડીમાં. સૌથી આગળની ગાડીમાં વાઇલફેલ્ટ બેઠેલો છે તેની સાથે છે. વાઇલફેલ્ટ તો તેને પોતાના કુટુંબના એક માણસ તરીકે સ્વીકારી ચુક્યો છે. ”

બધી ગાડીઓમાં લગભગ આવી જ વાતો ચાલી રહી હતી. આ બે મરણો અણધાર્યા અને લગભગ એકી વખતેજ થએલાં હતાં તેથી દરેક જણને આશ્ચર્ય લાગતું હતું. પણ ડોક્ટર આમીનીએ વાઇલફેલ્ટના બાગમાં તે દિવસે રાત્રીએ જે બચાંકર ગુપ્ત બેઠે જણાવ્યો હતો તે વાતની કાંઈના મનમાં જરા પણ શંકા આવી નહોતી.

સરખસ કલકિકર્મા સ્મશાન ભૂમિમાં આવી પહેર્યું. તે દિવસ

પણ બચકર લાગતો હતો. ક્યારેસ્તાન તરફ જતા લોકોમાં રીનોડે મોરેલને જોયો. તે ત્યાં એકલો જ પોતાની જુદી ગાડી લઇને આવેલો હતો, અને એકલોજ ગુપ્તગુપ્ત ચાલતો હતો.

“ તમે અહિં ક્યાંથી ? ” રીનોડે તેની પાસે જઈ તેનો હાથ ઝાલીને ચાલતાં પૂછ્યું. “ તમારે વાઇલફોર્ટની સાથે એટલો બધો ઘાટો સંબંધ છે કે શું ? મેં તમને વાઇલફોર્ટને ત્યાં કાંઈ દિવસ જોયા નથી તેનું શું કારણ ? ”

“ મારે વાઇલફોર્ટ સાથે કાંઈ સંબંધ નથી. ” મોરેલે જવાબ આપ્યો. “ મારે અને મેડમ સેન્ટ મીરાનને સારો સંબંધ હતો. ”

એટલામાં આલ્બર્ટ ક્રાંઝને લઇને આવી પરાંગ્મો.

“ જો કે આ સ્થાન અને સમય ઓળખ કરાવવાને માટે યોગ્ય નથી તો પણ, ” આલ્બર્ટે કહ્યું. “ આપણે બધા તેવી જાતનો કાંઈ વહેમ રાખતા નથી. મોરેલ, આ મારા મિત્ર મોં. ક્રાંઝ-બેરન દ-એપીને છે. તેમની સાથે તમને ઓળખ કરાવવાની છુટ લઉં છું. તેઓ ધણા આનંદી મનુષ્ય છે. અમે ઇટાલીની મુસાફરી દરમ્યાન ધણી મજા મારેલી છે. ” પછી ક્રાંઝ તરફ ફરીને બોલ્યો. “ ક્રાંઝ, દોસ્ત, આ મોં. મોરેલ મારા એક ખાસ મિત્ર છે. તેઓ ધણા બુદ્ધિવાન ઉમદા ગૃહસ્થ છે, અને લશ્કરમાં અમલદાર હોઇ સારો હોદ્દો ધરાવે છે. ”

મોરેલ એક પણ ખમચાયો. જે માણસને તે અંદરખાનેથી ધિક્કારતો હતો, અને જેના વિરુદ્ધમાં પોતાને વર્તવનું હતું, તેનો મિત્ર તરીકે સ્વીકાર કરવો, એ તેને એક પ્રકારનો ઢોંગ લાગ્યો. પણ તેણે જુદા નોરડીઅર આગળ કરેલી પ્રતિજ્ઞા તથા પ્રસ્તુત

સંજોગોની ગંભીરતાનું સ્મરણ થયું: તેણે પોતાની લાગણી જેમ તેમ કરીને દર્શાવી, અને ક્રાંતને નમન કર્યું.

“વાઇલફોર્ટનાં પુત્રી તો શોકમાં પડી ગયાં હશે નહિ વાર?” ડીઝીએ ક્રાંતને પૂછ્યું.

“અતિશય શોકમાં ગરક થઇ ગયાં છે.” ક્રાંતે જવાબ આપ્યો. “આજે સવારમાં તે એટલી બધી શીકી જણાતી હતી કે હું પણ તેને ઓળખી શક્યો નહિ.”

આ સાદા શબ્દોથી મોરેલનું અંતઃકરણ વીંધાઇ ગયું. આ ત્યારે વેવેન્ટાઇનને મળ્યો હતો, એટલું જ નહિ પણ તેની સાથે તેણે વાત પણ કરી હતી. પોતાની પ્રતિજ્ઞાનો ભંગ કરતાં અટકવાને આ યુવાન અને બહાદુર અમલદારને પોતાના સર્વ માનસિક બલની મદદ લેવી પડી.

ધાર્મિક ક્રિયા પુરી થઇ એટલે બધા છૂટા પડ્યા. રીનોડ, આલ્બર્ટ, અને મોરેલ એક માર્ગે ગયા. ડીઝી અને બોકમ્પે બીજા માર્ગે લીધો. ક્રાંત વાઇલફોર્ટની સાથે રહ્યો. જતાં જતાં મોરેલ કાંઇ બહાનું કાઢીને જરા અટક્યો. તેણે ક્રાંત અને વાઇલફોર્ટને એકજ ગાડીમાં બેસતા બોધ્યા, અને તેનું પરિણામ માહું જ આવશે, એવી તેના મનમાં શંકા ઉત્પન્ન થઇ. પછી તે પેરીસ પાછો ફર્યો. રીનોડ, અને આલ્બર્ટની સાથે તે એક જ ગાડીમાં બેઠેલો હોવા છતાં તેઓની વાતચીતનો એક શબ્દ પણ તેના સાંભળવામાં આવ્યો નહિ, કારણ કે તેનું મગજ ઠેકાણે નહોતું.

ક્રાંતે જે વખતે વાઇલફોર્ટની રજા માગવા માંડી ત્યારે વાઇલફોર્ટે પૂછ્યું: “ત્યારે હવે તમે ફરીથી પાછા મને ક્યારે મળશો?”

“આપની આજ્ઞા થાય ત્યારે. આપણે સાથે સાથે પાછા જઈશું?” “તમને હરકત ન હોય તો.” “અરે મને તો ઉલટો આનંદ થશે.”

આ રીતે બાવી સસરા જમાઇ એકજ ગાડીમાં બેઠેલા મોરેલે દીકા, અને તેનું મગજ ચિન્તાતુર થઈ ગયું.

સસરા જમાઇ બન્ને વાઇલફોર્ટના મકાનમાં પરત આવી પહોંચ્યા. પોતાની સ્ત્રી અગર પુત્રીને મળવા જવાને બદલે વાઇલફોર્ટ સીધો પોતાના ઓરડામાં ચાલ્યો ગયો. જમાઇજાન પણ સસરાની પાછળ પાછળ ગયા. વાઇલફોર્ટ કાંઝને બેસાડ્યો અને પોતાની બેઠક લીધી.

“મેં. એપીને,” વાઇલફોર્ટ બોલ્યો. “કાંઈને પ્રથમ દર્શનીય કદાચ એમ લાગશે કે બીજી કાંઈ જાતની વાત કરવાને માટે આ યોગ્ય સમય નથી; પણ જરા વિચાર કરે તો તેમ નથી: કારણ મરનારની ઇચ્છાને માન આપવું અને તેની આજ્ઞાને તાબે થવું એ મરનારના માનની ખાતર કરવાનું દરેકનું પહેલું કર્તવ્ય છે, અને તે કર્તવ્ય તેના મરણ બાદ જેમ જલદીથી પૂર્ણ થાય તેમ વધારે સારું. તેથી મેડમ સેન્ટ મિરાનની મરતી વખતની ઇચ્છાનું હું તમને સ્મરણ કરાવું, તો તેમાં જરા પણ અયોગ્ય થવાનું નથી. તેની એવી ઇચ્છા હતી કે ‘વેલેન્ટાઇનનું’ લગ્ન મુલતવી રાખવું નહિ અગર લંબાવવું નહિ. તેની મિલકત વિગેરેની વ્યવસ્થા બરાબર થઈ ગયેલી છે, અને સેન્ટ મિરાનના કુટુંબની તમામ મિલકત વેલેન્ટાઇનને મળનાર છે. વીલ મેં જોયું છે એટલે આપણે હવે વેલેન્ટાઇનના તમારી સાથેના લગ્ન માટે જે કરાર તૈયાર

રવાનો છે તેમાં જરાપણ અડચણ પડે તેમ નથી. તમે અમારા કીલ મોં. ડીસ્કેમ્પસને હમણાંજ તેની ઓશીસમાં મળો. ”

“ પણ સાહેબ, ” ક્રાંઝ બોલ્યો. “ વેલેન્ટાઇન અત્યારે પત્નિ ત શોકમાં હશે ! તેને લમની વાત અત્યારે જરા પણ રૂચશે નહિ. મને બહીક લાગે છે કે—”

“ વેલેન્ટાઇનની દાદીની મરતી વખતની ઇચ્છાને માન આપવું તેના કરતાં વધારે આનંદ તેને બીજી કોઇ પણ બાબતથી થનાર નથી; એટલે તેના તરફથી કાંઇ પણ વાંધો આવનાર નથી, એની હું તમને ખાતરી આપું છું. ”

“ તેમ હોય તો મારા તરફથી કાંઇ વાંધો નથી. તમારી માતા થાય એટલે હું તૈયાર જ છું. હું એક વખતે વચન આપી મુક્યો છું, એટલે તે વચન પાળવામાં મને ત્રણે આનંદ લાગશે. ”

“ ત્યારે તો હવે બીજા કશાની જરૂર નથી. કરાર તો ત્રણ વેવસથી તૈયાર છે. આજે સહિઓ કરી નાંખીએ. ”

“ પણ શેકનું કેમ ? ”

“ તમારે ચિન્તા કરવાનું કારણ નથી. વેલેન્ટાઇન ત્રણ માસની પકતી મુદત દરમ્યાન સેન્ટ મિરાનના ઘરમાં જઇને રહેશે. તે સંલક્ત બધી હવે તેની જ છે. થોડા દિવસ પછી આપણે ત્યાં પહોંચીશું, અને કાંઇપણ લપકા અને મામદુમ સિવાય શુપયુપ સાદેસાદી તે લમ-વિધિ આટોપી લઇશું. તેની દાદીની પણ પોતાને માંજ વેલેન્ટાઇનનું લમ થાય એવી ઇચ્છા હતી. લમનો વિધિ ઇ રહે એટલે તમે પેરીસ પાછા આવજો, અને બાકીની મુદત બી તમારી પત્ની અને તેની સાવકી મા બન્ને ત્યાં પુરી કરશે. ”

“ જેવી આપની ઇચ્છા. ”

“ ત્યારે તો, ” વાઇલફ્રાઈટ બોલ્યો. “ આમે ને આમે હવે અત્યારે અડધો કલાક અહિંઆ જ થોભી જાઓ. હું વકીલને બોલાવી મંગાવું છું. તે આવે એટલે અત્યારે જ આપણે કરારનો મુસદ્દો તૈયાર છે તે વાંચી જોઈએ, અને જો તમને પસંદ પડે તો તુરત જ સહિઓ કરી નાંખીએ, એટલે એ પીડા તો મટે. હું આજે સાંજના જ વેલેન્ટાઇનને અને તેની માતાને વિદાય કરી દઉં છું, અને આપણે એક અડવાડીઆ પછી જઇશું. ”

“ પણ મારી એક વિનંતિ છે. ” “ શી ? ”

“ આદ્યર્ટ, મોર્સફ અને રીનોડને આ સહીઓ કરતી વખતે હાજર રાખવાની મારી ઇચ્છા છે. તેઓ મારી તરફના સાક્ષીઓ છે. ”

“ અરે, તેમને બોલાવી લાવવાને અડધો કલાક પુરતો છે. કહો, તમે જાતે જવા માગો છો કે કોઈ માણસને મોકલીશું તો ચાલશે ? ”

“ મને જાતે જ જવા દો તો ઠીક. ”

“ ત્યારે અડધા કલાકમાં તમે પાછા આવો. હું તમારી રાહ જોતો બેઠો છું. વેલેન્ટાઇન તમે આવશો તે પહેલાં તૈયાર થઈ રહેશે. ”

ક્રાંઝ નમન કરીને ગયો. તે બહાર ગયો કે તુરત જ વાઇલફ્રાઈટ પોતાની પુત્રીને બોલાવી અને અડધા કલાકમાં વકીલ કરારનો મુસદ્દો લઈને આવનાર હોવાથી, અને ક્રાંઝ પોતાના સાક્ષીઓને બોલાવવા ગએલો હોવાથી તે માટે તૈયાર રહેવા આજ્ઞા હતી.

આ ખમ્બેથી ધરમાં બધે હોહા થઇ રહી. મેડમ વાઇલફોર્ટના માન્યામાં વાત આવી નહિ. વેલેન્ટાઇન તો આભીજ બની ગઇ હતી. તેણે મદદ માટે આસપાસ નજર કરી અને પોતાના દાદાની પાસે દોડી જવાનો વિચાર કર્યો, પણ વાઇલફોર્ટ તેને રોકી રાખી.

એટલામાં પેલો વૃદ્ધ નોકર બોરીસ નજરે પડ્યો. વેલેન્ટાઇને દયાજનક રીતે તેના તરફ જોયું. મેડમ વાઇલફોર્ટ પોતાના પુત્ર નાના એડવર્ડને લઇને ત્યાં આવી પહોંચી. તે શીક્રી અને થાકી ગયેલી દેખાતી હતી. તે એડવર્ડને બોળામાં લઇને બેઠી, અને વારંવાર તેને જાતી સરસો ચાપવા લાગી. એટલામાં બે ગાડીઓ આવી પહોંચી. એકમાં વકીલ આવ્યો. બીજામાં ક્રાંઝ અને તેના મિત્રો આવ્યા. બધાં ભેગાં થઇ ગયાં. વેલેન્ટાઇનના હોસકોસ ઉડી ગયા. ક્રાંઝ પણ ગભરાયેલોજ હતો. રીનોડ અને આલ્બર્ટ અમં-આથી એક બીજાના સામે જોઇ રહ્યા. થોડા વખત ઉપર જ તેઓ જે ક્રિયામાં લાગ લેવાને હાજર રહ્યા હતા, તે ક્રિયા અત્યારે જે ક્રિયામાં તેઓ લાગ લેનાર હતા તેના કરતાં વધારે શોક્ષ્ણક તેમને લાગી નહોતી. મેડમ વાઇલફોર્ટ એક પડદાની પાછળ જરા ઢંકાઇને બેઠી હતી. વળી વારંવાર એડવર્ડને નીચી વળીને ચુંપન કરતી હોવાથી તેના મુખ ઉપર થતા વિકારો દેખાય તેમ નહોતું. વાઇલફોર્ટ પોતે તો હમેશાની માફક તદ્દન ગંભીર જ હતો.

વકીલે પોતાના હમેશના રિવાજ મુજબ મેજ ઉપર કાગળો ગોઠવ્યા, અને ખુરસી ઉપર પોતાની બેઠક લીધી. તેણે જરા ચરમા ઉંચાં કર્યાં, અને ક્રાંઝના તરફ ફરીને બોલ્યો: “ મોં. ક્રાંઝ-દ-કવી-

ન્સલ. બેરન-હ-એપીને આપ જ કે ? ” “ હા, જી. ” વકીલે ફરીથી નમન કર્યું.

“ ત્યારે તો આપને એક બાબતની ખબર આપવા મને મોં. હ-વાઇલફેટ” તરફથી ફરમાસ થઇ છે તે હું આપને જણાવું છું, તે બ્યાન આપીને સાંભળો. પ્રથમ તો એ કે વેલેન્ટાઇનનું લગ્ન તમારી સાથે નક્કી થતું હોવાથી મોં. નોરટીઅરનું મન વેલેન્ટાઇન ઉપરથી ઉઠી ગયું છે; અને તમામ મિલકતનો વારસો તેને આપવાનો તેમનો વિચાર હતો, તે વિચાર તેમનો બદલાઇ ગયો છે. તેઓ હવે તેને કાંઇ પણ આપવા માગતા નથી. માત્ર એક માર્ગ છે. ” તેણે આગળ ચલાવ્યું. “ તે એ કે મોં. નોરટીઅર પોતાની બધી મિલકત આવી રીતે વીલ કરીને કુટુંબ બહાર આપી શકતા નથી. તેના અમુક ભાગજ માત્ર ગમે તેવી રીતે આપી દેવાને તેઓ સુખત્યાર છે. છતાં તેઓ પોતાની તમામ માલ મિલકત આપી દે છે; એટલે જો તકરાર કરવામાં આવે તો વીલ કાયદેસર ગણી શકવાનું નથી.”

“ એ વાત તો ખરી છે ” વાઇલફેટ બોલ્યો, “ પણ સાથે સાથે હું તમને ચેતવણી આપું છું કે જ્યાં સુધી મારા દેહમાં પ્રાણ છે ત્યાં સુધી તે વીલના સંબંધમાં કોઇનાથી તકરાર કરી શકવાની નથી. હું કદીપણ તેમ કરવા દેવાનો નથી. તેમ કરવાથી મારી પ્રતિષ્ઠાને હાનિ લાગે. ”

“ પણ આપની પુત્રીની હાજરીમાં આ વાત નિકળી એથીજ મને તો વધારે દિલગીરી લાગે છે. હું કાંઇ તેના દ્રવ્યની ખાતર તેનું પાણી-ગ્રહણ કરવા ઇચ્છતો નથી. તેના દ્રવ્યના સંબંધમાં મેં કદી ઉચ્ચાર કર્યો નથી. આપના કુટુંબની સાથે સંબંધ બંધાય

તેમાં જ હું માન સમજું છું. હું માત્ર આપની પુત્રીને સુખી કરવાને માટેજ આતુર છું; મને બીજી કાંઈ જ અપેક્ષા નથી.”

વેલેન્ટાઇને તેનો આભાર માન્યો. તેની આંખો આંસુથી ભરાઈ ગઈ હતી.

“વળી,” વાઇલફોર્ટે પોતાના ભાવી જમાતાનું મન મનાવવા આગળ ચલાવ્યું. “તમને માત્ર થોડાક પૈસાનું નુકશાન થવાનું છે તેજ. મોં. નોરટીઅરની શારીરિક તેમજ માનસિક નબળાઈ તમારાથી ક્યાં અજાણી છે? વેલેન્ટાઇન તમારી સાથે પરણનાર છે, તે તેમને પરવડતી વાત નથી એવું કાંઈ નથી; પરંતુ તે લગ્ન કરે એ વાત જ તેમને પરવડે તેમ નથી. ગમે તેની સાથે તેનું લગ્ન થાય તો પણ મારા પિતાને તો તે ગોઠવાનું નહિ જ. ઘરડા ઈયરાઓ ધણી સ્વાર્થી હોય છે. વળી વેલેન્ટાઇન હમેશાં તેમની ખરાબર સેવા ચાકરી કરે છે. તેના લગ્ન પછી તે તેમની સેવા ચાકરી ફવી રીતે કરી શકે? મારા પિતાજીની દયાજનક સ્થિતિને લીધે તેમને કાંઈ કાંઈ કહી શકે તેમ નથી. વળી ધણી ખરી વાતો તો તેઓ બીલકુલ સમજી શકતા પણ નથી.—”

વાઇલફોર્ટ આગળ બોલવા જતો હતો એટલામાં બારણું ખુલ્લું, અને નોરટીઅરનો નિમકહલાલ નોકર બોરીસ અંદર આવ્યો.

“ગૃહસ્થો,” આવા ગંભીર પ્રસંગે નોકરે પોતાના શેઠની સાથે જોટલી સંબંધતા અને નમ્રતાથી વાત કરવી જોઈએ, તેમાંનું કાંઈ તેના અવાજમાં જોવામાં આવતું નહોતું. ઉલટું તેણે જરા જોસ ભરેલા અવાજે કહ્યું. “મારા શેઠ મોં. નોરટીઅર હમણાંને હમણાં જ મોં. ક્રાંઝ-દ-કવીન્સેલ-બેરન-દ એપીનેની સાથે વાત કરવા માગે છે.”

વાઇલ્ડફોર્ટ ચોકચો. મેડમ વાઇલ્ડફોર્ટ છાકરાને નીચે મૂકી દીધો. વેલેન્ટાઇન જે એક પૂતળાની માફક સ્તબ્ધ બની ગઇ હતી તે ઉડી. આફર્ટ અને રીનોડ ફરીથી એક બીજાના સામે જોઇ રહ્યા. તેઓને વધારે આશ્ચર્ય લાગ્યું. વકીલ વાઇલ્ડફોર્ટના સામે જોઇ રહ્યો.

“એ વાત બની શકે તેમ નથી.” મેજસ્ટ્રેટ બોલ્યો. “ક્રાંઝ-દ-એપીનેથી અત્યારે આ દીવાનખાનું ઝોડીને જઇ શકાય તેમ નથી.”

“પણ મારા શેઠે તેમને હમણાંને હમણાંજ બોલાવ્યા છે. કાંઇ ધણીજ અગત્યની બાબતની વાતચીત કરવાની છે.”

સર્વ કોઇ આશ્ચર્યમાં ગરક થઇ ગયું. મેડમ વાઇલ્ડફોર્ટના મુખ ઉપર હાસ્ય ફરકી રહ્યું. વેલેન્ટાઇન ઉંચું જોઇ પ્રભુનો આભાર માનવા લાગી.

“વેલેન્ટાઇન,” વાઇલ્ડફોર્ટ તેને કહ્યું. “જા, તું જઇને જોને કે તે ક્યારાએ વળી નવીન શો જુદો ઉઠાવ્યો છે?”

વેલેન્ટાઇન તુરત જ ઉડી, અને આનંદથી પારણા તરફ જવા લાગી. એટલામાં વાઇલ્ડફોર્ટનો વિચાર ફરી ગયો.

“ઉભી રહે.” તે બોલ્યો. “હું જ તારી સાથે આવું છું.”

“માફ કરો માહેબ.” ક્રાંઝ એટલામાં વચમાં પડીને બોલી ઉઠ્યો. “મોં. નોરટીઅર જ્યારે મને જ બોલાવે છે ત્યારે મારે જ તેમની ઇચ્છાને માન આપીને તેમની પાસે જવું જોઇએ. હજી હું તેમને મળ્યો નથી, તો તેમને મળીને તેમની આશિષ મારે લેવી જોઇએ. તેમ કરવાથી મને પણ ધણી સંતોષ થશે.”

“ના, ના. તમારે તેવી તસ્દી લેવાની કાંઈ જરૂર નથી.”
વાઈલફોર્ટે તેને અટકાવતાં કહ્યું.

માફ કરજો સાહેબ, ” ક્રાંએ જવાબ આપ્યો. “હું તેમની પાસે જવા માગું છું. આ તકનો લાભ લઇને મારે માટે તેમના મનમાં જે કાંઈ માઠી લાગણી અગર બિરસ્કાર હોય તે કાઢી નાંખવા માગું છું. મારી બક્તિ અને પ્રેમ જોશે, એટલે તેઓનું મન જરૂર પીગળ્યા સિવાય રહેશે જ નહિ.” આટલું કહીને વાઈલફોર્ટનું કહેવું જરા પણ ધ્યાનમાં ન લેતાં તે ઉડ્યો, અને વેલેન્ટાઇનની પાછળ ચાલ્યો. વહાણ લાગવાથી ભર દારવામાં ખચાવને માટે ફાંફાં મારતા ખલ્લસીને એકાદ ખડક અગર ટાપુ હાથ લાગવાથી જેટલો આનંદ થાય, તેટલા આનંદથી વેલેન્ટાઇન આગળ દોડતી હતી.

વાઈલફોર્ટ આ બન્નેની પાછળ દોડ્યો. આદ્યર્ટ અને મોર્સફોર્ટે તો આ વખતે વળી સૌથી વધારે અચંપો લાગ્યો.

પ્રકરણ ૨૧ મું.

નોરદીઅર તેમની મુલાકાત માટે તૈયારજ હતો. તે એક વિરામાસન ઉપર પડેલો હતો. જે ત્રણ જણની તેને જરૂર હતી તે ત્રણે જણે આરડામાં દાખલ થયા, એટલે તેણે બારણાં સાંમું જોયું. નોકરે તુરતજ બંધ કર્યું.

“સાંભળ, ” વાઈલફોર્ટે પોતાની પુત્રીને કહ્યું. “જો ડોસો કાંઈક એવું કહેવા માગે કે જેથી તારાં લગ્ન મુલતવી રાખવાનો અગર લંબાવવાનો પ્રસંગ ઉભો થાય, તો તે વાત જાણે સમજવા-માંજ આવી નથી, એવી રીતે વર્તવાનું છે. સમજી ને?”

વેલેન્ટાઇન જરા શરમાઇ પણ તેણે કાંઇ જવાબ આપ્યો નહિ. વાઇલફ્રાઇડ નોરટીઅરની પાસે જઇને બોલ્યો:—

“બેરન ક્રાંઝ એપીનેને તમે મળવા બોલાવ્યા છે, તે આ આવ્યા. હવે તેમને જોઇને અને તેમની સાથે વાતચીત કરવાથી તમારી ખાત્રી થશે કે વેલેન્ટાઇનના લગ્નના સંબંધમાં તમે જે જે વાંધા કાઢો છો તે બધા કેવળ ગેરવ્યાજબી છે.”

જવાબમાં નોરટીઅરે પોતાના પુત્રના સામે એવી નજરે જોયું કે તે તો ઠરીજ ગયો. તેણે વેલેન્ટાઇનને ડાસાની પાસે જવાને ઇશારત કરી. તેણે તે પ્રમાણે કર્યું તો ડાસો કુચ્છી માગતો હતો એમ તેને સમજાયું. પછી એ બારીઓની વચ્ચેના ભાગમાં એક પેટી પડેલી હતી તેના તરફ ડાસાની નજર ગઇ. તેનું ખાતું ઉઘાડતાં તેમાંથી એક કુચ્છી નીકળી. આ કુચ્છીજ તેને જોઇતી હતી એમ ખાત્રી થઇ. પછી ડાસાએ બીજી એક પેટી તરફ નજર કરી. આ પેટી એક ખૂણામાં પડી હતી, અને તેમાં નિરૂપયોગી કાગળો પડેલા હતા એમ બધાની માન્યતા હતી. તે પેટીની કાંઇ કદી દરકાર પણ કરતું નહિ.

“આ પેટી ખોલવી છે?” વેલેન્ટાઇનને પૂછ્યું.

“હા.” “તેનાં ખાતાં ખોલવાનાં છે?” “હા.” “બાળુ ઉપરનાં?” “ના.” “ત્યારે મધ્યમાંનું ખાતું ખોલવું છે?” “હા.” વેલેન્ટાઇનને ખાતું ખોલ્યું. તેમાંથી એક કાગળનો થોકડો મળી આવ્યો.

“આ કાગળો જોઇએ છીએ ? ” “ના.”

વેલેન્ટાઇને વારાફરતી બધા કાગળો બહાર કાઢીને બતાવ્યા. ખાનું આખરે ખાલી થયું. “હવે તો તેમાં કાંઇજ નથી. ” તેણે છેવટે કહ્યું. નોરટીઅરની આંખ શબ્દકોષ તરફ ગઈ. તેણે કોષ હાથમાં લઈને બધા અક્ષરો બતાવવા માંડ્યા. આખરે “ ગુમ ” શબ્દ આગળ ડોસો અટક્યો. આ રીતે તે પેટીમાં એક ગુમ કળ છે એમ જણાવવામાં આવ્યું. “ તેમાં એકાદ ગુમ કળ છે ? ” વેલેન્ટાઇને પૂછ્યું. “ હા. ” “ તે કોના જણાવવામાં છે ? ”

નોરટીઅરે પોતાનો નોકર બહાર ગયો હતો તેથી બારણા તરફ જોયું.

“ બોરીસ જાણે છે ? ” વેલેન્ટાઇને પૂછ્યું. “ હા. ”

વેલેન્ટાઇને બોરીસને બોલાવ્યો. વાઇલફોર્ટ એટલે બધો આતુર થઈ ગયો કે તેના કપાલ ઉપર પસીનો પસીનો થઈ રહ્યો. ક્રાંઝ સ્તબ્ધ બની શું થાય છે તે જોવા લાગ્યો. નોકર અંદર આવ્યો.

“ બોરીસ, ” વેલેન્ટાઇને તેને કહ્યું. “ આ પેટીનું ગુમ ખાનું બોલવાને દાદાજી હુકમ કરે છે. તેની ગુમ કળ માત્ર તારાજ જણાવવામાં છે માટે તે જરા ઉઘાડ તો ! ”

બોરીસે બુઢાના સામું જોયું. બુઢાએ તે પ્રમાણે કરવાને તેને આજ્ઞા કરી. બોરીસે એક ચાંપ દબાવી એટલે ખાનું ખુલી ગયું, અને તેમાંથી એક કાળી દોરીએ બાંધેલું કાગળોનું જુથ મળી આવ્યું.

“ આપને આ કાગળો જોઈએ છીએ ? ” બોરીસે પૂછ્યું. “હા.”

“ આ કાગળો મોં. દ-વાઇલફોર્ટને આપું ? ” “ ના. ”

“ ત્યારે વેલેન્ટાઇનને આપવાના છે ? ” “ ના. ”

“ ત્યારે આ કાગળો બેરન-ક્રાંઝ-દ-એપીતેને આપું ? ”

“ હા. ”

ક્રાંતિ આશ્ચર્યમાં ગરક થતો આગળ આવ્યો.

“હું આ કાગળો લઉં ?” તેણે પૂછ્યું. “હા.”

ક્રાંતિ કાગળો ખોરીસ પાસેથી લીધા. તેમના ઉપર લપેટેલા કાગળ ઉપર નજર નાખતાં તેના વાંચવામાં આવ્યું: “મારા મરણ બાદ આ કાગળો જનરલ ડ્યુરાન્ડને આપવા. જનરલ ડ્યુરાન્ડે પોતાના પુત્રને વારસામાં આપી જવા અને એક અતિ અગત્યના દસ્તાવેજ તરીકે તેને સંભાળી રાખવાને તેને ખાસ આજ્ઞા કરવી.”

“વાર સાહેબ,” ક્રાંતિ પૂછ્યું. “આ કાગળોનું મારે શું કરવાનું છે ?”

“એશ્વર્ય જેવી રીતે સીલખંધ છે તેમને તેમ તે સંભાળીને રાખવા.” વાઇલફોર્ટ વચમાંજ બોલી ઉઠ્યો.

“ના, ના.” નોરટીઅરે સમજાવ્યું.

“ત્યારે શું ખેરન ક્રાંતિ હાલજ આ કાગળો વાંચે એવી તમારી ઇચ્છા છે દાદાજી ?” વેલેન્ડાઇનને પૂછ્યું. “હા.”

“જેથું ખેરન, મારા દાદાજીની ઇચ્છા એવી છે કે આ કાગળો તમે હમણાં ને હમણાંજ વાંચો.” વેલેન્ડાઇનને ક્રાંતિને કહ્યું.

“ત્યારે તો આપણે બધા બેસીએ.” વાઇલફોર્ટ અધીરાઈથી બોલ્યો. “કારણ તે વાંચતાં તો વખત લાગશે.”

“બધા બેસો.” શુદ્ધાએ કહ્યું.

વાઇલફોર્ટ ખુરશી ઉપર બેઠો. વેલેન્ડાઇન તો ઉભીજ રહી. ક્રાંતિ શુદ્ધાની સામે ખુરશી નાંખીને બેઠો.

“વાંચો.” શુદ્ધાએ ફરીથી હુકમ કર્યો.

ક્રાંતિ દોરી ઊઠી. ચોરકામાં ગંભીર શાંતિ પથરાઇ રહી. તેણે વાંચવાનું શરૂ કર્યું. શરૂઆતમાં મથાળે નીચે પ્રમાણે લખેલું હતું:—

“ તા. ૫ મી ફેબ્રુઆરી સને ૧૮૧૫ ના રોજ ‘ સેન્ટ જોક્સ ’ ના મેહેલામાં બોનાપાર્ટના અનુયાયીઓના મંડળની (બોનાપાર્ટિસ્ટ ક્લબ) સભા ભરાયેલી, તેમાં ચાલેલા કામકાજના અહેવાલનો ઉતારો.—”

ક્રાંતિ અમકચો અને થોબ્યો

“ સને ૧૮૧૫ ના ફેબ્રુઆરીની પાંચમી ? અરે એ તો મારા પિતાનું જે દિવસે ખૂન થયું હતું તેજ દિવસ ! ”

વાઇલફોર્ટ અને વેલેન્ટાઇન તો પુતળાંજ બની રહ્યાં. લુદોજ માત્ર “ આગળ વાંચો ” એમ કહેતો જણાયો.

“ તે મંડળની સભામાંથી બહાર નિકળ્યા પછી મારા પિતા ગુમ થયા હતા. ” ક્રાંતિ યાદ કરવા લાગ્યો.

નોરટીઅરે કહ્યું: “ વાંચો. ” ક્રાંતિ આગળ ચલાવ્યું.

“ અમે નીચે સહીઓ કરનાર—(૧) લુઇજેક્સ બોરીપેર—તોપખાનાના લેફ્ટેન્ટ કર્નલ, (૨) ઇટીન—ડુકેમ્પી—જનરલ ઓફ ઓર્ગેઝ, અને (૩) જંગલખાતાના ઉપરી અધિકારી કલોડ લીચાપેલ પ્રતિજ્ઞા ઉપર જાહેર કરીએ છીએ કે તા. ૪ થી ફેબ્રુઆરીના રોજ આજ્ઞાના ટાપુથી એક પત્ર આવ્યો હતો. તેમાં સેનાપતિ ફ્રેડેરીઅન—દ-કવીન્સેલ (ક્રાંતિનો પિતા) ને પેરીસના બોનાપાર્ટના અનુયાયીઓના મંડળમાં દાખલ કરવાને, અને તેને બધી છુપી ગોઠવણોથી વાઠક કરવાને બધામણુ કરવામાં આવી હતી. સેનાપતિ કવીન્સેલ સને ૧૮૦૪ થી ૧૮૧૪ સુધી શહેનશાહ નેપોલેયનની નોકરીમાં હતો, અને નેપો-

હોઅનના કુટુંબ અને વંશ તરફ વફાદાર હતો એમ ધારવામાં આવતું હતું. જોકે તેને રાજ અરાંડમા લુપ્ત તરફથી તેની એપીનેની જાગીર ઉપરાંત આપવામાં આવેલા ઉમરાવપદનો પણ તેણે સ્વીકાર કર્યો હતો.

“ એ પત્રમાંની જાણમણ મુજબ ખીજે દિવસે એટલે તારીખ ૫ મીના રોજ મંડળની સભામાં હાજર રહેવાને જનરલ-દે-કવીન્સેલને આમંત્રણ કરવામાં આવ્યું. પણ જે મેહેલામાં અગર મકાનમાં સભા મળવાની હતી તે વિષે તેને પ્રથમથી માહિતી આપવામાં આવી નહોતી. સેનાપતિને જે પત્ર મળેલો હતો તેની નીચે કાંઈની સહી પણ નહોતી. પણ તેમાં એમ જણાવવામાં આવેલું હતું કે તેણે ખીજે દિવસે રાત્રીના બરાબર નવ વાગે તૈયાર રહેવું, એટલે એક માણસ ભેને બોલાવવા આવશે.

“ મંડળની સભાએ દરમિયાં રાત્રીના નવથી બાર વાગ્યા સુધી ભરાતી.

“ બરાબર નવ વાગ્યાના ટોકારે મંડળનો પ્રમુખ સેનાપતિને ત્યાં આવ્યો. સેનાપતિ તૈયારજ હતો. સભામાં બેઠા જતી વખતે પ્રમુખે એક એવી શરત કરી કે સેનાપતિએ આખે પાટો બાંધવા દેવો, અને તે પાટો ખસેડવાને પ્રયત્ન કરવો નહિ. આમ કરવાનો હેતુ એ હતો કે મંડળની સભા ભરાવાની જગ્યા સેનાપતિના જાણવામાં કદી આવેજ નહિ.

“ સેનાપતિએ બન્ને વાત રાજીખુશીથી કબુલ કરી એટલુંજ નહિ પણ વધારામાં એવું વચન આપ્યું કે તેઓ જે રસ્તે ચાલેને જાય તે રસ્તો શોધી કાઢવાને પણ તે કદી પ્રયત્ન કરશે નહિ. સેનાપતિની

ગાડી તૈયાર હતી, પણ તેનો ઉપયોગ કરવાની પ્રમુખે ના પાડી. કારણ કે ક્યે રસ્તે ચઢને જવાતું હતું તે જો ગાડીવાનના જણવામાં આવે તો પછી શેઠની આંખોએ પાટો બાંધવામાં કાંઈ અર્થ નહોતો.

‘ સારે શું કરીશું ? ’ સેનાપતિએ પ્રશ્ન કર્યો.

‘ મારી ગાડી તૈયારજ છે. ’ જવાબ મળ્યો.

‘ એમ ? ત્યારે શું તમારા ગાડીવાન ઉપર તમને એટલો બધો વિશ્વાસ છે કે જે વાત તમે મારાથી છૂપી રાખવા માગો છો તે વાત તેના જણવામાં આવે તેમાં તમને જરા પણ બાધ નથી ? ’ સેનાપતિએ પ્રશ્ન કર્યો.

‘ આપણો ગાડીવાન કાંઈ સાધારણ આદમી નથી. તે અમારા મંડળનો એક સભાસદજ છે. આપણી ગાડી રાજસદનનો એક સભાસદ હાંકનાર છે. ’ પ્રમુખે જવાબ દીધો.

‘ સારે તો મને એક ખીન્ને ભય લાગે છે કે આપણી ગાડી કદાચ ઉધી વળશે. ’ સેનાપતિએ ખડખડ હસતાં કહ્યું.

“ આ ઠઠ્ઠા મશ્કરીની વાત અહિંઆં અમે જણાવીએ છીએ તેનું કારણ એટલુંજ છે કે મંડળની આ સભામાં હાજરી આપવાને સેનાપતિના ઉપર કોઈપણ જાતનું દયાણુ કરવામાં આવ્યું નહોતું અમર ફરજ પાડવામાં આવી નહોતી, પણ તે પોતાની રાજ્યશીથી ત્યાં ગયો હતો.

“ ગાડીમાં બેઠા એટલે આંખે પાટો બાંધવા દેવા માટે સેનાપતિએ જે વચન આપ્યું હતું, તેનું પ્રમુખે તેને સ્મરણ કરાવ્યું. સેનાપતિએ કાંઈપણ વાંધો ક્ષીધો નહિ. રસ્તામાં આંખો ઉપરનો પાટો ખસેડી નાંખવાને સેનાપતિ પ્રયત્ન કરતો હતો એમ મંડળના

પ્રમુખને લાગ્યું, અને તેણે સેનાપતિને તેના વચનનું ફરીથી સ્મરણ કરાવ્યું.

“ ગાડી સેન્ટ જેકસના મહેલ્લામાં જવાની એક ગલી આગળ ઉભી રહી. સેનાપતિ પોતાના સોગતીના હાથનો ટેકો લઇને ઉતર્યો, પણ તે સોગતી કાણ હતો તે આગતની તેને ખબર નહોતી. સેનાપતિ તો તેને મંડળનો માત્ર એક સાધારણ સભાસદ માનતો હતો. તેઓ કેટલોક રસ્તો બટાવીને એક મકાન આગળ આવીને થોભ્યા, અને એક છતો ચઢીને ઉપર ગયા.

“ આ મકાનના પહેલા માળ ઉપરજ એક દિવાનખાનામાં સભા ભરાતી હતી. આ બંને જણ તેમાં દાખલ થયા.

“ મંડળનું કામકાજ શરૂ થઈ ગયું હતું. તે દિવસે એક નવીન સભાસદ મંડળમાં જોડાનાર હતો. તેથી ખબર મળેલી હોવાથી તમામ સભાસદો હાજર હતા. દિવાનખાનાના મધ્ય ભાગમાં આવ્યા પછી પાટો છોડી નાંખવાને સેનાપતિને પરવાનગી મળી. તે પ્રમાણે કરતાંજ તે તો આશ્ચર્યચકિત થઇ ગયો. જે મંડળના અસ્તિત્વ વિષે અત્યાર સુધી તે અજ્ઞાત હતો તે મંડળની સભામાં એટલા જાણીતા આદમીઓને જોઇને તે આભોજ બની ગયો. તેઓ મધ્ય સેનાપતિનું વક્તવ્ય સમજવાને માટે આતુર હતા, અને તે જાણવાના ધરાદાથી તેને પ્રશ્ન કરવા લાગ્યા. સેનાપતિએ તો માત્ર એટલોજ ઉત્તર આપ્યો કે ‘ એદમાના ટાપુ ’ થી આવેલા પત્રમાંની બલામણુથી તેઓના સમજવામાં તે આવ્યુંજ હશે.

ક્રાંતિ વચગાંજ બોલી ઉઠ્યો.

“ મારા પિતા રાજવંશના પક્ષમાં હતા. તેમનું વક્તવ્ય જાણવા-

ને માટે મંડળના સલાસદોએ એટલે બધા પ્રયત્ન કરવાની જરૂર નહોતી. તેમનું વલણ તો બધીતું હતું જ !”

“ અને તેથીજ મને તમારા પિતા ઉપર ઘણો સ્નેહ હતો. સરખા અભિપ્રાયથી સ્નેહ થાય છે. ” વાઇસરોઈ જવાબ આપ્યો.

“ આગળ ચાલવા દો. ” પેલા શુદ્ધાએ ઇશ્વારત કરી.

ફાંઝે આગળ ચાલવા માંડ્યું.

“ પ્રમુખે સેનાપતિ કવીન્સેલને ખુલાસો કરવાને માટે વિનંતિ કરી; પણ તેણે ઉલટો પ્રશ્ન કરીને તેઓનો સંબંધનો શો હેતુ હતો તે બાજુવા માગ્યો.

“ પછી ‘ એલ્યાના ટાપુ ’ માંથી આવેલા પત્રની વાત તેને કહી બતાવવામાં આવી. મંડળનાં કાર્યો અને હેતુઓ પાર પાડવામાં સેનાપતિ કવીન્સેલ ખાસ મદદગાર થઈ પડશે એવી તેને માટે સિક્કારસ કરવામાં આવેલી હતી.

“ પત્રના એક પરિચ્છેદમાં નેપોલીયનના એલ્યામાંથી પરત આવવાના સંબંધમાં ઉલ્લેખ હતો, અને તે સંબંધમાં થોડા વખતમાં જીને પત્ર મોકલવાનું વચન હતું. વિગતવાર હકીકત પાછળથી માર્સેલ્સના વહાણવટી મોરેલના ‘ ફેરેઓન ’ વહાણ સાથે મોકલવામાં આવશે એમ પણ જણાવવામાં આવ્યું હતું. ‘ ફેરેઓન ’નો નૌકાબંધ શહેનશાહ નેપોલીયનનો એક ચુસ્ત અનુયાયી હતો.

“ આ કામકાજ ચાલતું હતું તે દરમિયાન મંડળના બધા સલાસદોએ સેનાપતિ તરફ પોતાના મંડળમાંના એક પ્રમાણિક સભ્ય તરીકે વર્તન રાખેલું હતું; જ્યારે સેનાપતિના પોતાના ચહેરા ઉપર અસંતોષ અને તિરસ્કારની લાગણી જણાવા લાગી હતી.

“ જ્યારે પત્રનું વાંચન પુરું થયું ત્યારે સેનાપતિ કવીન્સેલ બર્વા ચઢાવીને શાંત બેસી રહ્યો.

‘ જુઓ ત્યારે, આ પત્ર આવેલો છે તેના સંબંધ આપને શું કહેવાનું છે ? ’ પ્રમુખે પૂછ્યું.

‘ મારે કહેવાનું એટલુંજ છે કે મહારાજા અરાડમા લુધના અનુયાયી તરીકે તેમના પક્ષનો અને તેમની નોકરી અને સેવા કરવાનો સ્વીકાર કર્યાને તો હજી મને ઝાઝા દિવસ પશુ થયા નથી, એટલામાં તેમની પ્રમાણિકપણે સેવા બળવવાના લીધેલા સોમન અને પ્રતિજ્ઞાઓનો એકાએક ભંગ કરી પદબ્રજ આઃશાહ નેપોલીઅનનો પક્ષ અને સેવા અંગીકાર કરવાં એ મારા જેવાને જાજતું નથી.’

“ આ જવાબથી સેનાપતિ કવીન્સેલની લાગણીઓ અને વલણ સમજવાને જરા પશુ અડચણ પડે તેમ નહોતું.

‘ સેનાપતિ કવીન્સેલ,’ પ્રમુખે કહ્યું. ‘ અમે ‘ અરાડમા ’ લુધને અમારો રાજા માનતા નથી. તેમજ શહેનશાહ નેપોલીઅન પદચ્યુત થયેલા છે, એમ પશુ અમે જાણતા અગર સ્વીકારતા નથી. પશુ અમે તો માત્ર એમજ માનીએ છીએ કે ક્રાંસના ખરા અને એકલા શહેનશાહ નેપોલીઅનજ છે. ફ્રેંચ પ્રજાના આ માનીતા મહારાજા નેપોલીઅનને જોર જીલમ અને રાજદ્રોહથી તેમના પોતાના ક્રાંસના રાજ્યમાંથી અને દેશમાંથી કાઢી મૂકવામાં-દૂર કરવામાં આવેલા છે.’

‘ ગૃહસ્થો, મને ક્ષમા કરો.’ સેનાપતિએ કહ્યું. ‘ રાજા અરાડમા લુધને તમે રાજા માનતા નહિ હો, પશુ હું તો તેમનેજ ક્રાંસના અને મારા પોતાના રાજા તરીકે માનું છું, અને સ્વીકારી ચુકેલો છું. મારા જેવા એક કંગાલ મનુષ્યને આ મહાન રાજ્યના સેનાપતિ

તરીકે તેમણે સ્થાપિત કર્યો છે, એટલું જ નહિ પણ ઉમરાવપદ બક્ષીને જમીન જાગીરાથી મને તેમણે નવાજ્યો છે. આ મારા સહ-ભાગ્ય મહારાજા અરાડમા લુધના પ્રત્યાગમન અને પુનરરાજ્યારોહણના શુભ અવસરનેજ આભારી છે.’

‘મહાશય,’ પ્રમુખે કહ્યું. ‘આપ જે કાંઈ બોલો તેનો પ્રથમ વિચાર કરી જોજો. તમારા શબ્દો ઉપરથી તો અમને સ્પષ્ટ એમજ લાગે છે કે એલ્પમામાંના અમારા મિત્રો તમારા ઉપર વિશ્વાસ મૂકવામાં ઠગાયા છે, અને અમે પણ છેતરાયા છીએ. આ પત્રની વાત જે તમને જણાવવામાં આવી તે તમારા ઉપર રાખવામાં આવેલા વિશ્વાસને લીધેજ. એમાં તો તમારે માટે એક મોડું માન સમાજેલું છે. પણ હવે અમારી એ ભૂલ અમને સ્પષ્ટ જણાઈ આવી છે. જે સરકારને-રાજ્યસત્તાને અમે ઉચલાવી નાંખવા માગીએ છીએ, તેજ રાજ્યસત્તાએ તમને પદ્વીદાન અને પૈસાની લાલચથી ખરીદી લીધેલા છે, અને તમે તેના ખાસાનમકહલાલ નોકર બની રહ્યા છો. તમારી મદદ મેળવવા માટે તમને અમે ફરજ પાડીશું નહિ. અમારા મંડળમાં કોઈ પણ ઇસમને તેની મરજી અગર અંતઃકરણ વિરૂદ્ધ સભ્ય તરીકે અમે દાખલ કરતા નથી. તેમ છતાં અમારી સાથે ઉદાર વર્તન રાખવાને તો તમારી મરજી હોય કે ન હોય તોપણ અમે તમને ફરજ પાડી શકીશું.’

‘એટલે કે તમારાં કાવતરાં અને ગુપ્ત મંડળની બધી હકીકતથી વાકેફગાર થઈને તે બાબતની સત્તાવાળાઓને બાતમી ન આપવી એનેજ તમે ઉદાર વર્તન કહેવા માગો છો એમ હું ધારું છું. વાર ત્યારે, તેમ કરવાથી તો હું તમારાં દુષ્ટ કૃત્યમાં મળતીઓ બનું. માફ કરજો. તમારા કરતાં હું વધારે નિખાલસ હૃદયથી ખુલ્લે ખુલ્લા શબ્દોમાં બોલું છું.’ સેનાપતિએ જવાબ દીધો.

“ અરેરે ! મારા પિતાજી !” ક્રાંતિ વચ્ચમાં જ બોલી ઉઠ્યો. “મારા પિતાનું તેઓએ શા કારણે ખૂન કર્યું તે હવે મારા સમજવામાં બરાબર આવ્યું.”

આ યુવકની પિતૃભક્તિ અવર્ણનીય હતી. વેલેન્ટાઇન પણ એક ધડીભર તેના તરફ જોઈ રહી.

ક્રાંતિ આગળ બાંચવાનું શરૂ કર્યું.

‘મહેરબાન,’ પ્રમુખ બોલ્યા. ‘આપને આ સભામાં આવવાને અને તેમાં સભ્ય તરીકે દાખલ થવાને ખાસ સિફારસ ઉપરથી આમંત્રણ આપવામાં આવ્યું હતું. આપને કાંઈ જોર જુદમથી કાંઈ અહિં ઉપાડી લાવ્યું નથી. આંખે પાટા બાંધીને આવવાની શરત તમારી સાથે કરવામાં આવી હતી તમે તે કબુલ પણ કરી હતી. આ બંને વિનંતિઓ જ્યારે તમે સ્વીકારી ત્યારે અરાડમા લુછને ક્રાંસની રાજગાદી ઉપર સ્થિર કરવાનો અમારો હેતુ નથી, એવું તમે સ્પષ્ટ રીતે સમજી ગયા હતા. તેમ ન હોય તો અમારે પોલીસ અને સત્તાવાળાઓથી છપાતા ફરવાનું અગર ગુપ્ત મંડળો સ્થાપન કરી એવી રીતે એકાન્તમાં મધ્ય રાત્રીએ મળવાની કાળજી રાખવાનું કાંઈ જ કારણ નહોતું. અમારાં ગુપ્ત કાવતરાં અને ગુપ્ત મંત્રણાઓ જાણી લેવાને માટે તમે અમારા પક્ષના હોવાનો અત્યારે ટાંગ અને દેખાવ કરો, અને પછી અમારા જેવા જેમણે તમારા ઉપર સંપૂર્ણ વિશ્વાસ રાખ્યો હોય તેમને ઉઘાડા પાડો, એવી તમને સગવડ કરી આપવાનું અમારાથી બની શકે તેમ નથી. એ તો અમારા વિનાશનો સરળ, સારો, અને ઉત્તમ રસ્તો થાય. ના, ના, એ કંઈ અમારાથી ચલાવી લેવાય તેમ નથી. માટે આજકાલના સરળ વિરુદ્ધ અને વગર હકે ગાદી ઉપર ચઢી બેઠેલા અરાડમા લુછના

પક્ષમાં તમે છો, કે પ્રજના માનીતા શહેનશાહે નેપોલીઅનના તમે અનુયાયી છો, એ અમારે અત્યારેને અત્યારેજ સ્પષ્ટ રીતે જણી લેવાની જરૂર છે.’

‘ત્યારે હું તમારા પેલા બામટા નેપોલીઅનની જરાપણ દરકોર કરતો નથી. હું પરાપૂર્વથી ઉતરી આવેલા રાજવંશનો અનુયાયી છું. મહારાજ અરાડમા લુઈને વફાદાર રહેવાને મેં સોગન લીધેલા છે, અને તે સોગન હું ગમે તે થાય તો પણ પાળવાનોજ.’ સેનાપતિ કવીન્સલે જવાબ આપ્યો.

‘આ વચનો સાંભળતાં જ સભાસદોમાં ગજગણાટ શરૂ થયો. કેટલાએક સભ્યો તો સેનાપતિની આ ધૃષ્ટતા માટે તેને શિક્ષા થવી જોઈએ એમ મોટેથી પણ બબડવા લાગ્યા.

‘પ્રમુખ ફરીથી ઉભો થયો, અને બધાને શાંત રહેવાને આજ્ઞા કરી બોલ્યો—

‘સાહેબ, આપ ધણી ઘણા અને ગંભીર પુરૂષ છો. અમારી હાલની સ્થિતિ આપ ધણી સારી રીતે સમજી શકો છો, અને તેથી જ અમારે તમને અમારી શરતો બતાવવાની જરૂર પડી છે.’

‘સેનાપતિએ પોતાની તરવાર ઉપર હાથ નાંખ્યો અને બોલ્યો:—

‘જો તમને આખરે વફાલી હોય, અને સભ્યતાની જ વાત કરતા હો, તો તો સભ્યતાના નિયમોનો ભંગ કરતા નહિ; કોઇપણ મનુષ્ય ઉપર જીલમ વાપરવો એ વિવેક અને નીતિના સિદ્ધાંતોથી વિરુદ્ધ છે.’

‘એ મેહરબાન, ’ સેનાપતિના ગુસ્સાના ફરતાં પણ વધારે બચકર શાંતિ અને ગંભીરતાથી પ્રમુખે કહ્યું. ‘આપે આપની તરવારને

હાથ લગાડવાની તસ્દી લેવી નહિ એવી મારી આપને ખાસ સલાહ છે.’

“ આ સાંભળીને સેનાપતિને જરા ગભરામણ્યુ તો થયું જ. તેણે ચારે તરફ દૃષ્ટિ કરી, તો પશ્યુ તેણે નમરૂં તો ન જ આપ્યું. પશ્યુ જુસ્સાથી બોલ્યો: ‘હું કદાપિ કાળે પશ્યુ એવા સોગન લેનાર નથી.’

‘ત્યારે તો પછી આપે રવધામ પહોંચી જવાને તૈયાર થવું જોઈએ.’ પ્રમુખે જવાબ આપ્યો.

“ સેનાપતિના મુખ ઉપરનો રંગ ઉડી ગયો. તેણે ફરીથી બીજી એક વખત ચારે તરફ દૃષ્ટિ કરી. મંડળના કેટલાક સભ્યો અંદર અંદર ગથુગથુટ કરતા, અને પોતાના લાંબા મોટા ઝભામાંથી હથી-આરો બહાર કહાડતા તેની નજરે પડ્યા.

‘સેનાપતિ સાહેબ,’ પ્રમુખે કહ્યું, ‘તમે કાંઈ અત્યારે ગળાં કાપુ ખૂનીઓના પંઝામાં સપડાયા છો, એમ માની તમારે ચિન્તાતુર થવાની કાંઈ જ જરૂર નથી. આ સભામાં અત્યારે ભેગા થયેલા ઇસમો આબરૂદાર ગૃહસ્થો, પ્રમાણિક શહેરીઓ અને વીર યોદ્ધાઓ છે. તેઓ તમારા મનની એક વખત ખાત્રી કરી આપવાને હરેક પ્રયત્ન કરશે, અને ત્યાર પછી નિરૂપાયે જ છેલ્લો માર્ગ મહણ્યુ કરશે. પશ્યુ તમે પોતે જ કહ્યું છે કે તમે કાવતરાંખોરોના ટોળામાં આવી પડ્યા છો. અમારૂં ગુપ્ત રહસ્ય તમે બધું જાણી ગયા છો, એટલે અમારી પાસેથી મેળવેલી ચીજ તમારે અમને પાછી આપવી પડશે જ.’

“ આ પછી થોડીવાર અર્થસૂચક શાંતિ પ્રસરી રહી, અને સેનાપતિએ કાંઈપણ પ્રત્યુત્તર આપ્યો નહિ.

‘ દરવાજા બંધ કરો. ’ પ્રમુખે દરવાજાને ઢુકમ કર્યો.

“ દરવાજા બંધ થયા અને ફરીથી પાછી શાંતિ પથરાઈ રહી.

‘ પછી સેનાપતિ આગળ આવ્યો. મહાપ્રયાસે પોતાની લાગણી દબાવીને તે બોલ્યો. ‘ મારે એક પુત્ર છે. અત્યારે હું ખૂનીઓના હાથમાં સપડાએલો છું, તો મારે મારા ‘ બાલક પુત્રનો વિચાર કરવો જોઈએ. ’

‘ સેનાપતિ સાહેબ, ’ સભાના નાયકે કહ્યું. ‘ એકજ આદમી કોઈક વખત પાંચ-પચાસ માણસોનું પણ અપમાન કરી જાય. બીજાનું અપમાન કરવું એ કેટલીક વખતે નિર્બલ બાયલા અગર હિંચકારા મનુષ્યનો હક્ક થઈ પડે છે; પણ એ હક્કનો ઉપયોગ કરવો એ તમારે માટે હિતવાદ નથી બલકે નુકશાનકારક છે. માટે મારી સલાહ માનો, સોગન લો, અને અપમાન કરવાની વાત જવા દો. ’

“ વળી પાછો પેલો સેનાપતિ સભાપતિની પ્રભાથી ગભરાયો અને જરા ખમચાયો. પછી તેના મેજ આગળ આવીને પૂછ્યું: ‘ સોગન કેવી રીતે લેવાના છે ? ’ ”

‘ આવી રીતે—સને ૧૮૧૫ ના ફેબ્રુઆરીની પાંચમી તારીખે રાતના નવથી દસ વાગ્યાની વચ્ચે મેં જે કાંઈ જોયું અગર સાંભળ્યું છે, તે કહી કોઈને પણ નહિ કહેવાને માટે હું સોગન લઉં છું; અને જો આ સોગન હું કહી તોડું તો મને મોતની શિક્ષા થાય. ’

“ સેનાપતિને કંપારી વહુટી તેથી કેટલીક પળ સુધી તો તેના મુખમાંથી શબ્દોન્યાર સુદ્ધા થઈ શક્યા નહિ. પછી પોતાનો અંતરનો તિરસ્કાર દબાવી દઇને તેણે સોગન લીધા. પણ તે એટલા બધા ધીમા અવાજે બોલતો હતો કે ઘણા ખરા સભ્યોથી ભાગ્યેજ સાંભળી શકાયું હશે. તેઓ સઘળાએ તેને ફરીથી, મોટેથી અને

સ્પષ્ટ રીતે સોગન લેવાને આગ્રહ કર્યો, અને સેનાપતિને તેમ કશ્વાથી ફરજ પડી.

‘ વાફ ત્યારે, હવે તો મને પાછા જવાની રજા મળશે ને ? ’ સેનાપતિએ પૂછ્યું.

“ પ્રમુખે ઉઠ્યો, ત્રણ સભાસદોને પોતાની સાથે આવવાને આજ્ઞા કરી, સેનાપતિની આંખે ફરીથી પાછા પાટા બાંધ્યા, અને તેની સાથે ગાડીમાં બેઠો.

“ આ ત્રણ સભાસદો પૈકીનો એક સભાસદ પેલો ગાડી હાંકનાર હતો. ખીજા બધા સભાસદો છાનામાના છૂટા પડી વિદાય થયા.

‘ બોલો સાહેબ, આપને ક્યાં જવાની ઇચ્છા છે ? ’ પ્રમુખે પૂછ્યું.

‘ ગમે સાં. કોઈ પણ જગાએ. તમારા જેવા મળાકામુઓની નજર આગળથી ફર. ’ સેનાપતિએ જવાબ આપ્યો.

‘ સાહેબ, જરા વિચારીને બોલજો. ’ પ્રમુખે કહ્યું. ‘ હવે સમયે અત્યારે મંડળની સભામાં બેઠેલા નથી. હવે તમારે મંડળ સાથે કાંઈ સંબંધ નથી, પણ વ્યક્તિઓની સાથે કામ પડેલું છે. અમારું મંડળ તમારું અપમાન સાંપી રહે, અને ખામોશ ખાંધ તમને ક્ષમા કરે; પણ મંડળ બહાર મંડળના સભ્યો પોતાની લાગણી દેવાની રાખવાને બંધાએલા નથી. માટે મેહેરબાની કરીને કામનું અપમાન કરતા નહિ, નહિ તો તમારે તેનો જવાબ આપવો પડશે. ’

“ પણ સેનાપતિએ તેા જાતિથી સાંભળી રહેવાને બંદેશ આગળ ચલાવ્યું. ‘ તમારા હિયકારા મંડળની સભામાં તમે જેટલી બહાદુરી બતાવતા હતા, તેટલી જ બહાદુરી તમે અહિં આં ગાડીમાં

બતાવી શકો છો, પણ તેમાં કંઈ નવીન નહીં; કારણ મારા એકલાની સામે તમે ચાર બંધા છો.’

“ પ્રમુખેથી હવે વધારે અપમાન સહન થઈ શકે તેમ નહોતું. તેણે એકદમ ગાડી ઉભી રખાવી.

“ તેઓ આ વખતે નદીના કિનારા પાસે આવી પહોંચ્યા હતા.

‘કેમ ગાડી આ માટે ઉભી રાખી?’ સેનાપતિએ પ્રશ્ન કર્યો.

‘કારણ કે સાહેબ, આપે એક વ્યક્તિનું—એક આભરણ અને પ્રમાણિક ગૃહસ્થનું અપમાન કર્યું છે, અને તે ગૃહસ્થ તમારી પાસેથી આભરણ બરેલી રીતે તેનો જવાબ માગ્યા સિવાય એક કંઈ પણ આગળ બરનાર નથી.’

‘ત્યારે એમને કહેવું કે ખૂન કરવાની આ એક નવીન અને સુધરેલી પદ્ધતિ પાછી તમે શોધી કાઢી.’ સેનાપતિએ ખભા ચલાવતાં કહ્યું.

‘મહેરબાન, જે માણસો પોતાની કુખંડતાની ઢાલ પાછળ રક્ષણ લે; તેને આપે હમણાં જ બાયલી અને હીચક્રાં કલા છે. તેવા માણસોમાં તમારી ગણના ન કરાવવી હોય તો તો ખોટો ધોંધાટ અને ધમાલ કરવાનું મુકી દો. તમે એકલા છો; એટલે તમારા સામે એક જ માણસ ઉભો રહેશે. તમારી બાહુમાં તરવાર લટકે છે જ. મારી લાકડી એક ઝુમી છે અને તેમાં તરવાર તૈયાર છે. આપના કેાઈ સાક્ષી અહિં આ હાજર નથી તો આ ગૃહસ્થોમાંથી એક જણ તમારા સાક્ષીનું કામ કરશે. હવે મહેરબાની કરીને પાંચે ઊઠી માંખો.’

“ સેનાપતિએ એકદમ પોતાની આંખ ઉપરનો પાટો ખસેડી નાંખ્યો.

‘ જોઈ નો ખરો કે મારે કાની સાથે કામ પડ્યું છે. ’ તે બોલ્યો. ગાડીનું બારણું ખુલ્લું અને ચાર માણસો નીચે ઉતર્યા.

ક્રાંત પાછો અટક્યો અને કપાળ ઉપરથી પમ્પીનાનાં ટીપાં લુછવા લાગ્યો. તેના પિતાનું મરણ કેવી રીતે નિપજ્યું હતું તે વાતથી અત્યાર સુધી તે તદ્દન અચાત હતો. પિતાના ખૂનની વિગતો વાંચતાં ધ્રુજતા અને શીકકા પડી ગયેલા આ પુત્રને જોતાં ગમે તેવાનું હૃદય કંપી ઉઠે તેમ હતું.

વેલેન્ટાઇન તો મનમાં પરમાત્માની પ્રાર્થના કરતી હતી. નોરરીઅરે પોતાના પુત્રના તરફ નજર કરી. તેની દૃષ્ટિ અભિમાન અને તરસકારથી પૂર્ણ હતી.

ક્રાંતે આગળ ચલાવ્યું.

“ ઉપર કલા પ્રમાણે તે દિવસે ફેબ્રુઆરી માસની પાંચમી તારીખ હતી. જે ત્રણ દિવસથી ધ્રુમ્મસ વરસતો હતો. નદીના કિનારાનાં પગથીઆં ખરફથી ઢંકાઇ ગયાં હતાં. રાત્રી અંધારી હતી. બધા ધીરેધીરે નીચે ઉતર્યા. સાથીઓમાંનો એક કાષક જંગાએથી ફાનસ લઇ આવ્યો અને તેના પ્રકાશથી હથીઆરો તપાસી લીધાં.

“ પ્રમુખે તરવાર ગુપ્તિમાંથી ખેંચી કાઢી. તે સેનાપતિની તરવારના કરતાં પાંચેક ઈંચ નાની હતી. સેનાપતિએ તરવારો માટે ચીઠ્ઠીઓ નાખવાનું કહ્યું. પણ પ્રમુખે એવું કહ્યું કે તેણે પોતે આ તકરાર ઉભી કરી હતી, અને તે વખતે દરેક જણ પોતપોતાનાં જ હથીઆરો વાપરશે એ વાત તેની ધ્યાન ખેંચાર નહોતી; એટલે ચીઠ્ઠીઓ નાખવાનું કાંઈ કારણ નહોતું. સાથીઓએ આગ્રહ કર્યો પણ પ્રમુખે તેમને શાંત રહેવા ફરમાન કર્યું.

“ ફાનસ જમીન ઉપર મૂકાયું. બન્ને શત્રુઓ બરાબર જોડવાઇ ગયા, અને હાંધુક શરૂ થયું.

“ જ્ઞાનસના અજવાળામાં તરવારો વિજળી માફક ચમકારા કરી રહી. માણસોથી તો બાળ્યેજ જોષ શકાય તેમ હતું.

“ ક્રેંચ સૈન્યમાં સેનાપતિ કવીન્સેલ-બેરન-૬. એપીને તલવાર વાપરવામાં એકો ગણાતો. પણ તે દિવસે તેના ઉપર એવો ધસારો થયો કે તે પોતાની નેમ ચુક્યો અને નીચે પડ્યો. સાથીઓ સમજ્યા કે તે મરાયો, પણ તેના સામાવાળાએ તો પોતે હજી બા ક્યો પણ નહોતો. તેણે સેનાપતિનો હાથ ઝાલીને તેને ઉઠાડ્યો. આથી સેનાપતિ શાંત થવાને બદલે વધારે ગુસ્સે થયો, અને પોતાના શત્રુ ઉપર બમણા ગુસ્સાથી તુટી પડ્યો. પણ તેના શત્રુની એક પણ નેમ ખાલી ગઈ નહિ. ત્રણ વખત સેનાપતિ પાછો હટ્યો અને ત્રણ વખત પાછો આગળ આવ્યો. ત્રીજી વખતે તે જમીન ઉપર ઢળી પડ્યો. સાક્ષીઓએ એમ જણ્યું કે તેણે પ્રથમની માફક માત્ર લથડીઉંજ ખાધું હશે. પણ જ્યારે તે મુદ્દલ હાલતો ચાલતો જણાયો નહિ, ત્યારે તેઓ પાસે આવ્યા અને તેને ઉઠાડવાને પ્રયત્ન કરવા લાગ્યા. પણ તેમ કરતાં ઉઠાડવા જનારનાં હાથ લોહીથી ખરડાયા. સેનાપતિ મૃતિત થઈ ગયો હતો. બાનમાં આવ્યો ત્યારે તે બોલ્યો:—

‘ અરે, મારું પૂન કરવાને તેઓએ કાંઈ તરવારના પટા ખેલવાનું શિખવનાર કાંઈ નિષ્ણાતનેજ મોકલ્યો છે. ’

“ આ સાંભળતાંજ પ્રમુખ કાંઈ પણ જવાબ આપ્યા સિવાય પેલા સાથીદારોની પાસે આવ્યો. જ્ઞાનસ ઉંચું કરવા તેમને કહ્યું, અને ઉંચો કરીને પોતાનો ચીરાઈ ગયેલો હાથ તેમને બતાવ્યો, અને બદન કાઢીને પડખામાં લાગેલા એક મોટા બા તરફ તેમનું

ધ્યાન જેમ્નું. આટલા ધા વાગેલાં છતાં તેણે તો એક નિઃશ્વાસ મુઠ્ઠા મૂક્યો નહોતો.

“ સેનાપતિના આત્માએ આ પછી પાંચજ મિનિટે દેહ છોડ્યો. ”

છેલ્લા શબ્દો વાંચતાં કાંઝનું ગળું એટલું બધું રંધાઇ ગયું કે તે શું વાંચે છે તે સંભળાયું નહિ. તેને આંખે અંધારાં આવી ગયાં. તે અટક્યો. જરાક વાર પછી આંખો ઉપર હાથ ફેરવીને આગળ વાંચવા લાગ્યો.

“ પ્રમુખ તરવાર ધ્યાન કરીને ચાલતો થયો. જરાક ઉપર લોહી દડવા લાગ્યું. તે પગથીઆં ચઢીને ઉપર આવ્યો, એટલામાં તેણે પાણીમાં ધબકારો સાંભળ્યો. સાથીદારોએ સેનાપતિના મરણની બરાબર ખાત્રી થતાં તેનાં મૃત દેહને પાણીમાં પધરાવી દીધા.

“ આ ઉપરથી સર્વની ખાત્રી થશે કે સેનાપતિ એક દ્વંદ્વ-યુદ્ધમાં લઢતાંજ મરણને શરણુ થયો હતો. દગાથી તેને મારી નાખવામાં આવ્યો છે અગર તેનું ખૂન કરવામાં આવ્યું છે એવી અફવા ઉડે તો તે અફવા તદ્દન ખોટીજ છે.

“ કોઇક વખતે કદાચ દૈવયોગે આ દ્વંદ્વયુદ્ધના પક્ષકારો પૈકીના કોઇના ઉપર ખૂનનું અગર દ્વંદ્વયુદ્ધના નિયમોનો ભંગ કર્યાનું તહોમત આવી ન પડે એવા હેતુથીજ ઉપર લખેલી ખીનાની સંપૂર્ણ સત્યતાની સાબીતી અને પુરાવા માટે અમોએ આ દસ્તાવેજ ઉપર અમારી સહીઓ કરી છે.

“ ઉપર વર્ણવેલું દ્વંદ્વયુદ્ધ અમારી સમક્ષ થયું હતું. અમો તેના બન્ને પક્ષકારો તરફથી તે વખતે સાક્ષીઓ તરીકે હાજર હતા.

“અમો પ્રતિજ્ઞા ઉપર જણાવીએ છીએ કે ઉપર લખેલી તમામ હકીકત કેવળ સત્ય છે, અને તેમાં સત્ય સિવાય બીજું કંઈજ નથી. તા. ૫ મી ફેબ્રુઆરી સને ૧૮૧૫.

(સહિઓ) લુઇ જેકસ બોરીયેર.

મટીન ફુકેમ્પી.

કલોડ લીઆપેલ.”

ક્રાંતિ એ ભયંકર દસ્તાવેજનું વાંચન પુરું કર્યું. વેલેન્ટાઇનની આંખમાં આંસુ આવી ગયાં. વાઇલફ્રેટ પેલા બુઢાના તરફ દષ્ટિ કરી અને તેને દયા બતાવવા માટે વિનવવા લાગ્યો. છેવટે ક્રાંતિ પોતાના શોકનું આવરણ કરતાં મહાપ્રયાસે બોલ્યો: “સાહેબ, જ્યારે આ દસ્તાવેજમાં વર્ણવેલી તમામ વિગતોની આપને માહિતી છે કે જે વિગતોની આપને સારા પ્રતિષ્ઠિત અને પ્રમાણિક ગૃહસ્થોએ સાક્ષી પુરી છે; જ્યારે આપ મારાં કાર્યોમાં રસ લો છો—જે કે તેમાં હજી સુધી તો મારું અંતર દુખવવાનોજ પ્રસંગ આવેલો છે—જ્યારે આ દસ્તાવેજ મને બતાવવાની તેમજ વંચાવવાની પણ આપે કૃપા કરી છે, તો હવે મારી એક છેવટની વિનંતિનો આપ અસ્વીકાર નહિજ કરો એવી મને ખાત્રી છે. બીજું કંઈ વધારે નહિ તો તે મંડળના પેલા પ્રમુખનું નામ તો આપ મને જણાવોજ કે જેથી મારા પિતાનો ખાત કાણે કર્યો તે તો મારા જણવામાં આવે.”

વાઇલફ્રેટ ઉઠ્યો, અને જિવાનખાનુમાંથી બહાર જવાને બારણું ખોલવાને ફાફાં સારવા લાગ્યો. તે બિચારો કેવળ મૂઢબ બની ગયો હતો. સૈના કરતાં પહેલી વેલેન્ટાઇન પોતાના દાક્ષ શું જવાબ આપશે, એ સમજી ગઇ હતી. કારણ કે તેના ઘડનાં

જમણા હાથ ઉપર એ મોટા ધાનાં નિશાન તેના જોવામાં ધણી વખત આવ્યાં હતાં. તેણી જરા દૂર હઠી ગઇ.

“બાઈ સાહેબ,” ક્રાંતિ વેલેન્ટાઇનના તરફ ફરીને કહ્યું.

“જે માણસે મારી માત્ર બેજ વરસની ઉમ્મરમાં મને પિતા વગરનો કરી મૂક્યો, તેનું નામ શોધી કાઢવાના પ્રયત્નમાં મને મદદ કરવાને હું તમને વિનંતિ કરું છું.”

વેલેન્ટાઇન તો પાપાણુવત્ ઠરીજ ગઇ.

“બસ કરો સાહેબ,” વાઇલ્ડફોર્ટે છેડાઈ પડીને ક્રાંતિને કહ્યું.

“આ ભયંકર નાટક હવે ચાલુ રાખવાની જરૂર નથી. નામો બધાં જાણીયુછોને ગુપ્ત રાખવામાં આવ્યાં છે. તે પ્રમુખ કોણુ હતો તે વાત મારા પિતાના જાણુવામાં નથી, અને કદાચ હશે તો તે તમોને કહી શકે તેમ નથી. શબ્દકોષમાં કાંઇ આદમીઓનાં નામો આવેલાં હોતાં નથી.”

“અરેરેરે ! કેટલું બધું કમનસીબ ! કેવું દુર્ભાગ્ય ! આ ભયંકર ઇતિહાસ વાંચતાં વાંચતાં મારા પિતાનો ધાત કોણુ કર્યો તે જાણુવાની જીજ્ઞાસાને લીધેજ હું અસાર સુધી હિમત રાખી રહ્યો હતો !” નોરટીઅર તરફ વળીને તેણે ફરીથી તેને કહ્યું. “ગમે તેમ કરીને પશુ મને એટલું નામ તો તમે જણાવોજ. નોરટીઅરે હા પાડી. ક્રાંતિ ફરીથી વેલેન્ટાઇનને આજીજી કરી. નોરટીઅરે શબ્દકોષ તરફ નજર કરી. ક્રાંતિ તે હાથમાં લીધો અને ધ્રુજતી આંગળીએ બધા શબ્દો તે અપંગ બુદ્ધાને બતાવવા લાગ્યો. “હું” શબ્દ આવતાં નોરટીઅર અટક્યો. ફરીથી તેવીજ રીતે કરતાં “પોતે” શબ્દ આગળ તે બુદ્ધો થોભ્યો. આખરે ક્રાંતિ “હું પોતે” શબ્દો તેને બતાવ્યા. નોરટીઅરે હા પાડી.

“ તમે ? ” “ હા. હા. હું પોતેજ. ” “ તમેજ મારા પિતાને મારી નાંખેલા ? ” “ હા. હા. મેં પોતેજ. ” તે છુદ્ધાએ અભિમાન અને ગંભીરતા ભરેલી દષ્ટિથી તે યુવકના તરફ જોયું.

ક્રાંતને અંધારાં આવ્યાં. બેલાન થઇને તે ખુરશી ઉપર પડ્યો. વાઇલફોર્ટ તો આરણ્ય ખોલીને ત્યાંથી એકદમ નાઠાજ; કારણ તેનું મગજ અત્યારે ઠેકાણે નહોતું. વધુ વખત ત્યાં ઉભો રહે તો વખતે કદાચ તે પોતાના આપનું ખૂન પણ કરી બેસે એવી તેના મગજની તે વખતની સ્થિતિ હતી.

પ્રકરણ ૨૨ મું.

દરમ્યાન મેજર કેવલકેન્ટી (આન્ડ્રીઆનો પિતા) પોતાની નોકરી ઉપર હાજર થવાને માટે પાછો ફર્યો હતો. આ નોકરી ઓસ્ટ્રીઆના બાદશાહના લશ્કરમાં નહોતી પણ “લ્યુકા”નાં જુગારખાનામાં હતી, જ્યાંનો તે કાયમનો પરોણો હતો. આન્ડ્રીઆના પિતા તરીકે તેને જે ભાગ ભજવવાનો હતો તે ઢાંગ સંપૂર્ણ રીતે ગંભીરતાથી અને ફતેહમંદીથી ભજવી બતાવવાને માટે ઇનામ દાખલ તેના પ્રવાસ સાફ જે રકમ તેને આપવામાં આવી હતી, તેમાંની પાંચએ પાંચ તેણે ખર્ચી નાંખી હતી. જતી વખતે તેણે આન્ડ્રીઆના જન્મ અને સામાજિક દરજ્જાને સંબંધ કરતાં તમામ દસ્તાવેજો તેને આપી દીધા હતા; જેથી પિતાની ગેરહાજરીમાં પણ આન્ડ્રીઆ પોતે માકર્વીસ બારટોલોમીઓ અને “મારશ્યોનેસ ઓલીવીયો કારસીનારી”ના એકનો એક કુલદીપક હતો એમ સાબીત કરી આપવાને તેને જરાપણ અડચણ પડે તેમ નહોતું.

પેરીસના જનસમાજમાં પરદેશીઓનો ધણીજ સહેલાઈથી ગુરત પ્રવેશ થાય છે, અને તેવા ધસમોનું સ્વાગત તેમના ખરેખરા દરજ્જાને લાયકનું નહિ, પણ તેમની ઇચ્છા પ્રમાણેનું કરવાને પેરીસ હમેશાં તૈયારજ હોય છે.

વળી પેરીસમાં એક યુવાન પરદેશીને ધ્યાની જરૂર પડે તેમ છે? ત્યાંની બાપા જરા ઠીકઠાક બોલી જણાવી, સારી રીતે છૂત રમતાં આવડવું, બપોરમાં રહેવું, અને રોકડા પૈસા આપવા. પેરીસના લોકો પોતાનાજ દેશના એટલે કે જે લોકોની સાથે જોડલી વાચકાશ કરે છે તેટલી ચીકાશ પરદેશીઓની સાથે કરતા નથી.

આથી એક અઠવાડીઆમાં તો આન્ડ્રીઆની ખ્યાતિ ધણી વધી ગઈ. તેને બધા “કાઉન્ટ” ની પદ્વી લગાડીને બોલાવતા. તેની દર વરસે પચાસ હજાર લીવરની આવક ગણવા લાગી, અને તેના પિતાની ખાણોના અખુટ દ્રવ્યનીજ વાતો ઠોકાણે ઠોકાણે થવા લાગી.

જે વખતની હાલ વાત થાય છે તે વખતના પેરીસની સામાજિક સ્થિતિ હિપર વર્ણુબા પ્રમાણેની હતી. એવામાં એક દિવસે સાંજના મોન્ટેક્રિસ્ટો બેરન ડેવિલ્સને મળવા ગયો. બેરન પોતે તો બહાર નિકળી ગયો હતો, પણ બેરોનેસ ઘેર હતી. તેણે કાઉન્ટને પોતાની પાસે આવવાને વિનંતી કરી. કાઉન્ટે નિમંત્રણ સ્વીકાર્યું. મોન્ટેક્રિસ્ટો બેરને તેના ખાનગી દિવાનખાનામાં દાખલ થયો. ત્યારે બેરોનેસ ફેટલાંએક ચિત્રો નિહાળી રહી હતી. તેની પુત્રી અને આન્ડ્રીઆ બે જણાં પ્રથમ સાથે એક ચિત્ર નિહાળતાં, અને પ્રથમ તે ચિત્ર બેરોનેસને લેખે આપતાં. નોકરે બેરને કાઉન્ટનું નામ ઉચ્ચાર્યું, ત્યારે પ્રથમ તો તે જરા ચમકી, પણ ગુરતજ હસતાં હસતાં તેના સત્કાર કર્યો.

કાઉન્ટ તો તુરતજ સમજી ગયો.

બેરોનેસ એક કોચ ઉપર જરા અઢેલીને પડેલી હતી. તેની પુત્રી 'યુજની' તેની પાસે બેઠી હતી, અને આન્ડ્રીઆ પાસે ઉભો હતો. તેણે ઉભરાવ કુટુંબના એક કુલદીપકને જાજતો સુંદર પોષાક ધારણ કર્યો હતો. તેના માથાના કેશ અતિ સુંદર રીતે શણગારેલા હતા, અને તે વારંવાર તેના ઉપર હાથ ફેરવ્યા કરતો તે વખતે આંગળીએ પહેરેલી એક વીંટીનો કિંમતી અને પાણીદાર હીરો ઝળકી રહેતો. મોન્ટેક્રિસ્ટોએ તેને આ વીંટી પહેરીને સુંદરીઓનાં મન હરણ ન કરવાને ધણી વખત શિખામણ દીધી હતી, પણ તે વાત કાંઈ રસિક આન્ડ્રીઆને રૂચે તેમ નહોતી. આ ઉપરાંત તીક્ષ્ણ કટાક્ષ અને નિઃશ્વાસ વિગેરેથી અચારે તેણે પોતાની સાથે ચિત્રો બોતી નાણુક સુંદરીનું હૃદય વીંધી નાંખવાનો હરેક પ્રયત્ન જારી રાખ્યો હતો.

બેરન ડેંગ્લર્સની પુત્રી યુજની તો હમેશના જેવીજ સુંદર, બેદરકાર, અને ઉપહાસાત્મક માર્મિક ભાષા વાપરી રહી હતી. આન્ડ્રીઆના નિઃશ્વાસ અગર કટાક્ષો પૈકીનું કાંઈપણ તેની અજાણ્યતામાં જતું નહોતું, પણ આ યુવતી કાંઈ તેને લેખામાં લે એવી નહોતી. તેણે નિરપૃહતાથી અને ઉદાસીનતાથી કાઉન્ટને નમન કર્યું, અને જ્યાં વાતચીતનો રંગ ખરાખર જમવા લાગ્યો, એટલે હળવેથી ઉઠીને કાંઈના જણવામાં ન આવે એવી રીતે પોતાના ઓરડામાં ચાલી ગઈ. જરાવારમાં તો પીઆનાના સૂર સાથે મિશ્ર થતો તેનો આનંદી અને મધુર અવાજ સંભળાયો. આ ઉપરથી મોન્ટેક્રિસ્ટોની એવી ખાત્રી થઈ કે તેની પોતાની અગર આન્ડ્રીઆની

સોખત કરતાં તેની સંગીત-શિક્ષકાની સોખત તે યુવતીને વધારે પ્રિય લાગતી હતી.

મોન્ટેક્રિસ્ટો મેડમ ડેંગ્લર્સની સાથે વાતો કરતો હતો, અગર તેની વાતચીતમાં રસ લેવાનો ઢોંગ કરતો હતો. આન્ડ્રીઆ કેવલ-કેન્ડી યુજીનીના ઓરડામાં જવાને માટે તક્ષપાપડ તો થઈ રહ્યો હતો, પરંતુ તેમ કરવાની તેનામાં હિંમત નહોતી તેથી તે બારણા આગળથીજ ઉભો ઉભો પ્રશંસાપૂર્ણ આશ્ચર્યથી અતિધ્યાનપૂર્વક પેલા દિવાનખાનામાંથી આવતો સંગીતનો મધુર શ્વનિ સાંભળી રહ્યો હતો. યુજીનીને માટે આન્ડ્રીઆના હૃદયમાં ઉત્પન્ન થએલી લાગણીનું ખરેખરું રહસ્ય તો મોન્ટેક્રિસ્ટોના સમજવામાં તે વખતેજ આવ્યું, અને પોતાના હેતુઓ પાર પાડવામાં કદાચ તે વિઘ્નરૂપ થઈ પડે, એવી ચિન્તા તેના મનમાં ઉભી થઈ.

ઐટલામાં બેરન આવ્યો. પ્રથમ તો તેણે મોન્ટેક્રિસ્ટો તરફ નજર કરી, પછી તુરતજ આન્ડ્રીઆ ક્યાં હતો તે જોઈ લીધું. તેણે પોતાની પત્નીના તરફ જોઈને તેને નમન કર્યું. એવું નમન કેટલાક પતિઓ પોતાની પત્નીને કરતા જણાય છે, પણ તેનું રહસ્ય જ્યાં સુધી વિવાહિત જીવનના નિયમન માટેનો એક વિસ્તૃત અને સંપૂર્ણ કાયદો પ્રસિદ્ધ થયો નથી, ત્યાં સુધી અવિવાહિત પુરુષોથી તે કદી સમજી શકાય તેમ નથી.

“શું, તમને સંગીતમાં લાગ લેવાનું આમંત્રણ મળ્યું નથી?” ડેંગ્લર્સે આન્ડ્રીઆને પૂછ્યું.

“ના રે ના સાહેબ.” આન્ડ્રીઆએ પ્રથમના કરતાં પણ વધારે લાંબો નિઃશ્વાસ નાંખતાં જવાબ આપ્યો.

ડેંગ્લર્સ તુરતજ યુજીનીના ઓરડા તરફ ગયો અને બારણું ઉઘાડ્યું.

બન્ને યુવતીઓ એકજ ખુરશી ઉપર બેસી એક સાથેજ પી-વાનો વગાડી રહી હતી.

મોન્ટેક્રિસ્ટો જ્યાં બેઠો હતો ત્યાંથી એ ઓરડામાં નજર જાય તેમ હતું. તેણે તે તરફ દષ્ટિ કરી.

“કેમ?” બેરને પોતાની પુત્રીને પુછ્યું. “ સંગીતનો લાભ બીજા કોઈને આપવાનો નથી કે શું? ”

પછી તેણે આન્ડ્રીઆને ઓરડામાં દાખલ થવા આજ્ઞા કરી. તેણે દાખલ થતાંજ બારણું અડધું બંધ કર્યું. આ તેણે જાણી બુજી-તેજ કર્યું કે સહજ થઈ ગયું, તે તો નકકી કહી શકાય તેમ નથી; પણ એટલી વાત ચોક્કસ હતી, કે જો જગાએ મોન્ટેક્રિસ્ટો અને બેરોનેસ બેઠેલાં હતાં ત્યાંથી ઓરડામાં હવે નજર પડે તેમ નહોતું. પણ આન્ડ્રીઆની સાથે ડેંગ્લર્સ હતો, એટલે તેની પત્નીએ તે તરફ કાંઈ લક્ષ આપ્યું નહિ.

જરાવાર પછી આન્ડ્રીઆના સંગીતનો અવાજ આવવા લાગ્યો. આ અવાજ સાંભળીને આન્ડ્રીઆની જગાએ બેનીડેટોનું મોન્ટેક્રિસ્ટો-ને સ્મરણ થઈ આવ્યું, અને તેના મુખ ઉપર સ્મિત-હાસ્ય ફરકી રહ્યું. આ વખતે મેકમ ડેંગ્લર્સ પોતાના પતિની માનસિક સ્થિતિ અને બલનાં વખાણ કરી રહી હતી. તે દિવસે સવારમાંજ બેરનને એક મોટી રકમનું નુકમાન લાગ્યું હતું, છતાં તે પોતાના મગજ ઉપર કાબુ રાખી શક્યો હતો.

આ પ્રશંસા અસ્થાને નહોતી, કારણ કે જો બેરોનેસે મોન્ટે-ક્રિસ્ટોને એ વાત કરી ન હોત, અથવા બાતમી મેળવવાના કાઉન્ટના

ખીજી માર્ગેથી તેને તે જાતની અત્યાર આગમચ મળી ગઈ ન હોત, તો ડૉઝર્સની મુખ્યચર્ચા ઉપરથી તેના મનમાં કાંઈ શંકા ઉપસ્થિત થાય તેમ નહોતું.

“ હા ! ” મોન્ટેક્રિસ્ટોએ વિચાર કર્યો. “ હવે તો બાઈ સાહેબ પોતાને થતું નુકસાન ધૂપાવવાનો પ્રયત્ન બરાબર કરવા લાગ્યા છે. એક મહિના ઉપર તો આવાં નુકસાન પોતાની કાંઈ ગણતરીમાં નથી, એવી મગરૂરી બતાવતા હતા. ” પછી તે મોટેથી બોલ્યો. “ બાઈ સાહેબ, આપે જરા પણ ચિન્તામાં પડવાનું કારણ નથી. બેરન પોતે એટલા બધા બુદ્ધિમાન અને કુશળ છે કે એવાં નુકસાન તો તેઓ ખીજી માર્ગે આમ જોતાં જોતાં પુરાં કરી દેશે. ”

“ હાં ! હાં ! ” બેરોનેસ બોલી. “ ત્યારે તો આટલા બધા હુશીઆર છતાં તમે પોતે પણ એવી જ ભૂલ ખાઓ છો, એ અત્યારે જ મને માલુમ પડ્યું. ” “ કેમ વાર શું છે ? ” મોન્ટેક્રિસ્ટોએ પૂછ્યું.

“ તમે બધા એમ ધારો છો કે મારા પતિ જીગાર રમતા હશે, પણ તેઓ તો કદી જીંદગીમાં તેનું નામ પણ લે તેવા નથી. ”

“ ત્યારે મારી કદાચ ભૂલ થતી હશે બાઈ સાહેબ. મને ઘણું કરીને મોં. ડીઝિએ-હું ભૂલતો ન હોઉં તો કહેલું કે-વાર પણ ઠીક યાદ આવ્યું. મોં. ડીઝિ કેમ જણાતા નથી ? છેલ્લા ત્રણ ચાર દિવસથી તો મેં તેમને જોયા પણ નથી. ”

“ મેં પણ જોયા નથી. ” મેડમ ડૉઝર્સ બોલી. “ હાં, પણ આપ હમણાં કાંઈક કહેવા જતા હતા ને ? ”

“ હું તો ભૂલી ગયો. શી બાબત ? ”

“ મોં. ડીઝિએ આપને કાંપક વાત કરેલી તે. ”

“ હાં, હાં. હવે મારી ભૂલ મને સમજાઈ. બરાબર છે. તેણે તો તમારી વાત કરેલી. તેઓ કહેતા હતા કે આપને ઘૂતનો ધણો શોખ છે. ”

“ મને એક વખત તેવો શોખ ધણો હતો. પણ હવે મેં તે નાદ છોડી દીધો છે, એટલુંજ નહિ પણ મેં તો સદાનો ધંધો કરવાનો પણ મૂકી દીધો છે. ”

“ ત્યારે તો આપની પણ ભૂલ થાય છે બાઈ સાહેબ. લક્ષ્મી ચંચલ છે. હું જો પુરૂષને બદલે સ્ત્રી હોત, એક ધનાઢય નાણાવટીની પત્ની થવાનો કિસ્મતે યોગ મેળવી આપ્યો હોત, અને મારા સ્વામીની મિલકત અને કુશળતામાં મને ગમે તેટલો વિશ્વાસ હોત, તો પણ ધંધાને અંજો જોખમદારી હંમેશાં રહેલીજ હોવાથી તે ન જાણે તેમ બીજા-ઓની મદદથી સદાનો ધંધો કરીને પણ કેટલીક સ્વતંત્ર મિલકત હું ભેગી કર્યા સિવાય રહેતજ નહિ. ”

મેકમ ડેંગ્લર્સનું મ્હો શરમથી રાતું થઇ ગયું.

“રહો, રહો.” મોન્ટેક્રિસ્ટોએ જાણે તેની ગભરામણ જોઈ ન હોય તેવી રીતે કહ્યું. “આપના સ્વામીનાથી છૂપી રીતે આપ પણ કાંપક ધંધો કરો છો એવું મારા સાંભળવામાં આવ્યું છે ખરું.”

“ના ના. એ વાત તદ્દન ખોટી છે. હું તો તેવું કાંપ કરતી નથી. પણ હવે પૈસાની વાતો ધણી લાંબી પહોંચી. આપણે તો જાણે કે એ ક્ષુદ્ર વ્યાપારીઓ અગર ધંધાદારીઓ ભેગા થયા હોય, તેની પેઠે નફામાં ટાહેલાં કરી રહ્યા છીએ. વારૂ, તમે વાઇલ્ડફોર્ટના બિચારાના ઉપર ઉપરા ઉપરી આવી પડેલી આફતોની વાત તો-સાંભળી જ હશે !”

“ના, ના શું છે?” કાઉન્ટે જાણે કાંઈ જાણતો જ ન હોય તેની રીતે પૂછ્યું.

“સેન્ટ મિરાન મરણ પામ્યો તે પછી તુરતજ એક બે દિવસમાં મેડમ સેન્ટ મિરાન પણ તેની પાછળ ગઈ. એ તો તમારા જાણવામાં હશેજ?” “હા, હા. એ તો મેં સાંભળ્યું છે.”

“પણ એટલેથી પત્યું નથી.” “એટલે?”

“ના, ના. વળી એક વધારે ફટકો પડ્યો છે. વાઇલફ્રાઈડની પુત્રીનું વેવિશાળ નકકી કર્યું હતું.”

“હા, હા. ક્રાંઝ-બેરન એપીનેની સાથેજ નકકી થયું હતું. શું તે વિવાહ—?”

“હા, હા. તે વિવાહ તુટયા છે. બધા કાલેજ સવારમાં ક્રાંઝે પરજીવાની ના પાડી.”

“એમ? વાર તેનું કારણ કાંઈક તારા જાણવામાં આવ્યું છે કે?”

“ના.” “અરે કેટલું બધું વિચિત્ર? વાર પણ વાઇલફ્રાઈડને તો આથી ઘણું લાગી આવ્યું હશે?”

“ના રે ના. તે તો હમેશની માફક એક તત્વજ્ઞાનીની પેઠે જાણું સહન કરી રહ્યા છે.”

આ પળે ડેંગ્લર્સ એકલો યુજીનીના દિવાનખાનામાંથી પરત આવ્યો.

“અરે, કાઉન્ટ આન્ડ્રીઆને અંદર યુજીનીની પાસે એકલો મુકીને પાછા આવ્યા?” મેડમ ડેંગ્લર્સે પીતાના સ્વામીને પ્રશ્ન કર્યો.

“કેમ, તેની સંગીત-શિક્ષિકા છે ને? પછી શું વાંધો છે?”

પછી મોન્ટેક્રિસ્ટો તરફ ફરીને તે બોલ્યો. “ રાજકુમાર આન્ડી-આ તો ઘણો સુંદર, હોંશીઆર, અને ચાલાક યુવાન જણાય છે. કેમ નહિ ?

“ પણ શું તે ખરેખર રાજકુટુંબનો જ માણસ છે ? ”

“ એનો જવાબ મારાથી આપી શકાય નહિ. ” મોન્ટેક્રિસ્ટોએ જવાબ આપ્યો. “ તેના પિતાને એક ઉમરાવ તરીકે મને ઝાળ-ખાવવામાં આવ્યો હતો, એટલે તે ઉમરાવ તો હશેજ; પણ હું ધારૂં છું કે તેને પોતાને રાજકુમાર કહેવડાવવાનો ભાગ્યેજ હક્ક હશે ! ”

“ પણ જો તે રાજકુમાર હોય તો તે વાત છુપાવે છે શા માટે ? કાંઈ આદમી પોતાનો મૂળ દરજ્જો અગર કુલ છુપાવે એ મને તો ખીલકુલ પસંદ નથી. ”

“ તમે તો પ્રજાતંત્રવાદી છો ! ” મોન્ટેક્રિસ્ટો હસ્યો.

“ એ તો બધી વાતો ઠીક છે ! ” બેરોનેસ બોલી. “ પણ તમે કેટલું અને કેવા પ્રકારનું જોખમ ખેડી રહ્યા છો તેનું કાંઈ તમને ખાન છે ? જેની સાથે આપણે યુજીનીના વિવાહ નક્કી કર્યા છે તે કાઉન્ટ આલ્બર્ટ મોર્સફને પણ હજી આપણી પુત્રીના ખાનગી દિવાનખાનામાં દાખલ થવાની પરવાનગી તમે આપતા નથી, અને આજે આન્ડી-આને તમે તેના ઝોરડામાં મૂકીને ચાલ્યા આવો છો. જો કદાચ અસારે જ આલ્બર્ટ આવી પહોંચ્યો, અને આન્ડીઆને તેના દિવાનખાનામાં તેણે જોયો તો ? ”

“ અરે તે વળી ક્યાં અહિં વારંવાર આવે છે તે ? ”

“ પણ જો આવી પહોંચ્યો તો તે ઘણો નારાજ થશે. ”

“ તે નારાજ થશે ? ” ડેવ્લર્સે પોતાની પત્નીને કહ્યું. “ તમારી ભૂલ છે. ” આલ્બર્ટ એવો ઇર્ષ્યાખિર નથી. યુજીનીને તે કાંઈ એટલો

બધો ચ્હાતો નથી. વળી મને પણ તેની નાખુશીની જરા પણ દર-કાર નથી.”

એટલામાં જ નોકરે આવીને આલ્બર્ટના આવી પહોંચ્યાની ખબર આપી.

મેડમ ડેંગ્લર્સ એકદમ ઉડી, અને પોતાની પુત્રીને ખમર આપવા જતી હતી, એટલામાં ડેંગ્લર્સે તેને રોકી. તેણે આશ્ચર્યથી પોતાના પતિના સામે જોયું.

મોન્ટેક્રિસ્ટો તો જણે શું ચાલતું હતું તેની પોતાને કાંઈ ખબર જ ન હોય તેમ બેસી રહ્યો. એટલામાં આલ્બર્ટ ત્યાં આગળ આવ્યો. તે ખરેખરા ઠાઠમાં હતો. તેણે પોતાની ભાવી સાસુને વિવેકથી નમન કર્યું, સસરાને સલામ કરી, અને મોન્ટેક્રિસ્ટોની સાથે સ્નેહથી હાથ મિલાવ્યો. પછી પોતાની સાસુને પૂછવા લાગ્યો.

“કેમ આપની પુત્રીના શા સમાચાર છે?”

“તે ખુશી આનંદમાં છે.” ડેંગ્લર્સે તુરતજ જવાબ દીધો.
“તે આન્ડ્રીઆ-કાઉન્ટ કેવલકેન્ડીની સાથે સંગીતમાં હાલ રોકાયેલી છે.”

આલ્બર્ટે મુખ ઠેકાણે રાખીને શાંતિ અને બેદરકારીનો દેખાવ કર્યો. તેના મનને જરા લાગી આવ્યું તો ખરું, પણ મોન્ટેક્રિસ્ટો પોતાના તરફ જોઈ રહ્યો હતો, એવું જોઈને તેણે પોતાનો કોષ મનમાં સમાવ્યો.

“કાઉન્ટ કેવલકેન્ડીનો અવાજ સુંદર છે અને આપની પુત્રીના કંઠની મધુરતાની તો વાત જ શી કરવી? મને લાગે છે કે જલસો તો ઠીક જમ્યો હશે!”

“તેઓને એક બીજાની સાથે ઠીક બેસતી આવે છે.”
ડૅંગ્લર્સ બોલ્યો.

આલ્બર્ટ આ ટીકા સાંભળી ન સાંભળી કરી. પણ તે એટલી
બધી વિવેકરહિત હતી કે મેડમ ડૅંગ્લર્સ શરમાઇ ગઇ.

“મને પણ મંગીતનો શોખ છે, તેમજ તેનું સાધારણ રીતે
સારું જ્ઞાન છે.” તે યુવક બોલ્યો.

ડૅંગ્લર્સ જરા હસ્યો.

“ગઇ કાલના જલસામાં સૌ કોઇ મારી પુત્રી અને રાજકુમા-
રનીજ પ્રશંસા કરી રહ્યાં હતાં. તમે નહોતા આવ્યા કે શું?”

“ક્યો રાજકુમાર?”

“કેમ? રાજકુમાર આન્ડ્રીઆ કેવલકેન્ટી.” ડૅંગ્લર્સ આન્ડ્રી-
આની પદ્મી ઉપર વધારે બાર મૂકવા લાગ્યો.

“માફ કરો.” આલ્બર્ટ બોલ્યો. “તે રાજકુમાર છે એવી
તો મને બીલકુલ ખબર નહિ. ત્યારે તો તે રાજકુમારની સાથે તમારી
પુત્રીએ સંગીતના જલસામાં ભાગ લઇ લોકોનાં મન સારી રીતે
રંજીત કર્યાં હશે! ત્યારે તો ધણી મજા પડી હશે! મને એ આનંદનો
લાભ ન મળ્યો તે માટે હું ખરેખર દિલગીર છું. પણ મારે મારી
માતાની સાથે બીજા કોઈ ઠેકાણે જવાનું હતું, એટલે મારાથી હાજર
રહી શકાયું નહિ.”

આ પછી થોડીવાર ચુપકીદી પથરાઇ ગઇ.

“ત્યારે હું આપની પુત્રીને મળવા તેના દિવાનખાનામાં જઈ
કે?” આલ્બર્ટ પૂછ્યું.

“જરા શોભો.” ડૅંગ્લર્સ તેને અટકાવતાં કહ્યું. “શું તમે

સાંભળી શકતા નથી ? તેઓ સંગીતમાં લીન થઈ ગયાં છે. તમારે ત્યાં જઈને તેમાં વિક્ષેપ પાડવો છે ? ”

“ ખરેખર, ” આલ્બર્ટ બોલ્યો. “ લાગે છે તો અતિ મધુર. રાજકુમાર કેવલકેન્ટીને પોતાને સમજવો જોઈએ મુશ્કેલ છે, તેટલુંજ તેનું સંગીત પણ સમજવું મુશ્કેલ છે. તમે તેને રાજકુમારજી કહો છો ને ? હા. હા. પણ તે કદાચ રાજકુમાર નહિ હોય તો હવે બની જશે. ઇટાલીમાં એ વાતની કાંઈ નવાઈ નથી. હશે, પણ તેમનું સંગીત તો ઘણું સાઈ છે. તેમને વળી બીજું એકાદ ગાયન સંભળાવવાને જરા વિનંતિ તો કરો. જોજો, મારા જેવો અજાણ્યો માણસ અહિં આવી ચઢ્યો છે, એવી વળી તેમને ખબર પડવા દેતા નહિ હોંકે ! ગાનાર જ્યારે પોતે એકલોજ હોય, અને તેના ઉપર તમાશગીરોનો કાંઈ પણ અંકુશ ન હોય, ત્યારે તેનું ગાયન ઝાર ખીલી નીકળે છે. ગાનતાન દ્વરથી સાંભળવામાં વળી કોઈ અલૌકિક દહેજત પડે છે ! ”

તે યુવકની આવી જાતની બેદરકારી જોઈને ડેંગ્લર્સ જરા ખસીઆણો પડી ગયો. તેણે મોન્ટેક્રિસ્ટોને એક બાબુએ બોલાવ્યો.

“ કેમ, આ યુવાનના સંબંધમાં તમારો શો અભિપ્રાય છે ? ”

“ અરે એ તો ઘણોજ બેદરકાર જણાય છે. પણ તમે એક વખત વચન આપી ચુક્યા છો ને ? ”

“ હા, હા. મેં વચન તો આપ્યું છે. પણ મેં શું વચન આપ્યું છે ? જે માણસ મારી પુત્રીના ઉપર ખરેખરો પ્રેમ રાખતો હોય, તેને જીગરથી ચ્હાતો હોય, તેને મારી પુત્રી આપવાનું વચન આપ્યું છે; પણ તેને ચ્હાતો ન હોય એવા મનુષ્યને મારી પુત્રી આપવાનું વચન કાંઈ મેં આપ્યું નથી. આલ્બર્ટ ગમે તેટલો ધનાઢ્ય

હોય, તો પણ તેના જેવા દંભી અને મિથ્યાભિમાનીને મારી દિકરી પરણાવવાની મારી ઇચ્છા નથી ”

“ જુઓ, ” મોન્ટેક્રિસ્ટો બોલ્યો. “ મારે ને આસ્પર્ટને અતિશય સ્નેહ છે; એટલે હું જે કાંઈ કરું તે તમને સ્વાર્થની વાત જેવું લાગશે. પણ ખરેખર પૂછો, તો આપની પુત્રીના હાથને માટે તો આસ્પર્ટજ વધારે યોગ્ય છે. તેના પિતાનો દરજ્જો ખાસ ધ્યાનમાં લેવા જેવો છે. ”

“ હં ! ”

“ આપને શંકા કેમ આવે છે ? ” મોન્ટેક્રિસ્ટોએ પૂછ્યું.

“ ભૂતકાલ—પૂર્વેતિહાસ. ”

“ પણ કુટુંબનો પૂર્વેતિહાસ વખતે કાંઈ દૂષણ ભરેલો હશે, તો પણ તથી આ છોકરાને બીચારાને શું ? એક મહિના ઉપર તો તમે પોતેજ એનાં સારાં વખાણ કરતા હતા. વળી આન્ડ્રીઆ કેવલેન્ડીના સંબંધમાં હું પોતે કાંઈજ જાણતો નથી. ”

“ તમે નહિ જાણતા હો, પણ હું તો સર્વ વાત સારી રીતે જાણું છું. ” ડેંગ્લર્સ બોલ્યો.

“ તમે બરાબર તપાસ કર્યો છે ? ”

“ હા હા. તે તો ઘણો ધનાઢય તેમજ કુલીન રાજવંશી કુટુંબનો છે ”

“ તેની આવક એમ કેટલીક હશે ? ” મોન્ટેક્રિસ્ટોએ પ્રશ્ન કર્યો.

“ ઓછામાં ઓછી પચાસ હજારની. આ ઉપરાંત વળી તે એક સારો ફળવાએલો યુવાન છે. ” “ હં ! ” મોન્ટેક્રિસ્ટો બોલ્યો.

“ તે સંગીત સાફ જાણે છે. ”

“તે તો બધા જ ઇટાલીઅનો જાણે છે.”

“કાઉન્ટ, મને લાગે છે કે તમે ચિયારા આન્ડ્રીઆને જોઈએ તેવો ન્યાય આપતા નથી.”

“હા, હા. હું તે કશુંલ કરું છું. પણ તમારા અને આલ્બર્ટના કટુંબનો આવો સાંઠો ધરોળો છે, તેમાં વચ્ચે આડીઆ આમ માયું મારે છે એ કાંઈ આપણને પસંદ પડતું નથી.”

“રુઝર્સ” આ સાંભળીને ખડખડાટ હસી પડ્યો. તે બોલ્યો. “અરે, તમે તો ખરા ધર્મિષ્ઠનું પુતળું દેખાઓ છો. અરે, જગતમાં એવું તો હંમેશાં ચાલતું આવેલું છે.”

“પણ તમે આમ આ વેવિશાળ તોડી નાંખો એ ઠીક નહિ. આલ્બર્ટનાં માતા પિતા તો ચિયારાં તમારી માથે સંબંધ જોડવાને અતિ ધણાં આતુર છે.” “એમ કે? ખરેખર?” “હા. હા.”

“ત્યારે તો તેમને મરજીમાં આવે તેવી વાત જગતને જાહેર કરે! તમે માત્ર આલ્બર્ટના પિતાને જરા સુચના કરી દેજો. તમારે તેની સાથે ધણો સારો સંબંધ છે.”

“મારે ધણો સારો સંબંધ છે? અરે એ વળી તમે ક્યાંથી જાણ્યું?”

“તેમને ત્યાંના પેલા નૃત્યના જલસામાંથી. અરે એ કાંઈ જાનું રહે છે કે? કેમ, પેલી તુન્દમિન્નજી મરસીડીસ, પેલી અભિ-માનનું પુતળું મરસીડીસ, આલ્બર્ટની માતા, જે પોતાના જીનામાં જીના મિત્રો અને ધરોળાના માણસોના તરફ દૃષ્ટિ પણ ભાગ્યે કરવાની દરકાર કરે છે, તે મરસીડીસ તમારો હાથ ઝાલીને તમને બાગમાં લઈ ગઈ હતી; ત્યાંથી તમે બંને જણાં એકલાંજ ફરતાં ફરતાં બાગના છેડા ઉપરના મકાનમાં ગયાં હતાં, અને ત્યાં અડધા

કલાક સુધી વાતો કરતાં બેઠાં હતાં, એ વાત શું તમે એમ સમજો છો કે કોઈ નથી જાણતું ? પણ આદ્યર્થના પિતાને સુચના આપવાનું કામ તમારે જ કરવું પડશે. ”

“ તમારો જો તેવોજ આગ્રહ થતો હોય તો પછી મારો કાંઈ છુટકો છે ? ”

“ પણ જેમ અને તેમ જલદીથી અને ચોક્કસ કામ થવું જોઈએ. જો તેને વિવાહ કાયમ જ રાખવો હોય, તો તે પોતાની શરતો જણાવે; એટલે કાંતો તે સમજીને વિવાહ તોડી નાંખવાને ક્યુલ કરશે તો ઠીક છે, નહિ તો પછી આપણે એવી તકરાર ઉભી કરીશું કે જેના પરિણામે વિવાહ આપો આપ જ તુટી જાય. પણ હવે આપણે વધારે વખત નકામો શુમાવવાનો નથી. તમે સમજ્યાને ? ”

“ હા હા. હું ધ્યાનમાં રાખીશ. ”

ડૉક્સર્સ આદ્યર્થ જ્યાં બેઠો હતો તે દિશામાં જોઈ રહ્યો હતો; એટલામાં એક માણસે આવીને તેના કાનમાં કાંઈ વાત કરી.

“ હું જરા હમણાંજ આવું છું. ” ડૉક્સર્સે મોન્ટાક્રિસ્ટોને કહ્યું. “ તમે જરા થોભો. વખતે તમને કાંઈક નવા જીનીના સમાચાર હું આપીશ. ” એમ કહીને તે ગયો.

મેડમ ડૉક્સર્સે પોતાના ધણીને ગએલો જોઈને પોતાની દિકરીના ઝોરડાનું બારણું ખોલ્યું. આન્ડ્રીઆ અને યુજીની શુસપુસ વાતો કરી રહેલાં જણાયાં. આન્ડ્રીઆ એકદમ ઉભો થઈ ગયો.

આદ્યર્થે પોતાની બાવી પત્નીને સ્મિતપૂર્ણ નમન કર્યું. તેણે જરાપણુ ગભરાયા સિવાય બેદરકારપણે જવાબમાં જરા માથું હલાવ્યું.

આન્ડીઆ તો જરા ગભરાયો. તેણે આદ્યર્ષને નમન કર્યું. આદ્યર્ષે તેનો માત્ર તિરસ્કારથીજ જવાબ આપ્યો.

આદ્યર્ષે પછી પોતાની ભાતી પત્નીના મધુર કંઠની આતશય પ્રશંસા કરવા માંડી; અને પહેલે દિવસે જલસામાં ભાગ લઇ શક્યો નહિ તે માટે દિલગીરી જાહેર કરી.

આન્ડીઆ મોન્ટેક્રિસ્ટો તરફ વળ્યો.

“ચાલો,” મેડમ ડેંગ્લર્સ બોલી. “હવે એ સંગીતની વાતો પડતી મૂકા. ચાલો, હવે આપણે ચંદા લઇએ.”

“લુઇસા, ચાલ.” યુજીનીએ પોતાની શિશિકા સાહેલીને કહ્યું.

પછી તેઓ જોડેના દિવાનખાનામાં ગયાં. ચંદા આવી. તેઓએ પીવાની શરૂઆત કરી એટલામાં તો ડેંગ્લર્સ આવી પહોંચ્યો. તે ગભરાએલો જણાતો હતો. મોન્ટેક્રિસ્ટોએ તે જોયું, અને ડેંગ્લર્સને તે સંબંધમાં પ્રશ્ન કર્યો.

“એ તો ગ્રીસથી મારો માણસ સંદેશો અને ટપાલ લઇને આવ્યો છે.”

“હાં હાં. તેમાં તમે દોડ્યા હતા કે?” “હા.”

“વાર ત્યારે ત્યાંના રાજ્ય ઓથોના શા સમાચાર છે?” આદ્યર્ષે વચમાંજ ડેંગ્લર્સને પ્રશ્ન કર્યો.

ડેંગ્લર્સે કાંઇપણ ઉત્તર નહિ આપતાં આદ્યર્ષ તરફ શંકાશીલ દૃષ્ટિથી જોયું. મોન્ટેક્રિસ્ટોને જરા દયાની લાગણી થઇ આવી. તે છૂપાવવાને તેણે જરા આકું જોયું. જરા વારમાં તે લાગણી જતી રહી.

“ચાલો, તમે આવતા હો તો આપણે સાથે જઇએ.” આદ્યર્ષે મોન્ટેક્રિસ્ટોને કહ્યું. “હા ચાલો.” કાઉન્ટે જવાબ આપ્યો.

ડૅન્કર્સ પોતાના તરફ થું જોઈ રહ્યો હતો તે આલ્બર્ટને સમજાયું નહિ. તેણે મોન્ટેક્રિસ્ટોને પૂછ્યું. “ડૅન્કર્સ મારા તરફ એવી રીતે કેમ જોઈ રહ્યો હશે ?”

“કેમ ? તમને તેમાં કાંઈ શંકા જેવું લાગ્યું ?”

“હા, હા. મને તો ખરેખરી શંકા આવી છે. વારૂ તે ગ્રીસના સમાચારની થું વાત કરતો હતો ?” “હવે એ તો મને થું ખબર પડે ?” મોન્ટેક્રિસ્ટોએ સામો પ્રશ્ન કર્યો.

“તમારે ગ્રીસમાં ઘણો સારો સંબંધ છે તેથી. ત્યાં તમારા આડતીઆ અને માણસો છે તેથીજ તો.”

મોન્ટેક્રિસ્ટોએ જરા અર્થસૂચક હાસ્ય કર્યું.

“જરા ઊભા રહો.” આલ્બર્ટ કહ્યું. “તમે ડૅન્કર્સની સાથે જરા વાતચીત કરી લો એટલામાં હું યુજીનીની રજા લઈ આવું.”

આલ્બર્ટ યુજીનીના તરફ હસતો હસતો ગયો. ડૅન્કર્સે ધીમેથી મોન્ટેક્રિસ્ટોના કાનમાં કહ્યું, “તમારી સલાહ ઘણી ઉત્તમ નિવડી. અરે, ફરનાન્ડ અને ચેનીનાનો તો કાંઈ વિચિત્ર ઇતિહાસ નિકળ્યો છે.” “એમ કે ?”

“હા. હા. એ બધી વાત હું તમને ફરસદે વિગતવાર જણાવીશ. પણ તમે એ છોકરાને તમારી સાથે લેતા જાઓ. એ વાત સાંભળ્યા પછી તો હવે મને એ દીકરો પણ નથી ગમતો.”

“વારૂ, એને તો હું લઈ જઈ છું. તેના પિતાને તમારી પાસે મોકલી આપું?” “હા. હા. તુરંતજ.” “ઠીક.”

કાઉન્ટે હવે આલ્બર્ટને બોલાવ્યો. તેઓ બન્ને પછી વિદાય થયા. આલ્બર્ટ પોતાની બાવી પત્નીના તિરસ્કાર તરફ બેદરકારી

જતાવતો ગયો. જ્યારે મોન્ટેક્રિસ્ટો જતાં જતાં મેડમ ડેંગ્લર્સને બિચ્ચમાં જરૂર પડે, માટે કાંઈપણ રીતે સ્વતંત્ર દ્રવ્ય-સંચય કરવાની ખાસ જરૂર બાર મૂકીને જતાવતો ગયો.

બંને ગયા એટલે આન્ડ્રીઆ જ માત્ર રણભૂમિનો એકલો વિજેતા રહ્યો.

પ્રકરણ ૨૩ મું.

કાઉન્ટની ગાડી બેરન ડેંગ્લર્સના મકાનથી થોડેક દુર ગઈ એટલે આલ્બર્ટ કાઉન્ટના સામે જોઈને મોટેથી હસી પડ્યો. એટલા બધા જોરથી હસી પડ્યો કે સાંભળનારને એ હસવું અસ્વાભાવિક લાગ્યા સિવાય રહેજ નહિ.

“કમ?” તેણે પૂછ્યું. મારો ભાગ મેં બરાબર બજવી જતાવ્યો ને ?”

“શાનો ભાગ ?” “મારા સસરાના ઘરમાં મારા પ્રતિસ્પર્ધીને સ્થિત કરવાનો.” “તમારો પ્રતિસ્પર્ધી વળી કયો?”

“ઓ બાપરે, હજી તો તમે મને પૂછો છો કે કયો પ્રતિસ્પર્ધી ?” “કમ બીજો કયો વળી ? તમારો આશ્રિત પેલો કાઉન્ટ આન્ડ્રીઆ કેવલકેન્ડીજ તો !” આલ્બર્ટે જવાબ આપ્યો.

“એવી ઠક્કા મસ્કરી જવા દો. આન્ડ્રીઆ કાંઈ મારો આશ્રિત નથી. મેં કાંઈ એને મદદ કરવાનું માથે લીધું નથી. વળી બેરન ડેંગ્લર્સની ધર સંસારી બાબતોના સંબંધમાં તો નહિજ.”

“તમને એવી બેદરકારી માટે કપકો ધટે છે. તમારો આશ્રિત અને તેને

જરૂર પડ્યે તમે મદદ ન કરો, એ શું કાંઈ તમને ધટે છે ? પણ સુભાગ્યે મારે લીધે તેને તમારી મદદની જરાપણ જરૂર પડી નહિ.”

“શું તમે એમ ધારો છો કે તેણે ડેન્ઝર્સની પુત્રીનો પ્રેમ મેળવવાનો પ્રયત્ન કરવા માંડ્યો છે ?”

“અરે ધારો છો શું ? મને તો ખાતરી છે. તેની સાથે વાતચીત કરતી વખતે તેનો અવજન, બોલવાની ઢબ, તેની આંખો, અને તેની મુખાકૃતિ વિગેરે જુઓ તો તેની ઇચ્છા તરતજ સમજાઈ જાય. તેનો સ્નેહ મેળવવાને તે પ્રયત્ન કરે છે, એટલુંજ નહિ પણ તેની સાથે લગ્ન કરવાનો પણ તેનો વિચાર છે.”

“પણ જ્યાં સુધી તમારી સાથેનો વિવાહ તોડ્યો નથી, ત્યાં સુધી તમને તેમાં શું હરકત છે ?”

“પણ તમારું ધારવું ભૂલ જરેલું છે. યુજીની મારા પ્રશ્નોના જવાબ સુદ્ધાં નથી આપતી, અને તેની સાહેલી તો મારી સાથે બોલતી પણ નથી.”

“હશે; પણ તેના પિતાને તો તમારે માટે ધણું માન છે.”

મોન્ટેક્રિસ્ટોએ કહ્યું.

“તેનો પિતા ! અરે તેણે તો મારું એવું અપમાન કર્યું છે કે મારા હૃદયમાં આગના ભડકે ભડકા ઉડી રહ્યા છે. તેણે મારા હૃદયમાં જે લા કર્યા છે તે તો કદી પણ રૂઝાય તેમ નથી.”

“ધર્મ્યા એ સત્ય પ્રેમનું એક ખાસ લક્ષણ છે.”

“ખરું, પણ મારા મનમાં કાંઈ ધર્મ્યા નથી.” આલ્બર્ટ બોલ્યો.

“તમે ધર્ષક નહિ હો પણ ડેન્ઝર્સ છે તો ?”

“તેને કોના ઉપર અદેખાઈ આવે છે ? ડીમિના ઉપર ?”

“ના ના. એ તો તમારે માટે ઇર્ષુક છે.”

“મારે માટે ઇર્ષુક છે ? અરે મારે માટે તો તેમને જરાપણ દરકાર કે લાગણી નથી. તમારી ખરેખરી બૂઝ થાય છે. થોડા દિવસમાં તો તેમનાં બારણાં મારે માટે બંધ થશે.”

“અરે મારી બૂઝ નથી, પણ તમારી બૂલ થાય છે.”

“મને સાબીત કરી બતાવો.” “તમારી એવી ઇચ્છા છે?” “હા.”

“જુઓ સાંભળો ત્યારે. તમારા પિતાને મળીને તમારા લમના મંબંધમાં બંધી ગોઠવણો કરવા મને ફરમાવ થય છે.”

“કોણે ફરમાસ કરી છે?”

“ખેરન ડેંગ્લર્સે પોતેજ.”

“અરે,” આદમટે મોન્ટેક્રિસ્ટોની ખુશામદ કરવું કહ્યું. “તમે એવું કાંઈ નહિજ કરો એવી મને આશા છે.”

“મારે તો તેમ કરવુંજ પડશે. મેં વચન આપ્યું છે.”

“વારૂ ત્યારે, “આદમટે નિઃશ્વાસ મૂકી કહ્યું. “મને લાગે છે કે તમેજ મને લફરે વળગાડવા માગો છો.”

‘મારે તો જે કાંઈ મને કહે તેને મદદ કરવી જોઈએ. વારૂ, પણ હિંમત કાંઈ હમણાંને ડેંગ્લર્સને ત્યાં જણાવો નથી તેનું શું કારણ છે ?”

“કાંઈક ગેરસમજુત થય હોય એમ લાગે છે.”

“કોની જોડે ? મેડમ ડેંગ્લર્સની સાથે ?” “ના, ના. ખેરનની સાથે.” “કેમ તેના બાણુવામાં કાંઈ આવ્યું છે કે શું ?”

“તમે પણ ખરી ઠટા મશ્કરી કરવા માંડી છે.”

“એટલે શું ડેંગ્લર્સને કાંઈ શંકા આવી છે કે ?”

“કાઉન્ટ, તમે તે કયા દેશમાંથી આવો છો?” “અરે લાઇ તમે કહો તે દેશમાંથી—આફ્રીકામાંથી.” “અરે તેનાથી પણ કાઇ દુરના અજાત પ્રદેશમાંથી આવતા લાગે છે.”

“હા હા. મને આ પેરીસ શહેરનાં ધણી ધણીઆણીની રીત-ભાતનું રહસ્ય શું મालુમ ?”

“કાઉન્ટ, ગમે ત્યાં જાઓ પણ ધણી હો અધે સરખાજ હોય ! એ તો “ઘેર ઘેર માટીના ચુલા. ” ગમે તે દેશમાં જન્મને જુઓ, તો પણ ધણી તો અધિળાજ જણાશે ! પોતાની પત્નીના વર્તન તરફ તેઓ હમેશાં આંખો અંધ કરીને જ જોવાના ! ”

“વાર, પણ ડીપ્રિ અંને ડેંગ્લર્સને લઠાઇતું જ્ઞાનું શું મળી આવ્યું ? તેઓને તો એકબીજાને માટે જરા પણ અદેખાઇ નહોતી. તેઓ એકબીજાની સ્થિતિ સમજીને તે પ્રમાણેજ પોતાનું વર્તન રાખતા હતા. ” મોન્ટેક્રિસ્ટોએ કહ્યું.

“હવે તો તમે પડછ પાછળનાં—અંધપુરનાં યુક્ત રહસ્યો સમજવા પ્રયત્ન કરતા દેખાઓ છો. એવી બાબતનું તો હજી મને પોતાને જ શિક્ષણ મળ્યું નથી, તો હું તમને શી રીતે સમજાવી શકનાર હોતો ? તમારો એન્ડીઆ જ્યારે તેની સાથે સંબંધ બાંધી તેના કુટુંબમાં પ્રવેશ કરે, એટલે તેની પાસેથી તે સર્વ માહતી મેળવજો. ”

એટલામાં મોન્ટેક્રિસ્ટોનું મકાન આવી પહોંચ્યું. ગાડી અટકાવી.

“ચાલો આની પહોંચ્યા. ” મોન્ટેક્રિસ્ટો બોલ્યો. “આવોને, જવાય છે. હજી તો માત્ર સાડા દસજ વાગેલા છે. ”

“હ્યોને, આ આવ્યો.” “ગભરાશો નહિ. મારી ગાડી તમને મૂકવાને આવશેજ.” “ના, ના. તેવી જરૂર પડે તેમ નથી. મારી ગાડી પાછળ પાછળ આવે છે !”

તેઓ બન્ને કાઉન્ટના મકાનમાં પેઠા. દીવાઓ ઝગઝગી રહ્યા હતા. કાઉન્ટે દિવાનખાનામાં દાખલ થતાં એપીસ્ટીનને ચ્હા લાવવા હુકમ કર્યો. શેઠનો હુકમ થતાં પહેલાં તો તે બનાવી લાવવાને નોકર અદશ્ય થઇ ગયો, અનેજરા વારમાં તો જાણે જમીનમાંથી નિકળી આવ્યો હોય તેની માફક શેઠની ઇચ્છા પ્રમાણેની નાસ્તાની વાનીઓનો થાળ લઇને હાજર થયો. હુકમનો અમલ જાદુઇ ઝડપથી થતો હતો. “કાઉન્ટ,” આદર્બેટ્ બોલ્યો. “મને એકજ બાબતનું ધાણું આશ્ચર્ય લાગે છે અને તે તમારા નોકરોની કાર્યદક્ષતા. તમારા દ્રવ્યનો મને અચંપો થતો નથી, કારણ દુનીયામાં તમારા કરતાં પણ વધારે શ્રીમન્ત માણસો પડેલા હશે; તમારા બુદ્ધિ ચાતુર્યની પણ મને એટલી બધી નવાઇ નથી લાગતી, કારણ તમારા કરતાં પણ વધારે બુદ્ધિમતાવાળા આદમીઓ મળી આવશે; પણ ખરેખરી નવાઇ તો તમારા નોકરોની-આજ્ઞાધારતા-તમારી સેવા બજાવવા માટેની તેમની તત્પરતા છે. તેઓ કાંઇ પણ પ્રશ્ન કર્યા સિવાય તમારી મરજી સમજી જઈને જાદુઇ ઝડપથી તમારી આજ્ઞાનું પાલન કરે છે ! તમારી ઘંટડી વગાડવાની રીત ઉપરથીજ જાણે કે તેઓને તમારી જરૂરીયાત સમજાઇ જતી હોયની એમ સમજાય છે. તમારી ઇચ્છાનું અનુમાન કરી તે પ્રમાણે કાળજીપૂર્વક સર્વ તૈયારીઓ રાખતા તેઓ લાગે છે. અરે, પણ આ શું સંભળાય છે ?” એમ કહીને આદર્બેટ્ આરણ્ય તરફ કાન ધર્યો. વીણાના મૃદુ નાદ તેને કર્ણગોચર થવા લાગ્યા.

“ ઓ બાપરે ! આદમટ, ” મોન્ટેક્રિસ્ટો બોલ્યો. “ વળી પાછું સંગીત સાંભળવાનું જ આવ્યું લાગે છે. આજે ન્યાં કાંઈ જાઓ ત્યાં સંગીત સાંભળવાનું જ નસીબમાં લખાયેલું છે. બેરન ડેંગ્લર્સને ત્યાંથી તેની પુત્રીના પીયાનો અને સંગીતમાંથી માંડ માંડ હજી હમણાં નાસી છૂટ્યા, ત્યાં તો અહિંયા હૈદીની મઝલો તૈયાર જ છે. નસીબ ન્યાં જાઓ ત્યાં બે ડગલાં આગળનું આગળ ! ”

“ હૈદી ! વાહ કેવું સુંદર નામ ? ત્યારે શું હૈદી નામની ખરેખરી સ્ત્રીઓ હોય છે ખરી કે ? કે બાયરનના કાવ્યોમાં જ હોય છે ? ”

“ અરે ના કેમ હોય ? છે, છે. આપણા આ ક્ષતિમાં હૈદી નામ નવાઈનું લાગે છે, પણ આદમેનીઆ અને એપીરસમાં તો તે સ્ત્રીઓનાં નામોમાંનું એક પ્રચલિત નામ છે. ”

આ પછી નામોના સંબંધમાં જરા ચર્ચા ચાલી. આદમટે ચર્ચા દરમ્યાન પોતાની બાવી પત્નીના નામ ઉપર અને છેવટે સ્ત્રીજાતિ ઉપર સર્વ સામાન્ય ટીકા ચલાવવી શરૂ કરી. કાઉન્ટે તુરત જ તેને તેમ કરતો અટકાવ્યો.

“ જાના રહો ! આટલે બધે મોટેથી સ્ત્રી જાતિની મશ્કરી કરતા નહિ. વખતે હૈદીના સાંભળવામાં આવશે ! ”

“ અને તમે એમ ધારો છો કે તે ગુસ્સે થશે ? ”

“ અરે એ તે શું ગુસ્સે થાય ? ” જવાબમાં કાઉન્ટે ગર્વિષ્ટ-પણાથી કહ્યું.

“ ત્યારે તો તે બધા આનંદી સ્વભાવની મને મળતાવડી હોવી જોઈએ ! ”

“આનંદી સ્વભાવ અગર મળતાવડાપણાનો પ્રશ્ન જ નથી. આનંદી અને મળતાવડા રહેવું એ તેની ફરજ જ છે. એક ગુલામઝી પોતાના ધણીના ઉપર અધિકાર ચઢાવી શકેજ નહિ. ઉલટ પોતાના શેકને હરેક પ્રકારે ખુશ રાખવાનો પ્રયત્ન કરવો એ તેની ફરજ છે.”

“ચાલો, ચાલો, હવે તો ઠંકોજ કરવા માંડ્યો છે! વાર, આપા ચુંદર નામવાળી ખીજી ગુલામઝી મળી શકે છે કે?”

“એશક.”

“ખરેખર, કાઉન્ટ તમારો પંથજ ન્યારો છે. કાઉન્ટ એક મોન્ટેક્રિસ્ટોની ગુલામ ! અરે આજકાલ કાઉન્ટ એક એન્ટેક્રિસ્ટોના ગુલામ હોવું એ તો એક માનવતો દરજ્જે ગણાય છે ! અને તેમાં પણ વળી તમારી પાણીના રેલાની માફક પૈસા ઉડાવવાની રીત જોતાં તો તમારા ગુલામની પદ્ધતિ-જગા-નો પણ વાર્ષિક એક લાખની કિંમત અંકાતી હોવી જોઈએ.”

“અરસ ! એક લાખની જ આવક ! અરે એ બિચારી છોકરીની પાસે તેના કરતાં કેટલાએ ગણી મિલકત હતી. અરે, તે તો ખરેખરી ગર્લ શ્રીમંત હતી ! તેની જાહોજલાલી અને ધનભંડાર આગળ તો અરેખીઅન નાઇટ્સમાં વર્ણવેલા ધનભંડાર અને જાહોજલાલીઓ કાંઈ જ હિસાબમાં નહોતી.”

“ત્યારે તો તે કેાઈ રાજકુમારી હોવી જોઈએ !”

“તમારું ધારવું ખરાખર છે. તે પોતાના દેશમાં ઉંચામાં ઉંચી પદ્ધતિ અને દરજ્જે ભોગવતી હતી.”

“હું પણ એમજ ધારું છું. પણ આવી એક મહાન રાજકુમારી ગુલામી અવસ્થામાં શી રીતે આવી પડી ?”

“કિસ્મત ! આલ્ખટ, કિસ્મત ! શક્તીની ચંચલતા ! એ બધા કિસ્મતના જ ખેલ માનવા પડે !”

“વારૂ તેનું નામ ગુમ રાખવાનું છે કે ?”

“ખીજ બધાનાથી તો તે ગુમ રાખવાનું છે. પણ તમારાથી તેનો ઇતિહાસ અને નામ છપું રાખવાનું કારણ નથી. તમે તો મારા ખાસ અંગત દોસ્તદાર છો, અને મારી કામ પણ વાત ગુમ રાખવાના જ, એવો મને વિશ્વાસ છે. કેમ, એવો વિશ્વાસ હું તમારા ઉપર ન રાખી શકું ?”

“નહિ કેમ ? એકઠક તમે મારા ઉપર વિશ્વાસ રાખી શકશો. મારા હાથે તમારા વિશ્વાસનો ભંગ કદી નહિ થાય. હું તેવા સોગન લખને કહું છું.”

“તમને યેનીનાના પાશાનો ઇતિહાસ તો યાદ હશેજ, નહિ વારૂ ?”

“અલી ટીબેલીનનો ? હા, હા, કેમ નહિ ? તેની નોકરીમાંજ મારા પિતાનું કિસ્મત ખુલ્લું હતું.”

“હા, હા. એ વાત તો હું બૂલી જ ગયો.”

“વારૂ હૈદી અને અલી ટીબેલીનનો શો સંબંધ ?”

“સંબંધ તો ખીજે કાંઈજ નહિ. હૈદી તેની પુત્રી થાય એટલુંજ માત્ર.”

“શું ? અલીપાશાની પુત્રી ?”

“હા, હા. અલીપાશાની જ પુત્રી ! ખીજ કાંઈની નહિ ! અલીપાશા અને તેની અતિ સૌન્દર્યવતી બેગમ વાસીલીકીની જ હૈદી પુત્રી થાય.”

“ અને તે આજે તમારી ગુલામડી છે ? ”

“ હા, હા. કમનસીબે તે આવી સ્થિતિમાં આવી પડી છે. ”

“ વાર, પણ આ સ્થિતિમાં શી રીતે આવી પડી ? ”

“ કેમ ? એમાં તમને શું આશ્ચર્ય લાગે છે ? કોન્સ્ટાન્ટીનોપલ (ખ્રિસ્તીય) ના ગુલામના બજારમાં ફરતાં એક દિવસે મેં તેને વેચાતી-ખરીદી લીધી તેજ માત્ર તેનું કારણ. ”

“ ઘણી અન્યબીની વાત ! ખરેખર, કાઉન્ટ, તમારી દરેક દરેક બાબતમાં કાંઈ અલૌકિક બદ્ધ પ્રકારે જોવામાં આવે છે. તમારી વાતો સાંભળતાં જીવન વિસરી જવાય છે, અને તે માત્ર ભ્રમત સ્વપ્ન જેવું લાગે છે. હવે હું એક અયોગ્ય અને અવિચારી વિનંતિ કરવા માગું છું.—”

“ શું છે ? બોલો. ” “ હૈદીને સાથે લઇને બહાર ફરો છો, અને તેને નાટકો અને ગાનતાનના જલસાઓમાં પણ તમારી સાથે લઇ જાઓ છો.—” “ વાર પછી ? ”

“ તેથીજ મને આ વિનંતિ કરવાની હિંમત આવી છે. ”

“ તમારે જે ઇચ્છા હોય તે કહોને. ”

“ ત્યારે, મને તમારી એ રાજકુમારીની તો ઓળખ કરાવો ? ”

“ હા, હા. હું તેમ કરું; પણ એ શરતો કમુલ હોય તો. ”

“ મારે તે કમુલ છે. ”

“ એક તો એ કે તેની સાથે તમારો મેળાપ કરાવી આપ્યાની વાત તમારે કાઢને કહેવી નહિ. ”

“ વાર, હું પ્રતિજ્ઞા કરું છું કે હું કાઢને પણ તે વાત કહીશ નહિ. ”

“બીજી શરત એ કે, તમારા પિતા તેના પિતાની નોકરીમાં હતા એ વાત તમારે તેને કહેવી નહિ.”

“તે બાબતના પશુ હું સોગન ખાઉં છું. હું તેને તે વાત કહી કહેનાર નથી.”

“બસ ! બસ ! તમે આ એ પ્રતિજ્ઞાઓ ખાળશોજ, નહિ વાર્ફ મને તો ખાત્રી છે કે તમે પાળવાના જ.”

આસ્પર્ટ હા પાડી.

કાઉન્ટે આ પછી ધંટડી વગાડી. અસ્લી હાજર થયો.

“હેદીને કહે,” કાઉન્ટે અસ્લીને હુકમ કર્યો. “કે અત્યારે હું તેની સાથે કાશી લઇશ. વધારામાં મારા એક મિત્રનો તેની સાથે મેળાપ કરાવી આપવાની તેની પરવાનગી હું માગું છું, એમ પશુ તેને જણાવ.”

અસ્લી નમન કરીને ચાલ્યો ગયો.

“જુઓ હવે આસ્પર્ટ,” કાઉન્ટે આસ્પર્ટને કહ્યું. “તમારે પોતે થઇને તેને કાંઇ પશુ પ્રશ્ન પૂછવો નહિ. તમારે જો કાંઇ પશુ જાણવાની ઇચ્છા હોય તો મને પૂછવું, અને હું તેને પૂછીને તમારા મનનું સમાધાન કરીશ.” “કયુલ છે.”

એટલામાં તો અસ્લી વળી પાછો પરત આવી પહોંચ્યો. ખારણા આગળનો પડદો ખસેડી નાંખ્યો, અને તેના શેઠ અને આસ્પર્ટને અંદરના દિવાનખાનામાં જવાનો રસ્તો ખૂલ્લો કરી આપ્યો.

“ચાલો, આવો અંદર.” મોન્ટક્રિસ્ટોએ કહ્યું.

આદ્યર્થે માયાના વાળ જરા ઠીક કર્યા અને મૂછોના આંકડા ચઢાવ્યા. પછી ચોપાક વિગેરે જરા ઠીકઠીક કરીને કાઉન્ટની પાછળ પાછળ પેલા દિવાનખાનામાં દાખલ થયો. અહીં આગળજ આલતો હતો. બારણા આગળ ત્રણ ફ્રેચ દાસીઓ ઉભી હતી. હૈદી પોતાના આગલા દિવાનખાનામાં પોતાના શેડની રાહ જોતી હતી. તે પોતાની અણીઆળી આંખો ફાડીને અચંબાથી જોઇ રહી હતી; કારણ કે તેના દિવાનખાનામાં અત્યાર સુધી મોન્ટેક્રિસ્ટો સિવાય બીજો કોઇ પણ પુરૂષ કદી દાખલ થયો નહોતો. પરકીય પુરૂષને તેની પાસે આવવાનો આ પ્રથમ પ્રસંગ હતો. દિવાનખાનાના એક ખૂણામાં એક વિરામાસન પડેલું હતું તેના ઉપર તે પલાંડી વાળીને બેઠેલી હતી અને જરીઆન રેશમ અને મખમલનાં વસ્ત્રોના માળામાં લનાઇ બેઠેલી એક પંખીણી જેવી લાગતી હતી. તે જે વાલ વગાડતી હતી, તે તેની પાસેજ પડેલું હતું. વાલ પણ કારીગીરી અને નાનુકાઇનો એક નમુનો હતું, અને તે તેની શેડાણીને લાયકનું જ હતું. મોન્ટેક્રિસ્ટોને જોતાંજ તે ઉભી થઇ અને એક ખાસ પ્રકારના મંદ હાસ્યથી તેનું સ્વાગત કરવાને સામે આવી. આ હાસ્યમાં માત્ર સંપૂર્ણ આજ્ઞાપાલન અને નિઃસીમ સ્નેહજ દૃષ્ટિઓયર થતાં હતાં. મોન્ટેક્રિસ્ટો તુરતજ તેની પાસે આવ્યો અને પોતાનો હાથ ધર્યો, જે હૈદીએ હમેશની માફક લીધો અને અતિમાનપૂર્વક ચુંબન કર્યું.

આદ્યર્થે તો હજી બારણા આગળજ હતો. આવા સૌન્દર્યનો નમુનો તેણે જાણે અત્યાર સુધી કદી જોયોજ ન હોય, અને જીંદગીમાં પહેલીજ વખતે એક અદ્ભૂત સૌન્દર્યનો ભંડાર નજરે પડતો હોય, તેમ તે તો સ્તબ્ધ બની ગયો, અને પુતળાની માફક ઉભો.

“ આ કોને આપ લેતા આવ્યા છો ? ” પેલી યુવતીએ મોન્ટે-ક્રિસ્ટોને તેની પોતાની ભાષામાં પૂછ્યું. “ એ આપના મિત્ર છે, ભાઈ છે, કોઈ સગા વહાલા છે, માત્ર ઝોળખાણ પિછાનવાળા છે કે આપના શત્રુ છે ? ” “ તેઓ મારા મિત્ર છે. ” મોન્ટેક્રિસ્ટોએ તેજ ભાષામાં જવાબ વાળ્યો.

“ તેમનું નામ શું ? ” “ કાઉન્ટ આલ્બર્ટ. જે માણસને મેં રોમ શહેરમાં બહારવટીઆઓના હાથમાંથી છોડાવ્યો હતો, તે જ એ માણસ. ”

“ મારે તેની સાથે કયી ભાષામાં વાત કરવી ? આપની શું ઇચ્છા છે ? ”

મોન્ટેક્રિસ્ટો આલ્બર્ટના તરફ ફર્યો. “ તમને આધુનિક ગ્રીક ભાષા તો આવડતી હશે ? ” આલ્બર્ટને તેણે પૂછ્યું.

“ ના, ના. નથી આવડતી. ” આલ્બર્ટે જવાબ આપ્યો. “ આધુનિક ગ્રીક નથી આવડતું તેમ પ્રાચીન પણ નથી આવડતું. હોમર અગર પ્લેટોનો અભ્યાસ કરનાર મારા જેવો ઠોઠ વિદ્યાર્થી તો બીજો કોઈજ નહિ પાડ્યો હોય ! ”

“ ત્યારે તો, ” હૈદી બોલી. “ મારા માલીકની મરજી હોય તો હું ફ્રેંચ અગર ઇટાલીઅનમાં અતિથીની સાથે વાતચીત કરીશ. ” આ શબ્દોથી મોન્ટેક્રિસ્ટોનો પ્રશ્ન અને આલ્બર્ટનો ઉત્તર તે સમજી શકી હતી એમ તેણે જણાવ્યું.

મોન્ટેક્રિસ્ટો જરા ખચકાયો. પછી તે બોલ્યો: “ ત્યારે તો તમે ઇટાલીઅનમાંજ વાતો કરો. ” પછી આલ્બર્ટ તરફ ફરીને તે બોલ્યો. “ તમે આધુનિક અગર પ્રાચીન ગ્રીક ભાષા બીસકુલ સમજી શકતા

નથી, એ એક ધણી દિલગીરીની વાત છે. એ જન્ને ભાષાઓ હૈદી ધણીજ સારી રીતે બોલી જાણે છે. તે બિચારી છોકરીને તમારી સાથે ઇલાલીબનમાં વાતચીત કરવી પડશે, એટલે તેથી તેની વાતચીત કરવાની શક્તિ વિષે તમારાથી ખરો અભિપ્રાય બાંધવાનું બની શકશે નહિ.”

આ પછી મોન્ટેક્રિસ્ટોએ અતિથી સાથે વાતચીત કરવાને હદીને ઇંશારતથી આગા કરી.

“મહાશય,” હૈદીએ આજ્ઞા કરી. “મારા માલીક અને શૈઠના મિત્ર તરીકે તમારે સ્વાગત કરતાં મને અતિધણી આનંદ થાય છે.”

તે આ વાક્ય સુંદર ટ્યુરકન ભાષામાં બોલી. તેના ઉચ્ચાર એવા મૃદુ હતા કે તેને લીધે રોમન ભાષા જ અતિશય મધુર લાગવા માંડી. પછી અલી તરફ ફરીને કોરી તથા ચુંગી અને હુકકા લાવવાને તેણે હુકમ કર્યો. અલી પોતાની શૈઠાણીના હુકમનો અમલ કરવા ગયો, એટલે તેણે આજ્ઞા કરી પોતાની પાસે આવવા કહ્યું. મોન્ટેક્રિસ્ટો અને આજ્ઞા જન્નેએ એક નાના ટેબલ પાસે પોતાની બેઠક લીધી. આ ટેબલ ઉપર મંગીત, ચિત્રકલા, અને પુષ્પોનો સાજાં ગોળી દેવામાં આવ્યો હતો. અલી કોરી અને ચુંગીઓ વગેરે લઈને આવ્યો. કાર-ભારી બેપ્ટોસ્ટીનને મકાનના આ ભાગમાં કાંઈપણ કારણે અગર કાંઈપણ સંજોગોમાં પેસવાની સખ્ત મનાઈ હતી. પેલા ન્યુબીઅન નોકર અલીએ આજ્ઞા કરી આગળ હુકકા ધર્યો. આજ્ઞા ના પાડી.

“અરે, લો, લો.” કાઉન્ટ બોલ્યો. “એ લેવામાં કાંઈ વાંધા જેવું નથી. આ પેરીસ શહેરના સુધરેલા જનસમાજની કાંઈ

પણ સુશિક્ષિત સન્નારી કરતાં હૈદી કાંઈ સુધારામાં જરાપણ ઉતરે તેમ નથી. તેને જે કે હવાનાની સીગારેટો માટેનો તિસ્કાર છે, તો પણ પૂર્વની તમાકુમાં કોઈ અજળ પ્રકારની લહેજત હોય છે, અને તેને માટે તેને જરાપણ વાંધો નથી. ”

અહીં ચાલ્યો ગયો. કોરીના પ્યાલો તૈયાર થયા. આદ્યર્ષને માટે સાકર નાંખેલો એક ખાસ પ્યાલો આવ્યો હતો. કારણ મોન્ટે-ક્રિસ્ટો અને હૈદી તો અસલ અરબસ્તાની રિવાજ પ્રમાણે પીતાં હતાં; એટલે તેમાં જરા પણ સાકર તેમને પસંદ પડતી નહિ. હૈદીએ પોતાની નાળુક આંગળીઓથી ચીનાઈ પ્યાલો ઉંચક્યો. એક બાલકને તેને બાવતું ભોજન અગર પાન મળવાથી જેવો આનંદ અને ખુશાલી થાય છે, તેવી નિર્દોષ-બાલિકા સરળતા અને આદર્યાદયી તેણે તે પ્યાલો હોડે લગાડ્યો. એટલામાં બે દાસીઓ શરબત અને બરફના પ્યાલાના ખુમચા લઈ આવી, અને તેને માટે નિયત કરેલા એક મેજ ઉપર ગોઠવી દીધા.

“ બાઈ સાહેબ, ” આદ્યર્ષે ઇંટાલીઅનમાં કહ્યું. “ મારી ખુદ્દિની જડતા માટે હું આપની તેમજ મારા યજ્ઞમાન મોન્ટેક્રિસ્ટોની ક્ષમા ચાહું છું; પણ હું તો કેવળ મૂઢજ બની ગયો છું, અને તેમ થાય એમાં કાંઈજ નવાઈ નથી. મારા મનને એટલી તો પક્કી ખાત્રી છે, કે અત્યારે હું ધીચ વસ્તીવાળા મહાન પેરીસ નગરનાજ મધ્ય ભાગમાં છું. એક ઘડી પહેલાં તો વ્યાપાર રોજગારની ધમાલમાં મચેલા લોકોના કાલાહલ અને હજારો ગાડી ઘોડાના ગડગડાટ અને ઘોંઘાટથી મારા કાન કુટી જતા હતા, પણ આ મહાનમાં પગ મૂકતાંની સાથે જ બધું કે કોઈએ મને ઉંચકીને ક્ષણ માત્રમાં પૂર્વના દેશોમાં

લાવીને મૂક્યો હોય, એવો ભાસ થાય છે. તેમાં પણ વળી વિશેષ નવાઇની વાત એ છે કે એવા કોઇ પૂર્વના દેશમાં આવી પડેલાનું મને નથી લાગતું, કે જે દેશો મેં નજરે જોએલા છે. પણ પૂર્વના જહોજનાલી અને વૈભવપૂર્ણ આનંદદાયી જેવા પ્રદેશોને હું હંમેશાં મારી કલ્પનામાં નિહાળી રહું છું, અને સ્વપ્નમાં જે મારા સ્મૃતિ-ચિત્રપટ ઉપર ચીતરાઇ રહે છે, તેવા કોઇક અસૌકિક પ્રદેશમાં આવી પડેલો હોઉં, એવું જ મને તો ભાન થાય છે. બાઇ સાહેબ, હું ગ્રીક ભાષા બોલી જાણતો નથી એ મારું એક દુર્ભાગ્ય છે ! જે મને તે ભાષાનું જ્ઞાન હોત, તો તે ભાષામાંજ આપ મારી સાથે વાતચીત કરત. મારું જો તેવું સદ્ભાગ્ય હોત તો મારી આસપાસના આ ઐન્દ્રજલિક દૃશ્ય ઉપરાંત આપના સુકામલ કંઠના મધુર વાર્તાલાપથી આજની સાંજ હું એવા અનહદ આનંદમાં પસાર કરત, કે આ ચિત્ર મારી જીંદગીમાં હું કદી પણ વિસરી શકત નહિ. ”

“ પણ મહાશય, ” હૈદીએ શાંતિથી કહ્યું. “ આપની સાથે વાતચીત કરવાને મને કાંઈ અડચણ પડે તેમ નથી. ઠારણુ આપ ઇટાલીઅન સારી રીતે બોલી શકો છો, અને આપને જો પૌર્વાત્ય દેશો, ચીજો, અને રીતરિવાજોને માટે એટલો બધોજ મોહ હશે, તો આપની રસમતાને અંતોષવાને મારાથી બનતો સર્વ પ્રયત્ન હું કરીશ. ”

“ મારે હૈદીની સાથે કયા વિષય ઉપર વાતચીત કરવી ? ”

આદબર્ટ ધીમેથી કાઉન્ટને પૂછ્યું.

તમારી ઇચ્છામાં આવે તે વિષય ઉપર વાતચીત કરો. તેના પોતાના વતન-દેશ વિષે, તેની બાદ્યાવસ્થા વિષે, અને તે અવસ્થાનાં

તેનાં સ્મરણો વિષે તેને પૂછો. વળી જો તમારી મરણ હોય તો રોમ, નેપલ્સ અને ફ્લોરેન્સ વિષે તેની સાથે વાતચીત ચલાવો.”

“અરે,” આદમર્ટ બોલ્યો. “તેના જેવા ગ્રીસ દેશના નિવાસીની સાથે પેરીસના લોકોની પેઠે વાતચીત કરવી એ બરાબર થશે નહિ, માટે હું તો પૌર્વાત્ય દેશોના સંબંધમાંજ વાતચીત કરવાનો.”

“હા, હા. ત્યારે તો તેમ કરો. કારણુ ગ્રીસ કોઈપણ વિષય કરતાં એ વિષય તેને વધારે પસંદ છે.”

આદમર્ટ હૈદીના તરફ ફર્યો.

“બાઈ સાહેબ, આપે ગ્રીસ દેશનો ત્યાગ કેટલી ઉમ્મરે કરેલો?” આદમર્ટ પ્રશ્ન કર્યો.

“મહાશય, માત્ર પાંચજ વરસની બાલ્યાવસ્થામાં મારે મારે દેશ છોડવો પડેલો.” હૈદીએ ઉત્તર આપ્યો.

“વાર, આપને આપના દેશનું કાંઈ સ્મરણ છે કે કેમ?”

“અરે સ્મરણ તો શું? પણ જ્યારે હું આંખો મીંચીને વિચાર કરું છું, ત્યારે તરતજ સઘળું દ્રવ્ય એકદમ ખડું થાય છે. દેહને જેવી રીતે ચક્ષુ છે, તેવી રીતે મનને પણ દર્શનની ઈંદ્રિય છે; અને તે ચક્ષુના કરતાં વળી એટલી બધી વધારે કે સંપૂર્ણ છે, કે તેની બાગળ ખડી થતી વસ્તુનું પ્રતિબિંબ તેના ઉપર એવું પડે છે કે તે કદી ભૂંસાતું નથી.”

“વાર ત્યારે, આપની સ્મરણ-શક્તિ ભૂતકાળની કયાં સુધીના વાતોનું આપને સ્મરણ કરાવી શકે તેમ છે?”

“મહાશય, મારી માતાનું નામ વાસીલીકી હતું. વાસીલીકી એ શબ્દનો અર્થ બાદશાહી-શહેનશાહી એવો થાય છે.” હૈદીએ

મગફરીથી માથું હલાવતાં કહ્યું. “મારી માતા મને લખને બહાર નિકળતી તે વાત મને યાદ છે. તે વખતે મને પુરૂં ચાલતાં પણ આવડતું નહોતું. મારી માતા પોતાની પાસે જે કાંઈ પૈસા હોય તે એક કોથળીમાં મૂકતી, અને મારો હાથ ઝાલીને બહાર જતી. તેને કાંઈ ઓળખે નહિ તે ખાતર તે પોતે એક શુરખો ઓઢી લેતી; તેમજ મને પણ એક નાનો સરખો શુરખો ઓરાડતી. આ રીતે અમે બન્ને જથ્થુ ગુપ્ત વેશે ગરીબ ગરબાં બિખારી અને ધાયલ થએલાં માણસો તેમજ કુદીઓને માટે બિક્ષા ઉધરાવવા જતાં. “ગરીબને આપવું એ પરમાત્માને ધર્યા બરોબર છે” એમ તે રસ્તે ચાલતાં પૂકારતી. પછી જ્યારે કોથળી સંપૂર્ણ ભરાઈ જતી ત્યારે અમે મેહેલમાં પાછાં ફરતાં અને મારા પિતાને એ વાતની જરા પણ ખબર પડવા દીધા સિવાય ભેગા કરેલા તમામ પૈસા મારી માતા ગુપ્ત રીતે ધર્માદા ફંડમાં મોકલાવી આપતી, અને પછી તે પૈસાનો ધર્માદા કામમાં ઉપયોગ થતો.”

“વારૂ, આપની તે વખતે કેટલીક ઉમ્મર હશે?”

“મારી ઉમ્મર તે વખતે ત્રણ વરસની હતી.”

“ત્યારે શું તે વખતના બધા બનાવો તમારી એટલી ઉમ્મર હોવા છતાં હજી તમને યાદ છે?” “હા, હા. બધા બનાવો યાદ છે.”

“કાઉન્ટ,” આદ્યર્થે ધીમેથી મોન્ટેફિરોને કહ્યું. “મને તેના ઇતિહાસ જણાવવાની વધારે આકાંક્ષા થાય છે. તે જરા વધારે પોતાની હકીકત મને જણાવે એમ તેને જરા કહોને. તેના આગળ મારા પિતાનું નામ લેવાની તમે મને મનાઈ કરેલી છે, પણ કદાચ હકીકત વર્ણવતાં તે પોતે જ મારા પિતાના સંબંધમાં કાંઈક

કહેશે. તેના આવા સુંદર વદન કમળથી અમારા કુટુંબના નામનો ઉચ્ચાર થતો સાંભળીને મને કેટલો આનંદ થશે, તેનો તમને કાંઈ જ ખ્યાલ નથી. ”

મોન્ટેક્રિસ્ટો હૈદીના તરફ ફર્યો, પોતાના શબ્દો ઉપર ખાસ ધ્યાન આપવાની આજ્ઞા તેને કરી અને આલ્બર્ટ કાંઈ સમજી શકે નહિ તેવા હેતુથી ગ્રીક ભાષામાં કહ્યું:—

“ તારા પિતાના દુર્ભાગ્યનો ઇતિહાસ આ ગૃહસ્થને જણાવવાની જરૂર છે, માટે તેનું વર્ણન કરી જતાવ. માત્ર જે દગો થયો છે તે તથા પેલા નિમકહરામ દગલગાજ નોકરનું નામ એ જે વાતો જણાવવાની નથી. ”

“ કેમ, તમે તેને શું કહ્યું ? ” આલ્બર્ટ ધીમેથી મોન્ટેક્રિસ્ટોને પૂછ્યું.

“ મેં તો ફરીથી તેને એ વાતનું સ્મરણ કરાવ્યું કે તમે મારા એક ખાસ મિત્ર છો, અને તમારાથી કાંઈ પણ વાત ગુપ્ત રાખવાનું કારણ નથી. ”

“ ત્યારે બાપ સાહેબ, ” આલ્બર્ટ બોલ્યો. “ આપનાં માતૃ-શ્રીની સાથે આપ અનાથોને માટે ભિક્ષા માગવા જતાં તે પ્રસંગથી આપની બાલ્યાવસ્થાની યાદદાસ્તીની શરૂઆત થાય છે. વાર ત્યારે, તે પછી બીજી આપને કયી કયી બાબતો સાંભરે છે ? ”

“ અરે ત્યાર પછીની ઘણી ખરી બાબતો તો મળે ગઈ શકે જ બની હોય તેમ મને બધી યાદ છે. રાજમહેલના ઉદ્યાનમાં એક સુંદર સ્વચ્છ સરોવરના કિનારા ઉપર વૃક્ષોની ઘટા નીચે અમે બેસતાં, અને સરોવરના નિર્મલ જલમાં દેખાતી ધીમે ધીમે હાલતી વૃક્ષોની છાયાને અમે નિહાળતાં. એક ઘણા જ જુના મહા ઘટાવાનું વૃક્ષ

નીચે ગાલીચા પાથરવામાં આવતા, અને મારા પિતા તકીઆ ઉપર આડા પડતા; મારી માતા તેમના પગ આગળ બેસતી; હું તો તે વખતે માત્ર બાલક જ હતી, એટલે મારા પિતાની સફેદ લાંબી દાઢી સાથે અગર તો તેમની કમરમાં બોસેલી કટારની રત્નજડિત મૂઠ સાથે રમત કર્યા કરતી. આવે વખતે એક આદ્યેનીઅન વારંવાર તેમની પાસે આવતો અને કાંઈક તેમની સાથે વાતચીત કરતો. હું તો તેમની વાતચીત ઉપર કાંઈ ધ્યાન આપતી નહિ, પણ મારા પિતા વાતચીતને અંતે જવાબમાં માત્ર “મારી આપો’ અગર દેહાંત દંડની શિક્ષા કરો’ એટલા શબ્દો બોલતા.”

“રંગભૂમિ ઉપરની એક નાયિકા સિવાય બીજા કોઈના મુખેથી આ શબ્દો ઘણા વિચિત્ર લાગે છે, અને સાંભળનારને વારંવાર પોતાની જાતને સ્મરણ કરાવવું પડે છે કે ‘આ બધું કાંઈ નાટક અગર નવલકથામાંનું વર્ણન નથી પણ સત્ય વાત છે.’ બાઈ સાહેબ, આપ તો મનને મોહિત કરી નાંખે એવા દેખાવો અને બનાવો જોવાને ટેવાએલાં હતાં. વાર ત્યારે, આપને આ ક્રાંસ દેશ કેવો લાગે છે ?”

“આ ક્રાંસ પણ એક સુંદર દેશ છે.” હૈદીએ જવાબ આપ્યો. “પણ અત્યારે તો મને ક્રાંસ દેશ જેવો ખરેખર છે તેવોજ લાગે છે; કારણકે અત્યારે હું તેને એક યુવાન સ્ત્રીનાં ચક્ષુથી નિહાળી રહી છું. પરંતુ મારા પોતાના દેશના સંબંધમાં મને જે કાંઈ સ્મરણ છે, તે તો મારા તે વખતના બાહ્યાવસ્થાના મગજમાં પડેલી છાપ-પ્રતિબિંબને આભારી છે, અને જુદા જુદા દિલ્લગીરી ભરેલા અગર આનંદદાયક બનાવોના પ્રમાણમાંજ તે સ્મરણો પણ દિલ્લગીરી ભરેલાં અગર આલ્હાદકારક છે.”

“અરે, આપ તો હજી કિશોર અવસ્થામાં છે એમ કહીએ તો પણ ચાલે.” દૈદીના પોતાના વિષે તેને કાંઈપણ પ્રશ્ન કરવો નહિ એવો કાઉન્ટનો હુકમ આદ્યર્થે આ ક્ષણે ભૂલી ગયો અને પૂછ્યું. “આવી અવસ્થામાં ‘દુઃખ’ એ શબ્દ કદાચ આપે સાંભળ્યો હોય એ બનવા નેગ છે ખરું; પણ ‘દુઃખ’ ખરેખર શું ચીજ છે તે અનુભવવાનો આપને પ્રસંગ આવ્યો હોય એ પણ શું ખરેખર બનવા નેગ છે?”

“દૈદીએ મોન્ટેક્રિસ્ટો તરફ નજર કરી. તેણે કાંઈક છુપી ઇશારત કરી, અને વાત આગળ ચલાવવા આગ્રહ કરી.

“મહાશય, આપણા મગજ ઉપર આધ્યાવસ્થાનાં સ્મરણોની જેટલી મજબુત છાપ પડી રહે છે, તેટલી બીજા કશાની ભાગ્યેજ પડી રહેતી હશે. ઉપર મેં જે બે બાબતોનું વર્ણન કર્યું, તે સિવાયની તમામ બાબતોની મારી યાદગીરી માત્ર ભારેમાં ભારે દિલગીરીથી ભરેલી છે.”

“બોલો, બોલો, ખાત્ર સાહેબ,” “આદ્યર્થે ભાન ભૂલ્યો હોય તેમ તેને વિનવવા લાગ્યો. “હું ઘણાજ આનંદથી સાંભળી રહ્યો છું. તમારા ઇતિહાસમાં અને ઘણો રસ પડે છે, માટે તેનું વર્ણન મહેરબાની કરીને આગળ ચલાવો.”

જવાબમાં દૈદીએ એક દિલગીરી ભરેલું હાસ્ય કર્યું.

“ત્યારે મારી જીવનકાલની વિપત્તિઓ અને દુઃખોનું વર્ણન મારા મુખેથી સાંભળવાની આપની ઇચ્છા છે?”

“હા, હા. મને તે જણાવવાને મારી તમને વિનંતિ છે.”

“વાર ત્યારે, ધ્યાન દઇને સાંભળો. મારી ઉમ્મર માત્ર ચાર જ વરસની હતી, એવામાં એક દિવસ મારી માતાએ મને એકાએક

ભર ઉંઘમાંથી જગાડી. અમે તે વખતે “ચેનીના”ના રાજમહેલમાં હતાં. તેણે મને પથારીમાંથી એકદમ ઝડપથી ઉંચકી લીધી. મારી આંખો ખુલી ગઇ. તેનાં ચક્ષુ મને અત્યુપૂર્ણ જણાયાં. તે બોલ્યા ચાલ્યા વગર જ મને લઇને ચાલતી થઇ. તેને આંસુ સારતી જોઇને હું પણ-માત્ર બાલક જ હોવાથી-રોવા લાગી. “છાની રહી જા બેટા.” તે બોલી. ખીજે સમયે તો મારી માતાનાં લાડ અગર ધમકી-ઓની જરાપણ દરકાર ન કરતાં મારી ગુસ્સાની અગર દિલગીરીની લાગણીને મારી મરજી મુજબ રૂદ્ધ કરીને હું વ્યક્ત કરતી, કારણ બાલક હમેશાં તુરંગી જ હોય છે. પણ જે વખત મારી માતાએ મને મૂગા રહેવાની આજ્ઞા કરી, તે વખતે તે એટલા બધા ભયભીત અવાજે બોલી કે તે અવાજ સાંભળતાંની સાથે જ હું તો શાંત થઇ ગઇ. તે મને લઇને જલદીથી ચાલવા લાગી. તે વખતે મેં જોયું કે, અમે એક મોટા જીના ઉપરથી ઉતરતાં હતાં. અમારી આસપાસ મારી માતાનાં બધાં દાસદાસીઓ હતાં. તેઓમાંના કોઇએ સોના મોહોરોની કાચળીઓ ઉંચકી હતી; કાઠકિના માથા ઉપર દાગીનાની પેટીઓ હતી; તો કોઇના કબજામાં જવાહિર હતાં. આ બધું લઇને તેઓ અતિભયથી નાસતાં હતાં. દાસીઓની પાછળ ભરેલી બંદુકો અને તમંચા સાથે હથીઆરબંધ અંગરક્ષકોની વાંસ માણસોની એક ટુકડી ચાલતી હતી આ લોકોને પહેરવેશ શ્રીક્રમે હતો.

આ બધું ભયંકર અપશુકનથી પૂર્ણ હતું તે તમને સમજાયું જ હશે. “હૈદીએ ડોકું ધુણાવતાં કહ્યું. તે બનાવના સ્મરણ માત્રથી તેના મુખ ઉપરનો રંગ ઉડી ગયો.” આ બધા ગુલામો અને દાસીઓને પણ મારી માફક ભર ઉંઘમાંથી જાગ્રત થવાની ફરજ

પડી હતી. જુના ઉપરથી ઉતરતાં દિવાલ ઉપર બંચંકર છાયાઓ દેખાવા લાગી, અને મસાલોના અસ્થિર પ્રકાશમાં તે આમ તેમ હાલવા લાગી, અને છેવટે લાંબી ચઢતે ઉપરના ધુમટસુધી પહોંચી.

“ચાલો, જલદી કરો.” ચાલીમાંથી અવાજ આગ્યો. જેવી રીતે બંચંકર વાવાઝોડા આગળ ગમે તેવાં મોટાં વૃક્ષો પણ નમી જાય છે, તેમ એ અવાજ આગળ સર્વ કોઈ નમી જવા લાગ્યું. હું તો તે અવાજ સાંભળીને ધરધર કંપવા લાગી. એ અવાજ મારા પિતાનો હતો. સર્વની પાછળ તેઓ ચાલતા હતા. તેમણે પોતાનો બાદશાહી પોષાક પહેરી લીધો હતો. તમારા શહેનશાહ નેપોલીઅને તેમને એક નાની પણ સુંદર બંદુક ભેટ આપી હતી, તે બંદુક તેઓના હાથમાં હતી. તેઓ પોતાના માનીતા નોકર સલીમના ખભા ઉપર ટેકા રાખીને ચાલતા હતા. ભરવાડ જેવી રીતે પોતાના જનથી પણ વહાલા પશુના ટોળાને પોતાની આગળ રાખી તેમના મંરક્ષણ માટે સાવચેતી રાખતો પાછળ ચાલે છે, તેવી રીતે મારા પિતા અમને સર્વને આગળ કરીને પાછળ ચાલતા હતા. મારા પિતા કોણ હતા તે શું આપને માલુમ છે? કદાચ નહિ હોય. વાર ત્યારે મહાશય, મારા પિતા—” હૈદીએ પોતાના પિતાનું ઓળખાણ કરાવતાં અતિશય મનગમતું ઉચ્ચ કરતાં કહ્યું. “મારા પિતા ‘અલી તેબેલીન’ નું નામ જાણીશું? તે પણ મશહૂર છે. ‘ચેતીના’ના પાશા ‘અલી તેબેલીન’, કે જેના નામથી એક વર્ષની આગે યુરોપ દેશ કંપતો હતો, અને જેના આગળ ટર્કીનું રાજસિંહાસન ડાલતું હતું, તેના નામથી લાગ્યે જ કોઈ અજ્ઞાત હશે.”

આવા મક્કમ અને મગફરી ભરેલા રાખ્દો સાંભળીને આદમ્બર કાંઈ કારણ સમજ્યા સિવાય એકાએક ચમક્યો. તે વખતે હૈદીનાં

તેજઃપૂર્ણ ચક્ષુમાંથી એક પ્રકારનો ભયંકર પ્રકાશ નિકળતો તેને લાગ્યો. જે માણસના ભયંકર મરણની ખબરો સાંભળીને આપું થૂરોપ કંપી ઉઠયું હતું, તેજ માણસનું સ્મરણ કરાવતી આ યુવતી અત્યારે તેને કાંઈ ભયાનક પિશ્ચાચને બોલાવતી એક જાદુગર જેવી લાગી.

“ થોડી વાર પછી, ” હૈદીએ આગળ ચલાવ્યું. “ અમે અટક્યાં, અને જોયું તો એક સરોવર ઉપર અમે આવી પહોંચ્યાં હતાં. મારી માતાએ મને હૃદય સાથે દાખી. તેતું હૃદય ધડકતું હતું. થોડેક દૂર મારા પિતાને મેં આતુરતાથી દુઃઆસપાસ દષ્ટિ ફેંકતાં જોયા. સરોવરમાં ઉતરવાનાં ચાર સંગેમરમરનાં પગથીયાં હતાં. ત્યાં એક હોડી તૈયાર હતી. અમે ઉભાં હતાં ત્યાંથી સરોવરના મધ્ય ભાગમાં એક નાના સરખા ટાપુ ઉપર એક મહેલ નજરે પડતો હતો. તે મને જરા વધારે દૂર હોય એમ લાગ્યું. આનું કારણ અંધકાર હતું; કારણ કે તેને લીધે બરાબર જોઈ શકાતું નહોતું.

“ અમે હોડીમાં બેઠાં. હલેસાંનો જરા પણ અવાજ થતો નહોતો; કારણ તેને માટે ખાસ કાળજી પ્રથમથી જ લેવામાં આવી હતી. હોડીમાં ખલ ઉપરાંત મારી માતાની દાસીઓ, મારી માતા, હું, મારા ભત્રાજી, અને તેમનો નિમકહલાલ નોકર સલીમ એટલાં હતાં. અંગરક્ષકો પૂઠેથી અમારું રક્ષણ કરવા માટે પાછળ કિનારા ઉપર જ તૈયાર હતા હતા.

“ પવન અનુકુળ હતો, એટલે અમારી હોડી ધણી ઝડપથી ચાલી.”

“ હોડી આટલી બધી ઝડપથી કેમ ચાલે છે ? ” મેં મારી માતાને પૂછ્યું.

“ ચુપ રહે, બેટા, ચુપ. આયારે આપણે છાનાંમાંનાં નાસી જવાનું છે. ”

“ મને તો કાંઈ જ સમજ પડી નહિ. મારા પિતાને વળી નાસી જવાનો જરૂર શી ? મારા પિતા એટલા બધા શુરવીર અને સત્તા-સંપન્ન-જેમના આગળથી બીજાઓને નાસવું પડતું-જેમનાથી સર્વ કોઈ ભયભીત થતા અને કંપતા-તેમને વળી નાસવાનું કેવું ? જેમને મુદ્રા લેખજ “ જેઓ મને ધિક્કારે છે તેઓ મારાથી ભય પામે છે અને કંપે છે. ” એવો હતો, એવા મારા પિતાને ચુપંકીદીથી નાસી જવાનું કારણ શું ?

“ પણ ખરું જોતાં તો મારા પિતાને નાસી છૂટવાની જ જરૂર પડી હતી. તેનું કારણ મને તે વખતે ન સમજાયું પણ પાછળથી મેં શોધી કાઢ્યું છે. ‘યેનીના’ના કિલ્લાનું રક્ષક સૈન્ય ઘણા લાંબા વખતની નોકરીથી કંટાળેલું હતું—”

આમ બોલતાં હૈદી અટકી અને મોન્ટેક્રિસ્ટો તરફ એક અર્થ-સૂચક દ્રષ્ટિ ફેંકી. મોન્ટેક્રિસ્ટો પણ એ વણુન દરમ્યાન તેના મુખ સામે જ જોઈ રહ્યો હતો. પછી તે યુવતીએ કાંઈક સભ્ય હકીકત છૂપાવતી હોય, અગર કાંઈક નવીન વાત બનાવીને કહેતી હોય, તેમ ધીમે ધીમે આગળ ચલાવ્યું.

“ બાઈ સાહેબ, આપ એમ કહેતાં હતાં કે, ” આલ્બર્ટ જે ખાસ ધ્યાનથી સર્વ વાત સાંભળી રહ્યો હતો તેણે કહ્યું. “ કે કિલ્લાનું રક્ષક સૈન્ય લાંબી નોકરીથી કંટાળી—”

“ હા, હા. લાંબી નોકરીથી કંટાળી મારા પિતાને બંદીવાન કરવાના હેતુથી સુલતાને ખાસ મોકલેલા સેનાપતિ ‘સીરા સ્કીઅર ખુરશીદ’ની સાથે મળી ગયું હતું. આથી જ અલી તેબેલીનને નાસી

જવાનો નિશ્ચય કરવો પડ્યો. મારા પતાની પાસે એક ફ્રેંચ અમલદાર હતો. તેના ઉપર મારા પિતાને ઘણો વિશ્વાસ હોવાથી તેને તેમણે સુલતાનની હુજુરમાં સંધિનું કહેણ લખને મોકલ્યો, અને તે પછી આવા અણીના પ્રસંગ માટે જ ખાસ તૈયાર કરી રાખેલા શુભ સ્થાનમાં નાસી જવાની જરૂર નોંધ.

“ વાર ત્યારે, પેલા ફ્રેંચ અમલદારનું નામ તો આપને યાદ હશે જ. ”

આં વખતે મોન્ટેક્રિસ્ટોએ હૈદીને કાંઈક આંખથી અણુસારો કર્યો, જે આદમર્દનાં જોવામાં આવ્યો નહિ.

“ ના, ” તેણે જવાબ આપ્યો. “ અત્યારે તો મને કાંઈ યાદ આવતું નથી; પણ જે કદાચ હમણું થોડીવારમાં યાદ આવશે તો આપને તે જણાવીશ. ”

આદમર્દ પોતાનો પિતાનું નામ લેવા જતો હતો પણ એટલામાં મોન્ટેક્રિસ્ટોએ તેમ કરતાં તેને અટકાવ્યો. તેને પોતાની પ્રતિજ્ઞા યાદ આવી અને તે શાંત રહ્યો.

“ ધીરે ધીરે અમે પેલા મેહેલમાં પહોંચ્યાં. તેના ભોંયતળી-આના ભાગમાં ટાપુમાંથી કાતરી કાઢેલી એક શુક્રા હતી. આ શુક્રામાં મને, મારી માતાને, અને અમારી દાસીઓને લઈ જવામાં આવ્યાં. અહિંઆં પ્રથમથી જ સંખ્યાબંધ સોના મહોરોની કાથળીઓ, અને દારૂ ગોળો ભરી રાખવામાં આવ્યો હતો. અમારું જરૂર જવાહિર વિગેરે પણ અહિંઆં જ લાવવામાં આવ્યું. ”

“ શુક્રાના મુખ આગળ દારૂગોળાનો ઢગલો જ્યાં પડેલો હતો, તેની નજીકમાં મારા પિતાનો નિમકહલાલ માનીતો નોકર સલીમ પહેરો કરતો રાત દિવસ ઉભો રહેતો. તેના હાથમાં એક જામગરી

તૈયાર જ હતી. પિતાએ તેની સાથે એક સંજા નક્કી કરી રાખેલી હતી, જે મળતાં જ સલીમે દારૂગોળાને જામગરી લગાડવાનો, અને પેલા ટાપુ અને તેની ઉપરના અંગરક્ષકો, દાસ દાસીઓ, ગુલામો, દ્રવ્યનો ખજાનો એટલું જ નહિ પણ અમને સર્વને તથા મારા પિતા અલી તેબેલીનને પોતાને પણ તે દારૂગોળા લગાડીને ઉરાડી મૂકવાનો તેને સખ્ત હુકમ મારા પિતાએ આપેલો હતો. મને ચોક્કસ યાદ છે કે ખીચારા ગુલામો તો તેમની જીંદગી આવી અનિશ્ચિત સ્થિતિમાં આવી પડેલી જાણીને રાત દિવસ નિઃશ્વાસ મૂકવામાં રોવામાં, અગર પ્રભુની પ્રાર્થના કરવામાં પસાર કરતા હતા. પેલા સૈનિક (સલીમ) નો સફેદ પુણી જેવો થઇ ગયેલો ચહેરો અને તેની ખીહામણી અને ખલાવરી આંખો તો મારાથી કહી પણ બૂલી શકાય તેમ નથી. અરે, એટલું જ નહિ, પણ મારા મરણ બાદ પરલોકમાં પણ હું સલીમને જરા પણ અડચણ પડ્યું નહોતું તુરત જ ઝાળખી કાઢી શકીશ. આવી સ્થિતિમાં અમે કેટલા દિવસ પસાર કર્યા હશે તે મારાથી કહી શકાય તેમ નથી. કારણ વખત એ શું ચીજ છે તેની મને તે વખતે કાંઇ પણ સમજ ન હોતી. મારા પિતા તો તે મકાનની અગાસી ઉપર જ ધણો ખરો વખત ગાળતા. કોઇકકોઇક વખત તેઓ મને તથા મારી માતાને પોતાની પાસે બોલાવતા. તેના પ્રશ્નો અમારે તો અતિ આનંદના હતા; કારણ કે ગુલામો તો ગુલામોનાં બિહામણાં મુખ અને સલીમની જામગરી સિવાય ખીજું કાંઇ જ નજરે પડતું નહિ. મારા પિતા અતિ આતુર દૃષ્ટિથી ક્ષિતિજમાં બેઠે રહેતા. સરોવર ઉપર કાંઇ પણ છાંયો કે ઝાળો જણાય છે કે કમ તે ધણી બારીક દૃષ્ટિથી વારંવાર તપાસતા. આ વખતે મારી માતા તેમના પડખામાં તેમના ખભા ઉપર પોતાનું માથું

ટેકવીને આડી પડતી. હું મારા પિતાના આગળ રમતી. જે કાંઈ ચીજ નજરે પડતી તે આનંદથી નિહાળી રહેતી. બાલ્યાવસ્થાજ એવી છે કે નિરૂપયોગી અને બિન મહત્વની ચીજોમાં પણ તે અવસ્થામાં કાંઈક અલૌકિક સૌન્દર્ય અને મહત્વ જણાય છે. જગતનાં અનુભવી મનુષ્યો જે ચીજોને તુચ્છકારે છે, તેમાં નિર્દોષ અને નિઃસ્વાર્થી બાલકને નૂતનતાને લીધે કાંઈક અભયપ્રી અને આનંદ લાગે છે. એક બાળુએ પીન્ડસના પહાડની ટેકરીઓ આવી રહેલી હતી. બીજી બાળુએ ‘ચેનીના’નો કિલ્લો સરોવરનાં પાણીમાંથી ડોકીયાં કરી રહ્યો હતો.

“ એક દિવસે સવારમાં મારા પિતાએ અમને બોલાવ્યાં. તેની આગલી રાત્રે મારી માતાએ આખી રાત્રી રૂદનમાં જ પસાર કરી હતી. તેની અવસ્થા ઘણીજ દુઃખદ હતી. મારા પિતા શાંત હતા પણ તેમનું મુખ શીઘ્ર પડી ગયું હતું.

“ ‘...’, હિંમત રાખ. ” તેમણે કહ્યું. “ આજે શહેન-શાહ સુલતાનનું ફરમાન આવી પહોંચવાનો સંજવ છે, અને મારું નસીબ જે તે કાંઈક આજે નક્કી થશે. જે મને સંપૂર્ણ મારી આપવામાં આવશે, તો આપણે વિજયથી આનંદમાં ચેનીનાના કિલ્લામાં પાછાં ફરીશું; પણ જે અપશુકનના જ સમાચાર મળશે, તો આપણે આજે રાતના નાસી જવાની જરૂર પડશે. ”

“ પણ ધારો કે આપણા દુષ્મનોએ આપણને નાસી છૂટવાની તક ન આપી તો ? ” મારી માતાએ પૂછ્યું.

“ અરે એ બાબતની તારે ચિન્તા ન કરવી. ” મારા પિતાએ હસતાં હસતાં કહ્યું. “ સક્ષીમ જામગરી લખતે ચોવીસે કલાક તૈયાર જ ઉભો છે. તેઓ મને મરેલો જોઈને આનંદ પામશે; પણ જીવના જોખમે મને પકડવાને ધસારો કરે તેમ નથી. ”

“ આ દિલાસાના શબ્દો સાંભળીને મારી માતાએ નિઃશ્વાસ જ મૂક્યો. તેણે મારા પિતાને માટે ઝરફ નાંખી શરખત તૈયાર કર્યો; ઘરણુ અહિં આવ્યા પછી સતત ચિન્તા અને ઉજ્જગરા તથા માનસિક ઉદ્વેગના પરિણામે મારા પિતાને વારંવાર સખત તાવ ચઢી આવતો અને પાણીનો શોષ ઘણો પડતો. પછી તેણે તેમની દાઢીને અતર લગાડ્યું, અને તેમનો હુકકો ભરી આપ્યો. કેટલીક વખત તો તે કલાકોના કલાકો સુધી હુકકો ગમડાવતા, અને તેમાંથી નિકળતા ધુમાડાના ગોટા તરફ જોઈ રહેતા. આવી રીતે અમે બેઠાં હતાં એવામાં એકાએક તેઓ ચમકીને ઉઠી ઉભા થયા. હું તો આ જોઈને જ્યાં હતી ત્યાંજ ભયથી ઠરી ગઈ. પછી જે પદાર્થ ઉપર તેમની દૃષ્ટિ પડી હતી, તેના તરફથી જરાપણ નજર ફેરવ્યા સિવાય તેમણે પોતાની દુર્ભીન માગી. મારી માતાએ તે આપી. તે તો જે આરસના સ્તંભને અટ્ટેલી ઉભી હતી, તેના કરતાં પણ વધારે સફેદ શીક્રી થઈ ગઈ.

“ મારા પિતાનો હાથ ધ્રુજતો હતો.

“ અરે આ તો એક હોડી જણાય છે-એક-બે-ત્રણ-” મારા પિતા બબડ્યા. “અરે એટલામાં આ ચોથી હોડી આવતી જણાય છે.”

“ તે પછી તેમણે હાથમાં તમંચા લીધા.

“ વાસીલીકી, ” તેમણે કહ્યું. તેઓનું શરીર ભય તેમજ ક્રોધથી કંપનું હતું. “ હવે બધું નક્કી થઈ જવાનો સમય આવી લાગ્યો છે. અડધા જ કલાકમાં મારા માલીક-સુલતાનનો જવાબ આપણે સાંભળીશું. હવે તું દૈદીને લઈને ચુકામાં પાછી ચાલી જ. ”

“ હું તો તમારી બાજુમાંથી ખસવાની નથી. ” મારી માતાએ

જવાબ આપ્યો. “ મારા નાથ ! મારા સ્વામી ! જો આપનું અવસાન થશે તો હું પણ આપની સાથે જ મરીશ ! ”

“ નહિ, નહિ, હમણું તો તું ગુફામાં સૂલીમની પાસે ચાલી જા. ” મારા પિતાએ ફરીથી કહ્યું.

“ સ્વામીનાથ, હું અહિંથી જનાર નથી. ” મારી માતાએ દઢતાથી જવાબ આપ્યો.

“ અરે કાષ્ઠ હાજર છે કે ? બેગમ સાહેબને અહિંથી ગુફામાં લઇ જાઓ. ” મારા પિતાએ પોતાના અંગરક્ષકને બોલાવીને હુકમ કર્યો.

“ આ બધા ગભરાટમાં મને તો ભૂલી જવામાં જ આવી હતી. હું મારા પિતાના તરફ દોડી. તેમણે પહોંચા હાથ કરીને, તેમને બેટવા દોડી આવતી જોઇને મને પોતાના બે હાથથી ડાંચકી બાથમાં ધાલીને એક અતિથાઢ આલિંગન આપ્યું, અને સ્નેહથી ચુંબન કર્યું. અરે, મારા પિતાનું તે ચુંબન હજી પણ સ્પષ્ટ રીતે મને યાદ છે ! અરે, હજી પણ મારા ગાલ અને કપાલ ઉપર તેમના હોઠના સ્પર્શનો મને ભાસ થાય છે. તે પછી અમને મા-દીકરીને મારા પિતાએ ત્યાંથી પરાણે પરાણે વિદાય કર્યાં. નીચે ઉતરતાં જાણીમાંથી કેટલીક હોડીઓ આવી પહોંચતી અમે સ્પષ્ટ જોઇ. પ્રથમ તો તે દુરથી ઈંધક કાળા ડાઘા જેવી લાગતી. હમણું તો જાણે સરોવરના પાણી ઉપર તરતાં પક્ષીઓ જેવી દેખાતી હતી.

“ આ વખતે મારા પિતા જ્યાં બેઠેલા હતા ત્યાં પાસે જ તેમના આશરે વીસેક અંગરક્ષકો ધૂપાઇ ગયા, અને આતુરતાથી પેલી હોડીઓની આવી પહોંચવાની રાહ જોવા લાગ્યા. તેઓ નાના પ્રકારનાં હથીઆરોથી સજ્જ હતા. મારા પિતાએ ઉડીને આમતેમ ફરવા માંડ્યું. તેઓ વારંવાર ધડીઆળ સામે જોતા. તેમનું મુખ

અતિ ચિન્તાતુર હતું. નીચે ઉતરતાં ઉતરતાં આવો દેખાવ મારા જોવામાં આવ્યો. પછી અંધારી ગલીમાં થઇને મારી માતા અને હું પેટી ગુફામાં પહોંચ્યાં. સલીમ તેની જગાએ પહેરા ઉપર હતો જ. અમને જોઇને તેણે એક દિલગીરી ભરેલું હાસ્ય કર્યું. અમે પણ ગુફાના અંદરના ભાગમાંથી ગાદી તકીયા ખસાર મંગાવી સલીમની પાસે જ બેઠાં. આકૃતના સમયમાં ખરા મિત્ર હોય તે જ એક બીજાને વળગી રહે છે. હું જો કે તે વખતે તદ્દન બાલક હતી, તોપણ અમારા માથા ઉપર ક્રોધ ભયંકર આકૃત આવી પડવાની તૈયારીમાં હતી, એમ મને ચોક્કસ સમજાયું હતું. ”

‘ચેનીના’ના પાશા (જેઓ વજીરની ઉપાધિથી ઓળખાતા હતા.) ની પડતી અને જીંદગીની છેવટની અવસ્થાનું વર્ણન બીજા માણસોના મુખેથી આદ્યર્ષે ધણી વખત સાંભળ્યું હતું; પરંતુ તેના પિતાને તો ક્રોધ દિવસ તે વિષય ઉપર એક શબ્દ પણ ઉચ્ચાર કરતાં તેણે સાંભળ્યા નહોતા; તેમ છતાં હૈદીના મુખેથી તેજ ઇતિહાસ સાંભળતાં તેમાં તેને કાંઇક નવિનતા લાગી. વર્ણનને અનુસરતો તે યુવતીનો કંઠ અને તેનું ખેદપૂર્ણ દયાજનક મુખ જોઇને તેના હૃદયમાં એકી વખતે આનંદ અને ભય પેદા થયાં.

હૈદી થોડીવાર બોલતી બંધ પડી ગઇ. ભૂતકાલનાં દુઃખ અને વિપત્તિઓનાં સ્મરણથી તેનું હૈયું ભરાઇ આવ્યું હતું. તેણે પોતાનું માથું હાથ ઉપર ટેકવ્યું હતું, અને તે વાવાઝોડાના ઝપાટા આગળ નમી ગયેલા એક મુંદર પુષ્પ જેવું દિસતું હતું. તેની દૃષ્ટિ હવામાં રહી હતી. તે ઉપરથી એમ સમજાતું હતું કે તે તો તે

વખતે પોતાના મગજમાં પીન્ડસ પહાડનાં હરીયાળાં શિખરો અને ‘ચેનીના’ના સરોવરના પાણીનું જ ચિત્ર જોઇ રહી હતી. એક જાદુષ

આયનાની માફક તેણે દોરેલું ગમગીની ભરેલું ચિત્ર મગજ આગળ ખડું થયું. મોન્ટેક્રિસ્ટો કાંઈક અવર્ણનીય દયા અને રસપૂર્ણ દૃષ્ટિથી હૈદી તરફ જોઈ રહ્યો હતો.

“ ચાલો, ચાલવા દો, આગળ. ” તેણે કહ્યું.

મોન્ટેક્રિસ્ટોના ગંભીર અવાજને લીધે જાણે સ્વપ્નમાંથી જાગૃત થઈ હોય, તેમ વિચારવમળમાંથી જાગૃત થઈને હૈદીએ પોતાનો ઇતિહાસ પાછો આગળ ચાલુ કર્યો.

“ સાંજના ચાર વાગ્યાનો સુમાર થયો હતો. બહાર તો સૂર્યનો પ્રકાશ ચારે તરફ ફેલાઈ રહ્યો હતો, પણ ગુફામાં તો અંધકાર જ હતો. ત્યાં તો માત્ર જે કાંઈ એક પ્રકાશ હતો તે સલીમની મસાલનો જ હતો. મારી માતા કિશ્કિઅન હતી. તેણે ધુટણીએ પડી પ્રાર્થના કરવા માંડી.

“ સલીમ વારંવાર ‘અલ્લા હો અકબર ! ’ ની ખૂમો પાડતો.

“ આવી સ્થિતિમાં પણ મારી માતાને કાંઈક હજી આશા હતી. નીચે ઉતરતાં ઉતરતાં તેણે મારા પિતાના એક ફ્રેંચ અમલદારને દીઠો હતો. મારા પિતાનો તેના ઉપર અંપૂર્ણ વિશ્વાસ હતો, અને તેમણે તેને સુલતાનની પાસે મોકલ્યો હતો. કારણ કે તેમને મનાં એવી ખાત્રી હતી કે ફ્રેંચ શહેનશાહતના બધા સૈનિકો ઉદાર દિલના ઉમદા માણસો હતા. થોડી વાર પછી તે ફરીથી પાછી જીના આગળ ગઈ અને કાન દબને સાંભળવા લાગી.

“ અરે તેઓ આવી પહોંચ્યા છે. ” તે બબડી. “ તેઓ કદાચ સલાહ શાંતિનો સંદેશ લાવ્યા હશે, અને આપણને સુખ અને સ્વતંત્ર પાછાં મળશે. ”

“ હજુર, આપ શા માટે બચ રાખો છો ? ” સલીમ બોલ્યો.

“ સુલેહનો સંદેશો નહિ લખે, તો આપણે યુદ્ધને માટે તૈયાર જ છીએ. તેઓ જે આપણને જીવિતદાન નહિ આપે તો કાંઈ ચિન્તા નહિ, આપણે તેમને મૃત્યુનું દાન આપીશું. ”

“ આમ બોલતાં તેણે પોતાની મસાલ જરા સતેજ કરી. સક્ષી-મની વાત સાંભળીને મને ધણે ભય ઉપજ્યો તેની હિંમત મને મૂઠ પશુબલની જ લાગી. દારૂગોળા અને અગ્નિથી અમારે મૃત્યુ માટે તૈયાર રહેવાનું હતું, એ વિચારથી હું તો ભયથી મૂઠ બની ગયો, અને થરથર કંપવા લાગી. મારી માતાના મનની પણ તેવીજ સ્થિતિ હતી. તે પણ કંપતી હતી. ”

“ બા, બા, આપણને શું મારીજ નાંખશે ? ” મે રડતાં રડતાં પૂછ્યું.

“ મારું રૂદન સાંભળતાં જ બધા ગુલામો રોવા અને બરાડા પાડવા લાગ્યા.

“ દિકરી, ” મારી માતાએ મારે માથે હાથ ફેરવતાં કહ્યું. “ તું આજે જે મૃત્યુથી આટલી બધી ભયભીત થઈ ગઈ છે તે મૃત્યુને આવકાર આપતાં પરમાત્મા તને બચાવે ! ”

“ પછી પોતાના સ્વામીએ સક્ષીમને શું કરમાન કર્યું હતું એમ ધીમેથી તેને પૂછવા લાગી.

“ જે માલિક પોતાની કુટાર-ખંજર મને મોકલશે તો મારે એમ સમજવાનું છે કે સુલતાનનો મારી આપવાનો વિચાર અગર શુદ્ધ દાનત નથી; અને તેમ થાય તો આ દારૂ ગોળાને આગ લગાડવાનો મને સખ્ત હુકમ છે. પણ તેથી ઉલટ જે તે પોતાની સીલ-મોહોર મોકલશે, તો મારે એમ સમજવાનું છે કે સુલતાને મારી

બક્ષી છે, અને તે સંજોગોમાં દારૂગોળાને જોમનો તેમ રહેવા દેવો, અને મસાલ જુઝારી નાંખવી, એવું મને ફરમાન છે. ”

“ દોસ્ત, ” મારી માતાએ સક્ષીમને આજીજી કરીને કહ્યું. “ જ્યારે આપણા માલીકનું ફરમાન આવે અને જો તેઓ પોતાની કટાર મોકલે તો અમને બંને જણને આગથી બાળી મૂકવાને અગર દારૂગોળાથી ઊરાડી મૂકવાને બદલે તેજ કટારથી અમને તું પ્રથમ આ ફાંતી દુનિયામાંથી વિદાય નહિ કરી દે ? કારણ અમને આગથી મરવાનો ધણો ભય લાગે છે. ”

“ જી, હા. આપની મરજી તેવી છે તો તેમ. આપના ફરમાન પ્રમાણે કરીશ. ” સક્ષીમે શાંત અવાજે જવાબ આપ્યો.

“ એટલામાં તો અમે મોટી ખૂસી સંભળી. આ ખૂસી હર્ષ-નાદની હતી. જે ફ્રેંચ અમલદાર સુલતાનની પાસે જઈને આવ્યો હતો, તેનું નામ ચારે બાજુએ ગાજી રહ્યું. આ ઉપરથી એમ સમજાયું કે તે સુલતાનનો સંદેશો લઈ આવ્યો હતો, અને તે લાભદાયક હતો.

“ વાફ, પણ હજી પણ આપને તે ફ્રેંચ અમલદારનું નામ યાદ આવતું નથી શું ? ” આલ્બર્ટ હૈદીને પૂછ્યું.

મોન્ટેક્રિસ્ટોએ તેને શાંતિ રાખવા કહ્યું.

“ ના, ના. મને તે યાદ નથી. હું તે જાણતી નથી. ” હૈદીએ જવાબ આપ્યો.

“ ખૂસીનો અવાજ વધવા લાગ્યો. પગલાં પાસે આવી પહોંચવાનો અવાજ સંભળાવા લાગ્યો. તેઓ ગુફામાં દાખલ થવાનો છતો ઉતરતા હતા.

“ સક્ષીમે મસાલ બરાબર તૈયાર કરી.

“ એટલામાં ગુફાના દારૂ આગળ એક મનુષ્ય આવી પહોંચ્યો દેખાયો. ”

“ અરે કાણુ છે રે ? ” સહીમે બરાડ પાડીને પૂછ્યું. “ ખબરદાર ! એક ડમલું પણુ આગળ ભર્યું છે તો માથું ધડ ઉપરથી નીચે. પડશે. ”

“ સુલતાનની જય ! સુલતાન ધણું જીવે ! ” પેલાએ જવાબમાં પોકાર કર્યો. “ સુલતાને વજીર અલી તેમેલીનને સંપૂર્ણ અને ખીન શરતી મારી બક્ષી છે; એટલું જ નહિ પણુ તેમની જમીન જગીર અને માલ મિલકત વિગેરે સર્વ પાછું આપ્યું છે ! ”

“ મારી માતા તો હર્ષધેલી થઇ ગઇ, આનંદમાં હર્ષનાદ કરવા લાગી, અને મને છાતી મરસી ચાંપવા લાગી. ”

“ બસ કરો હમણાં ! ચુપ રહો ! ” સહીમે બરાડ પાડી. “ હજી મને માલીકની મોહોર મળી નથી ”

“ હા, હા; ખરી વાત. ” મારી માતા અટકી અને ખોલી અને ઘુંટણીએ પડીને પ્રભુની પ્રાર્થના કરતાં મને પોતાના હાથમાં ઉંચકીને ઉંચે આકાશ તરફ ધરી. જાણે કે તે મને સંરક્ષણ માટે ખરેખરજ પરમાત્માના હાથમાં સોંપતી હોય ! ”

આ વખતે વાત દરમ્યાન ખીજી વખત હૈદીતું હૈયું બરાઈ આવ્યું, અને તે એકાએક વર્ણન કરતાં અટકી પડી. તેના કપાલ ઉપર બધે પ્રસ્વેદનાં બિંદુઓ છવાઇ રહ્યાં. મુખ શીઘ્ર પડી ગયું અને અવાજ ગળામાં ગુંગળાવા લાગ્યો. તેનો કંઠ અને હોઠ સૂકાઇ ગયા. મોન્ટેક્સ્ટો તુરત જ ઉઠ્યો, અને એક પ્યાલામાં બરફવાળો શરબત તેના મુખ આગળ ધર્યો. પછી જરા મમતા ભરેલા અવાજે તેને આજ્ઞા કરી: “ હિંમત રાખ. ” હૈદીએ પોતાની આંખો લુછી નાંખી, અને આગળ ચલાવ્યું. “ એટલા વખતમાં તો અમારી આંખો અંધકારથી ટેવાએલી હોવાને લીધે અમે પાશ્વ તરફથી સંદેશો લઇ આવનારને ઝોળખ્યો. તે અમારા પક્ષનો

જ-મિત્ર હતો. સલીમે પણ તેને પિછાન્યો; પણ તે બહાદુર સૈનિક તો એકજ ફરજ સમજતો હતો, અને તે માત્ર પોતાના માલીકના ફરમાનને માન આપવાની જ.

“ તું કેના તરફથી આવ્યો છે ? ” સલીમે તેને પૂછ્યું.

“ આપણા માલીક અલી તેમેલીન તરફથી. ”

“ વાર જો તું તેમના તરફથી આવ્યો હોય તો તારે શું લખને આવવાનું છે, તે તને ખબર હોવી જ જોઈએ ! ” સલીમે ફરીથી પૂછ્યું.

“ હા, ” પેલાએ જવાબ આપ્યો. “ હું આ મોહોર લાવેલો છું. ”

“ આમ બોલીને પેલી નિશાની બતાવવાને તેણે હાથ ઉંચો કર્યો. પણ તે જરા દૂર ઉભેલો હતો, અનેક એટલે દૂરથી સલીમથી જોઈ શકાય તેમ નહોતું, એટલે તેને તે નિશાની બરાબર દેખાઈ નહિ.

“ તારા હાથમાં શું છે તે મને સમજતું નથી. ” સલીમે કહ્યું.

“ ત્યારે પાસે આવ ! પેલાએ જવાબ આપ્યો “અથવા તું કહે તો હું તારી પાસે આવું. ”

“ એ બેમાંની એક પણ વાત બને તેમ નથી. ” સલીમે જવાબ આપ્યો. “ એ વસ્તુ તું પણ આગળ જમીન ઉપર મૂકી જા, અને ત્યાંથી દૂર થા એટલે હું તેને બરાબર તપાસી જઈ. ”

“ વાર લે તેમ. ” આમ કહીને સલીમે બતાવેલી જગ્યાએ તે વસ્તુ મૂકીને તે દૂર જઈને ઉભો.

“ અરે આ વાત દરમ્યાન અમારા હૈયાં કેવાં ધડકતાં હતાં ! કારણ કે જમીન ઉપર ખરેખર એક વીંટી પડેલીજ હતી. પણ તે વીંટી આરા પિતાની મોહોરની વીંટી હતી કે કેમ તે પ્રશ્ન હતો.

“ સલીમ હાથમાં મસાલ અને જામગરી સાથેજ ગુફાના દ્વાર તરફ ગયો અને વીંટી ઉપાડી લીધી.

“ હા, હા, ખરાબર છે. ” તેણે તે મોહોર લઇને તેને માન પૂર્વક માથે અરાડી ચુંબન કર્યું. “આ મોહોર તો મારા માલીકની ખરીજ.” આમ કહીને તેણે પેલી જામગરી જમીન ઉપર નાંખી દીધી અને પગ વડે ખૂઝાવી નાંખી.

“ પેલા દૂતે આનંદથી હર્ષનાદ કર્યો અને તાળી પાડી. આ સંજ્ઞા સાંભળતાંની સાથેજ સેનાપતિ કુરશીદના ચાર સૈનિકો એક-એક અંધકારમાંથી ધસી આવ્યા, અને સલીમ એક સાથે પાંચ લયંકર ધાતો ભોગ થઇને જમીન ઉપર પટકાઇ પડ્યો. દરેકે તેને જુદા જુદા ધા કર્માં, અને આ દુષ્ટ કૃત્યમાં વિજય મંગવાથી લયથી ધ્રુજતા છતાં ગુફામાં ખીજે કાંઈ આગતો લય હતો કેમ તેની તેમણે ખારીક તપાસ કરી. આ પછી સોના મોહોરોની કાથળીઓ જોઇને તેના ઉપર તેઓ આજોડીને આનંદ માનવા લાગ્યા.

“ આ ગરબડ દરમ્યાન મારી માતાએ મને ઉંચકીને બાથમાં ધાલી, અને બધાની નજર ચુકાતી આડીઅવળી ગલીગુંચીઓ અને રસ્તાઓમાં થઈને અમે મેહેલના એક ખાનગી દૂધા છતાં આગળ આવી લાગ્યાં. અહિંઆં તો એક લયંકર મારામારી અને ગમરાટનો દેખાવ નજરે પડ્યો. નીચેના બધા ઓરડાઓ કુરશીદના સૈનિકોથી ભરાયેલા હતા. તેઓજ અમારા શત્રુઓ હતા, એ જણાવેલું છે જ. મારી માતા એક ઓરડાની નાની સરખી ખારી ઉઘાડવા જાય છે, એટલામાં તો અમે મારા પિતાને લયંકર અવાજથી બોલાબોલ કરતાં સાંભળ્યા. મારી માતાએ ફાટમાંથી જેવા માંડ્યું. એક ખીજ કાણામાંથી મેં પણ તે બંધ ઓરડામાં નજર કરી અને લાં શું ચાલી રહ્યું હતું તે જોયું.

“ તમે કાણુ છો ? અહિં શા માટે આવ્યા છો ? ”

“ મારા પિતાએ પોતાની આગળ એક કાગળ બતાવતા ઉભેલા કેટલાક ખૂનીઓને પૂછ્યું. કાગળ ઉપર મોઢોર શીકો હતો.

“ અમે કેમ અહીંયાં આવ્યા છીએ ? ” પેલાઓ જવાબ આપતાં સામો પ્રશ્ન કર્યો. “ અમે જહાંપનાહ ખુદાવિંદ સુલતાન સલામતનું ફરમાન લખને આવેલા છીએ. આ ફરમાન તમને દેખાય છે કે નહિ ? ”

“ હા, હું જોઉં છું. ” મારા પિતાએ જવાબ આપ્યો.

“ વાર ત્યારે વાંચો. તેઓ નામદારે તમારું શિર લાવીને હાજર કરવાની અમને આજ્ઞા કરી છે. ”

“ જવાબમાં મારા પિતાએ એક બચંકર અટહાસ્ય કર્યું. આ હાસ્ય ધમકી કરતું. પણ વધારે હતું. એટલામાં પિસ્તોલના બે અવાજ થયા. ત્યાં સુધી મારા પિતાએ હસવાનું બંધ કર્યું નહિ. અવાજ તેમણે પોતેજ કર્યા હતા. ખૂનીઓમાંના બે જણા જમીનદોસ્ત થયા.

“ પિસ્તોલના અવાજ સાંભળતાંની સાથે મારા પિતાના અંગ-રક્ષકો પોતાના ગુપ્ત સ્થાનમાંથી દોડી આવ્યા, અને તેમણે પણ અવાજ કર્યા. ચોરડો આગ અને ધુમાડાથી ભરાઈ ગયો. એટલામાં બીજી બાજુએથી ભડાકાના અવાજ થઈ રહ્યા.

“ અહા ! હા ! ” ચારે બાજુથી છુટતી ગોળાઓથી ઘેરાએલા વડા વજીર-મારા પિતા કેવા શૌર્યવાન દેખાતા હતા ! તેમના હાથમાં તેમની કટાર હતી. તેમનું મુખ દુઃખનોના દારૂ ગોળાના ધુમાડાથી જીદીહામણું થઈ ગયું હતું. તેઓ ચારે બાજુએ શત્રુથી ઘેરાએલા હતા. શત્રુઓની સંખ્યા પણ ઘણી મોટી હતી. મારા પિતાને બચવાને એક પણ રસ્તો નહોતો છતાં એવા સમયે પણ શત્રુઓ તેમનાથી

થર થર થર કંપતા હતા, અને જે તરફ તેઓ વળતા ત્યાંથી ઉભી પૂંછડીએ નાસતા હતા. અત્યારે તેઓ ચારે બાજુએ શિકારીઓથી ઘેરાએલા વનરાજ-સિંહના જેવા દેખાતા હતા.

“ સલીમ, સલીમ, હજો, હજો. ” તેઓએ ઝરાડ મારી. “ સલીમ મારો હુકમ અમલમાં મૂક ”

“ સલીમ તો ક્યારનોએ ખુદાના દરબારમાં પહોંચી ગયો છે, અને તારું હવે આવી બન્યું છે. ” એક ખુશામાંથી અવાજ આવ્યો. એટલામાં ભયંકર ધડાકા સાથે તે ઝોરડાના તળીયાનો કેટલોક ભાગ તુટી પડ્યો. શત્રુઓ નીચેથી ગોળા ચલાવતા હતા. મારા પિતાના અંગરક્ષકો એક પછી એક ધવાઇને પડવા લાગ્યા.

“ મારા પિતા મોટેથી ગર્જના કરવા લાગ્યા. તેમણે તળીયાનાં કેટલાંક પાટીયાં ઉખાડી નાંખ્યાં; પણ તુરંતજ નીચેથી પચીસેક ગોળીઓ છૂટી, અને તેના ભડકાથી આસપાસના પડદાઓ સળગી ઉડ્યા. આ ભયંકર ચીચીયારી અને કાપાકાપીમાં બીજા બે અવાજ અને બે કારમી ચીસો સંભળાઇ. આ બે ગોળીઓ મારા પિતાને વાગી હતી. તે જીવલેણ થઇ પડી. ચીસો તેમનીજ હતી. આટલું છતાં તેઓ એક નાની બારી ઝાલીને ઉભા હતા. મારી માતાએ બારણાને ઉપરા ઉપરી ધક્કા માર્યા. તેની ઇચ્છા અંદર જઇને મારા પિતાની બાજુમાંજ જઇગી પુરી કરવાની હતી. પણ દૈવને દયા નહોતી. બારણું અંદરથી બંધ હતું, અને મારી માતા જેવી એક સુકોમલ અબલા તે તોડી નાંખવાને અશક્ત હતી.

“ મારા પિતાની આસપાસ તેમના અંગરક્ષકો મરેલા, મરતા, અને ભયંકર રીતે ધવાએલા પડ્યા હતા. માત્ર બે ત્રણને જ ઓછી ઇજા થયેલી હતી. તેઓ બારીઓમાંથી કુદી પડીને નાસી જતા હતા એટલામાં તો આખો માળ તુટી પડ્યો. મારા પિતા બારી ઝાલીને

ટકી રહ્યા. એટલામાં વીસ પચીસ ખુનીઓએ તેમના ઉપર મારો ચલાવ્યો. એકજ માણસના ઉપર એકીજ વખતે એક સામટા વીસ ધા પડ્યા. આ રાક્ષસોની ગોળીઓની આગ અને ધૂમાડામાં મારા પિતા અદૃશ્ય થઇ ગયા. તેમના પગ આગળ જાણે કે એકાએક દોળખ-જાનહમની અમિની ખાડીનાં દ્વાર ખુલી ગયાં હોય એવો દેખાવ થઇ રહ્યો. હું પણ જમીન ઉપર પડી; કારણ મારી માતાને મૂર્છા આવી ગઇ, તેથી તે મને લઇને પટકાઇ પડી.”

હૈદીથી હવે વધારે સહન થાય તેમ નહોતું. તેના હૃદયમાંથી એક હાય નિકળી ગઇ, અને પોતાના શેઠના હુકમ પ્રમાણે બધું વર્ણન પૂરું થઇ ગયું હતું, એવું જણાવવા તેના તરફ દયાજનક દૃષ્ટિથી તેણે જોયું. મોન્ટેક્રિસ્ટો સમજી ગયો. તેણે હૈદીની પાસે જઇ તેના માથા ઉપર હાથ ફેરવ્યો, તેના હાથ પોતાના હાથમાં લઇને ચુંગન કર્યું, અને ઘણી માયાથી કહ્યું:—

“ શાંત થા. તારો શોક મનમાં શમાવી દે. પરમાત્મા દગા-ખોરાને સજ્ન કર્યા સિવાય કદી રહેનાર નથી, એ બરાબર યાદ રાખ. ઇશ્વર દયાળુ છે, અને વળી ન્યાયી પણ છે. માટે ધૈર્ય રાખ.”

“ કાઉન્ટ, આ તો અતિ ભયંકર ઇતિહાસ છે. ” આદમટે હૈદીના મુખ ઉપરની શીકાશ નિહાળી રહેતાં કહ્યું. “ મને એમ સ્વપ્ને પણ ખ્યાલ નહિ કે મારી વિનાંતિ આટલી બધી અવિચારી નિવડશે. મારી નિર્દયતા માટે મને શરમ લાગે છે. ”

“ અરે એમાં કાંઇ નથી ! ” મોન્ટેક્રિસ્ટોએ જવાબ આપ્યો. પછી પેલી યુવતીને ખભો યાજડતાં તે બોલ્યો:—

“ હૈદીની હિંમત હજી તમે જોઇ નથી. અરે કેટલીક વખત તો તેના ભૂત કાલના દુઃખના વર્ણનથી તેને કેટલો દિલાસો અને વિસામો મળે છે. ”

“હા, હા. મારા માલિક કહે છે તે સત્ય છે.” હૈદીએ તુર-તજ ઉમેર્યું. “તેનું કારણ એવું છે કે મારી આફતોનું જ્યારે મને રમરણ થાય છે, ત્યારેજ મારા પ્રભુની—મારા માલિકની બચાવ મને બરાબર સમજાય છે. મારા માલિકે મને જે સુખ અત્યાર સુધી આપ્યું છે, અને હજી પણ આપે છે, તે સુખનું મને ત્યારેજ બરા-બર જ્ઞાન થાય છે; અને મારા સ્વામી—મારા પ્રભુની દયાની ખરી કિંમત હું સમજી શકું છું.”

આદમટે તેની તરફ જીજ્ઞાસાથી જોયું, કારણ હજી તેને જે બાબત ખાસ જાણવાની ઇચ્છા હતી તે તેના જાણવામાં આવી નહોતી. હૈદી મોન્ટેક્રિસ્ટોની ગુલામ શી રીતે થઈ તે જાણવાને તે તલપાપડ થઈ રહ્યો હતો. આ બન્ને ગૃહસ્થોના મુખ તરફ દૃષ્ટિ કરતાં તેમના મનના હેતુ હૈદી સમજી ગઈ. તે બોલી:—

“જ્યારે મારી માતા જન્મત થઈ, ત્યારે અમને પેલા સેનાપ-તિના આગળ લઈ જવામાં આવ્યાં.”

“અરે, મારો જલદીથી શિરચ્છેદ કરો. આ ફાની દુનિઆ-માંથી વિદાય કરવાની દયા કરો.” મારી માતાએ તેના પગે પડતાં આજીજી કરી. “મને એકદમ મરાવી નાંખો, પણ વડા વજીર મહાન અલી તેબેલીનની વિધવાની લાજ રાખો! મારી આખર બચાવો!”

“અરે મારા આગળ બકવાદ કરવાનું કારણ નથી.” કુરશીદે જવાબ આપ્યો. દૈત્યોને દયા ન જ આવી.

“ત્યારે હું અનાથ કેને શરણે જાઉં?” મારી માતાએ કરગ-રીને પૂછ્યું.

“તારા નવા માલીકને!”

“ અરે તે વળી કાણુ છે અને ક્યાં છે ? ”

“ પેલા રહ્યો. ” એમ કહીને કુરશીદે એક માથુસના તરફ આંગળી બતાવી. મારા પિતાના ખૂનમાં આ માથુસે જ સાથી આગળ પડતો ભાગ ભજવ્યો હતો. ” હૈદીએ જરા ક્રોધયુક્ત અવાજે કહ્યું.

“ ત્યારે તો તમે બન્ને માતા પુત્રી તે માથુસની માલકીમાં ગયાં ? ” આદમર્ટે પ્રશ્ન કર્યો.

“ ના, ના. ” હૈદીએ જવાબ આપ્યો. “ જો કે મારા પિતાના ખૂનમાં તેણે અગ્ર ભાગ લીધો હતો, એટલે અમારા ઉપર માલિકી તેને મળી હતી, તો પણ અમને ગુલામ તરીકે રાખી શકવાનું તેનું ગળું નહોતું. તેથી સુલતાનની રાજધાની કોન્સ્ટાન્ટીનોપલ તરફ જતા ફેટલાક ગુલામના વેપારીઓને તેણે અમને માતા પુત્રીને વેચી દીધાં. આખા ગ્રીસમાં પગ રસ્તે ભટકતાં ભટકતાં એવી ગુલામી અવસ્થામાં અમે પેલા વેપારી સાથે રાજધાનીના દરવાજા આગળ આવી પહોંચ્યાં. આ વખતે દરવાજા આગળ લોકનું એક ટોળું ભરા એલું હતું. ટોળાએ અમારે માટે જવાનો રસ્તો કર્યો. અમે તેની વચમાંથી બીજા ગુલામો સાથે પસાર થતાં હતાં, એટલામાં ટોળાના લોકોનું ધ્યાન જે વસ્તુ તરફ ખેંચાઈ રહેલું હતું, તે દશામાં મારી માતાની નજર ગઈ. એકાએક તે એક ભયંકર ચીસ પડીને જમીન ઉપર પડી. તેની આંગળી હૈદરના દરવાજા ઉપર લટકાવેલા એક મનુષ્યના ડોકા તરફ હતી. આ શિર લટકતું હતું અને તેની નીચે એક પાટીઆ ઉપર આ શબ્દો લખેલા નજરે પડ્યા:—

“ ચેનીનાના પાશા અલી તેબેલીનનું મસ્તક ! ”

“મેં ચીચીઆરી કરી મૂકી, અને બેફાટ રેવા લાગી. મારી માતાને જમીન ઉપરથી ઉઠાડવાને માટે મેં પ્રયત્ન કર્યો, પણ તેણે તો મારા પિતાનું મસ્તક જોતાંજ આ દુઃખી જીવનનો ત્યાગ કર્યો હતો. પછી મને ગુલામો વેચવાના બજારમાં લઇ જવામાં આવી. ત્યાંથી એક શ્રીમન્ત આમીનીઅને મને ખરીદ કરી. તેણે મને શિક્ષણ આપ્યું. માફે સ્વરૂપ, માફે બુદ્ધિચાતુર્ય, વિગેરે જોઈને તેણે વધારે નફો મેળવવાની લાલચે મારે માટે સારા સારા શિક્ષકો રાખ્યા. આ રીતે મને વિદ્યા કલા વિગેરેનું ઉત્તમ જ્ઞાન પ્રાપ્ત થયું. મારી ઉમ્મર જ્યારે તેર વરસની થઇ, ત્યારે તેણે મને સુલતાન મહમદને વેચાથી આપી.”

“અને સુલતાન મહમદ પાસેથી મેં હૈદીને ખરીદ કરી.” મોન્ટેક્રિસ્ટો બોલ્યો. “આદ્યર્ટ, મારી પાસે એક નિલમની કાતરકામ વાળી નમુનેદાર ડબ્બી તમે જોઇ છેજ. તે ડબ્બીના જેવું નિલમ મળવું અતિ મુશ્કેલ છે. હજી સુધી બીજા કોઇની પાસે તેવાં નિલમ જોવામાં આવ્યાં જ નથી. એવુંજ એક બીજું નિલમ મારી પાસે હતું, તે મેં સુલતાનને હૈદીની કિંમત તરીકે ભેટ કર્યું અને તે મારા કબજામાં આવી.”

“મારા પ્રભુ ! મારા સ્વામી ! મારા માલિક ! આપની ભલાઇ, આપની ઉદારતા, આપની પ્રૌઢતા, આપની મહત્તાનું વર્ણન કરવાની મારામાં બીલકુલ શક્તિ નથી.” હૈદીએ મોન્ટેક્રિસ્ટોનો હાથ યુગ્મતાં કહ્યું. “અરે, માફે પરમ સદ્ભાગ્ય કે આપના જેવા માલિકની ગુલામ બનવાનો મને લાભ મળ્યો. !”

આદ્યર્ટ તો આ બધું સાંભળીને અને જોઈને પૂતળાની માફક સ્તબ્ધ બની ગયો.

“ ચાલો હવે, કાશી લઇ લો. ” મોન્ટેક્રિસ્ટોએ તેને જાગ્રત કરતાં કહ્યું. “હવે હૈદીનો સર્વ ઇતિહાસ પૂરી થઇ ગયો છે.”

પ્રકરણ ૨૪ મું.

જ્યો રે ક્રાંઝ મોં. તોરટીઅરના ઓરડામાંથી બહાર નિકળ્યો, તે વખતે વેલેન્ટાઇને જે તેનો ગભરાએલા ચહેરો અને લથડતાં પગલાં જોયાં હોત, તો તેના પોતાના મનમાં પણ તે બિચારાને માટે દયાનો આવિર્ભાવ થયા સિવાય રહેત નહિ. વાઇલફ્રાઇટ તો બિચારો કાંઇક અસંખ્ય વાક્યો અને શબ્દોનો ઉચ્ચાર કરતો ત્યાંથી નાઠો તે પોતાના દિવાનખાનામાં જ ભરાઇ ગયો હતો. ત્યાંથી બહાર નિકળવાની પણ તેની હિંમત ચાલતી નહોતી. તેના મનોરથો સર્વ ધુળ-ધાણી થયા હતા, અને તેના કારણભૂત તેના પોતાના પિતાજી હતા, આ વિચારે તેના મગજને ચગડોળે ચઢાવી દીધું હતું. તે શોકસાગરમાં ડુબી ગયો હતો. આશરે એ કલાક પછી વાઇલફ્રાઇટને નીચેનો પત્ર મળ્યો—

“ આજે સવારમાં જે દુઃખદાયક બનાવ બન્યો છે, અને જે લયંદર ચોંકાવનારી વિગતો બહાર આવી છે, તે જોતાં હવે ‘બેરન ક્રાંઝ-દ-એપીને’ અને મોં. વાઇલફ્રાઇટનાં કુટુંબો પરસ્પર લમની ગાંઠથી જોડાય, એ કેવળ અશક્ય છે, એવી મોં. વાઇલફ્રાઇટની પોતાની પણ ખાતરી થઇ ગએલી હોવી જોઇએ. તે ઉદ્વેગ કર બનાવની સંપૂર્ણ વિગતોથી મોં. વાઇલફ્રાઇટ પોતે પ્રથમથી વાકાબગાર હોવા છતાં

તેમણે પોતે થઇને મોં. એપીનને આવા કઠંગા સંજોગોમાં લાવી મૂક્યા, તેથી મોં. એપીનેના હૃદયને એક ધણો સખ્ત આઘાત લાગ્યો છે.”

વાઇલ્ડફોર્ડને ન્યાય આપવાની ખાતર એટલું તો કહેવું જ પડશે, કે સત્ય વાત જીદીજ હતી. મોં. નોરટીઅરને પોતાના પુત્રના અભિપ્રાયની જરા પણ દરકાર ન હોવાથી તેણે વાઇલ્ડફોર્ડને આ વિષયમાં કદી પણ પુરતો ખુલાસો કર્યો નહોતો. આથી વાઇલ્ડફોર્ડ તો મિત્રારો હમેશાં એમજ માનતો હતો કે ક્રાંઝના પિતા સેનાપતિ કવીન્સેલનું ખૂન કરવામાં આવ્યું હતું, અને તે દુષ્ટ કૃત્ય નેપોલીઅનના અનુયાયીઓ પૈકીના કેાઇ હિચકારાનુંજ કામ હતું. જનરલ કવીન્સેલ દંદ યુદ્ધ લઢતાં માર્યો ગયો હતો, એ વાતનો તો તેને સ્વપ્ને પણ ખ્યાલ નહોતો. ક્રાંઝના જેવા વિવેકી અને નમ્ર ગૃહસ્થ તરફથી આવેલા ઉપરના ઠપકા ભરેલા પત્રથી વાઇલ્ડફોર્ડના માનનું ખંડન થયું. તે સ્વભાવે ધણો માની હોવાને લીધે આ આઘાત તેને ધણો અસહ્ય થઇ પડ્યો. વાઇલ્ડફોર્ડ પત્ર વાંચી રહ્યો. એટલામાં તો તેની પત્ની દિવાનખાનામાં દાખલ થઇ મોં. નોરટીઅરે ક્રાંઝને પોતાને મળવા બેઠાઓ તે વખતે લમના કરાર ઉપર સહીઓ કરવાની તજવીજ ચાલતી હતી, અને તેને માટે વકીલ પણ આવીને હાજર થયો હતો. મોં. નોરટીઅરની સાથે એકાન્તમાં થએલી વાતચીતના પરિણામે ક્રાંઝ એકાએક ત્યાંથી ચાલતો થયો. મોં નોરટીઅરે ક્રાંઝને શું કહ્યું? ક્રાંઝ શા કારણે ચાલી ગયો? આ વાતો વાઇલ્ડફોર્ડની પત્નીના પણ જાણવામાં નહોતી.

મેડમ વાઇલ્ડફોર્ડે પોતાના પતિને તે સંબંધમાં ખુલાસો પૂછ્યો. વાઇલ્ડફોર્ડે તે સંબંધમાં તેને ટુંકા અને ટચ જવાબો આપ્યા. મોં.

નોરડીઅર, કાંઝ, અને વાષલફોર્ટ એમની વચ્ચે ફેટલીક એવા પ્રશ્ન-
 રની વાતચીત થઇ કે જેના પરિણામે વેલેન્ટાઇન અને કાંઝના
 વિવાહ તોડી નાંખવાની જરૂર પડી હતી એવો ઉત્તર મેડમ વાષલ-
 ફોર્ટને મળ્યો. આવી વાતો કાંઝ અમળ્યા માણસને કહેવાય નહિ.
 આથી કુટુંબનું માન જાળવવાની ખાતર મેડમ વાષલફોર્ટ બહાર એવી
 હકીકત પ્રગટ કરી કે મો. નોરડીઅરની તબીબત એકાએક બગડી
 આવ્યાને લીધે-રોગનો હુમલો એકાએક થઇ આવ્યાને લીધે-લમ ફેટલાક
 દિવસ મુક્તવે રાખવાની જરૂર પડી હતી. આ કુટુંબમાં મરણના બે
 દુઃખદાયક બનાવો ઉપરા ઉપરી અને તાજા જ બનેલા હતા એટલે
 આ નવિન સમાચાર સાંભળીને કોઇ કાંઝ પણ ટીકા કરી શક્યું
 નહિ. દરમ્યાનમાં જે બંધનમાંથી પોતે કદી પણ છૂટી શકનાર નથી.
 એમ વેલેન્ટાઇન ધારતી હતી, તે બંધનમાંથી એકજ ફટકાથી તેને
 તેના જુદા અને અપંગ દાદાએ છોડાવી હતી. તેથી અત્યંત આનંદમાં
 આવી જઇને તે અપંગ બુઢાને ખાજી પડી અને તેનો અંતઃ-
 કરણથી આભાર માનવા લાગી. આખરે પોતાનું મગજ શાંત કર-
 વાનું બહાનું બતાવીને તેણે પોતાના ઓરડામાં જવા માટે તે બુઢાની
 પરવાનગી માગી. પરવાનગી મળતાંજ તે બહાર દોડી; પણ પોતાના
 ઓરડામાં જવાને બદલે તે આગ તરફ દોડી. મેક્રીમીલીઅન લાંબા
 વખતથી તેની રાહ જોયા કરતો હતો, આ વાત તે જાણતી હતી.
 આજે જે મંત્રણા યાત્રવાની હતી તેની તેને ખબર હતી. તેથી
 તેનું પરિણામ શું આવ્યું તે જાણવાની તેને અતિશય હિતકંઠા હતી.
 વેલેન્ટાઇનને લાગ મળતાં તે ખબર આપવાને આવ્યા સિવાય
 નહિજ રહે, એવી તેને ચોક્કસ ખાત્રી હતી. આ તેનું ધારણું જરાએ
 ભૂલ ભરેલું નહોતું. દરવાજાની તડમાંથી તેણે પોતાના તરફ ઉતાવળે
 પગલે આવતી વેલેન્ટાઇનને જોઈ. તેની મુખચર્યા ઉપરથી તેના મનને

કાંઈક જ્ઞાંતિ થઈ. તેના મુખમાંથી નિકળતું વાક્ય સાંભળીને તો તે આનંદથી ગાંડો ઘેલો થઈ ગયો.

“આપણુ બન્ન્યાં છીએ !” વેલેન્ટાઇન બોલી.

“બન્ન્યાં !” મેકઝીમીલીઅન ગભરાતો બોલ્યો. આટલા બધા સુખની તેને ખાત્રી થઈ નહિ. “કાણે બન્ન્યાં ?”

“મારા દાદાજીએ ! આપણે તેમનો આભાર માનવો જોઈએ.”

તે બુદ્ધાનો અંતરથી આભાર માનવાની અને તેને સ્હાવાની મેકઝીમીલીઅને પ્રતિજ્ઞા લીધી. કારણુ તે તે વૃદ્ધને પોતાના પિતાના જેટલો સ્હાય તો પણ ઓછું હતું.

“પણુ વેલેન્ટાઇન, મને જણાવ તો ખરી કે એ બધું શી રીતે બન્નું ? આપણને આટલું બધું સુખ તેઓ કેવી રીતે આપી શક્યા ?”

વેલેન્ટાઇન બધી હકીકત કહેવા જતી હતી, એટલામાં તેને સાંભરી આવ્યું કે તેમ કરવા જતાં તે એક એવો ભયંકર ગુપ્ત બેદ બહાર પાડવાની અણી ઉપર હતી, કે જેમાં બીજાઓની સાથે તેના પોતાના દાદા પણ સંડોવાયેલા હતા. આથી તેણે કહ્યું:-

“ભવિષ્યમાં કોઈક વખત એ સર્વ હકીકત હું તમને જણાવીશ.”

“વાર, પણ તેવો સમય ક્યારે આવી પહોંચશે ?”

“જ્યારે હું તમારી પત્ની બનીશ ત્યારે.”

હવે વાતનો વિષય એવો આવ્યો કે મેકઝીમીલીઅન વેલેન્ટાઇનનું કહેવું ગમે તેવું હોય તોપણુ માન્ય રાખે. વળી જે બાતમી તેને મળી હતી, તે તુરતને માટે પુરતી હતી. આ પ્રેમી યુગલે પછી બીજે દિવસે રાત્રે મળવાનું પરસ્પર વચન આપ્યું, અને બન્ને છૂટાં પડ્યાં.

બાગમાં આ પ્રસંગ ચાલી રહ્યો હતો તે દરમ્યાન મેડમ વાઇલફોર્ટ પોતાના સસરા મેં. નોરટીઅરના ઝોરડામાં ગઇ હતી. તે શુદ્ધ એ તો તેને હમેશની માફક તિરસ્કાર ભરેલી દૃષ્ટિથી જ આવકાર આપ્યો.

“ સસરાજી, ” તે બોલી. “ વેલેન્ટાઇનના વિવાહ તોડી નાંખવામાં આવ્યા છે, અને તેના લગ્નનો વિચાર હાલ મુક્તતરી રાખવામાં આવ્યો છે, એ વાત આપને જણાવવાની કાંઈ જરૂર નથી. કારણ એ બાબતનો નિશ્ચય આપની સમક્ષમાં જ થયેલો છે. ”

નોરટીઅરના મુખ ઉપર કાંઈ ફેરફાર વ્યક્ત થયો નહિ.

“ પણ એક વાતની આપને ખીલકુલ માહિતી નહિ હોય, તેથી આપને જણાવવાની મને જરૂર જણાય છે. તે એ કે આ લગ્નના સંબંધમાં મારી સંમતિ, પસંદગી, અગર વિચાર કદી પૂછવામાં આવેલાં નથી. હું તો હમેશાં જ આ લગ્નની વિરુદ્ધ છું. ” વાઇલફોર્ટની સ્ત્રીએ આગળ ચલાવ્યું.

પોતાની પુત્રવધૂના તરફથી વિશેષ ખુલાસાની અપેક્ષા રાખતો હોય તેમ નોરટીઅરે તેના સામે નજર કરી.

“ હવે જે સંબંધ આપને ખીલકુલ પસંદ નહોતો તે આવી રીતે બંધ રહેલો હોવાથી હું એક ખાસ વિનંતી કરવાને આવી છું. તે કાર્ય આપના પુત્રથી અગર વેલેન્ટાઇનથી થઈ શકે તેમ નથી. ” મેડમ વાઇલફોર્ટે ખુલાસો કરવા માંડ્યો. “ હું આપને વિનંતિ કરવા આવી છું, તેનું કારણ એવું છે, કે તેમાં મને પોતાને કાંઈપણ વ્યક્તિગત લાભ થવાનો ન હોવાથી એ બાબતમાં આપને વિનંતિ કરવાનો મને અધિકાર છે. મારી આપને એવી વિનંતિ છે કે હવે આપને અશ્ચિંકર આ સંબંધ જ્યારે તુટ્યો છે, ત્યારે હવે આપ

આપના વીલમાં ઘટતો ફરફાર કરી નાંખો અને આપની મિલકત બધી આપની પૌત્રો વેલેન્ટાઇનને પાછી આપો.”

નોરટીઅરની આંખોના દેખાવ ઉપરથી મેડમ વાઇલફોર્ટના આ શબ્દોમાં તેને વિશ્વાસ બસતો ન હોય એમ લાગ્યું. તેની પુત્ર-વધૂનો આવી રીતે તેની પાસે આવીને આ વાત કરવાનો શો હેતુ હશે તે શોધી કાઢવાને તે પ્રયત્ન કરવા લાગ્યો, પણ તેમાં તેનો પ્રયત્ન ફલીભૂત થયો નહિ.

“ સસરાજી, આપનો વિચાર મારી વિનંતિને મળતો આવે છે એવી આશા હું રાખું ને ? ”

નોરટીઅરે ‘ હા ’ પાડી.

“ એમ હોય તો તો હું આપનો ધણો જ આભાર માનું છું. આવી રીતે મારી વિનંતિ સ્વીકારાશે તો મને ધણો આનંદ થશે. ”

પછી નોરટીઅરને પ્રણામ કરીને તે સાંધી ચાલી ગઇ.

ખીજે દિવસે નોરટીઅરે ફરીથી પોતાના વકીલને બોલાવવા મોકલ્યું. પ્રથમનું વીલ ફાડી નાંખીને ખીજું વીલ નવેસરથી બનાવ્યું. અને તેમાં જીજ્ઞાની તમામ મિલકત વેલેન્ટાઇનને આપવામાં આવી. તેમાં એક એવી શરત રાખી હતી કે વેલેન્ટાઇનને તે જીજ્ઞાથી કદી પણ જીદા પડવું નહિ. આ વાત બધે જોતજતામાં ફેલાઇ ગઇ, અને સર્વ કોઇ એમ કહેવા લાગ્યું કે વેલેન્ટાઇન પોતાના પિતામહની મહેરબાની પાછી મેળવવાને લાગ્યશાળી થવાથી તેને તેના મોસાળ તરફથી જે વારસો મળ્યો હતો તે સાથે તેની વાર્ષિક આવક ત્રણ લાખ સુધી પહોંચી હતી.

એક બાજુએ વાઇલફોર્ટને ત્યાં વિવાહ તોડવાનો પ્રસંગ ચાલતો હતો ત્યારે ખીજી બાજુએ મોન્ટેક્રિસ્ટોએ બેરન ડેંગ્લર્સની ઈચ્છા

અનુસાર તેનો સંદેશ કાઉન્ટ મોર્સફને પહોંચાડ્યો. કાઉન્ટ મોર્સફે ડેંગ્લર્સની ઇચ્છાઓને માન આપવાના ઇરાદાથી સમાજમાં પોતાના દરજ્જાને જાજે તેવી જાહેર રીતે પોતાના પુત્રને માટે ડેંગ્લર્સની પુત્રીના હાથની માંગણી કરવા માટે જવાની તયારીઓ કરી. તેણે પોતાનો સેનાપતિનો પોષાક પહેરી લીધો, અને જેટલા મળ્યા હતા તેટલા તમામ આંદ લટકાવી દીધા. પછી પોતાની સુંદર ગાડીમાં બેસીને ડેંગ્લર્સને ત્યાં તે ગયો. ડેંગ્લર્સ તે વખતે ગયા માસના હિસાબનું સરવાળું કાઢતો હતો, એટલે તેને મળવાનો તે યોગ્ય સમય નહોતો. પોતાના ઘાઠ મિત્રને જોતાં જ તે જરા ખુમારીમાં આવ્યો અને એક વિરામાસન ઉપર બેઠો.

કાઉન્ટ મોર્સફ સાધારણ રીતે થોડા બોલો અને અતડો હતો, છતાં તે દિવસે ડેંગ્લર્સને તો તેણે સ્નેહથી હાસ્યપૂર્ણ નમન કર્યું. પોતાની નમ્રતાનો સારો ઉત્તર મળશે, એવી તેની ખાત્રી હોવાથી મોર્સફે પોતાનો હેતુ બર લાવવાને માટે આડા અવળા રસ્તા ન લેતાં તુરત સીધી તેજ વાત કાઢી.

“બેરન.” તેણે કહ્યું. “જુઓ ત્યારે, હું આખરે આવી પહોંચ્યો છું ખરો; આપણે વિચાર કર્યોને ફેટલોક સમય વીતી ગયો છે છતાં હજી આપણે આપણા વિચારોને અમલમાં મૂકી શક્યા નથી; તે માટે મને જરા દિલગીરી થાય તે.”

“કાઉન્ટ, તમે શી બાબતની વાત કરો છો?” મોર્સફે કહેવું જાણે પોતે જરા પણ સમજ્યો ન હોય અને તે સમજવાને જાણે વ્યર્થ પ્રયત્ન કરતો હોત, એમ દેખાવ કરતાં ડેંગ્લર્સે પૂછ્યું.

“હાં! હાં!” મોર્સફે બોલ્યો. “હવે હું સમજ્યો. તમે વિધિને વળગી રહેનાર જણાઓ છો, અને દરેક બાબત વિધિપુરા-

અર થવી જોઇએ એવો તમારો મત છે એમ લાગે છે. આ બાપરે ! તમે પણ જબરા છો હા ! આટલા બધા બહેમી અને જુના વિચારના તમે હશે એ મને માલુમ નહિ ! મારે તો માત્ર એક જ પુત્ર છે, અને તે પણ એકનો એક જ હોવાથી આવા પ્રસંગો મારે કાંઈ વખતે આવેલા જ નથી. વળી તેના વિવાહનો પણ આજે પ્રથમ જ પ્રસંગ આવતો હોવાને લીધે મને તો આવી બાબતોનો કાંઈ પણ અનુભવ નથી. એટલે આવી બાબતોમાં શો વિધિ હોય છે, તેની મને ખીલકુલ માહિતી નથી; પરંતુ તમે આવી બાબતમાં મને જેમ જેમ શિક્ષણ આપશો તેમ તેમ હું સુધરતો જઈશ. ”

આ પછી મોર્સફ ઉભો થયો અને મુખ ઉપર હાસ્ય લાવીને તથા આનંદનો દેખાવ કરીને જરા નીચા નમીને પ્રણામ કરતાં સમાજના કરેલા શિષ્ટાચાર પ્રમાણે બોલ્યો:—

“ બેરન, મારા પુત્ર વાઈ કાઉન્ટ આદ્યર્ટ-ફ-મોર્સફને માટે આપની પુત્રી કુમારિકા યુજીની ડેંગ્લર્સના હાથની હું માગણી કરું છું. ”

પરંતુ મોર્સફના ધાર્યા પ્રમાણે આ તેની વિનંતિનો સ્વીકાર કરવાને બદલે બેરન ડેંગ્લર્સે તો ભવાં ચઢાવ્યાં, અને કાઉન્ટ મોર્સફને આસન આપવાનો વિવેક પણ ન દર્શાવતાં તે બોલ્યો:—

“ કાઉન્ટ, આપના પ્રશ્નનો ઉત્તર આપતાં પહેલાં જરા વિચાર કરવાની જરૂર છે. ”

“ વિચાર કરવાની જરૂર છે ! ” મોર્સફે વધારે ને વધારે આશ્ચર્ય પામતાં કહ્યું. “ આપણે બન્નેએ આ સંબંધ બાંધવાનો વિચાર કર્યો તો લગભગ આઠ વરસ થવા આવ્યાં. આ મુદત દરમિયાન હજારો વખત આપણે આ સંબંધમાં વાટાઘાટ કરી હશે; છતાં શું હજી પણ આપને વિચાર કરવાને પુરતો સમય મળ્યો નથી ? ”

“કાઉન્ટ,” પેલા નાણાવટીએ કહ્યું. “જગનમાં એવા એવા બનાવ બનતા રહે છે કે જેને લીધે આપણે આપણા ગમે તેવા નિશ્ચયોને તિલાંજલિ આપવાની જરૂર પડે છે; અગર તો સંજોગોમાં થતા ફેરફારને અનુસરીને આપણા અભિપ્રાયો બદલવાની ફરજ પડે છે.”

“આપનું કહેવું મને જરા પણ સમજતું નથી, બેરન !”
મોર્સે કહ્યું

“મારું કહેવું એવું છે મહેરબાન, કે છેલ્લા પંદર વીસ દિવસમાં એવા બનાવો બન્યા છે કે—”

“માફ કરજો,” તેને અધવચ્ચ અટકાવતાં મોર્સે કહ્યો. “પણ મને લાગે છે કે આપણે એકાદ નાટક બજાવતા હોઇએ એમ મને તો લાગે છે.”

“નાટક ?” ડૉગ્લસે પૂછ્યું.

“હા, હા. કારણકે આ તેવુંજ લાગે છે. મહેરબાની કરીને હવે વિષય ઉપર આવો.”

“મારી પણ તેજ ઇચ્છા છે.”

“હું ધારું છું, કાઉન્ટ એક મોન્ટેક્રિસ્ટો તો આપને મન્યાજ હશે ?”

“હા જી. તેઓ તો મને ધણીએ વખત મળે છે. તેઓ મારા એક ખાસ મિત્ર છે.” ડૉગ્લસે જવાબ આપ્યો.

“વાર ત્યારે, હમણાંજ થોડા સમય ઉપર એક દિવસ તેમની સાથે વાતચીતમાં આપે એમ જણાવ્યું હતું કે આપણે ધારેલા વિવાહની વાત હું કેવળ ભૂલી ગયો હતો; કેમ ખરું કે નહિ ?”

“હા, હા. ખરી વાત.”

“ઠીક ત્યારે, હું આજે આવીને આપની આગળ ઉભો છું તેથી સાબીત થાય છે કે હું ભૂલી પશુ ગયો નથી, અથવા મારો વિચાર મેળો પશુ પડ્યો નથી. આપે જે વચન મને આપ્યું હતું તે પાળવાની હું આપને વિનંતિ કરું છું.”

ડૉગ્લસે કંઈ ઉત્તર આપ્યો નહિ.

“આપનો વિચાર એટલામાં જ બદલાઈ ગયો છે, કે આપનો વિચાર મારી પાસે નવેસરથી વિનંતિ કરાવીને માફ અપમાન કરવાનો છે ?”

“કાઉન્ટ, મારી વર્તણૂકથી આપને કદાચ આશ્ચર્ય લાગતું હશે. પણ ધણીજ દિલગીરી સાથે મારે તેમ વર્તવાની ફરજ પડે છે. પણ એમ ખાતરી માનજો કે તેમ કરતાં માફ દિલ ધણું દુખાય છે.”

“મેહરબાન,” મોર્સેઈ બોલ્યો. “તમારા આ બધા શબ્દો અને વાક્યાનુચંથી કંઈ અનુભવો છોતરાઈ જશે; પણ આ કાઉન્ટ એક મોર્સેઈને તમે છોતરી શકશો નહિ. મારા જેવો માણસ પોતાને આપણામાં આવેલા વચનની ખીજને યાદ દેવરાવે, અને સામે માણસ પોતાનું વચન પાળવાને પોતાની અશક્તિ જણાવે ત્યારે ખીજું કંઈ નહિ તો તેનું કારણ જણાવવો તો મારા જેવાને હકક છે.”

ડૉગ્લસે જાતે સીફ હતો પણ તેમ બતાવવા ઇચ્છતો નહોતો. મોર્સેઈ જે ઢબથી તેની સાથે વાત કરવા માંડી હતી, તેથી ડૉગ્લસે તેને ચાટકો ચઢ્યો હતો.

“માફ વર્તન સમજ કારણ વિનાનું નથી.” ડૉગ્લસે ઉત્તર આપ્યો.

“એટલે તમે શું કહેવા માગો છો?”

“એટલું જ કે મેં જે વર્તન ચલાવ્યું છે, તેમ કરવા માટે મને સખત કારણ છે, પણ તે સમજાવવું મુશ્કેલ છે.”

“મેહેરબાન, અરપના મનની વાતો બીજાથી શી રીતે સમજ શકાય? પણ આ બધા ઉપરથી એક વાત તો સ્પષ્ટ જણાઇ આવે છે કે મારા કુટુંબ સાથે સંબંધ બાંધવા તમે ના પાડો છો.”

“ના, ના. હાલ તુરત હું ચોખ્ખી ના પણ પાડી શકતો નથી. મારા વિચાર જણાવવાનું હું માત્ર મુક્તવેળે રાખું છું.”

“એટલે શું તમારું એમ ધારવું છે કે તમારા તુરંગ પ્રમાણે જ હું પણ વર્તન કરીશ?”

“ત્યારે તો કાઉન્ટ, જે તમારાથી થોડો વખત થોભી શકાય તેમ ન હોય, તો તો આ બાબતમાં આપણે જાણે કોઇ વખત કાંઇ વાતચીત થએલી જ નથી એમ માની લેવું ઠીક થશે.”

કાઉન્ટે હાંક કરડ્યા; કારણ તેનો ક્રોધ હાથમાં રહી શકે તેમ નહોતું. પરંતુ ગુસ્સો કરવાથી તેવા સંજોગોમાં પોતાની જ હાંસી થશે, એમ લાગવાથી તે જવા લાગ્યો. બારણા આગળ પહોંચ્યા, એટલામાં કાંઇક વિચાર આવવાથી તે પાછો ફર્યો, અને ડેંગ્લસના સામે આવીને ઉભો. આ વખતે તેના મુખ ઉપર ગુસ્સાની લાગણીને બદલે ચિન્તાની છાયા છવાએલી હતી.

“ડેંગ્લસ,” તેણે કહ્યું. “મિત્ર, આપણે કાંઇ આજકાલનો સંબંધ નથી, પણ વર્ષોથી આપણા સંબંધ ચાલ્યો આવે છે; તેથી આપણા એક બીજાના પરસ્પરના દોષ જોવા યોગ્ય નથી. ખુલાસો માગવાનો મને હક્ક છે જ; માટે ન્યાયની ખાતર તો મને જણાવ કે મારા પુત્ર ઉપરથી આપનો સ્નેહ શા કારણે જતો રહ્યો છે?”

“આપના પુત્રના ઉપર મને કાંઈ માહું લાગ્યું છે એમ નથી.” કાઉન્ટ મોર્સફને જરા નરમ પડેલો જોતાંજ ડેવિસે ચઢી વાગ્યો, અને પ્રથમની માફક ઉદ્ધતાપથી બોલ્યો.

“ત્યારે તમારા આ દ્રેષનું પાત્ર કાણુ છે?” મોર્સફે ગુસ્સાથી પૂછ્યું.

“હવે હું આ આગતમાં વધારે ઉંડો ઉતરવા માગતા નથી.” ડેવિસે જવાબ આપ્યો.

કાઉન્ટ ક્રોધથી રાતો પીળો થઈ ગયો. તેનું આખું શરીર કંપનું હતું. તે મહા પ્રયત્ને મન ઉપર અંકુશ રાખતાં બોલ્યો: “તમારી પાસેથી આ આગતનો ખુલાસો માગવાનો મારો દરેક રીતે હક્ક છે. શું મારી પત્નીએ તમને નાખુશ થવાનું કારણ આપેલું છે? મારી પાસે પુરતી દ્રવ્ય-સંપત્તિ નથી તેથી તમારો વિચાર ફરી ગયો છે? કે મારા વિચારો તમારા વિચારોથી વિરુદ્ધ હોવાને લીધે તમારે આવું પગલું ભરવું પડ્યું છે?”

“એવું તેવું કાંઈજ નથી મેઢેરગાન” ડેવિસે ઉત્તર આપ્યો. “નેમ હોત તો તેમાં માત્ર મારોજ દોષ ગણાત; કારણકે સંબંધ બધિવાનું વચન આપતી વખતે મને પોતાને આ સર્વ આગતોની માહિતી હતીજ. ના, ના. હવે એ બંધી વાત જ જવાદો. એમાં કાંઈ સાર નિકળે એમ નથી, તમારા અંતરને આવી રીતે દુઃખી કરવા બદલ મને ઘણો ખેદ થાય છે. હવે એ વાતને આપણે મુક્તવંનીજ રાખીએ એટલે કાંઈને કાંઈ શંકા આવવાનું અને આપણું ખોટું દેખાવાનું કારણ રહેશે નહિ. મારી પુત્રીની ઉમ્મર અત્યારે માત્ર સત્તર વરસની છે. તમારા પુત્રને એકીસજ વરસ થએલા છે. આપણે થોડો વખત રાહ જોઈએ. દરમ્યાનમાં

કાંઈ કાંઈ બનાવો બનશે. રાતના અંધકારમાં જે ચીજો કાળી અને ભયંકર દેખાય છે, તેજ ચીજો સવારના પ્રકાશમાં જતાં પોતાના ખરા સ્વરૂપમાં દૃષ્ટિગોચર થાય છે. વળી કોઈ કોઈ વખત તો એક સખ્ત માત્રના ઉચ્ચારથી અકસ્માત કોઈક ભયંકર ભોપાળાં બહાર આવે છે.”

“ભોપાળાં?” મોર્સેઈ ગુસ્સાથી ધ્રુજતાં પૂછ્યું. “એવી રીતે મારું ભુંડું બોલવાની કોણ હિંમત ધરાવે છે?”

“કાઉન્ટ, હવે આ બાબતમાં હાલ તુરત શાંતિ રાખવાને મેં પ્રયત્નથીજ આપને જણાવેલું છે.”

“ત્યારે તમે ના પાડો તે મારે મુઝે મુઝા સહન કરી લેવું કેમ?”

“હા જી. છતાં હું આપને ખાત્રીબંધ કહું છું કે આથી જેટલું તમને દુઃખ થાય છે, તેટલુંજ મને પણ થાય છે; કારણ કે તમારી સાથે સંબંધ બંધાવાથી મારી આબરૂમાં વધારો થશે, એમ મારી ધારણા હતી. વળી વિવાહ તોડવાથી વરપક્ષને જેટલું નુકસાન થાય છે તેના કરતાં કન્યાને વધાર થાય છે.”

“બરસા” મોર્સેઈ કહ્યું: “હવે વધારે રકઝક કરવામાં માલ નથી.” પછી અત્યંત ક્રોધમાં પોતાનાં હાથનાં મોળાં ટેબલ ઉપરથી ઉઠાવીને તે ચાલતો થયો.

એક બાબત ડેંગ્લર્સે ખાસ પોતાના ધ્યાનમાં રાખી લીધી હતી. ઉપરની વાતચિત દરમ્યાન પોતાનાજ કોઈ દોષને લીધે આ વિવાહ તોડી નાંખવામાં આવ્યો હતો કે કેમ તે પૂછવાની મોર્સેઈની લેશ માત્ર પણ હિંમત આવી નહોતી. તેજ દિવસે

સાંજે ડેંગ્લર્સના મહનમાં કેટલીક ધમાલ ચાલી રહી હતી અને આન્ડ્રીઆ કેવલકેન્ટી ત્યાંથી ધણી મોડી રાત્રે ઘેર ગયો હતો.

બીજે દિવસે સવારમાં ઉઠતાંની સાથે જ ડેંગ્લર્સે તે દિવસનાં વર્તમાનપત્રો આવી પહોંચ્યાં હતાં કે કેમ તેની તપાસ કરાવી. એક દમ આવેલાં વર્તમાનપત્રો તેના આગળ રજુ કરવામાં આવ્યાં. તેણે બે ત્રણ ચાર પત્રો તરફ જરા નજર નાંખી બાબુ ઉપર ફેંકી દીધાં. પછી બેકેમ્પ જેનો અધિપતિ હતો તે “ઇમ્પાર્શ્યલ” નામનું પત્ર હાથમાં આવતાં ધ્રુજતે હાથે ખોલ્યું, અને બધાં પાનાં ઉપર ઉતાવળે ઉતાવળે દૃષ્ટિ ફેરવતાં “ચેનીના” એ મથાળા નીચે લખાએલો એક લેખ બેધતિરસ્કાર શુકત હાસ્યથી તે વાંચવાને થોભ્યો.

“ચાલો ઠીક છે !” તે લેખ વાંચી રહેતાં ડેંગ્લર્સ ખોલ્યો. “કર્નલ ફર્નાન્ડના સંબંધમાં લખાએલા આ નાના સરખા લેખને લીધે ગઇ કાલે સાંજના કાઉન્ટ મોર્સફ મારી પાસે જે ખુલાસો માગતો હતો, તે હવે મારે આપવાનો રહેતો જ નથી.”

તેજ વખતે એટલે સવારના નવ વાગ્યાના સુમારે આલ્બર્ટ ગભરાએલો ઉતાવળે પગલે મોન્ટેક્રિસ્ટોના ઘર તરફ જતો દૃષ્ટિએ પડતો હતો. દરવાજા આગળ આવીને તપાસ કરતાં દરવાજા ખબર આપી કે મોન્ટેક્રિસ્ટો તો અડધા કલાકથી ઘેરથી નિકળી ગયો હતો.

“બેપ્ટીસ્ટીનને સાથે લઇ ગયા છે કે કેમ ?” આલ્બર્ટે પૂછ્યું.

“ના જી.”

“ત્યારે તેને બોલાવ. મારે તેની સાથે કાંઈક વાતચીત કરવી છે.”

ખીજમતદાર બેપ્ટીસ્ટીન આવીને હાજર થયો.

“દોસ્ત,” આલ્બર્ટે કહ્યું. “આ માણસે કાઉન્ટ ઘરમાં નથી

એવી મને ખબર આપી છે, પણ મને તેની ખાત્રી થતી નથી. મારે તારા શેઠનું ઘણું જ જરૂરનું કામ છે તો તું મને ખરેખરી વાત જણાવ. શું તેઓ ધરમાં નથી ?”

“તેઓ ઘેર નથી.” એપીસ્ટીને જવાબ આપ્યો.

“મને પણ તેઓ મળશે નહિ ?”

“સાહેબ, મારા શેઠનો અને આપનો સંબંધ મારી જાણ બહાર નથી. એટલે જો શેઠ ઘેર હોય તો આપનો મેળાપ કરાવી આપવાને મારાથી કદી પણ ના પાડી શકાય જ નહિ.”

“હીક. હવે મારે ખાસ જરૂરનું કામ હોવાથી તેમને મળ્યા સિવાય મારે ચાલે તેમ નથી. વાર, તેમને પાછા ફરતાં ફેટલોક વખત લાગશે ?”

“ઘણી વાર નહિ લાગે એમ હું ધારું છું; કારણ દસ વાગે બોજન તૈયાર રાખવાનો અમને હુકમ મળેલો છે.”

“હીક ત્યારે. હું જરા જમ આવું. દસ વાગે હું પાછો આવીશ. દરમ્યાનમાં જો કાઉન્ટ આવી પહોંચે તો તેમને ફરીથી પાછા મને મળ્યા સિવાય બહાર નિકળી ન જાય એવી મારા તરફથી વિનંતિ કરીશ ?”

“આપ સાહેબના હુકમનો અમલ કરવાને તાબેદાર તૈયાર છે.”

પોતે જે ગાડીમાં આવ્યો હતો, તે મોન્ટેક્રિસ્ટોનો દરવાજા આગળ જ ઉભી રાખીને આદ્યર્ટ પગે ચાલતો ત્યાંથી ગયો. થોડેક દૂર જતાં “ગોસેટ”ની નિશાન તાકવાની પ્રયોગશાળા આવી પહોંચી. ત્યાં આગળ કાઉન્ટની ગાડી ઉભેલી આદ્યર્ટ જોઈ. તે આગળ વધ્યો, અને ગાડીવાળાને ઓળખ્યો.

“કેમરે ? કાઉન્ટ નિશાન તાકવાના પ્રયોગોમાં રોકાએલા છે કે કેમ ?” તેણે પૂછ્યું.

“હા હા.” ગાડીવાને જવાબ આપ્યો.

આ વાત ચાલતી હતી તે દરમ્યાન આદમર્ટ પીસ્તોલના બે ત્રણ અવાજો સાંભળ્યા. તે પ્રયોગ શાળામાં દાખલ થયો.

“સાહેબ,” તેને જોતાં જ એક નોકરે કહ્યું. “મહેરબાની કરીને એક પળ થોભશો ?”

“કેમ ? શીલીપ, શું છે ?” આદમર્ટ આ પ્રયોગશાળાનો લગભગ હમેશનો પરોણો હોવાથી સૌ કાષ્ઠ તેને જાળખતા હતા. છતાં આવી રીતે તેને અટકાવવામાં આવતો જોઈને તેણે આશ્ચર્યથી પૂછ્યું.

“કારણ કે હમણાં જે ગૃહસ્થ પ્રયોગ કરી રહ્યા છે, તેઓ એકાન્તમાં પોતાનું કામ કરવાનું વધારે પસંદ કરે છે, અને કાષ્ઠની પણ્ય હાજરીમાં પોતાના પ્રયોગો કરતા નથી.”

“તું પણ હાજર રહેતો નથી ? ત્યારે તેમની પીસ્તોલો કાણુ ભરી આપે છે ?”

“તેમનો પોતાનો જ નોકર.”

“નોકર એક ન્યુબીઅન છે નહિ વાર ?”

“હા, હા. તે નોકર એક હાસી છે.”

“ત્યારે તો તે એજ હોવો જોઈએ.”

“શું આપ આ ગૃહસ્થને જાળખો છો સાહેબ ?”

“હા, હા. તેમને શોધતો જ હું અહિં આવેલો છું. તેઓ મારા ખાસ મિત્ર છે.”

“ ત્યારે તો વાંધો નથી. હું જમને તેમને તુરત જ તમારા આરી પહોંચ્યાની ખબર આપું છું. ”

શ્રીલીપની જાણાસા પણ ઉત્તેજિત થએલી હતી.

શ્રીલીપ બારણું ખોલી પ્રયોગ શાળામાં દાખલ થયો. એટલામાં મોન્ટેક્રિસ્ટો પોતેજ બારણા આગળ આવી પહોંચ્યો.

“ કાઉન્ટ, ” આદ્યટ બોલ્યો. “ અહિં સુધી આપને શોધતો આપની પાછળ પાછળ આવ્યો છું, તેને માટે આપની ક્ષમા ચાહું છું. તમારા નોકરોએ મને તમારું આ ઠેકાણું બતાવીને મને અહિં મોકલ્યો છે, એમ ધારી લખને તેમના ઉપર ગુસ્સે થતા નહિ. આમાં મારો પોતાનો જ દોષ છે. હું આપને ત્યાં ગયો, તો આપ બહાર નિકળી ગયાની મને તેમણે ખબર આપી. દશ વાગ્યાના સુમારે આપ પાછા ફરશો એમ પણ કહ્યું. તેટલો વખત ગાળવાને આટલામાં જ જરા લટાર મારવાનો મેં વિચાર કર્યો, અને આ રસ્તે આવતાં આપના ગાડી ઘોડા મારી નજરે પડ્યા. ”

“ આ ઉપરથી હું એમ આશા રાખું કે આપ મારી સાથે ભોજન લેવાની કૃપા કરશો જ ? ”

“ ના, ના. આપનો મોટો ઉપકાર. પણ અત્યારે તો ભોજનને બદલે બીજી બાબતોના વિચાર મારા મગજમાં ચાલી રહ્યા છે. આજે ભોજન લેવાનું ક્યારે અને કોની સાથે બની શકશે તે હાલ કહી શકાય તેમ નથી. ”

“ એટલે તમે શું કહેવા માગો છો ? ”

“ આજે મારે દંદ યુદ્ધમાં ઉતરવાનું છે. ”

“ શા કારણે ? ”

“ દંદ યુદ્ધમાં---”

“ એ તો જાણે હું સમજ્યો; પણ શા માટે યુદ્ધમાં ઉતરવાનું છે ? લઢાઇનાં અનેક કારણો હોય છે. ”

“ મારે આગરની ખાતર યુદ્ધમાં ઉતરવાની જરૂર પડી છે. ”

“ ત્યારે તો કાંઇ ગંભીર આગત જણાય છે. ”

“ આ આગત એટલે બધી ગંભીર છે કે તમારી મદદ માગવાને માટે હું તમારી પાસે આવેલો છું. ”

“ મારી શું મદદ જોઇએ ? ”

“ મારી તરફના સાક્ષી થવાને માટે. ”

“ આવી ગંભીર આગતનો વિચાર અહિંમાં થઇ શકે નહિ. ચાલો, આપણે ઘેર જઇને આ સંબંધમાં વાત કરીશું. અસ્લી, જરા પાણી લાવ. ” મોન્ટેક્રિસ્ટોએ અસ્લીને હુકમ કર્યો.

પાણી આવ્યું એટલે મોન્ટેક્રિસ્ટોએ અંદરની ઝોરડીમાં જઇને હાથ મ્હો ધોઇ લીધાં.

“ આદ્યર્ટ, ” મોન્ટેક્રિસ્ટોએ આદ્યર્ટને કહ્યું. “ આવો, હું તમને કાંઇક બતાવું. ”

આદ્યર્ટ પ્રયોગશાળામાં દાખલ થયો, તો દિવાલ ઉપર ગંજ-ફાનાં પાનાં ચોટલાં જોયાં.

“ જોહો ? ” આદ્યર્ટ જોલ્યો. “ તમે તો પાનાં રમવાની તૈયારી કરતા જણાઓ છો ! ”

“ ના, ના. પાનાં રમવાની તૈયારી કરતો નહોતો, પણ રમવાનાં પાનાં બનાવવામાં રોકાએલો હતો. ”

“ તે કેવી રીતે ? ”

“ આ બ્લિંત ઉપર જે પાનાં લગાડેલાં છે તે બધાં એકાનાં જ

પાનાં હતાં; પણ મારી ગોળીઓ વાગીને એકાથી તે દરસા સુધીનાં તમામ પાનાં તૈયાર થઇ ગયેલાં તમારા જોવામાં આવે છે. ”

આદમટ પાસે ગયો.

પાનાં ઉપર ખરાબર સમાન્તર અન્તરે જ જો તે જગાએ કાણું પડેલાં હોવાથી તે ગોળીઓનાં કાંણું હશે, એમ કાઢી પશુ સમજી શકાય તેમ નહોતું. જાણે કે બધી ચિતરેલી અગર છાપેલી જ આકૃતિઓ હોય તેમ લાગતું હતું.

“ બાપરે ! ” આદમટના મોઢામાંથી નિકળી ગયું.

“ આદમટ, દોસ્ત, ” મોન્ટેફ્રિસ્ટોએ પોતાના હાથ રૂમાલથી લુછતાં કહ્યું. “ મારે આખો દિવસ કેલી રીતે પમાર કરવો ? મારે કાંઈક પણ કામ ધધો તો જોઈએ જ ને ? વારૂ, ચાલો, ચાલો, હવે જઈએ. ”

પછી બન્ને જણા કાઉન્ટની ગાડીમાં બેસીને થોડીક મિનિટમાં તેને ઘેર પહોંચી ગયા. દિવાનખાનામાં દાખલ થતાં જ એક ખુરશી ઉપર આદમટને બેસાડીને બીજી ખુરશી ઉપર મોન્ટેફ્રિસ્ટો પોતે બેઠો.

“ હવે આપણે શાંતિથી બધી વાત કરીએ. ” મોન્ટેફ્રિસ્ટોએ કહ્યું.

“ હું તો શાંત જ છું. ” આદમટે જવાબ આપ્યો.

“ વારૂ, કોની સાથે યુદ્ધમાં ઉતરવાનું છે ? ”

“ બોકેમ્પની સાથે. ” આદમટે જવાબ આપ્યો.

“ એ તો તમારો મિત્ર છે ? ”

“ હા, હા, યુદ્ધના પ્રસંગો ઘણા ખરા મિત્રોની સાથે જ ઉભા થાય છે. ”

“ વારૂ, પશુ લડાઈનું કાંઈ કારણ તો હોતું જોઈએ ? ”

“ કારણ વગર તે વિરોધ થાય ? ”

“બોકેમ્પે તમારો શો અપરાધ કર્યો છે ?”

“બોકેમ્પ જે વર્તમાન પત્રનો અધિપતિ છે તેમાં ગઇ કાલે સાંજના અંકમાં એક લેખ આવેલો છે. તેમાં-પણુ લોને, આ રહ્યો તે લેખ. તમે પોતેજ તે વાંચો.”

આમ કહીને આદર્શ્ટે મોન્ટેક્રિસ્ટોને પેહું વર્તમાન પત્ર આપ્યું. કાઉન્ટે નીચે પ્રમાણેનો લેખ તેમાં વાંચ્યો.

“ચેનીના’ના અમારા ખાસ ખબરપત્રી તરફથી સુલતાનના વડા વઝીર પાશા અલ્લી તેબેલીનના પરાજય અને ખૂનના સંબંધની કેટલીક અતિ અગત્યની અને ચોંકાવનારી બાતમી મળી છે, જે અત્યાર સુધી કેવળ અંધારામાં રહેલી હતી. જે કિલ્લામાં અલ્લી પાશાએ આશ્રય લીધો હતો, તે કિલ્લો ગ્રાન્ડ વઝીર અલ્લી પાશાના એક ફરનાન્ડ નામના ખાસ વિશ્વાસુ ફ્રેંચ સેનાપતિએ પોતાના માલિકે પોતાના ઉપર મૂકેલા વિશ્વાસનો ભંગ કરો દગાથી સુલતાનને સોંપી દીધો હતો.”

“વારૂ,” મોન્ટેક્રિસ્ટોએ વર્તમાનપત્ર બંધ કરતાં પૂછ્યું.
“આમાં તમને માફું લાગવા જેવું શું છે ?”

“આમાં મારે શું સંબંધ છે ?”

“હા, હા. કેાઇ ફ્રેંચ અમલદારે દગો દઇને કિલ્લો સુલતાનને સોંપી દીધો તેમાં તમારે શું લેવા દેવા ?”

“મારે પોતાને નહિ તો મારા પિતાને તો લેવા દેવા છે જ; કારણુ મારા પિતાનું નામજ ફરનાન્ડ છે.”

“તમારા પિતા શું અલ્લી પાશાની નોકરીમાં હતા ?”

“હા, હા. અને તેથીજ તેમની અપકીર્તિ થવાનો પ્રસંગ આવ્યો છે.”

“જરા શાંત થાઓ.”

“હું જે કહું છું તે વિચારીમે જ બોલું છું.”

“જુઓ, હવે મારી એક વાત સાંભળો. આલ્બર્ટ, કાઉન્ટ માર્સફ અને આ વર્તમાનમાં જણાવેલો ફ્રેંચ અમલદાર ફરનાન્ડ એકજ વ્યક્તિ છે, એવું આ ફ્રાંસ દેશમાં કાણ જાણવાનું હતું? વળી ‘ચેતીના’ના યુદ્ધનો પ્રસંગ તો સને ૧૮૨૨-૨૩ જેટલા લાંબા સમય ઉપર ખતી ગયો છે.”

“આથીજ જુઠાણામાં વધારો થાય છે. આટલો બધો લાંબો સમય પસાર થવા દઇને પછી હવે એકાએક વિચારે પડેલી વાતો તાજ કરવામાં આવે છે. આમાં અમારા નામીયા કુટુંબની આબરૂને બટો લગાડવો અને અમારી અપકીર્તિ કરવી એ સિવાય બીજો કાંઈ પણ હેતુ સમાજેલો નથી. મારા પિતાનું નામ અને આબરૂ મને વારસામાં મળનાર છે, અને તે નામને બટો લાગેલો મારાથી જોઈ શકાય તેમ નથી. બેકિમ્પના વર્તમાનપત્રમાં આ લેખ પ્રચિદ્ધ થયો છે તેથી મારો ધરાદો બેકિમ્પ પાસે જઈને બે સાક્ષીઓના રૂબરૂ આ લેખ પાછો ખેંચી લેવાનો તેને આગ્રહ કરવાનો છે.”

“બેકિમ્પ લેખ પાછો ખેંચી લે તેવો માણુમ નથી.”

“ત્યારે તો તેણે મારી સાથે લઢવું જ પડશે.”

“ના, ના. તે તમારી સાથે લઢવાને પણ તૈયાર થશે નહિ; કારણ તે કદાચ તમને એમ સમજવશે કે અધીપાશાના લશ્કરમાં તો ‘ફરનાન્ડ’ નામના કાંઈ પાંચ પચીસ અમલદારો હતા.”

“ગમે તેમ હોય તો પણ હું તો લઢવાનો જ. મારા પિતાના નામને લાગેલું કલંક ધોષ નાંખ્યા સિવાય ચાલે તેમ નથી. મારા પિતા જેવો વીર થોદો, જેણે એટલું એટલું પરાક્રમ—”

“પણ ધારો કે બેકિમ્પ એમ કહે કે આ ફરનાન્ડ નામનો

અમલદાર તે કાઉન્ટ મેર્સાઈ નહિ પણ ખીજેજ કાષ્ઠ તે નામનો અમલદાર હતો એવી અમારી ખાત્રી થઈ છે; તો પછી ? ”

“ એ કશાથી મારા મનને સંતોષ થાય તેમ નથી. જ્યાં સુધી આખો લેખ પાછો ખેંચી લેવામાં ન આવે ત્યાંસુધી હું જાંપીને બેસનાર નથી.

“ અને બે સાક્ષીઓની રૂબરૂમાં તેને કહેવાની તમારી ઇચ્છા છે ખરું ? ” “ હા. ”

“ એ તો તમે ખોટું કરો છો. ”

“ એટલે તેનો અર્થ તો એટલો જ કે તમારે મને મદદ કરવાનો વિચાર નથી ? ”

“ દંદ યુદ્ધના સંબંધમાં મારા વિચારો મેં આપને જણાવેલા છે જ. ‘ રોમ ’ માં આપણે એક વખત તે સંબંધી લંબાણુ વાદ-વિવાદ થએલો હતો ”

“ છતાં આજ સવારમાં તો તમે દંદ યુદ્ધને માટે જરૂરી પ્રવૃત્તિમાં જ રોકાયેલા હતા. ”

“ દોસ્ત આલ્બર્ટ, તેનું કારણ તો એવું છે કે જે લોકોમાં આપણે રહેવાનું હોય તેવા આપણે થવું જોઈએ. મૂખાઓની વચમાં રહેવાનું હોય તો આપણે પણ મૂખાઈ શીખવી જોઈએ. એમ ધારો કે કોઈક દિવસ કોઈક તું દમિનજી બદમાસ મને દંદ યુદ્ધ માટે આમંત્રણ કરે; આજે તમે જેવા કારણે બેઠિમ્પ સાથે લઢવાને ઉભા થયા છો તેવુંજ નજીવું કારણ હોય છતાં લઢવાનો આગ્રહ કરે; નજીવા કારણ સારે બે ચાર સાક્ષીઓની રૂબરૂ મારું જાહેર જગામાં અપમાન કરી બેસે; તો તેવા સંજોગોમાં યુદ્ધ કરવાને મારે તૈયાર થઈ રહેવું જોઈએ. ”

“ત્યારે તેવા સંજોગમાં તમે પણ યુદ્ધમાં ઉતરો જ ખરૂંને ?
હીક ત્યારે, મને તમે કેમ વારો છો ?”

“મારું કહેવું એવું નથી કે તમારે યુદ્ધમાં ન જ ઉતરવું. મારું
કહેવું એટલું જ છે કે દંડ યુદ્ધ એ એક ધણી ગંભીર બાબત છે,
અને પૂરો વિચાર કર્યા સિવાય એવા સાહસમાં ઉતરવું યોગ્ય નથી.”

“મારા પિતાનું અપમાન કરતાં પહેલાં તેણે વિચાર
કર્યો હતો ?”

“ઉતાવળમાં તેણે કાંઈ અવિચારી પગલું ભર્યું હોય, અગર
તેની અજાણ્યતાં બૂઝ થઈ હોય, અને તે પોતાની બૂઝ કશું કરે,
તો તો તમારે પછી સંતોષ માનવો જ જોઈએ.”

“કાઉન્ટ, તમે તો ધણી ક્ષમાશીલ અને દયાર્દ્ર સ્વભાવના
જણાઓ છો.”

“અને આદર્શ, તમે ધણી કઠોર હૃદયના છો. એક વખત
એમ ધારી લો-હું જે કાંઈ કહું છું તેથી ગુસ્સે થતા નહિ.”

“વારૂ !”

“ધારો કે આ લેખમાં જે વિધાન કરવામાં આવ્યું છે તેમાં
સત્યતા હોય તો ?”

“મારા જેવા એક પુત્રે એવા કથનની સત્યાસત્યતા જોવાની
જરૂર નથી. પિતાની આબરૂને આવી ખતનું કલંક લાગતું પુત્રથી
જોઈ શકાય જ નહિ-તેણે તે સહન કરવું જોઈએ જ નહિ.”

“ઓ પ્રભુ ! આપણે હાલમાં એવા જમાનામાં જન્મ્યા છીએ,
કે ધણી ધણી બાબતો આપણે સહન કરવી પડે છે.”

“એ જ આ જમાનાનો દોષ છે.”

“અને એ દોષ સુધારવાનું કાર્ય તમે માથે લો છો ?”

“હા, હા. જ્યેષ્ઠો મારે પોતાને સંબંધ છે તેટલો સુધારો તો હું કરવાનોજ.”

“મારા સમ! તમે તો ધણા સમ્પત હૃદયના માણસ છો.”

“ઠીક, તે હું કયુલ કરું છું.”

“ત્યારે શું તમને સારી સલાહ કંઈ પણ અસર કરી શકે તેમ નથી?”

“કાંઈ મિત્રના તરફથી સારી સલાહ મળે તો માનુંજ.”

“મને તમારા મિત્રમાં ગણો છો ને?”

“હા, હા. ચોક્કસ.”

“વાર ત્યારે, સાક્ષીઓ લખને બેકિન્ગમ પાસે જઈને તેનો ખુલાસો માગતાં પહેલાં આ વિષયમાં વિશેષ માહિતી મેળવો.”

“ક્યાંથી?”

“હૈદી પાસેથી.”

“અરે, આવી યાગતમાં એક સ્ત્રીને મેળવવાની જરૂર હું સમજી શકતો નથી. તે આમાં શું કરી શકે?”

“તે એમ કહી શકે કે વઝીરના પરાજય અને ખૂનમાં તમારા પિતાનો કંઈ પણ હાથ નહોતો. અગર દૈવયોગે-કમનસીમે-”

“કાઉન્ટ, મેં આપને જણાવી દીધેલું છેજ કે તેવી વાત હું કશુબર પશુ માનવાનો નથી.”

“ત્યારે તો આ રીતે માહિતી મેળવવાનું સાધન છતાં તમે તેમ કરવાની ના પાડો છો?”

“હા, હા. હું ના પાડું છું.”

“ત્યારે હવે એક બીજી શિખામણુ જરા સાંભળો.”

“વાર, બોલો. પણ હવે તમારી શિખામણુનો અંત લાવો.”

“તમારી તે સાંભળવાની વૃત્તિ જણાતી નથી.”

“ના, ના, તેમ નથી. ઉલટું તે સાંભળવાને હું બધો આતુર છું.”

“બેકેમ્પને ત્યાં જાઓ ત્યારે સાથે સાક્ષીઓ લેતા જવાની જરૂર નથી. તમે એકલા જ જઇને તેને મળો.”

“પણ તે તો શિષ્ટાચાર વિરૂદ્ધ થાય.”

“પણ તમારી બાબત પણ કાંઇ સાધારણ નથી.”

“વારૂ. પણ તમે આવી સલાહ આપો છો તેનું કારણ શું?”

“કારણકે તેમ કરશે તો આ વાત તમારા બેના જ જણવામાં રહેશે.”

“એટલે ? મને કાંઇ તમારા કહેવામાં સમજ પડતી નથી.”

“સાંભળો. જે બેકેમ્પને આ લેખ પાછો ખેંચી લેવાની ઇચ્છા થઇ આવે તો તેને તેની રાજીખુશીથી તેમ કરવાની તમારે તક આપવી જોઇએ. બેકેમ્પ જે તેમ કરવાની ના પાડે તો પછી બીજા સાક્ષીઓને લઇ જતાં કાંઇ વાર લાગવાની નથી.”

“પણ મારે કાંઇ અનુપયા માણસોને સાક્ષીઓ તરીકે લઇ જવાના નથી. સાક્ષીઓ તરીકે મારી સાથે આવનારા માણસો મારા તેમજ બેકેમ્પના મિત્રો અને ઓળખીતાઓ જ છે.”

“પણ આજે મિત્ર હોય તે કાલે પાછા આપણા શત્રુ થાય. આ બેકેમ્પને જ દાખલો—”

“એટલે તમારું કહેવું એવું છે કે—”

“મારી સલાહ એવી છે કે તમે જે કરો તે બરાબર વિચાર કરીને જ કરજો.”

“ત્યારે મારે બેકેમ્પને ત્યાં એકલા જ જવું કે ?”

“મારી સલાહ તો તેવી જ છે.”

“ઠીક ત્યારે, હું એકલો જઈશ.”

“ઠીક, જાઓ. પણ ન જાઓ તો તે વળી વધારે સારું.”

“પણ તેમ બની શકવાનું નથી.”

“ઠીક, ત્યારે જેમ મરજીમાં આવે તેમ કરો. ખીજાઓને જોડે લઈને જાઓ તેના કરતાં એકલા જાઓ એ બધું વધારે સારું.”

“પણ આ બધી સાવચેતીઓ લેવા છતાં જો મારે યુદ્ધનો પ્રસંગ આવે તો તમે મારા મદદગાર તરીકે કામ નહિ કરો ?”

“આલ્પર્ટ,” મોન્ટેક્રિસ્ટોએ ગંભીરતાથી કહ્યું. “અત્યાર આ-ગમ્ય તમે જોયું તો હશે કે કોઈપણ જગ્યાએ અને કોઈ પણ વખતે હું તમારી સેવામાં હાજરજ છું. પણ હાલ જે સેવા બજાવવાનું તમે મને ફરમાન કરો છો તે સેવા મારાથી બજાવી શકાય તેમ નથી.”

“કારણ ?”

“કારણ કોઈક વખત ભવિષ્યમાં તમારા જાણવામાં આવશે. હાથમાં મારાથી તમને કારણ જણાવી શકાય તેમ નથી, અને તેને માટે મને આશા છે, કે તમે મને ક્ષમા આપશો.”

“ત્યારે હું ફ્રાંઝ અને રીનોડને લઈ જઈશ. આ કાર્યને માટે તેઓ બરાબર લાયક છે.”

“ઠીક, તેમ કરજો.”

“પણ મારે જો યુદ્ધ કરવાનો પ્રસંગ આવે તો ગોળીબારના અગર તક્ષવારના પટ્ટા ખેલવાના એકાદ બે દાવ તો તમે મને સ્થિ-પવશે ?”

“તેમ બનવું પણ અશક્ય છે.”

“તમે તે કેવા વિચિત્ર આદમી છો, કાઉન્ટ ? તમે કશામાં બળવાને માગતાજ નથી ?”

“હા, હા. તમારું કહેવું સાચું છે. જેવીજ રીતનું વર્તન કરવાની મારી પ્રચ્છા છે.”

“ઠીક ત્યારે, હવે એ બાબત ઉપર વધારે લખાણ વિવેચન કરવાની આપણે જરૂર નથી. આવો સાહેબજી, કાઠિન્ડ.”

આસ્પર્ટ પોતાની ટોપી લઇને ચાલતો થયો. ગાડી બારણા આગળ ઉભી હતી. પોતાનો ક્રોધ જીમ તેમ કરીને કાચુમાં રાખીને તે બોક્કેમ્પને ત્યાં ગયો.

બોક્કેમ્પ પોતાની ઝાંપીસમાં હતો. નોકરે આસ્પર્ટના આવી પહોંચ્યાની બોક્કેમ્પને ખબર આપી. નામ સાંભળતાં બોક્કેમ્પ જરા ચમક્યો અને નોકરને ફરીથી નામ પૂછ્યું અને પછી તેને દાખલ કરવાને માટે આજ્ઞા આપી. આસ્પર્ટ દાખલ થયો.

ઝોરડામાં ઠેર ઠેર પુસ્તકો અને વર્તમાનપત્રો પડેલાં હતાં. જમીન ઉપર પડેલાં પુસ્તકોને લાત મારતો, અને વર્તમાનપત્રોને પગતળે છુંદી નાંખતો આસ્પર્ટને આગળ વધતો જોઇને બોક્કેમ્પને આશ્ચર્ય લાગ્યું.

“આસ્પર્ટ, મિત્ર,” બોક્કેમ્પે હાથ લાંબો કરી તેને આવકાર આપતાં કહ્યું. “આજે કાંઇ મિજાજ ઠેકાણે હોય એમ જણાતું નથી? જરા પેલી ખુરશી આઘી ખેંચી લો, અને આવો, બેસો.”

“બોક્કેમ્પ, ” આસ્પર્ટે બોક્કેમ્પના કહેવા તરફ જરા પણ ધ્યાન ન આપતાં કહ્યું. “ તમારા વર્તમાન પત્રના સંબંધમાં જ મારે તમને કાંઇક કહેવાનું છે. ”

“ એમ ! બોલો શું કહેવાનું છે ? ”

“ મારું કહેવું એમ છે કે તમારા ગઇ કાલના અંકમાં જે એક લખાણ કરવામાં આવ્યું છે તે તમારે પાછું ખેંચી લેવું. ”

“ એસી શી બાબત છે ? વાર, પણ તમે જરા બેસો તો ખરા.”

“ તમારો આભાર. ” આદ્યર્થે અતડાશથી જવાબ આપ્યો. તેણે પોતાની બેઠક બીધી.

“ વાર, તમને નાખુશ કરે એવો કયો લેખ મારા પત્રમાં આવ્યો છે, તે જરા મેહેરમાનીથી જણાવશો ? ”

“ તમારા ગદ્ય કાલના અંકમાં એક એવો લેખ આવ્યો છે કે જ્યોતી મારા કુટુંબની આબરૂને બદો લાગવા જેવું થયું છે. ”

“ એવું શું છે ? ” બોકેમ્પે આશ્ચર્ય પામતાં પૂછ્યું. “ મને તો લાગે છે કે તમારી કાંઈક ભૂલ થાય છે. ”

“ યેનીના એ મથાળા નીચે એક લેખ પ્રકટ થયો છે. ”

“ યેનીના ? ”

“ હા. હા. હું અહિં અત્યારે જે કારણે આવેલો છું તે બાબત તમે તો જાણે તદ્દન અજ્ઞાત જ હો એમ લાગે છે ? ”

“ હું તમને સોગત પર કહું છું કે તે પ્રમાણે જ બનેલું છે. ” પછી તેણે પોતાના મદદનીશ તરફ ફરીને કહ્યું. “ બોટીસ્ટીન, ગદ્ય કાલનો અંક લાવો જોઈએ. ”

“ અરે આ રહ્યો, હું મારી સાથે જ લેતો આવેલો છું. ” આદ્યર્થે એમ કહીને તે અંક બોકેમ્પ તરફ ફેંક્યો.

બોકેમ્પે પત્ર લખને આદ્યર્થે કહેલો લેખ મનમાં જ વાંચી નાંખ્યો.

“ આ એક ગંભીર બાબત છે, એમ હવે તમારી ખાતરી થાય છે ને ? ” આદ્યર્થે બોકેમ્પને પૂછ્યું.

“ લારે તો આમાં જે ફ્રેંચ અમલદારનું નામ આવે છે તે તમારો કાંઈ સગો હોવો જોઈએ ? ”

“ હા. ” આદ્યર્થે સ્વરમમાં જવાબ આપ્યો.

“ વાફે ભારે, હવે તમારો શું કરવાનો વિચાર છે ? ”

“ મારી ધ્રુવજા એવી છે કે તમારે આ લેખ પાછો ખેંચી લેવો અને તે ખોટો છે એવી વિગત પ્રસિદ્ધ કરવી. ”

ખોટામ્પે જરા દયા દૃષ્ટિથી આદ્યર્ષ્ટ તરફ જોયું.

“ જુઓ, ” ખોટામ્પે આખરે મોહ્યો. “આ બાબત જરા વધારે વિચારની વાત છે. કાંઈ પણ લેખ વર્તમાન પત્રમાં એક વખત પ્રસિદ્ધ થઈ ગયા પછી તેને પાછો ખેંચી લેવો એ એક ઘણી ગંભીર બાબત ગણાય. જરા થોભો, હું જરા એને ફરીથી વાંચી જોઉં. ”

આદ્યર્ષ્ટ પાછો ખેંચી ગયો. ખોટામ્પે પ્રથમના કરતાં જરા વધારે ધ્યાનપૂર્વક તે લેખ ફરીથી વાંચ્યો.

“ જુઓ, ” આદ્યર્ષ્ટે જરા દબતાયી કહ્યું. “ તમારા પત્રે મારા કુટુંબનું અપમાન કરેલું છે, અને તેથી આ લેખ પાછો ખેંચી લેવો એવો મારો આગ્રહ છે. ”

“ તમારો આગ્રહ છે ? ” “ હા, મારો આગ્રહ છે. ”

“ આદ્યર્ષ્ટ, ” ખોટામ્પે પણ ગંભીર અવાજથી કહ્યું. “ અત્યારે તમે કાંઈ રાજસદસમાં નથી, એ વાતનું હું તમને સ્મરણ કરાવવાની રજા લઉં છું. ”

“ તમારી રાજસભામાં જવાની મને જરા પણ દરકાર નથી. ” યુવાન આદ્યર્ષ્ટે જુસ્સામાં અને જુસ્સામાં પગ પછાડીને પોતાની જગા ઉપરથી ઉઠી જતાં કહ્યું. “ હું તમને ફરીથી કહું છું કે ગઈ કાલના અંકમાં જે લેખ આવેલો છે, તે પાછો ખેંચાવી લેવાનો મેં નિશ્ચય કરેલો છે. તમે મને લાંબા સમયથી ઝાળખો છો. ” આદ્યર્ષ્ટે હોઠ કરડતાં આગળ ચલાવ્યું. ખોટામ્પેનો શુસ્સો પણ વધતો

જતો હતો. “ આજ સુધી તમે મારા મિત્ર હોવાથી મારા નિશ્ચય હંમેશાં અડગ અને દઢ હોય છે, એ તમારી જાણ બહાર નથી. ”

“ આજ્ઞા, જે તમે મને તમારા મિત્રમાં ગણતા હો, તો પછી અભારની તમારી આ રીતભાત એવી છે કે મને તમે કોઈ વખત તમારા મિત્ર તરીકે ગણતા એ વાત મારાથી તદ્દન વિસરી જવાય છે. પણ જ્યારે તમે હજી પણ મને તમારો મિત્ર ગણો છો, તો જરા થોભો. આપણે આમ ક્રોધ કરવાનું કાંઈ કારણ નથી. આપણો ગુસ્સો જાહેર કરવાને હજી ધણો વખત છે. વારૂ, મને એટલું જ જણાવો કે આ ફ્રેંચ અમલદાર તમારો શું સજો છે ? ”

“ તે માત્ર માત્ર મારા પિતા થાય છે. ” આજ્ઞા જવાબ આપ્યો. “ ફરનાન્ડ મોન્ડોજો, કાઉન્ટ મોર્સફ-જેણે વીસ પચીસ યુદ્ધમાં ભાગ લીધો છે, અને દરેક યુદ્ધમાં વિજય, નામના, અને પદકો મેળવ્યાં છે, તે ધડાએલો અનુભવી વીર બીજો કોઈ જ નહિ પણ મારો પિતા જ છે. ”

“ શું તે તમારા પિતાની જ વાત છે ? ” બોક્કિમ્પ બોલ્યો. “ ત્યારે તો તે એક જુદી જ વાત છે. હવે તમારા આટલા બધા ગુસ્સાનું કારણ મને સારી રીતે સમજાય છે. લાવો હું ફરીથી વાંચી જોઉં. ” એમ કહીને બોક્કિમ્પે ત્રીજી વખત તે લેખ વાંચી જોયો. “ પણ આમાં જે ફરનાન્ડની વાત કરવામાં આવે છે તે તમારા પિતાજી છે એવું કાંઈને સમજાય તેમ નથી. ”

“ ના, ના. ૨૫૪ શબ્દોમાં તેમ જણાવવામાં આવ્યું નથી; પણ સંખંધ ઉપરથી તે સમજવાને વાર લાગે તેમ નથી. માટે જ તે પાછો ખેંચી લેવો એવી મારી ઇચ્છા છે. ”

“ મારી ઇચ્છા છે. ” એ શબ્દો કાને પડતાં જ બોક્કિમ્પે

આલ્પર્થના મુખ ઉપર પોતાની દૃષ્ટિ સ્થિર કરી. પછી તેણે પાહું નીચું જોયું, અને મોડી ક્ષણ વિચારમાં પડી ગયો.

“ આ લેખ તમે પાછો ખેંચી લેશો, નહિ વાફ બોલો ? ”
આલ્પર્થે પોતાના વધાતા જતા કોથને જરા દબાવતાં પૂછ્યું.

“ હા. ” બોલ્યો ઉત્તર આપ્યો.

“ તુરત જ ? ”

“ જ્યારે મારી ખાત્રી થશે કે તેમાં કરવામાં આવેલું કંઈ ખોટું છે, ત્યારે હું તે લેખ પાછો ખેંચી લઉં. ”

“ શું ? ” “ આ બાબતમાં તપાસ કરવાની ખાસ જરૂર છે. હું આ બાબતની સંપૂર્ણ તપાસ કરીશ. ”

“ પણ તેમાં તપાસ કરવા જેવું વળી શું છે સાહેબ ? ”
બોલેમ્પના છેલ્લા જવાબથી હદ ઉપરાંત ગુસ્સે થઈને આલ્પર્થે પૂછ્યું. “ આ લેખ મારા પિતાના સંબંધમાં લખાએલો નથી એમ જો તમારું ધારવું હોય તો તે તુરત જ જણાવી દો, અને જો તેમાં મારા પિતાનો જ સંબંધ છે એમ તમે માનતા હો તો તેનાં કારણો જણાવો. ”

બોલેમ્પે આલ્પર્થના સામે જોઈને જરા હાસ્ય કર્યું.

“ મેહેરબાન, ” તેણે જવાબ આપ્યો. “ જો તમે મારો ખુલાસો લેવાને જ આજ્ઞા હતા, તો તમારે પ્રથમથી તેવી જ રીતની વાત કરવી હતી. તેમ હવે તો અડધા કલ્પાકથી જે નકામી માયાફોડ તમે ચલાવી છે તે ચલાવવાની કાંઈ જ જરૂર નહોતી. કેમ ? તમે એજ વિચારથી આવેલા છોને ? ”

“ હા. જો આ લેખ પાછો નહિ ખેંચી લેા તો—”

“ જમરા ધીરા શરમે. આની ધમકી આપવાની કાંઈ જ જરૂર નથી. મારા શત્રુઓ મને ધમકી કહી આપી શકતા નથી, તે પછી મારા મિત્રોની ધમકી હું કહી સહન કરી શકનાર નથી. છતાં જન-રક્ત ફરનાન્ડના સંજ્ઞામાં જે લેખ મારા વર્તમાન પત્રમાં પ્રસિદ્ધ થયો છે, તે લેખ પ્રસિદ્ધ થવામાં મારો લેશ માત્ર પણ હાથ નથી એ હું સોગવનપૂર્વક કહું છું. ”

“ અમે તેમ હોય, મને તેની જરા પણ ફરકાર નથી. હું તો માત્ર એટલું જ જાણું કે આ લેખ પાછો ખેંચી લેા. ” આલ્બર્ટનું મગજ હાથથી ખસવા લાગ્યું.

“ અને જો હું તમારી ઇચ્છા પ્રમાણે વર્તન ન કરું તો તમારો મારી સાથે યુદ્ધ કરવાનો વિચાર છે કે કેમ ? ” બોક્ષરે શ્રાંત અવાજે પૂછ્યું.

“ હા, હા. ” આલ્બર્ટે જરાડ પાડી.

“ ઠીક સાહેબ. ” બોક્ષરે બોલ્યો. “ મારો ઉત્તર સંતોષી લેા. આ લેખ મેં લખ્યો, અગર લખાવ્યો નથી. તે પ્રસિદ્ધ કરવામાં મારો કાંઈપણ હાથ નથી. તે પ્રગટ થવાની વાત પણ મારા જાણવામાં ન હોતી. તમે તે તરફ માઈ પ્યાન ખેંચ્યું છે. વાર ત્યારે, જ્યાં સુધી તેની સત્યાસત્યતા સાખીત થાય નહિ ત્યાં સુધી તે લેખ છે એમને એમજ રહેશે. ”

“ મેહેરબાન, ” આલ્બર્ટે ઉઠતાં કહ્યું. “ મારા મદદનીશને હું હમણાં મોકલી આપું છું. આપણે કયા સ્થાનમાં દંડ યુદ્ધ માટે બેઠા થવું, અને કયાં હથીઆરો વાપરવાં તે તમે એમને જણાવજો. આપ સમજ્યા કે ? ”

“ હા જી. બરાબર સમજ્યો. ”

“ત્યારે આજે સાંજના અગર નિદાન કાલે સવારમાં તો આપણે બેટો થશેજ.”

“ના, ના. સમય આવી પહોંચતાં હું પોતેજ નિયત કરેલા સ્થાનમાં આવીને હાજર થઈશ, તેને માટે મને સ્મરણ કરાવવાની જરૂર તમને પડશે નહિ. પણ તેને હજી જરા વાર છે. તમને તલવારના પટા ખેલતાં ઘણા સારા આવડે છે, જ્યારે મને તેનું માત્ર સાધારણ જ જ્ઞાન છે. તમને નિશ્ચાન તાકતાં પણ સાઈ આવડે છે. તેમાં તો આપણે બન્ને લગભગ સરખા જ છીએ. આપણે બન્નેજ બહાદુર હોવાથી આપણી બન્નેની વચ્ચે દંડ યુદ્ધ એ એક ઘણી ગંભીર બાબત છે. આથી કારણ સિવાય તમારી હત્યા કરવાને અગર હું પોતે તમારે હાથે મરવાને ખુશી નથી. હવે હું તમને માત્ર એકજ પ્રશ્ન પૂછવા માગું છું. આ લેખના સંબંધમાં હું કાંઈજ જાણતો નથી એ વાત પ્રતિજ્ઞા ઉપર તમને વારંવાર જણાવ્યા છતાં પણ હું આ લેખ પાછો ખેંચી લઉં નહિ તો મને યમસદન પહોંચાડી દેવો એવી તમારી ઇચ્છા છે ?

“મારો નિશ્ચય અડગ છે.”

“વાર ત્યારે, સાહેબ, જેવી તમારી ઇચ્છા. આપણે એક બીજાનાં ગળાં કાપવાને તૈયાર છીએ; પણ મારે માત્ર ત્રણ જ અઠવાડીયાંની મુદત જોઈએ. તે મુદતને અંતે હું તમારી પાસે આવીશ અને કહીશ કે “લેખમાં કરેલું કથન ખોટું છે અને હું તે પાછું ખેંચી લઉં છું.” અગર ‘લેખમાં અસત્ય કાંઈજ નથી;’ અને તુરતજ તમારી ઇચ્છા હશે, તો તલવાર અગર પિસ્તોલ હાથમાં લઈને આપણે એક બીજાનાં ખૂન કરીશું.”

“ત્રણ અઠવાડીઆં ? અરે મારા નામને તેટલો વખત કલંક લાગેલું રહેશે અને તે સમય તો મને ત્રણ યુગ જેવો લાગશે.”

“જે તમે મારી સાથે મિત્રતાનો સંબંધ ચાલુ રાખ્યો હોત, તો મેં તમને કહ્યું હોત કે ‘દોસ્ત, જરા ધીરજ ધરી જા.’ પણ જ્યારે તમે મારી સાથેનો મિત્રતાનો સંબંધ તોડી નાંખ્યો છે, અને મારા શત્રુજ બની ગયા છો, તો પછી મને તમારી લાગણીની શી દરકાર હોય ? ’

“ઠીક ત્યારે, ત્રણ અઠવાડીઆં. ” આલ્બર્ટે જવાબ આપ્યો. “પણ યાદ રાખજો કે તે પછી જરાપણ દીક્ષ થશે—”

“આલ્બર્ટ,” બેકિન્ગે પણ ગુસ્સામાં ઉભા થઈ જતાં કહ્યું. “ત્રણ અઠવાડીઆં સુધી મને ગમે તેટલો ગુસ્સો ચઢે, અને મારો મિત્રજ ખસી જાય, તો પણ મારાથી તને આ બારીએથી બહાર ફેંકી દેવાય તેમ નથી; તેમજ ત્યાં સુધી મારું ગળું કાપવાનો તને પણ કાંઈ અધિકાર નથી. આજે ઓગસ્ટ માસની ઓગણત્રીસમી તારીખ થઈ છે. એકવીસમી સપ્ટેમ્બરે મુદત પુરી થશે. એટલી મુદત સુધી આપણે પરસ્પર ગાળો દેવાનું અગર ગળાં કાપવાનું મુલતવી રાખીશું.”

આમ કહીને બેકિન્ગે આલ્બર્ટને નમન કર્યું, અને એકદમ લાંથી અંદરની ઓશીસમાં જતો રહ્યો. આલ્બર્ટ પણ ત્યાંથી ચાલતો થયો.

પ્રકરણ ૨૫ મું.

મોરેલ ધણો આનંદમાં આવી ગયો હતો. મેં નોરટીઅરે તેને બોલાવવા મોકલ્યું હતું. મોરેલ તેનું કારણ જાણવાને એટલો બધો આતુર હતો કે તે ગાડીની રાહ જોવાને પણ ચાલ્યો નહિ. તે લાગલોજ પગે પાજો દોડ્યો. તેને બોલાવવાને આવેલો નોરટીઅરનો નોકર તો બિચારો પાછળજ રહી ગયો.

આવી રીતે દોડતો દોડતો મોરેલ વાઇલ્ડફોર્ટના મકાન ઉપર આવી પહોંચ્યો, છતાં તેને જરાપણ થાક લાગ્યો નહોતો; કારણ પ્રેમની પાંખો કદી થાકતીજ નથી. બોરીસ (નોરટીઅરનો નોકર) તો બિચારો એવી અવસ્થાએ પહોંચ્યો હતો, કે પ્રેમ એ શું ચીજ હતી તે વાત તે લગભગ બૂલી ગયો હતો. તે બિચારો તો આક્રીને લોચ થઈ ગયો.

પેલા વૃદ્ધ નોકરે મોરેલને એક છૂપા રસ્તેથી નોરટીઅરના દિવાનખાનામાં દાખલ કર્યો અને બારણું બંધ કર્યું. થોડીવારમાં વેલેન્ટાઇન પણ ત્યાં આવી પહોંચી. તેણે પહેરેલો શોકનો પોષાક તેની સુંદરતામાં કાંઈ અજબ વધારો કરતો હતો. તેણીને જાતાંજ મોરેલ તો હર્ષધેલો થઈ ગયો. એટલામાં અંદરના ઝોરડામાંથી નોરટીઅરને પણ ઠેલણુ ગાડીમાં બોરીસ ત્યાં લઈ આવ્યો. આ વૃદ્ધે વખતસર મદદ કરીને વેલેન્ટાઇન અને મોરેલને જે દુઃખના ફરી-આમાંથી બચાવ્યાં હતાં, તેને માટે મોરેલે તેનો ઉપકાર માન્યો. નોરટીઅરે તેનો સ્વીકાર કર્યો. તે પછી હવે તે વૃદ્ધ ક્યી નવિન આશિષ આપવા માગતો હતો, તે જાણવાને મોરેલે તેના સામે જોયું.

વેલેન્ટાઇન તો શરમથી કંપતી જરા દુર ઊભી રહી હતી. મોરટી-
અરે છેવટે તેના તરફ દૃષ્ટિ રિશ્તર કરી.

“દાદાજી, આપે મને જે કહ્યું હતું, તે શું હું કહી બતાવું ?”
મોરટીઅરે હાશરતથી આજ્ઞા કરી.

“મોરેલ્સ,” વેલેન્ટાઇનને પેલા યુવાનને કહ્યું. “મારા દાદાજીએ
મને કેટલીક વાતો કહેલી છે, અને તે તમને જણાવવાને અત્યારે
તમને એમણે બોલાવ્યા છે. એ વાતો કહી સંભળાવવાને મને તેમણે
ફરમાન કર્યું છે, તેથી તેમાં જરાપણ ફેરફાર કર્યા સિવાય શબ્દ
શબ્દ તે હું તમારા આગળ જણાવીશ.”

“અરે હું તો તે સંભળવાને તલપાપડ થઇ રહ્યો છું.”

વેલેન્ટાઇનને શરમથી જરા નીચું જોયું. આથી મોરેલ્સને ખાત્રી
થઇ કે જે વાત સંભળવાની હતી તે તેના લાલનીજ હોવી
જોઇએ; કારણ વેલેન્ટાઇનને આવી રીતે શરમાઇ જવાનું માત્ર
એકજ કારણ હોઇ શકે.

“મારા દાદાજી આ ધરનો ત્યાગ કરવા માગે છે.” તે બોલી.
“અને બોરીસને બીજું મકાન શોધી કાઢવાને આજ્ઞા થઇ છે.”

“પણ ત્યારે તમે ક્યાં રહેશો ? તમારા સિવાય તમારા
દાદાજીને—”

“હું?” વેલેન્ટાઇન વચમાંજ બોલી ઉઠી. “હું મારા દાદાજીને
કદીપણ છોડનાર નથી. એ વાત તો નક્કી થઇ ગયેલી છેજ. તેમની
પાસેજ મારે હમેશાં રહેવાનું થશે. હવે મારા પિતાજીએ આ વાતને
પોતાની સંમતિ આપવી જોઇએ. તેઓ કદાચ પોતાની સંમતિ આ-
પવાની ના પણ પાડે. જે હા પાડશે તો હું દાદાજીની સાથે સાથે
જ જવાની. પણ જે મને તેમની સાથે જવાની પરવાનગી ન મળે

તો મારે થોડા સમય સુધી અત્રે રોકાઈ જવું પડે. અત્યારે હું ઉમ્મર લાયક ન હોવાથી મારા પિતાનો મારા ઉપર અધિકાર છે, અને તે અધિકાર ચલાવીને મને તેઓ રોકી શકશે. પણ ખીન્ન દસ માસમાં હું દાયદેસર લાયક ઉમ્મરની થઈશ. તે પછી મારી મરજી મારફત વર્તવાને હું શક્તિવાન થઈશ. હું સ્વતંત્ર થઈશ. મારી પાસે સ્વતંત્ર મિલકત પણ છે. એટલે મારા પિતાની સત્તામાં રહેવાની મને કાંઈપણ ફરજ પડશે નહિ. અને—”

“અને શું?” મોરેલે પૂછ્યું.

“અને મારા દાદાજીની સંમતિથી મેં તમને જે વચન આપ્યું છે, તે વચન હું પાળીશ.”

વેલેન્ટાઇન લજ્જતને લીધે આ શબ્દો એટલી બધી ધીમેથી બોલી કે મોરેલ જેવા પ્રેમીના કર્ણુજ તે સાંભળી શક્યા.

“કેમ દાદાજી, તમારી આવીજ ઇચ્છા છે નહિ વાર?” વેલેન્ટાઇનને પોતાના દાદાને પૂછ્યું.

“હા, હા.” પેલા વૃદ્ધે ઇશારત કરી.

“એક વખત મારા દાદાજીની સાથે તેમને ત્યાં જઈને રહી એટલે તમે પણ ત્યાં આવીને મને મળી શકશો, અને મારા હાથની માગણી જાહેર રીતે મારા દાદાજીની સંમતિથી કરી શકશો.”

“અહાહા! હું કેવો ભાગ્યશાળી!” મોરેલના મુખમાંથી નિકળી ગયું.

“તે સમય આવી પહોંચે ત્યાં સુધી—” પેલી યુવતીએ શાંત અવાજે આગળ ચલાવ્યું. “તે સમય આવી લાગે ત્યાં સુધી, આપણે સંજોગોને માન આપીને આપણા મિત્રોની સલાહ પ્રમાણે વર્તીશું,”

એટલે આપણને કાંઈ જુદાં પાડી શકનાર નથી. દુકામાં આપણે થોભી જમશું, અને રાહ જોઈશું.”

“અને આ પ્રમાણે વર્તવાને હું સોગન લઉં છું.” મોરેને નોરટીઅરને કહ્યું. “અને તે પણ ધણા આનંદથી.”

“એટલે હવે,” વેલેન્ટાઇને આગળ ચલાવ્યું. “બીજી કાંઈ પ્રકારની વધારે ખટપટો અને ધમચકડમાં ઉતરવાની જરૂર નથી; કારણ તમે તમારી પત્નીની લાગણી દુખાવાનું પસંદ કરશો નહિજ.”

મોરેને તેની આજ્ઞાને તાબે થવાની, અને તેની ઇચ્છાઓને માન આપવાની પ્રતિજ્ઞા લીધી. પેલા બુદ્ધાએ તે પ્રેમી યુગલને આશિષ આપી. બોરીસના મનને પણ ધણા આનંદ થયો.

“બોરીસ, તને ધણો થાક લાગ્યો હોય એમ જણાય છે.” વેલેન્ટાઇને બોરીસને ઉદ્દેશીને કહ્યું.

“અરે હું તો દોડી દોડીને થાકી ગયો. જુદેન, હવે આ ઉમ્મરે જુવાનીઆઓની સાથે દોડવાનું મારાથી કાંઈ બની શકે?” બોરીસે જવાબ આપ્યો.

નોરટીઅરને પોતાના નિમકહલાલ વૃદ્ધ નોકર માટે ધણી લાગણી હતી. એક ટેબલ ઉપર લીંબુના શરબતનો બરેલો પ્યાલો તૈયાર પડેલો હતો તે નોરટીઅરે પ્રશ્નારતથી બતાવ્યો.

“બોરીસ, ” પેલી યુવતીએ નોકરને કહ્યું. “જો તારો થાક ઉતારવાને લીંબુનો રસ પીવાને દાદાજી આમ્રહ કરે છે, તો પેલા પ્યાલામાંથી થોડોક પીજ. એટલે મગજ જરા શાંત થશે, અને થાક ઉતરી જશે. ”

“જુદેન, જો આપની ઇચ્છા હોય તો મને તે પ્યાલો આપો. તરસથી મારો જીવ ગભરાઈ જાય છે. ”

“ જા લારે, પેલા પ્યાલો લઈજા પણ પાછો વહેતો પાછો આવ્યો.”
 બોરીસે પ્યાલો લીધો અને દિવાનખાનાની બહાર બેઠો. બહાર
 જઈને તે પ્યાલો તે મટમટાવી ગયો. દિવાનખાનાનું બારણું બંધ
 કરવાનું પણ તે વિસરી ગયો હતો. દરમ્યાનમાં વેલેન્ટાઇન અને
 મોરેલ એક બીજાની રમ લેતાં હતાં. એટલામાં બહારની ધંટડીનો
 અવાજ થયો.

“દાદાજી, ડોક્ટર સાહેબ આવી પહોંચ્યા લાગે છે”

નોરટીઅરે પણ ઇશ્વારતથી તેનું અતુમાન સત્ય હતું
 એમ જણાવ્યું.

“ત્યારે હવે મોરેલને જવા દઉંને?”

“હા.” પેલા વૃદ્ધે ઇશ્વારત કરી.

“બોરીસ!” વેલેન્ટાઇનને હાંક મારી. “બોરીસ!”

“આવ્યો, બહેન.” બોરીસે જવાબ આપ્યો.

“જુઓ, બોરીસ તમને બારણા સુધી વળાવવા આવશે.”
 વેલેન્ટાઇને મોરેલને કહ્યું. “અને હવે એક વાત ખાસ યાદ રાખજો,
 કે કાંઈપણ કાર્ય સહસા ન કરવાના તમે મારા દાદાજીના આગળ
 સોગન ખાધા છે.”

“મેં રાહ જોવાને માટે પ્રતિજ્ઞા લીધી છે અને તે હું
 પાળવાનો જ.”

આ ક્ષણે બોરીસ દિવાનખાનામાં દાખલ થયો.

“કાણે ધંટડી વગાડતું હતું?” વેલેન્ટાઇને પૂછ્યું.

“ડોક્ટર આવીની.” બોરીસે લથડીઆં ખાતાં જવાબ આપ્યો.

“બોરીસ, શું છે? આમ લથડીઆં કેમ ખાય છે? તને શું
 થાય છે?” વેલેન્ટાઇને પૂછ્યું.

તે વૃદ્ધ નોકર કાંઈ જ ખોલી શક્યો નહિ, પણ પોતાના શેઠના તરફ આંખો ફાડીને જોઈ રહ્યો. તેણે પાસેની એક ખુરશીને ટેકા લીધો.

ખેરીસના શરીરમાં કંપારો વધતો ગયો. તેનો મ્હેરો ગ્રિહા-મણો થતો ચાલ્યો. કોઈ ભયંકર રોગે હુમલો કર્યો હોય તેવો દેખાવ થઈ રહ્યો. તેની આ સ્થિતિ જોઈને નોરટીઅરના મુખ ઉપર દયા અને અનુકંપાની લાગણીઓ વ્યક્ત થવા લાગી. ખેરીસ પોતાના શેઠ ભણી ધર્યો.

“ શેઠ સાહેબ, ” તે બરાડવા લાગ્યો. “ મને શું થયું છે તે જરા મને કહો ! અરે હું મરી ચાલ્યો ! અરેરે ! મને ધણું દુઃખ થાય છે ! ઓ મારા બાપરે ! મારી આંખે અંધારાં આવે છે ! મારા મગજમાં લ્હાય ઉડી છે ! અરે મને કોઈ અડશે નહિ ! ખુદાની ખાતર મને કોઈ અડશે નહિ ! ”

તેની આંખોમાંથી તેનાં ચક્ષુ બહાર નીકળી પડતાં લાગ્યાં. તેણે ડોકું નમાવી દીધું, અને તેનું શરીર થંડું થવા લાગ્યું.

વેલેન્ટાઇનના મ્હોમાંથી ભયની ચીસ નીકળી ગઈ. તેનું જાણે કે કોઈ અઘાત ભયથી રક્ષણ કરવાનું હોય તેમ મોરેલે તેને પોતાની બાથમાં લીધી.

“ ડોક્ટર આવોની ! ડોક્ટર આવોની ! ” વેલેન્ટાઇને ખોખરે અવાજે બુમ પાડી. “ અરે દોડો દોડો ! ”

ખેરીસ જરા પાછો ફર્યો, મહા પ્રયત્ને બે ચાર ડગલાં ભર્યા, અને નોરટીઅરના પગ આગળ ઢળી પડ્યો. તે ખોલ્યો : “ મારા શેઠ ! અરે મારા ભણા દયાળુ શેઠ ! ”

આ વખતે આ બૃમાબૃમ સાંભળીને વાઈલ્ફ્રાઈટ તે બારડામાં

આવી પહોંચ્યો. મોરેલ વેબેન્ડાઇનને છૂટી કરીને એક પડદા પાછળ જરા ભરાઈ પેડો.

પોતાના જીના વૃદ્ધ નિમકહલાલ નોકરને મદદ કરવાને પોતાનામાં શક્તિ ન હોવાથી નોરટીઅર પણ ભય અને અધિરામથી ગભરાવા લાગ્યો. બોરીસને તે પોતાનો નોકર નહિ પણ ખરો મિત્ર ગણતો હતો. નોરટીઅરના જડ અચેત શરીર અને સચેત મગજ વચ્ચે એક ભયંકર યુદ્ધ મચી રહ્યું.

બોરીસના પગ તો થંડાગાર થઈને અકડાઈ ગયા હતા. તે પોતાના હાથ જમીન ઉપર પછાડી રહ્યો હતો. તેની આંખોમાં લોહિતરી આવ્યું હતું. તેના મ્હોમાંથી શીશુ નિકળી રહ્યું હતું. તે મહામુશીબ તથી શ્વાસ લઈ શકતો હતો.

વાઇલફ્રાઈડે તો આ દેખાવ જોઈને જ્યાં ઉભો હતો ત્યાં ઠરી જ ગયો. એક પથ્થરના પુતળાની માફક ફક્ત જોઈ જ રહ્યો. તેણે મોરેલને જોયો નહોતો. થોડીક ક્ષણ સુધી તો તેની વાચા જ બંધ થઈ ગઈ. તેના મુખ ઉપરથી લોહી ઉડી ગયું અને રોમાંચ ખડા થયાં. તે બારણા તરફ દોડ્યો.

“ ડોક્ટર ! ડોક્ટર ! અરે એકદમ આમ આવો ! અરે દોડો, દોડો ! ” તેણે બરાડ મારી.

“ શું છે ? શું છે ? આ શાની ખૂમાખૂમ છે ! ” મેડમ વાઇલફ્રાઈડે દોડતી આવી.

“ અરે ડોક્ટર આવ્યા હતા તે ક્યાં છે ? અરે તેમને કાઢ બોલાવો ! દોડો ! દોડો ! ” વાઇલફ્રાઈડે ખૂબ પાડી.

“ મેડમ વાઇલફ્રાઈડે દિવાનખાનામાં લાખા થઈ. તેણે પ્રથમ પોતાના સસરા તરફ દૃષ્ટિ કરી તો તેને સારી હાલતમાં જોયો. તેણે

તે પછી પેલા મરવા પડેલા મનુષ્ય તરફ નજર કરી. તેના હેસ-કાસ હડી મયા. તે તો વારાફરતી પેલા નોકર અને શેઠના તરફ જોયાં કરવા લાગી.

“ અરે ડોક્ટર ક્યાં છે ? અરે તેને કેમ કોઇ બોલાવતું નથી ? ”

“ તેણે કંઈ આધું છે કે શું ? ” મેડમ વાઇલફોર્ટ પૂછ્યું.

“ બાઇ સાહેબ, ” વેલન્ટાઇને જવાબ આપ્યો. “ અરે, તેણે તો હજી નાસ્તો પચુ લીધો નથી. તે તો મારા દાદાજીના કામે ગયો હતો; ત્યાંથી આવ્યો ત્યારે ઘણો થાકી ગયેલો. હોવાથી તેણે માત્ર એક ગ્લાસ બરીને લીંબુનો શરબત જ લીધો છે. ”

“ અરરર ! તેણે જરા શરાબ કેમ ન લીધો ? લીંબુના શરબતથી તો તેને નુકસાન થાય તેવી તેની તખીઅત હતી. ”

“ અરે, દાદાજીનો લીંબુના શરબતનો પ્યાલો અહિંજ પડેલો હતો. બોરીસને ઘણી તરસ લાગી હતી, અને જે હાથમાં આવ્યું તે લઇને તે ગટગટાવી ગયો. ”

મેડમ વાઇલફોર્ટ ચોકી. નોરટીઅરે તેના તરફ એક તીક્ષ્ણ દષ્ટિ ફેંકી.

“ બાઇ સાહેબ, ” વાઇલફોર્ટ પોતાની પત્નીને પૂછ્યું. “ ડોક્ટર આપ્રીની ક્યાં છે ? ડોક્ટર અહિં આવ્યા હતા છતાં તેમનો પત્તો કેમ લાગતો નથી ? ”

“ ડોક્ટર તો એડવર્ડની પાસે બેઠેલા છે. તેની તખીઅત સારી નથી. ” મેડમ વાઇલફોર્ટને જવાબ આપ્યા સિવાય છૂટકો થયો નહિ.

વાઇલફોર્ટ ડોક્ટરને બોલાવવા દોડ્યો.

“ ડોક્ટર આવશે એટલે બોરીસની ફસ બોલવાના ! ” મેડમ

વાઇલ્ડફોર્ટ બોલી. “ મારાથી તો તે જોઇ શકવાનું જ નહિ. ”
એમ કહીને તે પણ સાંથી પોતાના ઘણીની પાછળ જતી રહી.

મોરેલ પોતાની સંતાવાની જગાએથી બહાર આવ્યો. ગરબડમાં
અસાર સુધી કાંઈએ તેને જોયો નહોતો.

“ મેક્રીમીલીઅન, ” વેલેન્ટાઇનને કહ્યું. “ તમે અહિંથી એક-
દમ ચાલ્યા જાઓ. હું બોલાવું ત્યારે પાછા આવજો. ”

મોરેલે નોરટીઅરના સામે જોઇને તેની રજા માગી. પેલા
વૃદ્ધે તેને જવાને પરવાનગી આપી. તે યુવાને વેલેન્ટાઇનના હાથને
ચુંબન કર્યું, અને પાછલા દરવાજેથી ચાલતો ચલ્યો. તેજ ક્ષણે વાઇ-
લ્ડફોર્ટ અને ડોક્ટર બે જણા ઓરડામાં દાખલ થયા. મોરીસ તે
વખતે બાનમાં આવતો હતો. ડોક્ટર આત્રીની અને વાઇલ્ડફોર્ટે ઉઠા-
વીને તેને એક પલંગ ઉપર સુવાડ્યો.

“ ડોક્ટર, કેમ શું આપવા ધારો છો ? ” વાઇલ્ડફોર્ટે ડોક્ટરને પૂછ્યું.

પ્રથમ તો બધાને અહિંથી બહાર કાઢો.

“ હું પણ જાઉં ? ” વેલેન્ટાઇનને પૂછ્યું.

“ હા. હા. તમારે તો જવું જ પડશે. ” ડોક્ટરે જવાબ
આપ્યો. વેલેન્ટાઇન તો આશ્ચર્યથી ડોક્ટરના સામે જરા જાંઘ રહી.
પછી પોતાના પિતામહને એક ચુંબન કરીને ત્યાંથી ચાલતી થઇ.
તેના ગયા પછી ડોક્ટરે દિલગીર ચહેરે બારણું બંધ કર્યું અને
દરદીને કાંઈક દવા પાઇ.

“ જુઓ, જુઓ, ડોક્ટર, ” વાઇલ્ડફોર્ટ કહ્યું. “ તે ફરીથી પાછો
બાનમાં આવ્યો છે. મને લાગે છે કે આમાં કાંઈ ખાસ ગમરાવા
જેવું નથી. ”

ડોક્ટર આત્રીનીએ જવાબમાં એક દિલગીરી બર્ણું હાસ્ય કર્યું.

“ ખોરીસ, હવે તને કેમ લાગે છે ? ” તેણે ફરહાને પૂછ્યું.

“ જરા ઠીક છે, સાહેબ. ”

“ ત્યારે આ ખીજી દવા પી જમણ કે ? ”

“ હું પ્રયત્ન કરી જોઈશ; પણ મને તમે કોઈ અડકતા નહિ. ”

“ કેમ ? ”

“ મને સહેજ સ્પર્શ કરશો તો ફરી પાછો મને હુમલો થઈ આવશે. ”

“ ઠીક લે ત્યારે, પી જા. ”

ખોરીસે પ્યાલો લીધો અને અડધો પી ગયો.

“ તને શરીરના કયા ભાગમાં દરદ થાય છે ? ” ડોક્ટરે પૂછ્યું.

“ દરેક જગ્યાએ. આખા શરીરે દરદ થાય છે. ”

“ આંખે અંધારા આવે છે કે ? ” “ હા. ”

“ કાનમાં કાંઈક વિચિત્ર અવાજ થતો લાગે છે કે ? ”

“ અરે ભયંકર અવાજ થાય છે. ”

“ આવું ક્યારનું થાય છે ? ” “ હમણાંજ. ”

“ એકાએક ? ” “ હા જી. વાદળાંની ગર્જના મતી હોય

તેમ અવાજ થાય છે. ”

“ ગદ કાસે કે પરમ દિવસે આવું કાંઈ થતું હતું કે ? ”

“ ના જી. ” “ કાંઈ સુસ્તી લાગતી હતી ? ” “ ખીલકુલ નહિ. ”

“ આજે તેં શું ખોરાક ખાધો છે ? ”

“ મેં આજે હજી કાંઈજ ખાધું નથી. શેઠના લીંચુના શરબ-તમાંથી થોડોક મેં પીધો છે તેજ બસ ! ” આમ બોલતાં તેણે નોરડીઅર તરફ દૃષ્ટિ ફેરવી. નોરડીઅર આ બધી ખીના ધ્યાનપૂર્વક નિહાળી રહ્યો હતો.

“ તે બીજાનો શરખત ક્યાં છે ? ” ડોક્ટરે આતુરતાથી પૂછ્યું.
“ નીચે પ્યાલામાં છે. ” “ નીચે ક્યાં ? ” “ રસોડામાં. ”

“ હું નીચે જઈને લઈ આવું ? ” વાઇલફોર્ટે પૂછ્યું.

“ ના, ના. તે તમારું કામ નથી. તમે આહ રહો, અને બોરી-સને આ બાકીની દવા પાછા દો. હું જાતે જ જઈને લઈ આવીશ. ”

ડોક્ટર આવીની ત્યાંથી ભાગલો જ દોડ્યો. રસ્તામાં મેડમ વાઇલફોર્ટે રસોડામાં જ જતી તેને અથડાઈ, પણ ડોક્ટરે તેની જરાપણ દરકાર કરી નહિ. તે તો ધૂનમાંને ધૂનમાં રસોડામાં દોડ્યો. પ્યાલો એક ટેબલ ઉપર પડેલો તેણે જોયો. પ્યાલો ત્રણ ભાગનો ખાલી થઈ ગયેલો હતો. તેણે એક બાજુ પક્ષીની માફક ઝડપ મારી. પ્યાલો હાથમાં લઈને તે પાછો જ્યાં બોરીસ પડ્યો હતો, તે ઝાર-ડામાં દોડી આવ્યો. મેડમ વાઇલફોર્ટે ધીમે ધીમે પોતાના દિવાનખાના તરફ જતી હતી.

“ આજ પ્યાલો કે ? ” ડોક્ટરે બોરીસને પ્યાલો બતાવતાં પૂછ્યું. “ હા જી. ” “ તમે જે શરખત પીધો તે આજ કે ? ”

“ હા. હા. ” “ તેનો સ્વાદ કેવો લાગ્યો ? ” “ જરા કડવો લાગ્યો હતો. ”

ડોક્ટરે પોતાની હથેળીમાં બે ટીપાં લીધાં, અને જરા હોઠે લગાડ્યું. તેણે તુરતજ યુંકી નાંખ્યું.

“ શરખત તો તેજ છે એમાં શંકા નહિ. ” તે બોલ્યો. “ તમે પણ આમાંથી જ શરખત પીધો હતો કે ? ” તેણે નોરડીઅરને પૂછ્યું.

“ હા. ” “ અને તમને પણ જરા કડવો સ્વાદ લાગ્યો હતો કે ? ” “ હા. ”

“ ડોક્ટર! ડોક્ટર! ” બોરીસે બરાડ મારી. “ ફરીથી પાછો

હુમલો થઈ આવ્યો ! અરે હું મરી ચાલ્યો ! ઓ મારા બાપરે !”
ડોક્ટર દરદીના તરફ દોડ્યો.

આ પછી દરદીનું દરદ એકાએક વધતું ગયું. ડોક્ટરે વાઇલ-ફાઈટને બીજી દવા લેવા દોડાવ્યો. દરદીને ઉલટી કરાવવાનો પ્રયત્ન કર્યો, પણ તે બ્યર્થ ગયો. આ હુમલો પહેલાના કરતાં વધારે ભયંકર હતો. હવે કાંઈપણ ઉપાય થઈ શકે તેમ નહોતું. ડોક્ટરે તેને પછાડા ખાવા દીધા.

આ પછી ડોક્ટર નોરડીઅરની પાસે ગયો.

“કેમ તમને કેમ છે? ઠીક છે ને ?” “હા.”

“ત્યારે દર રવીવારે હું તમને જે દવા આપું છું, તે લીધાથી તમારી તબીબત હમેશાં જેવી રહે છે તેવીજ છે ને?”

“હા.” “તમારે માટે શરબત બોરીસે બનાવ્યો હતો?” “હા.”
“અને તેમાંથી થોડોક પીવાને તમે તેને કહ્યું હતું?” “ના.” “ત્યારે વાઇલફાઈટ કહ્યું હતું?” “ના.” “ત્યારે તેની પત્નીએ ?” “ના.” “ત્યારે તો તમારી પૌત્રીએ કહેલું હોવું જોઈએ. નહિ વાર?” “હા.”

વળી બોરીસની ચીસ સાંભળીને ડોક્ટર તેની પાસે દોડ્યો.

“બોરીસ,” ડોક્ટરે દરદીને કહ્યું. “તારાથી જરા બોસારો?”

બોરીસ કાંઈક બબડ્યો.

“જરા પ્રયત્ન કર તો!”

બોરીસે જરા આંખો ઉઘાડી.

“શરબત કાણે બનાવ્યો હતો?” “મેં.”

“બનાવીને તરતજ તારા શેઠ પાસે લાવ્યો હતો?”

“ના.” “ત્યારે કાંઈક બીજી જગ્યાએ મૂક્યો હશે.”

“હા. હું લખને આવતો હતો એટલામાં મને કોઈકે બોલાવ્યો એટલે ખીજા ઓરડામાં મૂકીને હું જરા ગયો.”

“ત્યારે અહિં કોણુ લખ આવ્યું?”

“વેલેન્ટાઇન.”

ડોક્ટરે કપાળ કુટ્યું. “અરે પ્રભુ!” તે બબડ્યો.

“ડોક્ટર! ડોક્ટર!” બોરીસે બરાડ પાડી.

એટલામાં વાઇલફોર્ટ દવા લખ આવ્યો.

“બોરીસ, દોસ્ત,” ડોક્ટરે કહ્યું. “જરા આ દવા પી જ તો.”

“ડોક્ટર, ના, ના. મારાથી પીવાય તેમ નથી. મારું ગળું બંધ થઈ ગયું! અરે હું મરી ગયો! ઓ બાપરે! ઓ પ્રભુ!”

“ના, ના, દોસ્ત,” ડોક્ટરે કહ્યું. “હવે તારું દુઃખ જલદીથી શૂંચી જશે.”

“હા. હા. હું સમજ્યો! ઓ પ્રભુ! મારા પર દયા કર!” તે કમનસીબ દરદી બબડ્યો, અને એકદમ એક બચકર ચીસ પાડીને પછડાઈ પડ્યો.

ડોક્ટર આવીનીચે તેનું હૃદય તપાસ્યું.

“કેમ?” વાઇલફોર્ટ પૂછ્યું.

જવાબમાં ડોક્ટરે તેને કાંઈકલખ આવવાને કહ્યું. વાઇલફોર્ટ ગયો.

“મો. નોરટીઅર,” ડોક્ટરે નોરટીઅરને કહ્યું. “આપ ગભરાતા નહિ. દરદીને ખીજા ઓરડામાં લઈ જઈએ છીએ. ત્યાં તેની દસ ખોલવી પડશે. તમારાથી તે દેખાવ જોઈ શકાશે નહિ.”

પછી બોરીસને તે ઉપાડીને ખીજા ઓરડામાં મૂકી આવ્યો, અને ખીજી વખત આવીને પેલો અધુરો શરબતનો ખાલો લખ ગયો.

રસ્તામાં જતાં વાઇલ્ડફોર્ટ સામોજ મળ્યો. “કેમ છે તેને ?” તેણે પૂછ્યું.

“આવો, બંદર આવો.” ડોક્ટર આત્રીનીચે દરદીને જે ઓરડામાં લઇ જઇને મૂક્યો હતો ત્યાં આવવાને વાઇલ્ડફોર્ટને ઇશ્વારત કરી. ડોક્ટરની પાછળ પાછળ વાઇલ્ડફોર્ટ દાખલ થયો.

“કેમ? હજી તે બેભાનજ છે કે?” તેણે પૂછ્યું.

“અરે બેભાન શું, તે તો સ્વધામ પહોંચી ગયો.”

વાઇલ્ડફોર્ટ તો બે ચાર ડગલાં પાછો હટી ગયો. તે દિલગીરીથી હાથ ધસતાં બોલ્યો: “શું બિચારો એટલામાં જ ચાલતો થયો?”

“હા. હા. એટલામાંજ.” ડોક્ટરે શબ્દ તરફ નજર કરતાં કહ્યું. “પણ તેમાં આશ્ચર્ય જેવું કંઈજ નથી. તમારા સસરા અને સાસુ પણ થોડા વખતમાંજ મરી ગયાં હતાં. મેં. વાઇલ્ડફોર્ટ, આપના ઘરમાં માણસો ધણાં જલદી જલદીથી મરી જાય છે !”

“શું?” મેજસ્ટ્રેટ બય અને દુઃખથી કંપતાં પૂછ્યું. “હજી તમારી પેલી બયંકર શંકા એમને એમજ કાયમ છે કે?”

“હજી?” ડોક્ટર આત્રીની બોલ્યો. “હજી તો શું ? પણ હમેશાં તે શંકા મારાં મગજમાં રહેવાનીજ; કારણ મારા મગજમાંથી તે કદીપણ ખસી જ નથી; અને આ વખતે મારી શંકા જરાપણ ખૂલ ભરેલી નથી. જુઓ, સાંભળો.”

મેજસ્ટ્રેટ તો ચરચર ધ્રુજવા જ લાગ્યો.

“એક એવા પ્રકારનું વિષ છે,” ડોક્ટરે આગળ ચલાવ્યું. “કે જે જીંદગીનો ચોક્કસ અંત આણે છે, છતાં તે સાધારણ હિપાયોથી પકડી શકાતું નથી. હું તે સારી રીતે જાણું છું; કારણ મેં તેના યુજાનો ખરાબર અભ્યાસ કર્યો છે, અને તેની શી શી અસરો થાય

છે, તે મને બરાબર માલુમ છે. ગરીબ બિચારો બોરીસ તેજ વિષ-નો ભોગ થઇ પડેલો છે. તમારી સાસુ મેડમ સેન્ટ મીરાંન પણ તેજ વિષના પરિણામે સ્વધામ પહોંચી ગયાં છે. તે પકડી કહાડવાની એક ખાસ રીત છે, અને તે મને માલુમ છે. તે પ્રયોગ મેં કરી નેયો છે. હું તમને તે કરી બતાવી તમારી હમણાં ખાત્રી કરી આપું છું.”

એમ કહીને ડોક્ટરે વાઇલફોર્ટને થોડોક જાંબુનો શરબત મંગાવવાને કહ્યું. તે આવ્યો એટલે જાંબુના શરબતના પ્યાલામાં મેલા લીંબુના શરબતના પ્યાલામાંથી થોડાંક ટીપાં નાંખ્યાં. એક ક્ષણમાં જ પ્યાલામાં નીચે કાંઈક પદાર્થ ઈરતો જણાયો. આ પદાર્થના રંગ બદલાતા ચાલ્યા. બે ચાર રંગ બદલાયા પછી આખરે લીલો રંગ થઇ રહ્યો. પછી તેના રંગમાં કાંઈ વધુ ફેરફાર થયો નહિ. આ પરિણામથી ડોક્ટરના મનમાં જરાપણ શંકા રહી નહિ.

“જુઓ વાઇલફોર્ટ,” ડોક્ટરે વાઇલફોર્ટને કહ્યું. “આ લીલો રંગ નેયો. ગરીબ બિચારો નિર્દોષ બોરીસ વિષ-પ્રયોગનો ભોગ થઇ પડ્યો છે. મનુષ્ય તેમજ ઇશ્વરની હાજરીમાં હું પ્રતિજ્ઞાપૂર્વક જાહેર કરું છું કે તમારી શંકા તદ્દન સત્ય છે.”

વાઇલફોર્ટ કાંઈ બોલ્યો નહિ. તેની આંખો બહેબાકળી થઇ ગઇ, તેણે લમણે હાથ દીધા, અને પાસેજ એક ખુરશી ઉપર ફસડાઇ પડ્યો.



પ્રકરણ ૨૬ મું.

ડૉક્ટર આત્રીનીએ મેજસ્ટ્રેટને શુદ્ધિમાં આપ્યો. વાઇલફોર્ટ ત્યાં સુધી એક શબ્દની માફક પડી રહ્યો હતો.

“અરે, મારા મકાનમાં મૃત્યુએ વાસ કર્યો હોય એમ લાગે છે. આ મૃત્યુનું ધામ બની રહ્યું છે!”

“મૃત્યુનું નહિ પણ ગુન્હાનું કહો !” ડૉક્ટરે જવાબ આપ્યો.

“ડૉક્ટર,” વાઇલફોર્ટ બોલ્યો. “આ ક્ષણે મારા હૃદયમાં જે બધા થઈ રહી છે, તેનું વર્ણન મારાથી થઈ શકે તેમ નથી. બધા, શોક, અને ઉન્માદે મારા હૃદય ઉપર સ્વામીત્વ મેળવ્યું છે.”

“હા. હા.” ડૉક્ટર આત્રીનીએ કહ્યું. “પણ અત્યારે તમારે પુરુષાર્થ બતાવવાનો સમય છે. હવે તો ખુના મરડી બંધ થવી જોઈએ. આ ગુન્હા પકડવા જોઈએ અને ગુન્હેગારને ફેંજે પહોંચાડી નિર્દોષ મનુષ્યોનાં જીવન નિર્ભય બનાવવાં જોઈએ.”

વાઇલફોર્ટે પોતાની આસપાસ એક નિરાશા ભરી દૃષ્ટિ ફેરવી.

“મારાજ ઘરમાં !” તે બબડ્યો. “મારાજ મકાનમાં !”

“જુઓ, ” ડૉક્ટર આત્રીનીએ કહ્યું. “તમે મેજસ્ટ્રેટ છો. તમે પુરુષ છો. તમારે હિંમત રાખવી જોઈએ. તમારા જેવા એક કાયદાના જાણનારે, અને એ કન્યાયાધીશે પોતાના અંગત હિત અને સ્વાર્થનો ત્યાગ કરીને દાખલો બેસાડવો જોઈએ.”

“તમે તો મને ગાંડો બનાવી મૂકો છો, ડૉક્ટર.” વાઇલફોર્ટે કહ્યું. “શું મારે સ્વાર્થ ત્યાગ કરવાનો પ્રસંગ ઉભો થયો છે ?”

“ હા જી. મારું કહેવું તેવું છે. ”

“ ત્યારે તમને કાંઈના ઉપર સંશય આવે છે. ”

“ મૃત્યુ તમારાં મકાનનાં દ્વાર ખખડાવે છે. તે દાખલ થાય છે, અને ધીરે ધીરે સમજાય નહિ તેની રીતે એક ઓરડામાંથી બીજા ઓરડામાં જાય છે. હું પણ તેની પાછળ પાછળ જાઉં છું. હું પણ આંધળાની માફક ફાંફાંજ મારું છું; કારણ તમારે માટેના મારા મનમાંના માનને લીધે, તથા તમારા કુટુંબ સાથેના મારા રતેહના સંબંધને લીધે, મારી આંખોએ પણ બેવડા પાટા બંધાયા છે. ”

“ હા, હા. બોલો, બોલો. ડોક્ટર, હું ગમે તેમ કરીને પણ હિંમત ધારણ કરીશ. ”

“ મેહરબાન, ” ડોક્ટરે આગળ ચલાવ્યું. “ તમારા ધરમાં, તમારા કુટુંબમાં, અગર તમારા નોકર ચાકરોમાં, ગમે તે કાંઈક એકાદ ભયંકર ગુન્હેગાર હોવો જોઈએ. એવા ગુન્હેગારો દરેક જમાનામાં માત્ર એકાદજ પાકે છે. આવા પ્રકારના ગુન્હાઓ કરવામાં સ્ત્રીજાતિ ઇતિહાસમાં મશહૂર થઈ ગઈ છે. તેની સ્ત્રીઓ પૈકીની કેટલીક અતિ સુંદર અને નિર્દોષ દેખાવની હતી. તમારા મકાનમાં પણ એકાદ તેવા જ ગુન્હેગારને આશ્રય મળેલો છે. ”

વાઇલફ્રાઈડના મ્હોમાંથી એક ધીમી ચીસ નિકળી ગઈ. તે હાથ ધસવા લાગ્યો, અને ડોક્ટરના તરફ દયામણા મ્હોરે જોઈ રહ્યો. પણ ડોક્ટરે તો નિર્દયતાથી આગળ ચલાવ્યું:—

“ ગુન્હાથી લાલ કોને થાય છે એ શોધી કાઢવું, આ સ્ત્રી ગુન્હો પકડનારે ખાત્ર ખ્યાનમાં રાખવાનું છે. ”

“ડોક્ટર,” વાઇલ્ડફોર્ટ બોલ્યો. “અરર, ડોક્ટર, એ બચકર સૂત્રથી કેટલા બધા ન્યાયાધિકારીઓ છેતરાય છે ! કેટલી બધી વખત માનુષી ન્યાય એ સૂત્રને લીધે ઉંધે રસ્તે દોરાઈ ગયો છે ! કારણ તો હું સમજતી છું તેમ નથી, પણ મને એમ લાગે છે કે આ ગુન્હો—”

“ત્યારે ગુન્હો બન્યો છે, એમ તો તમે પણ કબુલ કરો છો ખરું ને ?” ડોક્ટરે વાઇલ્ડફોર્ટને અધવચ્ચમાં અટકાવતાં જ પૂછ્યું.

“હા, હા. ગુન્હો બન્યો છે, એ તો મને પણ સ્પષ્ટ દેખાય છે. પણ આ નિશ્ચાન બધું મારા તરફ જ તાકવામાં આવે છે. આ બચકર બનાવોના પરિણામે હવે મારા પોતાના ઉપર હુમલો થશે, એમ મને લાગે છે.”

“અરે ! અરે !” ડોક્ટર આત્રીની મનમાં જ બબડવા લાગ્યો. “મનુષ્ય જાત કેવી છે ! માથુસને પોતાને માટે શું અભિમાન અને શું મહત્વ હોય છે ! પ્રાણી માત્રમાં મનુષ્ય એ કેટલું સ્વાર્થી પ્રાણી છે ! માત્ર પોતાની જાતનો જ વિચાર ! મનુષ્ય માત્ર એમ જ સમજે છે, કે આ પૃથ્વી ફરે છે, અને સૂર્ય ઉગે છે, અને પ્રકાશ આવે છે, તે માત્ર તેને એકલાને માટે જ છે ! સૃષ્ટિમાં જે કંઈ પદાર્થો છે તેનું અસ્તિત્વ માત્ર પોતાને એકલાને જ આભારી છે એમ તેની માન્યતા હોય છે ! મરણનો બચ પણ મનુષ્યને પોતાને માટે જ લાગે છે !” પછી તેણે વાઇલ્ડફોર્ટને ઉદ્દેશીને કહ્યું. “ત્યારે શું સાહેબ, આપના મગનમાં ખીન્ન બધાં સ્વધામ પહોંચી ગયાં, તેનો કંઈ જ વિચાર કરવાની જરૂર નથી ! તમારા સસરા, તમારી સાસુ-વળી મોં નેરટીઅર—”

“એટલે શું ? મારા પિતાની શું વાત છે ?”

“હા, હા. તમારા પિતાની જ વાત છે. તમારું શું એમ ધારવું છે કે આ બિચારા ગરીબ નોકરનું ખૂન કરવાની ખૂનીની ધારણા હતી? ના, ના. તેણે તો બિચારાએ પોતાના બહાલા શેઠની ખાતર પોતાનો પ્રાણ આપેલો છે. આ વિષનો પ્રયોગ મોં. નોરટીઅર ઉપર થવાનો હતો. આ શરબત મોં. નોરટીઅરજ પીનાર હતા. નોકર તો બિચારો માત્ર એક અકસ્માતનો જ ભોગ થઈ પડ્યો છે. એટલે જો કે બોરીસ મરણને શરણ થયો છે, તોપણ ખૂન તો નોરટીઅરનું જ થનાર હતું.”

“પણ ત્યારે મારા પિતાને કેમ કાંઈજ થયું નહિ?”

“મેં તમને એક દિવસ બાગમાં કહ્યું હતું કે મોં. નોરટીઅરની દવામાં આ વિષનો ઉપયોગ થાય છે, તેથી તેઓ આ વિષથી ટેવાઈ ગએલા છે. આ જ કારણને લીધે આજના વિષપ્રયોગની તેમના ઉપર કાંઈપણ અસર થએલી નથી. મોં. નોરટીઅરના હાલના વ્યાધિને કાણુમાં લાવવાને છેલ્લા બાર માસથી હંમેશાં હું તેમને બણજ એછા પ્રમાણમાં ‘સુસીન’ દવામાં આવું છું. ખૂનીએ હાલમાં ‘સુસીન’નો પ્રયોગ કરેલો છે, એટલે તેને સુસીનના ગુણ બધાજ માહિત છે, એ વાત ચોક્કસ છે. જૂલ માત્ર એકજ થઈ છે, પણ તે તેની પોતાની જૂલ નથી; કારણ મોં. નોરટીઅરને ‘સુસીન’ દવામાં આપવામાં આવતું હોવાની વાત મારા સિવાય બીજા કોઈના પણ જાણવામાં નથી. આથીજ તેની ધારણા બધી ખોટી પડી છે. બાકી ‘સુસીન’ એ એક ભયંકર પ્રકારનું વિષ છે, અને તેની અસર તાત્કાલિક થતી હોવા છતાં સ્ત્રીમાં કામલ થયા પછી તે એકાએક પકડાવું મુશ્કેલ છે. એ વાત ખૂનીના ખાસ ધ્યાનમાં હોવાને લીધેજ તેણે સુસીનનો પ્રયોગ કર્યો છે.”

“હે પ્રભુ ! હે ઇશ્વર !” વાઇલ્ડફોર્ટ હાથ ધસતાં બબડ્યો.

“હવે આપણે ખૂનીના પગલે પગલે જઇએ. પ્રથમ તે મોં. સેન્ટ મિરાનને ચમસદન પહોંચાડી દે છે.”

“ડોક્ટર ! ડોક્ટર !”

“હું” પ્રતિજ્ઞા ઉપર આ બાબત જાહેર કરવાને તૈયાર છું. તેના રાગનાં લક્ષણોના સંબંધમાં મેં બરાબર તપાસ કરી છે. પ્રથમ સેન્ટ મિરાનને પોતાના માર્ગમાંથી દૂર કરી, પછી તેની જીતે પણ તે સ્વધામ પહોંચાડી દે છે; અને આથી બેવડો વારસો મેળવવાનો માર્ગ ખુલ્લો થાય છે.”

વાઇલ્ડફોર્ટ પોતાના કપાળ ઉપરથી પસીનો લુછી નાંખ્યો.

“બરાબર સાંભળજો.”

“હા. હા. હું સાંભળું છું, આગળ ચલાવો.” વાઇલ્ડફોર્ટ જવાબ આપ્યો.

“મોં. નોરટીઅરે” ડોક્ટર આવીનીએ નિર્દયતાથી આગળ ચલાવ્યું. “મોં. નોરટીઅરે એક વખત વીલ કરીને તમને તેમજ તમારા આખા કુટુંબને વારસામાંથી બાતલ કર્યું હતું. તે વીલથી તેમની તમામ મિલકત ધર્માદા થવાની હતી. તેવા સંજોગોમાં તેમના તરફથી કાંઈ મળવાની આશા નહોતી, તેથી ત્યાં સુધી તેમની જીંદગી સહિસલામત હતી. તેમણે વીલ રદ કરીને બીજું વીલ કર્યું, અને મિલકત પાછી તમારા કુટુંબમાં આવી. રખેને તેઓ ફરીથી પાછા ત્રીજું વીલ કરે, અને આવેલી મિલકત પાછી જતી રહે, તેવા કાયદીજ તેના ઉપર આ હુમલો કરવામાં આવ્યો હતો. બીજું વીલ પરમ દિવસેજ થયું, અને આજે તો આ વિષ-

પ્રયોગ કરવામાં આવે છે; એટલે ખૂની જરાપણ વખત શુભાવવા માગતો નથી. કેમ હવે બધું આપને સમજાય છે ને?”

“ઓ બાપરે ! ” ડોક્ટર મારા હિપર જરા દયા દાવો.

“ દયા ? અમો વૈદ્ય ડોક્ટરો આવી બાબતો છૂપી રાખી શકીએ નહિ. ઇશ્વરે અમને જે પવિત્ર ફરજ બજાવવાને નિર્માણ કરેલા છે, તે અમારે પ્રમાણિકપણે બજાવવીજ જોઈએ. વૈદ્યકનો ધંધો મનુષ્યના રક્ષણ માટે છે, બક્ષણ માટે નથી. અમારી પવિત્ર ફરજ ઇશ્વરે આપેલી આધીન રહીને મનુષ્યને શારીરિક યાતના અને મૃત્યુના મુખમાંથી બચાવવાની છે. અમારા હિપર એકનિષ્ઠા અને વિશ્વાસ રાખીને મનુષ્ય પોતાની જીંદગી અમારા હાથમાં સોંપે છે, એ કાંઈ અમારે માટે ઝોંઘી અભિમાનની વાત નથી ! ઇશ્વરકૃપાથી મળેલા જ્ઞાનની બક્ષીસનો મનુષ્યના બચાવ માટે ઉપયોગ કરવા ડોક્ટર બંધાયેલો જ છે. આવા પ્રકારની ડોક્ટરની ફરજ છતાં ડોક્ટરની પોતાની જ નજરો આગળ જ્યારે હતાએ અને ખૂનો થાય, અને તે જાણવામાં આવ્યા છતાં ડોક્ટર તે વાત છૂપાવી રાખે, ત્યારે તે ડોક્ટર પરમાત્માનો ખરેખરો ગુન્હેગાર થાય છે, અને પરમાત્મા તેનાથી વિમુખ બને છે. માનુષી ન્યાય અગર કાયદાથી આ વાત કદાચ છૂપી રહે, તો પણ ડોક્ટરને ઇશ્વરને જવાબ દેવો પડે છે. આથી આવા ગુન્હેગારને શોધી કાઢવામાં, અને તેનાથી સમાજને નિર્ભય બનાવવામાં ડોક્ટરે હમેશાં તત્પરતા રાખવી જોઈએ. ”

“ મારી દિકરી હિપર જરા દયા કરો ! ” વાઇલ્ડફોર્સ કંકણુદી બરેલા અવાજે બબડ્યો.

“ જુઓ તમે પોતેજ તેનું નામ લો છો ! તમે તેના પિતાજ તેનું નામ લો છો ! ”

“વેલેન્ટાઇન ઉપર દયા કરો ! સાંભળો ! એ વાત કેવળ અશક્ય છે. અરે હું પોતાના ઉપર આરોપ મૂકું, પણ તેના ઉપર કદી પણ સંશય લવાય જ નહિ. અરે વેલેન્ટાઇનનું હૃદય તો હિરાના જેવું સ્વચ્છ અને પુષ્પના જેવું મૃદુ છે.”

“ના, ના. એવી દયા ખારી એ તમારું ભૂષણ નથી. તમે મેજસ્ટ્રેટ છો. તમારી ફરજ તમારે બજાવવી જોઈએ. આ ગુન્હો અતિભયંકર છે. સાંભળો. તમારા સસરા માંદા હતા. તેઓ તેઓને ગામ હોવાથી અદિથી દવા મોકલવાની હતી. તે દવા બધી તેમને કાણે મોકલાવી ? વેલેન્ટાઇને. અને તમારા સસરા પંચતવને પામ્યા. તમારી સાસુ અહિં આવ્યાં. તેમને ઐપથ પાણી આપવાની બવરથા કાણુ કરતું હતું ? વેલેન્ટાઇન. અને તમારા સાસુ પણ તેજ રોગને ભોગ થઇ પડ્યાં. દરરોજ સવારમાં મોં, નોરડીઅરને લીંબુનો શરબત આપવાનો હોય છે. આજે બોરીસના હાથથી તેમાં શરબત વેલેન્ટાઇને લીધો. મોં, નોરડીઅરનો અકસ્માત જાદુઇ રીતે બચાવ થયો. વેલેન્ટાઇનજ ગુન્હેગાર છે ! વિષપ્રયોગ કરનાર તેજ છે. મારે શક વેલેન્ટાઇનના ઉપરજ જાય છે. હું તેના ઉપર આરોપ મૂકું છું. તમે ન્યાયાધીશ છો. હવે તમારે તમારી ફરજ બજાવવાની છે.”

“ડોક્ટર, હવે મારે તમારા વિરુદ્ધ કાંઇપણ કહેવાનું નથી. મારાથી હવે બચાવ થઇ શકે તેમ નથી. હવે તો મને પણ તમારા કહેવામાં કાંઈક સત્યતા જણાય છે. પરંતુ મારી જીંદગી બચાવો ! મારી આબરૂનું રક્ષણ કરો !” મેજસ્ટ્રેટ ડોક્ટરને વિનવવા લાગ્યો.

“મોં. વાઇલફોર્ટ,” ડોક્ટરે જરા વધતા જતા બુરસાથી કહ્યું. “કેટલાક એવા પ્રસંગો આવી પડે છે, કે જે વખતે બધું કહાપણ બાજુ ઉપર મૂકવું પડે છે. તમારી પુત્રીએ માત્ર એકજ ગુન્હો કર્યો

હોત, અને ખીજે ગુન્હા કરવાની તૈયારી કરતાં મેં તેને જોય
હોત, તો હું તમને કહેત કે, “તેને ચેતવણી આપો, તેને
શિક્ષા કરો, તેને કાઢ મકમાં પૂરી દો, કે જ્યાં તે પશ્ચાત્તાપ અને
પ્રભુપ્રાર્થનામાં પોતાનું બાકીનું આયુષ્ય પુરું કરે.” જો તેણે એ
ગુન્હા કર્યા હોત, તો હું કહેત, ‘વાઇલ્ડફોર્ટ’, આ વિષ એક એવા
પ્રકારનું છે કે જે ખૂનીના બીજકુલ જાણવામાં નથી. તેના પ્રતિકાર
કાઢને માલુમ નથી. તેની અસર વિઘ્નતા જેવી છે. તેને આ
વિષ પાઓ, અને તેના અમર આત્માને પ્રભુના ધામમાં મોકલાવી
આપો. આ રીતે તમારી જીંદગી અને તમારી આયુરનું સંરક્ષણ
કરો; કારણ તેણે તમારી આયુર અને જીંદગીના ઉપર પા કરવો
ધાર્યો છે.’ આ પ્રમાણે હું કહેત. પણ તેણે તો ત્રણ ત્રણ ખુન
કર્યાં છે, એટલુંજ નહિ પણ ત્રણે જણની મરણ પથારી પાસે
બેસીને ખોટાં આંસુ ઢાળ્યાં છે, ખોટી પ્રાર્થનાઓ કરવાના ઢાંગ
કર્યા છે. ત્રણ ત્રણ માણસોના પ્રાણ લેતાં તેના જીવને તૃપ્તિ થઈ
નથી. એવા ધાતકી ખૂનીને દેહાંતદંડનીજ શિક્ષા ઘટે! દેહાંતદંડજ !
તમે તમારી આયુરની વાત કરો છો ? તમારી ફરજ તમે યરાયર
બજાવો, એટલે તમારી કીર્તિ અમર થશે.”

વાઇલ્ડફોર્ટ ઘુંટણી પડ્યો, અને ડોક્ટરને વિનવવા લાગ્યો.

“સાંભળો.” તે બોલ્યો. “તમારા જેટલું માનસિક બળ મારા-
માં નથી. ધારો કે મારી દિકરી વેલેન્ટાઇનની જગાએ અત્યારે
તમારી પોતાની દિકરી મેડીલીન આમાં સંડોવાઈ હોત તો ?”

ડોક્ટરના મુખ ઉપરથી લોહી ઉડી ગયું.

“ડોક્ટર, માતાને પેટે અવતાર લેનાર મનુષ્યમાત્ર-દુઃખ

ભોગવવાને અને મરણને શરણ થવાનેજ સરળએલ છે. હું પણ મૃત્યુની રાહ જોતો દુઃખ ભોગવવાને તૈયાર છું.”

“સાવચેત રહો.” ડોક્ટર બોલ્યો. “મૃત્યુ તો આવશે, પણ કદાચ ધણું ધીમું ધીમું આવશે. તમારા પિતા તમારી સ્ત્રી, તમારો પુત્ર, બધાના પછી કદાચ તમારો વારો આવશે.”

વાઇલ્ફોર્ટ ગુંગળાવા લાગ્યો. તેણે ડોક્ટરનો હાથ દાબ્યો.”

“સાંભળો !” તે બોલ્યો. “દયા કરો ! ક્ષમા કરો ! ના, ના, મારી દિકરી નિર્દોષજ છે. અમને બન્નેને જો ન્યાયાસન આગળ ખડાં કરવામાં આવે તો હું કહીશ કે, “ના, મારી દિકરી તદ્દન નિર્દોષ છે. માગે ધરમાં કોઈ જાતનો ગુન્હો અન્યોજ નથી. સાંભળો ! માઈ ખૂન થયું તો તેથી તમારું શું જવાનું હતું ? તમે મારા મિત્ર છો ? તમારા મનમાં કાંઈ લાગણી છે ? ના, ના. તમે તો માત્ર એક હૃદય અને લાગણી સિવાયના ડોક્ટરજ છો ! વારૂ, મારી દિકરીને કોર્ટમાં ધસડવાને હું માગતો નથી ! તે વિચાર માત્ર માઈ મરણ નિપજવાને બસ છે ! વારૂ, એમ છતાં ધારો કે હું તે પ્રમાણે કરું, અને તમારી કોઈ જાતની બૂલ થતી હોય તો ? મારી દિકરી તમે કહો છો તે પ્રમાણે દોષિત ન હોય પણ નિર્દોષ હોય તો ! એકાદ દિવસ હું આવીને તમને એમ કહેવાને શક્તિવાન થાઉં કે, “જો મારી દિકરી તો નિર્દોષ હતી ! રાક્ષસ, તેં મારી દિકરીનો ફોગટ જાન લીધો !” જો તેમ થાય તો આત્મધાત મહાન પાતક હોવા છતાં મારે આત્મધાત કરવો પડે.”

“વારૂ,” ડોક્ટરે ક્ષણભર વિચાર કર્યા પછી કહ્યું. “મીક હું ચોક્કી જામશ.”

વાઇલફોર્ટને જાણે ડોક્ટરના બોલવા ઉપર વિશ્વાસ ન આવ-
તો હોય તેમ તે તેના સામે જોઇ રહ્યો.

“માત્ર,” મેં આવીનીએ શાંત ગંભીર અવાજે કહ્યું: “જો
તમારા ઘરમાં કોઇ માંદું પડે, તમારા પોતાના ઉપર હુમલો થાય,
તો મને બોલાવતા નહિ; કારણ હું હવે આવનાર નથી. આ વાત
હું તમારી ખાતર ગુપ્ત રાખીશ, પણ મારા અંતઃકરણને ડાંખવા
નહિ દઉં !”

“ત્યારે તમે મારો ત્યાગ કરો છો, ડોક્ટર ?”

“હા, કારણ હવે મારાથી તમારી પાછળ જમાવાનું નથી.
કોઇક નવીન બનાવ બનશે, અને આ બધા બચંકર નાટકનો અંત
આવશે. ચાલો સાહેબજી.”

“હું વિનંતી કરું છું, ડોક્ટર !”

“મારાથી હવે વધુ કાંઈજ થઈ શકે તેમ નથી.”

“એકજ શબ્દ, માત્ર એકજ શબ્દ, ડોક્ટર ! તમે તો મને
બચંકર વિપત્તિમાં છોડીને ચાલ્યા જાઓ છો, પણ વાર, આ મૃત્યુ-
ના સંબંધમાં બહાર રી વાતો ચાલશે ?”

“હા, હા.” ડોક્ટરે કહ્યું. “એ વાત સાચી. એ વાતનો આ-
પણે બંદોબસ્ત કરીએ છીએ.”

પછી ડોક્ટર પહેલો ઓરડામાંથી બહાર નીકળ્યો. તેની પા-
છળ વાઇલફોર્ટ નીકળ્યો. ગભરાએલા અને બચબીત થઈ ગએલા
નોકર ચાકરો બધા જુનામાં અને ચાલીમાં ઉભા હતા.

“સાહેબ,” ડોક્ટર આવીનીએ બધા સાંભળે તેવા મોટા અ-
વાજે વાઇલફોર્ટને કહ્યું. “ગરીબ બિચારા બોરીસનું શરીર કેટલાક
વખતથી સારું રહેતુંજ નહોતું. તેની તખીઅત ટ્યુમર ચાલતી હતી.

તેનું શરીર છેક ધસાઇ ગયું હતું. તેના શેઠની સાથે ખુશી દવામાં અને દેશપ્રદેશમાં ફરવાનું મળતું હોવાને લીધે તેની શક્તિ ટકી રહી હતી; પણ છેલ્લાં કેટલાંક વરસથી તેના શેઠ અપંગ થઇ પથારીવશ થયા, ત્યારથી તેની તંદુરસ્તી ઉપર માડી અસર થઇ હતી. તેને પુરતી કસરત મળતી ન હોવાથી તેના શરીરમાં રોગે ધર લાસ્ય હતું. ગરીબ બિચારો હવે તેને સદાની શાંતિ મળશે. મારાથી તેને બચાવી શકાય તેમ હતુંજ નહિ. એકાએક તેના મગજે લોહી ચઢી ગયું, અને ભોગ થઇ પડ્યો. ” બુઝો, ડોક્ટરે વાઇલફોર્ટના કાનમાં કહ્યું. “પેલા પ્યાલામાંનો જાંબુનો રસ દેવતામાં નાંખી દેવાને ચુકતા નહિ. ”

ડોક્ટર વાઇલફોર્ટની સાથે આ પછી બીજી કાંઈપણ વાતચીત કર્યા સિવાય ત્યાંથી ચાલતો થયો.

તે દિવસે સાંજે વાઇલફોર્ટના તમામ નોકરોએ ભેગા થઇને તેની નોકરી છોડવાનો નિશ્ચય કર્યો. તેમને ઘણાંએ કાલાવાલા કરવામાં આવ્યા, પગાર વધારવાનાં વચને આપવામાં આવ્યાં, પણ તે સર્વ ફાગટ. તેઓએ તો માત્ર એકજ જવાબ દીધો. “અમે તો જવાનાજ. જે મકાનમાં મૃત્યુએ ધર કર્યું છે, જ્યાં હાલતાં ચાલતાં મૃત્યુ નીપજે છે, ત્યાં અમે હવે વધારે રહેવાના નહિ.” વાઇલફોર્ટ અને મેડમ વાઇલફોર્ટ જેવાં લલાં શેઠ શેઠાણીને છોડીને જવાને તેઓ જરા પણ રાજ નહોતા. વેલેન્ટાઇન જેવી લલી માયાળુ અને નમ્ર શેઠાણી તો તેમણે કદી જોઇજ નહોતી. છતાં દિલ્લીગીરી સાથે તેઓને પોતાની મરજી વિરુદ્ધ ત્યાંથી જવું પડતું હતું, એમ તેમણે જણાવ્યું હતું.

તેઓ આ કહેતા હતા તે વખતે વાઇલફોર્ટ વેલેન્ટાઇન તરફ નજર કરી. તેની આંખોમાં આંસુ ચાલ્યાં જતાં હતાં. બીજી બાજુ મેડમ વાઇલફોર્ટના તરફ દ્રષ્ટિ કરતાં તેના મુખ ઉપર કાંઈક દિલ-ગીરી ભર્યું છપ્પું હાસ્ય ફરકી રહેલું જણાતું હોય એવી તેને શંકા આવી. તેને જરા આશ્ચર્ય લાગ્યું—

પ્રકરણ ૨૭ મું.

જે દિવસે કાઉન્ટ મોર્સર્ફ ડેંગ્લર્સને ત્યાંથી અપમાન પામીને ગુસ્સામાં ચાલ્યો ગયો, તેજ દિવસે સાંજના આન્ડ્રીઆ કેવલકેન્ડી માથાના વાળનાં પટીઆં પાડીને, મુછોના આંકડા ચઢાવીને ડેંગ્લર્સને ત્યાં ગયો. દસેક મિનિટ દિવાનખાનામાં આડાં તેડાં ગપ્પાં માર્યા પછી ડેંગ્લર્સને તેણે એક બાજુ ઉપર બોલાવ્યો, અને તેના પિતાના ગયા પછી તેને વેડવવી પડતી વિપત્તિઓ અને અડચણોનું વર્ણન કર્યું; અને ડેંગ્લર્સના કુટુંબે તેના તરફ જે માથાળુ વર્તન ચલાવ્યું હતું તેને માટે તેણે આભાર પ્રદર્શિત કર્યો. તે કુટુંબમાં તેને એક કુટુંબના માણસ જેવો ગણવામાં આવતો હતો. આગળ વાત ચલાવતાં તેણે ડેંગ્લર્સની પુત્રી સાથેના પોતાના સ્નેહની વાત છેડી.

ડેંગ્લર્સ તો અતિ ધ્યાનપૂર્વક આ વાત સાંભળી રહ્યો હતો. છેલ્લા બે ત્રણ દિવસથી આવી જાહેરાત મળવાની તેણે આશા રાખી હતી. આ વાત સાંભળતાં તેની આંખો આનંદથી ચળકવા

લાગી. તે યુવાનની વિનાંતિ તે તુરતજ સ્વીકારવાને તૈયાર નહોતો તેથી તેણે કેટલાક ડહાપણુ બર્યા વાંધા આગળ કર્યા.

“હજી તમે જરા નાના છો. લગ્નનો વિચાર કરવાને હજી વાર છે, એમ શું તમને પોતાને નથી લાગતું ?”

“નાજી.” આન્ડ્રીઆએ જવાબ આપ્યો. “મને તેમ નથી લાગતું નથી. ધટાલીમાં અમીર ઉમરાવો નાનપણમાં જ લમ કરે છે. મુરખી, જીદંગી એવી અનિશ્ચિત છે કે જ્યાંથી જ્યારે અને જેટલું સુખ મળે તેટલું આપણે મેળવી લેવું જોઈએ.”

“ઠીક,” ડૉક્તરે કહ્યું. “ધારો કે તમારી માગણીનો વિચાર તમારા લાભમાં થાય, તો તે સંબંધમાં બધી વ્યવસ્થા ફાણુ કરશે ? આવી વ્યવસ્થા પરણનાર જોડાનાં માતાપિતાઓએ કરવી જોઈએ.”

“મુરખી, મારા પિતા ધણા ડાહ્યા અને વિચારવંત મનુષ્ય હતા. હું આ ક્રાંસ દેશમાં જ રહેવાનું વધારે પસંદ કરીશ, એમ તેઓએ ધારી લીધેલું હતું; અને તેથી મારા જન્મ તથા દરજ્જાને લગતા તમામ દાખલાઓ અને કાગળો મને મોકલતી વખતે તેમણે મને એક પત્ર લખ્યો છે. તેમાં હું લગ્નનો સંબંધ બાંધું ને તેમને પસંદ પડે તો મારા લમના દિવસથી દર વરસે દોઢ લાખ લીવર આપવાનું તેમણે મને વચન આપ્યું છે.”

“હું પણ મારી દીકરીને પાંચ લાખ ક્રાંક કન્યાદાનમાં આપનાર છું. વળી તેના સિવાય મારે બીજું કંઈ પણ ફરજદ નથી, એટલે તે જ મારી એકલી વારસદાર છે.”

ત્યારે તો આપનાં પત્ની અને પુત્રીની સંમતિ થાય તો ગાઠવણુ કરવાને જરાપણુ હરકત આવે તેમ નથી. અમારે વરસે દિવસે પોણા બે લાખ લીવરનું સાલીઆણું આવશે. વળી હું મારા પિતાને

મારા ભાગના પૈસા રોકડા આપી દેવાને સમજવીશ. તેઓ આવનાર તો નથી, પણ કદાચ તેઓ કશુંક કરે તો અમે એ પચીસ ત્રીસ લાખ તમારા હાથમાં જ સોંપીશું; એટલે તમે અમને દસેક ટકા વ્યાજ પણ ઉપજવી આપશો.”

“હું ચાર ટકા કરતાં વધારે વ્યાજ તો કાઢને પણ આપતો નથી. સાધારણ રીતે તો સાડા ત્રણ ટકા જ આપું છું, પણ તમે મારા જમાઇ થવાના એટલે તમને તો પાંચ ટકા આપીશ. વળી ઉપરનો જે નફો આવશે, તેમાં આપણે બન્ને સરખો હિસ્સો રાખીશું.”

“વાર સસરાણ.” આન્ડીઆએ કહ્યું. તેનો નીચ તુખમ સંતાડવાનો પ્રયત્ન કેટલીક વખત નિષ્ફલ જતો; પણ વળી પાછો જરા સાવધ થતાં તે બોલ્યો. “મુરખી, માફ કરજો. કેટલીક વખત હું જાન ભૂલી જાઉં છું. અરે આવી આશા માત્રથી માફ હૃદય ગાંડુ ઘેલું થઈ જાય છે, તો એ આશા ફલીભૂત થતાં શું શું નહિ થાય?”

“પણ,” “ડૉગ્લર્સ” બોલ્યો. કેટલીક મીલકત તો તમારી પોતાનીજ છે એટલે તે તમને આપવાની તો તમારા પિતા કદી પણ ના પાડી શકનાર નથી.”

“ક્યા ?” “તમારી માતા તરફથી તમને જે વારસામાં મળી છે તે.”

“હા, હા. તે તો હું ભૂલીજ ગયો.” “તે આશરે કેટલીક હશે?”

“મેં તો તેના સંબંધમાં કાંઈ દિવસ કાંઈ વિચાર પણ કર્યો નથી; પણ મને લાગે છે કે કે વીસેક લાખ તો હશે જ.”

કાંઈ કંજુસને પોતાનો ખોવાયલો દ્રવ્યનો ખજાનો જડવાથી જેટલો આનંદ થાય, તેટલો આનંદ ડૉગ્લર્સને થયો.

“ ત્યારે મુરખખી, ” આન્ડ્રીઆએ પોતાના બાવી સસરાને માનપૂર્વક નમન કરતાં પૂછ્યું. “ હું આશા રાખું કે ? ”

“ તમારે એકલી આજ્ઞા જ રાખવાની નથી, પણ આ બાબત ચોક્કસ નક્કી થઈ છે એમ માનવાનું છે. માત્ર તમારા પોતાના તરફથી કાંઈ ડબ્બલ ઉભું ન થાય, એટલું જ જોવાનું છે. ”

“ અરે મારા આનંદની તો સીમા જ નથી ! ”

“ એ તો ઠીક, પણ ” ડેંગ્લર્સે જરા વિચારમય રહેતે પૂછ્યું. “ કાઉન્ટ ઓફ મોન્ટેક્રિસ્ટો જેના રક્ષણ નીચે તમે છો, તેમણે તમારે માટે આ માગણી કેમ ન કરી ? ”

આન્ડ્રીઆ જરા શરમાયો.

“ હું કાઉન્ટની પાસેથી હમણાં જ છૂટો પડ્યો. ” આન્ડ્રીઆએ જવાબ આપ્યો. “ તે ધણો જ સારો અને બડો માણસ છે, પણ તેના વિચારો જરા વિચિત્ર છે. તેને મારે માટે ધણો ઉંચો મત છે. મારા પિતા મને બ્યાન્ડ આપવાને બદલે-વર્ષાસન આપવાને બદલે પૈસા જ આપી દેશે એમ તેને પોતાને ખાતરી છે, એમ કાઉન્ટ મને કહેતો હતો. તેણે તે માટે પોતાની લાગવગતો ઉપયોગ કરવાનું પણ મને વચન આપ્યું છે. આટલું જતાં કોઈના લગ્નના સંબંધ બાંધવાના કાર્યમાં તે અત્યારસુધી પડ્યો નથી, અને પડવાની તેની ઇચ્છા પણ નથી, એમ તેણે મને કહ્યું. પણ જો કે તે કાંઈ પણ આગળ પડતો ભાગ લેવા માગતો નથી, તોપણ તમે તેને કાંઈ પૂછશો તો તે તેનો જવાબ દેવાને બીજકુલ આનાકાની કરશે નહિ. હવે આપણે આ વાત નક્કી થઈ ગઈ છે એટલે આપણા કામકાજની વાત કરીએ. ”

“ વારુ, શું છે ? ” ડેંગ્લર્સે હસતાં હસતાં પૂછ્યું.

“ એટલું જ કે પરમદિવસે મારે ચાર હજાર ક્રાંક જોઈએ. વધારામાં આ મહિનાની મારી રકમ પુરતી થશે નહિ એમ ધારીને મોન્ટેક્રિસ્ટોએ પણ વીસ હજારને એક લખી આપ્યો છે. જુઓ આ રહ્યો તે. ”

“ અરે એવા એવા દસ લાખના એક લખ આવોને. ” ડેંગ્લર્સ બોલ્યો. “ મને ઘણું જ બ્યાનંદ થશે. કાલે તમે કહો તે સમયે તમને પૈસા મોકલાવી આપું. ”

“ દસ વાગે. જો બની શકે તો; કારણ મારે પછીથી જરા બહારગામ જવાનું છે. ”

“ ઠીક ત્યારે દસ વાગે પૈસા તમને મળશે. તમે હજી ‘ પ્રીન્સીસ હોટેલ ’ માં જ રહો છો ને ? ” “ હા જી. ”

ખીજે દિવસે સવારમાં એક નાણાવટીની હમેશની નિયમિતતા પ્રમાણે જરાજર દસ વાગે પેલા યુવાનના હાથમાં નાણાં પડ્યાં. તેમાંથી બસો ક્રાંક કેડરોસને આપવાને નિવાસગૃહના માલિકને સોંપીને આન્ડ્રીઆ ત્યાંથી ચાલતો થયો. તેને જવાનું કારણ માત્ર એટલુંજ હતું કે કેડરોસને તે જાતે મળવા માગતો નહોતો. દર મહિને તે બાકી રીતે કેડરોસને નાણાં પહોંચાડતો. તે સાંજના પાછો ફર્યો. ગાડીમાંથી નીચે બાગ્યેજ. પગ મુક્યો હશે, એટલામાં નિવાસગૃહના નોકરે તેને સદામ કરીને કહ્યું. “ સાહેબ, પેલો માણસ આવ્યો હતો. ”

“ કાણ માણસ ? ” આન્ડ્રીઆએ બેદરકારી બતાવતાં કહ્યું. ખરું જોતાં કેડરોસ તેના મગજમાંથી કદી ખસતોજ નહોતો.

“ જે માણસને આપ તેના ભરણપોષણ માટે વર્ષાસન આપે છે તે માણસ. ”

“હા હા. મારા પિતાને ધરડો નિમકહલાલ નોકર.”
આન્ડ્રીઆ બોલ્યો. “વારૂ હું જે બસો ક્રાંક તેને આપવાને મૂકી
બધો હતો તે તમે તેને આપ્યા જ હશે?”

“હા નામદાર.”

આન્ડ્રીઆને આ સિવાય બીજા ઉપનામથી કોઈ બોલાવે તો
તે તેને પસંદ નહોતું.

“પણ,” પેલા માણસે કહ્યું. “તેણે તે પૈસા લેવાની
ના પાડી.”

આન્ડ્રીઆના મુખ ઉપરથી રંગ ઉડી ગયો; પણ અધિકારમાં
તેના મુખ ઉપરની શીકાશ કોઈના જોવામાં આવી નહિ.

“શું ? તેણે પૈસા લીધા નહિ ? ” જરા ધ્રુજતા અવાજે તેણે
પૂછ્યું.

“ના જી. તેની ઇચ્છા આપ નામદારને મળવાની હતી. આપ
બહાર ગયા હતા, એવો મેં જવાબ આપ્યો. પ્રથમ તો તેણે તે માન્ય
રાખ્યો નહિ, પણ પછીથી જ્યારે તેની ખાત્રી થઈ ત્યારે તેણે મને
આ પત્ર આપને પહોંચાડવાને આપ્યો.

“લાવો જોઈએ.” આન્ડ્રીઆએ પત્ર લીધો અને ગાડીના
દીવાથી વાંચી જોયો.

તેમાં માત્ર આટલુંજ લખેલું હતું:—

“હું ક્યાં રહું છું તે તમને માલુમ છે જ. આવતી કાલે
સવારમાં નવ વાગે તમે મને મળવા આવશો જ એવી હું આશા
રાખું છું.”

આન્ડ્રીઆએ કાગળ હાથમાં આવતાંજ પ્રથમ તેને યરાયર તપા-
સી જોયો હતો. કોઈએ તે બોલ્યો હોય, અને વાંચ્યો હોય, એવી

તેને ખઠીક હતી. પણ તે કાઠએ વાંચ્યો નહોતો. તેની સીઝ બરાબર હતી.

“ ઠીક, ઠીક. ” તે બોલ્યો. “ ગરીબ બિચારો દુઃખમાં આવી પડ્યો છે ! તેના જેવો લાયક નોકર મળવો મુશ્કેલ છે ! ”

આ શબ્દો સાંભળીને શેઠનાં વંશારે વખાણ કરવાં કે નોકરનાં, તે બાબત નોકર તો બિચારો મોટી વિમાસણમાં પડ્યો અને ત્યાંથી ચાલતો થયો.

“ ઘોડા છોડીને જલદીથી ઉપર મારા ઓરડામાં આવ. ”

આન્ડ્રીઆએ ગાડીવાળાને હુકમ કર્યો. પછી એકાદ બે ક્ષણમાં તો તે પોતાની ઓરડીમાં ગયો, અને પેટ્રો કેડરોસનો પત્ર તેણે બાળી નાંખ્યો. તેજ ક્ષણે નોકર દાખલ થયો.

“ પીટર, આપણે બન્ને ઉંચાઇમાં સરખાજ છીએ નહિ વાર ? ” આન્ડ્રીઆએ ઘોડાવાળાને પૂછ્યું.

“ હા નામદાર. ”

“ ગઈ કાલે જ તને તારો નવિન પોષાક મળ્યો છે નહિ વાર ? ”

“ હા જી. ”

“ આજે સાંજે મારે એક યુવતીની મુલાકાતે જવાનું છે, અને મારે છૂપા રહેવાની ઇચ્છા છે. એવાં કામો તું બરાબર સમજે છે માટે કાલ સુધી મને તારો પોષાક આપ. હું અત્યારે જ અહિંથી જવાનો છું, અને કાઠક વીશીમાં આજની રાત ગાળવાનો છું. ”

પીટરે આજ્ઞા પાળી. પાંચ મિનિટમાં આન્ડ્રીઆ આવી રીતે ઘોડાવાળાના વેશમાં છૂપાઈને ત્યાંથી ચાલતો થયો અને એક અજાણી વીશીમાં રાત્રે પડી રહ્યો. બીજે દિવસે સવારમાં કેડરોસ જે મેહેલામાં રહેતો હતો, તે શોધી કાઢીને ત્યાં તપાસ કરવા લાગ્યો.

“કાને શોધો છો ?” એક ફલ વચનારીએ પૂછ્યું.

“ મોં. પોલીટનને. ” આન્ડ્રીઆએ જવાબ આપ્યો.

“ પહેલાં ભડીઆરાનો ધંધો કરતો હતો તે ? ”

“ હા તેજ. ”

“ જુઓ પેલા ત્રીજા ધરમાં ત્રીજો માળે તપાસ કરો. ”

આન્ડ્રીઆએ પોતાને મળેલી સુચના પ્રમાણે કેડરોસની ઓરડી શોધી કાઢી. બારણું ખખડાવ્યું. તુરત જ કેડરોસે ડોકું બહાર કાઢ્યું.

“ અરે વાહરે દોસ્ત, ” કેડરોસ બોલ્યો. “ તું તો બરાબર વખત-સર આવી પહોંચ્યોને શું ? ”

“ જાનહમમાં જાય તું અને તારી નિયમિતતા ! ” એમ બોલતો આન્ડ્રીઆ એક ખુરશી પર પડ્યો. અસારે તેજ ખુરશી કેડરોસના માથામાં મારવાની તેની ઇચ્છા જણાઇ.

“ ચાલ ચાલ, દોસ્ત. ગુસ્સે થતો નહિ. જો હું તારીજ રાહ જોતો હતો. તારે માટે તો તારા મન ગમતું બોજન મેં તૈયાર રાખ્યું છે. ”

પછી આન્ડ્રીઆને તે અંદરની ઓરડીમાં લઇ ગયો. ત્યાં બોજન માટેની સર્વ વ્યવસ્થા તૈયાર હતી.

“ કેમ દોસ્ત, ” નાસ્તો લેતાં લેતાં કેડરોસે પૂછ્યું. “ કેમ, મજા પડે છે ને ? કે બધું બૂલી જ ગયો છે ? ”

“ પણ ” આન્ડ્રીઆએ ગુસ્સાથી કહ્યું. “ આટલા માટેજ મને અહિં સુધી બોલાવતાં તને શરમ ન આવી ? ”

“ જો દોસ્ત, ” કેડરોસ બોલ્યો. “ જમતાં જમતાં વાતચીત કરવાની ઠીક મજા પડે છે. જા, જા, તું તો નિર્ગુણી માણસ છે ! એક

જુના દોસ્તને મળવાથી તને આનંદ થતો નથી? અરે તને જોઈને તો મારી આંખો હર્ષનાં આંસુથી ઉભરાઈ જાય છે.”

“બદમાસ! બસ કર! ચુપ રહે!” આન્ડ્રીયા બોલ્યો. “તું મ્હને ચાહે છે?”

“હા, હા. સેતાનના સોગન! મારામાં એક નિર્બળતા છે પણ તેનો ઉપાય નથી!”

“તેથીજ કાંઈક નવિન તોફાનના ધરાદાથી મને બોલાવ્યો છે?”

“જો,” ફેડરેસ બોલ્યો. “તારા ઉપર મને પ્રેમ ન હોય તો હું આવી જીંદગી ગાળું, અને તને મજા મારવા દઉં ખરો કે? તે તારા નોકરનાં કપડાં પહેર્યાં છે, એ ઉપરથી તું નોકર ચાકર રાખે છે, એમ સાબીત થાય છે. આ બોજન તને ગમતું નથી; કારણ પેરીસ શહેરનાં ઉત્તમમાં ઉત્તમ નિવાસગૃહોમાં તું રહે છે અને જમે છે; હું પણ નોકર રાખું, હું પણ તારી માફક ઉત્તમ બોજન જમું; પણ હું તેમ કરતો નથી, તેણું શું કારણ? કારણ કે મારા જુના દોસ્ત બેનીડેટ્ટોને ત્રાસ આપવાની મારી ઇચ્છા નથી. કેમ મારે કહેવું ખરું છે ને?”

આ કહેતી વખતે ફેડરેસે આન્ડ્રીઆના તરફ એક એવી દૃષ્ટિ ફેરવી કે જેનો હેતુ સમજવાને આન્ડ્રીઆને જરા પણ વિલંબ લાગ્યો નહિ.

“વારૂ, પણ મને શા માટે બોલાવ્યો છે?”

“મળવાને દોસ્ત, મળવાને.”

“પણ હવે સર્વ વ્યવસ્થા તો આપણે કરી દીધી છે. હવે શા માટે મને સતાવે છે?”

“પણ દોસ્ત એમ મિઝળ શા માટે ખોધ નાંખે છે?”
કેડરોસે પૂછ્યું. “જો આ મારી ઓરડીમાં જરા નજર ફેરવી
જો. જરા ભોજન કરતો જા, અને આપણે વાતો કરીએ છીએ. જો
દોસ્ત, જોઈ મારી આ ઓરડી? મીન્સીસ હોટલના જેવી આમાં
વ્યવસ્થા અને કાઠ છે કે?”

“ચાલ, ચાલ, કેડરોસ, તું તો હંમેશાં અસંતોષી રહેવાનો! તને
કદી સંતોષ થવાનો જ નથી, એટલે તું હંમેશાં દુઃખી જ રહેવાનો!”

કેડરોસે નિઃશ્વાસ નાખ્યો.

“વાર. હવે તારે શું કહેવા જેવું છે? તારું સ્વપ્ન તો ખરું
પડ્યુંજ છે.”

“ના, ના, હજી તે તો માત્ર એક સ્વપ્નજ છે.”

“કેમ હજી શું આકી છે? તને પણ વર્ષાસન મળે છે ને?”

“વર્ષાસન?” “કેમ નહિ! હું બસો ક્રાંક આપું છું ને?”

કેડરોસે ખભા ચઢાવ્યા.

“એ તો ખરેખર નીચું જોવરાવનારું છે.” તે બોલ્યો.

“આવી રીતે તારી મરજી વિરૂદ્ધ તને ટટળાવી ટટળાવીને તારી
પાસેથી પૈસા લેવા એના જેવું હલકું બીજું શું હોઈ શકે? વળા
એવા પૈસાનો તો જલદીથી જ અંત આવી જવાનો. આથી મારે
કંબુસીથી રહેવું પડે છે. કારણ, વખતે તારા જ સંજોગોમાં ફેરફાર
થઈ ગયો તો તું મને ક્યાંથી આપનાર હતો? લક્ષ્મી ચલ છે! પણ
તારા નસીબનો સિતારો તો હવે ખરો જોર પર આવ્યો લાગે છે. તું
તો ડેંગ્લર્સની પુત્રી સાથે લગ્ન કરનાર છે!”

“શું? ડેંગ્લર્સની પુત્રી સાથે?”

“હા, હા. મને ચોક્કસ બાતમી મળી છે. ઝેરન ડેંગ્લર્સની પુત્રી સાથે જ. તું પણ હવે તો કાઉન્ટ બેનીડેટો થઈ બેઠો છે ને? ડેંગ્લર્સ મારો જુનો મિત્ર હતો, એટલે જો તેની સ્મરણ શક્તિ સારી હોય તો તેણે મને પોતાની પુત્રીના લગ્ન વખતે યાદ કરવો જ જોઈએ; કારણ કે તે મારા લગ્નમાં આવ્યો હતો. હા, હા, તને આશ્ચર્ય લાગે છે, પણ તે મારા લગ્ન પ્રસંગે હાજર હતો; કારણ અમારે મિત્રતાનો સંબંધ હતો અને તે વખતે તેનામાં હાલના જેવું આટલું બધું અભિમાન નહોતું. તે વખતે તે પેલા મોં. મૉરલ નામના વહાણવટીને સાં એક સાધારણ કારકુન હતો. અરે મેં તો સેંકડો વખત તેની તથા તમારા નામીયા કાઉન્ટ મોર્સફની સાથે બોજન કર્યું છે. આ ઉપરથી તારી ખાત્રી થશે કે મારે પણ કેટલાંક સારાં સારાં ઓળખાણ પિછાન છે, અને જો તે ઓળખાણો જરા તાજાં કરું તો આપણે બન્નેને પાછો તે લોકોને ત્યાં ભેગા થવાનો વારો આવે.”

“જો, દોસ્ત, તારી અદેખાઇને લીધે તને બધું ઉંધું જ દેખાય છે.”

“એ તો બધું જાણે કે ઠીક છે, પણ હું કહું છું તે સત્ય છે. વળી કોઈક દિવસ તને સાખીત કરી બતાવીશ. કોઈક વખતે સારાં કપડાં પહેરીને મોટા લોકોને ત્યાં હું આવીશ, અને ત્યાં તને ભેટીશ, એટલે તને ખાત્રી થશે. પણ હવે એ વાત હાલ જવાદો. ચાલો આપણે હવે જમી લઈએ.”

કેડરોસે શરૂઆત કરી. આન્ડ્રીઆનો પણ છૂટકો થયો નહિ.

“કેમ દોસ્ત, હવે આ બોજનની તો મળ પડે છે ને?”

“હા. હા.”

“તને તે પસંદ આવે છે કે?”

“મને તો માત્ર એટલો જ વિચાર આવે છે કે તને આવું સરસ બોજન મળે છે, છતાં અસંતોષ કેમ રહે છે?”

“જો દોસ્ત, આ બધા સુખ ઉપર માત્ર એક જ વિચારથી પાણી ફરી વળે છે.”

“શા વિચારથી?” “એટલા જ વિચારથી કે હું પરતંત્ર છું—ખીજાઓના ઉપર મારે આધાર રાખવો પડે છે. હું હંમેશાં પ્રમાણિકપણે મારી પોતાની જાતમહેનતથી મારો રોટલો પેદા કરતો, એટલે મને તો એથી દુઃખ થાય જ.”

“જો એજ માત્ર એક દુઃખ હોય, તો તમારે દુઃખી થવાનું કારણ નથી. મારી પાસે એટલું બધું છે, કે આપણો બન્નેનો નિર્વાહ સારી રીતે થઈ શકશે.”

“દોસ્ત, તારે માનવું હોય તો માન, અને ન માનવું હોય તો ન માનીશ, પણ દરેક માસની આખરે મને ઘણો પશ્ચાત્તાપ અને દુઃખ થાય છે.”

“તમને પશ્ચાત્તાપ!”

“એટલો બધો પશ્ચાત્તાપ થાય છે કે ગઈ કાલે તો મેં તારા બસો કાંક હાથમાં પણ ઝાલ્યા નહિ.”

“હા. હા. પણ તેનું કારણ તો તમે એમ બતાવ્યું કે તમારી ઈચ્છા મને કાંઈક કહેવાની હતી. ત્યારે શું તમને ખરેખર પશ્ચાત્તાપ થાય છે?”

“ખરેખરો પશ્ચાત્તાપ! વળી મને એક વિચાર આવે છે.”

આન્ડ્રીઆ કંપી ઉઠ્યો. કેરોસના વિચારોથી તે હંમેશાં કંપી ઉઠતો.

“હમેશાં બીજા માસની પહેલી તારીખની ડોળા ફાટીને રાહ જોવી એ તો એક ખરેખર દયાજનક સ્થિતિ જ કહેવાય.”

“અરે,” આન્ડ્રીઆએ પોતાના સોબતીની મુખચર્યા તપાસતાં ડહાપથુ બતાવ્યું. “જીંદગીમાં બધાનેજ રાહ જોવાની હોય છે ને ? જુઓને, હું જ શું કરું છું ? શાંતિથી રાહ જ જોયાં કરું છું.”

“હા. હા. તું રાહ જુએ છે; કારણ કે એક નજીવી બસો ફાંકની રકમને બદલે તને પાંચ છ હજારની અગર દસ હજારની કે બાર હજારની આશા હોય છે. આ બધું અનુમાન છે, કારણ તું ખરેખરી હકીકત કાઢને પથુ બતાવતો નથી. પહેલાંના સમયમાં પથુ તું ઘણી ઘણી બાબતો મારાથી જાની રાખતો. હાલ પથુ તું તેવીજ રીતે વર્તે છે, પથુ દોસ્ત આ કેડોસ તારા કરતાં વધારે ચાલ્યાક છે. એની લુચ્ચાઇને તારાથી પહોંચી શકાય તેમ નથી.”

“વળી પાછો તેં જાલતોજ લવારે કરવા માંડ્યો ! આમ વારંવાર નકામો ટકટકારો કરીને મને ચીઢવવાથી શું ફાયદો છે?”

“દોસ્ત, તને તો હજી માત્ર વીસ બાવીસ વરસજ થયાં છે; એટલે ભૂતકાલની વાતો તું જલદી ભૂલી જાય એ સ્વાભાવિક છે. પથુ મને તો પચાસ વરસ થયાં છે, એટલે તારાથી બમણાં વરસ થયાં હોવાથી મારાથી કાંઈ ભૂલી શકાય તેમ નથી. પથુ હવે મુદાની વાત ઉપર આવીએ.”

“ઠીક, બોલો.”

“મારું કહેવું એવું છે કે જો હું તારી જગાએ હોત તો—”

“વાર તો શું ?—”

“તો હું પૈસા બેગા કરી લેત—” “શી રીતે?”

“હું છ માસની નિમજ્જાક પ્રથમથીજ માગી લેત. ગમે તે બ્રહ્માનું કાલત, અને રકમ મળતાંજ પલાયન થઈ જાત.”

“હા, હા. એ વિચાર કાંઈ છેક ખોટો તો નથીજ.”

“બન્ધ્યા,” કેડરોસે કહ્યું. “જો મારી સલાહ માન. તેથી તને કાંઈપણ તુકસાન થનાર નથી.

“પણ ત્યારે,” આન્ડ્રીઆ બોલ્યો. “જો સલાહ મને આપવાને તું ઉભો થયો છે, તે જ સલાહ તું કેમ માનતો નથી? લેને, હુંજ તને તારી ખસો ક્રાંકની નિમજ્જાક છ માસની અગર વસ્ત દિવસની સામગ્રી આપી દઉં. તે લઈને તુંજ જતો રહેને.”

“શું મને ખારસો ક્રાંક આપીને કાઢી મૂકવા માગે છે?”

“અરે,” આન્ડ્રીઆ બોલ્યો. “એ માસ ઉપર તો તું બૂબે મરતો હતો, અને આજે તને ખારસો ક્રાંક હું આપું છું તે તને કડવા લાગે છે?”

“દિસ્ત, જેમ વધારે ખોરાક લઈએ તેમ વધારે બૂખ ઉધડે છે.” કેડરોસે એક બિહામણું હાસ્ય કરીને કહ્યું. “અને મેં એક યુક્તિ શોધી કાઢી છે.”

આન્ડ્રીઆને કેડરોસના વિચારો કરતાં તેની યુક્તિઓની વધારે બહીક લાગતી હતી.

“મને તમારી યુક્તિ તો જણાવો. મને લાગે છે કે તમારી યુક્તિ ધણી સુંદર હોવી જોઈએ.”

“મારી યુક્તિઓ હમેશાં સુંદર હોય છેજ. કેમ અને તેના અનુભવ થયો નથી શું?”

“વારૂ, તારી યુક્તિ મને જણાવ તો ખરો.”

“ જો ત્યારે દોસ્ત, ” કેડરોસે આગળ ચલાવ્યું. “ તને પોતાને કાંઈ પણ નુકશાન થયા સિવાય મને પંદર હજાર ક્રાંક મળે, એવી વ્યવસ્થા તું કરી શકે તેમ છે? પંદર હજાર પુરતા તો નથી જ; કારણ મારે નવેસરથી ધર માંડવાને અને ધંધો કરવાને ઓછામાં ઓછા ત્રીસ હજાર તો જોઈએ જ. ”

“ ના, ના. મારાથી કાંઈ તેવું બની શકે તેમ નથી. ”

“ હજી તું માઈ કહેવું બરાબર સમજ્યો જ નથી. તને કાંઈ પણ નુકશાન અગર અર્થ થયા સિવાય—”

“ શું મારી પાસે તારે ચોરી કે હુંટ કરાવવી છે? માઈ કિનારે આવેલું વહાણ તારે અધવચ્ચ ડુબાડવું છે? પરિણામે આપણને બંનેને જ્યાંથી નાસી આવ્યા છીએ, ત્યાં પાછા જવાનો વખત આવશે. ”

“ હું પકડાઈશ તો તેમાં મને કાંઈ વિશેષ નુકશાન થવાનું નથી. હું એકલો અહિં તહિં બટકું છું, અને મારા સોબતીઓને માટે વલખાં માર્યા કરું છું. હું કાંઈ તારા જેવો નિર્દય અને સ્વાર્થી મનુષ્ય નથી કે ગરજ સર્યા પછી જુના મિત્રોને બુલ્લી જાઉં! ”

આ વાતો સાંભળીને તો આન્ડ્રીઆના હોસકોસ હિડી ગયા.

“ ચાલ, કેડરોસ, હવે એવી નકામી નકામી વાતો જવા દે. ” તેણે કહ્યું.

“ જો દોસ્ત બેનીડેટ્ટો, તારે મહારાવાનું અગર ભય પામવાનું કારણ નથી. માત્ર મને કોઈ એવો રસ્તો બતાવ કે જેથી ત્રીસ હજાર ક્રાંક મને મળે! ”

“ વાઈ દોસ્ત, હું એ વાત ધ્યાનમાં રાખીશ. ” આન્ડ્રીઆએ જવાબ આપ્યો.

“ત્યારે તે દરમ્યાન મને જે બસો ક્રાંક આપે છે, તે વધારીને પાંચસો ક્રાંક કરી આપ. મારે પણ હવે એકાદ નોકર રાખવાની ઇચ્છા છે.”

“ઠીક, પાંચસો ક્રાંક લેજો.” આન્ડ્રીઆએ કહ્યું. “હવે તો તું મારી લલમનસાધના ધણો દુરપયોગ કરવા લાગ્યો છે.”

“અલ્યા, આમ કેમ બોલે છે?” કેડરોસે કહ્યું. “લાખખોની મિલકતનો તડાકો તારે એકલાને જ પડે એવી તારી ઇચ્છા છે એમ જણાય છે; પણ તને એકલાને કાંઈ બધું પચવા દેવાય તેમ નથી, સમજ્યો કે?”

“લાખખોની મિલકત કાંઈ મારી નથી. મારા મુરખી-મારા વાલી-મારા રક્ષકની છે.”

“હા, હા. તારો વાલી ખરો!” કેડરોસ બોલ્યો. “પણ દોસ્ત, સાચું બોલજો, તેણે તને દર મહિને કેટલીક રકમ ખાંધી આપી છે?”

“પાંચ હજાર ક્રાંક.”

“તને તે પાંચ હજાર ક્રાંક આપે છે, ત્યારે તેમાંથી તું મને માત્ર પાંચસો જ ક્રાંક આપે છે. અલ્યા મહિને પાંચ હજારનું તું શું કરે છે?”

“અરે ખર્ચાઈ જાય છે. બધાજ ખર્ચાઈ જાય છે.” આન્ડ્રીઆએ જવાબ આપ્યો. “મારી પણ તારા જેવીજ સ્થિતિ છે. મહિનાની આખરે હું પણ તારા જેવો જ બિખારી બની જાઉં છું. મારે પણ હવે કાંઈ મુંડી મેળવવી જોઈએ.”

“મુંડી ક્યાંથી મેળવીશ? તારો શેઠ આપશે?”

“હા, હા. મારો શેઠ-મારો વાઘી આપનાર છે; પણ તેને માટે મારે રાહ જોવી જોઈએ.”

“શાની રાહ જોવાની છે?” “તેના મરણની.”

“તેના મરણથી તને કાયદો થનાર છે?”

“હા, હા. કારણે કે તેણે વીલ કરેલું છે, અને તેમાં મને પણ કાંઈક આપી જનાર છે.”

“શું આપી જનાર છે?”

“પાંચ લાખ કાંક !”

“બરસ ! એટલાજ ? એ કાંઈ બહુ કહેવાય નહિ.”

“જે ઠરું છે તે મેં તને કહ્યું.” “એટલું તો ન હોય !”

“કેડરોસ, તું મારો ખરો મિત્ર છે ને ? તારા ઉપર હું વિશ્વાસ રાખી શકું કે ?”

“હા. હા. આપણે તો જીવજન દોસ્ત છીએ.”

“ત્યારે જો હું તને એક ટૂપો બેદ કહું.” “શું?”

“પણ યાદ રાખજે કે—” “અરે એક અક્ષર પણ મારા મ્હોંમાંથી ન નિકળે.”

“જો ત્યારે,” આન્ડ્રીઆ બોલ્યો. “હું ધારું છું કે—”

“બોલ, બોલ. અહિં કાંઈ નથી. તું ગભરાઈશ નહિ.”

“મને લાગે છે કે મારો બાપ જડી આવ્યો છે.”

“તારો બાપ ?” “હા, હા.”

“ત્યારે શું પેલો મેજર કેવલકેન્ટી તારો બાપ ન થાય ?”

“ના. ના, એ તો જતો રહ્યો. આ તો મારો ખરો બાપ જડી આવ્યો છે.”

“તે વળી કોણ ?”

“જો, દોસ્ત, કોઇના કાને વાત જાય નહિ. કાઉન્ટ ઓફ મોન્ટેક્રિસ્ટો.” “ના, ના !”

“હા, હા. હવે તું ખરોખર સમજ્યો હોઇશ. જાહેર રીતે તે મારો દિકરો સ્વીકાર કરી શકે તેમ નથી, અને તેથીજ પેલા મેજરને એક ઓઠા તરીકે આગળ ક્યો છે, અને તે માટે તેને દરમહિને પચાસ હજાર ફ્રાંક આપે છે.” આન્ડ્રીઆએ ખુલાસો કર્યો.

“ તારો બાપ થવાને પચાસ હજાર ફ્રાંક ! અરે, હું તો એથી અડધી રકમ માટે, અરે વીસ હજાર-પંદર હજાર-દસ હજાર માટે પણ તારો બાપ, દિકરો, દાદો, કાકો જે કહે તે થવાને તૈયાર છું. ”

“ પણ મને કાંઈ તે બધી ખબર હતી ? બધી વ્યવસ્થા થયા પછી જ મારા જણવામાં આવ્યું. ”

“ હા, હા, એ વાત ખરી ! ત્યારે વીલમાં તારે માટે-”

“ મારે માટે પાંચ લાખ ફ્રાંક મૂકી જનાર છે. ”

“ તને ચોકકસ ખાતરી છે ? ”

“ અરે તેણે મને વીલ બતાવ્યું છે, અરે, પણ એટલું જ નથી; તેણે મારે માટે બીજું પણ લખ્યું છે. ”

“ હશે કદાચ ! ”

“ અરે તેણે વીલમાં મારો દિકરા તરીકે સ્વીકાર કર્યો છે, અને તેની અમુક અમુક પ્રકારની ઇચ્છાઓ અમલમાં લાવું અને તે પ્રમાણે વર્તન કરું તો મને તમામ મિલકત મળનાર છે. ” આન્ડ્રીઆએ તોપ મારી !

“ વાહવા ! વાહવા ! કેવો બલો બાપ ! કેવો બહાદુર બાપ ! કેટલો પ્રમાણિક પિતા ! ” કેરોસ બોલી ઉઠ્યો.

“ જો દોસ્ત, હવે હું તારાથી કાંઈ પણ વાત છપાવું છું ? ”

“ ના, ના, દોસ્ત, હવે તો મને ખાત્રી થઈ કે તું ધણો પ્રમાણિક સોબતી છે. ત્યારે તારો બાપ શું ધણો તવંગર છે ? ”

“ હા હા. તેની પાસે કેટલી મિલકત છે તેની તેને પોતાને પણ ખબર નથી. ” “ શું સાચી વાત ? ”

“ હા, હા. હું હંમેશાં તેને ત્યાં જઈ છું. રોજ રોજ હજારો અને લાખોની આવક જવક થાય છે. ”

કેડરોસને ધણું આશ્ચર્ય લાગ્યું. તેના મગજમાં સોના મોહોરોના અવાજના બણકારા થવા લાગ્યા.

“ ત્યારે તેને ત્યાં તું જાય છે ખરો ? ”

“ મારી ઇચ્છામાં આવે ત્યારે જઈ છું. ”

કેડરોસ એક મિનિટ વિચારમાં પડી ગયો. તેના મગજમાં કાંઈક જુદાજ વિચારો ચાલી રહ્યા હતા.

“ એ મકાન કેવું સુંદર હશે ! મને જોવાનો લાગ મળે ખરો ? ”

“ અરે મકાન તો ધણું જ સુંદર છે. ”

“ અરે તેમાં સામાન સરંજામ કેવો સુંદર હશે ? ”

“ તે મકાન રાજમહેલ કરતાં પણ વધારે સુંદર છે. વળી પૈસાનો તો ત્યાં હિસાબ જ નથી. ”

“ ત્યારે તો તારે મને એક દિવસ ત્યાં લઈ જવો પડશે. ”

“ પણ કેવી રીતે ? શા બહાને ? ”

“ હા હા. એ વાત તો ખરી. પણ હું તો ગમે તેમ કરીને પણ ત્યાં જવાનો જ. ” “ અરે એ તો કેવળ અશક્ય છે. ”

“ ત્યારે તો તેવું વર્ણન તું કરી બતાવ. ચાલ એટલેથી જ સંતોષ માનીશ. ”

“પણ કાગળ, કલમ અને ખડીઓ હોય તો તને નકશો કાઢી બતાવું.”

“લે હું તને બધું લાવી આપું.”

કેડરોસ લખવાની બધી સામગ્રી લઈ આવ્યો.

“જો, આ કાગળ ઉપર નકશો કાઢી બતાવ.”

આન્ડ્રીઆએ કાગળ લઈને શરૂ કર્યું.

“મકાનની આગળ જૂઠું યોગાન છે, અને પાછળ બાગ છે. જો આવી રીતનું મકાન છે.” એમ કહીને આન્ડ્રીઆએ મકાન અને બાગ તથા યોગાન કાઢ્યું.

“દિવાલો ધણી ઉંચી હશે?” કેડરોસે પૂછ્યું.

“ના, ના. આઠ દસ ફીટ જ ઉંચી છે.”

“એ કાંઈ બહુ સહિસલામત કહેવાય નહિ.”

“આગલા યોગાનમાં જાતજાતનાં પુષ્પના છોડનાં ફુંડાં ગોઠવી દીધેલાં છે.”

“વારૂ તબેલા કયાં છે?”

“ઠરવાળની બંને બાજુએ. જો આ જગ્યાએ.” આન્ડ્રીઆએ નકશો આગળ ચલાવ્યો.

“વારૂ, હવે ભોંયતળીયાનો માળ કેવો છે તે બતાવ.” કેડરોસે હુકમ કર્યો.

“ભોંયતળીએ, એક ભોજનગૃહ, બે દિવાનખાનાં, એક ખીલી-ઝડું રમવાનું દિવાનખાનું, વચલા હોલમાં એક છતો છે, અને એક છતો પાછળ છે.”

“બારીઓ પણ હશે.”

“અરે ઠેર ઠેર બારીઓ છે, અને તે પણ એવી સુંદર અને એટલી બધી મોટી છે, કે તેમાંથી તારા જેવા માણસ પણ રહેલા-
મથી પસાર થઇ શકે.”

“બારીઓને બારણાં ?”

“બારણાં છે તો ખરાં, પણ તે કદી પણ બંધ કરવામાં આવતાં નથી. કાઉન્ટને રાત્રે પણ બારણાં બંધ થાય તો તે ગમતું નથી.”

“વારૂ, નોકરો ક્યાં સુવે છે ?”

“તેમને માટે એક બુદ્ધ પાસે અલગજ મકાન છે. જમણી બાજુએ બગીચાતું છે તેના ઉપરના માળે નોકરો રહે છે. દરેક નોકરોની ઓરડીમાં એક એક ઘંટડી રાખવામાં આવેલી છે, અને કાઉન્ટના પોતાના દિવાનખાનામાં દરેક ઓરડીના બટનના નંબર પ્રમાણે ઘંટડીનાં બટન છે. જે નોકરની જરૂર હોય તે નંબરનું બટન દબાવતાં તે નોકર આવીને તુરત હાજર થાય છે.”

“એટલી બધી ઘંટડીઓ શા માટે રાખી હશે ?”

“પહેલાં એક કુતરાને રાતે છૂટા મુકવામાં આવતો હતો, પણ તે કુતરાને કાઉન્ટ હાલમાં પોતાના ઓટલીલ ગામના હવા-ખાવાના બંગલે લઇ ગયો છે. એક દિવસ મેં કાઉન્ટને કહ્યું. ‘કાઉન્ટ, તમે બહુ વગર વિચાર્યું કામ કરો છે. તમે કુતરાને અહિંથી ખસેડ્યો, નોકરોને પણ ઘણી વખત લઇ જાઓ છો, એટલે મકાનની સંભાળ કેમ લેશે ?’

“તેમાં શું થઇ ગયું ?” કાઉન્ટે પૂછ્યું. “કાંઇક દિવસ તમારું મકાન લુટાશે.” મેં જવાબ આપ્યો.

“અને તેની શી દરકાર છે.”

“ વારૂ. આન્ડીઆ તે એકાદ મજબુત ત્રીજેરી પણ રાખતો હોવો જોઈએ. છૂપી કળવાળી ત્રીજેરી, કે જે ખોલતાં જ ચોરનો હાથ અંદર સપડાઈ જાય, અને ઘંડડીતો અવાજ થાય, કે જેથી બીજાને ખબર પડી જાય અને ચોર પકડાઈ જાય ! ”

“ અરે તેને ત્યાં તેવી ત્રીજેરી બીજેરી કાંઈ નથી. માત્ર એક સાધારણ પેટી જ છે. ”

“ તેમ છતાં તેને કાંઈ લુટી જતું નથી ? ”

“ ના; કારણ કે તેના નોકરો બધા પ્રમાણિક છે, અને તેને તેઓ ધણા ચ્હાય છે. ”

“ તે પેટીમાં કાંઈ પૈસા તો રહેતા હશે જ ! કાંઈ દાગીના અગર કિંમતી ચીજો પણ રહેતી હશે જ ! ”

“ હશેજ. પણ તેમાં શું છે તે કાંઈને પણ માલુમ નથી. ”

• “ વારૂ, પેટી ક્યાં છે ? ” “ પહેલા માળે. ”

“ ઠીક ત્યારે; જેવો ભોંયતળીઆનો નકશો કાઢી બતાવ્યો, તેવો જ પહેલા માળનો પણ કાઢી બતાવ. ”

“ એ તો ધણું સહેલું છે. પહેલા માળ ઉપર એક દિવાન-ખાનું છે. તેની આગળ એક નાની સરખી ઝોરડી છે. દિવાન-ખાનાની જમણી બાજુએ પુસ્તકાલય અને વાંચનગૃહ છે. ડાબી બાજુએ શયનગૃહ અને પોષાક સજવાનો ઝોરડો છે. પેલી પેટી દિવાનખાનામાં છે. ”

“ દિવાનખાનામાં પણ બારી તો હશે જ ? ”

“ બે બારીઓ છે. જો, એક બારી અહિં છે અને બીજી આ જગ્યાએ છે. આન્ડીઆએ નકશામાં બારીઓ કાઢી બતાવી. ”

“ કાઉન્ટ પોતાના ઓટવીલના હવા ખાવાના બંગલામાં કાપ વખત જાય છે કે ? ”

“ અઠવાડીઆમાં બે ત્રણ વખત જાય છે. કાલે આખો દિવસ અને રાત્રે ત્યાંજ રહેનાર છે. ”

“ ખાત્રીબંધ ? ” “ હા, હા. ચોક્કસ. કારણ તેણે મને ત્યાં જન્મવાને બોલાવેલો છે. ”

“ અહ્યા, ત્યારે કાઉન્ટ તો ખૂબ મોજમજ મારતો જણાય છે. ”

“ શ્રીમન્તો શા માટે વૈભવ ન ભોગવે ? ”

“ ત્યારે તો તું તે બંગલામાં કાલે જન્મવા જવાનો ? ”

“ હા. ઘણું કરીને જવાનો. ”

“ વાર ત્યાં જાય છે ત્યારે તું સુષ્ટ પશુ ત્યાંજ રહે છે કે ? ”

“ મારી મરજી આવે તો તેમ કરું. એ તો માફ પોતાનું ધરજ છે. ”

કેડરોસે તે યુવાનના મનનો પાર પામવાને તેના તરફ તીક્ષ્ણ દષ્ટિથી જોયું; પશુ આન્ડ્રીઆએ તો ધીમે રહીને એક સીગાર કાઢીને સળગાવવા માંડી.

“ તમારે તમારા પાંચસો ફ્રાંક ક્યારે જોઇએ ? ” તેણે કેડરોસને પૂછ્યું.

“ તારી પાસે અત્યારે સગવડ હોય તો અસારે. ” આન્ડ્રીઆએ તેટલી કિંમતની સોના મોહોરો ખીસ્સામાંથી કાઢીને ગણી આપી.

“ સોના મોહોરો મારે ન જોઇએ. ” કેડરોસે કહ્યું.

“ કેમ ગમતી નથી ? ” “ ના. ના. તેવું નથી. મને તે તો ઘણી ગમે છે; પશુ આજે તે લેવાની મારી ઇચ્છા નથી. ”

“ તું તો મૂર્ખ છે. તેને વટાવતાં કેટલી વાર લાગવાની છે ? ”

“ હા, હા. તે કારણે જ તે લેવાની મારી ધ્વિજા નથી. જેની પાસેથી હું તે વટાવું તે મારી પૂઠ પકડે, અને મારી પાસે સોના મોહોરો ક્યાંથી આવી એ ચર્ચા ઉભી થાય. ના, ના. મારે તો માત્ર ચાંદીના સીકા જ જોઈએ. ”

“ પણ એટલા બધા ચાંદીના સીકા ઉંચકવાને તો મારે એક હેલ્દરી જોઈએ. ”

“ પણ અહીં લાવવાનો તને કાણુ આગ્રહ કરે છે તે? તારા નોકરને આપતો જજો. હું તારે ત્યાં આવીને લઈ જઈશ. ”
 “ આજે? ” “ ના, આવતી કાલે. આજે તો મને પુરસદ મળે તેમ નથી. ”

“ ઠીક, હું પૈસા આપી મુકીશ. પણ પછી મને વધારે સતા વીશ નહિ ને? ” “ ના. કદી નહિ સતાવું. ”

કેકરોસ એકાએક એટલો બધો ઉદ્દાસ થઈ ગયેલો જણાયો કે તેને આનંદમાં લાવવાને આન્ડ્રીઆને જરા ઠકા મશ્કરી કરવાની જરૂર પડી.

“ અરે, આ તારી ઠકા મશ્કરી જોઈને કોઈ એમજ સમજે કે મોન્ટેક્રિસ્ટોની સર્વ મિલકત અત્યાર આગમય તને મળી જ ગઈ હોવી જોઈએ. ”

“ ના, ના. કમનસીબે હજી મળી નથી. પણ જ્યારે મળશે ત્યારે—”

“ વાર, ત્યારે—”

“ હું મારા જુના મિત્રોને બૂલનાર નથી. ”

“ હા, હા. તારી સ્મરણુ શક્તિ ધણી સારી ખરીને ! ”

“ એટલે તું શું કહેવા માગે છે ? ”

“ હું ? હું તો તને કાંઈક સારી શિખામણુ આપવા માગું છું. ” “ શું ? ” “ આ તારી આંગળીએ હીરાની વીંટી છે તે મને આપતો જ, કારણુ નહિ તો આપણે બન્ને જણુ દુઃખમાં આવી પડીશું. તારી મૂર્ખાઈને લીધે આપણે બન્નેને ખમવાનો સમય આવશે. ”

“ કેમ ? ” “ કેમ શું ? તને હજી સમજાતું નથી ? તેં એક નોકરનો પોષાક પહેર્યો છે, તેમ છતાં તારી આંગળી ઉપર ચાર પાંચ હજારની હીરાની વીંટી છે. ”

“ તમને કિંમત કરતાં પણ ઠીક આવડે છે. ”

“ મને હીરાની પરીક્ષા સારી છે. મારી પાસે પણ એક વખત થોડાક હીરા હતા. ”

પોતાની મરણ વિરુદ્ધ આન્ડ્રીઆને તે વીંટી ઉતારી આપવી પડી. કેડરોસ તેને એટલો બારીકાથી તપાસવા લાગ્યો કે આન્ડ્રીઆને લાગ્યું કે તે તેની ચારે બાજુની કારો તપાસતો હતો.

“ અરે, આ હિરો તો ખોટો જણાય છે. ” કેડરોસે કહ્યું.

“ તમે તો મશ્કરી કરો છો. ” આન્ડ્રીઆએ જવાબ આપ્યો.

“ ગુસ્સે થતો નહિ; આપણે હમણાં જ એની પરીક્ષા કરીએ છીએ. ”

કેડરોસ બારી આગળ ગયો. બારીના કાચ ઉપર તેની અણી ફેરવી જોઈ, તો કાચ કપાયો.

“ મારી ભૂલ થતી હતી. ” કેડરોસે પોતાની આંગળીએ વીંટી સરૂકાવી દેતાં કહ્યું. “ પણ હવેના ઝવેરીઓ એટલા લુચ્ચા થઈ ગયા છે કે તેઓ બધું જ ઝવેરાત આબેહુલ બનાવટી બનાવે છે. તેથી ઝવેરીની દુકાન લુંટવામાં પણ હવે કાંઈ લાભ રહ્યો નથી. એ ઉદ્યોગ પણ બંધ પડતો—નષ્ટ થતો ચાલ્યો છે. ”

“ કેમ હવે તો પત્યુંને ? ” આન્ડ્રીઆએ પૂછ્યું. “ હવે કાંઈ વિશેષ જોષએ છીએ ? હવે મારાં કપડાં જોષતાં હોય તો તે પણ ઉતારી લે ! ”

“ ના, ના. તું પણ ચાર એક બલો દોસ્ત છે ! હું હવે તને રોકવાને માગતો નથી. મારા લોબને પણ હવે જરા અંકુશમાં રાખતાં શિખવાનો હું પ્રયત્ન કરીશ. ”

“ પણ પેલી મોઢોરો વટાવવામાં તને જે હાય લાગે છે તે જ હાય આ વોટી વેચવામાં છે, એ બાબત જરા સાવચેતી રાખજે. ”

“ પણ હું વેચનાર જ નથી. એ બાબતની ચિન્તા કરતો નહિ. ” “ ઠીક છે. ” આન્ડ્રીઆ પછી મનમાં જ બબડ્યો : “ બચ્ચો પરમ દિવસ સુધી તો વેચનાર નથી જ. ” “ બચ્ચા, તું તો ખરો નસીબદાર છે ! ” કેડરોસે આન્ડ્રીઆને કહ્યું. “ તને તો સારી ઉમરાવ કુટુંબની કન્યા, ઉપરાંત નોકર, ચાકર, ગાડી વૌડા વિગેરે તમામ વૈભવ મળવાનો છે ! ” “ હા. ”

“ ઠીક, હું ધારું છું કે તમારા લમના દિવસે મને પણ કાંઈક સારી ભેટ મળશે જ. મને તેવી આશા છે. ”

“ અરે, પણ આ તો તારા મગજના તુરંગ જ છે. ”

“ તારી બાવી પત્ની પાસે કેટલું દ્રવ્ય છે ? ”

“ પણ— ” “ દસેક લાખ તો હશેજને ? ” આન્ડ્રીઆએ ખબા ચઢાવ્યા.

“ ઠીક, દસ લાખ છે એમ તો માનો. ” કેડરોસે બોલ્યો. “ દોસ્ત, તને અચાંગ દ્રવ્ય મળે એવી મારી ઘચ્છા છે. ”

“ તારો માટો આભાર. ” આન્ડ્રીઆ બોલ્યો. તેણે જવા માંડ્યું.

“ જરા ઉભો રહે. હું તને રસ્તો બતાવું. ” કેડરોસે કહ્યું.

“ ના રે ના, કાંઈ જરૂર નથી. ”

“ ના શું, ખાસ જરૂર છે. ”

“ કેમ ? શું છે ? ”

“ કારણ કે અહિંઆ એક ગુપ્ત ભેદ રહેલો છે. બારણે જે તાળું લગાવેલું છે તે મારું પોતાનું બનાવેલું છે, અને કાઠીથી પણ ખુલે તેમ નથી. તારી પાસે પૈસા આવે ત્યારે મને કહેજે; તને પણ હું એક એવું તાળું બનાવી આપીશ. ”

“ હું તારો બધો આભારી છું. ” આન્ડ્રીઆએ જવાબ આપ્યો.
“ મારે જ્યારે તેની જરૂર પડશે ત્યાર પહેલાં એક અઠવાડિયા અગાઉ તને ખબર આપીશ. ”

તેઓ છૂટા પડ્યા. આન્ડ્રીઆ નીચે ઉતરી ચાલતો થયો. તે દષ્ટિ બહાર ગયો ત્યાં સુધી કેડરોસ તેની પાછળ પાછળ જોઈ રહ્યો. પછી તે તુરત પાછો ફર્યો, બારણું સાવચેતીથી બંધ કર્યું, અને મોન્ટેફિસ્ટોના મકાનનો આન્ડ્રીઆએ કરી આપેલો નકશો બારીકાથી તપાસવા લાગ્યો.

“ મારા દોસ્ત બેનીડેટ્ટોને વારસો મળે તો તેથી તેને કાંઈ દિલ-ગીરી તો થનાર નથીજ; અને જે માણસ તેને પાંચ લાખનો વારસો જેમ બને તેમ જલ્દીથી મળે તેવી ગોઠવણ કરી આપે, તેને તે પોતાના શત્રુ તરીકે તો કદી પણ ગણે નહિ જ. ”



પ્રકરણ ૨૮ મું.

ત પ્રકરણમાં વર્ણવેલી વાત જે દિવસે બની તેને બીજો ૧૬-વસે કાઉન્ટ ઓફ મોન્ટેફિરો અસ્લી તથા બીજા ઘણા ખરા નોકરોને લઇને ઓટવીલના પોતાના હવા ખાવાના બંગલે ગયો. તે દિવસે તેનું જવાનું પ્રથમથી નક્કી નહોતું. આનીઆએ માત્ર તોપજ લગાવી હતી. પણ બરદુશીઓ તે દિવસે નોરમંડીથી આવી પહોંચ્યો, તેની કેટલીક વાતચીતના પરિણામે કાઉન્ટે ઓટવીલ જવાનું નક્કી કર્યું. બરદુશીઓને સોંપેલું કાર્ય તે બરાબર બજારીને આવ્યો હતો. નૌકા તૈયાર હતી. ચાલાક ખલાસીઓ હુકમનીજ રાહ જોતા બેઠા હતા.

કાઉન્ટે બરદુશીઓની સેવા-તત્પરતાનાં વખાણ કર્યાં; અને જરૂર પડેથી તુરતા તુરત ક્રાંસમાંથી ઉપડી જવાની બધી તૈયારીઓ કરી રાખવાને તેને આજ્ઞા કરી. વળી ક્રાંસમાં વધારેમાં વધારે એક માસ રહેવાનું થશે, એમ પણ તેને વાતમાં ને વાતમાં જણાવી દીધું.

“જો બરદુશીઓ,” કાઉન્ટ બોલ્યો. “કદાચ મારે રાતની રાત-માં પેરીસથી નિકળીને નોરમંડીમાં ટ્રીપોર્ટ પહોંચી જવાની જરૂર પડે; તેથી રસ્તા ઉપર આઠેક ઘોડા તૈયાર રાખવાની તજવીજ કરી મૂકજે, કે જેથી રસ્તામાં ઘોડા બદલાવાને પણ ખોટી થવાની જરૂર રહે નહિ.”

“આપ નામદારે આ બાબતમાં પહેલાં મને આપની ખુશી જણાવેલી હતી, એટલે મેં ઘોડા તૈયાર રાખ્યાજ છે. મેં ઘોડા

ખરીદી લીધા છે, અને ફેટલાંક એકાન્ત ગામડાં કે જ્યાં કોઈ થો-
ભતું નથી, ત્યાં ઘોડા રાંખવાની વ્યવસ્થા પણ કરી દીધેલી છેજ. ”

“ચાલ, ઘણું સાં રૂં કર્યું. ” મોન્ટેક્રિસ્ટો બોલ્યો. “જો, હવે
ઝોટવીલમાં મારે બે દિવસ રહેવાની ઇચ્છા છે, તો તે પ્રમાણે બધી
વ્યવસ્થા કરાવ.”

કાઉન્ટને ઝોટવીલ પહોંચ્યાને લાગ્યેજ એકાદ કલાક થયો હશે,
ઝોટલામાં બેપ્ટીસ્ટીન આવીને તેની હજુરમાં હાજર થયો. તેણે એક
પત્ર કાઉન્ટના આગળ ધર્યો.

“તું અહિંઆ ક્યાંથી?” કાઉન્ટે તેના કપડાં ધૂળથી ખરડા-
એલાં જોઈને પૂછ્યું. “કાંઈ તને બોલાવ્યો નહોતો?”

બેપ્ટીસ્ટીન કાંઈપણ બોલ્યા સિવાય કાઉન્ટની પાસે આવ્યો
અને એક પત્ર તેને આપ્યો.

“મહત્વનો અને ખાસ જરૂરી. ” તેણે કહ્યું.

કાઉન્ટે પત્ર બોલ્યો અને નીચે પ્રમાણે વાંચ્યું:—

“મોં. કાઉન્ટ એક મોન્ટેક્રિસ્ટોને ખજર આપવામાં આવે છે,
કે આજે રાતના તેના પેરીસના મકાનમાં એક આદમી દાખલ થઈ
પહેલા માળના દિવાનખાનામાંની પેટીમાંથી તેના કિમતી અને ઉપ-
યોગી દસ્તાવેજો અને કાગળો ઉપાડી જવાની ધારણા રાખે છે.
કાઉન્ટ જેવા બહાદુર અને હિંમતવાન મનુષ્યે પોલીસની મદદ મા-
ગવી યોગ્ય થશે નહિ. વળી તેમ કરવામાં કાઉન્ટને આ તેના ઉપર
આવી પડનારી આકૃતની વખતસર ખજર આપનાર ઉપર કાંઈક
ગંભીર વિપત્તિ આવી પડવાનો સંભવ છે. શ્વયનગૃહમાં અગર દિવા-
નખાનામાં સંતાઈ રહીને કાઉન્ટ પોતે જાતેજ પોતાની મિલકતનું
સંરક્ષણ ઘણું સાં રૂં કરી શકશે. નોકર આકરોની ધમાલ અને

હાજરી અગર સાવચેતીની દેખીતી તૈયારીઓથી બદમાસ પોતાની યુક્તિ અમલમાં મૂકતાં અટકી જશે, અને તેને પકડવાનો અગર સખ કરવાનો કાઉન્ટને ખીલકુલ પ્રસંગ મળશે નહિ. પણ જો તેવી કોઇ ધમાલ નહિ જણાય તો બદમાસ જરૂરી પોતે ધારેલો પ્રયત્ન કરશે. જરાપણ શંકા આવે તેવી વ્યવસ્થા થશે, તો કાઉન્ટ ઓફ મોન્ટેક્રિસ્ટોને પોતાના દુષ્મનને પિછાનવાનો લાગ મળશે નહિ. આ ચેતવણી આપનારને કાઉન્ટના હાલના શત્રુની અનાયાસે ભાળ મળી છે, તેથી વખતસર ચેતવણી આપી શકાઇ છે. હાલનો હાથમાં આવેલા લાગ ખોવાશે, તો ફરીથી આવું કાંઇ કાવતરું થતાં તેની ચેતવણી આપવાનો લાગ આ ચેતવણી આપનારને કદાચ મળવો મુશ્કેલ થશે.”

વાંચતાની સાથેજ પ્રથમ તો કાઉન્ટને એવો વિચાર આવ્યો કે આ તો માત્ર તેને છેતરવાનો અને તેનું ધ્યાન ખીજી દિશામાં વાળવાનો પ્રયત્ન હતો. આ પત્રમાં પોલીસની મદદ ન મેળવવાને ખાસ બલામણુ કરવામાં આવી હતી. આ શિખામણુને લીધેજ પોલીસ ખાતાના મુખ્ય અમલદાર તરફ તે પત્ર મોકલી આપવાને કાઉન્ટ પ્રથમ તો જરા લજ્યાયો. પણ એટલામાં તેને વળી ખીજો એવો વિચાર સુઝ્યો, કે પત્રમાં જે દુષ્મનની વાત કરવામાં આવી હતી, તે કદાચ કાઉન્ટનો કોઇ અંગત શત્રુ હોય, અને તેને કદાચ તે પોતેજ ઓળખી શકે, અને તેથી કદાચ તેને તે પોતેજ મ્હાત કરી શકે.”

“તેઓને મારા કાગળ પત્રો અને દસ્તાવેજોની કાંઇ જરૂર લાગતી નથી.” મોન્ટેક્રિસ્ટો મનમાંજ બચડ્યો. “તેઓ મારું કાટકું કરવાનેજ માગે છે. આ પત્ર ઉપરથી તેઓ ચોર અગર લુંટારાઓ

હોય એમ લાગતું નથી પણ ખૂનીઓ જણાય છે. મારી ખાનગી બાબતમાં પોલીસને માથું મારવા દેવું યોગ્ય થશે નહિ.”

એપીસ્ટીન પત્ર આપીને દિવાનખાનાની બહાર ગયો હતો. કાઉન્ટે તેને પાછો બોલાવ્યો.

“ પેરીસ પાછો જા.” કાઉન્ટે હુકમ કર્યો. “ ત્યાં જેટલા નોકરો હોય તે તમામને અહિંમાં લઇ આવ. મારા તમામ નોકર ચાકરોની મારે અહિંમાં જરૂર છે. ”

“ પણ પછી મકાનમાં કોઇ જ નહિ રહે નામદાર ? ”

“ દરવાન રહેશે ને ? ”

“ દરવાનની ઓરડી તો મકાનથી ઘણી દૂર છે. ”

“ એટલે ? ” “ મકાન કોઇ લુંટી જશે તો તેની તેને જરા પણ ખબર પડશે નહિ. ”

“ કોણ લુંટી જશે ? ”

“ ચોર, લુંટારા. ”

“ એપીસ્ટીન, તારા જેવો મૂખ મેં ખીજે એક પણ દીકો નથી. ચોર લુંટારા મારા મકાનને લુંટીને ઉજાડ કરી જાય, તેના કરતાં મારા નોકરો મારા હુકમની અમાન્યતા કરે તેનું મને વધારે દુઃખ થાય છે. ”

એપીસ્ટીન કાંઠજ બોલી શક્યા નહિ. તેણે માત્ર નીચા નમીને સલામ કરી.

“ કેમ ? મારું કહેવું સમજ્યો કે ? ” કાઉન્ટે પૂછ્યું. “ તારા તમામ સોખતીઓને એકદમ અહીં તેડી લાવ; પણ ત્યાં બધું જેમ છે તેમને તેમ રાખવાનું છે. માત્ર ભોંયતળાયાનાં બારી બારણાં બંધ કરવાનાં છે. ”

“ પહેલા માળનાં ! ”

“ પહેલા માળનાં બારી બારણાં આપણે ક્યારે બંધ કરીએ છીએ તે ? જા, હવે વધારે પ્રશ્નો પૂછીને મારું માથું પકવતો નહિ. ”

કાઉન્ટે પછી એકલા જ ભોજન કરવાની ઇચ્છા જણાવી. માત્ર એકલા અહીંને તેની પરિચર્યામાં રહેવાની પરવાનગી મળી. તેના હમેશના નિયમ પ્રમાણે શાંતિથી મિતાહાર લીધા પછી કાઉન્ટે અહીંને પોતાની પાછળ પાછળ આવવાને ઇશ્વારત કરી. પછી પાછલા દરવાજેથી કોઇને માલુમ ન પડે તેવી છૂપી રીતે તે બંને જણા બહાર નિકળી ગયા, અને એક બાડાની ગાડી કરીને પેરીસ પહોંચી ગયા. સંધ્યાકાળ પછી કાઉન્ટ પોતાના મકાન આગળ આવીને ઉભો રહ્યો. બધે અંધકાર વ્યાપી રહ્યો હતો. દરવાજાની ઝોરડીમાં એક ઝાંખો દીવો બળતો હતો. આ ઝોરડી મકાનથી સો દોઢસોએક ફીટના અંતરે આવેલી હતી.

કાઉન્ટ થોડીક વાર એક જગાએ લપાઇ રહ્યો. અહીં પણ પોતાના શેઠની પાછળ પાછળ સાવધાનીથી પણ ચુપકીદીથી ભરાઈ ગયો. અંધકાર વધતા ગયો. કાઉન્ટે ચારે બાજુએ ધણી જ સાવચેતીથી તપાસ કરી, અને જ્યારે ત્યાં કોઇજ નહોતું એવી તેની ખાત્રી થઇ એટલે તેણે અહીંને ઇશ્વારત કરી, અને બંને જણા પાછલા દરવાજેથી બાગમાં દાખલ થયા, અને કોઇને પણ માલુમ ન પડે તેવી રીતે પાછલા છતેથી પહેલા માળે ચઢી જઇ તેઓએ શયનગૃહમાં પ્રવેશ કર્યો. દરવાજાને પણ એવો સંશય આવવા ન પામ્યો કે પોતાના શેઠ મકાનમાં પરત આવ્યા હતા. શયનગૃહમાં અહીંને લપાઇ જવાની સુચના કરીને કાઉન્ટ લપાઇ છૂપાઇને પહેલા માળ ઉપર બધે તપાસ કરી આવ્યો. પછી દિવાનખાનામાં પાછો આવ્યો, તો પેલી પેટી

ત્યાં તેમની તેમજ પડેલી હતી. પેટીની કુંચી તાળામાં જ હતી. તેણે પેટીને બરાબર કળ લગાવી, અને કુંચી કાઢી લીધી, અને શયનગૃહમાં પાછો ગયો.

આ સમય દરમિયાન અહીં કાઉન્ટના કલ્પા પ્રમાણેનાં હથીઆરો લઇ આવ્યો. એક બે નળીની પિસ્તોલ અને એક છરી તેણે કાઉન્ટના હાથમાં આપ્યાં. આ વખતે સાડાનવનો સમય થયો હતો. પછી અહીં ખાવાનું શોધી લાવ્યો, અને કાઉન્ટ તથા અહીંએ બન્નેએ સાથે નાસ્તો કરી લીધો. પછી મોન્ટેફિરોએ દિવાનખાના અને શયનગૃહની વચ્ચેની દિવાલ ઉપર એક જગાએ એક ચાંપ જરા દબાવી એટલે ફેટલોક ભાગ ખસી ગયો, અને એક બાકું થઇ રહ્યું; જેમાંથી દિવાનખાનામાં શું બનતું હતું, તે શયનગૃહમાં રહીને જોઇ શકાય તેમ હતું. તેણે છરી તથા પિસ્તોલ પોતાના ખીરસામાં રાખ્યાં હતાં. અહીં અરબસ્તાનની બનાવટની એક નાની કુકાડી પોતાના હાથમાં રાખીને પોતાના માલિકનું રક્ષણ કરવાને તૈયાર ઉભો રહ્યો. કાઉન્ટ જે જગાએ ઉભો હતો ત્યાંથી પાછળના બાગમાં તથા રસ્તા ઉપર પણ નજર સારી રીતે જઇ શકતી હતી. આવી રીતે બે કલાક નિકળી ગયા. ચારે બાજુએ ઘેર અંધકાર ફેલાઇ રહ્યો હતો, છતાં અહીં જેવો એક ટેવાએલો જંગલી તો અંધકારમાં પણ સારી રીતે જોઇ શકતો. વળી લાંબા સમયના કારાગૃહનિવાસને લીધે મોન્ટેફિરો પણ ગમે તેવા અંધકારમાં પણ જોઇ શકતો. દરવાનની ઓરડીમાંનો દીવો ગુલ થયાને ઘણો વખત વીતી ગયો. કાઉન્ટ એમ ધારતો હતો કે જે કાંઇ હુમલો થશે તે જીના ઉપરથી જ થશે, અને બારી-એથી ચડીને કાંઇ આવનાર નથી. તેનું ધારવું એવું હતું કે બદમાસો તેની મિલકત નહિ પણ તેનો જીન લેવાનેજ માગતા હતા. તેઓ

શયનગૃહમાં જ આવશે, અને પાછલા જીનેથીજ ઓચિન્ના આવશે, એમ તેને ખાત્રી હતી.

પાસેના એક ટાવર ઉપરના ઘડીઆળમાં બારના ટકેરા થયા. છેલ્લા ટકેરાના અવાજ સાથેજ દિવાનખાનામાંથી કાંઈક ધીમે અવાજ આવતો હોય એવી કાઉન્ટને શંકા પડી. થોડી વાર પછી ફરીથી અવાજ આવ્યો. આ પછી વળી ત્રીજી વાર અને ચોથી વાર અવાજ સંભળાયો. ચોથી વારનો અવાજ બરાબર રપટ હતો. કાંઈક ચાલાક અને તેવા કામનો અનુભવી માણસ બારીનો કાચ હીરાકણીથી કાપી રહ્યો હતો. કાઉન્ટનું હૃદય બેસથી ધડકવા લાગ્યું. તેણે અહીંને ખચર આપી. બચ પાસે આવતો સમજીને અહીં પણ પોતાના માલિકના રક્ષણ માટે તેની વધુ નજીક આવીને તત્પર થઈ ગયો. શત્રુઓની સંખ્યા અને બલ જાણી લેવાને મોન્ટેક્રિસ્ટો ધણો આતુર હતો. જે બારીનો કાચ કપાતો હતો તે કાઉન્ટની બરાબર સામેજ હતી. બારીમાં એક ઓળો જણાયો. પછી કાચ ઉપર ફરીથી ધસારો સંભળાયો. બે ત્રણ સેકન્ડમાં કાચ તેની જગાએથી ખસી ગયો, અને તે ખુલ્લા થએલા ચાકડામાંથી કાંઈક અંદર હાથ ધાલ્યો. એક ક્ષણમાં બારી ખૂલી ગઈ, અને એક મનુષ્ય અંદર દાખલ થયો. તે એક-લોજ હતો.

“સાલો બદમાસ ! ખરો હિંમતખાજ જણાય છે !”
કાઉન્ટ બબડ્યો.

આ પળે અહીંએ તેના ખભે હાથ લગાડ્યો. કાઉન્ટ પાછો ફર્યો. અહીંએ બારી તરફ તેનું ધ્યાન ખેંચ્યું. રસ્તા ઉપર એક બીજા મનુષ્યની છાયા જણાઈ.

“ ઠીક, ” તે બોલ્યો. “ બે જણા હોય એમ જણાય છે; એક જણ અહિં કામગીરી ઉપર ચઢ્યો છે, જ્યારે બીજો તપાસ રાખે છે. ”

રસ્તા ઉપરના માણસને નજર બહાર ન જવા દેવાને તેણે અક્ષીને ધસારત કરી, અને પોતે પાછો પેલા દિવાનખાના, તરફ વળ્યો. પેલા માણસ બારો બોક્ષીને અંદર દાખલ થયો હતો, અને ફાંફાં મારતો હતો. કેટલીક વાર પછી દિવાનખાનાના બધા ભાગથી તે માહિતગાર થઇ ગયો. દિવાનખાનાને બે બારણાં હતાં તે બંને તેણે અંદરથી બંધ કરી લીધાં. પછી શયનગૃહના બારણાં તરફ આવ્યો, એટલે કાઉન્ટે તેને પોતાના તરફ આવતો ધારીને પિસ્તોલ ઉઘી કરી. પણ પેલા માણસે તો બારણું જ અંદરથી બંધ કરી લીધું. આ બધું તેણે માત્ર સાવચેતીની ખાતરજ કયું હતું. હવે તે પોતાને સહિસલામત માનવા લાગ્યો, અને નિશ્ચિંત થઇને પોતાના કાર્યમાં પ્રવૃત્ત થવા લાગ્યો. તેણે પોતાના ખીસ્સામાંથી કાંઇક ચીજ કાઢી અને પાસેના એક મેજ ઉપર મૂકી સીધો પછી પેલી પેટી તરફ ગયો, પણ તેને નિરાશ થવાનો પ્રસંગ આવ્યો, કારણ પેટીની કુંચી કાઢી લીધેલી હતી. પણ બદમાસ પણ કાંઇ જેવો તેવો નહોતો. તે પણ પ્રથમથી બધો વિચાર કરીને પોતાને જરૂરીની તમામ ચીજો સાથે લેતો આવેલો હતો. તેણે એક કુંચીઓનું ઝુમખું ખેંચી કાઢ્યું.

“ ઓ હો ! આ તો માત્ર એક સાધારણ ચોરજ લાગે છે ! ” પેલા કુંચીઓના ઝુમખાનો અવાજ સાંભળતાં જ મોન્ટેક્રિસ્ટો બબડ્યો. પણ અંધારામાં પેલાને જોઇતી કુંચી જડી નહિ. તેણે થોડી વાર ફાંફાં માર્યાં, પછી ટેબલ પર જે ચીજ મુકી હતી તે લઇને

એક ચાંપ દબાવી. તુરતજ દિવાનખાનામાં એક ઝાંખો પ્ર-
કાશ થઈ રહ્યો, કે જેની મદદથી આસપાસના પદાર્થો જોઈ
શકાય. બદમાસના મુખ ઉપર તે દિવાનો પ્રકાશ પડતાંજ મોન્ટે-
ક્રિસ્ટો જરા ચમક્યો.

અલ્લીએ પોતાના શેઠને ભયમાં સમજીને તેના રક્ષણ માટે
પોતાની કુહાડી ઉઠાવી કરી.

“થોભ !” મોન્ટેક્રિસ્ટોએ તેને પ્રશ્ન કરી. “ચુપ રહી જ.
જરાપણ હાલચાલ કરતો નહિ. તારાં હથીઆર બધાં નીચે મૂકી દે.
તેની કાંઈજ જરૂર નથી.”

પછી કાઉન્ટે અલ્લીના કાનમાં કાંઈક કહ્યું. દરમ્યાનમાં પેલા
ચોરને કાંઈક શંકા પડવાથી જરા વાર અનિશ્ચિત સ્થિતિમાં તે
ઉભો રહ્યો.

અલ્લી પોતાના શેઠના હુકમનો અમલ કરવાને ત્યાંથી ચાલતો
થયો. થોડીવારમાં એક પાદરીઓ પહેરે છે તેવો એક ઝબ્બો અને
ત્રણ ખૂણાની એક ટોપી લઈને પાછો આવ્યો. મોન્ટેક્રિસ્ટોએ તુરત
જ પોતાનો ડગલો વિગેરે કપડાં ઉતારી નાંખ્યાં, તો અંદર લોખં-
ડનું બખ્તર પહેરેલું જણાયું. તેના ઉપર તેણે પેલો પાદરીનો ઝબ્બો
પહેરી લીધો, અને માથા ઉપર પેલી ત્રણ ખૂણાવાળી ટોપી ચઢાવી
દીધી. આથી તેનું તમામ સ્વરૂપ બદલાઈ ગયું. તે એક ધર્મશૂર-
પાદરી બની ગયો. અલ્લી પણ તેનું સ્વરૂપાંતર જોઈને વિચારમાં
પડી ગયો. થોડીવાર પછી પેલા માણસને ન્યારે ખાત્રી થઈ કે
તેનો ભય બધો કલ્પિત જ હતો, ત્યારે તે ફરીથી પાછો સીધો
પેલી પેટીની પાસે ગયો; અને કાઉન્ટ કપડાં બદલવામાં રોકાયો
હતો, તે દરમ્યાન તે પેટીનું તાળું ખોલવાને પ્રયત્ન કરવા લાગ્યો.

“ ઠીક છે. ” કાઉન્ટ બબડયો. ગમે તેવો હોશીઆર બદમાસ હોય તોપણ પેટીની છૂપી કળ તેને એકાએક જડવાની નહોતી જ એવી કાઉન્ટને ચોક્કસ ખાતરી હતી. “ ઠીક છે બચ્ચા, થોડીવાર તો તારે ફાંફાં મારવાં પડશે જ. ” એમ બબડતો તે બારી આગળ ગયો.

રસ્તામાં પેલો બીજા માણસ આમતેમ આંટા ફેરા કરતો હતો; પણ રસ્તામાં જતા આવતા લોકોની તેને જરા પણ દરકાર નહોતી. તેનું ધ્યાન તો માત્ર કાઉન્ટના મકાનમાં જે કાંઈ ચાલી રહ્યું હતું તેના તરફ જ હતું. તેમાં પણ ખાસ કરીને દિવાનખાનામાં ચાલી રહેલી હિલચાલ તપાસવાનો જ તેનો હેતુ હતો.

મોન્ટેક્રિસ્ટોએ જાણે એકાએક કાંઈક સાંભરી આવ્યું હોય તેવી રીતે કપાળે આંગળી લગાડી. આ નવિન વિચારે તેના મુખ ઉપર એક સુંદર મંદ હાસ્ય સ્ફુરી આવ્યું. પછી અલ્લીની પાસે આવીને તેણે તેના કાનમાં કહ્યું: “ અહિંઆં અંધકારમાં લપાઈ રહેજો. જરાપણ હાલચાલ કરતો નહિ. અંધકારમાંથી દિવાનખાનામાં માત્ર નજર જ નાખ્યા કરજો. ગમે તેવો અવાજ આવે, ગમે તેવી વાત-ચીત સંભળાય, ગમે તે દેખાવ તારી નજરે પડે, તો પણ જ્યાંસુધી હું તને બોલાવું નહિ ત્યાં સુધી તું વચમાં પડતો નહિ. માત્ર હું બૂમ મારું કે તુરત દોડી આવજો. ”

અલ્લીએ કાઉન્ટની આજ્ઞા માથે ચઢાવી. મોન્ટેક્રિસ્ટોએ પછી કપાટના ખાનામાંથી એક મિથુનતી લઇને સળગાવી. પેલો બદમાસ પોતાના કામમાં એકતાર થઈ ગયો હતો, તે સમયનો બરાબર લાગ સાધીને કાઉન્ટ બીલકુલ અવાજ ન થાય તેવી રીતે દિવાનખાનાનું બારણું ખોલ્યું. પછી કાઉન્ટ ધીમેથી એવી રીતે દાખલ થયો કે તેની મિથુનતીનો પ્રકાશ એકાએક પેલા બદમાસના મુખ

ઉપરજ પડે. જદમાસને કાને ખીલકુલ અવાજ પડ્યો નહોતો, એટલે પોતાના મુખ ઉપર તથા ઓરડામાં એકાએક અજવાળું જોતાંજ તે એકાએક ચમક્યો.

“કેડરોસ,” મોન્ટોફ્રિટોએ પેલા જદમાસને વિચાર કરવાનો જરાપણુ સમય મળે તે પહેલાં કહ્યું. “સાહેબજી, કેમ મજામાં તો છે ને ? આવી ભાગી રાતે આ વખતે અહિંમાં શા ઉદ્યોગમાં તું પ્રવૃત્ત થયેલો છે?”

“કાણુ જુસોની—પાદરી જુસોની?”

કેડરોસના મુખમાંથી એક ચીસ નિકળી ગઇ. પોતે દિવાન-ખાનાનાં બધાં બારણાં બંધ કર્યા હતાં, અને અંદરથી સાંકળો પણ લગાવી હતી; છતાં આ પિશાચ અત્યારે ક્યાંથી અને કેવી રીતે આવી પહોંચ્યો તે પેલા જદમાસને ન સમજતાં તેના હાથમાંથી કુંચીઓનો જુમખો એકાએક નીચે પડી ગયો, અને તે તો આભો બનીતે ઉભો રહ્યો. તે તો એક પથ્થરના પુતળા જેવો થઇ રહ્યો, અને સઘળું બાન બૂટી ગયો.

“પાદરી જુસોની !” તેના મુખમાંથી નિકળી ગયું.

“હા, હા. નિઃસંશય ! દોસ્ત, જુસોની પોતેજ. તેં મને તુરત જોળખી કાઢ્યો, તેથી મને ધણેજ આનંદ થાય છે. કેડરોસ, દોસ્ત, એ ઉપરથી સાબીત થાય છે કે તારી સ્મરણુ શક્તિ ધણીજ સારી છે; કારણકે આપણે છેલ્લા ભેગા થયાને લગભગ દસેક વરસ થયાં હશે.”

પાદરીની આવી શાંતિથી તો પેલા જદમાસના તમામ હોંસ-કાસ ઉડી ગયા.

“પાદરી જુસોની ! પાદરી જુસોની !” તે ફરીથી ધીમેથી બબડ્યો.

“તું આજે કાઉન્ટ ઓફ મોન્ટેક્રિસ્ટોને લુટવા માગે છે કેમ ?” પેલા વેશ્વધારી પાદરીએ પૂછ્યું.

“મહારાજ !” કેડરોસ બારી તરફ જતાં બોલ્યો. એટલામાં તો કાઉન્ટે બારી તરફનો રસ્તો રોકી લીધો.

“મહારાજ ! મને ખબર નહોતી. મને માલુમ નહોતું. હું સોગન ઉપર કહું છું કે—”

“તું બારીએથી ઉપર ચઢી આવે છે, એક કાચ કાપી લઇને અંદર દાખલ થાય છે,” કાઉન્ટે આગળ ચલાવ્યું. “એક ચોર ફાનસ, કુંચીઓનો જીમખો, આ પેટીનું તાળું ભાગી નાંખવાનો તારો પ્રયત્ન, આ બધા ઉપરથી—”

કેડરોસ ગભરાયો. તેનો શ્વાસ રૂંધાવા લાગ્યો. સંતાવાને માટે એકાદ ખુણો તેણે શોધવા માંડ્યો. નાસી જવાનો રસ્તો બોળવાને તેણે ચારે તરફ નજર કરી.

“ચાલ, ચાલ, આમ જો.” કાઉન્ટે બોલ્યો. “મને લાગે છે કે તું હજી જોવાને તેવોજ રહ્યો ! હજી તું એક ખૂનીજ રહ્યો !”

“મહારાજ, તમે બધું જાણો છોજ. તે ખુન મેં નહોતું કર્યું. એ તો મારી સ્ત્રીએ કર્યું હતું. મારી તપાસ દરમ્યાન તે પ્રમાણેજ સાબીત થયું હતું, અને તેથીજ મને દેહાંત દંડની શિક્ષામાંથી બચાવી સખ્ત મંજુરીની કેદની શિક્ષા કરવામાં આવી હતી.”

“ત્યારે શું તારી સમજની મુદત પુરી થઇ ગઇ કે તું છૂટો થઇને અહિં સુધી આવી પહોંચ્યો છે?”

“ના, ના, મહારાજ. મને કાંઈએ છોડાવ્યો છે.”

“ત્યારે તો તે માણસે જનસમાજના ઉપર અત્યંત આભાર કર્યો જણાય છે!”

“મેં વચન આપ્યું હતું—”

“અને તે વચન તું અત્યારે તોડે છે.” પાદરીએ તેને અટકાવતાં કહ્યું.

“હા જી. કમનસીબે આપનું કહેવું સત્ય છે.” કેડરોસે ગભરાતાં જવાબ આપ્યો.

“હજી તું સુધર્યો નહિ. પાછો હતો તેવો ને તેવોજ. આના પરિણામે છેવટ સુળેએ ચઢવાનો વખત આવવાનો છે, એ યાદ રાખજે ! તારું ભાવીજ એવું લાગે છે!”

“મહારાજ ! મારી મરજી વિરુદ્ધ—”

“દરેક ગુન્હેગાર તેમજ કહે છે”

“પણ મહારાજ ! મારે અન્નને અને દાંતને વૈર છે!”

“છટ ! છટ !” પાદરીએ તિરસ્કારથી કહ્યું. “ગરીબાઇને લીધે-દારિદ્રને લીધે માણસને બીજા માગવાનો વખત કદાચ આવે ખરો; એવી કંગાલ સ્થિતિમાં આવી પડેલો મનુષ્ય કદાચ ખાવાનાની અગર તેવી બીજી નજીવી ચીજોની ઉઠાઉગીરી કરે એ બનવા ભોગ છે; પણ વસ્તીવાળા મકાનમાં, મધ્ય રાત્રીએ, બારીએથી ચઢીને અંદર દાખલ થાય, અને પેટીઓનાં તાળાં તોડે, એ કાંઈ બૂખમરા અગર દારિદ્રનાં લક્ષણ નહિજ. વારૂ, આ તો ઠીક, પણ મેં તને જે હિરો આપ્યો હતો, તે હિરો તેં પેલા બેન્સ નામના ઝવેરીને પી-સ્તાળીસ હજારમાં વેચ્યા પછી પૈસા અને હિરો બન્ને પચાવી પડવાની ખાતર તેનું તેં ખૂન કર્યું, તે પણ બૂખમરા અને દારિદ્રને લીધેજ હશે કેમ?”

“મહારાજ,” કેડરોમ બોલ્યો. “મને ક્ષમા કરો, ક્ષમા. આપે એક વખત મને મૃત્યુના મુખમાંથી બચાવ્યો છે તો વળી એકવાર ફરીથી બચાવો !”

“આવી જાતનું ઉત્તેજન આપવું એ કાંઈ ઠીક કહેવાય નહિ !”

“આપ એકલા જ છોક્રે મને પકડવાને સિપાઇઓને લઇને આપ આવેલા છો?”

“હું એકલો જ છું.” પાદરીએ કહ્યું. “અને જો તું ખંધી સત્ય હકીકત કહી દઇશ, તો ફરીથી પણ તને હું જતો કરીશ, અને નાસી જવાની તક આપીશ.”

“મહારાજ,” કેડરોસે પાસે આવીને પગે પડતાં કહ્યું. “આપજ ખરેખર મારા સંરક્ષક-મારા ત્રાતા છો.”

“ત્યારે તને કેદમાંથી છૂટો કરવામાં આવ્યો છે કેમ?”

“હા જી.” “તને છૂટો કરનાર કાણ હતો?”

“એક અંગ્રેજ ગૃહસ્થ” “તેનું નામ શું?” “લોર્ડ વિલ્મોર.”

“હું તેને સારી રીતે ઝાળ્યું છું; એટલે જો તું જીકું બોલતો હોઇશ તો મને તેની ખબર પડ્યા સિવાય નહિ રહે.”

“ના જી. હું તો જે સત્ય હકીકત છે તેજ જણાવું છું.”

“ત્યારે અંગ્રેજ ગૃહસ્થ તારો રક્ષક હતો કેમ?”

“ના જી. મારો નહિ પણ મારી સાથ મારો એક યુવાન સોજતો હતો, તેનો એ રક્ષક હતો.”

“તે યુવાનનું નામ શું હતું?”

“એનીડેટો” “આ તેનું ખરૂં નામ હતું?”

“તેનું ખીજું નામ હતુંજ નહિ. તે એક માઆપ વગરનો અનાથ હતો.”

“ત્યારે તે પણ તારી સાથેજ નાસી છૂટયો?”

“હા જી.” “કેવી રીતે?” “એક દિવસે અમને કામ કરવા મોકલવામાં આવ્યા હતા. તે દિવસે જપોરના બારથી એક વાગ્યાના વખતે-જરા આરામના વખતે—”

“સખ્ત મજૂરીના કેદીઓને વળી ભોજન પછી આરામ!”

“ના, ના. પણ આખો દિવસ કામ થઇ શકે નહિ. તે વખતે જ્યારે બધાની આંખો જરા મગી ગઇ ત્યારે અમે લાગ જોઇને જરા દૂર નિકળી ગયા. પેલા અંગ્રેજ ગૃહસ્થે અમને એક કાનસ આપ્યું હતું તેનાથી અમે અમારી બેડીઓ તોડી નાંખી અને ત્યાંથી નાઠા.”

“વારૂ, પેલા બેડીડોટોનું શું થયું?” “મને ખબર નથી.”

“તને ખબર હોવીજ જોઇએ.”

“ના જી. સત્ય કહું છું. મને કાંઇજ ખબર નથી. અમે છુટા પડ્યા તે પછી ફરીથી ભેગા થયા નથી.”

કેડરોસ જરા પાસે આવ્યો, પણ કાઉન્ટ તો શાંતિથી જ્યાં હતો ત્યાંજ બેઠરકાર ઉભો રહ્યો.

“જુહું બોલે છે?” કાઉન્ટે પેલાને ધમ ધમાવતાં કહ્યું.

“હું મત્ત કહું છું.”

“બદમાસ! હજી પણ જુહું બોલે છે? તે યુવાન હજી તારો મિત્ર છે, અને તેનો તારા હથીઆર તરીકે તું ઉપયોગ કરે છે. વારૂ, છુટયા પછી અત્યાર સુધી તું શાના ઉપર તારું ગુજરાન ચલાવે છે?”

“જે કાંઇ મળે તેના ઉપર.”

“જુદા ! બદમાસ ! તે આંચે છે તે પૈસાથી તું તારો નિર્વાહ ચલાવે છે.”

“હા, હા, સાહેબ. આપને બધી વાત બરાબર માહિત હોય એમ લાગે છે. બેનીડેટો એક મોટા ઉમરાવનો દિકરો થઈ બેઠો છે.”

“ કાનો ? ”

“ કાઉન્ટ ઓફ મોન્ટેક્રિસ્ટોનો. જેના મકાનમાં હાલ આપણે છીએ તેનો ”

“ બેનીડેટો કાઉન્ટનો દિકરો ? ” આ વખતે કાઉન્ટને પોતાને આશ્ચર્યચકિત થવાનો વારો આવ્યો.

“ હા, હા, સત્ય વાત છે ! વળી અમે બધા પણ એમ જ ધારીએ છીએ: કારણ કાઉન્ટે તેને માટે એક ખોટો બાપ ઉભો કરી આપ્યો છે, અને બેનીડેટોને દર મહિને પાંચ હજારની નિમણૂક બાંધી આપી છે, અને પાંચ લાખ તો તેને વીસ કરીને આપી જનાર છે ! ”

“ ઓહો ! ” હવે જ કાઉન્ટને બરાબર સમજાયું.

“ વારૂ તે યુવાને પોતાનું નામ શું રાખ્યું છે ? ”

“ આન્ડ્રીઆ કેવલકેન્ટી. ”

“ ત્યારે તો મારા મિત્ર કાઉન્ટ ઓફ મોન્ટેક્રિસ્ટોએ જેને પોતાના ઘરમાં આશ્રય આપ્યો છે, અને જેનું બેરન ડે'ગ્લર્સની પુત્રી સાથે લગ્ન થનાર છે, તે જ એ યુવાન હોવો જોઈએ ? ”

“ હા, હા, તેજ. ”

“ અને તું તેને એવી ઠગાઇમાં મદદ કરે છે ? તું તેની જાંદ-ગીનાં કાળાં કાર્યોથી વાકેફ હોવા છતાં તેને આવી મદદ કરે છે ? ”

“ મારે મારા દોસ્તના કામમાં શા માટે વચ્ચે આવતું ”

“ હા, હા, ખરી વાત. તારે વચમાં આવવાની જરૂર નહિ. તારાથી નહિ બને, પણ હું બેરન ડેંગ્લર્સને સત્ય હકીકત જણાવી દઇશ ”

“ ના, ના, તેમ ન કરતા. ” “ કેમ નહિ ? ”

“ કારણ કે તેથી અમારા બન્નેનો વિનાશ થશે. ”

“ અને માત્ર તમારા જેવા બદમાસોને બચાવવાની ખાતર હું તમારા ગુન્હામાં મદદગાર બનું કેમ ? તમારા ગુન્હામાં મળતીઓ થાઉં ? હું બધું જણાવી દેવાનો છું. ”

“ તું જણાવી દેવાનો ? તું ? ” એમ બોલતાં ફેડરોસે લાગ-લીજ પોતાના ખીસ્સામાંથી એક છરી ખેંચી કાઢીને કાઉન્ટની છાતીમાં ધા કર્યો.

“ બચ્યા, જણાવ બેઠાએ ? બેઠું હવે કેવો જણાવે છે તે ? ”

પણ છરી ધા કરવાને બદલે બુઢી થઇ ગઇ. તેજ ક્ષણે કાઉન્ટે પેલા બદમાસનો છરીવાળો હાથ પોતાના ડાબા હાથમાં પકડ્યો, અને તેને એટલો બધો મચડી નાંખ્યો, કે તેના હાથમાંથી છરી નીચે પડી ગઇ, અને તેણે એક ચીસ પાડી. કાઉન્ટને તેની ચીસની દરકાર હતી જ નહિ. બદમાસનો હાથ ઉતરી ગયો. તે પ્રથમ તો નીચે બેસી ગયો, અને પછી જમીન ઉપર લાંબો થઇ ગયો. પછી કાઉન્ટ તેની છાતી ઉપર ચઢી બેઠો.

“ બદમાસ, ભામટા, તારું બેજું ફાડી નાંખતાં મારો જીવ કેમ ચાલતો નથી તે મને સમજતું નથી.

“ દયા કરો ! દયા કરો ! ” ફેડરોસે કાલાવાલા કરવા માંડ્યા. કાઉન્ટ ઉઠ્યો.

“ ઉઠ ! ઉભો થા ! ” કાઉન્ટે તેને એક લાત મારતાં કહ્યું.

ઠાઉન્ટ બેઠો થયો.

“ મહારાજ શું આપનું બળ છે ! ”

“ ચુપ રહે ! હરામખોર ! તારા જેવા જંગલી પશુને મ્હાત કરવાને જ પરમાત્માએ મને આ બળ આપેલું છે. હું ઇશ્વરની આગા પ્રમાણે જ વર્તું છું. હેવાન ! તને હજી પણ જીવતો રાખું છું, તે તેની કૃપાને લીધે જ છે ! ”

“ ઝોહ ! ” કેડરોસે દુઃખથી બૂમ મારી.

“ ચાલ, લે આ કાગળ અને કલમ અને હું લખાવું તે પ્રમાણે આ કાગળ ઉપર લખ. ”

“ પણ મને લખતાં આવડતું નથી. ”

“ પાછો જુહું બોલ્યો ? ચાલ, આ કલમ લે અને લખવા માંડ. ”

પાદરીના બળથી મ્હાત થએલા કેડરોસે કલમ હાથમાં લીધી, અને પાદરીના લખાવ્યા પ્રમાણે લખ્યું.

“ સાહેબ,

આપે જે મનુષ્યને આશ્રય આપ્યો છે અને જેની સાથે આપની પુત્રીનાં આપ લગ્ન કરવા માગો છો, તે માણસ ‘દુલુ’ના કારાગૃહમાંથી મારી સાથે નાસી છૂટેલો સખ્ત મજૂરીનો કેદી છે. તે ત્યાં નંબર ઓગણસાઠથી ઓળખાતો હતો. મારો નંબર અઠાવન હતો. તેનું નામ બેનાડેટો છે, પણ તેનું ખરું નામ કોઇના પણ જાણવામાં નથી; કારણ તેનાં માબાપ કાણ છે તે તેને પોતાને પણ ખબર નથી. ”

“ ચાલ સહિ કર. ” ઠાઉન્ટે કહ્યું.

“ પણ તેથી તો મારો વિનાશ થશે ! ”

“ મૂર્ખ, તારો નાશ કરવો હોત તો હમણાંજ અહિંથી બારોબાર તને પોલીસ ઓફીસ ઉપર લઇ જઇને સોંપી દેતાં મને કાણ

ઘટકાવે તેમ છે? વળી આ પત્ર તેના ઠેકાણે પહોંચશે, તે પહેલાં તો તું ક્યારનોએ ભયથી મુક્ત થઈ ગયો હોઈશ. ચાલ જલદી કર! સહિ કરી નાંખ!”

કેડરોસે સહિ કરી.

“હવે સરનામું લખ હું લખાવું તે પ્રમાણે.”

“આ પછી કાઉન્ટે બેરન ડેંગ્લર્સનું સરનામું તે પત્ર પર કરવાનો પેલાને હુકમ કર્યો. તેણે તે પ્રમાણે સરનામું કર્યું. કાઉન્ટે તે પત્ર તેની પાસેથી લઈ લીધો.

“અરસ! હવે થયું. જા હવે, ચાલ્યો જ અહિંથી. તારું કાળું કર!”

“ક્યે રસ્તેથી જાઉં?” “જે રસ્તેથી આવ્યો તે રસ્તે.”

“ઘટલે ખારીથી ઉતરીને પાછો જાઉં?” “ચઢીને આવતાં તો તને કાંઈ પણ હરકત પડી નહોતી?”

“ત્યારે તો તમે માઈ કાંઈક કાટલું કરવાને માગો છો એમ જણાય છે.”

“મૂર્ખ! એવું હોત તો તને જવાની રજા શા માટે આપત?”

“ત્યારે મને આગલા દરવાજેથી કેમ જવા દેતા નથી?”

“તેમ કરતાં દરવાજા જાગી ઉઠશે, તેવું તને કાંઈ લાગે છે?”

“તમારે મને મારી નાંખવાનો જ વિચાર છે?”

“ના, ના, મારી તેવી કાંઈ મરજી નથી. પરમાત્માએ તારૂં મૃત્યુ મારે હાથે નિર્માણ કર્યું નથી.”

“ત્યારે હું આ ખારીએથી ઉતરું તે વખતે તમે મારા ઉપર ધા કરશો નહિ એવા સોગંદ લો.”

“ખાલસા! હિચકારા! મૂર્ખ!”

“ તમે માફ શું કરવા માગો છો ? ”

“ તું જ બોલને કે મારે તારું શું કરવું ? મેં તને સુખી કરવાને આટલા આટલા પ્રયત્ન કર્યા, તે બ્યર્થ ગયા, અને આખરે તું એક હિચકારો હત્યારો ખૂતી બન્યો. ”

“ મને એક વધારે તક આપો. ”

“ આપીશ. સાંભળ, મારા કહેવા પ્રમાણે કરીશ તો હું તને એક વધારે તક આપીશ. ”

“ વાફ ! ” “ જો તું સહિસલામત ઘેર પહોંચી જાય—”

“ તમારા સિવાય મને બીજા કોના તરફથી ભય છે ? ”

“ જો ઘેર સહિસલામત પહોંચવા પામે તો પેરીસ છોડીને, ફ્રાંસ છોડીને ચાલ્યો જજે; અને બીજો ગમે તે ઠેકાણે તું જો સારું વર્તન રાખીશ, તો તને હું દર વરસે થોડીક પૈસાની મદદ જરૂર કરીશ. તું જાણે છે કે હું માફ આપેલું વચન પાછું ખેંચી લેતો નથી, અગર તોડતો નથી. તને તેની ખાતરી છે જ. પણ જો તું ઘેર સહિસલામત પહોંચવા પામીશ તો—” “ તો શું ? ”

“ તો હું એમજ સમજીશ કે પ્રભુએ તને મારી આપી છે, અને હું પણ તને મારી આપીશ. ”

“ તમે તો મને વગર ફેગટના ભયથી મારી નાંખો છો ! ”

“ ચાલ હવે જા. અહિંથી દૂર ચા. ”

કેડરોસે બારીએથી ઉતરવા માંડ્યું. પાદરી તેને જોતો ઉભો રહ્યો. કેડરોસને ખાતરી થઈ કે કાંઈ ભય રાખવાનું કારણ નહોતું, એટલે તે ઉતરવા લાગ્યો. એટલામાં કાઉન્ટે પેલી મિથુઅતી બારીએ ધરી, કે જેથી તેના પ્રકાશમાં રસ્તામાં ઉભેલો પેલો બીજો મનુષ્ય સ્પષ્ટ રીતે જોઈ શકે કે બારીએથી આ બદમાસ નીચે ઉતરી રહ્યો હતો.

“ અરે, આ તમે શું કરો છો ? કોઇ જતાં આવતાં મને દેખી જશે. ” એમ કહીને કેડરોસે કાઉન્ટના હાથમાંની ખતી હોલાવી નાંખી. પછી તે ઝપાટા બાંધ નીચે ઉતરવા માંડ્યો. પણ જ્યારે જમીનને તેનો પગ લાગ્યો ત્યારે જ તેને ખાત્રી થઇ કે તેને હવે પોતાની જાંદગી માટે જહીવાનું કારણ નહોતું. પછી કાઉન્ટ પાછો શયનગૃહમાં આવ્યો, અને તેની બારીમાંથી બહાર શું થતું હતું તે જોઇ રહ્યો. કેડરોસ ઉતરીને બાગની દિવાલ આગળ ગયો, અને દિવાલ આગળ સીઠી ગોઠવી. રસ્તા ઉપરનો માણસ પણ કેડરોસે જ્યાં આગળ સીઠી ગોઠવી હતી તે તરફ લપાટો છૂપાટો જવા લાગ્યો, અને એક ખૂણામાં તેની રાહ જોતો સંતાઇ રહ્યો. કેડરોસે દિવાલ ઉપર ચઢીને ચારે તરફ નજર નાંખી. રસ્તા નિર્જન અને શાંત જણાયો. આ ક્ષણે બરાબર એકનો ટકરો થયો. પછી કેડરોસે પેલી નિસરણી પાછી ઉંચકી લઇને બાગની બહાર દિવાલ આગળ ગોઠવી. આ પછી તે ધીરે ધીરે ઉતરવા લાગ્યો.

પણ એટલામાં તો એક ખૂણામાંથી એકાએક કોઇ આદમી ધસી આવ્યો, અને કેડરોસની તેના તરફ નજર જાય તે પહેલાં તો પેલા ખીજા બદમાસે તેને પાછળથી છરીનો એવો ધા કર્યો, કે કેડરોસ સીઠી ઉપરથી ઢળી પડ્યો. “ મદદ ! મદદ ! ” તેના મુખમાંથી નિકળી ગયું. એટલામાં તો પડખામાં એક ખીજો ધા થયો. “ મરી ગયોરે આપલીઆ ! ખૂન ! ખૂન ! બચાવો ! બચાવો ! ” આટલું બોલતાં તે જમીન ઉપર લાંબો થઇ ગયો. તેના હુમ્મને તેને ઉંચો કરીને છાતીમાં એક ત્રીજો ધા કર્યો. આ વખતે કેડરોસે ખૂબ પાડવાનો પ્રયત્ન કર્યો, પણ તે નકામો ગયો. પેલા ખૂનીએ તેને મરેલો ધારીને તેનાં ખીરસાં ફેંકેલી જોયાં. પછી તે તેને પડતો મૂકીને ત્યાંથી દોડી

ગયો. કેડરોસને જરા કળ વળતાં તેણે ફરીથી ખૂસો પાડી: “ખૂન ! ખૂન ! મરી ચાલ્યો ! મદદ ! મદદ !”

અંધકારમાં આ ભયંકર ચીચીઆરીનો અવાજ થઇ રહ્યો. કાઉન્ટના મકાનના પાછલા જીનાનું બારણું ખુલ્લું, પછી બાગનો પાછલો ધૂપો દરવાજે ખૂલ્યો, અને અહલી અને તેનો માલિક ફાનસો લઇને ખૂનવાળા જગાએ દોડી આવ્યા.

પ્રકરણ ૨૬ મું.

કેડરોસ

ચીસો પાડ્યા કરતો હતો.

“કેમ શું થયું?” કાઉન્ટે તેની પાસે જઇને પ્રશ્ન કર્યો.

“મદદ ! મદદ ! મને મારી નાંખ્યો ! મારું ખૂન થયું !”

“અમે આવી પહોંચ્યા છીએ: જરા શાંતિ રાખ.”

“અરે હવે તો બધું પતી ગયું જ સમજો ! તમે ઘણા મોડા આવી પહોંચ્યા. તમે તો મારા મરણ વખતે હાજરી આપવાને જ માત્ર આવેલા છો ! અરે, જુઓ તો ખરા, કેવા ધા ! કેટલું બધું લોહી વહે છે !”

આટલું બોલતાં જ તે મૂંઝિત થઇ ગયો. અહલી અને તેનો માલિક તેને ઉપાડીને એક ઓરડામાં લઇ ગયા. પછી તેનાં કપડાં કાઢી નાંખવાને કાઉન્ટે અહલીને ઇશારત કરી. અહલીએ કપડાં કાઢી નાંખ્યાં, એટલે કાઉન્ટે તેના ભયંકર ધા તપાસવા માંડ્યા.

“હે પ્રભુ ! કેટલીક વખત તું બદલો લેવામાં અને શિક્ષા

કરવામાં ઢીલ કરે છે ખરો, પણ તે માત્ર વધારેભયંકર અને વધારે અસરકારક શિક્ષા કરવાના ધરાદાથી જ. ”

કાઉન્ટ બબડ્યો.

અલીએ વધારે સુચના માટે પોતાના શેઠના સામે જોયું.

“ જા, મેજસ્ટ્રેટ મોં. વાઇલફોર્ટને બોલાવી લાવ. દરવાનને જગાડ અને ડોક્ટરને તથા પોલીસ અમલદારને બોલાવવા મોકલ. ”

અલી હુકમનો અમલ કરવા ચાલતો થયો. કાઉન્ટ એકલોજ બેભાન કેડરોસ પાસે રહ્યા. જ્યારે તે દુર્ભાગી મનુષ્યે ફરીથી પોતાની આંખ ઉઘાડી, ત્યારે કાઉન્ટે દયા અને દિલગીરી ભરેલી દૃષ્ટિથી તેના તરફ જોયું.

“ મહારાજ, ડોક્ટરને બોલાવો, ડોક્ટરને. ”

“ મેં ક્યારનોએ માણસ મોકલ્યો છે. ” કાઉન્ટે જવાબ આપ્યો.

“ ડોક્ટર હવે મને બચાવી શકનાર નથી, એ તો મને ચોક્કસ ખાત્રી છે; પણ મને જુઓની આપવા જેટલી શક્તિ તે મારામાં લાવી આપે એટલે બરસ ! ”

“ કાના સામે જુઓની આપવી છે ? ” “ મારા ખૂની સામે. ”

“ તેં તેને જોળખ્યો ખરો ? ” “ હા. હા. તે બેનીડટો જ હતો. ” “ પેલો યુવાન ક્રારસીકન ? ” “ હા. હા. તે જ. તેણે જ મને આ મકાનનો નકશો કાઢી આપ્યો હતો. તેણે એવી આશા રાખી હશે, કે જો હું કાઉન્ટનું ખૂન કરીશ, તો તેને પોતાને એકદમ વારસો મળશે; અને જો કાઉન્ટ મને મારે, તો હું તેના માર્ગમાંથી દૂર ચાઉં. પણ જ્યારે બેમાંથી એક પણ બાબત બની શકી નહિ, ત્યારે તેણે સંતાપ રહીને અલારે મને ધા ક્યો. ”

“ મેં મેજસ્ટ્રેટને પણ બોલાવવા મોકલ્યું છે. ”

“ અરે પણુ તેમના આવતા પહેલાં તો મારા પ્રાણુ નિકળી જશે, એમ મને લાગે છે.”

“ જરા થોભ ! જરા ધીરજ ધર ! ”

કાઉન્ટ ઓરડામાંથી બહાર દોડ્યો. ક્ષણવારમાં તે એક નાની સરખી શીશી લઇને પાછો આવ્યો.

“ જલદી કરો ! જલદી કરો ! નહિ તો હું બેભાન થઇ જઈશ.” ફેડરોસ બબડ્યો.

મોન્ટેક્રિસ્ટોએ પાસે આવીને તેના ગ હોમાં તે શીશીમાંનાં ત્રણ ચારેક ટીપાં નાંખ્યાં. ફેડરોસે એક લાંબો નિઃશ્વાસ નાંખ્યો.

“ અરે, હવે જરા શક્તિ આવી.” તે બોલ્યો. “ જરા વધારે આપો વધારે.”

“ હવે, જો બે ટીપાં વધારે આપવામાં આવે, તો એકદમ તારા પ્રાણુ નિકળી જાય.”

“ અરે, ત્યારે તો કાપકને બોલાવી મંગાવો, કે જેની આગળ તે બદમાસને ઉધાડો પાડી શકું, અને મારા ખૂનનું ત્હોમત તેના ઉપર મૂકી શકું.”

“ એમજ હોય તો હું તારી મરણોન્મુખ જીભાની લખી લઉં, અને તું તેના ઉપર સહિ કરજે.”

“ હા. હા. તેમ કરો.” મરતાં મરતાં પણુ ફેડરોસના જીવને પોતાના દુખમન ઉપર વૈર લેવાના વિચારથી આનંદ થયો. તેની આંખો ચળકવા લાગી.

મોન્ટેક્રિસ્ટોએ લખ્યું:—

“ મારા સોબતી ટુલાના કારગૃહમાંના નંબર ઓગણસાઠના

બંદીવાન બેનીડેટો નામના કોરસીકને કરેલા ભયંકર ધાના પરિણામે હું મરણને શરણ આઉં છું.”

“જલદી કરો ! જલદી કરો !” કેડરોસ બોલ્યો. “નહિ તો મારાથી તેના ઉપર સહિ થઇ શકશે નહિ.”

મોન્ટેક્રિસ્ટોએ કેડરોસના હાથમાં કલમ આપી, જે લખને તેણે પોતાનું બધું બળ ભેળું કરીને સહિ કરી, અને પછી પાછો પથારીમાં ઢળી પડ્યો. જરા ભાન આવતાં તે બોલ્યો:

“મહારાજ, બાકીની બધી બાબત આપજ કહેજો. તેણે હાલમાં ‘આન્ડ્રીઆ કેવલકેન્ડી’ નામ ધારણ કર્યું છે, અને ‘પ્રીન્સીસ હોટેલ’માં હાલ રહે છે. હું તો હવે મરી ચાલ્યો.”

તે ફરીથી બેથુદ્ધ થઇ ગયો. કાઉન્ટે તેને કાંઇક દવા સુધાડી. તેણે ફરીથી પાછી આંખો ઉઘાડી. વૈર લેવાની તેની ઇચ્છા હજી પણ તૃપ્ત થઇ નહોતી.

“મેં કહ્યું તે બધું તમે કહેશોને ?”

“હા, હા, અને વળી એથી વધારે પણ કહીશ.”

“વધારે બીજું શું કહેશો ?”

“હું એવું કહીશ કે કાઉન્ટના હાથે તારું મૃત્યુ નિપજવવાના હેતુથી જ તેણે આ મકાનનો નકશો તને આપ્યો હતો, અને તે પછી આ મકાન હુટવાના તારા ઇરાદાની ખબર તેણે કાઉન્ટને એક પત્ર લખીને આપી હતી. કાઉન્ટ હાજર ન હોવાથી તે પત્ર મારા હાથમાં આવ્યો, અને તે મેં વાંચ્યો, તેથી જ હું તારી રાહ જોતો જાગતો બેસી રહ્યો. આ ઉપરાંત તે તારી પૂઠે પૂઠે અહિં આવ્યો હતો, અને લપાઇ છૂપાઇને તારી દિમચાલ ઉપર તે બારીક દેખ-રેખ રાખતો હતો.”

“ તમે આ બધું જોયું હતું ? ”

“ મારા શબ્દો બૂલી ગયો ? મેં શું કહ્યું હતું તે સંભારી કાઢ. જો તું સહિસલામત ધેર જવા પામીશ, તો પ્રભુએ તને ક્ષમા કરી છે, એમ હું માનીશ. ”

“ અને તમે જાણતા છતાં મને ચેતવણી આપી નહિ, ” કેડરોસે બરાડ મારી. “ આ મકાનમાંથી પાછા જતી વખત મારું ખૂન થશે, એ વાત તમારા જાણવામાં છતાં મને તમે ચેતવ્યો નહિ ! ”

“ ના. કારણ કે ઇશ્વરે તારો ન્યાય કરવાને બનીડેટોને હથી-આર તરીકે નિર્માણ કરેલો હતો; આથી ઇશ્વરની ઇચ્છાની આડે આવવાનું પાપ વહોરી લેવાને હું તૈયાર નહોતો. ”

“ ઇશ્વરનો ન્યાય ! ઇશ્વર ન્યાયી છે ? મહારાજ ! એવું જોલ-તાજ નહિ; કારણ જો ઇશ્વર ન્યાયી હોય તો ઘણા લોકો નાસી છૂટે છે, તેમને સજા થવી જોઈએ. ”

“ સાંભળ, ” પેલા પાદરીના સ્વરૂપમાં કાઉન્ટે કહ્યું. “ મરણ પથારીએ પડેલો છતાં તું ઇશ્વરમાં માનતો નથી, તો જો, સાંભળ, ઇશ્વરે તારે માટે શું શું કહ્યું હતું તે હું તને કહી બતાવું. પ્રભુએ તને આ સુંદર મનુષ્ય દેહ આપ્યો, સારી તન્દુરસ્તી આપી, શારીરિક બળ પણ આપ્યું, એ ઉપરાંત પ્રમાણિકપણે રોટલો મેળવવા માટે ધંધો રોજગાર સુઝાડ્યા, અને સગાંવહાલાં અને મિત્રોના સમુદાયમાં તને મૂક્યો, કે જેથી તું શાંતિથી જીવેલી ભોગવી શકે. પ્રભુની આ બધી બક્ષીસો કાષ્ટકને જ મળે છે. પરંતુ તેનો સારો ઉપયોગ કરવાને બદલે તું તો તેથી ઉંધે રસ્તે જ ચાલ્યો. તેં આળસ અને વ્યસનમાં જીવન વ્યતીત કર્યું; અનીતિ, અને લપટતા તેં સ્વીકારી; દુર્યુષ્ણોનો તો કાંઈ સુમાર પણ રાખ્યો નહિ. આખરે ચોરી, લૂટ,

અને ખૂનના ગુન્હાઓ કરવામાં તું તારી જીંદગીની સાર્થકતા સમજવા લાગ્યો.

“ મદદ ! મદદ ! ” કેડરોસે બરાડી ઉઠ્યો. “ મારે તમારો ઉપદેશ જોઈતો નથી ! મારે ડોક્ટરની જરૂર છે ! હજી મારે જીવવું છે ! કદાચ ડોક્ટર મને બચાવી શકશે ! ”

“ અરે ભદ્રા આદમી ! આવા ભયંકર ધામાંથી બચવાની શું હજી તું આશા રાખે છે ? મેં જે ત્રણ ટીપાં દવા તને આપી છે, તે જો ન આપી હોત, તો તું ક્યારનોએ ખૂદાના દરબારમાં તારાં દુષ્કૃત્યોનો જવાબ દેવાને પહોંચી ગયો હોત. ”

“ અરે, ” કેડરોસ બબડ્યો. “ તમે તે કેવા વિચિત્ર ધર્મગુરૂ છો ? મરતા મનુષ્યને દિલાસો આપવાને બદલે તમે તેને નિરાશ કરી દો છો ! ”

“ સાંભળ, ” પેલા પાદરીએ આગળ ચલાવ્યું. “ તેં તારા મિત્રનો દ્રોહ કર્યો, ત્યારથી પ્રભુની તારા ઉપર ખફગી ઉતરી; છતાં તેણે પ્રથમ તો તને માત્ર ચેતવણી જ આપી. તું દરિદ્રાવ-વસ્થામાં આવી પડ્યો; પછી તેં દારિદ્રના ખહાના હેઠળ ગુન્હા કરવાનું શરૂ કર્યું; છતાં પ્રભુએ તને એક બે વખત બચાવ્યો અને પછી સારી સ્થિતિ દેખાડી. પણ તેથી તને સંતોષ થયો નહિ અને તેં પૈસાના લોભની ખાતર ખુન કર્યું. આથી પરમાત્માનો ક્રોધ તારા ઉપર ઉતર્યો અને તને શિક્ષા સ્પષ્ટ. ”

“તે ઝવેરીને કાંધ મેં માર્યો નથી—મારી તેને મારવાની ઇચ્છા જ નહોતી; મારી સ્ત્રીએ મારી પાસે તેનું ખૂન કરાવ્યું.”

“હા, હા; અને તેથીજ પ્રભુએ જરા તારી સામે જોયું, અને દયા કરીને તને ધુળીથી બચાવ્યો. ”

“ખરો તમારો પ્રભુ ! ખરો દયાળુ ! જન્મટીપની શિક્ષા અને દેશનિકાલની સગ્ગને માટેજ મને તેણે શુળી પરથી બચાવ્યો ! અને એ તમારો દયાળુ પ્રભુ !”

“ બદમાસ ! દુષ્ટ ! પાપી ! અધમ ! તે વખતે તો તું તેને પણ પ્રભુની દયા માનતો હતો ! તું જાતે બાયલો અને હીયકારો હોવાથી મૃત્યુથી ડરતો હતો, અને મનમાં એમ ધારતો હતો, કે ” કારા-ગૃહમાંથી તો કોઇક દિવસે છૂટાશે, અગર નાસી જઇ શકાશે, પણ કબરમાંથી કાંઇ નાસી છૂટાવાતું નથી; માટે કેદખાતું વધારે સારું ! અને તારું ધારતું ખોટું નહોતું, કારણ થોડીવારમાં જ તારા છૂટકારા માટે રસ્તો થયો. એક અંગ્રેજ ગૃહસ્થે એ બંધવાઓને કેદ-મુક્ત કરાવવાના સોગન લીધા હતા. તારા સુભાગ્યે તેણે તને તથા તારા સોબતીને પસંદ કર્યા. ફરીથી તને દ્રવ્ય મળ્યું, પૈસા મળ્યા, અને તારો છૂટકારો પણ થયો. આમ છતાં નરપિશાચ ! તું ચેત્યા નહિ, અને ફરીથી પાછો એજ પાપાચરણના માર્ગે વળ્યો. પ્રભુ હવે તો તારાથી કંટાળી ગયો છે, અને તેથીજ તેણે તને હવે આ મંસારની આ છેલ્લી સજા કરી છે. બેતીડેટો તો માત્ર એક તેનું હથી-આર હતો. ”

કેડોસ વધારેને વધારે બેભાન થતો ચાલ્યો.

“ મને પાણી આપો, પાણી ! ” તે બબડ્યો. “ મારા અંગમાં આગ આગ લાગી છે ! હું બળું છું ! ”

મોન્ટેક્રિસ્ટોએ તેને પાણી આપ્યું. પાણી પીને જરા ભાનમાં આવતાં તે બોલ્યો:—“ આમ છતાં પંડો બદમાસ બેતીડેટો નાસી છૂટશે ? બચી જશે ? ”

“ પ્રભુની દષ્ટિ બહાર કાઢ પણુ જમ શકે તેમ નથી. બેનીડે-
ટોને પણુ વહેલી મોડી સજ થયા સિવાય રહેવાની નથી. ”

“ત્યારે તો એ લખે તમને પણુ પ્રભુ શિક્ષા કરશે જ; કારણ
તમે એક ધર્મગુરૂ થઈને મને મોતના પંખમાંથી બચાવવાને
બદલે જાણી જોઈનેજ મને મોતના મુખમાં જવા દીધો. તમે ધર્મ-
ગુરૂ તરીકેના તમારા ધર્મનું ઉલ્લંઘન કર્યું છે ! તમે તમારી ફરજ
ચુક્યા છો !”

“મેં મારા ધર્મનું ઉલ્લંઘન કર્યું ?” કાઉન્ટે એક એવા પ્રકાર
રતું સ્મિત હાસ્ય કર્યું કે પેલો બદમાસ તો ફરીજ ગયો. “મારી
છાતીમાં છરીનો ધા કરતાં તો હજી તને એક ક્ષણની પણુ વાર
લાગી નથી. એ તો પ્રભુએ મને બચાવી લીધો; નહિ તો તેં તો
ક્યારનુંએ મારું ખૂન કરી નાંખ્યું હતું. આટલું છતાં જો તને તે
બાબતનો પશ્ચાત્તાપ થયો હોત, તો તને હું કદાચ બચાવી લેત, પણુ
તું તો જોવાને તેવો જ લોકોનો તરસ્યો જણાયો, અને મેં તને
ધ્રુવરના ઉપર છોડી દીધો. ”

“હું તો ધ્રુવરમાં માનતો જ નથી !” કેડરોસે બરાડ મારી.
“ધ્રુવરને હું ઝોળખતો નથી ! ધ્રુવર છે જ નહિ ! તમે ધર્મગુરૂઓ
બધા જુકા છો ! લોકોને છેતરવાની ખાતર જ તમે એક ધર્મીગ
ઉભું કરેલું છે ? તમે જ જુકા છો !”

“ચુપ રહે બદમાસ ! ચુપ રહે નરાધમ !” પેલા પાદરીએ
જુસ્સાથી કહ્યું. “ મરણોન્મુખ સ્થિતિમાં છતાં તારો પાપી જીવાત્મા
હજી પશ્ચાત્તાપ કરવાને તૈયાર નથી ? ઉલટું પ્રભુનિન્દાના નવિન
પાપમાં પ્રવૃત્ત થાય છે ? પ્રભુ તને આટલી આટલી શિક્ષા કરે છે,
તેમ છતાં પણુ તું પ્રભુમાં માનતો નથી ? તેને પિછાનતો નથી ?

અરે, જે દયાળુ પરમાત્મા પશ્ચાત્તાપના એક શબ્દ માત્રને માટે તારાં હજારો દુષ્કર્મો અને પાપોની માફી આપવાને તૈયાર છે, તેનામાં તું હજી. પણ માનતો નથી? પ્રભુએ તારો તત્ક્ષણ નાશ કરવાને બદલે પશ્ચાત્તાપ કરવા માટે તને પંદર વીસ મિનિટની તક આપી છે, તેનો લાભ લેવાનું તો બાજી પર રહ્યું, પણ અત્યારે પ્રભુનિન્દા કરે છે? પાપી, હજી પણ જરા વિચાર કર, અને જરા પાપનો પશ્ચાત્તાપ કર ! ”

“ ના, ના. માર કાંઈ વિચાર કરવો નથી. મારે કાંઈ પણ પશ્ચાત્તાપ કરવો નથી. જહાન્નમમાં ગયો તારો પરમાત્મા ! ઇશ્વર છેજ નહિ ! જગતમાં સર્વ કાંઈ કિસ્મતને આધીન છે ! ”

“ પ્રભુ છે, અને પ્રભુ દયાળુ છે. ” કાઉન્ટે કહ્યું. “ તે તો કૃપાનો સાગર છે. તું પોતે જ તેનો એક જવલંત દાખલો છે. તારી આવી સ્થિતિ છે, ત્યારે જે મારી સ્થિતિ કેવી છે? ધન, દોલત, સુખ, આબરૂ, આનંદ, જે કાંઈ જોઈએ તે મારે છે; છતાં હું તારે માટે પ્રભુની પ્રાર્થના કરી રહ્યો છું. તું જે પ્રભુની નિન્દા કરે છે, તે જ પ્રભુ મરણ પછી તારા આત્માને સ્થમા કરે, તે માટે હું તેને વિનવી રહ્યો છું. ”

“ પણ ત્યારે તું કોણ છે ? ” કેડરોસની અંત ઘડી પાસે આવી પહોંચી હતી.

“ જે મારા સામે બરાબર જે એટલે તને ખબર પડશે. ”

“ પાદરી ખુસેની ! ”

મોન્ટેક્રિસ્ટોએ માથા ઉપરની ટોપી કાઢી લીધી.

“ ઓહો ! ” કેડરોસ આભો બની જતાં બોલ્યો. “ તારા

કાળા વાળ ન હોત, તો તો હું તને પેલો અંત્રેજ ઉમરાવ લોડ વિસ્મોર જ ધારી લેત. ”

“ હું તો તું ધારે છે તેમ પારસી છુસોની પણ નથી, અને લોડ વિસ્મોર પણ નથી. જરા ફરીથી વિચાર કરી જો, બરાબર યાદ કર. શું હજી પણ તું મને નથી ઓળખી શકતો ? ”

કાઉન્ટના શબ્દોની કાંધક જાદુ ઓસર થઈ. પેલા મરણોન્મુખ દુર્ભાગી મનુષ્યનું મગજ વિદ્યુતની ઝડપથી ભૂતકાલનાં સ્મરણો કરવા લાગ્યું. “ હા. હા. ખરેખર મેં તને કાંધક જગાએ જોયો છે ખરો ! તારો ચહેરો જાણીતો લાગે છે, પણ બરાબર યાદ આવતું નથી ! ”

“ હા, હા, કેડરોસ, તેં મને જોયો છે, એટલું જ નહિ પણ તું મને એક વખત સારી રીતે ઓળખતો હતો. ”

“ ત્યારે તું કાણ છે ? અને મને ઓળખે છે છતાં કેમ મરી જવા દે છે ? ”

“ કારણ કે હવે તને કાંધ પણ ઉપાયથી બચાવી શકાય તેમ નથી. તને થએલા ધા ધણા ભયંકર અને પ્રાણધાતક છે. હવે તારી ધડીએ ગણાય છે. થોડીક મિનિટોમાં તો તારો આત્મા ખૂદના દરબારમાં ચાલ્યો જશે. જો તને બચાવી શકાય તેવી તારી સ્થિતિ હોત, તો પ્રભુએ તારા ઉપર દયા કર્યાની તે એક બીજી સાબીતી ગણીને મેં તને બચાવવાનો એક વધુ પ્રયત્ન કરી જોયો હોત. હું સોગન ઉપર કહું છું કે હું નાંખલાજ છું ! ”

“ પણ ત્યારે તું છે કાણ ? ” કેડરોસે પોતાનું છેવટનું સર્વ બળ એકઠું કરીને અડધો ખેઠો થઈ જમને પૂછ્યું.

આ અંતિમ ક્ષણની જ કાઉન્ટ રાહ જોઈ રહ્યો હતો. તે પેલા દુર્ભાગીંભરતા માણસની છેક પાસે ગયો, અને તેના બરાબર સામે જોઈ રહીને તેના કાનમાં કાંઈક કહ્યું.

“ હું-હું—”

નામ સાંભળતાં જ કેડરોસ પથારીમાં પાછો પટકાઈ પડ્યો અને હાથ જોડીને ઉંચે જોતાં બોલ્યો.

“ પ્રભુ ! પ્રભુ ! હે ઇશ્વર ! તારામાં અશ્રદ્ધા રાખવા માટે, તારી નિન્દા કરવા માટે, મને ક્ષમા કર ! પ્રભુ ! તારું અસ્તિત્વ હું સ્વીકારું છું ! તારી સત્તાને આધીન થાઉં છું ! પ્રભુ ! તું દયામાગર છે ! તારો ન્યાય નિષ્પક્ષપાતી અને સત્ય છે ! પ્રભુ ! મેં ધણું દુષ્કર્મો કર્યાં છે ! તારી અતિશય નિન્દા કરી છે ! પરમાત્મા ! દયાળુ પ્રભુ ! મને ક્ષમા કર ! ”

કેડરોસને આટલું બોલતાં તો અતિશય શ્રમ થયો. જેના પરિણામે તેના મુખમાંથી છેલ્લો શ્વાસ એકાએક નિકળી ગયો. તેના ધામાંથી લોહિ વહેતું અટકી ગયું, અને તે સાથે જ તેની નાડીનો ધબકારો બંધ પડ્યો.

“ નંબર એક. ” કાઉન્ટ કેડરોસના શબ ઉપર બેદલરેલી દણિ સ્થિત કરતાં બોલ્યો.

આ પછી દસેક મિનિટમાં ડોક્ટર અને મેજિસ્ટ્રેટ આવી પહોંચ્યા. એકને અલ્લી અને બીજાને દરવાન બોલાવી લાગ્યો હતો. બન્ને આવી પહોંચ્યા, ત્યારે ધર્મશુર હુસોની શબના આગળ ઘુંટણીએ પડીને પ્રભુની પ્રાર્થના કરી રહ્યો હતો.

પ્રકરણ ૩૦ મું.

કાઉન્ટ ઓફ મોન્ટ્રેક્સ્ટોનું મકાન હુંટવાને માટેના હિંમત
લાવેલા કાવતરાની જ્યાં ત્યાં ખીજ એક પખવાડીઆ સુધી
વાતો ચાલી રહી હતી. હુંટારાએ મરતી વખતે બેનીડેટોએ તેનું ખૂન
કર્યું હતું, એવી હકીકત જાહેર કરી હતી. ખૂનીને માટે ખારીકમાં
ખારીક અને સખ્તમાં સખ્ત તપાસ કરવાને પોલીસને હુકમ મળ્યો
હતો. કેડરોસની છરી, ગુમ ફાનસ, ફ્રેન્ચીઓનો ગુમખો, અને તેનાં
કપડાં કબજે લેવામાં આવ્યાં હતાં. જામને ઓળખનાર કોઇ આવે
તેવા હેતુથી તે બાબતની પણ તપાસ ચાલી રહી હતી. આ બનાવ
બન્યો તે વખતે પોતે પોતાના ઓટલીલના બંગલામાં હતા, એવું
કાઉન્ટ દરેકને જાહેર કરતો. તે દિવસે તેનો પરમ મિત્ર પાદરી
જુસોની આવી ચઢ્યો હતો. કાઉન્ટના ઘરમાંના પુસ્તકાલયમાંનાં કેટ-
લાંક પુસ્તકોમાંથી તે પાદરીને કાંઈક મનન કરવાની ઇચ્છા હતી.
કાઉન્ટે ઓટલીલ જવાની પોતાની ઇચ્છા જણાવતાં પાદરીએ પોતાને
કાઉન્ટના પેરીસના મકાનમાં જ રહેવા દેવાને વિનંતિ કરી, કે જેથી
પેલાં પુસ્તકોનું મનન કરવાના તેના કાર્યમાં કાંઇ ખલેલ પડે નહિ.
આથી પાદરી તે દિવસે કાઉન્ટના પેરીસના મકાનમાં હતા, એટલું
જ નહિ પણ સફલાગ્યે તે મકાનમાં હુંટારા દાખલ થયા તે વખતે
તે જાગતો હતો.

આ બધી વાતો થતી હતી, તે વખતે બરદુશીઓનું એકલાનું
મુખ શીકકું પડી જતું, પણ તે તરફ કોઇનું ધ્યાન ખેંચાય તેમ નહોતું.

મેજસ્ટ્રેટ વાઇલફોર્ટ આ કેસમાં ધણી ખારીક તપાસ ચલાવી રહ્યો હતો.

પણ ત્રણ અઠવાડીયાં એમને એમ પસાર થઇ ગયાં. ખૂતીનો કાંધ જ પત્તો લાગ્યો નહિ. અતિકાળજીપૂર્વક ચલાવેલી ખારિકમાં ખારિક તપાસ પણ નિરર્થક ગઇ. એટલામાં બેરન ડેંગ્લર્સની પુત્રી અને કાઉન્ટ આન્ડ્રીઆ કેવલકેન્ડીના લમનેા દિવસ નજીક આવી પહોંચ્યો, એટલે સૌ કોઇ પેલી લુન્ટની વાત જૂલી જઘને લમની જ વાતો કરવા લાગ્યાં. આ લમ થોડા દિવસમાં થનાર હતું. આન્ડ્રીઆના પિતાને પણ લખવામાં આવ્યો હતો. તેના પિતાએ આ સંબંધ માટે પોતાની સંમતિ ધણી ખુશીથી આપી, પરંતુ ઘણા જરૂરી કામના પ્રસંગને લીધે પોતાનાથી લમ વખતે હાજર રહેવાનું બની શકે તેમ ન હોવાથી દિલ્લીરી બતાવી, લગ્ન વખતે પરણનાર બોડાને એક લાખ અને પચાસ હજારની લમની બેટ મોકલવાને વચન આપ્યું. બધા પૈસા બેરન ડેંગ્લર્સને સોંપવાનું નક્કી થયું હતું. કેટલાક લોકોએ યુવાન આન્ડ્રીઆને તેમ ન કરવાની સલાહ આપવા માંડી; કારણ તેના સસરાને કેટલાક વખતથી ધંધામાં વારંવાર ખોટ જતી હતી. પણ યુવાન આન્ડ્રીઆ કોઇની શિખામણ તરફ ધ્યાન જ આપતો નહોતો. બેરન ડેંગ્લર્સ તો આન્ડ્રીઆને દેવની માફક માનતો; પણ તેની પુત્રીની લાગણી પોતાના બાવી પતિને માટે તેવી નહોતી. તે યુવતી પોતે લમની જ વિરૂદ્ધ હતી. તે આખી જીંદગી કુમારિકા તરીકે ગાળવા માગતી હતી. આલ્બર્ટ મોર્સફનાથી છૂટવાના હેતુથી જ તેણે આન્ડ્રીઆને આવકાર આપવા માંડ્યો હતો; પણ બ્યારે આન્ડ્રીઆએ તેને માટે પોતાનો પ્રેમ જાહેર કર્યો, અને તેના હાથની માગણી કરી, એટલે તેને માટે પણ તેના મનમાં

જખરો તિરસ્કાર આગ્યો. ડેંગલસને આ બાબતની ખબર કદાચ પડી હશે, છતાં પોતે જાણે કે જાણતો જ ન હોય એવો ઢોંગ તેણે ચાલુ રાખ્યો.

ખીજ બાજુએ બ્રોકેમ્પે જે મુદત માગી હતી, તે લગભગ પૂરી થવા આવી હતી. આદમર્ટ મોન્ટેક્રિસ્ટોની શિખામણ મानीને ચુપકી પકડી હતી, અને વત માન પત્રમાં તેના પિતાના સંબંધમાં આવેલા લખાણની મતલબ કાઢના સમજવામાં આવી જ નહોતી. આમ છતાં આદમર્ટના અંતરમાં તે લખાણનું અપમાન માલ્યા કરતું હતું; કારણ કે તે લેખ તેનું અપમાન કરવાના ખાસ ઇરાદાથી જ લખવામાં આવ્યો હતો. વળી એ બનાવતો અંત જેવો આવશે જોઇએ તેવો આવ્યો નહોતો, એ આદમર્ટના મનને ખટકતું હતું. તે દંદ યુદ્ધને માટે તલપી રહ્યો હતો. બ્રોકેમ્પ બહાર ગામ ગયો હતો, અને ક્યાં ગયો ગયો હતો, તે કાઢના જાણવામાં નહોતું.

એક દિવસે સવારમાં આદમર્ટને તેના નોકરે નિદ્રામાંથી જગાડ્યો અને બ્રોકેમ્પના આવી પહોંચ્યાની ખબર આપી. આદમર્ટ જતદીથી હાથ મ્હોં ધોઇને બ્રોકેમ્પને મળ્યો.

“ બ્રોકેમ્પ, તમે આવી પહોંચ્યા તે ડીક થયું. હું ધારું છું કે હવે તો હું તમને એમ કહી શકીશ કે “ બ્રોકેમ્પ, તમે મારું અપમાન કર્યું છે, માટે આપણી મિત્રતાની ખાતર તમારે મારી માફી માગવી જોઇએ.” એમ ન હોય તો પછી દંદ યુદ્ધને માટે તૈયારી કરીએ.”

“ આદમર્ટ, ” બ્રોકેમ્પે જરા દિલગીરી ભરેલા અવાજે કહ્યું. “ જરા નીચે બેસો. આપણે નિરાંતે વાત કરીએ. ”

“ બેસવાની વાત પછી. એક વખત મારા પ્રશ્નનો જવાબ આપો. ” આદમર્ટનો મિત્તજ ખસવા લાગ્યો.

“ આલ્બર્ટ, ” બોકિમ્પે જવાબ આપ્યો. “ તારા પ્રશ્નોના જવાબ આપવા મુશ્કેલ છે. ”

“ ત્યારે તમે પેલો લેખ પાછો ખેંચી લેવાને તૈયાર છો કે નથી? ”

“ આલ્બર્ટ, તારા પ્રશ્નના જવાબમાં માત્ર “હા” અથવા “ના” કહેવાથી જ બસ થશે નહિ. ”

“ ત્યારે હવે શું કરવું? ”

“ જે મેં ક્યું તેજ. મેં વિચાર કર્યો કે એક કુટુંબની આત્મ-જ્ઞતા જ્યાં પ્રશ્ન હોય ત્યાં પૈસા, સમય, અને શ્રમનો કાંઈક જ હિસાબ નથી. ખરા કારણ સિવાય માત્ર અનુમાન ઉપરથી જ એક મિત્રની સાથે ઢંઢ યુદ્ધમાં ઉતરવું એ યોગ્ય નથી. જે માણસ મારો મિત્ર છે, તેના પ્રાણ લેવાને હું તૈયાર થાઉં, તે પહેલાં તેમ કરવાનું કારણ મારે ખરાબર સમજવું જોઈએ. મારું અંતઃકરણ કેવળ શુદ્ધ જોઈએ, અને મારા મનમાં કોઈ પણ પ્રકારનો સંશય રહેવો જોઈએ નહિ. ”

“ વાર, આ બધા ઉપરથી શું કહેવા માગો છો? ” આલ્બર્ટ પૂછ્યું.

“ એટલું જ કે હું ચેનીના જાન આપ્યો. ”

“ તમે ચેનીના જાન આપ્યા? ”

“ હા. હા. ત્યાંથી ખારોખાર હમણાં જ ચાલ્યો આવું છું. આ મારો પરવાનો જીવ્યો. જીનીવા, મલ્લાન, વેનીસ, ટ્રીસ્ટ અને રોમનો યાત્રા હું ચેનીના પહોંચ્યો. જુદાં જુદાં રાજ્યો તરફથી મેળ-વેલા આ પરવાનાને તો તમે માનશોને? ”

આલ્બર્ટ પેલા પરવાના તરફ નજર કરી. પછી આશ્ચર્યથી બોકિમ્પના સામે જોઈ રહ્યો.

“ તમારે પોતાને ચેનીના સુધી જવાની જરૂર પડી? ”

“ આલ્પર્ટ, જો તું કોઈ પરદેશી હોત, કોઈ અજાણ્યો માણસ હોત, મારે અને તારે બીલકુલ સંબંધ જ ન હોત, તો મારે આ તકલીફ ઉઠાવવાનું કાંઈ જ પ્રયોજન નહોતું. પણ આપણા મિત્રતાના સંબંધને લીધે તારી ખાતર મારે આ મેહેનત લેવી પડી. એક અઠવાડીઉં મને જતાં થયું, એક અઠવાડીઉં પરત આવતાં થયું, ચાર દિવસ અમારાં વહાણને રસ્તામાં અટકાયતમાં રહેવું પડ્યું, અને બે દિવસ મને ચેનીનામાં લાગ્યા; આ રીતે ત્રણ અઠવાડીઆં પૂરાં થઈ ગયાં. અત્યારે જ હું અહિં આવી પહોંચ્યો છું.”

“ આટલા બધા લાંબા વર્ષોની શું જરૂર છે ? માત્ર પરિણામ જ જાણવાને હું આતુર છું ? ”

“ પણ—” “ કેમ અચકાવ છે ? ”

“ મને ખૂંટીક લાગે છે કે—”

“ તમને ખૂંટીક લાગે છે કે તમારે માશી માગવાનો પ્રસંગ આવી લાગ્યો છે ? તેમ હોય તો—”

“ ના, ના, તેમ નથી. ઉલટ—”

આલ્પર્ટના મુખ ઉપરથી રંગ ઉડી ગયો. તેના મુખમાંથી શબ્દોન્યાર પણ થઈ શક્યો નહિ.

“ દોરત, ” બોકેમ્પે સ્નેહથી કહ્યું. “ માશી માગવાનો પ્રસંગ આવ્યો હોત તો મેં અતિ આનંદથી તારી પાસે ક્યારનીએ ક્ષમાની યાચના કરી હોત; પણ—”

“ પણ શું ? ” “ લેખ તફન સત્યતાથી પૂર્ણ હતો તેમાં કવળ સસ હકીકત જ લખાઈ હતી; અને સત્ય હકીકત જ પ્રગટ થઈ હતી. ”

“ એટલે ! પેલો ફ્રેન્ચ અમલદાર—” “ હા. ”

“ ફરનાન્ડ ? ” “ હા. હા. ” “ જોણે પોતાના માલિકને દગો દેતે કિલ્લાનો કબજો દુબનને સોંપી દીધો હતો—”

“ માફ કર, દોસ્ત, તે માણસ ખીજે કાંઈ જ નહિ પણ તારો પિતાજી હતો. ”

આલ્બર્ટ એકદમ જીરસામાં બોક્ષેમ્પના ઉપર ધસી આવ્યો; પણ પેલાએ તો તેને માત્ર પોતાની શાંત દૃષ્ટિથી જ અટકાવ્યો.

“ દોસ્ત, ” તેણે કહ્યું. “ જો આ સાચીતી. ” એમ કહીને બોક્ષેમ્પે તેના આગળ એક કાગળ ધર્યો. આલ્બર્ટ તે કાગળ બોલ્યો. તેમાં થેનીનાના ચાર સરદાર, અને પ્રજા વર્ગના આગેવાનોએ પ્રતિજ્ઞા ઉપર એવું જાહેર કર્યું હતું કે પાશા અલ્લી તેબેલીનના વિશ્વાસુ સેનાપતિ કર્નલ ફરનાન્ડ મોન્ડીગોએ બે લાખની લાય ખામને કિલ્લો શત્રુને હવાને કર્યો હતો. લખાણની નીચે પ્રતિજ્ઞા-લેખ કરેલો હતો, અને તેની નીચે ચારે જણે સહિયો કરેલી હતી. સહિયોના સંબંધમાં કાંઈ પણ શંકા રહેવાનું કારણ નહોતું. આલ્બર્ટ તો એક ખુરશી ઉપર ફસડાઇ પડ્યો.

થોડીવાર શાંત રહ્યા પછી તેની આંખોમાં આંસુ આવી ગયાં. બોક્ષેમ્પના હૃદયમાં અતિશય લાગણી થઇ આવી. તેણે તે યુવાનને સમજાવવા માંડ્યો.

“ જો, આલ્બર્ટ, ” તેણે કહ્યું. “ મારું કહેવું જરા સાંભળ કાંઈ પણ જાતની ભૂલ ન થાય, અને આપણે બન્ને વચ્ચે નિષ્કારણ કસહનો પ્રસંગ ઉભો ન થાય, એટલા માટે તો હું જાતે ત્યાં જઇ આવ્યો. કમનસીબે તે લેખમાંની બાબત બધી સત્ય નિવડી; પણ તેમાં કાંઈ મારો જરાએ દોષ ગણાય નહિ. ”

આલ્બર્ટ નીચું માથું રાખીને સાંભળ્યા કરતો હતો.

“ મારૂં તને એટલું જ કહેવું છે કે, હવે આજના વખતમાં વ્યાપદાદાના નામને કોઈ એટલું બધું મહત્ત્વ આપતું નથી. હેલ્થી રાજકાન્તિઓના સમય દરમ્યાન જે જે માણસોએ નામના, દ્રવ્ય, દરજ્જો, અને પદ્વી મેળવ્યાં છે, અને જેઓ જગતમાં પંકાયે છે, તેમાંના થોડાકે જ આખરે ભરેલી રીતે અને પ્રમાણિકપણે તે બધું સંપાદન કરેલું હશે, આજે તો દરેક મનુષ્ય પોતાનાજ નામથી ઝાળ-ખાય છે, અને તેના કુલ્લની આખરની કોઈ જરા પણ દરકાર કરતું નથી. આલ્બર્ટ, હવે આ સાખીતી મળ્યા પછી મારી સાથે દ્વંદ્વ યુદ્ધ કરવું એ તને પોતાને પણ થોડ્ય લાગશે નહિ. આ સાખીતીનો વિનાશ કરવાની તારી ઇચ્છા છે ? આ બેદ આપણા બંનેના જ જાણવામાં રહે, એવી રીતે યુદ્ધ રાખવાની તારી મરજી છે ? મારા ઉપર વિશ્વાસ રાખ. આ બાબતનો એક શબ્દ પણ મારા હોઠ બહાર જનાર નથી.”

આલ્બર્ટ બોક્સમ્પના ખલા ઉપર માથું મૂકીને રડી પડ્યો.

“ લે, આ કાગળ હવે તારી પાસે જ રાખ.” બોક્સમ્પનું અંતર ઉદારતાથી ઉભરાઈ ગયું, અને તેણે પેલો કાગળ આલ્બર્ટના હાથમાં મૂક્યો.

“ કેવા ઉમદા મિત્ર ! કેવો ઉદાર મનુષ્ય ! ” આલ્બર્ટના મુખમાંથી નિકળી ગયું.

આલ્બર્ટે તે કામળ લીધો, તેના ફાડીને ટુકડા કરી નાંખ્યા, અને તેને તુરતજ બાળીને ભસ્મ કરી નાંખ્યા.

“ હવે આ બનાવ બધો સ્વભવતઃ સમજીને બૂલી જાઓ.” બોક્સમે છેવટે કહ્યું.

“ હા, હા.” આલ્બર્ટ બોલ્યો. “ આપણે પ્રભુ પાસે હવે એવી

પ્રાર્થના કરીએ કે આપણી બન્નેની વચ્ચેનો મિત્રતાનો સંબંધ વંશ-
પરંપરા કાયમ રહે. તે જ મારી જીંદગી અને આખર બચાવ્યા છે;
કારણ જો આ વાત જાહેરમાં આવી હોત તો મારે મરવાનો જ
વારો આવત ! મારી ગરીબ બિચારી માતાની શી દશા થાત !”

“હજી પણ તારા જીવને કેમ આટલો બધો અકસોસ
થાય છે ?”

“મારી બધી આશાઓ નષ્ટ થઈ છે.” આદમર્ટ જવાબ આપ્યો.
“સાંભળ, બોકેમ્પ, મારા કુટુંબની આખર ધૂળ મળેલી જોઈને મારા
જીવને કાંઈ કાંઈ થાય છે ! મારા પિતાને હવે શી રીતે હસતા રહે
મળી શકીશ ? મારા જેવો કમનસીબ બીજો કોણ હશે ? મારી
માતાની બિચારીની શી દશા !”

“ચાલ, દોસ્ત, ” બોકેમ્પે દિલાસો આપવા માંડ્યો. “હવે એ
બધું વિસરી જા. જરા હિંમત રાખ.”

“વારૂ, પણ, તમારા પત્રમાં પહેલ વહેલો લેખ કોણે લખી
મોકલ્યો ? કોઈક દુશ્મન અંધારામાં રહીને અમારા ઉપર ધા કરી
રહ્યો છે એમ જણાય છે”

“એથી તો તારે વધારે હિંમત બતાવવાની જરૂર છે.
આદમર્ટ, જે કાળે જે બનનાર હશે તે બનશે. તેનો મિથ્યા શોક
શા માટે કરવો ?”

“આ ઉપરથી હજી આટલેથી પતી ગયું હોય એમ લા-
ગતું નથી ?”

“એ તો શું કહેવાય ?”

“એટલે ?” બોકેમ્પ પાંશરો જવાબ આપતો નહોતો તે જોઈને
આદમર્ટ પૂછ્યું.

“ તારાં લમ બેરન ડેંગ્લર્સની પુત્રી સાથે નક્કી થયાં હતાં તેનું શું થયું ? ”

“ એ પ્રશ્ન હાલ કેમ કરવો પડ્યો ? ”

“ મારા પ્રશ્નમાં કાંઈક હેતુ રહેલો છે. ”

“ કેવી રીતે ? ” આલ્બર્ટ ગુસ્સે થતાં પૂછ્યું. “ શું ડેંગ્લર્સ આ બધું તોફાન કરી રહ્યો છે ? ”

“ ના, ના. હું કાંઈ તેમ કહેતો નથી. હું તો માત્ર તારા સંબંધની બાબતમાં જ પૂછું છું. ”

“ ના, ના. તે સંબંધ તો ક્યારનોએ તુટી ગયો છે. ”

“ ઠીક, ” બોકેમ્પે કહ્યું. “ ચાલ હવે એ વાત વિસરી જા. ઉઠ જરા આપણે બહાર ફરી આવીએ. તાજી હવાથી તારા મનને જરા શાંતિ મળશે. નારતા વખતે આપણે પરત આવી પહોંચીશું. પછી આપણે પોતપોતાના કામે લાગીશું. ”

“ ચાલો, ” આલ્બર્ટ કહ્યું. “ હું આવું છું. પણ પગે ચાલતા જવાનું હોય તોજ. ”

પછી બન્ને જણા પગે ચાલતા ફરવા નિકળ્યા.

“ ચાલો જતાં જતાં જરા મોન્ટેફિસ્ટોને મળતા જમએ. ” બોકેમ્પે સૂચના કરી. “ દિલ્લીગીરી દૂર કરવાનું અને દિલાસો આપવાનું કામ તેને બધું સાફ આવડે છે; કારણ તે આપણને ન ગમે તેવા પ્રશ્નો કદી પણ પૂછતો નથી. તેવાજ માણસ તરફથી ખરો દિલાસો મળી શકે છે. ”

“ બહુજીવ ખુશીથી ચાલો. હું આવવા તૈયાર છું. મને પણ તેને માટે બધું માન છે. ”

પ્રકરણ ૩૧ મું.

તે બન્ને યુવાનોને જોઈને મોન્ટેક્રિસ્ટોના મુખમાંથી એક આનંદનો ઉદ્ગાર નિકળી ગયો.

“ઓહો! હું આશા રાખું છું કે તમારા બન્ને વચ્ચે હવે બરાબર સમાધાન થઈ ગયું હશે?”

“હા.” બોકેમ્પે જવાબ આપ્યો. “પેલી બોરી બોરી અફવાઓ હવે બધી બંધ પડી ગઈ છે; અને ફરીથી પાછી તેવી અફવાઓ શરૂ થાય, તો સૌથી પહેલો હું જ તેના વિરુદ્ધ થઈશ; એટલે હવે તે બાબતમાં કાંઈ કહેવાની જરૂર જ રહેતી નથી”

“આદ્યર્ષને પૂછો.” કાઉન્ટે કહ્યું. “મેં પણ તેને એજ સલાહ આપી હતી. જુઓને,” તેણે વધારામાં ઉમેર્યું. “અત્યારમાં તો આ વગર ફોગટના ધંધામાં રોકાયો છું.”

“શું?” આદ્યર્ષે પૂછ્યું. “તમારા કાગળ પત્રો ગોઠવવામાં પડ્યા છો?”

“મારા? ના, ના. મારા તો ગોઠવેલા અને બરાબર વ્યવસ્થિત છે; કારણ કે મારી પાસે એવા કાંઈ કાગળો જ નથી. આ તો આન્ડ્રીઆ કેવલકેન્ટીના છે.”

“આન્ડ્રીઆ કેવલકેન્ટીના?” બોકેમ્પે પૂછ્યું.

“હા. શું કાઉન્ટના સંરક્ષણમાં રહેલા તે યુવાનને તમે નથી ઓળખતા?” આદ્યર્ષે કહ્યું.

“એવી ગેરસમજૂત કરી લેતા નહિ.” કાઉન્ટે કહ્યું. “હું

કાંઈને આશ્રય આપતો નથી; અને આન્ડ્રીઆ કેવલકેન્ડીને અને મારે તો તેવો કાંઈ સંબંધ છે જ નહિ, ”

“ અને તે મુવાન ” આલ્બર્ટ જરા પરાણે પરાણે હસતાં હતાં. “ મારે ખદલે બેરન ડેંગ્લર્સની પુત્રીને પરણી જનાર છે. અરે, મારા મનને તેથી બહુ દુઃખ થાય છે ! ” તેણે મસ્કરીમાં વધાર્યું.

“ શું ? આન્ડ્રીઆ કેવલકેન્ડી બેરન ડેંગ્લર્સની પુત્રી સાથે લગ્ન કરનાર છે ? ” બોકિમ્પે પૂછ્યું.

“ હા, હા. ખરી વાત છે. તમે તે કાંઈ દુનીઆના બીજે છોડી આવો છો કે શું ? ” કાઉન્ટે પૂછ્યું. “ તમારા જેવા એક વર્તમાન પત્રના અધિપતિને ખબર ન હોય ? આખું પેરીસ શહેર એ વાત જાણે છે. ”

“ શું આપે આ સંબંધ બાંધી આવ્યો છે ? ” બોકિમ્પે પૂછ્યું.

“ મેં ? જરા મેહેરબાની રાખો ! આવી આવી ખોટી અફવાઓ ફેલાવતા નહિ. હું સંબંધ બાંધવામાં ! ના, ના, તમે હજી મને બરાબર ઓળખતાજ નથી. હું તો હજી પણ તેની વિરુદ્ધ છું, અને મારાથી બની શક્યો તેટલો મેં તે બાબતમાં વિરોધ દર્શાવ્યો છે. ”

“ હા, સમજ્યો. ” બોકિમ્પે બોલ્યો. “ આપણા મિત્ર આલ્બર્ટની ખાતર તમે ક્યું હશે ? ”

“ મારી ખાતર ? ” આલ્બર્ટ બોલી ઉઠ્યો. “ ના, ના. મારે ખાતર તો નહિજ, મેં તો ઉત્કટ મારો થયેલો વિવાહ તોડી નાંખવાને કાઉન્ટને અનેકવાર વિનંતિ કરેલી છે. સુભાગ્યે તે સંબંધ તુટ્યો છે. કાઉન્ટનોજ મારે આજાર માનવાનો છે. એ તો ઢોંગ કરે છે; પણ મારા ઉપર આ ઉપકાર કાણે કર્યો છે તે હું બહુ સારી રીતે સમજું છું. ”

“સાંભળો, ” મોન્ટેક્રિસ્ટોએ કહ્યું. “મેં કાંઈ એમાં વિશેષ કર્યું નથી; કારણ મારે બંને પક્ષ સાથે કાંઈ એટલો બધો સંબંધ નથી. તે છોકરીને પરણવાની ઇચ્છા નથી, અને હું જ માત્ર તેને તેવા પ્રકારનો આગ્રહ કરવાથી દૂર રહ્યો છું, તેથી તે મારા ઉપર કાંઈક બાવ રાખે છે ખરી !”

“ત્યારે શું આ લગ્ન હવે નક્કી થઈ ગયાં છે ?”

“હા, હા. ચોક્કસ થઈ ગયાં છે. યુવાન આન્ડીઆને હું તો બરાબર ઓળખતો પણ નથી. તે સારા કુટુંબનો અને શ્રીમન્ત છે એમ કહેવાય છે. પણ એવાં ગર્ભાં ઉપર આપણને કાંઈ વિશ્વાસ એસે નહિ. મેં આ મારા સંશય વિષે બેરન ડેંગ્ગર્સને અનેક વખત ચેતવણી આપી છે, પણ તે તો પેલા યુવાનથી અંજામજ ગયો છે. તેમાં વળી એક વિશેષ ગંભીર બાબત રહેલી છે, તે પણ મેં બેરન ડેંગ્ગર્સને જણાવી દીધી છે. તે યુવાનને નાનપણમાં તેની પરિચારિકાએ કે તેના શિક્ષકે ગુમ કરી દીધો હતો; અગર તો તેને કોઈક બદમાસ બામટાઓ ઉઠાવી ગયા હતા. મને સંપૂર્ણ વિગતની માહિતી તો નથીજ, પણ દસ વરસ સુધી તેના પિતાને તેનો પત્તો લાગ્યો નહોતો. તે દસ વરસ સુધી તેણે શું કર્યું ? ક્યાં હતો ? શા ધંધામાં પ્રવૃત્ત હતો ? કોની સોબતમાં હતો ? તે બધી વાત મશ્વરેનેજ માલુમ ! પણ આ બધી ચેતવણીઓ નિરર્થક ગઈ છે. મેજરને પત્ર લખીને તેની સંમતિ મેળવવાનું કામ મને સોંપવામાં આવ્યું છે. તે પ્રમાણેની સંમતિ આવી ગઈ છે. હું તો માત્ર બંને પક્ષ જેમ કહે તેમ તેમની સેવા બજાવું છું; બાકી મારે તેમાં કાંઈ લેવાદેવા નથી. પણ આ-લ્પર્ટ, શું છે ? તમે કાંઈ આજે નિરાશ અને ઉદાસ જણાઓ છો તેનું શું કારણ ? શું તે છોકરી બીજાના હાથમાં જવાથી તમને પરતાવો તો થતો નથી ને ?”

“અરે, મને તેને માટે પ્રેમ જ ક્યારે હતો કે મારે પસ્તાવું પડે !”

બેકેન્પ ફેટલાંક ચિત્રો જોઈ રહ્યો હતો.

“પણ” મોન્ટેક્રિસ્ટોએ કહ્યું. “તમે આજે રોજના જેવા આનંદમાં નથી.”

“મારું માથું ઘણું દુખે છે.” આલ્બર્ટે ટુંકેથી પતાવવાનો પ્રયત્ન કર્યો.

“આલ્બર્ટ, તમને એક ખરેખરો ઉપાય બતાવું?”

“શું?” “જરા હવા ફેર કરવા જવું.” “એમ?”

“હું પણ હમણાં હમણાંની પેરીસથી ઘણો કંટાળી ગયો છું. મારે પણ જવાનો વિચાર છે. તમે આવો તો આપણે સાથે જઈએ!”

“કાઉન્ટ, તમે કંટાળી ગયા છો? શાથી?”

“મારા ઘરમાં લૂંટ થઈ તેના સંબંધમાં ચાલી રહેલી તપાસથી.”

“હા, હા. પણ જેનું ખૂન થયું છે એ બદમાસ કોણ છે તે?”

“ફેડોરોસ કરીને કોઈ ગામડીઓ હતો. મેજસ્ટ્રેટ વાઇલફ્રાઇટને એમ યાદ આવે છે કે તે માર્સેલ્સનો હતો. ડેવિડ્સને પણ તેને એક વખત જોયાનું સ્મરણ આવે છે. આથી મેજસ્ટ્રેટ આ બાબતમાં અધાગ મહેનત લઈ તપાસ ચલાવી રહ્યા છે. પોલીસ ખાતાના મુખ્ય અધિકારીઓ પણ આ બાબતમાં ખાસ રસ લે છે. રોજ રોજ જુદા જુદા બદમાસોને ફેડોરોસના ખૂનને માટે પકડી લાવે છે, અને ઝોળખાવવાના અગર તપાસના ખાનાથી મારે ત્યાં લઈ આવે છે. આવું લાંબો વખત ચાલતું રહેશે, તો પેરીસ અને તેની આસપાસના બદમાસો બધા મારા મકાનથી વાકેફ થઈ જશે. આ બધાથી હું

કંટાળી ગયો છું, અને કાંઈક જરા દૂર જવા માગું છું. તમારી ઇચ્છા હોય તો તમે પણ ચાલો. મને ઘણો આનંદ થશે.”

“ ઘણી ખુશીથી. પણ ક્યાં જઈશું ? ”

“ સમુદ્રકિનારે. હું એક નાવિક છું. નાનપણમાં સમુદ્રના પાણીમાં ઉછર્યો છું. સમુદ્ર ઉપરની દેહેરો મારવાને તો હું જુરી રહ્યો છું. ”

“ ત્યારે તો આપણે જઈએ જ. ”

“ ત્યારે તમે આવવાને કબુલ કરો છો ? આજે સાંજે જ આપણે ઉપડીએ. બધી ગોઠવણ થઈ ગઈ છે. બોક્સિમ્પને આવવાનો વિચાર હોય તો તેમને પણ લઈ જવાને સગવડ છે. ગાડીમાં ચાર જણની સવડ થઈ શકશે. ”

“ તમારો આભાર ! હું તો આજેજ મુસાફરીથી પરત આવ્યો છું. ” બોક્સિમ્પે વિવેકથી ના પાડી.

“ શું ? તમે મુસાફરીએ ગયા હતા ? ”

“ હા, હા. આજે જ પરત આવ્યો છું. ”

“ તેમાં શું થઈ ગયું ? ચાલોને ! મળ પડશે ! ”

“ ના, ના. મારાથી આવી શકાય તેમ હોય, તો હું ના પાડું તેવો માણસ નથી. વળી હાલ મારે પોતાને પેરીસમાં રહેવાની કેટલાંક કારણોને લીધે ખાસ જરૂર છે. ”

“ ઠીક, ઠીક. તમારી ઇચ્છા. વારૂ, અને તો પેલા મારા દુબ્બનની શોધ પણ કરતા રહેજા. ”

આદમન્ટ અને બોક્સિમ્પ છૂટા પડ્યા. કાઉન્ટ જેવા એક અજણાની હાજરીમાં જે વાત શબ્દોમાં કરી શકાઈ નહિ તે તેમણે એકબીજાના હાથ દબાવીને સુચવી.

“ બોકેમ્પ ધણો ઉમદા માણસ છે. ” બોકેમ્પના ગયા પછી કાઉન્ટે કહ્યું. “ નહિ વાર ? ”

“ હા, હા, અને એક ભલો અને સાચો મિત્ર છે. હું તેને અંતરથી ચાહું છું. હવે આપણે એકલા પડ્યા છીએ તો આપણે ક્યાં જવાનું છે તે તો જણાવો. ”

“ નોરમન્ડી. ”

“ ધણું જ સારું. ત્યાં આપણે એકલાજ હોઈશું ને ? ત્યાં ખીજાં કાંઈ લકરાં તો નહિ હોય ને ? ”

“ ત્યાં માત્ર શિકાર અને કસરત જેવાજ કાર્યમાં પ્રવૃત્ત થવાનું છે. ”

“ મારે પણ એટલુંજ જોઈએ છીએ. મારી માતાને કહીને હું આવીશ. ”

“ પણ તમારી માતા નોરમન્ડી જવાને રજા આપશે ? ”

“ અરે ગમે ત્યાં જવાને મને કોઈ ના પાડનાર નથી. ”

“ પણ તમને મારા જેવા અજ્ઞાણ અને વિચિત્ર માણસ સાથે મોકલવાને તમારી માતા કબુલ કરશે ? ”

“ કાઉન્ટ, તમે ભૂલો છો. મારી માતાને તો તમારે માટે ધણો ઉંચો મત છે, અને તમારા હરેક કામમાં ધણો રસ લે છે. તે તો ઉલટી મને તમારી સોબત માટે ઉત્તેજિત કરે છે. ”

“ ઠીક ત્યારે પાંચ વાગે; પણ બરાબર વખતસર આવજો. રાતે બારેક વાગે તો આપણે ત્યાં પહોંચી જઈશું. ”

“ ટ્રીપોર્ટ ? ” “ હા, -અથવા તેની નજીકમાંજ. ”

“ એટલા વખતમાં પહોંચી શકાશે ? ” “ ધણીજ સહેલાઈથી. ”

“ તમે પણ અદ્ભૂત શક્તિ ધરાવનાર માણસ જણાવ્યો છો !

કાઉન્ટ ! તમે ધારો તો રેલ્વે અને ટેલીગ્રાફને પણ પાછળ મૂકી દો. ”

“ વાર, હવે તો આપણે છૂટા પડીએ. મારે બીજું કશું કામ છે. તમારે પણ બીજું કશું કામ હશે. ”

“ ઠીક હું જાઉં છું. મારે તો કાંઈ જ કરવાનું નથી. ”

મોન્ટેક્રિસ્ટોએ આદ્યર્પને જવાની રજા આપી. તેના ગયા પછી થોડીવાર તે હાંડા વિચારમાં પડી ગયો. આખરે વિચારમાંથી જાગૃત થવાને તેણે કપાળે હાથ ફેરવ્યો, અને ધંટડી વગાડી. બરદુશીઓ આવીને હાજર થયો. -

“ બરદુશીઓ, આજે સાંજે મારો નોતમન્ડી જવાનો નિશ્ચય થયો છે. પાંચ વાગે ઉપડવાનું છે. તે પહેલાં ઘોડાવાળાઓને ખબર આપવાને હજી તને પુરતો વખત મળશે. મારો મિત્ર આદ્યર્પ મારી સાથે આવનાર છે. ”

બરદુશીઓએ જ્યાં જ્યાં ઘોડાઓ રાખ્યા હતા ત્યાં ત્યાં ખબર મોકલવાને એક દૂત રવાના કર્યો. એક ઠેકાણેથી બીજે ઠેકાણે અને બીજેથી ત્રીજે ઠેકાણે, જ્યાં જ્યાં ઘોડા રાખવામાં આવ્યા હતા ત્યાં બધે વિદ્યુતના વેગે ખબર પહોંચી ગઈ.

જતા પહેલાં કાઉન્ટ હૈદીની પાસે ગયો, અને તેને બધું સોંપીને તેની રજા લીધી.

આદ્યર્પ બરાબર વખતસર આવી પહોંચ્યો. મુસાફરીમાં ઘણી મજા પડવા લાગી. આદ્યર્પને નિકળતી વખતે તેનો ખ્યાલ પણ નહોતો. ગાડી ગડગડાટ કરતી આગળ ચાલી.

“ આટલી બધી ઝડપથી ચાલતા ઘોડા મેં કદી જોયા નથી. ” આદ્યર્પે કહ્યું. “ કાઉન્ટ, આવા ઘોડા ક્યાંથી લાવ્યા ? ”

“ છ વરસ ઉપર મેં હંગેરીમાં એક ધોડા ખરીદ કર્યો હતો. તે ઝડપને માટે ખાસ વખણાએલો હતો. આજે રસ્તામાં જુદા જુદા ઠેકાણે બદલાતા જે બત્રીસ ધોડા તમારા જેવામાં આવશે તે તેની ઓલાદના જ છે. બધા ધોડા એકજ રંગના-કાળા છે, અને દરેક ધોડાના કપાળમાં એક સફેદ ચંદ્રક છે. ”

“ વાહ ઘણુંજ સુંદર. પણ આટલા બધા ધોડાને શું કરો છો ? ”

“ કેમ જુઓને, હું મુસાફરીના ઉપયોગમાં લઉં છું. ”

“ પણ કાંઈ હમેશાં મુસાફરી જ કરવાની હોય છે ? ”

“ જ્યારે તેમની જરૂર નહિ પડે ત્યારે બરતુશીઓ તે ધોડાઓ વેચી નાંખશે. તેમાં પણ ત્રીસ ચાલીસ હજાર ફ્રાંકનો નફો થાય તેમ છે. ”

“ કાઉન્ટ, હવે એવી એવી વધારે અગ્નયબીની વાતો કરતા નહિ; નહિ તો મારો ભવિષ્ય તમારા પરથી ઉડી જશે ! ”

મુસાફરી ઘણીજ ઝડપથી પૂરી થઇ. રસ્તાના અંતરના સાત ભાગ કરી દરેક જગાએ ચાર ચાર ધોડા તૈયાર રાખવામાં આવેલા હતા. આ બત્રીસ ધોડાની મદદથી આઠ કલાકમાં મુસાફરી ખલાસ થઇ ગઇ. બરાબર મધ્ય રાત્રે તેઓ એક સુંદર યાગ આગળ આવી પહોંચ્યા. દરવાનને પ્રથમથી વરદી મળેલી જ હતી; એટલે તે પોતાના શેઠને આવકાર દેવાને તૈયાર જ ઉભેલો હતો. ભોજન પણ તૈયાર હતું.

આદ્યર્ષે ગરમ પાણીથી સ્નાન કરીને શરીર સ્વચ્છ કરી નાંખ્યું. પછી નાસ્તો લીધો, અને જઈને પથારીમાં પડ્યો. આખી રાત સમુદ્રનાં મોજાનાં ગાયનથી તેને શાંત નિદ્રા આવી. સવારમાં ઉઠતાંજ

તથે બારી ખોલી નાંખી તો આગળ અગાસી જણાઇ. ત્યાં જઇ દષ્ટિ કરતાં સમુદ્ર દષ્ટિગોચર થયો. પાછલા ભાગમાં નજર કરતાં નાનો પથ્થુ સુંદર બાગ આંખને આનંદ આપી રહ્યો હતો. જરાક દૂર કિનારા ઉપરના એક ખૂણામાં એક સુંદર કીડાનૌકા સમુદ્રના તરંગોમાં ઝાલાં ખાઇ રહી હતી. તેના ઉપર કાઉન્ટ ઓફ મોન્ટેક્રિસ્ટોની માલકીનું ચિન્હ વ્યક્ત થતું હતું. ઝોરડામાં આસપાસ નજર કરી, ચારે તરફ નજર ફેરવી, તો જ્યાં ત્યાં સુખ શાંતિ અને આરામનાં સાધન દષ્ટિગોચર થવા લાગ્યાં. મોન્ટેક્રિસ્ટો જ્યાં જતો ત્યાં દરેક પ્રકારની સુખ શાંતિ અને આરામનાં સાધન તેના જતાં પહેલાંજ તૈયાર રહેતાં. બલે પછી તે ત્યાં બે દિવસ અગર માત્ર એક જ દિવસ રહેવાનો હોય !”

અંદરની ઝોરડીમાં બે બંદુકો, અને શિકારનાં સાધનો તૈયાર હતાં. બીજા એક જોડેની ઝોરડીમાં માછલી પકડવાની કીડા માટેનાં તમામ સાધનો હતાં. આખો દિવસ આવી રમતગમત અને કસરતોમાં વ્યતીત થતો.

ત્રીજો દિવસે સાંજે આવી કસરતથી થાકી પાકીને આલ્બર્ટ એક બારી આગળ એક વિરામાસન નાંખીને તે પર પડ્યો પડ્યો સમુદ્રના તરંગો નિહાળી રહ્યો હતો. કાઉન્ટ કાંઇક બીજા મહત્વના કામમાં રોકાયેલો હતો. આલ્બર્ટની આંખ જરા મળી ગઇ. એવામાં એકાએક ઘોડાની ખરીના પડવા સંભળાયા. આલ્બર્ટ જાગી ઉઠ્યો, તો તેનો પોતાનો જ બીજામતદાર મારતે ઘોડે આવતો દૂરથી જણાયો.

“ફ્લોરેન્ડીન ક્યાંથી ?” આલ્બર્ટ ચમક્યો. “શું મારી માતા તો એકાએક માંદી નહિ થઇ ગઇ હોય ?” તે લાગલોજ નોકરના સામે દોડ્યો. કાઉન્ટ જોયા કરતો હતો. નોકરે પોતાના શેઠને જોતાં જ એક પત્ર તેના હાથમાં આપ્યો.

“કેના તરફથી લાવ્યો ?” આસ્પર્ટ આતુરતાથી પૂછ્યું.

“મો. બોકેમ્પ તરફથી.” નોકરે જવાબ આપ્યો.

“તેણે મોકલ્યો છે ?”

“હા જી. તેમણે મને પોતાને ઘેર બોલાવ્યો, અને મુસાફરી માટે થોડાક પૈસા આપ્યા, ઘોડો અપાવ્યો. અને મારતે ઘોડે; તમારી પાસે દોડી આવવાને હુકમ કર્યો; તેથી પંદર જ કલાકમાં હું કયાંય પશુજરા પશુ અટક્યા સિવાય અહિં આવી પહોંચ્યો છું.”

આસ્પર્ટ ખેંચીતાં ખેંચીતાં પત્ર બોલ્યો. પહેલી લીટી વાંચતાંજ તેના મુખમાંથી એક ચીસ નિકળી ગઈ. તેની આંખોએ અંધારા આવી ગયાં, તેના પગ ગળી ગયા, અને ફ્લોરેન્ડાને જો તેને ઝાલી લીધો ન હોત તો તે ત્યાંજ ફસડાઈ પડ્યો હોત.

આસ્પર્ટ જરા શુદ્ધિમાં આવ્યો. પત્ર પુરો વાંચી રહીને નોકરને પૂછ્યું.

“તારો ઘોડો તુરત જ પાછો જઈ શકે તેમ છે કે ?”

“સાહેબ, ઘોડો ત્રે થાકીને લોથ થઈ ગયો છે. એક ડગલું પણ આગળ હવે ભરી શકે તેમ નથી.”

“તું આવ્યો ત્યારે ઘરમાં શું સ્થિતિ હતી ?”

“પ્રથમ તો સવ શાંત હતું; પણ જ્યારે હું મો. બોકેમ્પને લાંથી પાછો આવ્યો ત્યારે બા સાહેબ ચોધાર આંસુએ રોતાં હતાં. આપ પરત ક્યારે આવવાના છો તે જાણવાને તેમણે મને બોલાવ્યો. મો. બોકેમ્પે મને જે કાર્ય સોંપ્યું હતું, તેની મેં તેમને વાત કરી. પ્રથમ તો તેમણે મને ના પાડી, પણ જરા વિચાર કરીને મને અહિં આવવાની રજા આપી, અને આપને બોલાવી લાવવાને આજ્ઞા કરી.”

“ હા. હા. આદ્યર્થ બબડ્યો. ” મારે તુરતજ જવું જોઈએ. મારી માની બિચારીની શું સ્થિતિ હશે ! જે મદમાસે અમારા ઉપર આવો કેર કર્યો છે, તેનું હવે આવી જ બન્યું છે ! પણ મારે તુરતજ જવું જોઈએ. ”

તે ઇજને કપડ બદલી આવ્યો; પછી મોન્ટોક્સિસ્ટોની પાસે જઈને તેણે કહ્યું : “ કાઉન્ટ, તમારી સરબરા માટે હું તમારો અંતરથી આભાર માનું છું; તમે જે માયા બતાવી છે, તે માટે હું તમારો ઇશ્તી છું; પરંતુ હવે મારાથી વધારે વખત અહિં થોભાય તેમ નથી; મારે એકદમ તુરતજ પેરીસ જવાની જરૂર પડી છે. ”

“ કેમ શું થયું ? ”

“ અમારા ઉપર એક બચંકર આક્રમિત આવી પડી છે. મેહેરબાની કરીને તે સંબંધમાં હાલ કંઈ પણ પ્રશ્ન કરતા નહિ. પણ મને એક ઘોડાની વ્યવસ્થા કરાવી આપો. ”

“ મારો તબેલો બધો તમારી સેવામાં તૈયાર છે; પણ ઘોડા ઉપર જવાથી તમને ઘણો શ્રમ પહોંચશે. તેના કરતાં ગાડીમાં જાઓ. ”

“ ના. ના. તેમ કરતાં વાર થાય. વળી શ્રમની મારે ખાસ જરૂર છે; એથી મારું મન જરા શાંત પડશે. ”

આદ્યર્થને ફરીથી પાછાં અંધારાં આવી ગયાં. મોન્ટોક્સિસ્ટોના જોવામાં તે બિલકુલ આવ્યું નહિ.

“ અહીં, ” કાઉન્ટે ઓરડામાંથી બહાર નિકળતાં ખૂમ મારી. “ મો. આદ્યર્થને એકદમ પેરીસ જવાની જરૂર પડી છે. ઘોડો તુરત લાવાને હાજર કર ! ચાલ જલદી કર ! ”

આદ્યર્થ આ શબ્દો સાંભળીને શુદ્ધિમાં આવ્યો. તે કાઉન્ટની પાછળજ દોડ્યો.

“ મોટા ઉપકાર થયો. આલ્બર્ટ ધોડાપર બેસતાં બેસતાં કાઉન્ટને કહ્યું. “ ચાલો સાહેબજી ત્યારે. વારૂ, રસ્તામાં મારે ધોડો બદલવાને કાંઈ સંદેશો કહેવાની જરૂર પડશે કે ? ”

“ ના. કાંઈજ બોલવાની જરૂર નથી. આપણા ધોડા જ્યાં જ્યાં રહે છે ત્યાં ત્યાં જઈને તમારે માત્ર ધોડા ઉપરથી ઉતરી પડવું, એટલે તુરત જ બીજો ધોડો તમારે માટે તૈયાર હશેજ. ”

આલ્બર્ટ જરા ખમચાયો.

“ આમ એકાએક હું નાસી જઈ છું, એ તમને વિચિત્ર અને મૂર્ખાઈ ભરેલું લાગશે.” તેણે કાઉન્ટને કહ્યું. “ પણ વર્તમાનપત્રમાંના એકાદ લેખથી કેવો અનર્થ થાય છે, તેની તમને હજી કોઈ દિવસ ખબર પડી નહિ હોય. જુઓ, આ વાંચજો એટલે તમને બધું સમજશે. ”

એમ કહીને તેણે કાઉન્ટના હાથમાં એક વર્તમાનપત્ર મૂક્યું. બાણુમાંથી છૂટેલા તીરની ઝડપે ધોડો દષ્ટિ બહાર નિકળી ગયો. આલ્બર્ટના ગયા પછી કાઉન્ટે વર્તમાનપત્ર ખોલીને વાંચ્યું:—

“ ત્રણ અઠવાડીયાં ઉપર ‘ ધી દમ્પાશીઅલ ’ નામના વર્તમાનપત્રમાં, ‘ યેનીના ’ના પાશા ‘ અલી તેમેલીન ’ ના એક ખાસ વિશ્વાસુ ફ્રેંચ લશ્કરી અમલદારના સંબંધમાં એક લેખ પ્રગટ થયો હતો. તે ફ્રેંચ અમલદારના સંબંધમાં હાલમાં અમને વધુ ખાતરી એક ખાસ ખાત્રી લાયક સ્થળેથી મળી છે, તે ઉપરથી એમ જણાય છે, કે તે ફ્રેંચ અમલદારે લાંચ ખાઈને દગો કરીને માત્ર ‘ યેનીના ’ના કિલ્લો જ દુબનને સોંપી દીધો નહોતો, પણ પોતાના માલિકને પણ દગાથી દુબનને હવાલે કરી દીધો હતો-તેને વેચી દીધો હતો. અમારા બાઈબંધ પત્રે લખ્યા પ્રમાણે તે વખતે તે ફ્રેંચ અમલદાર પોતાને

‘ફરનાન્ડ’ ના નામથી ઓળખાવતો હતો, એ વાત ખરી છે; પણ તે બનાવ બની ગયા પછી તેજ ‘ફરનાન્ડ’ એક પદ્ધિ અને ખેતાબ મેળવવાને ભાગ્યશાળી થયો હતો. હાલમાં તે પોતાને કાઉન્ટ ઓફ મોર્સફિના નામથી ઓળખાવે છે, અને ફ્રાંસના હાલના ઉમરાવો પૈકીનો એક છે. ”

આ લયંકર ગુપ્ત રહસ્ય, જેનો બોકેમ્પે ઘણી ઉદારતાથી વિનાશ કર્યો હતો, તે પાછું એક પિશાચનું સ્વરૂપ લઇને ફરીથી દેખા દઇ રહ્યું હતું. આદમર્ટ તોરમન્ડી જવાને નિકળ્યો, તેને બીજે દિવસે બીજા વર્તમાનપત્રમાં ઉપરનો લેખ કોઇએ મોકલાવી આપ્યો, અને તે પ્રગટ થયો. તે વાંચીને જ કમનસીબ આદમર્ટની આપણે ઉપર જોઇ તેવી દયાજનક સ્થિતિ થઇ હતી.



કાઉન્ટ ઓફ મોન્ટેક્રીસ્ટો



(વૈદ્યુત બીજી-ભાગ બીજો)



સદર રસિક નવલ કથાનો ચોથો ભાગ છપાવવા માંડ્યો છે અને તે હવે ઘણાજ ટુંક વખતમાં છપાઈ પ્રકટ થશે. અંથમાળાના તેમજ છુટક ધરાકોએ હવે વિશ્વાસપૂર્વક ખાત્રી રાખવી કે આ નવલકથા હવે અધુરી નહિ રહેતાં પૂરીજ પ્રગટ થઈ જશે. માટે જે નવા ગ્રાહકોને અંથમાળાના ગ્રાહક થઈ સદર પુસ્તક સસ્તામાં લેવાની ઇચ્છા હોય, તેમણે તુરતમાં નામ નોંધાવવાં. તેમજ છુટક ગ્રાહકોને પણ સદર પુસ્તક જલદીથી ખરીદવા ભલામણ છે. કારણ કે આ પુસ્તક ઘણુંજ મોટું હોવાથી ગ્રાહક સંખ્યા ઉપરાંત ઘણીજ થોડી પ્રતો વધુ છપાવેલી છે.



પ્રેમભક્તિ-ગ્રન્થમાલા



પ્રથમ આવૃત્તિની સાલ

૧,	કેટલાંક કાવ્યો	૧૯૦૩-૦૮
૨,	રાજસૂત્રોની કાવ્યત્રિપુટિ	
૩,	વસન્તોત્સવ	૧૯૦૫
૪,	ધન્દુકુમાર, અંક ૧ લો	૧૯૦૬
૫,	ન્હાના ન્હાના રાસ	૧૯૧૦
૬,	શ્રીમદ્ ભગવદ્ગીતા, સમશ્લોકી	૧૯૧૦
૭,	જયા-જયન્ત	૧૯૧૪
૮,	મેઘદૂત, સમશ્લોકી	૧૯૧૭
૯,	ઉષા	૧૯૧૮
૧૦,	ચિત્રદર્શનો	૧૯૨૧
૧૧,	રાજર્ષિ ભરત	૧૯૨૨
૧૨,	પ્રેમકુંજ	૧૯૨૨
૧૩,	પ્રેમભક્તિ-ભજનાવલી	૧૯૨૪
૧૪,	સાહિત્યમન્થન	૧૯૨૪
૧૫,	વૈષ્ણવી ષોડશ ગ્રન્થો, સમશ્લોકી	૧૯૨૫
૧૬,	શકુન્તલાનું સંભારણું	૧૯૨૬
૧૭,	યુગપલટો અને મહાસુદર્શન	૧૯૨૭
૧૮,	ઉદ્બોધન	૧૯૨૭
૧૯,	અર્ધશતાબ્દિના અનુભવબોલ	૧૯૨૭
૨૦,	સંસારમન્થન	૧૯૨૭

સોલ એજન્ટ:—

ધી વસંત પ્રીન્ટીંગ પ્રેસ-ધીકાંટા રોડ, અમદાવાદ.



